



GLYCYR. FRVCTVS



NOpude ver jamas en Italia, ni en otra parte, el fructo de nuestra re-
galiza ordinaria, hasta q̄ estãdo se para, estãpar el presente capitulo,
mysteriosamãta vino a mi Rõberto Dodonco, Excelente varon, y muy cu-
rioso, acerca de la materia medicinal: el qual me mostro vn tallico de la tal
plãta, cogido en el jardin de Guillermo Andrea diligẽte boticario desta villa
de Enuers, del qual pẽdiã cinco cardillos, muy jutos en su nacimiento, como
suelen jutar se las auellanas, y asperos como las pelotillas del Platano, empe-
ro mas luengos, y canelados: en cada vno de los quales, como en su proprio
hollejo, se encerrauã dos otros granicos del tamaño y del color mesmo de las
lãtejas, dulces y sabrosos al gusto: de do cõsta que todos los codices Griegos
el principio deste capitulo, estan corruptos, y deprauados: y que no hemos
de leer, (El qual nace en ciertos hollejos como aquellos de las lentejas, empe-
ro pequenos, y roxos,) sino (dentro del qual hollejo nacẽ ciertos granos co-
mo aquellos de las lentejas, empero pequenos, y roxos, &c.) Puede ser q̄ se
halle otra suerte de regaliza, con los hollejos semejantes a los de las lãtejas
diuersa desta que nos pinta Dioscorides: la qual ni vi jamas, ni halle persona

ANNOTATION.

Nota q̄ esta
regaliza q̄
habe el fru-
cto espino-
so, no pro-
duce la ra-
yz luẽga co-
mo la otra,
sino corta, y
hazia dẽtro
hincada co-
mo vna esta
ca.

q̄ visto la ouiesse. Plinio en el cap. ix. del xxij libro, pinta la regaliza en esta manera, La regaliza tambien es
vnade aquellas plantas, que se arman de espinas: cuyas hojas son espinosas grassas y al tocar pegajosas. Estã
de de si muchos ramos la regaliza, y es de dos codos alta. Su flor es como la del hyacinto: y el fructo tamaño
como las pelotillas del Platano, &c. de do podemos cõjecturar, q̄ cõfundio la vulgar regaliza con el Eryngio
marino, planta muy espinosa, la qual haze vnos cardillos como las pelotillas del Platano: al qual Eryngio lla-
mo tambien regaliza, o Glycyrrhiza, crateuas. a causa del notable dulçor que en su rayz se siente. Porque
nuestra regaliza ordinaria, no tiene espinosas las hojas, sino blãdas, tiernas, y pegajosas, como las de la xarã:
de manera que fue ignorada de Plinio. X deste parecer es Antonio Morillon diligentissimo escudriñador &
interprete

Antonio Morillon

interprete

int erprete de toda la Naturaleza. Sirueila rayz del Eryngio marino admirablemente para arrancar los hu-
mores gruesos del pecho, como nuestra regaliza vulgar, y aun con mayor eficacia, por ser mas caliente y
dessecatiua: y assi usan della preparada con miel por todos los estados de Flandres.

Dela Centaurea mayor.

Cap. VI.

LA Centaurea mayor produce las hojas luengas semejantes a las del nogal, verdes como
las vercas, y aserradas por toda la redondez. Haze el tallo de la romaza, alto de dos o tres
codos: y echa muchos ramos de vna rayz, enzima de los quales se hazen vnas cabeças redon-

CENTAVRIVM MAIVS.

das y luengas, como las de las dormideras. Su
flore es azul, y la simiente semejante al Carta-
mo, y embuelta como en vnos fiuecos de la-
na. Su rayz es gruesa, maciza, graue, luéga de
dos codos, aguda con alguna estipticidad y
dulzor, algun tanto roxa, y llena de cierto çu-
mo tambien roxeto. Ama las tierras grassas y ca-
lentadas del Sol, y los bosques, y los collados.
Nace copiosissima en Lycia, en Peloponeso en
Helide, en Arcadia, en Messenia, y en otros
muchos lugares cerca d Pholoe, Lycia, y Smyr-
ne. Su rayz es vtil a las rupturas y espasmos de
neruios, al dolor de costado, al corto anhelito,
y a la tosse antigua. Dáse dos dramas della mo-
lida y con vino a los que sin calentura echan
sangre del pecho: y a los q̄ tienē fiebre, con a-
gua dáse tambien contra los torcijones de viē-
tre, y contra el dolor de la madre. Rayda y a-
plicada en forma de colyrio a la madre prouo-
ca el menstuo, y el parto: y lo mesmo haze su
çumo. Es muy vtil a las heridas. Porque si se a-
plica fresca y majada, o seca y remojada, sobre
ellas las junta y las suelda. Haze assi mesmo jú-
tar en vno las carnes del pedaçadas, si se cueze
en la olla con ellas. Esprime se della el çumo en
Lycia, del qual usan en lugar del Lycio. Tam-
bien la llamaron Panacea porque sana todas
las enfermedades acompañadas de inflamma-
tion. Es vtil vltra las gratias dichas, contra las
contusiones, contra el estilicidido de orina, y
assi mesmo contra la piedra. Tienese de coger
al salir del Sol en la primatera, quando se hin-
chen y perficionan todas las cosas.



NOM BRES Griego, κενταύριον, τὸ μέγαν. La Centaurium magnum, Ar. Chanturiõ kibir. Cast. Ruipontico vulgar, y an-
si se dize en estotras vulgares lenguas.

ANNO- TION. **L**A Centaurea mayor se llama tambien Chironia, porque fue hallada, de Chiron, el qual se sano con ella,
quando teniendo las saetas de Hercules entre las manos, se le cayo vna y le hirio en el pie. La rayz de aque-
sta planta es aquella, que por Reopontico nos venden ordinariamente los boticarios. Hallase gran copia de
ella en el Gargano monte de Apulia, de donde se distribuye por toda Italia. Hazela amarga Plinio, el qual sa-
bor en ella no se conoce. Es compuesta de qualidades contrarias, como se vee por su agudeza y estipticidad: y
assi produce en el cuerpo humano efectos manifestamente contrarios porque por vna parte prouoca el
menstuo, y mata la criatura en el vientre: y por otra suelda las frescas heridas.

Dela Centaurea menor.

Cap. VII.

LA Centaurea menor es llamada de algunos Limnea, que quiere dezir familiar a las lagu-
nas, o estanques, porque se huela con semejantes lugares. Parece se al oregano, o al hyperico.
produce el tallo esquinado, y mas luégo de vn palmo: las flores como las de la Lychnide
teñidas de vn roxo algun tanto purpureo. Sus hojas son pequeñas, y luengezillas, como
las de la ruda. Su fructo se parece a los granos de trigo. Haze vna rayz pequeña, lisa, inquil
y amarga,

y amarga al gusto. La yerua verde, majada, y aplicada en forma de emplastro suelda las frescas heridas, y mundifica las llagas viejas, y las encora. Cozida y comida, purga por abaxo los humores colericos, y gruessos. Hazense de su cozimiento clysteres conuenientissimos a la sciatica: porque purga por el vientre la sangre, y mitiga el dolor. Su çumo es muy vtil para las medicinas de ojos: y aplicado con miel, refuelue todas aquellas cosas que obscurecen la vista. Metido en la natura de la muger con vn poco de lana, prouoca el méstruo y el parto. Beuido aprouecha especialmente a las enfermedades de neruios. La manera de sacar el çumo es aquesta.

CENTAVRIVM MINVS.



Cogese la yerua quando esta de simiente preñada, y despues de echada cinco dias en remojo, se cueze, hasta q̄ na de encima del agua. Hecho esto, en siendo resfriado: se efprime por vn paño de lienço toda el liquor, el qual despues (echada la yerua a mal) se cueze otra vez, hasta que tome cuerpo de miel. Algunos ansi verde y cargada de simiente la majan, y esprimen el çumo della, echandole en vna olla de barro por empegar: el qual despues menean muy amenudo al Sol, con vn palo hasta que se haga espesoso: y esto rayendo todo lo que se cuaja, y pega al cuello de la olla, y mezclandolo con el vniuerso liquor: el qual atapá de noche curiosaméte, por quanto el nocturno rocio no dexa cuajar los humores. Sacanse los çumos de las yeruas y de las rayzes secas coziendolas como diximos en la Gétiana. Empero los que de cortezas verdes, o rayzes, o yeruas, se esprimé, se tiené de cuajar, ansi como diximos, al Sol. Desta manera se saca y prepara el çumo de la Thapsia, el de la Mandragora, el del agraz, y los otros semejantes a estos. Empero el Lycio, el çumo de los axenxios, el de la hypocitide, y algunos otros deste jaez, coziendolos (como dicho tengo) se bueluen espessos.

Griego. Κενταύριον τὸ μικρόν. La. Centaurium paruum. Ar. Châct. rion Sege. Bar. Cetaurea minor, y Fel terra. Cast. Cintoria. Cat. y Por. Cenataurea. It. Biondella. Fr. Fiel de terre. Tud. Biber kraut.

NOMBRES
ANNOTA
TION.

LA Centaurea menor se llama vulgarméte Fel terra, que quiere dezir hiel de la tierra. por su excessiuo amargor. Confundé la con la mayor quasi todos los Arabes, assignando las dotes de la vna, a la otra. En las hojas y flores de la menor, sobrepaja la qualidad amarga, con la qual ay alguna mezcla de estipticidad: por donde tiene muy grã virtud de dessecar las llagas, y soldar las frescas heridas, y esto sin alguna mordicaciõ. Su çumo beuido, y por de fuera aplicado, deshaze las opilationes del hígado, y refuelue las durezas del bazo. Su cozimiéto buelue los cabellos ruiuos como he-

bras d'oro: del qual effecto vino a llamarse Biondella por muchas partes de Italia, q̄ esto mesmo q̄ enruuiadora.

Del Camaleon blanco.

Cap. VIII.

EL Camaleon blanco, llamado de algunos Ixia, que es liga, porque en ciertas regiones se halla cerca de sus rayzes vna suerte de liga, de la qual vsan las mugeres en lugar del almattiga, produce las hojas semeiantes a las del Silybo, o a las del cardo, empero mas asperas, mas agudas, y mas fuertes que las del negro. No tiene ningú tallo, aunq̄ de en medio de si produce vna cabeça espinosa, semeiante al erizo marino, o al Alcarchofa. Haze las flores purpureas, las quales se van en stuecos a manera de bello. Su simiente es como aquella del Cartamo. Su rayz en las llanuras grassas es gruessa, y en los altos montes delgada. La qual por dedentro se muestra blãca, y es algun tanto aromatica, dulce, y de muy fuerte olor. Beuida al peso de vn acetabulo con vino austero, y çumo de oregano, expele las lôbrizas anchas del vientre. Da se a los hydropicos vna drama della coziendamente con vino, porq̄ los adelgaza. Beuese también contra la dificultad de orina su cozimiento. Beuida con vino, resiste al veneno de las serpientes.

Mezclada con harina, y con agua y azeyte, mata los perros, los puercos, y los ratones. Griego, Χαμαιλέον λευκός. La. Chamaleon albus. Bar. Carlina. Cast. Cardo Aljongerero blãco. Por. Cardo pintado brãco. It. Carlina. Fr. Carline. Tud. Eberu vurtz. Llamase simpleméte Carlina, por quãto con ella, el Emperador Carlo Magno, amonestado del angel, libro a todo su exercito de vna cruel pestilentia.

NOMBRES

El Ca



Del Camaleón negro. Cap. IX:

EL Camaleon negro tiene tambien sus hojas semejantes a las del cardo, aunque mas pequeñas, más subtiles, y entreueradas de roxo. Produce el tallo luengo de vn palmo de la grosseza de vn dedo, y algú tanto roxo: encima del qual haze vna copa coronada de ciertas flores muy espinosas, subtiles, y de color hyacinthino y vario. Su rayz es gruesa, negra, maciça, y algunas vezes como royda: la qual partida se muestra algun tanto ruuia, y maxcada muerde la lengua. Nace en los campos enxutos, y en maritimos y montuosos lugares. Su rayz majada cõ vn poco de caparrosa, y azeyte cedrino, y enxundia, castra la farna. La mesma, si mezclando la vn poco de açufre y betú, se cueze en vinagre, extirpa los empeynes que se vntaren con ella. Su cozimiento mitiga el dolor de los dientes, si se enxuagaren con el, y lo mesmo haze encorporada con igual cantidad de pimienta de cera, y aplicada en torno del diente que duele. El vinagre en que ella houiere heruido, es tambien vtil fomentacion a los dientes: el qual echado caliente con vn cañon de escreuir dentro del diente enfermo, le rompe. Mezclada con açufre purifica las quemaduras del Sol, y de los aluarazos, el rostro. Mezclase con las medicinas que tienen fuerza de corroer. Sana las corrosiuas y fieras llagas, aplicada en forma de emplastro. Llamase Camaleon esta planta, por la variedad de sus hojas, las quales en vna parte se hallan muy verdes, blanquezinas en otra, en otra azules, y finalmente roxas en otra, segun las diferencias de los lugares.

NOMBRES: Gr. χαμῆλιος μέλας. La. Chamzeleon niger, Vernilago, & Carduus suarius. Cast. Cardo aljongerero negro. Por. Cardo pinto negro. It. Carlina nera. Fr. Carline noire. Tud. Schuartz Gurtendistel.

ANOTACION. Los Griegos y Latinos debaxo deste nombre Chamaleon, entienden no solamente aquel animalejo que se mantiene del viento, y se muda de infinitas colores, empero tambien estas dos especies de Cardos que aqui nos pinta Dioscorides: las quales porque en la tal variedad le imitan, merecieron el mesmo nombre. La rayz del blanco es clarifica en el grado segundo, y dessecatina en el tercio. Beuida vna drama della con vino, es admirable remedio contra la pestilencia: lo qual yo seguramente puedo testificar: porque ballandome el

parte

no ta as grandes ver hies deste Cardo braco como roxo da grado de parte
Lorenna no ano de 1842:

dome el año de 1542. en Lorena, a donde morian como chinchas por la gran corruption del ayre, con el uso de la dicha rayz molida, y beuida con vino, me preserue a mi, y a toda mi casa: de lo qual no me salto persona sino un pagszillo, que menospreciando la cordial medicina, por no ser de tan buen gusto como un torrezno, se quiso saltar a si mismo. La rayz del negro camaleõ tiene mucho del venenoso, y por esso no se deue dar ja mas por la boca: empero aplicada por defuera, posses gran virtud de enxugar las llagas, y extirpar todas las infecciones del cuero, ansi de los hombres, como de los animales quadrupedes. Los Arabes a causa de la grande afinidad de los nombres, cõfunden el Camaleon con la Camelea, llamada dellos Mezereon: como se conoce claramente por Auicena, el qual en el proprio capitulo del Mezereon, entre otras cosas añade, que mezclado el mezereõ cõ polenta, con agua, y cõ azeite, mata los perros, los puercos, y los ratones: las quales cosas atribuyeron Plinio y Dioscorides al Camaleon blanco: de donde podemos juzgar, quan ciegos anden, y en quãtos errores caygan, los que indiscretamente ponen toda su confiança en la doctrina Arabica, y della haze mucho caudal. Halla se tambien cerca de las rayzes del negro Camaleõ una especie de liga, llamada Ixia, la qual es veneno mortifero, y aun mucho mas pernicioso, que la que de las del blanco mana. Por donde de vemos con siderar, que quando Plinio y Auicena tratan de remedios contra la liga comida, entienden de aquesta q̄ del negro Camaleõ se coge. Habla della Auicena debaxo deste nõbre Aldibac, en la Fen. vj. del quarto canon. Por esso quando usaremos de la rayz del uno, o del otro, sacemos primero bien su corteza hasta que se desnude del tal veneno.

Aldibac.

Del Crocodilio.

Cap. X.

EL Crocodilio se parece al negro Camaleon. Nace en los bosques. Tiene la rayz luenga, li gera, y algun tanto ancha: y el olor agudo, como aquel del mastuerço. Su rayz cozida en agua, y dada a beuer, tiene fuerça de prouocar gran copia de sangre por las narizes. Dase a los enfermos del bago, porque les socorre a la clara. Su simiente es redonda, doblada, y hecha en forma de efeudo: la qual prouoca la orina.

EL Ruellio afirma que la Carlina, y el Crocodilio, son una plãta mesma, y a la verdad se engaña. Por que la q̄ vulgarmente se dize por toda Italia Carlina, tie ne todas aquellas partes q̄ se atribuye al Camaleõ blanco. Representamos le figura del Crocodilio essa plãta q̄ damos pintada. Su simiente (segũ recita Galeno) es olorosa, y aguda: por donde prouoca el menstro y la orina. La rayz haze con facilidad arrãcar los humores del pecho.

DIPSACVS.

ANNOTATION.

CROCODILIVM.



Del Dipfaco

EL Dipfaco tambien se cuenta entre las espinosas plantas. Produce vn tallo bien alto, y arnado todo de espinas: las hojas luengas, espinosas, y semejantes a las que vemos en la lechuga, las quales de dos en dos abraçan el dicho tallo por cada juntura, o nudo, haziendo con sus partes baxas (con las quales se juntan) ciertas concauidades, en que se recoja y reciba la lluvia, rocío, de do vino esta planta a llamarse Dipfacos, que quiere dezir sediéta. Tiene cada hoja de dentro y defuera, por todo el hilo dellomo, vnas como vexigas asperas y espinosas. Encima de cada tallo se vee vna cabeça algo luenga, toda llena de espinas, y semejante al erizo: la qual despues de seca se muestra blanca. Hallanse en el coraçon de cada simiente destas, si lashé demos por medio, vnos gusanicos pequeños. Su rayz cozida con vino, y despues majada, hasta que tome cuerpo de cera, si se aplica en forma de emplastro, sana las fistolas y resquebraja duras del sieso: empero tienele de guardar en vn vaso de cobre. Dizese que extirpan cõ este medio las verrugas a manera de hormigas, y las que parecen pender de vn hilo. Tambié se afirma que los gusanillos de las cabeças, metidos en vn pedacillo de cuero, y atados al cuello, o al braço sanan la fiebre quartana.

NOMBRES
ANNOTATION.

Griego, Δίψακος. La. Labrū veneris Bar. Cardo fallonū, y virga pastoris, Cast. Cardencha, Cat. Cardons, Por. Gardanthas, y cardo penteador. It. Diffaco. Fr. Chardon a carder.

EN esto conocereys la gran providencia de la naturaleza, y el cuydado que de nosotros tuuo, pues no solamente nos dio toda suerte de mantenimientos, para sustentar nuestros cuerpos: y mil differentias de algodones, lanas, y sedas para cubrirnos y defendernos de las injurias extrinsecas: empero también fue solícita de darnos instrumentos aptos y conuenientes, para adelgazar las semejantes materias, y perficionar los paños que hiziessemos della: para el qual negocio son muy a proposito las Cardenchas, de los Griegos llamadas Dipfacos. Crece por todo el mundo esta planta, y no ay hombre que no la conozca: porque de sus erizadas cabeças, ordinariamente se hazen las cardas. Llamála los Latinos Labrū Veneris q̄ quiere dezir, no labio (como piensan algunos) sino baño de Venus: por amor de aquellas concauidades, que suelen hazer sus hojas: las quales se parecen a ciertos vasos, a manera de tinas, en que antiguamente solian bañarse las damas. Llamase en las boticas communmente cardo fallonum, y virga pastoris: aunque Serapion y Auicēna por la virga pastoris entienden el Poligonio, llamado tambien Centinodia. Hallanse dos especies de la Cardencha: vna domestica, y otra saluage. La domestica se siembra y cultiua, por el prouecho que se sigue della a los paños: y esta tiene las hojassimas anchas, y mas hondamente hendidas por toda la redondez: haze las flores blancas y las cabeças mas luengas, y erizadas con muy mas fuertes espinas. La saluage tiene mas angostas y menos hendidas las hojas purpureas las flores: y las cabeças mas cortas, y rodeadas de mas tiernas espinas. Es cierto cosa muy de notar, q̄ siendo entre todas las plantas, que crió la Naturaleza para el uso de medicina, o para nuestro mantenimiento, por la mayor parte las saluages mas asperas, y mucho mas espinosas, que las hortenses, en la Cardencha se vee lo contrario: quiero dezir, que la sembrada y acariciada en los huertos naxe mas escabrosa, que la q̄ crece por si en las campañas: de do podemos conjeturar, que la natura la produjo mas antes para cardar las lanas, que para remedio de algunas enfermedades: aunque ni por esso quiso que su rayz fuese otiosa y inuutila qual siendo dessecatiua en el exceso segundo, y teniendo alguna virtud de mundificar, enxuga maravillosamente las llagas en especial las antiguas y cauernosas. Quanto a los gusanillos blancos, que se hallan dentro las cabeças perfectamente maduras, se dezir aellos que metidos por la verga quando estan biuos prouocã admirablemente la orina.

De la Espina blanca.

Cap. XII.

LA Espina blanca nace por las montañas y bosques. Produce las hojas como aquellas del Camaleon blanco, empero mas blancas, y mas angostas, las quales son algun tanto vellofas, y tambien armadas de espinas. Su tallo es más alto que de dos codos, y tan grueso como el dedo pulgar, o algo mas, vltra desto es blanquezino, y vacio por de dentro, encima del qual se vee vna cabeça espinosa semejante al erizo marino, aunque menor, y algo luenga. Haze las flores purpureas, en las quales esta la simiente como aquellas del Cartamo, empero mas redonda. La rayz de aquesta planta beuida, restaña la sangre del pecho, y restríne el vomito, y los fluxos estomacales: de mas desto pronoca la orina, y aplicase contra las hinchazones. Su cozimiento mitiga el dolor de los dientes, si se enxaguan con el. Su simiente beuida, es vtil cõtra el espasmo y conuulsion de los niños: y contra las mordeduras de las serpientes. Dizese tambien, que trayda como nomina al cuello haze huír las serpientes.

NOMBRES

Griego, Ἀκανθὴ λευκή. La. Spina alba. Ar. Bedeguar. Cast. Espina blanca. It. Spina bianca.

Esta Espina

SPINA ALBA.



Esta Espina blaca q̄ los Griegos llama Acatham Leuce, es muy diuersa de la blanca espina, q̄ tiene Leucacatha por nombre: dela qual tratara presto en este libro Dioscorides. A ygrauißima altercaçio entre todos los medicos, sobre la espina blaca. Por q̄ vnos toma por ella la llamada Carlina: otros el Cardo sancto: y otros finalmente aq̄lla especie de Cardo saluage, q̄ tiene disferenciadas sus hojas cõ vnã m̄chas muy blancas, dicho cõmunmente Cardo lechero en Castilla: los quales todos anã suca de tino. Hallase grã copia de la Espina blaca legitima, por todos aq̄llos collados altos q̄ estã junto a Trento. Hallase tãbien por encima de las m̄tanas del valle Ananio, en nada discrepante dela q̄ pinta Dioscorides. Su rayz es dessecatiua, y algun tãto estiptica: la simiente de partes subtiiles, y de virtud caliente.

Cardo lechero.

Dela Espina Arabica. Cap. XIII

LA Espina Arabica se parece en virtud a la blanca espina, por ser estiptica. Su rayz semejantemente es vtil a los fluxos de las mugeres, ala sangre que se arranca del pecho, y a qual quiera otro fluxo de humores. Nace en lugares asperos.

Gr. Αραβία αραιή. Lat. Spina Arabica. Ar. Sucaba.

NOMBRE ANNOTATION.

Engañan se todos los que tomã la Espina Arabica, llamada tãbien Egyptia: por aquel arbol espinoso de Arabia, del qual se saca la Acacia: porque no suele Dioscorides repetir vna mesma planta en diuersos capitulos, ni mezclar cõ las yeruas los arboles. Ansi que deuenos considerar, que la Espina Arabica en figura y facultad se parece ala blaca, saluo que es mas estiptica, y por este respecto algo mas efficaz para restrinir las

fluxiones. Llamaron a esta planta los Arabes Sucaba, y entre los medicos aun no consta qual yerua sea.

Del Cardo.

Cap. XIII.

EL Cardo tiene las hojas semejantes *parte al Camaleon, y parte a la blanca espina *empero emas negras, y mas gruesas. Produze el tallo luengo, y muy poblado de hojas: encima del qual nace vna cabeza espinosa. Su rayz es negra y gruesa: la qual aplicada en forma de emplastro, conrige la sobaquina y la hidiondez de las otras partes del cuerpo. Lo mesmo haze cozida en vino, y beuida: y demas de esto, prouoca cierta orina hidionda y en grande abũdancia. La yerua quando es nouezica y tierna, se suele comer cozida, ansi como los esparragos.

* Seguimos el cod. ant. que tiene. *μικρὸν καρυκίδι οὐτὸ καὶ τῆς λινυκῆς κωνίδι* &c.

Del Cardo. Gr. Καρδύω. La. Carduus. Ar. Raxos. Cast. Cardo de comer. Delas Alcarchofas. Grie. Κινάρα.

NOMBRES

La. Cinara. Bar. Arcocalus, & Articocalus. Cast. Alcarchofas. It. Carcioffi. Fr. Artichault. Tud. Artischock.

ANNOTATION.

Dado que se hallan muchas especies de Cardos, toda via quãdo absolutamẽte dezimos Cardo, se deve s̄i pre entender aquel familiar y sabroso, cuyas p̄cãs solemos ordinariamente comer con sal y pimienta: Porque son tan inclinados a la gula los hõbres, que no se contentando cõ cient mil generos de viandas, dedica das al gusto humano, cada dia van inuentando muchas otras peregrinas, y estrãnas: y procede tan adelante la cosa, que aun los manjares propios de los asnos, quiero dezir los Cardones, se vsurpan. Verdad es que culti uandolos, y cubriendolos todos de tierra, vinierõ a hazerlos mas blancos, mas tiernos, y mas sabrosos: de suerte que parecen distincta especie. Nuestro domestico cardo en Griego se llama Scolymos, y en Latin Cardus, vsur pãdose el apellido de todo el linage. Cuentase tãbien entre las especies de los Cardos domesticos, aquella plan ta que produze las Alcarchofas, que ordinariamẽte se comen: digo que ordinariamente se comẽ, porque nue stro Cardo commũ, y sin el otras plantas del mesmo genero, hazen tãbiẽ Alcarchofas, empero asperas esca brosas, y de poca substãcia. Llamase el Cardo que produze las que ordinariamẽte comemos, ansi como el mes mo fructo, en Griego, y en Latin, Cinara, por razon de su color cenizento: el qual nombre tras los Latinos vsurparõ los Griegos. Muchos cõfunden la Cinara cõ el Scolymo, dado que son diferentes plãtas: como cla ramente se vee por Paulo, y Aetio, que dizen el Scolymo ser conueniente al estomago, y offenderle mucho la

Cinara

CARDVVS.

CINARA.



Cinara: las quales palabras a la clara quadrã al Cardo, y a la Alcachofa: porq̃ el Cardo assi crudo como corido, es muy util no solamente al estomago, empero tambien al higado, a la vexiga, y a los riñones: y por el contrario las Alcarchofas, se conuerten luego en humor colerico, y melancolico, y perturban juntamente el cuerpo y el animo, incitando bestialmente a luxuria: por donde deuen ponerse en la lista de las viandas aptissimas a los nouios. Tambien Galeno en el segundo de la facultad de los mantenimientos, haze al Scolymo y a la Cinara diferentes plantas, y ala fin se resuelue en dexir que la Cinara es tenuta en mas de lo que conuiene: y sin duda entienda por ella nuestras Alcarchofas vulgares. Hallanse Alcarchofas de dos maneras: porque unas son tan asperas, tan saluages, y tan llenas de muy agudas espinas, que si quereys deshazer o comer una dellas, cumplaque vays armado de punta en blanco, y con dobladas manoplas: y aun con todo esto correys peligro, no os passen con sus puas de azero. De aquista suerte son quasi todas las que produze nuestra bendita España por la gran calor y sequedad de la tierra, y por la poca curiosidad de los habitadores della. Por toda Italia, y en especial en Sicilia, en Roma, y en Napoles, vltra de aquellas asperas, nacen infinitas otras muy tiernas, y todas desarmadas de espinas: las quales no se defienden nada, son tractables ni mas ni menos que los palmitos. Estas se hizieron primeramente con artificio: porque nacieron de la simiente de las saluages y asperas, empero despojada de aquellas espinillas que tiene. Despues aca, nacen de su propria simiente, ayudando las a enternecerse tambien la humedad de la tierra. De aquestas muy tractables y tiernas, ay unas que por ser redondas, cerradas, y puntiagudas como vna piña, vinieron a llamarse Strobili, el qual nombre significa propriamente las piñas. Otras no tienen apiñadas las pencas, sino son hazia la flor muy abiertas, y destas no se haze tanto caudal. Los herbolarios llama a la Alcarchofa Articoealiũ. Theophrasto llama Cactum al Cardo y a la Alcarchofa Pternem, con la qual toda via parece que confunde el palmito: y dado que el Cardo haze Alcarchofa, y la Alcarchofa nazca de Cardo, toda via conuiene notar esta diferencia, q̃ la Alcarchofa que nace de nuestro Cardo commun, es dura, yerta, inutil, y ingrata al gusto: y por el cõsiguiente, las hojas, o pencas de la planta que produze las Alcarchofas tiernas, que ordinariamente comemos, no son buenas para co

Strobili.
Cactus.
Pternice.

mcr, aut

mer, aunque blandas y libres de espinas. Son fáciles de digerirse los Cardos, incitan el apetito, dan templado mantenimiento, abren toda suerte de opilacion, y prouocan la orina. Las Alcarchofas por el contrario, aunq̄ aguzan el apetito, dan sed, engendran corruptibles humores, alteran el hígado, mueuen las materias blancas de las mugeres, causan excoxiación de riñones, y por otra parte aprietan el paladar y la lengua, y son muy cōtrarias a los pulmones, y a la gargāta. Cuajase tambien con la flor de las Alcarchofas la leche, y creo que cō la de toda suerte de cardos. Dize Leonardo Fuchio, que el Scolymo es el cardo siluestre, y la Cinaria el cultivado, en lo qual me parece no acierta, porque si fuera ansi como el dize, no dixeran aquellos Griegos tanto mal de la Cinaria, exaltando el Scolymo: visto que la malicia de qualquier planta siluestre, se suele corregir cultivandola. El Cardo es caliente y seco en el grado segunido, y en el tercero la commun Alcarchofa.

*o cardo de
lessega*

Del Poterio.

Cap. XV.

EL Poterio, al qual los Iones llaman Neurada, es vna mata grande, que produze los ramos ñas jūtamēte y redondas. Vistese toda esta plāta de vn vello muy subtil, a manera de fluecos, y es toda ella espinosa. Tiene las flores pequeñas, y blācas. Su fructo es oloroso, y agudo al gusto, aunque inutil. Nace en * arenosos lugares, * y en collados. Sus rayzes son de dos o tres cōdos luengas, fuertes, y muy neruofas: las quales cortadas a rayz de la tierra, lloran vn humor semejante a la goma. Majadas y aplicadas, sueldan los neruios cortados, y las heridas frescas. El cozimiento de toda la yerua betuido, es vtil contra las indisposiciones de neruios.

* Seguimos el cod. anti. que tiene, *apud vni.*

Griego. Περύγιον., La. Poterion.

EL Poterio en nuestros tiēpos no es conocido, porq̄ los q̄ tomā por ella planta vulgarmēte llamada Ribes manifestamēte se engañan: visto q̄ ni el fructo desta es agudo, ni inutil: ni sus ramos tiernos, ni correosos

NOMBRES ANNOTACION.

X Y L O N.

Del Acanthio. Cap. XVI.

EL Acanthio produze las hojas semejates a la blanca espina, las quales ion espinosas por las extremidades, y cubiertas de vn cierto vello, que se parece a las telarañas: del qual cogido, y hilado, se haze vna tela subtil, que parece de seda. Beuense sus hojas y sus rayzes contra el opistotono.

Acanthio

T Ampoco se auerigua entre los escriptores, qual sea el legitimo Acanthio, q̄ quiere dezir Espinilla: qual plāta si se halla en la Europa, baxaria el precio del algodō, y no se haria tanto canāal de la tela de Calicut. Empero como por estas partes hūe de tā mala gana las hembras, y quierā antes embiar alas Indias por aquella suerte de tela, que hilarla y texerla en sus proprias casas, pareciole ala naturaleza ser por de mas, y vna cosa perdida, dexarles esta lanuginosa plāta: y ansi la dexō transponer en otras regiones, adōde las mugeres no tienē tanta cuenta con las mudas y affeytes, como cō los husos y rocaderos. Mas pues viene a proposito dezir algo del algodō, del qual no trataron los Griegos, dire summariamēte lo que del sientō. Ansi Plinio como los otros escriptores Latinos, llamo yō a la planta q̄ le produze, Gossipiū, y Xylon: de dōde vniēro los antiguos a llamar las vestiduras de algodō Xylinas, y Ligneas. Los Arabes y los Barbaros llamaron al Algodō, Cotū, Bombasum, y Bombax. La planta que le produze es vna mata pequeña, que tiene las hojas de vid, aunque menores: sus flores son amarillas, y algo purpuras en medio, y el fructo como vna auellana barbada, la qual en abriendose, descubre vnos fluecos blancos como la nieue, de los quales esta preñada. Nacia en los

ANNOTATION.

allem

Gossipiū Xylon. Cotum. Bombasum. Bombax.

S 2 tiempos passa-



tiempos passados solamente en Egypto, empero agora plantase y siembrase quasi por toda la Europa. Los frios de Algodon son calientes y secos en el grado primero. Quemados restañan todo fluxo de sangre. El meollo de la simiente abunda el pecho, y acrecienta la esperma. Sacase del vn azeite, commodissimo para extirpar las manchas del rostro. El çumo de la planta restriñe las camaras de los niños. En summa no solamente nos cubre esta planta, empero tambien nos socorre contra muchas enfermedades.

Del Acantho.

Cap. XVII.

EL Acantho llamado Pederota de los Romanos, mace en los huertos, y en humidos y pedregosos lugares. Produce las hojas muy mas anchas y más luengas que aquellas, de las lechugas, y hendidas como las de la Oruga: de mas delto, grassas, lisas, y inclinantes al negro. Su tallo es liso, luengo de dos codos, dela grossura de vn dedo, y de trecho a trecho por la parte alta ceñido de vnas hojuelas espinosas, apiñadas, y algũ tanto luengas, de las cuales sale vnã blanca flor. Haze la simiente algo luenga, y de color amarilla. Lo alto del tallo se parece al borchordo de la verça granada. Sus rayzes son luengas, roxas, llenas de ciertas bauazas, y pegajosas: las cuales aplicadas en forma de emplastro, son vtiles a las quemaduras del fuego, y a los miembros desencalados. Beuidas prouocan la orina, empero restriñen el vientre. Son muy cõuenientes a los espasmos y rupturas de neruios, y tambien a los ptificos.

A C A N T H U S.



COMBRAN Griego, *Acantha*. Lat. *Achantus*. Bar. *Branca visina*. Catt. *Yerua gigante*. Fran. *Branche visine*. T. *Vvelch Berns klauu*.

Del Acátho saluage. Cap. XVIII.

HAllase vn Acantho saluage, y semejante al Cardo: el qual es armado de espinas, y menor que el hortense, o domestico. Su rayz es vtil a todas aquellas cosas, a las cuales sirue el ya dicho.

Si bien examinamos las partes que atribuye al Acantho Dioscorides, todas jũtas las hallaremos exquiritamente en la branca *Vrsina*, dela qual cada dia vsamos en los cozimientos de los Clysters: y dado que este nombre Acantho, o Acátho, signifique la espina, y parezca demostrar alguna plãta espinosa, lo qual no es la *Branca Vrsina*, toda via conuicne entender: que bastaron a darle el tal apellido, aquellas espinillas tiernas q̄ tiene: por respecto de las cuales fue llamada de Vergilio esta planta *Mollis Acanthus*. Tiene las hojas del Acantho fuerça de resolver, y ablandar. Su rayz es dessecatiua, abstersiua, y de subtiles partes. Aplicase toda la yerua majada vtilmente contra los dolores y hinchazones de las juncturas.

De la Ononide.

Cap. XIX.

LA Ononide produce los ramos de vn palmo, y mayor: los cuales son rezios, ceñidos de muchos nudos, y muy desparramados como alas. Hazen vnã cabeçuela redonda, y las hojas pequeñas, juntamente y delgadas, como aquellas de las lentejas, o dela ruda, o del Loto que crece en los prados: las cuales son algo vellotas, odoríferas, y no de infuauo olor. Suele se echar en salmuera esta planta, para se conseruar, antes que se haga espinosa: y hazese, anti muy agradable al gusto. Son sus ramos armados de maciças, fuertes, y agudas espinas. Su rayz es blanca: la qual tiene virtud de calentar, y de adelgazar. La corteza de la rayz beuida con vino, prouoca la orina, desmenuza la piedra, y extirpa las costras. Si se cueze en agua y vinagre, su cozimiento mitiga el dolor de los dientes que se enxuagaren con el. Cree se tambien que el melismo cozimiento beuido sana las almorranas.

Griego,

ANNO
TION.
Acanthus mollis.

ANONIS VEL ONONIS.

LEUCACANTHA.



Griego, *Ανωρίς*, y *ονωνίς* Lar. Anonis, y Ononis. Bar. Resta Bouls, y remora aratri. Cast. Detiene buey. Ita. **NOMBRES**
Bonaga. Fr. Bugraues. Tud. Havveckel.

Onos quiere dezir asno en Griego: del qual nombre vino a llamarse esta planta Ononide, porque los asnos para rascarse, como no tengan quien les haga tan buena obra, suelen rebolcarse sobre ella, por ser aspera y espinosa. Quadrale tambien el tal nombre, porque la comen de buena gana los mesmos: de suerte, que la tal planta les sirve a sus Señorías, de peyne, o almohaça, y de mondadientes. Algunos la llamaron Anonide, y esto trasladando por yerro una letra con otra. Llámase ordinariamēte entre los herbolarios Resta bouis y Remora aratri, que quiere dezir detenedora de los bueyes, y del arado, porque suele nacer por las heredades, y no ay planta que mas haga renegar a los labradores, enlazandoles los pies, y el arado. Dize Plinio que la Ononide produce las hojas semejantes a aquellas de las alholuas; y Dioscorides, que las haze como las del Loto pratense: de donde puede el hombre conjeturar, que las alholuas, y el Loto pratense, son una mesma planta, o a lo menos muy semejantes. La rayz de la Ononide, es caliente en el grado tercero. Su corteza tiene virtud de mundificar y adelgazar los gruesos humores. Cozida con agua miel, se da comodamēte a beber contra la gora coral.

**ANNO
TION.**

De la Leucacanta, o blanca spina. Cap. XX.

La rayz de la Leucacanta es semejante al Cypero, fuerte, y amarga: la qual maxcadá, mitiga el dolor de los dientes. Tres Cyatos de su cozimiento beuidos con vino, sirven contra el dolor de costado antiguo, y contra la sciatica. Es vtil tambien contra los espasmos, y rupturas de nervios. Beuido el zumo de su rayz, tiene la mesma fuerça.

Griego, *Λευκάκανθα*. Lat. Leucacantha, & Alba spina. Cast. Cardo lechero. Por. Espinheiro aluar.

Confundo el Ruellio la Leucacanta con la espina blanca, de la qual disputamos arriba: dado que Dioscorides, Plinio, Galeno, y Paulo, las apartaron, tratando de ellas como de plantas muy diferentes. Creen algunos que la Leucacanta sea el cardo llamado Lechero, por aquellas manchas blancas que tiene, y derramadas por todas las hojas; y cierto me inclino a la tal opinion, viendo que las rayzes de aqueste cardo, son

**NOMBRES
ANNO
TION.**

gotale

cardo

notablemente rezias, y amarguen en lo qual se parecen alas rayzes del cypero: puesto que sean sin comparaciõ mayores. Su rayz calienta en el grado primero, y en el tercero deffeca.

T R A G A C A N T H A.



Dela Tragacanta.

Cap. XXI.

LA Tragacanta es vna rayz ancha y leñosa, q̄ assoma sobre la tierra: de la qual salé vnos ramos baxicos, empero fuertes y muy derramados, que producen de si muchas hojuelas pequeñas, y delgadas, entre las quales suelen estar emboscadas vnas espinas blancas, derechas, fuertes, y agudas para hazer mal. Llamase también Tragacáta, vna goma q̄ destilando de su rayz hédida, se endurece y cógela: de la qual se tiene por mejor la respládeciete, la lita y vñida, la subtil, la limpia, y la dulce algú tãto. Tiene virtud de cerrar y atapar los poros del cuero, como la goma Arabica. Mezclanla en las medicinas vtiles a los ojos, a la tosse, a las asperezas de la gargãta, *a la voz atajada, y a los humores que destilan al pecho: para los quales effectos suele tomarse cõ miel, a manera de lamedor. Des hazese también tenida debaxo de la lengua, y beuefe de lla la cantidad de vna drama, deshecha en vn poco de vino passo, contra los dolores de los riñones, y mordicaciones de la vexiga, mezclandola vn poco de cuerno de Cieruo quemado, y lauado, o de Alumbre desmenuzable.

Φυτὸν ὠτὸ
κατάς.

TRAGACANTHA

NOMBRES
ANNO
TION.

Gr. *τραγάκινθα*. La. Tragacantha. Ar. Chitira, y Alcharhad. Bar. Dragagantum. Cast. Cat. Por. Alquitra.

ACE abundantissimamente la Tragacanta en Arcadia, en Creta, y en Peloponneso: de donde nos trahen aquella goma blanca, y muy transparente, que de su planta retiene el nombre, y en Castilla se llama Alquitra. Llamarla los boticarios corrompiendo el vocablo Griego, comúnmente Dragantum: de do vino a decirse Diagragantum, aquella singular medicina, que de aquesta goma, y de otras cosas pectorales, se haze para ablandar el pecho. Es algo dessecatiua la Tragacanta, y antes fria que caliente: por dõde deshecha en agua rosada, y instilada en los ojos, reprime los humores calientes, que corren a ellos, y tẽpla el ardor de sus hiruiẽtes inflamaciones. Aplicase tambien a este efecto con vna clara de huevo, sobre la frente y sienes. Echada sus bauazas con vna xeringa en el caño, refrescan las llagas, y mitigan el coximiento que suele causar la orina. Es tan glutinosa esta goma, que sus bauazas a las vezes sirven de fortissimo engrudo: y así con ella suelen los boticarios pegar en los botes sus retulos.

Del Eryngio.

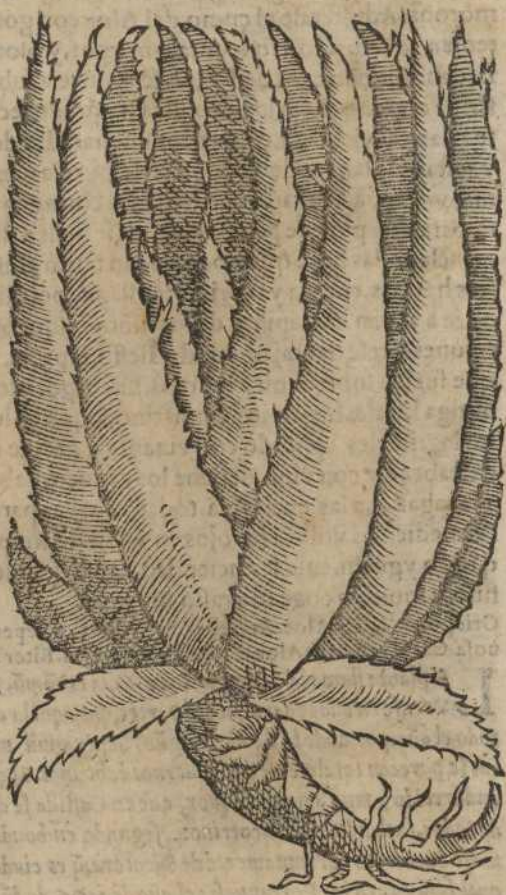
Cap. XXII.

VENTase tambien el Eryngio entre las Espinosas plantas. Sus hojas (las quales quãdo son ternezicas, se salan para comer) son anchas, asperas por toda su redondez, y algusto aromáticas: empero así como van creciendo, suelen fortalecerse de espinas, segũ la muchedũbre de los tallos q̄ se derraman por ellas. En la cumbre de sus ramos haze vnas cabeçuelas redondas, todas rodeadas de espinas fuertes, y muy agudas, de suerte que parecen estrellas: el color de las quales vnas vezes se muestra verde, otras blanco, y otras azul. Su rayz es ancha, luenga, de fuera negra, de dẽtro blanca, gruesa como el dedo pulgar, aromática, y olorosa. Nace en lugares campestinos y asperas. Tiene fuerza de calentar. Beuida prouoca el menstro, y la orina: sana los torcijones del vientre, y resuelue las ventosidades. Si se beue con vino, sirve contra las indisposiciones del hígado, contra las mordeduras de las serpiẽtes y socorre a los que tomaron algun veneno mortifero. Beuefe para muchas cosas con vna drama de semente de çanahorias. Dizen

quech
ca

aliquitra
a pite

erlyngio
ostes



rias. Dizen que aplicada en forma de emplastro, y trayda al cuello refuelue los tolondrones. Beuida con aguamiel su rayz. cura el Opistotono, y la gota coral.

Griego, *Ηρύγγιον*. La. Eryngiu. Ar. karlahane. Bar. Centum capita, & Eringus. Cast. Por. Cardo corredor. **NOMERES** *Cardo*
Cat. Cart corredor. It. Iringo. Fr. Cent testes. Tud. Manz treuu.

EL Eryngio no es otra cosa sino aquella planta espinosa, que encima de sus tallos produce muchos boto **ANNO**
nes a manera de estrellas y se llama Cardo corredor en Castilla, en el qual ciertamente concurren todas **TION.**
aquellas señales, que Dioscorides al Eryngio atribuye. No haze mas de vna especie del Eryngio Dioscorides
el qual Plinto diuidio en blanco y en negro. Hallase tãbiẽ vn Eryngio marino, q̃ nace por las costas del mar,
y tiene las hojas harto mas anchas que estotro: el qual no diffiere de la Glycyrrhiza Pliniana, por la qual le
damos pintado. La rayz del vno y del otro Eryngio, es dulce cõ no pequeña agudeza, la qual pierde, si se cue
ze con miel, o açucar. Es caliente en el grado primero, y en el segundo seca.

Del Aloe.

Cap. XXIII.

LAs hojas del Aloe se parecen a las de la cebolla albarrana, porque son gruesas, grassas, re-
dondas, algun tanto anchas, y corcobadas por la parte trasera. Produzen del vno y del o-
tro lado al foslayo ciertas espinas cortas, talamente ordenadas. Su tallo es semejante al Anthe-
rico: y la flor blanca. Su fructo es como el Asphodelo. Toda la planta echa de si vn olor muy
graue, y en extremo es amarga al gusto. Tiene vna sola rayz, la qual esta hincada como vn pa-
lo en la tierra. Nace muy vitiosa en la India, y en grande abundancia: de donde se trae su li-
quor congelado. Nace tambien en Arabia, y en Asia, y en algunos lugares maritimos, y en cier-
tas islas como en Andro, empero inutil para sacar della el çumo, aunque conueniente para sol-
dar las frescas heridas si majada se aplica en forma de emplastro. Hallanse dos especies del çu-
mo: conuiene a saber, vno muy arenoso, el qual parece superfluydad y hez del perfecto y pu-
rissimo, y otro q̃ tiene forma de higado. Escogeras pues el lympio, el q̃ no tiene adulterio nin-
guno, el muy libre de piedras, el reluziente, el q̃ tiene el color algun tanto roxo, el q̃ se desmie-
nza muy

ABSINTHIUM VVLGARE.

ABSINTIUM SERIPHIVM.



mente, a los que de haver comido hongos seahogan: y con vino a los que beuieron la cicuta y la Ixia: y a los mordidos del Musgaño, y del dragon marino. Majado con miel, y nitro, es vtil a la equinantia, si se vntan con el: y a las epinyclides mezclado con agua. Aplicase con miel a los ojos acardenalados, y flacos de vista: y así mesmo a los oydos que manan materia. Recibido el vapor de su cozimiento, mitiga el dolor de los dientes, y de los oydos. Cozido con vino passo, se aplica en forma de muy conueniente emplastro cōtra el dolor de los ojos. Aplícase tambien majado con ceroto cyprino cōtra los dolores antiguos del hígado y de los hypocondrios: y con ceroto rosado contra los del estomago. Es medicina saludable cōtra la hydropesia, y contra las hinchazones del baço, si se le añaden higos, nitro, vinagre, y harina de lio. Preparase con los axenxios vn vino llamado Absinthites, principalmete en Propontide, y en Thracia, del qual vsan para las sobredichas cosas faltando fiebre, y danle a beuer el verano, como cosa muy salutifera. Creese que metidos los axenxios en las arcas y cofres: preseruan las vestiduras de la polilla. No se allegan los mosquitos al cuerpo humano, siēdo vntado cō axenxios en azeyte deshechos. La tinta cō que escriuimos, si se destempla con la infusiō del Absinthio haze q̄ los ratones nunca roan * los libros * Tiene se por cierto que haze las mesmas cosas su cūmo, aunque no le osamos dar abeuer, porque offende al estomago, y haze dolor de cabeza. Suelen adulearle algunos mezclandole amurca cozida.

Del Absinthio marino, llamado también Seriphio Cap. XXV.

EL Absinthio marino de algunos dicho Seriphio, nace abūdātissimamēte en el mōte Tauro cerca de Cappadocia, y en Taphosri de Aegypto: del qual vsan los sacerdotes Ihiaticos en lugar d̄ ramo de oliuo. Es yerua de ramos subtiles semejāte al peq̄ño Abrotano, y preñada de vna muy menuda simiēte. Muestrase algun tanto amarga, es enemiga al estomago, da de si vn olor muy graue y cō vn poco de calor es estiptica. Cozida por si, o cō arroz, y comida cō miel, mata las lóbrizes así anchas como redódas, del viētre, el qual ligeramēte relaxa. Tiene la mesma fuerça, si se cueze cō lentejas, o con otras viandas. Engordan mucho las bestias paciēdola.

S j Del Ab-

marido
solaco

* Segun los
el cod. anti.
que tiene
Biblia, da
do que los
vulgares tie
nen, la yca
nata, que es
las letras.

Del Absintio Santonico.

Cap. XXVI.

H Allase otra especie de Absintio, la qual nace copiosamete en la Francia vezina a los alpes y se llama en aquellas partes Santonico, tomando appellido de la tierra que la produze, llamada *Santonica* Parecele aquesta planta al Absintio, aunque no engendra tanta simiente. Es algun tanto amarga, y tiene la mesma facultad que el Seriphio.

NOMBRES Griego, *Abinthos*. Lat. *Abinthium*. Cast. Axenxios, y assensios. Cat. Dözell. Por. Alofna. It. Assenzo. Fr. Alayna, y Abünce. Tud. Vvornour, y Eltz.

ANOTACION. **H** Allase ordinariamente en la Europa, quatro especies de Axenxios: cõuiene a saber, el comun y ordinario, que se parece a la *aytemisia* infinito, y es extremadamente amargo, y hidiendo. El Pontico que vulgarmente llaman Romano: el Marino llamado tambien Scriphio: y finalmete el dicho Santonico, porque nace copiosamente en aquella parte de Francia, que los antiguos llamaron *Santonica*, y agora tiene por nombre *Xantoigne*. Es el Absintio Romano ansi en las hojas, como en las flores, muy menor que el comun, y ordinario: y no solamente no da desi un olor tan graue como el, empero tambien se muestra ser algun tanto aromatico. Entre los desta especie se tiene por muy mejor el que nace en Ponto. El absintio marino produze una simiente muy menudica, no en vaynillas como la pinta *Fuchio*, sino al derredor de los tallos por la parte mas alta. Crece abundantissimamente esta especie, por todas aquellas costas del mar Adriatico. La simiente del Santonico, y no la del Seriphio (como piensan algunos) es la que se da ordinariamente a los niños, para matar las lombrizes, de la qual diffiere el Canabel que trae *Scrapion*, aunque algunos le interpretan por ella. Es el Canabel no simiente, sino cierta especie de tierra arenosa, vtil no solamente para matar las lombrizes: empero tambien para soldar los vasos de tierra quebrados. El Absintio Romano calienta en el grado primero, y en el tercero desseca, con notable estipticidad. El Seriphio y el Santonico muestrã mayor calor. Son todos los axenxios amargos: y ansi tienen virtud de matar las lombrizes, y de purgar los humores colericos, por camara y orina: empero no aprouecha nada a la sicma cõtendida en el uientre, o en los pulmones: por quanto en ellos el amargor sobrepaja la estipticidad: la qual no es nada a proposito, para extirpar los humores frios, gruesos, y pegajosos, que en aquellas partes se encierrã. Son muy amigos del higado los axenxios: y gratissimos al estomago, porque despiertan el apetito, y confortan la digestion. Majados con yerua buena, leuadura, y vinagre rosado, y aplicados sobre el estomago en forma de emplastro, admirablemente restituye la gana de comer de mucho tiempo perdida. Sirue a este effecto tambien el vino de axenxios, de la preparatiõ del qual tratara en el v. libro *Dioscorides*.

Canabel.

Del Abrotano.

Cap. XXVII.

H Allase del Abrotano dos especies primeramente la hembra, la qual crece en forma de arbol. Tiene la color blanquezina, las hojas al derredor de los ramos, y menuditamente cortadas como las del Seriphio. Suele estar cargada de flores a manera de razimillos, y de color de oro, las quales salen por el estio. Es aquella planta olorosa, aunque con olor algo graue, & amarga al gusto. Nace esta especie en Sicilia. Ay otra llamada el Macho, la qual es muy poblada de ciertos ramos subtiles, como los del Absinthio. Crece en Cappadocia abundantissimamente, y en la Galacia asiatica, y en Herapoli de la Syria. La simiente de entrambas cozida: o majada cruda, y beuida con agua, es muy vtil cõtra la orthopnea, sirue a las rupturas y espasmos de neruios, a la sciatica a la retention de la orina, y del menütruo, y si se beue con vino, resiste contra qualquier veneno mortifero. Majada con azeyte, y aplicada por defuera, modera los temblores paroxismales. Extermina las serpientes derramada por cala, y administrada en perfume: y beuida con vino, focorre a los mordidos della: empero especialmente aprouecha contra las mordeduras del Phalangio, y del Alacran. Aplicada cõ membrillo cozido, o con miga de pan, mitiga la inflammatiõ de los ojos. Encorporada con harina de ceuada, resuelue los tolondrones. Mezclase en la composition del azeyte Irino, *Abrotano*

NOMBRES Griego, *Abrotanon*. Lat. *Abrotonum*. Ar. Catfun. Cast. Cat. Por. It. Abrotano. Fr. Auroñne, y Garderobbet. Tud. Stavvurtz.

ANOTACION. **P** Linio llama *campestre* Abrotano al macho, y montesino a la hembra. Son entrambas especies familiares y conocidas: aunque el *Fuchio* se engaña en la hembra, pues nos pinta por ella otra diuersissima plãta. Por la hembra cõuiene entẽder aquella, que se llama *Chamæcyparissus* en Griego, q̄ quiere dezir lo mesmo q̄ *baixico* Cypres: el qual nõbre le uicne como nacido porq̄ si biẽ cõtẽplamos sus hojas parecẽ ser desgajadas del grã de. Las quales son cenicientas, o blanquezinas, y hẽdidas subtilissimamente. Sus flores son ruuias como oro. Toda la plãta da de si un olor aromatico, empero algun tanto graue, y finalmente possce todas aquellas doctes, que la atribuye *Dioscorides*. Es el vno y el otro Abrotano caliente y seco en el grado tercero, y esto se conoce por el grande amargor que tiene, con el qual mata potentissimamente las lombrizes del uientre: de donde

Yerua lombriguera.

colores
nari

ABROTANVM MAS.

ABROTANVM FOEMINA.



donde nace, que a cada vno delllos llaman algunos yerua lombriguera en Castilla. Es el Abrotano enemigo capital del estomago, y con sus humos tienta fuertemente el cerebro. Su ceniza mezclada con azeyte de mata, y aplicada, haze salir presto el cabello y la barba. En Frioli, llaman Veronica comunmente al abrotano hembra: dado que la Veronica verdadera, es una especie del Teucro. Hallanse dos suertes de la Veronica, conuie Veronica, ne a saber, macho y hembra. El macho produce el tallo de vn palmo, y algunas vezes mayor, velloso, y roxe to: algun tanto luengas las hojas, negras, pelosas, y asserradas por su redondez. Haze en la cumbre del tallo, y de los otros ramillos, vnas flores purpuras, y la simiente en ciertos hollosos, que parecen bolsillas. Su rayz es delgada. La hembra tiene las hojas mas cortas, mas redondas, y sin alguna incision: las quales son algo mas verdes que las del macho. Entrambas carecen de ambition et soberuia, porque no alcan hazia arriba sus tallos, antes los humana por tierra. El sabor de la vna et de la otra es amargo et estipico, de do muestran ser calientes y secas. Son en extremo vtils para soldar las heridas frescas, y encorar las llagas antiguas. Masadas y aplicadas resueluen los lamparones. Destiladas por alambique de vidrio, y beuidas, desbazen las opilaciones de bigado y bazo, y son vtils contra las fiebres pestilenciales.

Del Hyssopo.

Cap. xxviii.

EL Hyssopo también es yerua muy conocida, y hallase montana y hortencia. La mejor de todas es la que nace en Cilicia. Tiene virtud de adelgazar y de calentar. Cozida con higos, con agua, con miel, y cõ ruda, y beuida, es vtil a la inflamatiõ del pulmon, al asma, a la tosse antigua, al catarro, y a la estrechura de pecho, q̃ no dexa refollar sino estando derechos: y mata las lombrices del vientre. Tomada con miel en forma de lamedor, tiene la mesma fuerza. Su cozimiento, beuido con oxymel, purga por abaxo los gruesos humores. Comese con higos frescos majados, para molificar el vientre: & purga con mayor efficacia, si se mezcla con ella la Iris, o el mastuerço, o el erytimo: de mas desto, engédra buẽ color en el rostro. Aplicalo en forma de emplastro, majada cõ nitro, y cõ higos contra la hydropesia, y cõtra el bazo crecido,

empero

*Es una
chiste*



empero contra las inflammaciones con vino. Aplicada con agua hiriente, refuelue los cardenales que en los ojos se engendran. El cozimiento del hyssopo cozido cō higos, para la esquinantia es excellentissimo gargarismo. Cozido en vinagre, mitiga el dolor de los dientes, si se enxaguan con el. Refuelue las ventosidades de los oydos, si su vapor se recibe por ellos.

NOMERVS ANNOTATION. Griego, *Yssopos*. La. *Hyssopus*. Ar. *Cyfe*. Cast. *Isopo*. It. *Hyssopo*. Fr. *Hyssoppe*. Tud. *Ispen*.

Comparo Dioscorides las hojas del Oregano, en su capítulo proprio, a las del hyssopo, y a esta causa cree algunos varones doctos, y entre ellos Romberto Dodoneo, q̄ carecemos del hyssopo legitimo. Es nuestro hyssopo ordinario, vna yerua q̄ produce el tallo alto de vn pie, y haze las hojas como aq̄llas del axedrea. Sus flores sobre azul son purpuras, y rodean la extremidad del tallo, a manera de espiga. Su rayz es luenga, y leñosa. Parece mucho el montano al hortense. Calienta y desseca el hyssopo en el grado tercero, y consta de partes subtiles. Toman algunos por el hyssopo montano la *Gratia Dei*, en lo qual se engañan. Produce aquesta las hojas mas anchas que las del hyssopo: la flor blanca, y declinante al color encarnado. Es en extremo amarga, y algo estiptica al gusto. Beuido su cozimiento purga sin pesadumbre la colera, y semejantemente la senna. Puluerizada, y echada sobre las frescas heridas, las suelda en muy breue espacio.

Gratia Dei.

Del Cantuesso.

Cap. XXIX. 29

EL Cantuesso nace en ciertas islas fronteras a Marsella de Francia, las cuales se dizen *Stichas*, de donde vino a llamarse *Stichas* a questa planta. Produce los ramos subtiles, y la cima como aquella del *Thymo*, aunque mas luengas las hojas; y la simiente aguda, y amarga algun tanto al gusto. Su cozimieto como aquel del *Hyssopo*, es vtil a las enfermedades del pecho. Mezclase aquesta planta commodamente en las medicinas contra veneno. Desopila, adelgaza, purifica, y esfuerça todos los interiores miembros, y el vniuerso cuerpo.

NOMERVS ANNOTATION. Gr. *stichas*. La. *Stechas*. Ar. *Astochados*. Bar. *Sticados*. Cast. *Cantuesso*. Cat. *Tomani*. Por. *Rosmarinho*. Rabese el mejor *Cantuesso* de Arabia, por donde suele vulgarmente llamarse por las boticas *Stichas Arabica*. Produce vltra las señales que le asigna Dioscorides, ciertas florezicas pequiñas y azules, en vnas espis

*Hyssopo es
una yerua
de las
montañas
de España
y de Francia
y de Italia
y de Sicilia
y de Grecia
y de Arabia
y de Persia
y de India
y de China
y de Japon
y de Corea
y de Siam
y de Ceylon
y de Sumatra
y de Borneo
y de Molucas
y de Celebes
y de Java
y de Sumatra
y de Borneo
y de Molucas
y de Celebes
y de Java*

unas espigas vayas, dentro de las quales espigas se hallan unos granillos pequeños, hechos a tres esquinas, y teñidos así mesmo de color vayo. Añadē otra differentia de Cantuesso los Barbaros, y llamanla Sticas Citrina, Sticas Citrina porque tiene la flor dorada: la qual planta es vna especie de Helichryso, llamada por otro nombre Amaran- na. to. Parece mucho al Cantuesso así en la figura, como en la fuerça, el espliego. Purga la flema, y la meláco- Amaran- to. lia, el Cantuesso: purga y conforta el cerebro, los neruios, y todos los instrumentos de los sentidos. Es vtil a la gota coral, a la perlesia, ya todas las enfermedades frias de la cabeça. Anda en vso principalmente su cozimie- to: del qual se hazen beurages y baños. Hazese tambien de su flor vna conserua excelente, para todas las enfermedades frias de cabeça.

ORIGANVM HERACLEOTICVM.

ORIGANVM ONITIS.



Del Oregano.

Cap. XXX.

EL Oregano Heracleotico, llamado de algunos Cunila produce las hojas como las del Hifosopo, y la copa no a manera de rueda, sino como diuidida en diuersas partes. Hazē en cima de los tallos vna simiente no espessa. Tiene fuerça de calentar el Oregano: por donde su co- zimiento beuido con vino, es vtil a los mordidos de alguna serpiente. Dase con vino passo, a los que beuieron cicuta, o meconio: y con oxymel, a los que yesso, o ephemero. Comido co- higos, aprouecha a los espasmos y rupturas de neruios, y tambien a la hydropesia. Beuido co- aguamiel quanto el peso de vn acetabulo, purga por abaxo los humores negros y melancolia- cos, y prouoca el menstuo. Tomado con miel en forma de lamedor, cura la tosse antigua. El baño de su cozimiento, resuelue la comezon, la farna, y la icteritia. El çumo del oregano verde sana las agallas hinchadas, la campanilla, y las llagas que en la boca se engendran. Purga los hu- mores por las narizes, instilado en ellas con oleo Irino. Mitiga los dolores de los oydos, si se in- stila dentro dellos con leche. De Oregano, y de cebollas, y del çumaque bueno para guisar, af- soleadas todas aquestas cosas en vn vaso de cobre por espacio de quarenta dias, quando la e- stella canicular domina se haze vna medicina conueniente para prouocar vomito. El Oregá- no estendido por casa tiene fuerça de ahuyentar las serpientes.

El Oree

*peruato
Dase fo
des dajan*

*30
gomm...
essert...
L...*

ORIGANVM SYLVESTRE

TRAGORIGANVM



Onitis.



El Oregano llamado Onitis, tiene las hojas mas blancas, es mas semejante al Hyssopo, y ha zela simiente á manera de razimillos muy junta tiene la facultad del Oregano Heracleotico, aunque no tan potente.

El Oregano saluage, que algunos llaman Panace Heracleo, y otros Cunila, entre los quales Nicandro Colophonio se cuenta, tiene las hojas de oregano, y vnos ramillos subtiles, y luégos de vn palmo: encima de los quales produce vnas copas como las del eneldo, y las flores blancas. Su rayz es subtil y inutil. Particularmente sus hojas y sus flores beuidas con vino, firuen a los mordidos de alguna enconada fiera.

Del Oregano cabruno, llamado tragorigano en Griego Cap. XXXI.

Tragorigano.

EL Tragorigano es vna mata pequeña, semejante al Serpol saluage, o al Oregano anfi en las hojas como en los tallos: aunque segun la natura de los lugares se suele hallar alguna vez mas vitiosa, y con las hojas mas anchas, y muy viscosa. Empero ay otra especie de mas subtiles ramos y hojas, la qual llaman algunos Prasium. Tienese por mejor de todas la q nace en Sicilia, en Co, en Chio, en Smyrnia, y en Candia. Todas tienen fuerza de calentar, de prouocar la orina, y de hazer fluido el vientre. Su cozimiento beuido purga la colera. Dáse a beber con vinagre, a los enfermos del bazo: y con vino a los que beuieron la cola llamada Ixia: y prouocá en esta manera el mēstruo. Dáse có miel en forma de lamedor cótra la tosse antigua, y cótra los apostemas de los pulmones. Es suauē al gusto su cozimiēto por dōde cōueniētemēte se da a los q padecē hastio, y tienē desdenado el estomago, y a los q echā regueldos azedos. Dáse tãbiē a los q reboluio la mar el estomago, y les quito el apetito cō inflāmatio de los hypocōndrios. Aplicadas có polēta en forma d' emplastro, todas estas especies dichas refueluē las hinchazones.

NOMBRES

Griego, Ογίανον. Lat. Origanum. Ar. Fandenigi. Cast. Oregano. Cat. Orença. Por. Ouregaõ. It. Origanò. Fr. Origan: y Mariolaine bastarde. Tnd. Vvolgemut.

El Oregano

EL Oregano Heracleotico, aunque tomo el apellido de Heraclea, toda via se halla muy perfecto en Apulia. El Onitis se le parece infinito, así en las hojas, como en las flores, dado q̄ es planta de menor estatura y da de sí un olor muy mas graue. Cobro aquel nombre Onitis, por ser muy grata su pastura a los asnos. Nuestro Oregano vulgar, del qual nos aprouechamos en los adobos, es tenido por el saluage q̄ aqui describe Dioscorides. Del Tragorigano se halla gran cantidad por todas las montañas de Tibuli, y por las de Subiaco. Podemos dezir en summa, de todas estas especies de oregano, lo q̄ dixero aquellos sabios antiguos, de sus numerosissimos Dioses: conuiene a saber, que solamente en los nombres diffieren, teniendo todas vna mesma virtud y fuerza: visto que qualquiera dellas caienta y desseca en el grado tercero: y así resuelue, adelgaza, corta, y digere potētissimamēte. Tiene tan capital odio a la verca el Oregano, y offendela en tanta manera, que luego, si se planta cerca della, la seca.

Del Poleo.

Cap. XXXII.

EL Poleo yerua muy conocida, tiene fuerza de calentar, de adelgazar, y de digerir. Beuido prouoca el menstruo, las pares, y el parto. Si se beue con miel, y aziuar, arranca los humores embeuidos en los pulmones, y sirve a las retracciones de neruios. Beuido cō agua y vinagre, mitiga los reboluiamientos y mordicaciones de estomago, y purga por abaxo la colera negra. Beuele cō vino vtilmēte, cōtra las mordeduras de las serpiētes. Reuoca los d̄smayados y amorrecidos, dado a oler con vinagre. Conforta las enzias seco, quemado, y molido. Aplicado con polēta en forma de emplastro, mitiga toda fuer te de inflācion: y por sí solo es vtil cōtra la gota, si se aplica hasta que el cuero se buelva roxo. Puesto con cerote, deshaze los barros: y cō sales vtil a los que tienē el bazo crecido. Su cozimiento ataja la comezon de los que con el se lauaren, y sentandose las mugeres encima, sirve a las ventosidades, durezas, y desuios de la madre. Llamā al poleo Blechona algunos, porque las ouejas que le gustan quādo esta en flor, luego y muy amenudo balan.



res embeuidos en los pulmones, y sirve a las retracciones de neruios. Beuido cō agua y vinagre, mitiga los reboluiamientos y mordicaciones de estomago, y purga por abaxo la colera negra. Beuele cō vino vtilmēte, cōtra las mordeduras de las serpiētes. Reuoca los d̄smayados y amorrecidos, dado a oler con vinagre. Conforta las enzias seco, quemado, y molido. Aplicado con polēta en forma de emplastro, mitiga toda fuer te de inflācion: y por sí solo es vtil cōtra la gota, si se aplica hasta que el cuero se buelva roxo. Puesto con cerote, deshaze los barros: y cō sales vtil a los que tienē el bazo crecido. Su cozimiento ataja la comezon de los que con el se lauaren, y sentandose las mugeres encima, sirve a las ventosidades, durezas, y desuios de la madre. Llamā al poleo Blechona algunos, porque las ouejas que le gustan quādo esta en flor, luego y muy amenudo balan.

Gr. Γλῶσσιν. La. Pulegium. Cast. Poleo. Cat. Polioli. P. Poejo It. Pulégio. Fr. Pulege. Tud. Paley.

NO ay cozinero tā beto, que no conozca el Poleo con el qual suelen ordinariamēte cozer la leche, para daria mejor sabor, y ocurrir a sus daños, y inconuenientes. Hallāse del Poleo dos especies, que son el Macho, y la hēbra: de las cuales el macho produce blācas las flores: y la hēbra purpuras: en todo el resto son semejātes. Es agudo y algū tanto amargo el poleo, de do podemos cōjecturar, que es notablenēte calēte y secō: las cuales qualidades posee en el grado tercero. Su flor mezclada con tuetanos de ternera, resuelue admirablemente las almorranas y las quita el dolor. El poleo mata

con su humo las pulgas, de donde vino a llamarse en Latin Pulegium.

Del Dictamno

Cap. XXXIII.

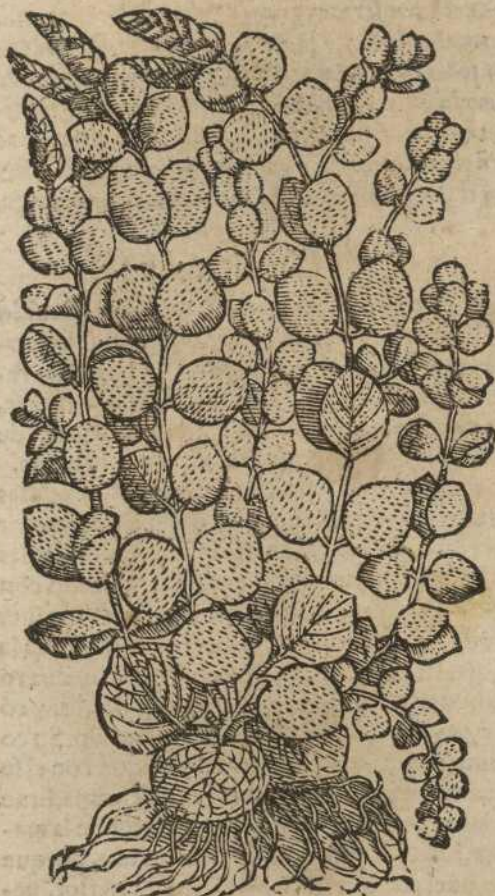
EL Dictamno llamado de algunos Poleo saluage, es vna fuerte de yerua q̄ nace en Candia, la qual es aguda, lisa, y semeja al Poleo, sino que tiene las hojas mayores, y cubiertas como de cierto vello lanuginoso. No produce flores ni fructo. Tiene la mesma facultad q̄ el Poleo domestico, y aun mucho mas eficaz: porque no solamente beuido, empero tambien aplicado a la natura, y administrado en perfume, expelle la criatura muerta del vientre. Dizese que las cabras heridas de los ballesteros en Candia, paciēdo esta yerua, echan las saetas del cuerpo. Su çumo tiene virtud solutiua, si se aplica solo por sí, o con polenta majado. La yerua majada y pueita, saca las espinas, y astillas, hincadas en la planta del pie, o en qualquiera

ANNOTATION.

32
 frasco de
 limon
 esta en
 se. se. se.
 seguira
 en solo
 de
 ligada
 Maco
 folio

NOMBRIS ANNOTATION.

ANNOTATION.



otra parte del cuerpo, y es saludable remedio contra las pasiones del bazo, porque le desmiente. Cogese por el estio y otoño. Su rayz se muestra caliente al gusto, y suele acelerar el parto: el zumo de la qual beuido con vino, socorre a los mordidos de las serpientes. Tiene tanto vigor esta yerua, que con solo su olor extermina las fieras que arrojan de si ponçoña, y las mata en tocandola. El zumo della instilado en las heridas hechas con hierro, o en las mordeduras de alguna enconada serpiente, y juntamente beuido, luego las sana.

Del Dictamno falso, llamado Pseudodictamno. Cap. xxxiiij.

Pseudodictamno.

EL Pseudodictamno nace en muchos lugares, y es semejante al ya dicho, aunque menos agudo. Tiene la mesma virtud, empero no tan potente.

Del otro Dictamno Candioti.

Cap. xxxv.

Trahese de Cádiz otra especie de dictamno, que tiene las hojas como las del Silymbrio, y los ramos mayores: encima de los quales produce vnas flores semejantes a las del ore-gano agreste, negras y blandas. El olor de sus hojas es en extremo suave, y entre el del Silymbrio, y el de la Saluia, se muestra medio. Sirue esta planta a todos los efectos que produce la precedente, y con su olor no da tanta pesadumbre al cerebro. Mezclale en los empiastros y en las medicinas compuestas contra fieras emponçoñadas.

NOMBRES
ANNO-
TACION.

Grie. *Δικταμνός*. La. *Dictamnū*. Ar. *Mescatremesir*. Bar. *Diptamus*. Cast. *Diptamo*. It. *Dittamo*. Tud. *Diptā*.
Escrito del Dictamno Theophrasto en el xvj. cap. del x. libro, quasi las mesmas cosas. Trahese de pocos dias aca el verdadero Candioti a Venetia: y aun ordinariamente florido, contra el testimonio que del dice Plinio, y Dioscorides. Del llamado Pseudodictamno se halla copia grandissima por todos los jardines de Italia. El vulgar Dictamno que trahen los boticarios en uso, con las hojas semejantes a las del fresno, las flores olorosissimas, y la rayz blanca y amarga, es muy diuerso del verdadero: y algunos le tienen por la Peonia mascula. Llámase el vno y el otro, *Diptamo* en las boticas, en las quales se preuarica y corrompe todo antiguo vocablo.

De la



Dela Saluia.

Cap. XXXVI.

LA Saluia llamada tambien Sphagnos, Eleliphacos, y Elaphoboscus es vna mata ramosa, y algun tanto luenga, que tiene los ramos quadrados, y blanquezinos. Sus hojas son como las del membrillo, empero mas luengas, mas asperas, y quasi insensiblemente mas gruesas: la aspereza de las quales se parece alas de las ropas raydas. De mas desto son notablemente crespas, y blâquezinas, cõ vn olor aromatico, y muy subido, aunque graue. Produze encima de los tallos vn fructo semejante al del Hormino. Nace en lugares asperos, El cozimiento de sus hojas y ramos beuido, prouoca la orina, el menstuo, y el parto, y es vtil contra las puncturas de la pastinaca marina. Tiene virtud la Saluia de en negrecer los cabellos, soldar las frescas heridas, restañar la sangre, y mundificar las llagas malignas. El vino en que houieren heruido sus ramos y hojas, ataja la comezon de los miembros vergonçosos, si con el se bañaren.

Griego, Ελελίσφακος. La. Saluia. Ar. Elifacos. Castr. Cat. & It. Saluia. Por. Salua. Fran. Saulge. Tud. Salbey. **NOMBRES ANNOTACION.**
Conocense ordinariamente dos especies de Saluia en los huertos: vna que tiene las hojas mas asperas, mas anchas, y mas vellosas: qual es la Saluia mayor, llamada propriamente en Griego Eleliphacos: y otra que las produce mas lisas, y mas angostas, con ciertas orejuelas al nascimiento: la qual se llama saluage, y menor: aunque debaxo vn solo nombre las comprehendio a entrambas Dioscorides. Porque dado que en la forma differã, toda via tienen vna facultad mesma. Calienta euidentemente la Saluia, cõ ligera astringtion. Agripa la llamo yerua sagrada, porque haze las mugeres fecundas. Tienese por aueriguado, que si la muger despues de auer dormido, y aun velado, quatro dias sin cõpañia, beuiere vna hemina del cumo de la Saluia calentado con vn poquito de sal, y se mezclare luego cõ el varõ, cõcebira sin falta: y ansi en cierta ciudad de Egipto llamada Copto, tras vna grã pestilẽtia, las mugeres de los que biuos quedarõ fuerõ cõstreñidas a beber el tal cumo, para que con sus muy frequentes partos instaurassen el linage humano, alli quasi del todo acabado. Es tambien el cumo de la Saluia muy conueniente a los pitisicos, si se beue con miel: y semejantemente a los q̃ arrancan sangre del pecho. Su cozimiento ansi beuido, como administrado en forma de baño, es muy vtil a todas

*forbo gual
 notarse
 rima
 salua*

*Co se beua, sen
 Adido Sal*

todas las enfermedades frias del cerebro, de los nervios, & de las juncturas, y principalmente a la gota coral.

MENTHA SATIVA PRIMA.

MENTHA SATIVA ALTERA.



Dela yerua buena.

Cap. XXXVII.

Es muy conocida la yerua buena, tiene virtud caliente, estiptica, y dessecatiua: por donde su çumo beuido con vinagre, restaña la sangre, mata las lombrices del vientre, y prouoca la virtud genital. Dos o tres ramillos de yerua buena beuidos con el çumo de las granadas agrias reprimen el follipo, y el vomito, y refrenan los fluxos colericos. Aplicado con polenta la yerua buena, refuelue los apostemas. Puesta sobre la frente, mitiga el dolor de cabeça, y relaxa las tetas hinchadas y endurecidas con la grande abundancia de leche, si se aplica sobre ellas. Ponese utilmente con sal, sobre las mordeduras de perros. Su çumo instilado en los oydos cõ aguamiel, les aliuia el dolor. Metida la yerua buena en la natura de la muger, vn poco antes que se junte con el varon: impide la conception. Quita de la lengua todas las asperezas; si la fregan con ella. Metidas dentro de la leche sus ojas, no la dexan cuajar. En summa, es muy grata al estomago, y commoda en los guisados.

Gr. Ἡδύσχομος. La. Métha. Ar. Nahanaha. Cast. Yerua buena. C. et. It. Méta. P. Hortelaã. Fr. Mère T. Mürz.

Del Mastranto llamado Mentastro Cap. XXXVIII.

La yerua buena saluage, llamada Mentastro, produze las hojas mas vellofas que las de la Mentha, y mayores que las del Sifymbrio, con vn olor muy mas graue: por donde para el vfo de los sanos no es tanto a proposito.

Griego, Ἡδύσχομος ἀγρία. Lat. Menthastrum. Cast. Mastrantos. Car. Mentastro. Por. Mestranos. It. Mentra saluatica. Fr. Mente saluage. Tud. Vvild muntz.

Hallanse vniuersalmente dos species de yerua buena, vna Hortense otra Saluage, la qual llaman los Latinos Menthastrũ. Diuidese en dos especies principales la hortense: de las quales la primera tiene el tallo quadrado, velloso, y algun tanto bermejo: las hojas algo redondas, asseradas: tiernas, y suauemente olorosas: las flo-

NOMBRE

ANNOTATION.

Handwritten notes:
 natural
 rizes
 de la

Handwritten signature:
 W. H. S.



Las florezillas al nacimiento de cada tallo, purpureas. La següda se parece a esta primera, saluo que sus flores a la fin de los tallos se vienen hazer como espigas. El Mentastro tiene muy vellosas las hojas, el olor ingrato, y espigadas las flores. Todas estas especies son agudas al gusto, y calientan en el grado tercero, y en el següdo dessecan: empero la saluage tiene mayor eficacia. Possee cierto amargor la hortense, con el qual mata las tóbrizes del vientre: y con la estipticidad, de la qual tambien es dotada si se beue con agua y vinagre, restaña la sangre del pecho. Es la yerua buena muy amiga del higado y del estomago: y prouoca mucho a luxuria. Mue ue vna questió Aristoteles, porque razon la yerua buena no se deue comer en la guerra: a la qual el mesmo respöde, diziendo que consumiendo la esperma resfria y effemina juntamente el cuerpo y el animo por dōde podremos dezir, que de si mesma la yerua buena es caliente: empero que accidentalmente resfria, dissipado los humores q̄ conseruan el calor natural. Aplicada la yerua buena en el estomago, cōforta la digestion, y refituye el apetito perdido. Es tambien especie de yerua buena, la llamada comunmente Balsamita mayor, y Menta Sarracenicā entre los herbolarios: la qual ansi beuida, como aplicada, tiene admirable virtud contra todo genero de veneno, y contra los mordiscos de aquellas fieras que arrojan de si ponçoña.

Dela Calaminta.

Cap. XXXIX.

Entre las especies de Calaminta, se conoce vna montana, q̄ produce blanquezinas las hojas, y semejantes a la Albahaca. Sus ramos y tallos son esquinados, y la flor purpurea. Otra se parece al poleo, aunq̄ es mayor: la qual llamaron algunos Poleo saluage, por quanto cor responde en su olor al Poleo. Esta se dize en Latin Neptea. Hallase otra tercera semejate al Mastranto, sino que tiene las hojas mas luégas, la qual haze los ramos y tallos mayores q̄ las ya dichas, y es de fuerças mas fiacas. Las hojas de todas son muy agudas & hiruyentes al gusto: y las rayzes inutiles. Nace la Calaminta por las campanas, y en lugares aquosos, y asperos. Beuida y aplicada en forma de emplastro, es vtil contra las mordeduras de las serpientes. Su cozi-

Menta Sarracenicā.
Yerua Romana.

ATONIA

Handwritten notes in cursive script.

Handwritten notes in cursive script.

T... miento

CALAMINTA ALTERA.

THYMVS.



miento beuido prouoca la orina, y sirue contra las rupturas, y espasmos de neruios, contra la orthopnea, cõtra los torcijones de vientre, contra los colericos gomitos, y contra los temblores paroxysmales. Beuida antes dellos con vino, preserua de los venenos mortiferos, y libra de la icteritia. Si se beue con miel y con sal extermina las lombrizes anfi anchas como redondas, del vientre: y lo mesmo haze si se aplica majada, cruda, y cozida. Es vtil à los leprolos comida, si encima della beuen fuero de leche. Sus hojas majadas, y aplicadas a la natura de la muger matan la criatura en el vientre, y prouocan el menstruo. Administradas en sahumerio, o estendidas por casa tienen fuerza de ahuyentar las serpientes. Cozidas en vino, y aplicadas a manera de emplastro, emblanquecẽ las cicatrizes negras, y extirpan las manchas cardenas de los ojos. Aplicanse sobre la sciatica, para que llamen la materia de dentro a fuera, quemando la superficie. Su çumo instilado mata los gusanos de los oydos.

Griego, *καλαμίνθη*. La. Calamintha. Bar. Calamentũ. Cast. Calamento. Cat. Reméterola. Por. Neaeda. It. Nipotella. Fran. Calament, y herbe au chat. Tud. Catzen Muntz.

ANNO
TION.
Nepeta.

Llamase la Calamintha Calamentum en las boticas, aun que por el Calamento suelen ordinariamente entender los medicos aquella segunda especie que scriue Dioscorides, semejante en su olor al Polco salua ge: la qual se llama tambien Nepeta. La primera especie se dize Calamento montano, porque crece quasi siempre en los montes. La tercera si bien miramos su descriptiõ: no es otra cosa, sino la yerua dicha Gatera, o yerua de gatos, porque se rebuelcan en ella. Es la Calamintha caliente y seca en el grado tercero, y tiene tanta efficaçia, que aplicada por de fuera sobre qualquiera parte del cuerpo, la caliente, la enciende, la corroe, y finalmente la haze toda vna llaga. Comida o beuida, prouoca sudor, mueue la orina, y resuelue las molestias ventosidades. Empero la seca tiene mayor vigor.

Del Thymo.

Cap. XL.

EL Thymo es vna mata pequeña, biẽ conocida, de todos, poblada de muchos ramos, y veñstida de infinitas y muy angostas hojuelas. Produze encima de sus ramillos vnascabçue las peque

las pequeñas, y en ellas ciertas flores purpuras. Nace principalmente por pedregales, y en lugares esteriles. Beuido con sal y vinagre purga por abaxo los humores flematicos. Su cozimie to mezclado con miel, es vtil a los que no pueden refollar fino estando derechos, y a los asma ticos, extermina las lombrices del vientre: y prouoca la orina, el menftruo, el parto, & las pares. Tomado con miel en forma de lamedor, haze que se arranquen facilmente los humores del pecho. Aplicada con vinagre deshaze las hinchazones rezientes: refuelue la sangre cuajada: y extirpa los callos llamados Thymos, y las verrugas pendientes: aprouecha mucho al dolor de la sciatica, puesto con vino y harina, comida clarifica la vista. Sirue tambien al vfo de los sanos para guisar con el las viandas.

Griego, *θυμω*. La. Thymus. Ar. Hafce. Cast. Tomillo falfero. Cat. Ferigola. Por. Ouregaom do mato. it. Timo. Fr. du Tim, y Mariolaine de Angleterre. Tud. Roemtsch Quendel.

Persuadense algunos Varones doctifsimos, y no sin grande ocasion, que la Satureia, llamada en Castilla Axedrea, sea el verdadero Thymo de los antiguos, y no el tomillo falfero, como lo tiene ya concebido la comun opinion: y entre las razones efficacifsimas que nos trahen para prouar su intento, es esta la principal, que todos los escriptores, ansi Griegos como Latinos, exaltaron la miel del Thymo, por la mas dulce, mas olo rosa, y mas excelente de todas: & que vemos por toda España, la que del Axedrea se coge hazer muy gran ventaja a las otras: & la que del tomillo falfero, ser tenida en muy poco: por donde juzgan que el Axedrea y el Thymo son vna mesma cosa, visto tambien, que las señales del Thymo exactamete quadra al Axedrea. Em pero para confirmarnos en el comun parecer, & juntamente satisfacer a esta dubda, diremos que se hallan dos especies de Thymo, la vna de las quales tiene las hojas muy menudicas: blanquezinas, o cenizentas, & no tablemente amargas al gusto: y este es el Thymo de España, que se dize tomillo falfero: la otra especie produ ze las hojas mas anchas, y mas escuras, & mas duros y escabrosos los ramos: la qual se parece al Axedrea en tal suerte que algunos la toman por ella. De aquesta segunda especie, que crece por toda Apulia, & Calabria, entiendo en el quarto libro Dioscorides, quando dize que el Epithymo es la flor de aquel Thymo mas duro, que se parece a la Thymbra. Desta pues antiguamente se hazia, & ordinariamente se haze, aquella miel

SATVREIA.



suauissima tan solemnizada por el mundo vnuerfo. Mas como falte el tal Tomillo en España, y el falfero sea pa ra la miel no a proposito, aunque para el uso de medi cina mas eficaz de todos, la gloria de la miel se atribuye alli al Axedrea. Plinio & Aëtio introduzen dos especies de Thymo, conuiene a saber blanca, & negra. Lllaman a esta negra, por que haze negras las flores: & reprueuan la en casos medicinales. Empero, ni en el Tomillo falfero, ni el otro del qual se coge el Epithymo, haze negra su flor, sino tirante al violado. Florece muy tarde el Thy mo, cerca del estiuo solsticio, & siembrase con la flor, en la qual se encierra una imperceptible simiente. Calien ta y desseca toda suerte de Thymo en el grado tercero: por dode tiene fuerça de adelgazar, resolver, abrir, & desopilar. Conforta admirablemente el cerebro, & con solo su olor restituye a si mesmos, los asidos de la gota coral: los quales deurian siempre dormir sobre tomillos falferos.

Dela Thymbra, llamada en Es pañol Axedrea. Cap. XLII.

Tambien es el Axedrea muy conocida. Nace en esteriles lugares, y asperos: y parecefe al Thymo: aunque es menor, y mas tierna. Produ ze vna verde espiga, llena de florezicas, y tiene la mesma fuerça que el Thymo, si se toma en el mef mo modo. Siruenfe tambien della en salud, para los guisados. Hallase otra Axedrea hortense, la qual del todo es menor que la agreste, & por no ser tan aguda como ella es mas propria para mez clarfe con las viandas.

NOMBERO

ANNO TION.

NOMBRES Griego, *δύσκολα*. La. Satureia. & Thymbra. Ar. Sahater. Bar. Timbria, y Saturegia. Cast. Axedrea. Cat. Sa-
gorida. Por. Saturagē, Sigurelha. It. Sauoregia. Fr. Satiere. Tud. Sergen kraut.

ANNOTATION. **A**qui nos pinta Dioscorides dos especies del Axedrea, una saluage, y otra que se siebra y cultiva cō pro-
Cunila. pria en la horta que suele crecer en los huertos: aunque se confunden aquestos nombres, y cada una dellas se llama
ma communmente Thymbra, Satureia, y Cunila. Es toda suerte de Axedrea caliente y seca en el grado
tercero: empero la hortense no muestra tanta eficacia, dado que es mas agradable al gusto. Sospecha Rom-
berto Dodoneo, y no sin algun fundamēto, que nuestro vulgar hyssopo es la verdadera Thymbra que aqui
propone Dioscorides: visto que vltra las otras señales, encima de cada tallo produze vna notable espiga lle-
na de flores azules: de la qual nuestra ordinaria Axedrea manifestamente es priuada. Empero dado que su opi-
nion sea probable, toda via no me resueluo en seguirla, conociendo por otra parte, que se muda la figura,
y constitucion de las plantas, segun la diuersidad de los suelos, en los quales nacen y crecen: como vemos
palpablemente, que la palma siendo fructifera en Arabia y en Persia no produze fructo en Italia, o muy a me-
guado, y sin fuerças.

Del Serpol.

Cap. XLII.

HAllanse dos generos de Serpol: conuiene a saber, Hortense y Saluage. El hortēse huele a
la maiorana, y suelense hazer del guirnaldas. Llamase en Griego Herpyllos, por q̄ va ser-
piēdo, quiero dezir trepādo por la haz de la tier-
ra: y porque en tocādo algun ramo suyo a qual
quiera parte del suelo, alli haze luego rayzes.
Produze las hojas y los ramos como los del ore-
gano, empero mas blancos. El que nace junto
a los setos, suele crecer mas vicioso, y mas alto.
El saluage se llama Zygis, y este no se humana
portierra, sino encarama hazia arriba sus ramos,
los quales son subtiles como sarmientos, y muy
poblados de hojas, semejantes a las de la ruda,
aunque mas luengas, mas duras, y algun tanto
angostas. Sus flores son agudas al gulto, y de o-
lor muy suauē. La rayz no sirve para cosa ningu-
na. Nace entre las piedras este, y es mas caliente
y mas eficaz que el hortēse, y para el vso medi-
cinal mas apto. Beuido prouoca el mēstruo y la
orina. Es vtil a los torcijones de vientre, alas ru-
pturas y espasmos de neruios, y a las inflamatio-
nes del hgado. Ansi beuido como aplicado, resi-
ste el vencho de las serpientes. * Cozido con vi-
nagre, y mezclado con aze yte rosado, y despues
aplicado, mitiga el dolor de cabeza: empero prin-
cipalmēte sirve a los lethargicos y phreneticos.
Beuidas con vinagre quatro dramas del cumo,
restañan la sangre que suele salir per vomito.

SERP YLLVM.



NOMBRES Gr. *Ερπύλλοι*. La. Serpillū. Ar. Nemē. Cast. Serpol. C.
Serpillo. P. Serpa. It. Serpillo. Fr. Serpullet. T. Quēdel.

ANNOTATION. **P**linia en el. xxii. cap. del xx. libro, es de cōtraria opi-
Nepera. nion a Dioscorides. Porque dize que el Serpol hor-
tense no se derrama por tierra, mas antes crece en altu-
ra de vn palmo: y que el saluage por el contrario, se aba-
xa, y va por el suelo estendiendose. Allegase Actio a la
epinion de Dioscorides, a la qual tambien la razon suffraga porque no es de maravilllar, que el hortense co-
mo mas tratable, mas tierno, mas correoso, y finalmente mas cargado de humor, se recline y cayga, dexando
se llevar por do quiera, y que el saluage por el contrario, siendo mas escabroso, y mas duro, persista yerto, y
no se doblegue tā facilmente: visto que tābien los hombres, despues de hauer bien beuido suelen cabecear, y aū
de su proprio estado caerse: lo quel cierto a los templados y sobrios, no acaece tan a menudo. Y dado que en
los jardines vemos derecho quasi siempre el Serpol, es porque le enderegamos y sostenemos cō estaquillas y
palos. Beuido con vino el Serpol, y aplicado con vinagre, deshaze las durezas y opilationes del bazo.

De la

Dela Maiorana.

Cap. XLIII.

La perfecta Maiorana es la Cypriota, y la Cyzicena. Dase el segundo grado en bondad a la Epyptia. Llaman la Amaraco los Sicilianos y Cyzicenos. Es vna yerua ramosa, que se

SAMP SVCHVM.

Maiorana



estiede por tierra, y produze las hojas vellotas, redondas, y semejates a las de la Calaminta de hojas subtiles. De mas desto, da de si vn suauissimo olor, tiene fuerza de caletar, y ingerele en las guinaldas. Beuido su cozimiento, es vtil en el principio de la hydropefia, y sirve a la retention de la orina, y a los torcijones de vietre. Sus hojas secas aplicadas co miel en forma de emplastro, refuelue los cardenales, y metidas en la natura de la muger prouocan el mestruo. Apli case co sal y vinagre cõtra la puctura del escorpion, y encorporadas co ceroto, son vtils a los miembros descõcertados, y a qualquiera hinchazon. Ponese sobre la inflammation de los ojos, mezcladas con flor de harina. Mezclan la en las medicinas que mitigan dolor, y en los molificatiuos emplastros, para que de calor.

Griego, Σάμψυχο. Lat. Sampsuchũ, & Maiorana, Ar. Merzenius. Cast. Maiorana, y Almoradux. Catal. Moradux. Por. It. Majorana. Fr. Marjolaine. y Maronẽ. Tud. Meyran.

NOMBRES

Hablado del Sampsuchino ungueto, declaramos en el libro primero, como el Sãpsycho, y el Amaraco, eran vna mesma cosa, no obstante que Galeno y Paulo Egineta houiessen atribuydo estos nõbres a diferentes plantas. Empero conuiene advertir, que quando aqui hazemos mention del Amaraco, no entedemos de aquella yerua muy conocida, que llamo Parthenion Dioscorides, y se dixẽ communmente Matricaria por las boticas, llamada tambien Amaraco de algunos Griegos: sino de la otra muy olorosa y suauẽ, que tiene Maiorana por nombre, y a causa de su agradable olor, es regalada por todo el mundo, y tenida no solamente en

ANNOTATION.
Amaraco.

Partheniũ;
Matricaria.

bueartos, empero tambien en los albaqueros. Produze la Maiorana vnos ramillos subtiles, y algun tanto roxos y encima dellos muy copiosa simiente, encerrada en vnas como vexiguillas pequenas. Su flor es blanca y menuda. Calienta y dessecala Maiorana en el grado tercero. Su çumo instilado por las narizes, haze esternudar, y purga maravillosamente el cerebro. Es en summa la Maiorana contra todas las enfermedades frias de cabeça vn saludable remedio.

Del Meliloto.

Cap. XLIII.

El excelentissimo Meliloto nace en Cyzico, en Attica, y en Calcedonia cuya flor es de color de açafra, y olorosa. Nace tambien en Campania cerca de Nola, con la flor tambien amarilla, y con vn muy debil olor. Tiene virtud estiptica, y molifica todo genero de inflammation, principalmente la de los ojos, la de la madre, la del cieffo, y la de los compaõnes, cozido con vino passoy aplicado en forma de emplastro. Mezclase algunas vezes con yema de huego assada, o harina de Alholuas, o simiente de lino, o flor de harina, o las cabeçuelas de dormideras, o endiuiã. Aplicado solo con agua, sana las Meliceridas, quando son frescas, y mezclado con greda de Chio, y con vino y agallas, cura las manantias llagas dela cabeça. Cozido con vino, y crudo con alguna de aquestas cosas ya dichas, mitiga los dolores de estomago. Ataja los dolores de los oydos el çumo del crudo, si se instila en ellos con vino passõ. Aplicado con vinagre y azeyte rosado a la frente y sienes, mitiga el dolor de cabeça.

Griego, Μελιλοτος. Lat. Melilorus, & Sertula cãpana. Ar. Alchilel melich. Cast. Cat. Corona de Rey. Por. Coroa do Rey. It. Meliloro. Fr. Melilot. Tud. Vvilden Klee.

NOMBRES

T 4

El Me-

ANNO-
TION.

EL Meliloto verdadero produce el tallo redondo, y algũ tanto roxo: las hojas como aquellas de las alholuas, asserradas por toda la redondez: la flor amarilla, y muy olorosa: & la simiente en vnas vainillas que parecen lunas crecientes. Yo mismo le cogi juto a Versa en el Reyno de Napoles, a donde crece abundantemente: la qual planta faltado me agora, para la poder debuxar, fuy costreñido poner aqui en su lugar el comũ Meliloto de las boticas, por ser tan semejante al legitimo, ansi en figura como en virtud. q̄ parece ser del mesmo linage, & ansi se puede substituir por el. Es el Meliloto compuesto de facultades cõtrarias: porque juntamente reprime, resuelue, y madura: empero vence en el la sustantia caliente, a la fria. Su flor cozida con harina de haues, y cõ vinagre, desbaze luego las durezas de las tetas, y de los cõpañones.

Del Maro. Cap. XLV.

Maro.

EL Maro es vna yerua vulgar, q̄ de si produce muchos farnietos, y haze la flor como la del oregano, aun que mas olorosa: y tiene las hojas mas blancas. Su facultad es semejante a la del Sifymbrio: porque restrine algũ tanto, y moderadamente calieta. Por dõde aplicado en forma de emplastro, ataja las llagas que van paciendo, y mezclase en los vnguentos calientes. Nace abundatissimamente en Magnesia, y en Trallia.

ANNO-
TION.

EL Maro que aqui nos pinta Dioscorides, tiene mucho del oregano, y de la Maiorana: y ansi parece ser especie de cada vna de aquestas plãtas, aunque mas se allega al oregano, ansi en el olor como en la facultad: por donde vino tambien a llamarse Origanis.

Origanis.
Maro de Ga-
leno.

en Griego. Empero es diferente este Maro, de aquel oloroso en extremo, del qual hizo mencion Galeno en los libros de los antidotos: el qual a mi parecer no era otra cosa sino aquella especie de Maiorana, que tiene el olor sin comparation mas subido: las hojas mas menudas, & mas amargas: & la color mucho mas blanquezina: la qual en Roma suele llamarse Persa. Estotro Maro legitimo se halla en muchas partes de Flanãres.

Persa.

Del Acino. Cap. XLVI.

EL Acino es vna yerua de ramos subtiles, q̄ se parece al Ocimo: saluo que es mas velloso. Da de si vn suauissimo olor, y hazense della guiraldas. Suelen la cultiuar algunos. Esta plãta beuida restaña el menstruo, y el vietre. Aplicada en forma de emplastro, sana los diuiesos, y el fuego de sant Anton.

NOMBRES

Griego, ακινος. Lat. Acinus. Cast Albahaquilla saluage. Fr. Basilie me nu. Tud. Klein basilien.

ANNO-
TION.

EL Acino es vna especie de Albahaca saluage, la qual produce lanugiosas y muy menudicas las hojas, y el tallo tambien velloso, y quadrado. Afirmo Plinio que nunca florece esta planta: y que prouoca el menstruo y la orina: en la qual repugna a Dioscorides: & ansi creo, que por su Acino entedio alguna otra planta diuersa: visto que el legitimo Acino se muestra agudo & de subtiles partes: las quales se inclinan mas a prouocar y mouer, que a restrenir las ordinarias euacuaciones.

LEXICON

MELILOTVM.



MARVM.



De la

ACINVS.

BACCHARIS.



De la Bacara

Cap. XLVII.

LA Bacara es vna yerua *olorosa*, y conueniente al ornamento de las guiraldas: la qual produce las hojas asperas, y en grandeza mediocres entre aquellas del Alhelis, y del gordo lobo: el tallo esquinado, alto de vn codo, algun tanto aspero, y acompañado de varias hojas q̄ del proceden: las flores purpureas, blanquezinas, y de suauē olor: y las rayzes semejantes a las del Eléboro negro, y como Cinnamomo aromaticas. Ama lugares enxutos y asperos. Su rayz cozida en agua, es vtil a las rupturas y espasmos de neruios, a las caydas de alto, al corto anheli to, a la tosse antigua, y a la retention de la orina. De mas desto prouoca el menstruo, y da se vtil mente à beuer con vino, contra las mordeduras de las serpientes. Metida vna de las rayzes tiernas por la natura de la muger, atrahe la criatura del vientre. Su cozimiento sirue mucho à las mugeres rezien paridas si se sientan sòbre el. Seca y puluerizada, se suele echar sobre el cuer po vtilmente a causa de su buen olor. Sus hojas por ser estipticas, aprouechan contra el dolor de cabeça, si se aplican en forma de emplastro. Siruen tambien a las inflammations de ojos, à larixa reziēte, a las tetas apostemadas despues del parto: y finalmēte al fuego de Sant Anton. Su olor es prouocatiuo de sueño.

HALLASE la perfectissima Bacara: qual aqui nos la pinta Dioscorides, en el valle llamado infierno, de tras del Vaticano en Roma: adonde yo la cogi muchas vezes: de la qual se hallan dos differentias: conuinc a saber, amarilla, y purpurea, dado que de aquesta sola hizo mention Dioscorides: Confunden los boticarios aquesta planta con el llamado Asaro: el qual tiene Asarabacara por nombre, a mi parecer no por otro respec to, sino por ser sus rayzes ansi en color, olor, y sabor, como virtud y fuerza semejantes a las de la bacara, o Baccharis.

*siadus.

ANNO TION.

Asarabaca ra. Baccharis.

T 1 De la

De la Ruda.

Cap. XLVIII.

• rō mōta
rās rōnās
Quēpūos.

LA Ruda mōtana y siluestre es mas aguda que la hortēse y domestica, y por esso inutil para comer. Entre las cultiuadas aquella es mas agradable al gusto, * q̄ cerca de las higueras na ce. La vna y la otra especie caliēta, corroe, abrafa, prouoca la orina y el mēstruo, y restrīne el vientre, anfi comida, como beuida. Si se beue quanto vn acetabulo de su simiente con vino, es remedio contra los venenos mortiferos. Comidasantes dellos por si las hojas, o jūtamēte cō higos secos y nuezes, les impidē todo su efecto. Comense vtilmente de la mesma manera, cōtra los insultos de las serpientes. Comida y beuida la Ruda desminuye la esperma. Cozida cō eneldo seco, y beuida, sana los torcijones del viētre. Sirue al dolor de costado y de pecho, al corto anhelito, a la tosse, a la inflāmatio del pulmon, a la sciatica, a los dolores de las jūcturas, y a los tēblores paroxismales, beuida en la mesma manera. Cozida en azeite, y echada en clyster, es vtil contra la vētosidad de la madre, y del colo y recto intestino. Majada y aplicada con miel sobre aquel espacio q̄ esta entre la natura de la muger y el siffo, restituye a si mesmas la que ahoga la madre. Heruida en azeite, y beuida extermina las lombrizes del vientre. Aplicase cō miel cōtra los dolores de las juncturas, y con higos contra la hydropefia derramada por todo el cuerpo. Sirue a las mesmas enfermedades el vino en q̄ ella houiere heruido hasta gastarse la media parte, y esto beuido, y aplicado como somētation. Comida cruda, o guisada, clarifica y aguzala vista. Mitiga los dolores de ojos, aplicada cō polēta en forma de emplastro: y aq̄llos de la cabeça, con vinagre, y azeite rosado. Majada y metida dentro de las narizes, restaña la sangre que sale dellas. Aplicada con hojas de Laurel, relaxa los compañeros apostemados: y encorporada con ceroto, y con arrayhā, es vtil a las postillas q̄ salē por todo el cuerpo. Sana los aluarazos, si se fregā cō ella, mezclada con pimienta, vino, y salitre. Aplicadose con las mesmas cosas, sana las hormigueras verrugas, y las llamadas Thymos. Aplicase a los empeynes vtilmēte con miel y alumbre. Su çumo calentado en vna cascara de granada, y insfilado dentro de los oydos que duelen los sana. Mezclado cō çumo de hinojo, y cō miel, y echado en los ojos, sirue contra la flaqueza de vista. Encorporado con vinagre, con albayalde, y cō azeite rosado, sana el fuego de Sant Anton, las llagas que van paciēdo, y las manantias de la cabeça. Reprime la grande agudeza de las cebollas y ajos, si se maxca* sobre ellos. la Ruda mōtana comida en grā quātidad despacha. Quādo la cogen con flor, para echarla en adobo, buelue luego roxas las manos, hinchado el cuero con vna comezon & inflammation muy grande por donde cumple primero vntarse con azeite la cara, y las manos, para cogerla. Dizese que rociādose con el çumo de la ruda los pollos, serā seguros del gato: y que comida aquella que en Macedonia junto al Olcymo rio crece, subito mata. Es aquel lugar montuoso, y muy poblado de biuoras. Su simiente beuida es vtil a las passiones intrinsecas, y mezclase commodamente en las medicinas contra veneno. Tostada y dada a beuer su simiente por espacio de siete dias a los que no pueden retener la orina, los sana. Su rayz se dize Moly montano. Es la ruda saluage semejante a la hortense. Beuida es vtil contra la gota coral, y contra la sciatica: prouoca el mēstruo, y mata la criatura en el vientre. En summa la ruda saluage se tiene por mas aguda, y mas eficaz, q̄ la hortense: y anfi no conuiene comella, por quanto suele ser muy dañola,

RUTA.



• rō mōta
Ruda mon-
tana.

Moly mōta
tan o.
Ru, da salua-
ge

Griego

Griego. Πύραρον. Lat. Ruta. Ar. Sadeb. Cast. Car. Port. Ruda. It. Ruta. Fr. Rue. Tud. Rauten.

Quando queremos hablar de una cosa notissima y familiar a todos, dezimos comúnmente, que es tá conocida como la ruda: porque no ay ciego que a lo menos por su olor no conozca esta planta. Llámase en Griego Πύραρον, aunque los antiguos solian llamar la Rhyte, de dōde vino de spues a llamarse Ruta en Latin, mudada la y en n. lo qual se suele hazer ordinariamētē. Es tambien muy conocida y vulgar la ruda salua, q̄ se llama en el presente capítulo por quanto no diffiere de la domestica, sino en ser mas aguda, y hiruiete al gusto, mas dura, y sin comparation mas hedionda. Es caliente y seca la ruda en el grado tercero, y consta de partes subtiles: por donde tiene gran fuerza de adelgazar y resolver los gruessos y viscosos humores, y de prouocar el menstuo y la orina. Majada con vinagre, y aplicada a la frente y sienes, o dada a oler, despierta los endormecidos de lethargia, o modorra, y lo mesmo haze su cumo dado a beuer, o echado en clyster. Las hojas de la ruda metidas dentro de un higo con media nuez mondada, y con sal, y así comidas, son euidente remedio contra la pestilētia, y contra todo veneno. Quando la comadreja tiene de pelcar cō alguna enemiga serpiente, se harta primero de ruda. Solian la comer los pintores antiguamente a menudo, por que aguzza mucho la vista. Plantada la ruda debaxo de alguna higuera, o enxerida en su tronco, crece mas vitiosa y mas dulce, tāta amistad se halla entre aqueſtas dos plantas. Dixen algunos, que tiene la ruda gran fuerza contra los malignos espiritas, y contra toda suerte de hechizeria.

NOMBRES
ANNO
TION.

Rhyte.

ΑΡΟΥΧΑ

ΚΟΥΤ

ΡΟΥΧ

De otra Ruda saluage. Cap. XLIX.

Laman tambien algunos Ruda saluage a aquella que en Capadocia, y en Galatia de Asia, se dize Moly: la qual es cierta mata q̄ de vna rayz produce muchos ramillos. Haze aqueſta las hojas mas luengas, y mas tiernas, q̄ la otra ruda, y de olor harto graue: la flor blanca en cima de los tallos ciertas cabeçuelas vn poco mayores que las de la Ruda domestica, y cōpuestas de tres por tiones: en las quales se encierra vna simiente de tres quinias algū tãto roxa, y algusto no poco amarga, de la qual tolaiente se aproueche la vida humana. Madura se aqueſta simiente por el Otoño. Majada cō miel, cō vino, con hiel de gallina, con açafran, y con cumo de hinojo, es vtil para las flaquezas de vista. Llámase en algunas partes Harmala: y Befasa en Syria. Llámala en Cappadocia Moly, por parecerse algo al Moly, hazien do la rayz negra, y blanca la flor. Nace aqueſta planta por los collados, y en grassos y vitiosos lugares.

Moly.

RUTA SILVEST. PRIMA.



Griego. Πύραρον ἄγριον. Lat. Ruta syluestris.

EN algunos Codices Latinos y Griegos esta enxerida en este capítulo una parte del capítulo del Hyperico, la qual yo entresaque, por parecerme q̄ no hazia al proposito. Llámase aqueſta planta en Arabigo Harmel, y Albarmel: por dōde son dignos de capital castigo los boticarios, que fingiendo su lumar mayor (el qual los mete en muy obscuras y profundas tinieblas) ponen por el Harmel, la mortifera simiente de la Cicuta, quãdo dispēsan las pildoras agregatiuas y fetidas, y algunas otras cōposiciones. Empero cōuiene aduertir, que quando scriue Auicena en el quarto libro de su canō medicinal. La ruda syluestre (la qual no es harmel, como imaginãrō algunos: sino vna especie de legitima ruda) es vtil contra las modeduras de biuoras, entendio por la ruda syluestre aqueſta mesma de la qual hizo metiō Dioscorides en el capítulo de la ruda domestica: y por el Harmel estotra q̄ aqui tratamos, como especie diuersa. Dio a muchos grande ocasion de errar, aquel corruptissimo texto de Aucroes, que tiene, El Albarmel (quero dezir la Cicuta) es caliete y seco en el grado tercero: corta los gruessos humores: y prouoca la orina y el menstuo: &c. las quales palabras son las mesmas que Galeno dixo de la Ruda saluage, llamada Moly, porque se le parece: de dō podemos cōsecturar que el tal texto esta peruerso y mal trasladado: principalmente pues conocemos, que la Cicuta no solamente no es caliente en el grado tercero, empero es fria en el quarto.

NOMBRES
ANNO
TION.

Harmel.
Albarmel.

Del Moly

Del Moly.

Cap. L.

* μολύδι ἀϊεί
του ἀλίφου
tiene el cod.
antig.

EL Moly produce las hojas como las de la grama, empero mas anchas, y derramadas por tierra. Sus flores son de color de leche, y semejantes a las del Alhelys, aun que algo menores, y a las de la violeta purpurea iguales. Su tallo es blanco, y alto de quatro codos, la cumbre del qual se parece algo con la del ajo. Su rayz es cebolluda y pequeña, la qual tiene grande efficacia contra la relaxacion de la madre, si majada * con harina de Lolio, * se mete dentro de la natura.

ANNO
TION.

Esta es aquella Homérica planta, con la qual Mercurio armo a Vlysses contra las hechizerias de Circe: aun que la confunden muchos con la ruda saluage. Theophrasto dize que su rayz se parece a la cebolla commun, y sus hojas a la de la cebolla albarrana. Plinio refiere que se halla su rayz luéga de treynta pies. Tampoco en la flor concuerda los escriptores: porque unos la hazen blanca, otros roxa; y finalmente otros azul: aun que puede ser que se hallen della otras tantas especies: de las quales ninguna se conoce oy en Italia. Entendio de aqueste Moly Galeno en el septimo de los simples, quando nos descriuio la Myle, en esta manera. La rayz de la Myle se parece a vn bulbo pequeño, y tiene virtud estiptica: por donde dize Dioscorides, q̄ aplicada con bari na de lolio, cura la madre relaxada y abierta, &c. de do consta el adulterio de todos los codices estampados. Ansi que deuemos leer con el codice antiguo a do está la estrella, no μετὰ ἰσίδου μέλου, que es con vnguento Irino; sino μετὰ ἀϊείνου ἀλίφου: que quiere dezir con harina de lolio: visto que Dioscorides nunca trato de otra Myle: & ansi de ninguna otra parte, sino del presente capitulo, se puede verificar aquella authoridad de Galeno.

ϋλομ

Del Panace Heraclio.

Cap. LI.

* μαννδι.

ANNO
TION.

ϋλομ

* ἰσινάρεφ
της

* κρη ὑπὸ κρη
της

EL Panace Heraclio es aquel, del qual se coge el Opopanaco. Nace copiosamente en Beotia, y en la Phocide Arcadica: adonde le cultiuan con gran diligencia, por la grã ganancia que de su liquor sacan. Produce las hojas asperas, y muy verdes: las quales se derramã por tierra, y hendidas en cinco partes al derredor, se parecen a aquellas de la higuera. Su tallo es altísimo, como aquel de la ferula, todo cubierto de vn vello blanco, y cercado de ciertas hojas menores: encima del qual se vee vna copa * luenga, como la del Eneldo. Haze la flor amarilla, y la simiente olorosa, y hiruiente al gusto. Produce de vn principio muchas rayzes blãcas de graue olor, y vestidas de vna corteza gruessa, y amarga. Nace tambien esta planta en la Cyrene de Libya, y en Macedonia. Cogese el çumo, hendiendo la rayz quando brotan los tallos. Mana de ella vn liquor blanco: el qual despues de seco se muestra por defuera de color de Açafran. Reciben el liquor q̄ destila della, en vnas hojas estendidas sobre cierta parte cauada en el suelo: y en siendo seco le facan. Cogese semejantemente el liquor que sale del tallo cortado, quando se siegan las mießes. Tienen se por mejores rayzes las yertas, las blancas, las secas, o enxutas, las no comidas, y las que abrañando la lengua, son tambien aromaticas. El fructo que se coge del tallo de en medio es vtil para comer: mas el que se toma de los adherentes ramillos, * tiene menos substancia. Haze gran ventaja a los otros aquel Opopanaco, que es muy amargo al gusto: blanco por dentro, * y algua tanto roxo: y por de fuera de color de açafran: de mas de esto, el liso, el grasso, el solido, el que facilmente se desimo-

PANACES HERACLIVM.



ϋλομ

rona, el

rona, el q̄ se deshaze presto en el agua, y finalmente el q̄ da de si graue olor. El negro y blanco, se tiene por malo. Sophisticase cō Ammoniaco, o cera. Empero conosese el adulterio, si le fregā cō los dedos en agua: porque el puro y no adulterado, luego se resuelue, y se torna leche. El Opopanaco tiene fuerza de calentar, de adelgazar, y de molificar. Por donde es vtil a los infultos y temblores paroxismales, a los espasmos y rupturas de neruios, al dolor de costado, a la tosse, a los torcijones de viētre, y el cōtinuo gotear de la orina. Dase a beuer con agua miel, o con vino a los que tienen la vexiga farnosa: prouoca el menstruo, mata la criatura en el vientre, y resuelue las durezas y la ventosidad de la madre, destemplado con miel. Vntanse cō el en la sciatica, y mezclan en las medicinas contra el cansantio: y en las apropiadas a la cabeza: extirpa los carbunculos, y aplicado con passas en forma de emplastro, es vtil al dolor de la gota. metido en los horadados dientes, les quita el dolor: y instilado en los ojos, aguzla la vista. Mezclado con pez, sirue de emplastro excelente contra las mordeduras de las fieras que rauia. Las raeduras de la rayz aplicadas dentro de la natura, prouocan el parto: sirue a las llagas antiguas y visten los desnudos huesos de carne si majadas se aplican con miel. Su simiente beuida con axenxios, expele el menstruo: y con aristologia, sirue contra la injuria de los animales que arrojan de si ponçoña. Beuese vtilmente con vino contra la suffocation de la madre.

Del Panace Asclepio.

Cap. LII.

EL Panace Asclepio echa vn tallo subtil de tierra, de la altura de vn codo, nudofo por interuallos: y rodeado de ciertas hojas como las del hinojo, aun q̄ mayores, mas vellofas, y de

PANACES ASCLEPIVM.



suauē olor: encima del qual produze vna copa llena de ciertas flores doradas, olorosas, y agudas al gusto. Su rayz es pequeña y delgada. Tiene virtud sus flores y su simiēte, cōtra toda suerte de llagas, principalmēte cōtra aquellas q̄ vā talando la carne, & contra los tolondrones, majadas y aplicadas cō miel. Beuense con vino, y aplícanse con azeyte, cōtra las injurias de las serpiētes. Algunos al Oregano saluage llamā Panace: y otros a la Cunila, de la qual hablamos, quando hezimos mencion del Oregano.

Del Panace Chironio. C. LIII.

EL Panace Chironio principalmēte nace en el monte Pelio. Sus hojas se semejan mucho a las del oregano, o alas de la maiorana. Haze la flor de color de oro, la rayz pequeña, y aguda al gusto: la qual no deciente muy hondo, y beuida resiste al veneno de las serpientes. La cima de las hojas aplicada en forma de emplastro, sirue alas mesmas cosas.

Del Heraclio. Griego, Πάναξ ηράκλειον. Lat. Panaces Heracliū. Ar. Steuñr, & Giaufir. Su cūmo en Latin se dize Opopanax, y Opoponax en las boticas. Del Asclepio Griego, Πάναξ ασκληπιον. Lat. Panaces Asclepiū. Ar. Panax Aschilibet. Del Chironio Griego, Πάναξ χιρονιον. L. Panaces Chironiū. Ar. Panax Caromō.

HALLASE en algunos jardines de Italia el Panace Heraclio, del qual se saca el liquor llamado en Griego Opopanax, y assi mismo el Asclepio: mas hasta agora no he visto el Chironio. Fue inuētor del Panace Heraclio, Hercules: del Asclepio, Esculapio: y del Chironio,

Carb. calid.

* Añadese en el Codi. ant. egipt. ra. n.

Opopanax
...
NOMBRES

ANNOTATION.

Hercules. Esculapio. Chiron.

Chirō: de los quales tomarō sus apellidos. Trábase el Opopanax llamado en las boticas Opoponacū, de Alexandria de Egipto a Venecia, con el qual vienen mezcladas vnas astillejas de la rayz de la piata que le produze, muy vtiles para vestir de carne los huesos desnudos della. Es caliēte el Opoponaco en el ordē tercero, y en el segundo seco. Tambien es caliente y seca la corteza de la rayz desta planta, empero no en tan alto grado como el liquor, dado que tiene algo del absterfuo. El fructo es semejantemente caliente, y muy prouocatiuo del men.

del mēstruo Tiene virtud el Opopanaco de purgar la s̄stema gruesa y viscosa de las partes mas remotas del cuerpo, y particularmente de las juncturas: y de descargar y confortar el cerebro, y los nervios resolviendo aquellas disposiciones frias, que en ellos ordinariamente se engendran.

Del Ligustico.

Cap. LIIII.

EL Ligustico llamado de vnos Panacea: y de otros Panace, nace copioso en Liguria (de donde tomo el apellido) en la montaña Apennina, que esta junto a los alpes. Llamá la los moradores de aquella tierra meritamente Panace, por quanto así en el tallo, como en la rayz se parece al Heracleotico Panace, y tiene facultad semejante. Nace en altísimas, asperrimas, y sombrías montañas: y principalmente cerca de las corrientes. Produce vn tallo de eneldo, subtil, nudoso, y cercado de hojas como aq̄llas del mellio, olorosas, empero mas tiernas: las quales son mas delgadas, y mas hendidas cerca de la cumbre del tallo, encima del qual haze vna copa poblada de cierta simiente negra, maciça, al gū tãto luenga, y semejãte a la del hinojo: la qual es aguda y aromatica al gusto. Su rayz es blanca, de buen olor, y semejante a la del Panace Heraclio. Ansi la rayz, como la simiente, posee virtud de calentar, y de digerir. Es vtil contra los dolores intrinfecos, cõtra la digestion, contra las hinchazones, contra las heridas de fieras, y contra toda ventosidad, y principalmente contra la del estomago. Beuida prouoca la orinayel mēstruo. La rayz aplicada tiene la mesma fuerça. Mezclãse la simiente y rayz en medicinas penetratiuas, y en las que confortan la digestion. Es su simiente agradable * al gusto *: & ansi los Genoueses la mezclan cõ los guifados, en lugar de pimienta. Adulterãse con otra simiente muy semejante: la qual toda via se differentia, porq̄ es amarga. Algunos la falsifican, mezclando con ella la simiente del hinojo o del Sefeli.

LIGVSTICVM.



NOMBRES

Griego. Λιγυστικόν. Lat. Ligusticum.

ANNO
TION.
Libystico.
Liuistico.

EL Ligustico que aqui describe Dioscorides, no diffiere de aquella plãta que Galeno llama Libystico. Empero cõuiene considerar, que el Libystico de Galeno, y el que agora llaman ordinariamente Leuistico no son vna planta mesma: porque aquella es el verdadero Ligustico: y esta representa el Smyrnio: aunque algunos la toman por el legitimo Hippofelino: y otros por la segunda especie del Dauco. Hallãse gran copia del Ligustico natural en las montañas de Genoua, y no menos en los collados vezinos a Trento: adonde se le mostre el año pasado, a Diego de monte, mancebo muy bien nacido, y no menos por sus virtudes, que por la nobleza de sus mayores, digno de ser amado. El qual aliende otras gratias muchas que le esclarecen, es cierto en la historia de los simples medicinales, muy docto y exercitado.

Diffieren los codices entre si, a la fin del presente capitulo, quãdo habla Dioscorides de la simiente de aquesta plãta: porque vnos la haze *ικάρως υδρόμαχος*, que es muy amiga al estomago: y otros *ικάρως υδρόμαχος*, que es agradable al gusto: de las quales escogi la segunda lection, visto que por su buẽ sabor se mezclauã con los manjares antiguamente, en lugar de pimienta: dado que no errara el que leyere lo vno juntamente y lo otro, pues consta que es al gusto sabrosa, y conueniente al estomago.

De la Pastinaca.

Cap. LV.

LA Pastinaca saluage produce las hojas como las del Gingidio, aunque mas anchas, y algun tanto amargas: el tallo derecho y aspero: y encima del, vna copa como la del eneldo, adorna-

PASTINACA SATIVA.

PASTINACA SILVESTRIS.



adornada de flores blancas: en medio de las quales se muestra vna partezica purpurea, q̄ tira al color de açafrañ. Su rayz es de la grossura de vn dedo, y de la longura de vn palmo, y de mas desto olorosa: la qual cogida es buena para comer. Beuida su simiente, o aplicada por abaxo, prouoca el menstruo. Dase a beuer vtilmente contra la retention de la orina, contra el dolor de costado, contra la hydropefia, y contra las morde duras y puncturas de fieras emponçoñadas. Dizese que los que la houioren beuido, no seran offendidos aq̄el dia de alguna serpiente. Vltra las gratias dichas, vale para hazer empreñar. Su rayz prouoca tambien la orina, despier-ta la virtud genital, y aplicada arranca la criatura del vientre. Las hojas majadas y aplicadas con miel mundificá las llagas que van corroyendo la carne. La pastinaca hortense es mas vtil para comer, y sirue a las mesmas cosas, empero no con tanta eficacia.

En Jucar

Griego, Σταφυλῖς. La. Pastinaca. Ar. Iezar. y Gieçar. Bar. Baucia. Cast. çahanoria. Cat. Pastinagues Por. NOMBRES
Conours. It. Pastinaca. Fr. Carottes. Tud. Pastiney. y Pastinachen.

LA Pastinaca es aquella planta vulgar cuya rayz se llama en Castilla çahanoria: de la qual se veen dos species: conuiene a saber, hortense, y saluage. Llamase Hortense y domestica, la que se siembra y cultiua por mano ex industria humana, ansi como siluestre y saluage, la que sola la natura deue su nacimiento. Hallanse entre la hortense quatro especies, o diferencias: porque vna produce la rayz blanca por todas partes: otra la haze roxa: otra de color naranjado y finalmente otra por defuera muy negra, y por de dentro sanguinea. Empero dado que en las colores diffieran, no por eso dexan de ser todas confor mes en esto, que dan buen mantenimiento al cuerpo, y son acceptas al gusto. Ansi la hortense, como la çahanoria saluage, tiene fuerça de calentar, de prouocar la orina, de abrir las opilaciones, y de mouer la esperma: en las quales cosas muestra la saluage muy mayor eficacia, y es tenuta por mas medicinal que la hortense, aunque non tan apta para comer. Suelense comer las çahanorias cozidas o assadas, por boluerse ansi mas sabrosas, y perder aquellas ventosidades, de las quales participan las crudas. Disfragan las tam-

ANNOTATION.

bien con



bien con miel y açucar la curiosidad humana, para engañar cõ ellas los paladares tiernos y delicados. El Dauco es otro genero distinto de pastinaca saluage, distributo en varias especies, de las quales a su tiempo hablaremos La vna y la otra çahanoria es buena para hazer engordar: y por esso las dà en España a las bestias.

Del Seseli Massiliense.

Cap. LVI.

* Añadese en el Codi. ani. ρεαχος.

EL Seseli Massiliense produce las hojas como las del hinojo, aunque mas gruesas: el tallo mas poblado de ramos: la copa semejante a la del eneldo: en la qual se incluye la simiente algun tanto luenga, esquinada, *aspera* y aguda al gusto. Su rayz es luenga, y de suave olor. La simiente y la rayz tienen fuerza de calentar. Beuida la vna y la otra, es vtil a la continua deñtation de la orina, al asma, a la suffocation de la madre, y a la gota coral: repele la criatura y el menstro: cura la tosse antigua: y sirve a todas las enfermedades intrinsecas. La simiente beuida con vino, conforta la digestion, y resuelve los torçiones del vientre. Aprovecha mucho contra las fiebres Epialas, y beuese vtilmente con pimienta y con vino, contra las frialdades que fatigan por los caminos. Dase en el agua a las cabras, y a todo otro ganado, para que paran mas facilmente.

ΑΤΩΝΙΑ
NOMRES

Griego, Σέσλι το μασσαλιωτικόν. La. Seseli Massiliense Ar. Sifalios. Bar. Seseleos, y Siler montanum.

Del Seseli Ethiopico.

Cap. LVII.

Seseli Ethiopico.

* Añadese en el Codi. ant. δινωται Ντά αβρα.

EL Seseli Ethiopico tiene las hojas de yedra, empero menores, y algun tanto luengas, como aquellas del Periclymeno. Es toda la planta en si vna mata negra que produce los sarnientos de dos codos en alto, y de dos palmos los ramillos que dellos nacen. Haze vnas caqueuelas como las del eneldo: y la simiente negra, y espessa, como los granos de trigo. Esta fuerte de seseli es mas aguda, y mas olorosa, que la Massiliense ya dicha y suavissima al gusto. Sirue * a las melmas colas.

Del Sefeli Peloponense.

Cap. LVIII.

EL Sefeli Peloponense produce las hojas como aquellas de la Cicuta, dado que * mas anchas*, y mas corpulentas. Su tallo es mayor que el del Masiliense, y parece al de la Ferula. Encima del qual haze vna copa estendida, que contiene en si cierta simiente olorosa, y mas ancha y carnosa, que la de los ya descriptos. Tiene la mesma fuerza este Sefeli. Nace en lugares asperos y muy humidos, y por encima de los collados. Hallase también en algunas islas.

Sefeli Peloponense.
*El cod. antiquoriense; *ferula* que denota mas asperas

Del Sefeli Cretico, llamado Tordyllo. Cap. LIX.

EL Tordyllo, que algunos llaman Sefeli Cretico, nace en el monte Aman de Cilicia: y es vna mata pequeña, muy poblada de ramos, que produce cierta simiente menuda, doblada,

Sefeli Cretico.

SESELI PELOPONENSE.

SESELI CRETICVM.

redóda, semejan te a vnos broques pequeños, aromatica, y algú tãto aguda. Beuese cótra la retención de la orina, y del menstruo. Beuidos con vino passo tres obolos del zumo de su tallo y simiente verde, por el termino de diez dias, sanã el mal de riñones: su rayz tomada con miel, en forma de lamedor tiene grãde eficacia, para arracar los humores gruesos del pecho.



EL Sefeli en las ANNOTA
boticas se llama TION.
ma Siler môtanũ: *SILYRIUM*

Las cuatro especies del qual se hallã oy en Italia: dado q̃ la simiente del Masiliense anda solamete en uso por las boticas. Ansi la simiente como la rayz, de qualquiera suerte de Sefeli, pa tornar a empuñarse.

calieta y deffeca potẽrissimamete. Las ciervas luego en pariedo suelẽ comer el Sefeli.

Del Sifon.

Cap. LX

EL Sifon es vna pequeñica simiente, que nace en Syria, semejante al Apio, algun tanto luenega, negra, y hiruyente al gusto. Beuese contra el baço crecido, y contra la retention de la orina y del menstruo. Vsan della con vinagre los vezinos de aquellas partes, para guisar las calabazas cozidas. Produce en sus extremidades muchos granillos menudos.

Sifon.

EN el principio trata del fructo, y en la fin pinta la plãta que le produce. No se tiene por perfecta noticia della, dado q̃ algunos quieren, que el Amomo ordinario de las boticas sea el Sifon legitimo y verdadero: y cierto no van fuera de tino si bien miramos su description. Llamo al Sifon Sinon Hippocrates.

ANNOTATION.
Amomo.

Del Anis.

Cap. LXI.

VNiuerfalmente el Anis tiene fuerza de calentar, de deffecar, y de resolver: * facilita el anhilito * mitiga el dolor, prouoca la orina, consume la hydropesia, y beuido en ella quita la sed. De mas de esto, es vtil contra los animales que arrojan de si veneno, y contra todas las ventosi-

*Egrosos.

ANISVM.



CARVM.



las ventosidades, restriñe el vientre y las purgationes blancas de las mugeres: acrecienta la leche, y estimula a la luxuria. Tomado su humor por las narizes, mitiga el dolor de cabeça. Masado & instilado con azeite rosado, sana las contusiones de los oydos. El anis mejor es el fresco, el lleno, el no cascarudo, y el que tiene vn olor constante. Dan el primer grado en bondad al Cretico, y el segundo al Egyptio.

NOMBRES Gr. Anisum. Lat. Anisum. Ar. Anexisum. Cast. It. Fr. Anis. Cat. Mara saluga. Por. Heruadoce. Tud. Enifz.

ANNO- **L** A planta que produce el Anis es semejante al Apio. Produce el tallo redondo, acanalado ligeramente, y muy acompañado de ramos. Sus hojas son en su primer nacimiento redondas, empero despues se hien de

TION.

como aquellas del apio. La flor del Anis es blanca, y la copa de la simiente se parece a la del eneldo. Es agudo y algun tanto amargo el Anis, y ansi calienta y deseca en el grado tercero. Sirue no solamente en casos medicinales: empero tambien al quotidiano uso es muy vtil, para condimentos de muchas y muy diuersas viadas: por que con el Anis se da muy buen gusto al pan: con el se enxaguan las botas, para que se communique su olor y sabor al vino: y con el se betunan los pozos y algibes, para la delicadeza, y salubridad de las aguas. Comido y maxcado el Anis, corrige la corruption y hediondez del arhelito, y si se come muy amenuado, ensancha y relaxa las estrechuras del pecho, y haze espirar con menos trabajo: lo qual quiso darnos a entender Dioscorides con solo aquel nombre *ἄνισον*, el qual no quiere dezir que haze suave el anhelito, como todos los interpretes trasladaron (aunque haze lo vno y lo otro el Anis) sino que facilita el officio de respirar. Es admirable el Anis contra las frialdades de estomago, restituye el apetito perdido, ataja el vomito, resuelue los importunos sollipos, y los regueldos azedos, prouoca muy dulce sueño, y metido en la funda del almohada, conforta el cerebro, y haze que no se sueñen cosas turbulentas ni horribles. De mas desto tiene muy gran virtud contra la gota coral, principalmente contra la que afflige a los niños, despiñe los vaguedos de cabeça, deshaze la piedra, y beuido con vino, desopila y prouoca sudor.

Del Alcarouea.

Cap. LXII.

E L Alcarouea es vna simiente muy conocida y vulgar, la qual calienta, prouoca la orina, es grata juntamente al paladar y al estomago, conforta la digestion, y mezciale vtil-

mente

mente en las medicinas contra veneno, y en las que penetran presto por los poros y venas. En summa, corresponde en virtud al Anis, * o al eneldo *. Sus rayzes cozidas se comen anfi como las çanahorias.

Griego, Καρό. Lat. Carum. Ar. Carnia, y Karauia. Bar. Catui. Cast. Alcarouea. Car. Por. Alcarouta. It. Caro. Fr. karue Tud. Feldikumel.

LA planta del Alcarouea produze de vna rayz muchos tallos quadrados, las hojas de la çanahoria, las flores blancas, y encima de los tallos vna simiente esquinada y copiosa. Su rayz es amarilla, y algùn tanto luenga. Hallase en muchas partes de Alemania y de Austria: empero haze mucha ventaja a las otras, aquella q̄ crece en Caria, de do vino a llamarse Caros, Caron, y Caroum. Su simiente en las boticas se dize Carui. Calienta y desseca en el orden tercero, con notable agudeza. Resuelue las ventosidades de estomago, prouoca la orina y el menstuo, y es muy vtil contra los dolores de ijada, no solamente la simiente (de la qual vsan los Tu descos en lugar de pimieta) empero toda la plãta. Entre las rayzes buenas para comer son solenizadas las del Alcarouea, por dõde algunos la confundieron con las llamadas Cheruias en Castilla. Atheneo famosissimo Griego a la Alcarouea llamo çanahoria mayor, engañado de la gran semejança q̄ estas plantas entre si tienẽ con la qual tambien se conoce entre ellas vn natural parentesco.

* Añadese en el Codi. anti. q̄ ayyθq̄. NOMBRES

ANNO TION.

Del Eneldo.

Cap. LXIII.

Beuido el cozimiento de las hojas & simiente del Eneldo bien seco acrecienta la leche, re- * *ραυς ιωιου* *λαιου.*

ANETHVM.



gomitos, prouoca la orina, reprime el follipo, embota la vista, y beuido muy amenudo: consu me la esperma. Es vtil a las mugeres enfermas del mal de madre, el mesmo cozimieto, si se fiẽ tan sobre el. Quemada la simiente, y aplicada en forma de emplastro, resuelue las hinchazones del siello.

Griego, Ανθος. Lat. Anethum. Ar. Xebeth. Cast. Enel do. C. Anet. Por. Endro. It. Aneto. Fr. Anet. T. Dyllẽ.

NOMBRES

EL Eneldo es vulgarissima planta, y tan semeiante al hinojo, que si el gusto no fuesse el juez, facilme te se engañaria la vista, tomado por el vno el otro. Hallase hortẽse y saluage. Es caliente en la fin del segundo grado, y seco en la fin del primero: Su ceniza es caliente y seca en el tercero excesso. Cozido en azeyte, mitiga los dolores, resuelue los apostemas, prouoca sueño, y madura las hinchazones crudas. El Eneldo q̄ mado, es muy cõueniente para enxugar las humidissimas llagas de todas aquellas partes q̄ honestamẽte no se puede nombrar. El verde es mas humido y menos caliente q̄ el seco: por donde madura mas: y resuelue menos. Coronauãse cõ el los antiguos en los combites, porq̄ les hazia dormir. Su azeyte da vigor a los neruios, y los haze mas tractables y diestros, para los mouimientos.

ANNO TION.

Del Comino hortense. Cap. LXIIII.

se figuen despues los otros. Nace el Comino en Galatia, en Asia, y en Cilicia, en Terentia, y en otros muchos lugares. Es caliente, y dessecatiuo, y estiptico. Cozido cõ azeyte y echado en clyster, o aplicado con harina ceuadaza en forma de emplastro, resuelue los torcijones y las vëtosidades del viẽtre. Dase con agua & vinagre a los que no puedẽ refollar fino estando derechos, y con vino a los mordidos de alguna fiera. Amassado con vuas passas, y con harina de hauas:

* *ιυρακορ.*

CYMINVM SATIVVM.

CYMINVM SYL. ALTERVM.



o con ceroto, se aplica vtilmente a los cópañones apostemados. Reprime la demasiada purgation mugeril, y la effusion de sangre por las narizes, si majada con vinagre se aplica. Anli beuido como aplicado, muda el color natural del cuerpo, y le torna mas amarillo.

NOMBRES Griego, Κύμινον. Lat. Cuminum, y Cuminum. Ar. Camum. Cast. Cominos. Cat. Comins. Por. Cominho. It. cimixio. Fr. comin. Tud. Pfeffer. kimmel.

Del Comino saluage.

Cap. LXV.

EL Comino saluage nace abundantísimo, y harto mas eficaz, en Lycia, en la Galatia de Asia, y en Cartagena de España; es vna mata pequeña que produce el tallo de vn palmo, y delgado acompañado de quatro o cinco, hojuelas subtiles, y aserradas como las del Gingidio. En la cumbre del dicho tallo haze cinco, o seys cabeçuelas redódas, y blandas, en las quales se encierra vna cascaruda simiente, muy mas aguda al gusto que el comino hortense. Nace aquesta especie por los collados. Beuese la dicha simiente con agua, contra los torcijones y ventosidades del vientre. Beuida con vinagre haze cessar el follipo; y con vino resiste al veneno de las fieras emponçoñadas, conforta el estomago relaxado por alguna abundancia de humor. Mazcada y aplicada con miel, y con passas refuelue los cardenales: y aplicandose con las mesmas cosas en forma de emplastro, cura los compañones apostemados. Hallase otra especie de comino saluage, que se parece al domestico, la qual de cada * flor * echa hazia arriba vnos cornezuelos, que contienen cierta simiente temejante al melanthio: la qual beuida, es remedio excellentísimo contra las mordeduras de las serpientes. Sirue tambien a los que padecen estilidadio de orina, a los que tienen piedra, y a los que orinan cuajarones de sangre: empero conuiene beber tras ella, la simiente del Apio cozida.

EL Comino hortense produce las hojas quasi como las del hinojo, y vn tallo solo, del qual nacen muchos ramillos. Haze tambien vn chapelete florido, y poblado de muy copiosa simiente, estrecha y acañalada.

ANNOTACION.

SURAZ

*Contra el mal de la cabeza
ma de y medio
de grado de cada
de hinojo*

El ant. tie-
ne 3. en 100
de 100, q
es, de cada
parte.

Su rayz es blanca, y algun tanto redonda. Es caliente su simiente en el grado tercero, ^{es} ansi muy útil cōtra los dolores de ijada, y contra la retention de la orina. El siluestre de la primera especie, se parece harto al hortense, sino que muestra el sabor mas agudo, y el olor mas graue. Creyeron algunos que la Nigela citrina de las boticas, fuesse el Comino saluage de la segūda especie: lo qual yo afirmar no oso, puesto q̄ sea probable. Otros tomā por el, aquella planta vulgar, que se dize Cōsolida Regal ordinariāmente, la qual cierto le representa, dado q̄ otros entiēden esta por el Delphinio Bucino, que despues describe Dioscorides, a la qual opinion me inclino. El comino (segun refiere Theophrasto) es vna de aquellas plantas, que medran mientras mas las maldixen, y quier en sembrarse con maldiciones. Vsan del comino en lugar del Alcarouea.

Nigella Citrina.
Consolida regal.
Delphinio bucino.

Del Ammi

Cap. LXVI

Nos llaman Comino Ethiopico al Ammi: * otros Comino Real: y otros le tienen por diferente especie de aquestas. Es harto conozida simiēte, muy menor q̄ el Comino y de

*oi di Capiti
Lixidi.

A M M I.



fabor de Oregano. Tienese de elcoger el limpio, y no calcarudo. Es su facultad calorifica, hiruiēte, y dessecatiua. Beuida cō vino sirue a los torcijones de vientre, a la retētion de la orina y del mēstruo, y a las mordeduras de las serpientes. Mezclase cō las medicinas corrosiuas que lleuā cantaridas, para que resista a las dificultades de orina, que suelen sobreuenir al vfo de tales animalejos. Aplicada con miel extirpa los cardenales. Beuida, o aplicada con passas, muda la color del cuerpo en otra mas amañilla: y administrada con resina por abaxo en perfume, mundifica la madre.

Griego, Αμμι. La. Ammi. Ar. Nanachach. Bar. Ameos. y añi suele llamarse en estotras lenguas.

NOMBRAS

EL Ammi produce vn tallo redondo, acompañado de muchos ramillos. Hazel las hojas como las del Alcarouea, empero mas menudas, y mas hēdidas. Su flor es pequeña y blanca: la copa como la del eneldo, aunque no tan poblada: y la simiente muy blanquezina, aguda, algun tanto amarga, de olor de Oregano, y menor que el Comino. Su rayz es blanca, y desmiembrase en algunas hijuelas. De donde consta, que aquella vulgar simiente que nos muestran ordinariamente por Ammi los boticarios, no es el Ammi legitimo: visto que mas es negra que blanquezina, y su color no corresponde nada al Oregano. Hallase gran copia del legitimo Ammi, entre Basilea y Lucerna, y en las montañas de Trento: Es el Ammi caliente y seco en la cumbre del grado tercero.

ANNOTATION.

nota: la gilia
es una planta
en ganancia
de la simiente
de la gilia y la
lucerna

Del Culantro. Cap. LXVII.

ES planta muy vulgar el Culantro, y tiene fuerza de resfriar: por donde aplicado en forma de emplastro con pan o harina, sana el fuego de sant Anton, y las llagas que van cundiendo. Encorporado con miel, * y con vuas passas, es remedio contra las epinyctidas, contra los carbunculos, y contra los compañeros apostemados. Amassado con harina de hauas, resuelue los lamparones y lobanillos. * Beuida vna poca de su simiente con vino o passos, extermina las lombrices del vientre, y acrecienta la esperma: la qual tomada en mayor cantidad, haze salir de tinno, y suele ser peligrosa: y ansi conuiene guardarnos de vsar della muy a menudo, y copiosamente. Su çumo mezclado con aluayalde, lithargyrio, vinagre, y azeyte rosado, es vtil a las inflammaciones ardientes de las partes superficiales.

*καυασιδι

*ελιγος μιν
ποδιν.

Griego, κόριαν, και κοριαννον. La. Coriandrum. Ar. Rusbor, y kuzibara. Cast. Culantro. Ca t. Celiandre. Por. Coentro. It. Coriandolo. Fr. Coriandre. Tud. Coleander.

NOMBRAS

NO me espanto si en nuestra España tenemos tantas casas de Orates, pues comemos en todos los potages, y salsas, ordinariamente el culantro verde, del qual en todas las otras partes del mundo se recela y guarda como de capital enemigo de los sentidos, y veneno muy pernicioso. Repugna Galeno a Dioscorides sobre la cō

ANNOTATION.



plexion del Culantro: porque le haze mas caliente que frio, y ala verdad no sin alguna razon: visto que si do-
minasse en la frialdad (como quiere que domine Dioscorides) no tendria tanta fuerza de resolver los aposte-
mas frios, duros, y melancolicos, quales fueron siempre los lamparones. Empero para reconciliar dos Varo-
nes tan excellentes, conuiene dezir, que el culantro es compuesto de muy diuersas Substantias: delas quales vna
es caliente, aguda, ignea, y subtil, contra la qual abre, relaxa, y penetra los aposte-
mas rebeldes: otra tiene mu-
cho de la natura del agua, y con esta molifica los empedernecidos humores: y finalmente otra es muy fria y
terrestre, con la qual exprime los humores mesmos, ya preparados, y mas tractables. De suerte que por diuer-
sos respectos podemos llamar al Culantro vnas vezes frio, y otras vezes caliente. Delas partes del Culantro
la simiente es menos dañosa: dado que comida en gran quantidad antes de prepararse, suele conturbar gra-
uemente el cerebro, para confortation del qual se come ordinariamente. Remojanla en vinagre fuerte para la
preparar, y despues de seca, la dan vna camisilla de açucar. El çumo del culantro beuido, quita luego la habla,
despues haze desuariar, y a la fin despacha.

Del Hieracio mayor.

Cap. LXVIII.

Hieracium
maius.

EL Hieracio mayor produce su tallo aspero, algun tanto roxo, espinoso, y medio vazio. Sus
hojas son hendidas ralmente por interualos, y pareçense al Sonco. Haze amarillas las flo-
res, en ciertas cabueçelas de figura algo luenga. Tiene fuerza de resfriar, y de restreñir mode-
radamente, por donde aplicado al estomago caluroso, y alas inflammationes es vtil. Su çumo
beuido, mitiga las mordicaciones intrinsecas. Toda la yerua con la rayz aplicada en forma de
emplastro, locorre a los mordidos del escorpion.

Del Hieracio menor.

Cap. LXIX.

Hieracium
minus.

EL Hieracio menor tiene tambien las hojas hendidas al derredor, dela mesma manera: pro-
duce vnos tallicos tiernos, y verdes: y encima dellòs ciertas flores de color amarillo, las
quales hazen vn cerco. Tiene la mesma virtud que el ya dicho.

Aquella

Aquella suerte de Halcon, que en nuestra lengua Española se llama Sacre, y en Griego Hierax, dio el nombre y apellido a estas plantas. Porque viendo los antiguos, que aqueste animal en sintiendose salto de vista, bolaua luego a las tales yeruas, y fregandose con las hojas de qualquiera dellas los ojos, la recobraua, vinieron a llamar la vna y la otra Hieractum. Cuentase entrambas entre las especies de las lechugas saluages, y hallanse a cada passo por la campaña. De cada vna de ellas en liquor blanco como la leche, y semejan en virtud al apio, aunque tiene algo del corrosiuo. Mezclado con leche humana, mitiga el dolor de los ojos, desbaze el pecho, y clarifica la vista. Llamam algunos diente de Leon al menor Hieracio.

Sacre.
Hierax.
Diente de Leon.

HIERACIUM MINVS.

APIVM HORTENSE.



Del Apio.

Cap. LXX

EL Apio hortense es vtil a todas aquellas cosas, a las cuales sirve el culantro. Aplicado con pan, * o con flor de harina, mitiga la inflammatiõ de los ojos, y tiempla el ardor del estomago: relaxa las tetas endurecidas, por razõ de la leche cuajada en ellas: y comido crudo y cozido, prouoca la orina. El cozimiento de sus rayzes, y de sus hojas, beuido, resiste a los venenos mortiferos, * prouocando vomito: restrine el vientre. Su simiente es mas prouocatiua de orina, refuelue las ventosidades, y fcorre a los mordidos de alguna serpiente, y a los que beuieron almartaga. Mezclase tambien en las medicinas que mitiga dolor, en las Theriacas, y en los remedios contra la tosse.

* η πικρὰ ἔστι
* ἰσχυρὸς καὶ
ποῦς

Del Eleoselino.

Cap. LXXI.

EL Eleoselino, que quiere dezir Apio de las lagunas, crece en lugares aquosos, y es mayor que el Apio domestico, y eficaz para las mesmas cosas.

Del Apio montano, llamado Oreoselino. Cap. LXXII.

EL Oreoselino, de vna subtil rayz produze vn tallo de vn palmo, acompañado de muchos ramillos: en la cumbre de las quales haze * vnas cabezuelas como las de las dormideras, empero mas menudas con harto: y encima dellas vna simiente algun tanto luenga, aguda al gusto, subtil, olorosa, y semejante al comino. Nace por pedregales, y en montuosos lugares.

APIVM PALVSTRE.

HIPPOSELINVM.



Ansi la simiente como la rayz, beuida tiene fuerza de prouocar la orina, y el menstuo. Mezclanse en las medicinas cõtra veneno, y en las compuestas para dar calor, y prouocar la orina. Empero conuiene mirar no nos engañemos, pensando que el Oreoselino, y el Apio que nace en los pedregales, llamado Petroselino, sean vna mesma planta: porque cierto el Petroselino es vna yerua diuersa.

Del Apio q̄ nace en las piedras, llamado Petroselino C. Lxxiiij.

Nace el Petroselino en vnos despeñaderos de Macedonia, y produce vna simiente muy semejante al Ammi, aun q̄ mas olorosa, aromatica, y de sabor agudo: la qual prouoca la orina, y el menstuo: es vtil contra las ventosidades del estomago, y del intestino llamado Colo, y contra los torcijones de vientre. Beuese contra el dolor de costado, de los riñones, y de la vexiga, Mezclanla en las medicinas contra veneno, y en las prouocatiuas de orina.

Del Apio cauallar, llamado Hipposelino en Griego. C. Lxxiiij.

El Hipposelino llamado Olusatro de los Latinos, de otros Apio saluage, y de otros Smyrnio (aun que el verdadero Smyrnio es otra diuersa planta, como presto declararemos) se muestra mayor y mas blanco q̄ el apio hortense. Produce el tallo alto, hueco, tierno, y como diferenciado cõ ciertas rayas: las hojas mas anchas, y algun tanto roxas: entre las cuales se muestra vn cogollo, como aquel del romero, lleno de flores, y apiñado en razimo, mientras esta florido: la simiente negra algun tanto luenga, maciza, aguda al gusto, y con esto aromatica: la rayz olorosa, blanca, delgada, y agradable al gusto. Nace aquesta especie en lugares sombrios, y aquaticos. Guisate para comer con el Apio, y comese su rayz cruda y cozida. Comense tambien con los tallos las hojas cozidas por si, o guisadas con peces, y suelen echar en salmuera. Su simiente beuida con vino y miel, prouoca el menstuo: y no solamente beuida, empero tambien aplicada, calienta los que tiemblan en los paroxismos febriles, y sirue contra el gotear de la orina. Su rayz vale para los mesmos efectos.

Del Apio Hortense. Griego. *Σάλιον κηραϊον*. Lat. Apium. Ar. Charfs. Bar. Petroselinum. Cast. Perexil. Car. Iuliuerr. Por. Salsa It. Petrosello. Fr. Perfil. T. Peterlin. Del Apio Palustre. Gr. *Ελασσόλιον*, y *υδροσόλιον*. La. Apium Palustre. Ar. Afahs. Bar. Apium. Cast. Por. It. Apio. Car. Api. Fr. ache. Tud. Eppich, y Epfich. Del Oroselinio. Gr. *οροσέλιον*. Lat. Apium montanum. Del Petroselino. Gr. *Πετροσέλιον*. Lat. Petroselinum. Cast. Apio que crece en las piedras. Del Hippofelino. Gr. *ιπποσέλιον*. Lat. Apium equinum, & Oulus acrum. Ar. Sallis. Bar. Petroselinum Macedonicum, aunque falsamente. Cast. Perexil Macedonico.

ANNOTATION.

HAze mencion de cinco especies de Apio en el capitulo presente Dioscorides: la primera de las quales, y la mas familiar, es el Apio que crece en los huertos, quiero dezir nuestro vulgar Perexil, con el qual hazemos las salsas: porque aqueste es el verdadero Apio domestico, aunque communmente le llaman Petroselinum, y no sin error muy grande. Entre otros argumentos efficacissimos, que concluyen ser nuestro Perexil el Apio de los antiguos, es uno, lo que dize Plinio del Apio domestico: conuiene a saber, que sus matas liengas nadan por los potajes, y que da a las salsas una particular gratia: lo qual en ninguna manera puede atribuyrse al Apio vulgar, visto que nadie le mezcla con las viandas, por dar el de si un olor muy hidiondo, y ser muy ingrato al gusto. De suerte que podemos concluir sin escrupulo, ser el Perexil, y el Apio domestico de los Griegos, todo una misma cosa. Empero direys me agora como llamaremos al Apio ordinario, pues no quereys que se llame simplemente Apio? a la qual pregunta responderemos, que aquel que en Castilla llamamos Apio, es el Eleoselino de los Griegos, o por hablar mas claro, el Apio palustre, o aquatico: visto que nace ordinariamente en humidos y regadios lugares, junto a las fuentes y arroyos: y asi en los tallos, como en las hojas, es mas crecido que el Perexil, verdadero apio hortense.

Del Apio montano llamado Oroselinio en Griego, escriuieron Plinio y Theophrasto, que produce las hojas como aquellas de la cicuta, la rayz subtil, y la simiente menor que la del eneldo. Por donde conuiene pensar, que el texto de Dioscorides esta vitioso y muy deprauado: y que a do dize *καθάλα μικρῶν περιμφοῦν*, que significa unas cabezuelas como las del meconio, o (por corregir la letra) de dormideras se deue leer *καὶ φῶμα κωνία περιμφοῦν*, como en el mismo Theophrasto, que es, las hojas como aquella de la Cicuta: entendido que en ninguna especie de Apio se conocen semejantes cabezas, y en alguna dellas se veen a la clara las hojas hendidas en la suerte de aquellas de la cicuta.

Qual planta sea el Petroselino de que hizo mencion Dioscorides, no esta resuelto entre los medicos eruditos: aunque el Fuchio nos pinta por el aquella yerua comun, cuya simiente se llama Sifon en Griego, y se usurpa oy en las boticas por Ammi, o Ameos. Otros quieren que sea llamado Ostrutium: otros la Imperatoria: y otros la Pimpinella. Empero yo creo que no se halle por estas partes: y asi parece que le hizo estruendo Dioscorides, diciendo que naze en los despeñaderos de Macedonia.

Por el Hippofelino, el qual apellido denota un Apio bestial y muy grande, entienden algunos Varones excellentissimos, aquella planta vulgar, que muy semejante al Apio, se llama ordinariamente, aunque sin fundamento, Perexil Macedonico: de do vino a llamarse corruptamente Macerrone en Italia: a la opinion de los quales me inclino yo facilmente, no obstante que otros harto exercitados en la materia herbaria, toman el Macerrone por el legitimo Smyrnio: el qual a mi iuyzio no diffiere del llamado vulgarmente Leuistico. Produce el Hippofelino la simiente algo luenga, corna, tuerta, en forma de cornezuelos: y acanalada: de la qual juntos dos granos hazen un perfectissimo circulo. Las rayzes, las hojas, y la simiente del Apio hortense, que en Griego se dize Selinon, y Perexil en nuestra lengua Española, tienen admirable virtud de abrir y desopilar el higado y bazo, pronocar la orina, y el menstruo, y deshazer la piedra de la vexiga y de los riñones. Empero la rayz tiene mayor vigor y eficacia que la simiente: y esta lleva gran ventaja a las hojas las quales por el olor pesado que de si espiran (con el qual hiachen los ventriculos del cerebro muy promptamente) o por alguna propiedad a nosotros no manifesta, engendran la gota coral de tal suerte, que no solamente de comerlas, y olerlas, empero tambien de verlas, muchos a este tan gran martyrio sujetos, fueron del subito aprehendidos. Por el qual respecto, y porque disminuye la leche, se ordena, que las mugeres que cria se guarden del Perexil, como de Capital enemigo de sus criaturas. Antiguamente no era licito comer perexil a nadie, porque le tenian por un manjar dedicado al pasto de los defunctos, y asi coronauan los sepulchros con el. Los peces enfermos se recrean y conualecen, comiendo del Perexil verde. Algunos distinguen el Perexil, macho y hembra: y dizen que el macho engendra ciertos gusanillos en la rayz: asi como la hembra en los tallos. Su facultad es notablemente caliente y dessecatiua, y asi es eficaz en resolver las ventosidades. Tienen la misma fuerza del perexil, las otras especies del Apio, y aun mas medicinal y violenta, empero menos agradable al estomago.

Smyrnio. Leuistico vulgar.

Del Smyrnio.

Cap. LXXV.

EL Smyrnio llamado en Cilicia Petroselino, nace abundantissimo en el mote Amano. Produce el tallo semejante al del Apio, con muchos ramillos que del proceden: las hojas fuertes, olorosas,

SMYRNIUM.

tes, olorosas, con cierta agudeza medicinal, y tirantes al color amarillo. Haze vna copa encima del tallo como la del eneldo. Su simiente es redonda, semejante a la de la verca: de mas desto, negra, y aguda al gusto, como la myrra: de suerte que se puede vlar la vna por la otra. Es tambien su rayz olorosa, aguda, tierna, y llena de zumo, empero mordicativa de la garganta: cuya corteza por de fuera es negra, y por de dentro se muestra verde, o de color blanquezina. Nace por los collados, y pedregales, en lugares muy secos, y en los limites de heredades. Las hojas, la rayz, y el fruto tienen fuerza de calentar. Conseruanse en salmuera las hojas para comer, y restriñen el vientre. La rayz beuida, socorre a los mordidos de las serpientes, mitiga la tosse, ayuda a los que no pueden resollar sino estando derechos, y relaxa la repesada orina. Aplicado en forma de emplastro resuelue las hinchazones frescas, los apostemas calientes, y las durezas: y suelda las heridas rezientes hasta encorarlas. Cozida y aplicada a la natura de la n. uger, la suele hazer mal parir. Su simiente es vtil a las enfermedades del bazo, de los riñones, y de la vexiga: expelle el menstruo y las pares: beuida con vino, mitiga el dolor de la sciatica, y las ventosidades de estomago: prouoca sudor, y haze venir regueldos. Dase particularmente a beuer contra la hydropesia, y contra las fiebres paroxysmales.



NOMBRES Griego, *Zuñon*. Lat. *Smyrniū*. Bar. *Leuisticum*.

ANNOIATION.

Angelica.

Llamase aquesta planta *Smyrniū*, porque su simiente huele a la myrra, que los Griegos llaman *Smyrnen*, dado que el tal olor atribuye Teophrasto a la lagrima del hipposelino, con el qual confunde el *Smyrnio*. Persuadense algunos, y no sin alguna ocasion, que la vulgarmente llamada *Angelica*, o yerua del Sancto spiritu, sea el *Smyrnio* legitimo. Hallanse dos especies de la vna *Hortense*, y otra *saluage*. La *Hortense* produce el tallo de Hinojo, hueco, y enfofarcado: las hojas semejantes a las del Apio, empero algo mas anchas, y tenidas de vn color verde claro, que puede llamarse amarillo. Haze encima del tallo vnas copas, como las del Eneldo, de las quales pende vna simiente subtil y anchuela. Su rayz es gruesa, blanca por dentro, y negra por la parte de fuera, olorosa, muy aromatica. Es caliente y seca en el grado tercero. Por adde tiene gra fuerza de adelgazar, y de resaluer. Resiste valientemente a qualquier veneno mortifero, preserua los cuerpos contra toda corruption de ayre, y contra la pestilentia: y esto no solamente beuida, empero tambien trayda en la boca. Suele beuerse della la cantidad de vna buena auellana en inuierno con vino, y en verano con agua de lengua de buey, y en este modo expelle por orina y sudor todos los humores venenosos que halla. Es admirable medicina contra la tosse, y contra las frialdades del pecho. Conforta el coracon y el estomago, y restituye el appetito perdido. Cozida toda la yerua en agua, o en vino, suelda las frescas heridas, y aplicase vtilmente majada con ruda, contra las mordeduras de perros raiosos. Dizen que trayda su rayz al cuello, tiene vigor muy grande contra toda suerte de hechizo. La rayz de la siluestre ni se muestra tan aromatica, ni tan eficaz para los dichos effectos.

Imperatoria

Otros imaginan ser el *Smyrnio* la que llamamos *Imperatoria*, por quanto su rayz es por de fuera negra, y por de dentro algun tanto verde. Empero no consideran estos: que ni las hojas, ni el tallo, ni la simiente, respoñden a la description del *Smyrnio*. La *Imperatoria* produce las hojas como aquellas del *Spondilio*, asperas, vellosas, duras, y derramadas por tierra: el tallo de dos codos alto, redondo, velloso, verde, y tirante algun tanto al roxo: encima del qual echa vnas flores blancas, y entre ellas cierta simiente aguda y aromatica al gusto, muy semejante al *Seseli*. Su rayz es luenga de quatro dedos, y gruesa como el dedo pulgar: en lo de mas, crespa, dura, leñosa, de fuera negra, y por la parte interior reñida de vn verde muy mortezino.

Muestra

Muestrase al gusto aguda, mordaz, amarga & no poco aromatica: por donde se puede llamar caliente, & se ca en el grado tercero. Resuelue potentissimamente las ventosidades de todo el cuerpo, mueue la orina y el menstruo, sirve contra el mal dela madre, ayuda a empreñar beuida con vino quatro mañanas luego tras la purgacion ordinaria, con tal que el varon haga el debito: y es admirable contra la gota coral, contra la periclasia, & contra las enfermedades frias del cerebro, si se beue con agua de Salvia, o de Maiorana. Tomada quatro vezes media cucharada della con tres dedos de vino passó, media hora antes del paroxysmo, despues del cuerpo muy bien purgado, extirpa la fiebre quartana. Corrige la hidiondez del anhelito, conforta los sentidos y la memoria, vale contra la pestilencia, contra qualquier veneno mortifero, & contra las mordeduras de perros rauiosos, y de otras fieras emponçoñadas. Es vtil ala hydropesia, & alas opilaciones de higa do & baço. En summa, la Imperatoria para resolver qualesquiera enfermedades frias & humidas, es vn soberano remedio.

No siendo pues el Smyrnio ninguna de aquestas plantas, no saltaron algunos Varones doctos, que por el entendiesen el llamado imperitamente Perexil Macedonico, dicho tambien Macerrone, & Olusatro en Italia: el qual (como arriba ya declaramos) no diffiere del legitimo Hippofelino. Por que dado que algunas cosas del Smyrnio concurren en esta planta, toda via la simiente redonda como la dela verca, no se conoce en ella, pues, la suya es luenga, tuerta, & acanalada. Y puesto que Galeno en el segundo de la facultad de los alimentos, diga que el Smyrnio es suave al gusto, & que por esso se vende ordinariamente, y en grande abundancia para ensaladas, por las plaças de Roma, debaxo deste nombre Olusatro: no por esso deuenos imaginar que alli entienda otra planta diuersa del Hippofelino, al qual tambien, segun lo testifica Dioscorides, llamaua Olsatratro, y Smyrnio algunos: y el qual venden ordinariamente los villanos por las calles de Roma, llamandole Macerrone. Entiendo por el Smyrnio, el llamado vulgarmente leuistico. El qual es mas agudo, mas caliente, y mas oloroso, que el perexil, y ansi mas prouocatiuo de orina, en las quales qualidades le vence el Petroselinio.

EL APHABOSCVM.

Puede se llamar el Smyrnio caliente y seco en el grado tercero: y es muy semejante ansi en hojas, como en virtud, al Hippofelino.

Del Elaphobosco. Cap. Lxxvi.

EL Elaphobosco produce vn tallo nudoso, y semejante a aquel del hinojo, o al de la Libanotide: las hojas anchas quanto dos dedos, assaz luengas, como aquellas del Terebinto, algun tanto aspéras, y quebrantadas al derredor. De su tallo nacen muchos ramillos, cada vno de los quales haze vna copa como la del Eneldo. Sus flores son algo amarillas, y la simiente se parece ala del Eneldo. Fundase en vna rayz de la grossura de vn dedo, y de la longura de tres: la qual es blanca, dulce, y buena para comer. Comese tambien su tallo quando es nouezico, ansi como la otra hortaliza. Dizese que los ciervos que houieren pacido esta yerua, resisté a las mordeduras de las serpientes: por donde se suele dar su simiente con vino a los mordidos dellas.

Griego, ελαφοβόσκει. Lat. Elaphoboscum. Cast. Pasto ceruino.

EL Ruellio, y con el otros simplicistas de nuestros tiempos, por el Elaphobosco nos muestran la Gratia Dei ordinaria delas boticas, por no hauer jamas conocido el legitimo, que crece abundantemente por todo el contorno de Trento, qual aqui le pinta Dioscorides, el qual por la Libanotide no entienda nuestro comun Romero, sino otra especie muy diferente, la qual se allega mas al hinojo.

Del

Je sudar a a
superiora
poste
imperatorio

Hippofelino.

ERRATA

ERRATA

ERRATA

ANNOTATION.



Del Hinojo.

Cap. LXXVII.

Comido el hinojo, digo la mesma yerua, o cozida su ^{lumierte con la Ptifana, y beuida, acre-}cienta la leche. *Beuido el cozimiento de su cima es ^{vti] a los dolores de los riñones, y a} aquellos de la vexiga, * como prouocatiuo de orina. Si se ^{beue con vino, sirve a los mordidos} de las serpientes, y prouoca el mēstruo. Beuido con agua fria, quita el astio, y el ardor, * y la relaxation * del estomago, en las calenturas. Sus rayzes majadas, y aplicadas con miel, sanan las mordeduras de perros. El çumo, esprimido de sus tallos y de sus hojas, y leco al sol, se mezcla vtilmente en todas las medicinas preparadas para aguzar la vista. Sacase tambien para el efecto mesmo, el çumo de la simiente verde, majada juntamente con los bretones y hojas: y assi mesmo de la rayz, quando comienza primeramente a brotar. Destila del hinojo en la España Occidental, vn çumo semejante a la goma. Empero la gente de aquella tierra suele legar el hinojo por medio del tallo, quando esta en flor, y llevarle al * fuego *, para que por la fuerça del calor, como sudando eche de si aquella goma: la qual para cosas de ojos tiene mas efficacia que el çumo.

NOMBRES Griego, *υδατος*. Lat. Foeniculum. Ar. Raienigi. y Balmie. Bar Fenicul°. Cast. Hinojo. Cac. Fenoll. Por. Fúcho. It. Finocchio. Fr. Fenoil. Tud. Fénchel.

Del Hinojo saluage llamado Hippomarathro.

EL Hippomarathro, es vn hinojo grande y fuerte, que produce cierta simiente semejante al Cachry, y vna rayz olorosa: la qual beuida, cura el estilicidio de orina: y metida por la natura prouoca el mēstruo. Restriñe el vientre beuida su simiente, o rayz, es vtill contra las mordeduras de las serpientes, deshaze la piedra, y cura de la icteritia. El cozimiento de sus hojas beuido acrecienta la leche, y purga a las mugeres despues del parto. Hallase otro genero de Hippomaratro, el qual produce las hojas angostas, de queñas, y luengas, y la simiente redonda como la del culantro, aguda, de buen olor, y caliente: cuya virtud corresponsde al arriba dicho, aunque es mas flaca.

NOMBRES Griego, *ιππομαραθρον*. Lat. Foeniculum erraticum, y syluestre. Ar. Otomarathrum. Cast. Hinojo saluage. Fr. Fenoil sauage. Tud. Vviderfenchel.

ANNO-TION. *Es planta vulgar, y muy conocida, el Hinojo, y hallase Hortense, y Saluage. Hazese el Hortense del Saluage cultivado y regalado en los huertos. Entre el Hinojo hortense, ay vno dulce en extremo, que como ordinariamente a la fin de los pastos en Roma: el qual nace de la simiente del rustico, metida dentro de vn higo seco, y assi sembrada. Este hinojo saluage, o rustico, por ser mayor que el domestico, tiene Hippomarathro por nombre, que quiere dezir Cauallar hinojo, ansi como se llamaua Hipposelino aquella suerte de apio siluestre, por el mesmo respecto. La segunda especie del hinojo saluage, que nos describe Dioscorides, es la q̄ (segun Diocles) tiene la hoja esquinada, y luenga. Nobilitan el Hinojo cada año (como se vee) las serpientes. Porque en gustándole por la prima vera, se despojan de su antiguo, y enojoso pellejo, renouandose con otro muy delicado y luzio: con el qual tambien cobran juntamente nuevo vigor en la vista: de do consta que el Hinojo es solenne medicina para los ojos. Calienta el hinojo en el grado tercero: y en el primero desseca. Tiene toda la planta muy notable virtud en desopilar, y prouocar la orina: empero principalmente las cortezas de sus rayzes: y ansi no me maravillo, que en Italia no ay tantos enfermos de piedra y arenas, como en las otras partes, visto que comen a la continua las rayzes del Perexil y de hinojo, cozidas con las viandas. Echausse ordinariamente el hinojo en tiempo de Galeno en adobo como se acostumbra echarse aun oy dia por toda Francia y*



Su obra

cia, & Italia. Su curno instilado en los ojos clarifica la vista, y en los oydos mata los guanos que alli se engendran. El agua cozida con miel, y con los cogollos del hinojo verde queda muy sabrosa al gusto, y raspante. Lee se quasi en todos los codices al principio del capitulo del hinojo. τὸ δὲ ἀπὸ ψήμα τῆς κομῆς ἡπορεύει, ἡ πορτοῖς τοῖς πρὸς τοὺς κνήκους καὶ τῶν ἄλλων. que quiere dezir. El coximiento de sus cogollos es util a los dolores de los riñones, que se hazen en la vexiga, si se sientan sobre el, lo qual parece gran disparate. Empero nosotros cobramos luz del exemplar antiquissimo, que tenia, τὸ δὲ ἀπὸ ψήμα τῆς κομῆς πορεύει, ἡ πορτοῖς τοῖς πρὸς τοὺς κνήκους καὶ τῶν ἄλλων, que es. Beuido el coximiento de sus cogollos a los dolores de los riñones, & aquellos de la vexiga, es util.

Vn poco mas abaxo, a do tienen los otros codices, que el mesmo coximiento beuido con agua fria, quita el hastio, y el ardor del estomago, se halla añadido en el nuestro, καὶ ἀνάλογοι: que significa y la resolution, o relaxation, conuiene a saber, del estomago.

Del Dauco.

Cap. LXXVIII.

Entre las especies del Dauco, llamado de algunos Daucio, ay vna que nace en Creta, y esta produze las hojas como las del hinojo, aunque menores y mas subriles, el tallo de vn palmo: la copa como la del culatro: las flores blancas,

DAUCVS.



en ellas vna simiente aguda, blanca, pelosa, y de suauissimo olor al maxcarse. Su rayz es gruesa de vn dedo, y luenga de vn palmo. Nace en pedregosos, y asoleados lugares. Hallase otro linage de Dauco, agudo, aromatico, hiruiete, y oloroso al gusto: el qual se parece al Apio siluestre. Empero tiene se por mas excelente el Cretico. Sin estas ay otra tercera especie q̄ haze las hojas como las del culatro: las flores blancas: la cabeza y el fructo, como aquel del eneldo: y finalmete la cima como la de la Pastinaca, llena de cierta simiente luenga y aguda, que se parece al comino. La simiente de cada vna dellas, tiene fuerza de calentar. Beuida prouoca la orina, el menstruo, v el parto: ataja los torcijones del vietre: mitiga la tosse antigua y si se beue con vino, es util a los mordidos de algun Phalangio. Aplicada en forma de emplastro, resuelue las hinchazones. Ad ministrase solamente la simiente de las otras especies: mas de la Cretica tambie la rayz anda en vso: la qual principalmente se beue con vino, cõtra las injurias de aquellas fieras que arrojan de si ponçoña.

Griego, Δαυκός. Lat. Daucus. Ar. Ducu, y Giezar. Cast. Vñoaga. Por. Binaga. It. Dauco. NOMBRES

Per suadense algunos Medicos, q̄ la Pastinaca y el Dauco sean vna planta mesma: & para corroborar su opinion, interponen la autoridad de Galeno: el qual en algunos ANNOTATION.

lugares llama Dauco a la Pastinaca, y Pastinaca al Dauco: no porque sean vna cosa, sino por la gran semejanza que entre si tienen: como vemos llamarse el Hippofelino, Smyrnio: y la ruda siluestre, Hyperico: solamente porque las vnas se parecen mucho a las otras. Y cierto deuenos pensar, que si Galeno tuuiera el Dauco & la pastinaca por vna planta mesma, no tratara dellas por diuersos capitulos, como consta que lo haze, escriuendo el Dauco en el quarto, y de la Pastinaca en el octauo libro de la facultad de los simples. Verdad es que se parece tanto el Dauco a la Pastinaca, ansi en la figura, como en la fuerza, que no ay hombre que no se engañe, tomando por la vna planta la otra. Por donde se resueluen los que entienden la differentia, en dezir que el Dauco es vna especie de Pastinaca bastarda, no tan grata al gusto como la Pastinaca, empero mas aguda y medicinal. Descriue tres especies de Dauco Dioscorides: de las quales la primera nace copiosamente en la campaña de Roma. Por la segunda especie entienden algunos el llamado vulgarmente Perexil Macedonico, el qual no diffiere del Hippofelino. La tercera especie de Dauco se halla en infinitos lugares, cõ todas aquellas señas, q̄ aqui la atribuye Dioscorides, la rayz de la qual ansi en la color, como en el olor, y en el gusto, se parece a la chiruiua infinito. Hallase ansi mesmo en cada especie de Dauco, vna hortese, y otra saluage. La Hortese es mas sabrosa al gusto, empero para cosas medicinales mas floxa: puesto que tiene facultad aguda y caliente. La rayz

rayz de aquesta engendra v̄tosidades, por donde prouoca a luxuria. La saluage no es al paladar tan accepta, empero en el resto cōpeto con la domestica: y como no sea nada ventosa, no tienra ni alborota la carne, despetando los apetitos venereos: mas antes conuierie toda su facultad en desopilar, y prouocar el menstro y la orina. Tienese por el Dauco siluestre de la primera especie, aquella planta vulgar, que llamamos en Castilla Bisnaga: los talluelos de la qual nos firuen de mundadientes: no obstante que Roberto Dodonco, Excelente Varon, la pinta por el Gingidio.

Del Delphinio.

Cap. LXXIX.

Delphinio. EL Delphinio produze de vna rayz muchos tallos, luengos de pie y medio, y algunas vezes mayores, rodeados de vnas hojuelas luengas, subtiles, y hendidas: las quales en su forma se parecen o los delphines, de donde tomaron el nombre. Su flor es purpurea, y semeja a aquella del Alhelys. Encierrate su simiente en ciertas vaynillas, y parece al mijo: la qual beuida con vino, focorre a los mordidos del Alacran, mas que otra cosa ninguna. Dizese q̄ puesta esta yerua sobre los escorpiones, luego pierden toda su fuerça, y se estan sin menearse, ni hazer nada, palmados: y quitada, buelue a su primera natura. Naçe esta yerua en lugares asperos, y assoleados. Hallase otro Delphinio llamado de algunos Hyacintho, ansi como de los Romanos Buccino: el qual es semejante al ya dicho, aunque tiene mas subtiles los ramos y hojas. Parece tambien a el en la fuerça y virtud aunque no muestra tanta eficacia.

ANNOTACION. Por no hallarse escripto nada de aquesta planta en Galeno, ni en Oribasio, ni en Paulo, no se tiene plena notitia della: dado que algunos piensan que sea la Sena, por razon de aquellas vaynillas que tiene, las quales por ser torcidas y corcobadas, representan la figura de los Delphines. Empero engañanse torpemente, visto que Dioscorides no atribuye al hollejo del

Consolida Real. Speron de Cauallicri.

Delphino la tal señal, sino solamente a las hojas. Otros por el Delphinio entienden la Real Consolida, llamada Speron de Cauallicri en Italia por razon de su flor que se parece a vna espuela de espiga luenga: la qual tengo yo por el Delphinio llamado Buccino, visto que la tal flor se semeja a vna Bozina infinito: dado que Andreas Mathiolo la pinta por vna especie del Comino saluage: en el capitulo del qual la dimos pintada. No pudiendo pues asseguradamente hablar del Delphinio, por quanto no se conoce distintamente, sera justo hablar de la Sena, que se nos offrecio a caso, no hauiendo sido tocada d'ninguno de los Griegos antiguos, saluo de solo Actuario. Es la Sena vna yerua que se siembra ordinariamente en Italia: y prouoze el tallo de vn codo, del qual nacen muchos ramillos: las hojas quasi como las de la Regaliza: empero mas anchas, mas romas, y algun tanto grassas: la flor amarilla, olorosa como la de las hauas, y llena de vnas venillas roxas, y muy subtiles: y los hollejos tuertos, o corcobados: los quales son tan compresos, que se tocan el vn lado y el otro. Hallase dentro de estos hollejos vna cierta simiente semejante a los granillos de vnas, apartada vna de otra, y puesta por ordenança. Creyo el Ruellio que nuestra Sena ordinaria, fuese aquella mata vulgar, que llamo Colutea Theophrasto: y dado que se parecē infinito estas plantas, ansi en las hojas, como en los hollejos que hazen: toda via se conoce entre ellas grandissima differentia. Porq̄ si bien miramos, la Sena es yerua q̄ se siembra ordinariamente: y la Colutea vn arbol de mediocre estatura. De madesto la Sena produze sus hollejos compresos, y como enpresados, y la Colutea hinchados, y llenos de vieto: de suerte q̄ cōprimidos entre los dedos, reuienta, y da vn grãde estallido. Finalmēte la Sena cōtiene dentro de sus hollejos cierta simiente menuda no mayor q̄ los granillos de vnas: y la Colutea tamañas como vna lenteja. Vese la Colutea en Roma, en la viña d' madama Margarita de Austria, y en el bosque de S. Pedro in vincula. Llamase la Colutea

SENA.



Colutea.

en Can

COLUTEA.

PYRETHRVM.



en Castilla Espanta lobos, por el grande estruendo q̄ hazē aquellos hollejos suyos, quando agitados del viento se tocā vnos cō otros. Dada a beuer la simiente de la Colutea tiene facultad vomitoria. Hizo differētia entre la Colutea, y la Colytea Theophrasto. Cogese gran copia de Sena por toda la Toscana cada año, aunq̄ no tā perfecta como la q̄ viene de Alexandria de Egipto. Escribe Mesue que la mejor parte de la Sena son los hollejos, al qual contradixo Manardo, dando a entender, que las hojas son harto mas solutiuas, como a la clara son, segun consta por la experientia, y aun por la razon natural: visto que aquella simiente que en las vainillas de la Sena se engendra, tiene mucho del constriictiuo. Es la Sena segun la opiniō de Mesue, algo enemiga al estomago: por dōde quiere que se corrija cō gēgibre, o con otra cordial medicina: dado que por otra parte Aetuario dize, que purga la colera y flema sin nocumento alguno. Sacase la virtud de la Sena por via de infusion, o de cozimiento: empero ballase en la infusion mayor fuerça, por quanto con el hervor se resuelue quasi todo el spiritu della. Suelo hazer yo la infusion en esta manera. Sobre seys o siete drammas de las hojas y hollejos, en vn vaso angosto orificio, echo diez onças de suero de cabras, fresco, clarificado, y hiruyente: y despues de bien atpado, lo dexo toda la noche. A la mañana lo cüelo, y esprimo, y calentandolo con vn poco de açucar, lo doy a beuer en ayunas. Puedese hazer la mesma infusion con caldo de aues, en la qual tambien se suele añadir otras cosas como son las tres flores que llamamos cordiales, el Reobarbaro, el Agarico, la Canela, y finalmente otras medicinas, ansi en qualidad, como en cantidad, conuenientes a la natura de la enfermedad, y la virtud y complexion del paciente. Purga la Sena con grandissima facilidad la melancolia, y la colera adusta, mundifica todos los miembros extrinsecos: desperta el sentiāo: abre las opilaciones de higado y bago: extirpa la lepra y la sarna: y de hombres tristes buelue regozijados y alegres, librandoles de aquel humor tenebroso y negro, que es causa de toda angustia natural y tristeza: en el qual toda via se conuierte, si a caso por ser muy añeja, o darse en cantidad menor de la necessaria, no purga, y se queda regagada en el vientre. Es la Sena caliente en el orden segundo, y en el primero seca.

Del Pelitre, llamado Pyrethro en Griego. Cap. LXXX.

El Pyretro (al qual llaman Saliuar los Romanos) produce el tallo y las hojas como aquellas del Dauco agreste, y como las del hinojo: la copa redōda, como la del eneldo, y la rayz luenga,

misma frutad

lengua, gruessa como el dedo pulgar, y en supremo grado hiriente al gusto: la qual tiene notable fuerça de dessembrar. Por donde cozida en vinagre, sirve mucho al dolor de los dientes, si se enxaguan con el tal cozimiento. Maxcada purga notablemente la flemma. Aplicada có azeite a manera de vnction, prouoca sudor, y es en extremo vtil a los temblores antiguos, & a las partes resfriadas y paralyticas.

NOMBRES

Griego, Πύρεθος. La. Pyretum, & Saliuaris herba. Ar. Macharcaraha. Cast. y Cat. Pelitre. Por. Peletre. It. Pyretro. Fr. Piretre. Tud. Bertram.

ANNO-
TION.

Al Pelitre llaman Pyrethro los Griegos, porque metido en la boca requema como si fuesse brasa. Llama Aronle Saliuar los Romanos, porque maxcado prouoca mucha saliu. Es planta muy conocida el Pelitre cuya rayz se vsa ordinariamente contra infinitas enfermedades: y en especial contra el dolor de muelas, que procede de causa fria: porque metida dentro del diente horadado, luego quita el dolor. Su poluo soplado dentro de las narizes, haze esternudar con gran furia. Empero conuiene notar, que nuestro vulgar Pyrethro, aũ que corresponde en todas las otras señales al que aqui nos pinta Dioscorides, no produce copa como el eneldo, sino vna cabeçuela como la mançanilla: qual es la que Dioscorides atribuye a la Ptarmica, tenuta de algunos por el Pyrethro saluage. De suerte que se puede pessar, que el texto de Dioscorides en aquella parte esta deprañado.

ROSMARINVM.

ROSMARINVM CORONARIVM.



Del Romero. Cap. LXXXI.

El Romero ay dos especies: vna fructifera y otra esteril. El fructo de aquella se llama Cachry. Sus hojas son como las del hinojo, empero mas anchas, mas gruessas, y de suauie olor: las quales se derraman por tierra, y hazen como vna rueda. Su tallo es alto de vn codo, y aun algo mayor, y desparramado con muchas alas: el qual haze encima vna copa, y en ella mucha simiente blanca, redonda, esquinada, aguda, resinosa, y algo semejante a aquella del Sphondyllo: la qual maxcada abraza la lengua. Produce la rayz blanca, grande, y olorosa como el encienso. Ay otra en todo semejante a esta, la qual haze vna simiente ancha, olorosa, y negra, anfi como el Sphondyllo, empero nada hiriente. Su rayz por defuera es negra, y rompiendose, por de dentro se muestra blanca. La llamada esteril, del todo es semejante a las dichas, saluo que ni produce tallo, ni flor, ni simiente. Nace aquesta en lugares pedregosos, y asperos. Majadas las hojas de cada vna dellas, y aplicadas en forma de emplastro, restrinien la effusion de las almorrañas, mitigan las inflammaciones, y eminentias del siesfo, y maduran los lamparos.

lamparones, y qualesquiera otros apostemas rebeldes. Las rayzes secas, mezcladas con miel, mundifican las llagas. Beuidas con vino, son vtils contra los torcijones del vientre, y contra las mordeduras de las serpientes: y de mas desto, prouocan el menstruo, y la orina. Aplicadas en forma de emplastro, resueluen las hinchazones antiguas. Ansi el çumo de la rayz, como el de las hojas, insfilado con miel en los ojos, aguzay clarifica la vista. La simiente beuida, tiene la mesma fuerça, y es vtil contra la gota coral, y contra las antiguas enfermedades del pecho. Beuese con vino y pimienta, contra la amarillez llamada ictericia. Administrada en forma de vnction con azeyte, prouoca sudor, y sirue al espasmo y rupturas de neruios. Aplicase cõtra la gota, majada con harina de lolio y vinagre. Extirpa los aluarazos, si se aplica con vinagre fortissimo. Tienese de dar a beuer la simiente de aquel Romero, que no produze el Cachry: por quanto el Cachry es agudo y mordicatiuo de la garganta. Escriue Theophrastro, que nace jutamente con la Erica vñ Romero, el qual tiene semejantes sus hojas, a las de la lechuga siluestre amariga, empero mas asperas, y mas blancas, y la rayz muy corta. Añade mas, que aquesta rayz beuida, por arriba y por abaxo relaxa el vientre.

Del Cachry.

Cap. LXXXII.

EL Cachry en calenrar y dessecar tiene grande eficacia: por donde se mezcla vtilmente en las medicinas compuestas para mundificar. Aplicado a la cabeça, sirue contra las desfilationes de humores que suelen correr a los ojos: empero cumple passados tres dias quitarle.

Del Romero Coronario.

Cap. LXXXIII.

EL Romero de que fuelea hazer guirnaldas, llamado Rosmarino de los Latinos, produze vnos ramos subtiles, y rodeados de ciertas hojas menudas, espessas, luengas, delgadas, blancas por el enues, por la haz verdes, y de muy graue olor. Tiene facultad calorifica. Sana la ictericia su cozimiento hecho con agua, y dado a beuer antes que se exercite el enfermo: el qual en auendosi exercitado, conuiene que entre en el baño, y que beua vino. Mezclase en las medicinas que mitigan cansantio, y en el vnguento Gleucino.

Griego, *ῥοσμαρινός*. Lat. *Ros marinus*. Cast. *Cat. Romani*. Por. *Alecrin*. It. *Rosmarinum*. Fr. *Rosmarin*.

Toda especie de Romero tiene en Griego *Libanotis* por nombre, por quanto cada vna dellas huele notablemente al encienso, que en aquella lengua se llama *Libanos* y *Libanotis*. Mas los Latinos a solo el Coronario, como a planta familiar y domestica, dieron el apellido patrio de *Rosmarino*, juzgando ser del indignas las otras differentias primueras, como bastardas, estrangeras, y peregrinas: por donde no nos deucemos maravillar, sino se tiene tanta noticia dellas: aunque aquella que se parece al hinojo, y cuyo fructo se llama *Cachrys*, crece copiosamente por la costa del mar Ostiense, y por aquellas de ciuita Vechia. Es el Coronario Romero tan conocido y vulgar, que en muchas partes de Francia y de España, calientan con el los hornos. Florece dos vezes al año el Romero: conuiene a saber, por la prima vera, y por el Otoño. Haze la flor azul, y alguntanto descolorida: la qual por grande excellentia suele llamarse en las boticas simplemente *Anthos*, que significa Flor. Es el Romero caliente y seco en el segundo grado. Su sáhumero sirue admirablemente a la tosse, al catarro, y al romadizo: preserua la casa del ayre corrupto, y de la pestilencia, y haze huyr las serpientes della. Comida su flor en conserua, conforta el cerebro, el coracon, y el estomago: abiuu el entendimiento: restituye la memoria perdida: despierta el sentido: y en summa, es saludable remedio contra todas las enfermedades frias de cabeça, y de estomago.

NOMERES
ANNO
TION.

MEMORIA

este memoria

Del Spondylio.

Cap. LXXXIII.

EL Spondylio produze las hojas en parte semejantes a las del Platano, y del Panace: los tallos de vn codo, o algo mayores, como los del hinojo: y encima dellos vna simiente doblada, que se parece al Sefeli, aunque es mas ancha, mas blanca, mas calcaruda, y de olor fuerte, y graue: las flores blancas, y la rayz tambien blanca, y semejante al rauano. Nace por las lagunas, y en lugares aquòfos. Beuida su simiente, purga por abaxo los humores stematicos, cura las enfermedades del higado, la ictericia, la gota coral, la suffocacion de la madre, y la ortopnea. Su perfume despierta los amortecidos. Aplicase con azeyte como fomentacion vtilmente a la cabeça, contra la phrenesis, contra la lethargia, y contra los dolores que en ella se engendran. Aplicada con ruda, reprime las llagas que se van dilatando. Dase tambien su rayz contra la ictericia, y contra las indisposiciones del higado. Rayda y aplicada, deshaze los callos que suelen hazerse en las fíltolas. El çumo de la flor verde insfilado, es vtil a los oydos llagados, y a los q mannan materia: el qual se esprime, y se guarda como los otros.

MEMORIA

MEMORIA



NOMBRES Griego, Σπονδύλιον. Lat. Spondylium. Tud. Meyster vurtz.

ANNOTATION. **V**ilgar yerua es el Spondyllo por toda Italia: de la qual se halla gran copia en la campaña de Padua, y de Pisa. Haze unas rayzes semejantes a nuestros rauanos, las cuales se suelen comer cozidas y crudas, por que son de sabor y olor agradable. Vsan algunos de su simiente en lugar del Siler Montano. El Spondyllo es agudo, incisivo, y de subtiles partes, por donde consta que su facultad es assaz caliente.

De la Ferula.

Cap. Lxxxv.

Beuido el meollo de la Ferula verde, sirve a los que arrancan sangre del pecho, y es vtil a los fluxos estomacales. Dase a beuer con vino a los mordidos de biuoras. Metido * como vna mecha* dentro de las narizes, restaña el fluxo de sangre. Su simiente se beue vtilmente contra los torciciones del vientre: y aplicada con azeyte en forma de vnction, haze sudar. Sus tallos comidos engendran dolor de cabeza. Los cuales se suelen conseruar en salmuera. Produce vn tallo de tres codos muchas vezes la Ferula, y las hojas como las del hinojo, aunque mucho mas asperas, y mas anchas: (de la qual hendida cerca de la rayz, el Sagapeno destila.)

*El cod. an. tiene, *as id*
λύχμιον.

NOMBRES Griego, Νεφέλη. Lat. Ferula. Cast. Cañabeja. Cat. Ceñafarla. It. Ferola.

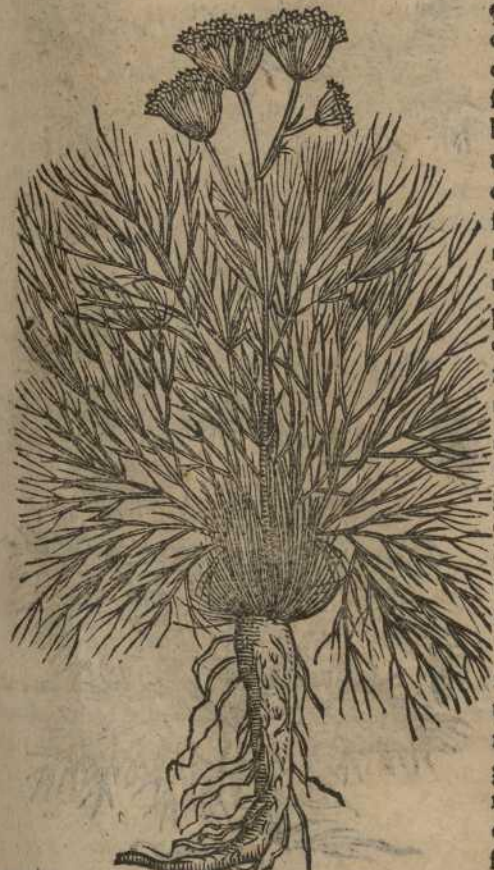
ANNOTATION. **L**a Ferula es planta muy conocida por todas partes, y hallase en tan grande abundancia, que juegan a las cañas los mochachos con ella: por donde algunos la vinieron a llamar Cañabeja: dado que aqueste nombre es mas proprio de la Cicuta: de la qual diffiere la Ferula por otros muchos respectos, y tambien porque no es hueca o vazia, sino llena de vn meollo espongioso y liuiano, y se deshebra toda. Hallase dos especies de Ferula: conuiene a saber, esta que aqui nos pinta Dioscorides: y otra que produce mas anchas las hojas y es tenuta por vna especie de Thapsia: de la qual mana el Sagapeno. Comense los cogollos floridos, de la que se parece al hinojo, fritos y assados en Roma, y tiene vn excellēte sabor de huevos, esta produce vn solo tallo der cebo, y diuidido en

aidado en muchos cañutos, de los ñudos del qual nacen sus ramos poblados de ciertas hojas menudas; y caydas hazia tierra en forma de cabellera. Haze la flor amarilla, y la simiente obscura, y como la del eneldo, aunque algo mayor. Tiene vna sola rayz, empero profundissima en tierra. La ferula es pastura muy agradable a los asnos, y (segun dize Plinio) a las otras bestias vn veneno mortifero. Tambien muere la murena, en siendo tocada con ella. La simiente de la Ferula es caliente y dessecatiua; y el meollo participa de estipticidad: el qual es muy espongiOSO: metido seco dentro de las llagas estrechas, las dilata en grande manera.

Del Peucedano.

Cap. LXXXVI.

EL Peucedano produce vn tallo subtil, delgado, y semejante al hinojo: haze cerca de las rayzes, muchas y espessas hojas: la flor amarilla, y la rayz negra, gruessa, de graue olor, y llena de çumo. Nace en montañas sombrias. Sacase el çumo de la rayz hendida con vn cuchillo quando esta tierna: y sacado se seca a la sombra: por que al Sol luego su virtud se refuelue. Quando se coge, suele engendrar dolor y vaguedos de cabeça, si primero el que la ha de coger, no se vnta la cabeça y las narizes con azeyte rosado. * Sacado el çumo, la rayz queda inutil. * Sacase de sus tallos y de su rayz, el liquor y el çumo, como de la Mandragora: * empero el liquor tiene menos vigor q̄ el çumo, y euaporase muy mas presto. Hallase algunas vezes cuajada, como el encieño su lagrima, junto a los tallos, y a las rayzes. Tienese por mejor liquor el que nace en Samothrace y Cerdeña: el qual es graue de olor, algun tanto roxo, y al gusto hiruiente. Aplicado con vinagre y azeyte rosado, es vtil a los lethargicos, a los phreneticos, y a los que son sujetos a vaguedos. Sirue a la gota coral, al antiguo dolor de la cabeça, a la perlesia, a la sciatica, al espasmo, y en summa, a todas las indisposiciones de neruios. Dado a oler, reuoca las amortecidas del mal de madre, y despierta los de sueño profundissimo transportados. Infiltrado con azeyte rosado dentro de los dolorosos oydos, los sana: y metido en los agujerados dientes, les mitiga el dolor. Tomado con vn hueuo, es eficaz remedio contra la tosse, contra el corto anhelito, contra los dolores de tripas, y contra toda indisposicion ventosa. De mas desto ablanda el vientre ligeramete, deshaze el baço, y facilita los partos difficiles. Beuido es vtil a los dolores y tensiones de la vexiga y de los riñones, y abre la madre opilada. Tambien su rayz es apta para las mesmas cosas, aunque no con tanta efficacia: y suele beuerse su cozimiento. Seca y molida, purga las llagas suzias, entora las viejas, y arranca las escamas que se hazen sobre los huesos: Mezclase con los cerotos, y con los molificatiuos y calientes emplastros. Escogese la rayz quando es fresca, no carcomida, maciza, y llena de olor. Des hazen el liquor para darle a beuer cõ almen dras amargas, o con ruda, o con pan caliente, o con Eneldo.



tre ligeramete, deshaze el baço, y facilita los partos difficiles. Beuido es vtil a los dolores y tensiones de la vexiga y de los riñones, y abre la madre opilada. Tambien su rayz es apta para las mesmas cosas, aunque no con tanta efficacia: y suele beuerse su cozimiento. Seca y molida, purga las llagas suzias, entora las viejas, y arranca las escamas que se hazen sobre los huesos: Mezclase con los cerotos, y con los molificatiuos y calientes emplastros. Escogese la rayz quando es fresca, no carcomida, maciza, y llena de olor. Des hazen el liquor para darle a beuer cõ almen dras amargas, o con ruda, o con pan caliente, o con Eneldo.

Griego, Πευκεδανός. Lat. Peucedanum. Ar. Harbatum. Cast. Yeruarun. Cat. Herbatum. Por. Heruataon, y Funcho de porco. Fr. Peucedane. Tud. Harfrang.

Es planta muy familiar quasi por toda Alemania el Peucedano: el qual produce no solamente el tallo, empero tambien las hojas, como las del hinojo, aunque algo mas asperas y mas gruessas, de suerte que no poco se parecen a las del pino, en Griego llamado Pence: de dõde vino a llamarse Peucedano a questa yerua, en el lenguaje Griego, y Pinastello en el Latino vulgar. Su flor es azul: y la rayz por de fuera negra, y por de dentro blanca: la qual es caliente en el grado segundo, y en el tercero seca. Hallase gran variedad en los codices Griegos, sobre la excellencia del liquor y del çumo: porque en vnos se da mayor facultad al liquor, ansí

*nota bene con esta...
g arais...
Sequa...
ge...
Aus...
vir...
Como...
aqui...
lo...*

NOMBRES
ANNOTA
TION.
Pinastello

como al çumo en otros: por donde me parecio seguir los mas exemplares, y la comun opinion, como suelen ha-
 zer aquellos, que se allegan siempre a los vencedores. Conviene siempre entēder por el çumo, aquella substan-
 cia liquida, que se exprime de la yerua con arte humanary por el liquor la goma, que naturalmēte y sin ser for-
 çada, destila, y a la fin se condensa y se cuaja. Vn poco mas arriba de aquel lugar, ay vn grandissimo error en
 todos los codices estampados: los quales tienen *αχενθου δι' υντρας οπταθιρα ι' ελζα*, q̄ significa, la rayz assa-
 da es inutil. El qual adulterio se restituye del exemplar antiguo en esta manera: *οπταθιρα δι' ι' ελζα αχενθου*
υντρας: que es, la rayz despues de sacado el çumo della, es inutil. Tiene se por excelente liquor de Peucedano
 aquel que es roxo, hiruiēte al gusto, graecemente oloroso, y espesso como la miel.

MELANTHITM SATIVVM.

MELANTHIVM SYLVESTRE.



De la Nigela.

Cap. Lxxxvii.

LA Nigela produce vnos ramos subtiles, y luēgos de dos palmos, o algo mayores: las hojas
 pequeñas como las del Senecio, y aun mas menudas con harto. Haze en la cūbre vna ca-
 beçuela subtil, pequeña, algun tanto luenga, y semejante a la de las dormideras: la qual tiene
 dentro de si ciertos atajos, en los quales se encierra vna simiente negra, olorosa, y aguda al gu-
 sto, q̄ ordinariamente en el pan se amassa. Esta pūes aplicada a la frente, es vtil contra el dolor
 de cabeça. Majada con el vnguento Irino, & infilada dentro de las narizes, quando comien-
 gan las cataratas, las sana. Aplicandose con vinagre, extirpa las pecas y las alpezas, las hin-
 chazones antiguas, y las durezas del cuero. Aplicada con orina de muchos dias, arranca las
 muy arraygadas verrugas, siendo primero sarjadas al derredor. Cozida con tea y vinagre, mi-
 tiga el dolor de los dientes, si se enxaguan con ella. Expele las lombrizes redondas, si mez-
 clada con agua se pone sobre el ombligo. Molida y atada en vn trapo, y dada a oler, es vtil a
 los que padecen de romadizo. Beuida muchos dias, prouoca la orina, el menstuo, y la leche.
 Si se beue

Si se beue con vino, corrige la dificultad del anhelito: y beuiendose la cantidad de vna dra ma con agua, sirve contra las mordeduras de los phalangios. Su sahumerio haze huyr las fer pientes. Dizen que si se beue en gran cantidad, es mortifera.

Grego, *Μελανθίου*. Lat. Gith, y Melanthium. Bar. Nigelia. Cast. Neguilla, y Axenuz. Cat. Niella. Po. Ali prime. It. Gittone. Fr. Barbue, y Nielle. Tud. Schabab.

LA que se dize en Latin Nigela, es aquella mesma que llamamos en Castilla Axenuz y Neguilla, de la qual comunmente se veen dos especies: vna que haze la simiente muy negra, y tiene todas aquellas partes que la atribuye Dioscorides: y otra que la produze ruuia, aunque muy semejante en el resto, por donde la llaman los herbolarios Nigela Citrina: dado que algunos toman esta por la primera especie del comino saluaze, que describe Dioscorides. Vltra de aquestas dos, las cuales erescen por los jardines, y ordinariamente se siembran, ay otra especie que se dize saluaze, la qual se parece infinito a las dichas, saluo q̄ es mas aspera, y de olor muy mas graue, por quanto nace sin artificio humano. Empero no conuiens entender por esta, aquella otra especie, que llamada vulgarmente Nigela, produze el tallo velloso, las hojas de puerro, y la flor purpurea: la qual im pertinētēmete el Fuchio nos pinta por el Lolio. Nace esta entre las ceuadas y trigos, y puedēst llamar Pseudo melanthium. Es el Axenuz caliente y seco en el grado tercero, y compuesto de subtilissimas partes: por donde adelgaza los gruesos humores, resuelue las ventosidades, y ansi beuido como aplicado por de fuera al ombligo, mata las lombrices del vientre. Tiene mas vltra las cosas dichas, que con su humo extermina las pulgas, las moscas, y los mosquitos, que tan desuergonçadamente nos soruen la dulce sangre: por el qual respecto, aunque otra cosa no hiziesse, deue ser tenido en mucho, y solemnizado.

Del Laserpitio.

Cap. LXXXVIII.

EL Laserpitio nace en Syria, en Armenia, en Media, y en Libya: y produze vn tallo llamado Maspeto, semejante al de la Ferula. Sus hojas se parecen a las del Apio, y la simiente es ancha. Su rayz tiene fuerça de calentar, con dificultad se digere, y es enemiga dela vexiga. Mez clada con ceroto cyprino, retuelue los lamparones y lobanillos: y aplicandose con azeýte, deshaze los cardenales. Aplicanla tambien con ceroto irino, o cyprino vtilmente a la sciatica. Cozida con vinagre en vna cascara de granada, y puesta en forma de emplastro, deshaze las eminentias & hinchazones del fiesso. Beuida resiste a los venenos mortiferos. Mezclada có las salias, y con la sal, es agradable al gusto. Cogese su liquor, llamado Laser del tallo y de la rayz sarjada, y tienese por mas excelente, el que es al gun tanto roxo, el translucido, el que huele a la myrra, el q̄ da de si vn olor vehemente, el que no tiene de la color del puerro * ni se vee mezclada con tierra*, el que se muestra suauē al gusto, y el que lauandose, facilmente se torna blanco. El Cyrenayco, en gustandose del vn poquito, luego transfunde por el cuerpo vn vapor muy suauē: de fuerte que tenido en la boca, saboreandose en el, se esta el hombre sin refollar, o respira muy poco. El Medico, y el Siriaco, son menos eficaces, y dan de si vn olor muy mas graue. Toda fuerte de Laser, antes que se endu rezca, suele adulterarse con Sagapeno, o có harina de hauas. El qual engaño se conoce en el gusto, en el olor, en la vista, y en la infusion. Algunos al tallo de aquesta planta llamaron Silphio, a la rayz Magydaris, y a las hojas Maspeton. Es efficacissimo el Laser: despues del, las ho jas: y el vltimo en virtud, es el tallo. Es agudo juntamēte y vétofo el Laser. Aplicado có vino,

LASERPITIVM.



*El co. ant. tiene, *μείρα* *νίρεν*, *κόλι* *νίτρο*.
NOMBRES

ANMOTA TION.

Nigela citrina. Creo que la negra se dize neguilla: y la ruuia axenuza.

p pulgas y moscas que los matan en az dos por el puerro

*El cod. antiguo tiene; *μυρρίνη*.

* Añadese en el co. ant. *οὐ γινώσκω*

Silphio. Magydaris. Maspeto.

pimienta, y vinagre, sana las alopecias. Mezclado con miel, clarifica la vista; y resuelue al principio las cataratas, si se alcoholan con el. Metido en los dientes horadados: o maxcado con encienso en vn pañico de lienço, les quita el dolor; y lo mesmo haze cozido en agua y vinagre con hyssopo, y con higos, si se enxaguan con su cozimiento. Metido dentro de las mesmas heridas, socorre a los mordidos de alguna fiera rauiosa. Sirue tambien contra todas aquellas fieras que arrojan de si ponçoña, y contra las saetas enuenenadas, anfi beuido, como aplicado. Deshecho en azeyte, se aplica contra las puncturas del alacran. Metese en las gangrenas primeramente sarjadas: y aplicado con ruda, con nitro, y con miel, o por si solo, es vtil a los carbunculos. Arranca los clauos y los callos, primero descarnados al derredor, si souado con ceroto, o con lo interior de los higos se aplica. Destemplado con vinagre, sana los empeynes rezientes. Encorporado con caparrosa, o con cardenillo, come la carne crecida: y los polypos que se engendran dentro de las narizes, si se vntan algunos dias con el: porque ayudado de algunas pinzas, arranca las excrecencias. Deshecho en agua, y beuido, sirue a las antiguas asperezas de la garganta, y adelgaza subito la boz ronca. Aplicado con miel, reprime la hinchazon de la campanilla. Administrase en la esquinantia vtilmente con aguamiel en forma de gargarismo. Da mas gratiosa color a aquellos que son solitos de comerle. Dase contra la tosse commodamente en vn huevo blando, y contra el dolor de costado en los caldos. Contra la icteritia, y contra la hydropesia, es vtil comido con higos secos. Resuelue los temblores paroxysmales, beuido con pimienta, * con encienso * y con vino. Tragase la cantidad de vn obolo, contra el espasmo que tuerce el cuerpo hazia a tras, y contra el que siempre le tiene yerto. Gargarizado con vinagre, haze caer las fanguiuellas, que del beuer se quedaron asidas a la garganta. Beuese contra la leche cuajada en el vientre. Tomado con oxymel, es vtil contra la gota coral. Prouoca el menstuo, si se beue con myrra y pimienta. Es vtil a los fluxos estomacales, tomado en vn hollejo de vua. Beuido con lexia, es vtil contra los repentinos espasmos y rupturas de neruios. Deshazenle para darle a beuer con almendras amargas, o con ruda, o con pan caliente. El gumo de las hojas sirue a los mesmos efectos, aunque con muy menor eficacia. Comese el Laserpitio con oxymel vtilmente, para desembaraçar la garganta, principalmente quando la boz se ataja. Suelen comerle en lugar de ortiga con las lechugas. Dizese que otra Magydaris nace en Lybia, la qual es vna rayz como el Laserpitio (mas no tan gruesa) aguda, y muy espongiosa: y que no mana desta liquor alguno, puesto que sirue a las mesmas cosas que el Laserpitio.

NOMBRES De la planta. Griego, Σιλπίου. Lat. Laserpitium. Ar. Aniuiden. Del liquor. Griego, ορός. La. Lafer. Ar. Altich, y Assa. Cast. Benjuy, y Ben Iudaico.

ANOTACION.

Los Arabes llamaron al Laserpitio Aniuiden: y al Lafer, que es su liquor, Assa: la qual Assa diuidieron en dos especies, conuiene a saber, en la olorosa, y en la hidionda: y esto por imitar a Dioscorides, el qual auientado loado el liquor Cyrenaico por muy perfecto, y de suauissimo olor, infamo de hidiondo al Medico: y al Syriaico. Maná de vna planta mesma todos estos liquores, aunq̄ por la differētia de las regiones, en las quales se cogē, anfi en el olor como en la bōdad y virtud, se halla entre ellos grã discrepātia: tanto puede la variedad del cielo. Tiene se por perfectissimo, el que nace en Cyrene ciudad de Libya, de do vino a se llamar Cyrenaico. El q̄ viene de Media y de Syria, es falsificado con el Galbano, y da de si vn olor detestable: por donde meritamente tiene por nombre Assa foetida. Tengo por el liquor Cyrenayco al excellentissimo Benjuy: en la qual opinion pienso que no me engaño: visto que es oloroso en extremo, suauē al gusto, translucido, y de color muy roxo: vltra de las quales señales, si se lauan se torna blanco. De suerte q̄ podemos asseguradamente afirmar, que aunque carecemos del Laserpitio, quiero dezir de la planta, tenemos gran copia del vno y del otro Lafer, entendiendo el Benjuy por el Cyrenayco: y la Assa foetida, por el que viene de Syria y de Media, falsificado con Sagapeno, al qual descubre con su grauisimo olor. Llana se el Laserpitio Silphium en Griego, y el Benjuy en Latin, Ben Iudaicum, segun algunos escriptores modernos: por quanto la primera vez fue descubierto en Iudea. Hallase en Alemania vna planta llamada Osteriū en las boticas, y Mestervurtz por aquellas partes: la qual corresponde al Laserpitio infinito, y aun parece del mesmo linage, anfi en la forma, como en las facultades. El Benjuy es caliente y seco en el grado tercero. Tiene gran fuerza de adelgazar, cōsumir, y resolver los gruesos humores. Administrado en perfume, resuelue toda la corrupciō, infectiō, y malignidad del ayre: por dōde es muy vtil contra la pestilētia. Su sabumerio cōforta el cerebro, fortifica todas las acciones del anima, y extirpa las enfermedades frias de la cabeça, siendo primero purgado el cuerpo de otro arte, atrahe a ella increíble copia de humores. Por el qual respecto no es biē meterle dētro del diēte horadado, si primero no esta el cuerpo muy limpio: por q̄ atrahe potētissimamēte, y anfi acreciēta de tal arte el dolor, q̄ cōstrūe al enfermo echarse por vnās varādas a

baxo

baxo, como se echo aquel de quien habla Plinio, por auer usado de aqueste mesmo remedio sin precaucion, como yo lo barrunto.

Del Sagapeno.

Cap. LXXXIX.

EL Sagapeno, es liquor de vna especie de Ferula, que nace en Media. Tiene se por mas excellentel el translucido: el que de fuera es roxo, y de dentro blanco: el que tiene vn olor medio entre el del Galbano, y el del Later: y el que al gusto es agudo. Sirue al dolor de costado y de pecho, a los espasmos y rupturas de neruios, y a la tosse antigua. Purga los humores gruesos embeuidos en el pulmon. Dase a beuer, y aplicase en forma de vnction vtilmente, contra la gota coral, contra el Opistotono, contra el bazo crecido, contra la perlesia, y contra los frios y calenturas paroxysmales. Beuido con aguamiel, prouoca el menstruo, y mata la criatura en el vientre: y si se beue con vino, sirue a los mordidos de las serpientes. Dado a oler con vinagre, resuscita las transportadas de la suffocacion de la madre. Aplicado a los ojos, haze toda señal, fortifica la vista, y resuelue las cataratas, y qualquier impedimento que la obscurece. Deshazese como el Laser, con ruda, con agua, y con almendras amargas, o con miel, o con pan caliente.

Griego, Σαγαπένιον. La. Sagapenu. Ar. Sachabenigi. Bar. Serapinum. En todas estotras léguas. Serapino. **N**acen las Ferulas que producen el Sagapeno, en Apulia, y en algunos otros lugares de Italia: de las quales se coge esta goma, empero no de tanto valor, como la que se trae de Leuante a Venetia. Dasele al Sagapeno facultad solutiua, con la qual purga los gruesos y viscosos humores, ansi aquellos del cerebro y del pecho: como los del vientre y estomago. por donde es en extremo vtil al antiguo dolor de cabeza, a todas las enfermedades frias y humidas de los neruios, a los dolores de la hijada, y al rebelde mal de la sciatica, y esto beuido, aplicado, y echado en clyster. Deshecho con zumo de alcaparras, y con vinagre, y aplicado en forma de emplastro, resuelue potentissimamente las durezas del bazo, y las gomas de las juncturas. Destemplado con zumo de ruda: y con hiel de halcon, o aguilocho, es instilado en los ojos, esclarece cosa de no pensar, y aguzala vista. Con las quales virtudes tiene vna notable tacha, que es dañoso al estomago: aunque se corrige su nocimento, mezclando con el vn poco de almagista, o de la Spica Nardi.

NOMBRES
ANNOTATION.

Del Euphorbio.

Cap. XC.

EL Euphorbio es vn árbol que nace en Libya, semejsnto a la Ferula: y hallase en el monte Tmolos de Mauritania, lleno de vn liquor agudissimo: de la vehemètia y heruor del qual recelandose los moradores de aquellas partes, suelen para cogerle, atar al derredor del arbol vnos vientres de ouejas muy bien lauados, y despues desde lexos con los cuentos de las lanças, herir el tronco: porque ansi como si saliesse de alguna vena, sale luego vna gran quantidad de liquor, que se cuele en los dichos vientres, sin lo que se derrama por tierra, subito que es herida la planta. Hallanse dos especies de Euphorbio: vna trasparente como la Sarcocola, la qual haze tamaños como el yeruo sus granos: y otra que se cuaja en el vientre, y tiene forma de vidro. Tiene se de escoger el transparente y agudo. Falsifican el Euphorbio con mezcla de Sarcocola, y de goma Arabica. *La experiencia de conocer el engaño por medio del gusto, es difícil y trabajosa. Por quanto en siendo mordiscada del Euphorbio la lengua, se imprime en ella vn tan hiriente ardor, y por tan grande espacio de tiempo, que todo lo que en aquella sazón se gusta, parece Euphorbio. Hallo se primeramente el Euphorbio, en los tiempos de Iuba rey de la Libya. Aplicado el liquor a los ojos, resuelue las cataratas. Beuido abraza las entrañas por vn dia entero: y ansi le suelen templar con miel, y con algunos colyrios, segun el agudeza que muestra. Beuido con algun beurage aromatico, es vtil contra el dolor de la sciatica. Aplicado sobre los huesos, haze caer las escamas dellos en vn dia solo: empero conuiene mientras se aplica, cubrir la carne que esta al derredor, con algunos cerotos, o hilas, para que no la offenda. Escriuen algunos, que no padeceran detrimento los mordidos de las serpientes, si les hendieren el cuero de la cabeza, hasta el hueso, y despues de les auer echado dentro vn poco de Euphorbio molido, les cosieren la herida.

*El co. anti: tiene, y xofe

ΕΥΦΟΡΒΙΟΝ
ΑΤΟΜΙΑ
ΕΥΦΟΡΒΙΟΝ
ΕΥΦΟΡΒΙΟΝ

Griego, Ευφορβιον. La. Euphorbium. Ar. Farbiu. Bar. Euphordium. Cast. Ir. Euphorbio. Cat. Euforbi. Por. Alforlian. Fr. Gorbion.

NOMBRES
ANNOTATION.

Hallo el Euphorbio Iuba, y diole el nombre de su muy querido medico Euphorbio, el qual era hermano de Antonio Musa, Medico famosissimo de Cesar Augusto. Es tan ardiente, tan agudo, y tan mordaz el Euphorbio, que quando por malos de sus peccados le muelen, se dan a cient mil diablos los boticarios, porque les penetra por las narizes de tal manera, que les haze esternudar el meollo: y ansi ordinariamente alquilan vagabundos, o ganapanes, para que se le muelan: por donde no nos deuemos marauillar, si quando mana fresco del arbol, offende brauamente con su vapor corrosiuo. Conoce se en el Euphorbio manifesta virtud solutiua;

tud solutiua, porque vemos que purga notablemente por abaxo la flemia, y el agua de los hydropicos. Empero jamas se deue dar por si solo, sino mezclado con medicinas cordiales, a causa de la mordacidad venenosa que tiene: la qual no siendo correcta, basta a corroer todos los intestinos. Suelese dar del Euphorbio hasta la cantidad de vna drama, y esto en complexiones y naturas valientes. Es caliente y seco en el quarto grado, y ansi abraza, corroe, y haze costras sobre las llagas, ni mas ni menos que los cauterios. Es enemigo capital del higado, y del estomago, porque los enciende y relaxa, por razon de su incomparable agudeza. Tiene especial virtud en euacuar los humores viscosos y gruesos, embeuidos en las juncturas y longinquas partes del cuerpo: la qual euacuacion cuesta caro a todos los interiores miembros, pues se commueuen y alteran violentamente con ella, y pierden mucho de su vigor. Aplicado con algun azeyte caliente en forma de vnction por defuera, es vn soberano remedio contra los espasmos, contra la perlesia, contra los temblores, y summariamente, contra todas las enfermedades frias de los neruios. De mas desto, despierta los adormecidos de graue sueño, haze tornar en si los desacordados, y es instauratiuo de la memoria, si se vntan el colodrillo con el. Metido con vn poco de cera dentro del diente horadado, le despedaca. Dura en su vigor el Euphorbio quatro años. El qual no se deue de administrar a nadie, sino passa de vn año, a causa de su excessiua mordacidad. Conocefe en la color la hedad del Euphorbio: porque el fresco es mas blanco: y el añejo mas roxo, y mas amarillo. Suelenle conseruar entre el mijo y entre las hauas.

Del Galbano.

Cap. xc i.

EL Galbano es liquor de vna fimiéte de Ferula, q̄ nace en Syria, llamada de algunos Metopio. Tienese por excellentissimo el q̄ se parece al encienso, el granado, el limpio, el grasso, el que libre de astillas, retiene mezclada en si alguna cosa de la yerua, y de la fimiéte: el queda de si graue olor y finalméte, el q̄ ni es muy humido, ni muy seco. Adulterante mezclando con el resina, ammoniaco, y harina de hauas. Calienta, abraza, atrahe hazia a fuera, y refuelue el Galbano. Aplicado por abaxo, o puesto en perfume, prouoca el parto, y el menstuo. Extirpa las pecas del rostro si se aplica cō vinagre o cō nitro en forma de emplastro. Tragase cōtra la tosse antigua, cōtra el impedido resollo, cōtra el asma, y cōtra el espasmo y ruptura de neruios. Beuido cō vino, y cō myrra, resiste al toxico: y tomado en la mesma manera, expele la criatura muerta en el viétre. Aplicanle al dolor de costado, y a los diuieslos. Dado a oler, reuoca y restituye a si mesmos los transportados de la gota coral, de la suffocacion de la madre, y de los vaguesos de cabeza. Extermina las serpientes con su sahemerio: las quales no morderan a ninguno de aquellos q̄ se vntaren cō el. Mezclado con azeyte y con Spondylis, y aplicado en torno dellas, las mata. Mitiga el dolor de los dientes, puesto al derredor dellos, o metido dētro de sus horados. * Parece que ayuda tambien a los que no pueden orinar. * Deshazele para darle a beuer, con agua, y con almendras amargas, o con ruda, o con agua miel, o con pan caliente. Deshazele tambien con meconio, o con cobre quemado, o con hiel liquida. Si quisieres purificar el Galbano, echale en agua hiruyente: porque se derritira luego, * y toda su suziedad nadara por encima, y ansi la podras apartar facilmente. Purificase tambien en esta manera. Atado el Galbano en vn pañico de lienço limpio, y bien ralo, le colgaras dentro de algun vaso de cobre o de tierra, de suerte que no toque al suelo. Hecho esto, ataparas el vaso curiosamente, y meterasle dentro de agua hiruyente: porque en esta forma * destilara * como por vn colador en el vaso todo lo puro y sincero: quedandose dentro del paño lo que fuere suzio y leñoso.

NOMBRES
ANNO
TACION.
Galbas.

Griego, χαλβών. Lat. Galbanum. Ar. Chene, y Chalbebi. En las otras lenguas se dize, Galbano.

Los Galbas, antiquissimos ciudadanos de Roma, tomaron el nombre de aquesta goma, por auer quemado en ella cierto pueblo de España, que jamas pudo ser vencido con armas: por donde fue despues solemnizada entre los Augustos Emperadores. Tiene especial virtud de resolver, y molificar el Galbano: con la qual sirve admirablemente contra las durezas y frialdades de las juncturas, y contra el dolor de los neruios. Es caliente en el grado tercero, y en el segundo seco.

Hazia la fin del capitulo, se lee en todos los codices stampados, Δουρὸν δὲ καὶ διουρητικόν: que significa. Parece que ayuda a los que no pueden orinar: empero en el manuscrito se halla, Δουρὸν δὲ καὶ διουρητικόν: que es: mas parece que causa dificultad de orina: la qual vltima lection a mi parecer no va fuera de tino, visto que el Galbano siendo tan agudo y hiruyente, puede escalentar, corroe, y exulcerar de tal suerte el caño, y el cuello de la vexiga, que al salir de la orina, se compriman, encojan, y cierran: y no pudiendo sufrir su agudeza y mordacidad, la detengan: porque en este modo suelen tambien las cancharidas siendo excessiuamente diureticas, causar muchas vezes retencion de la orina.

Mas abaxo, a do se lee, y toda su suziedad nadara por encima, se halla diuersamente en el codice manuscrito, el qual tiene, no ἰσαγόσ (como todos los otros) sino λιπαρόσ, que significa lo grasso: y a la verdad parece

parece que aquesta leccion es mas allegada a razon, entendido que las superfluidades de qualquier goma de rre-
tuda, se van por la mayor parte al hondo: y lo grasso, oleoso, y aereo, nada en la superficie.

A la fin del mismo capitulo, a do tienen todos los otros codices *ἀρωματισμένη*, que quiere dezir, se derre-
tira: se lee en el nuestro antiquissimo, *ἰσὶ τῷ ἀγγεῖο ἀρωματισμένη*, que significa, destilara en el vaso. &c.

Del Ammoniaco.

Cap. XCII.

T Ambien el Ammoniaco es liquor de vna especie de Ferula, que crece junto a Cyrene de
Africa, la qual planta toda junta con su rayz, se llama Agafyllis. Tienese por mejor el de
buena color, el limpio de piedras y astillas, el semejante al encienso en sus granos, el puro, el
macizo, el que no participa de suziedad alguna, el que huele al castoreo, y el que al gusto es
amargo. Llamase el que tiene todas aquestras partes, Thrausma, que quiere dezir fragmento:
ansi como Phyrama, el que tiene mezcla de tierra, y de piedras. Nace (como digo) en Africa,
cerca del templo de Ammon, y es liquor de vn arbol, que se parece a la Ferula. Ablanda el Am
moniaco, atrahe hazia a fuera, calienta, y refuelue los tolonrones, y las durezas. Dado a beuer
*perturba y *relaxa el vientre, y arranca la criatura imperfecta. Beuido con vinagre en quanti
dad de vna drama, deshaze el bazo, y mitiga el dolor de las juncturas, y de la sciatica. Lamido
con miel, o beuido con prifana, es vtil a los asmaticos, a los que no pueden refollar sino estando
enhiestos, a los subditos a la gota coral, y a los que tienen ocupado el pecho de humores. De-
mas desto, purga por la orina la sangre, refuelue las motas que perturban la vista, y extirpa las
asperezas que suelen hazerse en las palpebras. Majado con vinagre y puesto, ablanda las dure-
zas de higado, y bazo. Aplicado con miel, o con *ygal cantidad de *pez, en forma de empla
stro, refuelue los nudos de las juncturas. Mezclado con vinagre, con nitro, y con azeyte cypri-
no, mitiga todo cansantio, y la sciatica.

* Añadese
en el co. gri.
λαγάρου ἴσῳ.

* Añadese
en el co. an.
irj.

Griego, *Ἀμμωνιάκος*. Lat. Ammoniacum. Ar. Raxach, y assach. Bar. Armoniacum. Cast. Armoniaque.

E L Ammoniaco, llamado vulgarmente Armoniaco, en caso de molificar, haze muy grã ventaja a todas las
otras medicinas que suelen administrarse. Llamase Ammoniaco aquesta goma por dos respectos: cõuiene
a saber, porque destila de su planta sobre la arena, comunmente llamada Ammos en Griego: y porque se trabe
de aquella parte de Libya, a do estaua antiguamente el templo de Ammon. Hallanse dos especies del Ammonia
co: de las quales vna es muy aromatica y odorifera, la qual se parece algo al encienso, y tiene por nombre
Thrausma, y Ammoniacum Thymiamia, que significa perfume Ammoniaco, porque principalmente sirve pa-
ra perfumes y sabumerios: y por esta entienend algunos la que comunmente en Castilla suele llamarse Anime,
dado que al Anime tienen vnos por la myrra aminea: y otros por el cancamo: y finalmente otros por vna
suerte de Eleetro. Hallase otra mas resinosa y grassa, que no se desmorona en granos tan facilmente, antes
esta toda en vn cuerpo atassada: la qual como tenga el olor harito graue, no sirve sino en los molificatiuos
emplastros. El perfume de aquella primera es muy saludable remedio contra todas las indisposiciones frias del
celebro, y de las partes neruosas.

NOMBRES
ANNO-

Thrausma
Ammonia-
cum.
Thymiamã
Anime.

De la Sarcocola.

Cap. XCIII.

L A Sarcocola, es liquor de vn arbol que nace en perside, algun tanto roxo, amargo al gusto,
y semejante a vn muy subtil encienso. Tiene virtud de soldar las heridas frescas, y reprim-
mir los humores que suelen destilar a los ojos. Metese en los emplastros, y falsificala con mez-
cla de goma.

Griego, *Σαρκοκόλλα*. Lat. Sarcocolla. Ar. Anfarot, y Anazarõ. Cast. Azarotes. Cat. Angelot. Por. Lãzarote.

S Arcocola en Griego no quiere dezir otra cosa, sino cola, o engrudo, para soldar la carne: el qual nombre
se le dio por la natural virtud que posee, de soldar las heridas, y juntar la carne apartada. Tienese por mas
fresca y mejor, la blanca, que no la roxa. La Sarcocola tiene virtud de purgar la flema, y los gruessos humo-
res, principalmente aquellos que estan embeuidos en las juncturas. Descarga el celebro y los neruios, y es reme-
dio saludable a la tosse, y al asma. Remojada muchos dias con leche de borrica, es excellentissima medicina pa-
ra clarificar la vista: empero conuiene refrescar muy amenudo la leche. Las mechas bañadas en agua miel, y de
spues poluoreadas con poluo de Sarcocola, y metidas en los oydos que manan materia, los sanan. Acrecientase
la virtud solutiua a la Sarcocola, con mezcla de Gengibre, y de Cardamomo.

NOMBRES
ANNO-

Del Glaucio.

Cap. xciiii.

E L Glaucio es çumo de vna yerua q̄ nace en Hierapoli, ciudad de la Syria: la qual produze
las hojas semejantes a las del papauer cornudo, aunque mas grassas, mas amargas al gu-
sto, derramadas por tierra, y de muy graue olor. Toda aquesta planta està llena de vn çumo
de color

Χρυσίου
Χρυσίου
ΝΟΜΒΡΕΣ
ΑΝΝΟΤΑ
ΤΙΟΝ.

de color de açafrañ. Los moradores de aquellas partes, metiendo sus hõjas en vnas ollas, las ca-
lientan en hornos templados, hasta que se paren muy lacias: despues las majan y facan dellas el
çumo, *el qual por ser refrigeratiuo, es vtil en los principios a las enfermedades de ojos.

Griego, Γλαυκίον. Lat. Glaucium. Ar. y Bar. Memitha.

EL Glaucio legitimo de Dioscorides, no es otra cosa, sino aquel çumo que con los Arabes llaman oy Me-
mitha los boticarios, de fuera roxo, de dentro amarillo, amargo, y de ingratisimo olor. Es el Glaucio cõn
puesto de substancia aquosa y terrestre: de do consta, que su complexion es fria. Sirue a muchas enfermedades
el Glaucio, y maximamente a las inflamaciones que dan pesadumbre a los ojos. Adulteran le algunos con el
çumo de la Celidonia mayor.

De la Cola.

Cap. XCV.

LA excellentissima Cola, llamada de algunos Cola de leño, o de toro, es la que de cueros de
toros se haze en Rhodas: la qual es blanca y translucida. Tienese por no tan buena la ne-
gra. Deshecha en vinagre, tiene virtud de extirpar los empeynes, y la farna superficial. Destema
plada en agua caliente, y puesta sobre las quemaduras del fuego, no permite que se alcen am-
pollas. Enternecida con miel y vinagre, es vtil a las heridas frescas.

ΝΟΜΒΡΕΣ

Griego, κέλλα, ζυλοκόλλα, και ταυροκόλλα. Lat. Glutinum, & Taurocolla. Cast. Cola de toro. Tud. Leym.

De la cola de pescado, llamada Ichthycola. Cap. XCVI.

LA Cola de pescado es el vientre de vn pece; del linage de las vallenas. Tienese por mejor la
blanca, de la region de Ponto, algùn tanto aspera, empero no farnosa: y la q se derrite muy
presto. Es vtil en los emplastros, en las medicinas de la cabeça, y en las que conlumen la farna,
y quitan las arrugas del rostro.

ΝΟΜΒΡΕΣ

Griego, ιχθυόκολλα. Lat. Glutinum piscium. Cast. Cat. Colapex. Por. Cola de peixe. It. Cola de pesce. Fr.
Colle de poissons.

ΑΝΝΟΤΑ
ΤΙΟΝ.

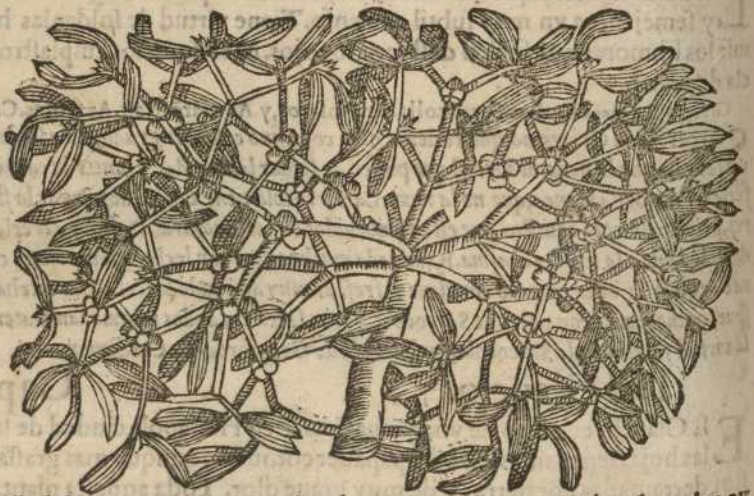
Hállanse cien mil diferencias de Cola, empero la mas eficaz de todas, es la que se haze de las orejas, y
del vergajo del toro. Sirue la Cola mas a las artes mecanicas, que a la medicinal: y ansi se halla escrito
poquissimo della. Procuro siempre la natura, de reducir a vnion y concordia todas las cosas, para mejor con-
servarlas: la intención de la qual despues imitando el arte, inuento mil generos de instrumentos, para juntar las
cosas diuersas: de los quales vno y el mas eficaz, es la Cola. Tienese por efficacissima, aquella que cõsta de pol-
uo de cal, mezclado con vna clara de hueuo. Conoce se su vigor, porque conglutina validissimamente el bar-
ro, el vidrio, y el marmol roto, lo qual tambien haze la buena almastiga. De la cola del pescado se aprouchian
los cozineros, para hazer la llamada Gelea.

De la Liga.

Cap. XCVII.

LA Liga excelente es la fresca, la ygual, la que por de dentro es de color de puerro, y por de
fuera algùn tanto roxa, la que no tiene en si alpereza ninguna, ni cosa que se semeje al sal-
uado. Hazete d cierto

VISCVM.



* Δύναται
διδιαφορεῖν
μαλασσίν,
ἐπισπᾶσαι
συμπιττίον
φυτατα, πα-
ρωτίδας, και
ταὶ ἄλλαι

fructo redondo, q na
ce sobre aqilla fuerte d
roble, q produze las
hojas semejantes a las
del box. Majase el di-
cho fructo, y despues
d majado y lauado, se
cueze en agua. Algu-
nos suelē maxcarle, y
ansi hazer la liga: la q
tambiē se haze d los má-
çanos, delos perales, y
de otros arboles: y ha-
llase aliēde d lto, en las
rayzes de algunas ma-
tas. Retuelue, ablada,
y atrahe hazia a fuera
la liga. * Mezclada cõ

refina, y cõ ygual cantidad de cera, madura los tolondrones, las tequillas q se hazē tras los oy
dos, y q lquier otro apostema. Aplicada en vn parche, sana las epinyctidas. Encorporada cõ en-
cienfo,

ciento, cura las llagas antiguas, y molifica los apofemas rebeldes. Cozida con cal, o con la pie-
dra Gagate, o Afia, y aplicada, refuelue el bazo crecido. Si se aplica con oropimente, o cõ sanda-
raea, sobre las vñas corruptas, la extirpa y arranca. Cobra mayor virtud mezclada con cal, y cõ
hezes de vino.

Griego, ἴζος: Lat. Viscum. Ar. Dabach. Bar. Viscum quercinum. Cast. Liga, y Liria. Cau. Vifch. Por. Vifgo.
It. Vifchio. Fr. Guy. Tud. Mittel.

Confunden los escriptores la Liga, con la planta de la qual suele comunmente hazerse, por llamarse la
Cuna y la otra cosa Ixos en Griego, y en Latin Viscum. La plãta que nos produce la liga perfectissima, y
medicinal, es vna mata viscosa, que haze las hojas como aquellas del box, y el fructo pequeño y redõdo: la qual
siempre de verano y de inuerno esta verde, y por la mayor parte nace sobre los robles, en los quales se vee en-
treteñida: por donde assi ella como su liga, se llama Viscum quercinum. Tiene fuerza de calentar con notable
agudeza esta planta: y consta de partes aquosas y aereas. Hazese pues de su fructo verde la legitima liga, por
diversas maneras: las quales elegantissimamente escriue Hermolao Barbaro. Hazese tambien, y aun sin cõpara-
cion mas excelente y perfecta, del mismo fructo comido de los torcos, y despues digesto, y estercolado: para el
qual efecto en Calabria, y por todo el reyno de Napoles, suelen guardar los torcos en jaulas, y alli mantener
los con la tal grana: de donde mano el prouerbio, El torco estercola su muerte. Es muy celebrada la liga de
esta planta contra la gota coral: y algunos dan para el mismo efecto a beber los ramos de la mata mesma
molidos, y con feliz successo. Hazese semejantemente la liga, de cortezas y rayzes de muchas otras plantas y
arboles: y principalmente de las del Agrifolio, que en Castilla se dize Azebo. Trahese de Damasco a Venetia
grandissima quantidad de liga, hecha de aquella fruta que los antiguos llamaron Myxa, Myxaria, y Sebastos:
del qual ultimo nombre corrupto, vinieron a llamar Sebasten los Barbaros. No cõtentos los hombres de ex-
terminarse vnos a otros con mil trayciones y engaños, y de hazer muy cruel rixa y estrago en mil generos de

ἀποσάσεις,
μυξίς ἢ ἡ
ἢ ἐξ ἡ κηρῶ
ἢ ἢ ἢ πινυκ-
τιόνας το ἐν
στουλιῶ ἰσ-
τος.
NOMBRES
ANNO-
TION.

Agrifolio.
Azebo.
Myxa.
Myxaria.
Sebastos.
Sebasten.

APARINE.



animales saluages y peregrinos, aun inuentaron la liga,
para perseguir los paxarillos innocentissimos, que no
offenden a nadie, antes decoran el vniuerso, y cõ su muy
dulce harmonia, ordinariamente dan gratias y alaban al
conditor del mundo. Si ruten se tambien de la liga los horto-
lanos contra las orugas: y contra otros muchos animale-
ros, que les comen y estragan las frutas: porque untado
los troncos de las plantas con ella, està seguro, que o no
subira el animal, o subiendo se quedara en la liga enuiscado.
Empero contra esta subtil industria, hallaro otra ma-
yor las muy sagazes hormigas. Por que assi como los Ca-
pitanes exercitados, quando van a coquistas agenas y pe-
regrimas prouincias, suelen yr proueydos de muchas bar-
cas y tablas, para fabricar puertes sobre los rios, siempre
que se offrecieren: ni mas ni menos las hormigas prudentes,
para passar sin ser detenidas de alguna liga, ponẽ mie-
chas pajuelas estendidas vnas tras otras como tablonas,
encima della: sobre las quales, passan todas en hilera sin
detrimento suyo, y con increyble daño del pobre hortola-
no, al qual hazen salir de tino.

Del Aparine. Cap. XCVIII.

EL Aparine que algunos llaman Philanthro-
pos, produce muchos ramos pequeños, aspe-
ros, y quadrados, y las hojas de trecho en trecho
al derredor dellos, como las de la ruuia. Haze blã-
ca la flor: la simiente dura, blanca redonda, y
por en medio algun tanto concaua, en forma de
ombligo. Apegase a las vestiduras toda la yerua:
de la qual suelen vsar los pastores en lugar de co-
lador, para apartar de la leche los pelos. El cu-
mo de la simiente, de los tallos, y de las hojas,
beuido

*πὸ κοί-
λων ἐν μέ-
σων, ὡς ἔρε-
φαι. ὅμοιο

beuido con vino, es vtil contra las mordeduras de los phalágios, y de las biuoras. Infiltrado en los oydos que duelen, los sana. Toda la yerua encorporada cō vnto, refuelue los lamparones.

NOMBRES

ANNOTATION.

Philinon.

Griego, *Απάρη*. Lat. Aparine, y Philanthropos. Bar. Aspergula. Cast. Poi. Amōf de Hortolano. Fr. Riebles, y Gratteron. Tud. Kieblkraut.

Esta planta, es la que llaman en Castilla comunmente amor de hortolano. Dize se tambien philanthropos, en si en Latin como en Griego, que significa amiga del hombre, porque a quantos passan par della, los abraça y detiene, como hazen a qualquier caminante los venteros de Italia, para le dessollar. Por la mayor parte se halla entre las legumbres a questa planta, y principalmente entre los garuanços y las lentejas. Produce de trecho a trecho en torno del tallo, cinco o seys hojas luengas y angostas a manera de estrella, como la Rubia. Llamola Hippocrates Philinon, y en las boticas se dize Aspergula. Es mas caliente que fria, y tiene fuerza de dessacar, y de mundificar. Sus hojas machadas y puestas, restañan la sangre de las beridas.

Del Alyfso.

Cap. XCIX.

EL Alyfso es vna mata pequeña, y algun tanto aspera, la qual produce vn tallo tan solamente doblado, que cōtiene en si ciera fimiēte anchuela. Nace en lugares mōtuolos y asperos. Su cozimiento beuido, sana el follipo que viene sin calentura: lo qual tambien haze la mesma yerua oliada, o tenida en la mano. Machada con miel, deshaze las peças, y las máchas que dexo el Sol en el rostro: y creese que cura los mordidos de perros rauiosos machada y mezclada cō las viadas. Dize tambien, que colgada en casa, no permite ser sojado, ni hombre ni bestia della. Atada en vn paño purpureo, al cuello de qualquier bestia, extermina toda enfermedad della.

ALYSSVM.

ASCLEPIAS.

* λυσοδῆς
στον, tiene
el cod. anti.

NOMBRES

ANNOTATION.

Griego, *Αλυσος*. La. Alyssum. Bar. Rubia minor. Cast. Rubia menor. Fr. Petite Garance.

Vnos por esta plāta entiēde la Rubia menor: otros la Syderitis Heraclea: otros la llamada vulgarmente Cruciatā: y otros (como el Ruello) vna especie de cañamo agreste. La qual tan grande variedad de opiniones me persuade, q̄ el Alyfso en nuestros tiempos no es conocido: aunq̄ se usurpa comunmente por el, esse q̄ damos pintado. Tiene virtud el Alyfso de dessacar, resolver, y mundificar: por donde es vtil para extirpar los empyres.



Del Asclepiade.

Cap. C.

EL Asclepiade produce los ramos luengos y acompañados de luengas hojas, y semejantes a las de la yedra. Haze muchas rayzes subtiles, y de suau olor: y la flor hidionda. Su fimiento se parece a la de la Securidica. Nace a questa planta en los montes. Sus rayzes beuidas con vino, son vtils contra los torcijones de vientre, y contra las mordeduras de fieras. Sus hojas aplicadas en forma de emplastro, valen contra las llagas malignas de las tetas, y de la natura de la muger.

NOMBRES

ANNOTATION.

Griego, *Ασκληπιάς*. Lat. Asclepias. Bar. Hirundinaria, y Vincetoxicum.

EL Asclepiade no es otra cosa, sino aquella planta que vulgarmente llaman Vincetoxicum, y Hirundinaria los herbolarios: en la qual se hallan todas estas señales que aqui nos pinta Dioscorides. Llamose Asclepiades

Aselepiades en Griego, por auer sido ballada de Aselepio, por otro nōbre dicho Esculapio. Produce su simiēte en unas vanyillas luengas, y de figura de goloadrinās, de donde tomo aquel apellido barbaro. Es caliente y seco, y de partes subeiles. El cozimiento de su rayz, pronoca el menstuo potentissimamente, y purga por la orina el agua de los hydropicos.

ATRACTYLIS.



CARDVVS BENEDICTVS.



Del Atractyl. Cap. Cl.

LA Atractyl es vna planta espinosa, y semejante al Cartamo, aunq̄ produce muy mas luēgas las hojas, a la fin de los tallos: los quales por la mayor parte son desnudos, y asperos. Vfan dellos las mugeres para hilar, en lugar de hulos. En la cūbre de los quales tiene ciertas espinosas cabeças, y vna flor amarilla, dado que se halla en muchas partes purpurea. Su rayz es subtil, & inutil. Majadas

las hojas, la flor, y el fructo de aquesta planta, se beuen vtilmente con vino y pimienta, contra las mordeduras del escorpion. Los heridos del qual, mientras tuuieren esta yerua en la mano (segun escripto se halla) ningun dolor sentiran, y en dexandola, tornan a ser affligidos.

Griego, *Ατρακτολις*, & *κρίον* αΐγια. Lat. *Atractylis*, *Fufus agrestis*, & *Carthamus agrestis*.
EL Atractyl, no es otra cosa, sino la primera especie del Carthamo agreste, o saluage: del qual segun Theophrasto, se hallan dos diferencias: vna mas blanda, y mas semejante al hortense: la qual propriamente se dize Atractyl en Griego, y en Latin *Fufus agrestis*: y otra mas aspera, y mas espinosa, que comunmente tiene el nombre de *Cardo sancto*, y *Carduus benedictus* por nombre. Llamase el huso en Griego *Atractos*, de dōde vino a llamar se Atractyl aquella primera especie: por quanto las mugeres de los tiempos passados hazian de sus toscos rayz los husos, aunque hilauan harto mas delgado y mejor que las nuestras: las quales para hilar vna hebra de lino en cien años, quieren ya las ruecas de plata, o marfil, como personas que auiedo perdido el gusto a semejante exercicio, han menester mil apetitos y salsas para le despertar: de suerte que al cabo del año, cuestan mas los instrumentos, de lo que importa el hilado. La vna y la otra especie es notablemente caliente y seca, por donde entrambas tienen fuerza de resolver, y de enxugar las llagas. Las flores del Atractyl comidas, purgan potentemente, y con grande facilidad el agua de los Hydropicos. El *Cardo benedicto* desopila todos los interiores miembros, pronoca la orina, deshaze la piedra, y sana las llagas de los pulmones: de mas desto, es saludable remedio contra todo veneno, y contra la pestilencia. Su cozimiento beuido, vale a los dolores grauissimos, y a guedos de cabeza, y restituye la memoria perdida.

NOMBRES
 ANNOTA
 TION.

Cardo fan-
 cto.
 Carduus Be-
 nedictus.

ATONNA
 MOIT

Del

Del Polycnemon:

Cap. CII.

Polycnemō

EL Polycnemon es mata de muchos sarmientos, que tiene las hojas como las del oregatio, y el tallo como aquel del Poleo, lleno de muchos nudos. No haze copa esta planta, sino en cima de si vnos razimillos pequeños, olorosos, y agudos. Aplicada verde con agua en forma de emplastro, o seca, es vtil para soldar las heridas: empero conuiene al quinto dia quitarla. Beuese con vino contra el estilicidio de orina, y contra las rupturas de neruios.

ANNO
TION.

No se tiene certidumbre de aquesta planta: la qual es caliente y seca en el orden segundo: y a esta causa posee facultad de soldar las frescas heridas.

CLINOPODIVM.

LEONTOPETALON.



Del Clinopodio.

Cap. CIII.

EL Clinopodio, es vna mata pequeña, y poblada de muchos sarmientos, que nace por pedregosos lugares, y produce las hojas como las del Serpol, y es de dos palmos alta. Sus flores diuisas por trechos yguales, como las del Marrubio, se parecen a los pies de vna cama. Beuese la yerua mesma y su cozimiento, contra las mordeduras de fieras, contra los espasmos, y rupturas de neruios, y contra el estilicidio de orina.

NOMBRES
ANNO
TION.

Grlego, κλινοπόδιον. Lat. Clinopodium, & Lectipes. Algunos la confunden con el poleo montano. **E**L Clinopodio es vna yerua semejante al Poleo montano, que cada nudo produce quatro florezicas menudas, y semejantes a los quatro pies de vna cama: la qual yerua se halla ordinariamente por lugares secos, y esteriles. Su virtud es caliente y seca e el grado tercero.

Del Leontopetalo.

Cap. CIIII.

EL Leontopetalo, produce el tallo de vn palmo, y aun algo mas alto, y abultado con muchas alas: en la cumbre del qual haze ciertos hollejos, mas luengos que aquellos de los garauços: los quales contienen dentro de si dos o tres granos pequeños. Sus flores son roxas, y parecien

parecenfe a las del Anemone. Las hojas se semejan a las de la verca; empero son hendidas como las de las dormideras. Su rayz es negra, llena de tolondrones, y semeja a la rapa. Nace por las tierras de labor, y entre los trigos. Beuida su rayz con vino, es vtil contra las mordeduras de las serpientes, y quita luego el dolor. Mezclase en los clysteres vtils a la sciatica.

Vi el Leontopetaló en vn jardín que tiene el Duque de Florencia, en la ciudad de Pisa, poblado de exquisitissimas plantas. Hallase tambien qual le describe Dioscorides en otras partes de Italia. Tiene fuerza de resolver, y es caliente y seco en el grado tercero.

TEUCRIVM.

TRISSAGO.



Del Teucro.

Cap. CV.

EL Teucro es vna yerua q̄ tiene forma de vara, y se parece ala Camedrys no poco. Produce las hojas subtiles, y como aq̄llas de los garuanços. Nace copiosissimamente en Cilicia, junto a la Gētiada, y Cissada. Beuido el Teucro ansi verde y crudo cō agua y vinagre, como seco y cozido, deshaze potentissimamēte el baço crecido, sobre el qual tãbiē se aplica majado cō higos y con vinagre. Suelese aplicar sin higos, y cō solo vinagre, sobre las mordeduras de fieras.

Lamosa esta planta Teucro, ansi en Latin como en Griego, por auer sido hallada de Teucro, hermano de Aiaze. Porque como en cierto sacrificio echassen sobre ella las entrañas de vn animal que se sacrificaua, y luego la dicha yerua se asiesse al baço, y la chupasse todo el humor, Teucro siendo el mas entendido y sagaz de quantos alli se hallaron presentes, despues de auer contemplado tan gran mysterio, solennizo la planta. Es empero diferente este Teucro de la Hemionitide, llamada tambien Teucro de Plinio. Florece por Junio y Julio, y parecefe a la Camedrys no poco: de suerte que a las vezes truecan los nombres, y se toma vna por otra. El Teucro es caliente en el segundo, y seco en el tercero grado. Algunos toman por el legitimo Teucro la llamada vulgarmente Veronica.

Dela Camedrys.

Cap. CVI.

LA Camedrys llamada de los Latinos Trissago, y tambien Teucro de algunos, por la semejança que con el tiene: nace en asperos y pedregosos lugares, y es mata alta de vn palmo, que

NOMBRIS
ANNOTA

TION.

NOMBRIS
ANNOTA

TION.

ANNOTA
TION.

ANNOTA
TION.

ANNOTA
TION.

ANNOTA
TION.

ANNOTA
TION.

Hemionitide.

Veronica.

mo, que produce las hojas pequeñas, amargas, y así en la forma, como en la hendedura, semejantes a las del roble. Su flor es algún tanto purpúrea, pequeña, * y amarga*. Còviene coger esta planta, quando esta de simiente preñada. Beuido el cozimiento de la verde, cozida en agua, es vtil contra la tosse, contra los espasmos de neruios, contra las durezas del baço, contra la retencion de la orina, y contra los principios de la hydropesia: prouoca el menstruo, y el parto: beuida con vinagre, deshaze el baço crecido: y si se beue cò vino, o se aplica en forma de emplastro, es vtil contra las injurias de las serpientes. Májase, y formase* en manera de pildoras, contra las cosas dichas. Aplicada con miel, mundifica las llagas viejas: & instilada con azeyte en los ojos, resuelue aquellos impedimentos que enturbian la vista. Su natura es caliente.

NOMBRES

ANNO
TION.

Griego, *καμαιδρος*. Lat. Trisfago, & Trixago. Ar. Damederios. Bar. Camedros, y Quercula minor. Cast. Camedreos. It. Querciuola, y Calamandrina. Fr. Chénette, y Germandree. Tod. klein batengel.

Es caliente y seca la Camedrys en el grado tercero, y consta de partes subtiles, con las quales abre, penetra adalgaxa, y resuelue. Beuida su simiente, purga la colera. La yerua cruda comida en ayunas, preserua còtra la pestilencia. Su cozimiento beuido algunas mañanas, suele quitar las tertianas: por donde meritamente aquesta yerua tiene gran reputacion en Italia.

De la Leucada.

Cap. CVII.

Leucada.

El cod. antiguo tiene, *λευκαδα*, que es mas pequeña.

ANNO
TION.

LA Leucada montesina, produce las hojas mas anchas que la domeitica: y la simiente mas laguda, * mas amarga*, y no tanto agradable al gusto: empero vencela en eficacia. La vna y la otra beuida con vino, y aplicada en forma de emplastro, es vtil contra las fieras que arrojan de su ponçoña, y en especial contra las marinas.

LA Leucada (segun la opinion de algunos) y la Leuca, son vna mesma planta. Es la Leuca vna yerua semejante a la Mercurial, que en cada vna de sus hojas tiene vna linea blanca que la atravessa, de donde recibio el nombre.

De la Lychnide coronaria.

LYCHNIS.

Cap. CVIII.

Lychnide coronaria.

LA Lychnide coronaria produce vna flor purpúrea, y semejante a la q̄ nace del Alhe lys, con la qual se suelen texer las guirnaldas. Su simiente beuida con vino, es vtil còtra las punturas del escorpion.

De la Lychnide saluage. C. CIX.

Lychnide saluage.

LA saluage es en todo semejante a la hortense. Beuidas dos dramas de su simiente, purgan por abaxo los humores colericos, y tiruen a los heridos del Alacran. Dizese que si se pone esta yerua sobre los alacranes, se pasan, y no pueden offender.

ANNO
TION.

Ansi como los ojos del gato, y algunas cepas mohosas, suelen respládecen de noche, de la mesma suerte y manera luzen en las tinieblas la Lychnide, y dádo d̄ si claridad, alúbra los caminantes: por do merecio justamente aquel nòbre, que quiere dezir candilejo. Llamanla también algunos Lucernulam, por el mesmo respetto: o por ventura por sus hojas q̄ suelen seruir al candil en lugar de mecha. Plinio la llamo en vn lugar Flammea, y en otro rosa de Grecia. Es la Lychnide muy ordinaria en los huertos. Produce las hojas pequeñas, luégas, angostas, vellofas, cenixientas, y quasi como las de la salina, y el rallo lanuginoso, y alto de vn codo: en la cúbre del qual se vee aquella su flor purpúrea, còpuesta de cinco hojas, la qual muy hermosa a la vista no da de si algun olor. Su simiente es caliente y seca en la fin del segundo grado, o en el principio del tertio.

Lucernula.

Flammea
Rosa de Grecia.

Del Lirio

LA flor del Lirio Real, es comunissima en las guirnaldas. Hazete della vn vnguento llamado de vnos Lirino, y de otros Sufino: el qual molifica los neruios, y particularmente las durezas de la natura de la muger. Las hojas de la yerua puestas en forma de emplastro, son

L I L I V M.



viles contra las mordeduras de las serpientes: y cozidas firuen a las quemaduras del fuego. Adobadas con vinagre, valen a las heridas frescas. De su zumo mezclado con vinagre, o con miel, y despues cozido en vn vaso de cobre, se haze vna liquida medicina, conueniente a las llagas antiguas, y a las heridas rezientes. Su rayz assada, y majada con azeyte rosado, sana las quemaduras del fuego, ablanda las partes baxas de la muger, prouoca el mestruo, y encora las llagas. Majada con miel, cura los neruios cortados, y las defencaduras de miembros: extirpa los aluarazos, las asperezas del cuero, y la cascaxenuga las llagas manantias de la cabeza, purifica la tez del rostro, y quita del toda mancha y artaga. Si se maja con vinagre, y con hojas de papauer, o con las del veleno, y con harina de trigo: es remedio a los companones apostemados. Su simiente beuida, firue contra las mordeduras de las serpientes. Aplicanse con vino la mesma simiente y las hojas, contra el fuego de Sant Anton. Dizese que se halla Lirios purpureos. En Syria, y en Pisidia de la Paanphilia crecen efficacissimos para la composicion del vnguento.

Griego. κεινοβασιλικος. Lat. Liliū. Ar. Sufen. Ba. Liliū al bum. Cast. Lirio blanco, y açucenas. Ca. Lliri blanc. Por. Cebo-la çucem, y Lirio. It. Giglio. Fr. Lis. Tud. Gilgen.

NOMBRES

EL Lirio blanco, del qual trata en este lugar Dioscorides, segun los Poetas fingiò nacio de la leche de Iuno: por dõde vino a llamarse tambien Rosa Iunonis. Cuenta se tambien entre las especies de Lirios, el llamado Martagõ de los Alchymistas: el qual produce la rayz amarilla, y semejante a la del Lirio blanco: el tallo derecho: las hojas como las de la saponaria, y las flores purpuras manchadas de ciertos puntillos roxos, y en su figura semejantes a las del Lirio blanco, aunque algo menores. Tomo el Fuchsto

ANNO-

TION.

Rosa Iuno-

nis.

Martagon.

...

...

...

...

esta planta por el Asphodelo hembra. Hallase tambien otra diferencia de Lirio, muy semejante a las açucenas salvo que produce roxas las flores: la qual no es diuersa del Hyacintho poetico. Dizese que si la rayz y el tallo del Lirio blanco, se remojan en hezes de vino roxo, y despues se plantan, y se cubre al derredor con las mismas hezes, producen purpuras las flores. Para que salgan las flores del Lirio blanco, no todas juntas, sino en diuersos tiempos, y vnas tras otras: metense algunas cebollas del doze dedos dentro de tierra: y otras ocho tan solamente: y otras quatro, y assi saldran en diuersas sazones: lo qual tambien se haze en el Lirio cardeno, llamado Iris por otro nõbre, y en qualesquiera otras flores. Es el Lirio caliente, seco, y absterfuo en el grado primero: empero sus rayzes tienen mayor fuerça de mundificar: las quales beuidas, valen mucho contra veneno, y especialmente contra los hongos. Cozidas con azeyte, o enxundia, y aplicadas, hazen renacer el pelo sobre las quemaduras, si Plinio en esto no nos engaña. Assadas debaxo de la ceniza hiruyente, y despues fritas con dialthea, y con manteca de vacas reziente, resueluen notablemente los lamparones. Lee se en las historias Francesas, que a Clodouco primero Rey Christiano de Francia, quando se Baptizo, le fueron embiadas del cielo tres flores de lises por armas, en lugar de tres sapos abominables, que tenia antes que tomasse el sancto Baptismo. Beuidas diez drammas del zumo de la rayz, purgan por abaxo efficacissimamente el agua de los hidropicos: lo qual haze tambien el zumo que se exprime de la rayz de la Iride.

...

...

...

...

De la Balota.

Cap. CXI.

LA Balota, llamada por otro nõbre Marrubio negro, produce los tallos quadrados, negros

algun tanto vellotos, y muchos de vna rayz. Sus hojas son semejantes a las del Marrubio,

Y empero

BALLOTE.

APIASTRUM.



*Añadese
en el co. an.
αμύλανα.

empero mayores, y mas redondas: *de mas desto negras* y llenas de vello: las quales ciñen por ciertos trechos al tallo: dan de si vn graue olor, y pareçense al Torongil: por donde algunos llamaron Torongil a esta planta, Rodcan tambien el tallo sus blancas flores. Sus hojas aplicadas con sal en forma de emplastro, son viles contra las mordeduras de perros. Tostadas debaxo de la ceniza hiruyente, reprimen los apotemas del fiesso. Aplicadas con miel, purifican las llagas suzias.

NOMBRES

Griego. Βαλδοτά, ή μύλα πράσιον. Lat. Ballote. Ba. Marrubiastrum, & Prasium foetidum. Cast. Marrubio bastardo. Por. Marrubio negro. It. Marrobio bastardo. Fr. Marrubin noir. Tud. Schuartz adorn.

ANNO-
TACION.

LA Balota llamada Marrubiaastro de algunos, es frequente por toda la campaña de Roma: y parecece al Torongil tanto, que sino la descubriese el bedor, facilmente se podría tomar en cambio. Florece aquesta planta en la fin de junio, es amarga y aguda: calienta en la fin del segundo, y desseca en el orden tercero.

Fue grauisimo el error de Plinio, acerca de aquesta planta: por que dize que la llamaron Puerro negro los Griegos, y que tiene las hojas mayores, y mas negras que el puerro: lo qual jamas no se halla. Mas la causa de tan gran deuanco, fue la afinidad de aquestos vocablos, Melan prason, y Melan prason: de los quales aquel primero nos da a entender puerro negro, y estotro, negro Marrubio.

Del Torongil.

Cap. CXII.

EL Torongil llamado Melissophyllon, Melitrena, y Apiastro, por ser planta gratisima a las abejas, tiene las hojas y los tallos semejantes a los de la dicha Balota, empero mayores, mas subtiles, y no tan vellosos: los quales dan de si vn olor de cidra. Sus hojas beuidas con vino, y aplicadas en forma de emplastro, son viles contra las mordeduras de los phalangios, de los alacranes, y de los perros rauiosos. Su cozimiento administrado como fomentacion, sirve a las mesmas cosas: y prouoca el menstuario, si se sientan encima. Quita el dolor de los dientes, si se enxaguan con el: y echase en los clysteres contra la dysenteria. Sus hojas beuidas con vino, y con nitro, socorren a los que de auer comido hongos, se ahogan, y a los que padecan

padecen torciciones de vientre. Tomadas a manera de lamedor, son utiles a los que no pueden resollar, sino estando derechos. Aplicadas* con sal*, resuelven los lamparones, purifican las llagas, y mitigan los dolores de las juncturas.

Griego, *Μελισσόριζον*, & *Μελισσαριζον*. Lat. *Apiastrum*, & *Citrago*. Ar. *Bederangie*, y *Marmacor*. Bar. *Melissa*, y *Citraria*. Cast. *Torongil*. Cat. *Toringina*. Por. *Herba cidreira*. It. *Cedronella*. Fr. *La Melisse*, y *Poncirade*. Tud. *Melissen*, *Hönigbluen*, y *Binenkraut*.

Llamase el *Torongil* tambien *Melissa* y *Citrago*: *Melissa* por la mesma razon que *Apiastrum*: y *Citrago*, por que derrama de si un olor de cidra. Ni creo que por otro respecto, se le diese el nombre de *Torongil*, sino por que da de si un olor de toronja. Es muy conocida esta planta por todas partes: visto que no ay jardin a do no se halle. Cogese por Junio, quando esta en flor. Calienta en el grado segundo, y en el primero de secca. Tiene la mesma facultad del *Marrubio*, aunque sin comparacion mas flaca. Por donde faltando el *Marrubio*, en su lugar podremos administrar la. Es util al estomago frio y humido, conforta la digestio, despierta el sentido, fortifica el coracon y el cerebro, quita toda tristeza y temor procediente de humor melancolico, ataja las imaginaciones estrañas, despierta de los sueños horribles, y libra de toda perturbacion el animo. Son tā amigas del *Torongil* las abejas, que jamas buyen de las colmenas que se fregaren con el.

Del *Marrubio*.

Cap. CXIII.

EL *Marrubio* produze de vna rayz muchos ramos quadrados, y es algun tanto velloso, y de color blanquezino. Su hoja es tamaña como el dedo pulgar, redondeta, vellola, cresta,

MARRUBIVM.



y amarga al gusto. Haze la simiente en los tallos por ciertos trechos. Sus flores son asperas, y tienen forma de rodajuelas. Nace en los muladares a questa planta, y entre los edificios caydos: Cozidas en agua juntamente cō la simiente sus hojas secas, o verdes, y deshechas en zumo, se dan con miel vtilmēte a los pñificos, a los asmaticos, y a los tosigos. Mezcladas con la *Iris* seca, arrancan los humores gruesos del pecho. Danse a las paridas no bien purgadas, para que provoquen el menstruō, y las pares. Danse tambien a las que tienen difficil parto, y a los que beuieron veneno mortifero, o fuerō de alguna serpiente mordidos: empero es dañoso el *Marrubio* a los riñones y a la vexiga. Sus hojas aplicadas con miel, purifican las llagas suzias: atajan aquellas que van paciendo la carne: reprime las vñas que en los ojos se engendran: y mitigan el dolor de costado. El zumo esprimido de las hojas, y sacado al Sol, sirue a los mesmos efectos. Aplicado a los ojos con vino y miel, esclarece la vista: purga la ictericia por las narizes, & instilase vtilmente por si en los oydos que duelen, y con azeyte rosado.

Gr. *Περύσιον*. La. *Marrubiū*. Ar. *Farasio*. Ba. *Prasiū*. Cast. *Marrubio*. Cat. *Mal rubi*. Po. *Marro lho*. It. *Marro bio*. Fr. *Marrubin*. Tud. *Lungenkraut*, *Adorn*. Marebel.

Theophrastro haze del *Marrubio* dos differēcias: a la vna de las quales atribuye las hojas verdes, y mas hendidas por toda la redondez: y a la otra mas redondas, crestas, y no tan profundamēte aserradas. De suerte que parece auer entendido por esta vltima especie, a

quella yerua que llamo *Balota* *Dioscorides*. Es tan trillada planta el *Marrubio*, que quasi no se vee otra cosa por las cuevas y valles. Tiene fuerza de calentar en el grado segundo, y de dessecar en el tertio. Su cozimiento beuido con miel, deshaze las opilaciones de hgado y bazo, y madura los humores del pecho.

Del *Stachy*.

Cap. CXIII.

EL *Stachy* es vna mata semejante al *Marrubio*, empero mas luenga: la qual tiene muchas hojas vellotas, ralas, duras, olorosas, y blanquezinas. Produze de vna sola rayz muchas va-

Y 2 ras, algo

*El cod. antiguo tiene. *cu' d'opira*. que es cō harina.

NOMBRES

ANNOTATION.

composita de...
de...
de...
de...

MARRUBIVM

NOMBRES

ANNOTATION.

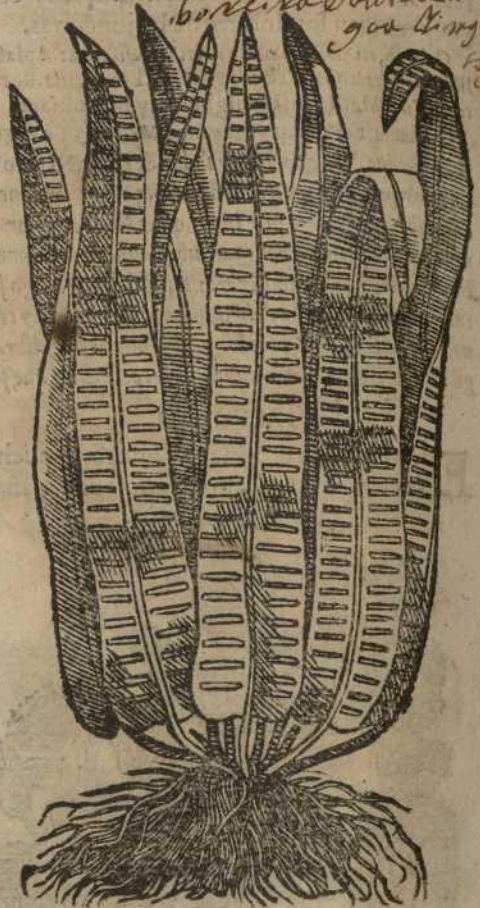
madura de...
de...

STACHYS.



PHYLITIS.

*borreira Souto
gua de rigo*



tas, algo mas blácas q̄ las del Marrubio. Nace por lugares mótuosos y asperos. Tiene fuerza de calêtar cõ notable agudeza. Beuido el cozimiento de sus hojas, expele el menstruo, y las pares.

Griego, Στάχυς. Lat. Stachys. Ar. Maria, y Hiantusa.

NOMBR
ANNO
TIÓN.

H Allase del Stachy gran copia por los Alpes de Genova, con todas estas señales, que aqui le atribuye Dioscorides. Haze quadrados los tallos, y las flores purpuras, asperas, y en su figura no poco semejantes a aquellas de la Balota. Es agudo y amargo al gusto, por do se cree que calienta en el grado tercero. Del octo, no solamente prouoca el menstruo y las pares, empero extermina tambien la criatura del vientre, antes que se aya perficionado.

Dela Phylitide.

Cap. c xv.

LA Phylitide produze seys o siete hojas femejantes a aquellas de la Romaza, empero mas luengas, mas viciosas, y muy derechas: las quales por la haz son lisas; y por el enues tienen ciertos como gusanos subtiles, y apartados vnos de otros*. Nace en lugares mas sombríos de los jardines, y es estiptica al gusto. Esta planta no produze tallo, ni flor, ni fructo. Sus hojas beuidas con vino, son vtils contra las mordeduras de las serpientes. Echado tambien a los animales quadrupedes por la boca su çumo, los focorre en el mesmo peligró. Dase femejantemente a beuer contra la dysenteria y diarrea.

Griego, Φυλίτις. Lat. Phyllitis. Bar. Lingua ceruina. Cast. Lengua ceruina. Cat. Mel fera. Por. Ita. Lingua ceruina. Fr. Lengue de Cerf. Tud. Hirtzung.

NOMBR
ANNO
TIÓN.

LA Phylitide, si bien miramos su descripcion, no es otra cosa, sino aquella planta que vulgarmete se llama *Lingua Ceruina* por las boticas: visto que concurren en ella todas las señales arriba dichas: en especial aquellos verdugillos vellofos, que comparo a los gusanos Dioscorides: los quales por ciertos trechos se veen al traues estendidos en el enues de las hojas. Empero conuiene considerar, que los interpretes por aquel particípio ἀνετηνίστους, trasladaron muy mal (pendiente) visto que ἀνετηνίστος no solamente significa colgar, empero tambien apartar (de dõde mano a la clara el tal verbo Español) y colocar en diuersos lugares: como se vee claramente

*cuando contra
meny morde
chaou
nem. alimal
no ho
qual quer ali
L phylitidis
chato*

claramente por el sitio de los dichos gusanos: los cuales no penden de las hojas en algun modo, sino estan como broslados, enxeridos, y recamados enellas, y distantes vnos de otros: en los cuales se discierne vna menudica y imperceptible simiente, aunque fue ignota a Discorides. Llamam tambien Scolopendria vulgarmente algunos a esta lengua ceruina, y danla virtud de consumir el bago, dado que ni la cõuene el tal nombre, ni enella tal facultad se halla. Porque la legitima Scolopendria, que tiene fuerza de resolver el bago, es aquella que los Griegos llaman Asplenion, los Arabes Cetrach, y Doradilla los Castellanos.

Scolopendria.
Asplenion.
Cetrach.
Doradilla.

Del Phalangio.

Cap. CXVI.

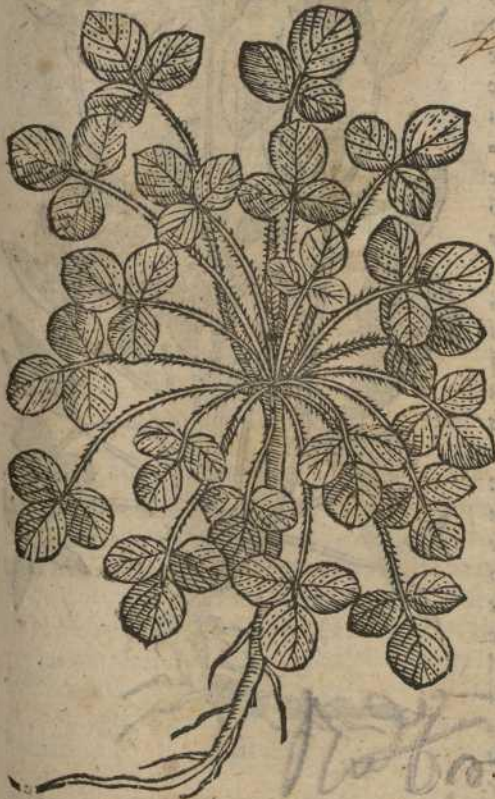
EL Phalangio llamado tambien Phalangites, produze dos o tres ramos, o algunos mas, apartados vnos de otros. Sus flores son blancas, semejantes a las del Lirio, y llenas de hendeduras: la simiente negra, ancha, *tamaña como media lenteja* empero muy mas subtil. Haz vna rayzaja pequeña, delgada, y verde, quando la arrancan de tierra, porque despues se encoje. Nace aquesta planta por los collados. Beuidas con vino sus hojas, su simiente y sus flores, sirven contra las mordeduras de las serpientes, y de los phalangios. Resueluen tambien los torcijones de vientre.

Por no nos auer Dioscorides dado señas de las hojas del Phalangites, no nos consta qual plãta sea en la Europa. Es cõpuesta de partes subtiles, segun recita della Galeno: y su virtud es dessecatiua. A do dize el author que su simiente es tamaña como media lenteja, se lee en algunos codices Griegos, ἡ ἴσος φασκὸν ἢ μίσησι. que quiere dezir, tamaña como vna lenteja, o mayor.

ANNOTATION.

TRIFOLIUM ASPHALTITES.

TRIFOLIUM PRATENSE.



Del Trebol. Cap. CXVII.

EL Trebol llamado tambien Oxyphyllon, Menyanthes, y Asphaltio, es vna mata mas alta de vn codo, que produze ciertas varas subtiles, llenas, negras, acompañadas de algunos ramillos, juncosos, y vestidas de hojas semejantes a las del arbol llamado Loto: las cuales penden tres a tres, de sus nacimientos: y luego en saliendo, dan de si vn olor de ruda: mas despues de crecidas, huelen notablemente al Asphalto. Produze la flor purpurea, y la simiente algun tanto ancha, y vellosa: la qual tiene de la vna parte, como vn cornezuelo salido a fuera. Su rayz es delgada, luenga, y *maciza*. Beuidas en agua sus hojas, y su simiente, son vtils al dolor de

*El cod. antiguo tiene, sigas

dolor de costado, a la retencion de la orina, a la gota coral, al principio de la hydropesia, y al mal de la madre: de mas desto, prouocan el menstuo. Tienente de dar tres drammas de la simiente, y de las hojas quatro: las quales majadas y beuidas con oxymel, son vtils a los mordidos de alguna fiera. Dizese que la fomentacion hecha con el cozimiento de toda la yerua, entiendo de sus hojas y sus rayzes, mitiga los dolores de las mordeduras de las serpientes: empero que si algun hombre llagado bañare sus llagas con el mesmo cozimiento, que a otro huuiere sanado, sentirá los accidentes mesmos, que sentir suelen los de serpientes mordidos. Algunos en las tertianas dan a beuer tres hojas, o tres granos de la simiente con vino: y en las quartanas, quatro: como cosa que resuelue los paroxysmos. Su rayz se mezcla en las medicinas contra veneno.

NOMBRES Griego, *τριφυλλον*. Lat. *Trifolium*. Cast. Cat. Trebol. Por. Treuo. It. Trifoglio. Fr. Trefle.

ANNOTATION. **E**L Trebol bituminoso, que aqui nos pinta Dioscorides, muy diuerso es de aquel odorifero, y ordinario, que con la suauidad de su olor nos consuela: y tambien difiere de los otros llamados Pratenfes. Hallase gran copia del, junto a Sant Iuan de Letran en Roma, de donde yo mesmo cogi vna planta, que aun tengo entre otras coglutinada. Las hojas de aqueste Trebol fregadas entre las manos se muestran muy pegajosas: y dan de si vn hidoído y graue olor de betun iudico: por donde aquesta diferencia

Trifolio Asphaltice.

de Trebol, vino a llamarse Asphaltice. El Trebol oloroso, y domestico, es planta muy conocida, por razon de su olor suauo, que la descubre por todas partes. Cuétase entre aquellas plantas, que despues de secas conserua su suauidad de olor perdurablemente. Annuncian las tempestades el Trebol, contra las quales, quando quieren venir, suele crizarse, y pararse yerto. Florece en Julio, y estoes produce simiente. Es el Trebol bituminoso caliente y seco en el grado tercero: y tiene tanta eficacia en exterminar todo genero de serpientes, que jamas se vio biuora, ni escorpion, a do creciesse. Hallanse ultra el Trifolio bituminoso, y el odorifero, otras tres especies de Trebol, que se veen ordinariamente en los prados, y ansi se dize Pratenfes: vna de las quales haze las flores purpureas, otras blancas, y otras finalmente amarillas. Cada vna de aquestas especies pratenfes, produce de vn nacimiento tres hojas: empero hazelas aquella primera mas anchas: la segunda mas luengas, mas angostas y puntiagudas: y la tercera menudas, y redondicas, como aquestas de las alholuas. Que no quare pues la descripcion de Dioscorides a ninguno de aquestos Treboles, a todos deue ser manifesto: visto que en ninguna sazón las hojas de algunos dellos dan de si aquel olor de ruda, o betun tan ingrato, que se siente en el Asphaltice. Algunos varones doctos se persuaden, que el odorifero Trebol, es el Loto domestico: la opinion de los quales me parece allegada a razón, y que puede bien sustentarse.

Treboles pratenfes.

Loto domestico.

Asi mesmo algunos entre las especies del Trebol Pratenfe, cuentan aquella planta vulgar, que produce los tallos redondos, y muy llenos de vello: las hojas de tres en tres, luengas, y puntiagudas: y la simiente en vnas planijas, todas cubiertas de flucco, y semejantes a los pies de la liebre: por el qual respecto el Fuchio, y no sin gran fundamento, la toma por el Lagopus. Llámase aquesta yerua entre los herbolarios Trinitas, por la trinidad de sus hojas. Tiene virtud de enxugar, de restringir el vientre, y de soldar las heridas. Dada de su poluo medida cucharada cada mañana a beuer con algun vino estiptico, en breue tiempo suelda las quemaduras. Refiere tambien entre las especies del Trifolio pratenfe, aquella yerua vulgar que suele llamarse Aleluya, Oxys, y Trifolium acidum, por el sabor azedo que tiene. Llámase tambien Panis cuculi, y cuenta se entre las azederas. Engañanse los que piensan, que la Andacoca de los Arabes sea el verdadero Trifolio. La qual como consta de

Lagopus.
Trinitas.
Aleluya.
Oxys.
Trifolium acidum.
Panis cuculi
Andacoca.

TRIFOL. PRAT. ALTERVM.

Bello



Scrapton)

serapion) no es otra cosa, sino el Loto Saluage, o Egyptio, que descriue Dioscorides en el quarto libro: de la Loto salua-
simiente del qual se haze aquel azeyte solenne, contra las palpitations de coraçon, llamado Andacoca entre los
medicos Arabes.

POLIVM.

POLIVM ALTERVM.



Del Polio.

Cap. CXVIII.

H Allanse dos linages de Polio: conuiene a saber, el Montano llamado Teuthrino, el qual
sirue al vso, y es vna matilla subtil, blanca, alta de vn palmo, y llena de mucha simiente.
Haze aquesta encima de si vna cabeçuela pequeña, razimosa, semejante a las ancas del hom-
bre, y da de si graue olor, *con alguna hidiondez*. Otro es mas poblado de ramos, y no tie-
ne el olor tan fuerte, ni la fuerça tan eficaz. Beuido el cozimiento de entrambos, es vtil con-
tra las mordeduras de las serpientes, contra la hydropesia, y contra la llamada ictericia. Si se
beue con vinagre, sirue a los enfermos del baço. Haze dolor de cabeça el Polio, y es dañoso
al estomago. Relaxa el vientre, y prouoca el menstuo. Estendido por tierra, o puesto en sa-
lumerio, tiene fuerça de exterminar las serpientes. Aplicado en forma de emplastro, suelda las
frescas heridas.

* Seguimos
el cod. anti.
que tiene,
para veris
duradía.

Griego, Πόλιον. Lat. Polium. Ar. Cahade. Bar. Polium montanum.

V eense aquestas dos especies de Polio por toda Italia: de las quales la primera es muy amarga y aguda al
gusto: por donde no es marauilla que desopile, y prouoque la orina y el menstuo. Sus hojas verdes, y
majadas, tienen gran virtud de soldar qualquiera herida reziente: y las secas encoran las llagas malignas. Es
el Polio caliente y seco en el segundo grado.

NOMBRES
ANNOT A
TION.

Del Scordio.

Cap. CXIX.

E L Scordio nace por lugares montanos juntamente y aquaticos. Produce las hojas como
aquellas de la Camedrys, empero mayores, y no tan hendidas al derredor: las quales huen
len algun tanto al ojo, y son estipticas y amargas al gusto. Haze quadrados los tallos, de los
quales nace vna flor roxeta. Esta yerua tiene fuerça de calétar, y de mouer la orina. Beue se ver-
de y majada,

de y majada, o seca y cozida con vino, contra las mordeduras de las serpientes, y contra los venenos mortíferos. Danse dos dramas della con agua miel, contra el *sollipo* y mordicacion del estomago: y cōtra la dysenteria y retencion de la orina. Su poluo mezclado con miel, maltuerço, y resina, y dado en forma de lamedor, purga las materias grueffas, y podridas del pecho, es vtil contra la tosse antigua, y contra los espasmos y rupturas de neruios. Encorporado con cera, mitiga la inflammation diuturna del hypocondrio. Aplicado con vinagre fuerte, o con agua, mitiga el dolor de la gota. Puesto por abaxo, prouoca el mēstruo. Tiene facultad de soldar las heridas. Mezclado con miel, mundifica y encora las llagas viejas: y el poluo solo, reprime la carne superflua que suele crecer en ellas. Beuen se su çumo cōtra las mesmas enfermedades. Tiene se por efficacissimo Scordio el q̄ nace en *Lydia,* en Ponto, y en Candia.

SCORDIUM.

NOMBRES Grie. Σκόρδιον. Lat. Scordiū, & Trixago palustris. Ar. Scordeō. Fr. Germãdree de eau. Tu. Vuasler betenig.

ANOTACION.

Alliaria.

Camedrys a quatica.

Lamase aquesta yerua Scordion en Griego, por quanto fregadas sus hojas entre los dedos, ex pira olor de ajo, al qual llaman los Griegos Scorodon. Ha sido ignoto el Scordio a los boticarios en los tiempos pasados: por el qual tomauan, y no sin perniciosissimo error, algunos el ajo siluestre: otros aquella yerua que llamada comunmente Alliaria, porque tambien da de si vn olor de ajos, produce las hojas redondas, como aquellas de la violeta: el tallo luengo de dos codos, y muy redondo: la flor blanca, y la simiente menuda, negra, y encerrada en ciertas vaynillas, semejantes a las del Erysimo. La qual planta dado que tambien es caliente y seca, toda via no tiene que hazer ni en forma, ni en facultad, con el legitimo Scordio: el qual es a la Camedrys muy semejante, por donde meritamente se llama Trixago palustris, que quiere dezir Camedrys de las lagunas. Hallase por la mayor parte en los cenadales, y florece por Junio y Julio. De la variedad de los sabores que representa, es claro, que el Scordio consta de facultades entre si diuersas y repugnantes. Porque por razō de su estipticidad, aprieta, suelta, y restringe a causa de su amargor y agudeza, penetra, desopila, y relaxa. Cree se que preserua de corrupcion los cuerpos: de lo qual (segū Galeno recita) dieron indieto algunos muertos en las batallas: los quales auiendo caydo sobre Scordio, y estado alli muchos dias, fueron despues hallados harto menos corruptos que los otros que cayeron en otras partes, y principalmente en aquellos miembros que fueron del Scordio tocados. De do se persuadieron despues, y con alguna razon, algunos, que su virtud era apropiada contra la pestilencia, y contra qualquier veneno mortifero.

Del Tussilago.

Cap. CXX.

LA Tussilago produce teys o siete hojas de vna rayz, semejantes a las de la yedra, empero mayores, y por la parte alta verdes: y blanquezinas por la que mira a tierra: las quales por toda la redōdez tienen muchas esquinas. Su tallo es alto de vn palmo: del qual a la prima vera nace vna flor amarilla. Despojase muy presto esta planta de la tal flor y del tallo: por donde algunos pensaron, que jamas tenia tallo ni flores. Su rayz es delgada, *y muy vtil. Nace junto a las fuentes, y a los lugares humidos. Sus hojas majadas, y aplicadas con miel, sanan el fuego de Sant Anton, y todo apostema sanguineo. Recebido y tragado el humo de la seca por vn embudo, es remedio contra la seca tosse, y cura los que no pueden respirar, sino estando derechos: de mas desto, rōpe los apoltemns del pecho. Tiene la mesma fuerça el sahumerio de su rayz. Cozida en agua miel, y beuida, expele la criatura muerta del vientre.

Griego. Βύζιον. Lat. Tussilago. Bar. Vngula caballina. Cast. Farfara. Cat. Vngle Caualluca. Ir. Vnghia di cauallo. Fr. Pas de asne. Tud. Rosszhuod.

La Tuf-



artemisa

LA Tussilago es tan conocida como la ruda, y hallase a cada parte cerca de las corrientes, con todas estas señales que la atribuye Dioscorides. En aquella parte a do trata de la rayz, tienen todos los codices esta pados: *ἡ δὲ ῥίζη ἀχρηστος*, q̄ significa, su rayz es subtil, & inutil. Empero en el antiquissimo y manuscrito se halla, *πολύχρηστος*, que quiere dezir util a muchas cosas: como a la verdad lo es, no siendo burla lo que della en la fin del capitulo añade el mesmo Dioscorides, y lo que se conoce por la experiencia. Hallase en las rayzes de aquesta planta, quando estan bien maduras, vn cierto algodõ, del qual cozido se haze vna delicadissima yesa ca, que en vn momento se enciende.

ANNO
TION.

De la Artemisia.

Cap. CXXI.

LA Artemisia por la mayor parte nace en lugares maritimos, la qual es poblada de ramos y semejante al Absinthio, aunq̄ tiene mayores, y mas grassas las hojas. Hallanse dos especies della: porque vna es mucho mas viciosa, y produze las hojas mas anchas, y mas gruesos los tallos: otra es harto mas delicada y menuda: la qual haze vna flor pequeña, subtil, blaca, y de graue olor. Florece la Artemisia por el estio. Algunos llamã Artemisia vnicaule (que quiere dezir de vn tallo) a aquã plãta pequeña, q̄ nace en las regiones mediterraneas, y produze vn tallo subtil muy cargado de menudicas y ruuias flores: la qual es mas olorosa que aquesta. La vna y la otra Artemisia tiene fuerza de calentar, y de adelgazar. Su cozimiento es util a las mugeres, para atraher el menstroo, las pares, y el parto, si se fientan sobre el. Sirue tãbien para desopilar la madre, y relaxar sus inflammaciones. De mas desto, deshaze la piedra, y prouoca la retenida orina. Aplicada sobre la vedija la mesma yerua, prouoca el mēstruo. Su çumo incorporado cõ myrra, y puesto dentro de la natura, trae de la madre las mesmas cosas que el cozimiento ya dicho. Beuense tambien tres drammas de su cima para los mesmos effectos.

*capitulo de
artemisa
de fregado
de amara
de capim de
o mesmo*

De la Artemisia de hojas subtiles. Cap. CXXII.

HAllase otra Artemisia de hojas muy menudicas, por las corrientes y arroyos: por los setos y aradas: cuyas hojas y flores *fregadas entre los dedos* derraman de si vn olor como aquel de la Maiorana. Esta yerua majada curiosamente con azeite de almendras, y aplicada en

τριβόμενα

AMBROSIA.

BOTRIS.



forma de emplastro sana los dolores de estomago. Su çumo mezclado con azeyte rosado, es medio saludable contra las passiones de neruios, si se vntaren con el.

NOMBRES
ANNO
TION.
Artemis
Diana.

Griego, *Agrosiosia*. Lat. Cast. It. Por. Artemisia. Cat. Artemeya. Fr. Armoyle. Tud. Bey soufz.

Athanasia.
Tanacetto.

Clauelas de
la India.
Othonna.

Vxurm
kraut.

Lamase aquesta planta Artemisia, de Artemis, llamada por otro nombre Diana: porq̃ como aquella Diossa socorria a las mugeres de parto, ni mas ni menos ella suele siempre ayudarlas. Conocense tres especies della en Italia, y por todas las Alemanias: conuene a saber, vna que haze las hojas anchas: y las flores en torno del tallo, como aquellas del Agrimonia, y de color blanquezino: de la qual se halla mayor y menor. La segunda especie, es la llamada Vnicaule, a causa que por la mayor parte produce vn tallo tan solamete: por la qual si bien miramos su descripcion, entendio Dioscorides nuestra vulgar Athanasia, llamada Tanacetto de los Latinos: la qual tiene hendidas menudamente sus hojas, y encima del tallo muchas florezicas subitiles, y de color amarillo: y en suauidad de olor sobrepuja a todas las otras. Tienen tambien algunos por especie de Tanacetto, aquella yerua estrangera, semejate en las hojas a la Athanasia, que produce vnas flores bellissimas, y de color naranjado, llamadas Clauelas de la India: la qual no nace sino en los huertos: aunque yo la tengo por la legitima Othonna. La tercera especie de Artemisia no diffiere de la primera en las hojas, sino en hazerlas menores, empero produce vnas cabeçuelas roxas, como las de la Mançanilla: y esta comunmente se dize Marina. Todas estas especies dichas, calientan en el grado segundo, y en la fin del primero de secar: cõ la qual facultad, constan de partes subitiles. Tiene cada vna dellas potentissima virtud de desopilar la madre, y todos los interiores miembros: y en especial la Athanasia, cuyas flores dadas a beuer con vino a los niños, exterminan las lombrizes del vientre: por donde en Alemania, la llaman Vxurmkraut, que quiere dezir lombriguera.

De la Ambrosia.

Cap. CXXIII.

Ambrosia.

LA Ambrosia es vna matilla ramosa, y alta de tres palmos, que tiene las hojas junto al nacimiento del tallo, pequeñas como las de la ruda. Sus ramillos no florecen jamas, empero suelen estar cargados de vna menudica simiente, junta en manera de ramillos. Da de si vn olor vinoso, y suauo. Su rayz es delgada, y luenga de pie y medio. Hazen desta yerua guirnalda en Capadocia. Tiene virtud de apretar, reprimir, y refrenar los humores que corren a alguna parte del cuerpo, si se aplica como emplastro repercussiuo.

La que

ANNOTATION

LA que muestran por Ambrosia ordinari mēte los herbolarios, no es la legitima, sino otra suppositicia, y bastarda, porque tiene las hojas muy mayores que las de la ruda, y encima de los tallos haze por flor ciertos fuecos, allende que ni da de si olor vinoso, ni suave en alguna manera. Llamauan los antiguos Ambrosia, comunmente a qualquiera vianda, con la qual se sustentauan, y se hazian immortales sus Dioses: de dōde vino tambien a llamarse Ambrosia esta planta, por quanto por su virtud prolonga la vida humana. Hallase la legitima Ambrosia en el valle inferno de Roma.

Del Botry.

Cap. CXXIII.

EL Botry es vna yerua toda amarilla, muy poblada de ramos delparzidos en muchas alas. Su simiēte nace por todo el derredor de los tallos: y sus hojas son como aqllas de la Cicorea. Es muy olorosa toda esta planta, y ansi se embuelue dētro de los vestidos. Nace principalmente cerca de los corriētes y arroyos. Beuida con vino, facilita el anhelito de los q no pueden resollar sino estando derechos. Llamāta Ambrosia los Capadoces, y algunos tābien Artemisia.

Griego, Βότρυς. Lat. Botrys. Cast. Bien granada. Fr. Millegrains. Tud. Traubenkraut.

NO anda en el uso de medicina esta planta, aunque se halla en muchas partes de Fracia, a do las mugeres conseruan sus lienços y vestidos con ella: porque no solamente les da vn olor gracioso y suave, empero tambien les desfiende de la polilla, y esto con su notable amargor, con el qual tambien extermina las lombrices del vientre. Es caliente y seca en el grado segundo, y consta de partes subtiles.

GERANIVM PRIMVM.

GERANIVM ALTERVM.

NOMENS ANNOTATION



Del Geranio.

Cap. CXXV.

EL Geranio tiene las hojas como las del Anemone, aunque mas luengamente hendidas. Su rayz es algun tanto redonda, y dulce quando se come: de la qual si se beue con vino vna drama, relue ue la ventolidad de la madre. Llamā tambien algunos otra yerua Geranium, la qual produze vnos tallicos menudos, vellofos, y luengos de pie y medio: las hojas como las de la malua: y al cabo de sus talluelos, ciertas puntas salidas, como cabeças de grullas con sus elevados picos, o como colmillos de perro. Esta no sirue de nada en cosas de medicina.

Griego,

NOMBRES Griego, *Γερανίον*. Lat. Geranium, siue Gruaria herba. Bar. Rostrum ciconiz, Acus pastoris. Cast. Pico de Cigüeña. Por. Pico de grou.

ANNO- TION. Los Griegos llaman a esta planta Geranion, por aquella cabeguela que haze, semeja a la de la grulla. Tambien la llaman los Latinos mas modernos Rostrum Ciconia, por el mesmo respecto, digo por la semejanca que tiene con el pico de la cigüeña. Trahe aqui dos especies de Geranio Dioscorides, la primera de las quales, ultra las señales arriba dichas, produce vnos tallos roxos, y algun tanto vellosos: las flores purpuras y aquellos rostros mas luengos. Esta pues se llama por las boticas comunmente Acus pastoris, y Acus muscata: por el olor de almizque que se siente en sus hojas. La segunda tiene las hojas de malua, empero mas blacas, y mas pequenias, y el aguja menor, que la de aquella primera. A questa se llama Pes columbinus, que es pie de palomo: empero conuiene leer a Serapion diestramete, el interprete del qual por el verdadero Amomo, traslado torpemente Pes columbinus. Sin estas dos diferencias, ay otras quatro, la primera de las quales, y tercera en el orden, se llama vulgarmente Herba Ruperti, y produce las hojas de la Artemisia menuda, y siendo en el resto semejante a las otras, da de si un olor insuaue, y es muy ingrata al gusto. La quarta se parece al Pie columbino en las hojas, sino que las tiene muy mas profundamente hendidas. La quinta es, muy mayor que todas las otras, y tiene las hojas como las del Ranunculo, y algun tanto azules las flores. La sexta finalmente se parece infinito a la quarta, saluo que tiene los tallos y las hojas mayores. Todas estas especies se encierran debaxo de aqueste nombre Geranion, por quanto cada vna dellas encima de sus tallos haze como vnos picos de grullas. Nacen por la mayor parte en lugares por cultiuar, y escabrosos. Las hojas y las rayzes de todas ellas (saluo aquellas de la primera) tienen virtud estiptica y dessecatiua. La segunda especie, aunque la menos precia como inutil Dioscorides, es tenuta por excelente para soldar las heridas frescas, y encorar las llagas antiguas. La rayz de la sexta en caso de restañar sangre, no da ventaja a ningun remedio. Persuadense algunos que el Geranio de los Latinos, es la Myrris de Dioscorides, no mirando que Plinio hablo de la vna y de la otra yerua como de diferentes plantas, aunque alguna vez las confunde.

Del Gnaphalio. Cap. CXXVI.

Si ruense algunos delas hojas del Gnaphalio para enfundar colchones, por ser juntamente blancas, y blandas. Beuidas con uino estiptico, son vtils contra la dysenteria.

NOMBRES Griego, *γναφαλίον*. Lat. Gnaphalium, & Tomentum. Bar. Cenruncularis herba. Tud. Rurkraut.

ANNO- TION. Gnaphalon en Griego es lo mesmo que Tomentum en la lengua Latina: y significa todas aquellas cosas, de las quales henchimos los colchones, y colchas, y enfundamos las almohadas, para echandonos encima, dar reposo a los miembros. De Gnaphalon pues vino a llamarse Gnaphalium, y de Tomento Tormentita, esta planta: porque en aquellos siglos de bienauenturada memoria, quando los hombres no tenian tanto cuydado de regalar los cuerpos, como de cultiuar los animos, dormian sobre sus hojas muchos varones excellentissimos la virtud y valor de los quales pluguiesse a Dios que algũ dia imitassen los nuestros, digo algunos de estos galanes enamorados que han venido ya a tanta delicadeza, que se les entra por las costillas el algodõ, sino esta muy bien carmenado: y no pueden dormir en lechos, sino son muy polidos, y perfumados. Haze el Gnaphalio las flores algun tanto amarillas: y la rayz subtil y leñosa. Nace en lugares esteriles, y florece por los dias caniculares. Su virtud es dessecatiua y estiptica.

De la Typha. Cap. CXXVII.

La Typha produce la hoja de la Cyperide: el tallo liso, blanco, & yqual: y encima del vna flor muy espessa, la qual toda le va en fluecos, y de algunos es llamada Panoja. Esta flor encorporada cõ vnto de puerco añejo, y lauado, sana las quemaduras del fuego. Nace por las lagunas, y en lugares aquosos.

GNAPHALIVM.



Griego,

TYPHA.

OENANTHE.

Gri. τῆρα. La. Típha. Cast. Espa NOMBRES

daña. Por. Tabua. It. Mazza for

da. Fr. Masse. Tu. Matzenkolb.

ANNOTACION.

Otra Typha differete de a

questa, es aquel genero de

grano, del qual haze menciõ Ga

leno en los libros de los manteni

mientos, y de Euchimia y Caco

chymia: por dõde Hermolao Bar

baro, para que entre si se distin

gan, quiere que aquesta Typha

se escriua con ypsilon, y la otra

con iota: dado que a entrambas

las hallo siempre escriptas cõ, y,

de vna mesma manera: por don

de sera mejor, q̃ a la otra demos

Typha cerealis por nombre. En

tiende por la presente Typha

Dioscorides, nuestra vulgar espa

daña, que crece abundantemen

te, por lagunas, y cenadales, qual

aquí la vemos pintada. Su tallo

no tiene nudo ninguno, y parece

se infinito al del junco: encima

del qual se hazen ciertos bohor

dos, llamados de los Latinos Pan

niculas, y de los Castellanos Pan

nojas. Su flor tiene virtud de mñ

dificar, y entre calor y frio es

templada. Hallanse dos suertes

de Espadaña: por que vna produ

ze las hojas mas angostas, que otra.



Dela Circea.

Cap. CXXVIII.

LA Circea llamada de algunos Dircea, tiene las hojas semejaes a las de la Yerua Mora hor
 L tense, y produce muchos ramillos, y delicados. Sus flores son negras, pequeñas, muchas, *y
 muy cerradas. *Su fructo (el qual nace en vnas vaynillas a manera de cornezuelos) es anfi co
 mo el mijo. Haze tres o quatro rayzes blancas, olorosas, y luengas de vn palmo: las quales tien
 nen fuerza de calentar. Nace por pedregales, y en lugares descubiertos y asoleados. Dexanse
 en remojo quatro libras de sus rayzes majadas, en tres sestarios de vino dulce vn dia y vna no
 che: y despues dase a beuer aquella infusion tres dias, para purgar la madre. Su simiente foruida
 en los potages, acrecienta la leche.

Circea:
 Dircea.
 *Añadese
 en el co. an.
 τῆρα

NO se tiene noticia en nuestros tiempos de la Circea: en la facultad de la qual, contradize Plinio a Dios
 corides, y a Galeno, afirmando que su simiente beuida, enxuga la leche.

ANNOTACION.

Dela Enanthe.

Cap. CXXIX.

LA Enanthe, llamada tambien Leucanthon, produce las hojas como las de la Pastinaca: blá
 ca la flor: el tallo grueso y alto de vn palmo: la simiente como aquella de los armueles: y
 la rayz grande, y llena de ciertas cabeças redondas, que della salen. Nace entre las piedras aque
 sta planta. *Beuense su simiente, *su tallo, y sus hojas, con vino y miel, para expeler las pares. Su
 rayz beuida con vino, es vtil a la retencion de la orina, *y a la ictericia.*

*ταύτης ὀ
 κκεπός, &c.
 *Añadese
 en el co. an.
 τῆρα

Griego, οὐρανθή, ἢ λιουκάνθη. La. Oenãthe. Ba. Filipendula. It. Filipédola. Fr. Filipède. Tu. Rot Steinbrech.
 NO es esta la Enanthe llamada por otro nombre Labrusca, o vld saluage: sino vna yerua que por tener el
 N olor, y la flor como aquella, merecio el mesmo nombre. Algunos entienden por ella la Filipédula, llama
 da comunmente anfi, por razon de aquellas muchas cabeçuelas q̃ cuelgã de su rayz, y parecẽ pender de vn hi
 lo. Es amarga la Filipendula, y caliente, y seca en el grado tercero. Su simiente y rayz beuida con vino blanco,
 deshaze

NOMBRES
 ANNOTACION.

des haze admirablemente la piedra, de sopila el bigaño, el bazo, y la madre: y sirve a la retencion de la orina. Tomada con miel en forma de lamedor, es vtil a los asmaticos, y sana la tosse antigua. Dase a beuer el poluo de su rayz con agua de Maiorana, o de salvia, conuenientemente contra la gota coral.

CONYZA MAIOR.

CONYZA MINOR.



Dela Conyza.

Cap. CXXX.

HAllanse dos especies de la Conyza: conuiene a saber, vna pequena, la qual es mas olorosa y otra grande, que tiene los ramos mas luengos, las hojas mas anchas, y el olor graue. En ambas producen las hojas como las del oliuo, empero vellofas, y grassas. El tallo de la mayor se alza dos codos del suelo: el de la menor, es de altura de vn pie. La flor de la Conyza es fragil, amarilla, algun tanto amarga, y resueluse toda en fluecos. Sus rayzes no nos sirven de nada. Toda la planta estendida por tierra, y encendida en forma de sahumerio, ahuyenta las fieras, extermina los mosquitos, y mata las pulgas. Aplicanse vtilmente las hojas sobre las morduras de las serpientes, sobre los tolonrones, y sobre qualquier herida. Beuense sus flores, sus hojas, y su simiente, con vino, para expeler el parto, y el menstro, y para sanar el estilidadio de orina, los torcijones de vientre, y la ictericia. Beuidas con vinagre las mesmas cosas, sirven a la gota coral. Su cozimiento, si se fientan sobre el, es vtil al mal de la madre, y repurga el menstro. Su çumo metido dentro de la natura, haze que la muger mal para. La yerua mezclada con azeyte, es vtil contra los temblores paroxyfmales, si se frega el cuerpo con ella. La menor aplicada, sana el dolor de cabeça. Hallase otra tercera especie, q produce el tallo mas grueso, y mas tierno: y las hojas de anchura mediocre, entre aquellas de la mayor, y de la menor, pero nada grassas: las quales dan de si vn olor mas ingrato, y mas graue, y son de menor eficacia. Nace aquesta Conyza en lugares aquaticos.

*Vuela.

* Añadese en el co. an. *ἡ το σπρί- πευ*

* Añadese en el co. an. *καὶ ἡ ραυνα ἀποκαθίσει. ἡ ἰσίδιος.*

NOMBRES ANNOTATION. Psyllio.

Griego, *κόνυα*. Lat. Conyza, & Pulicaria. Por. Tagueda.

Llamase la Conyza en Latin Pulicaria, por que mata las pulgas: aunque propriamente aquel nombre conuiene al Psyllio. Theophrasto llamo a la mayor dellas el macho: y a la menor la hembra. Puesto vn macho

nojo



nojo de la Conyza en una parte de casa, trabe hazla si toda polilla, o gusano, Son estas dos especies amargas y agudas al gusto: por donde podremos dezir, que calientan y dessecan en el grado tercero: las quales facultades, la tercera especie tiene muy mas remissas: aunque de olor es mas graue. Hallanse a cada passo estas tres diferencias, y no ay hombre que de lexos no las discerna.

Del Hemerocalles, o Lirio saluage. Cap. CXXXI.

EL Lirio saluage, llamado Hemerocalles, produce el mastil y las hojas semejantes a las del Lirio, empero verdes ni mas ni menos que el puerro: y tres o quatro flores, contiene a saber, vna encima de cada tallo: las quales en su hendedura se parecen a las del Lirio, luego en comenzando a abrirse: y son intensamente amarillas. Su rayz es grande, y muy cebolluda: la qual mjada y beuida, o aplicada a la natura con miel, y vn poco de lana, purga la aquosidad de la madre, y el menstruo. Sus hojas majadas, y aplicadas en forma de emplastro, relaxan las tetas endurecidas despues del parto, y la inflammation de los ojos. Ansi la rayz, como las hojas utilmente se aplican sobre las quemaduras del fuego.

Griego, ημεροκαλλίς. Lat. Hemerocallis, & Liliium siluestre. Cast. Lirio amarillo saluage.
 Toman algunos aquella planta que se dize Liliium conuallium, por el Hemerocalles, y manifestamente se engañan: por que aquella tiene las hojas semejantes a las del Llantén, y el tallo muy delgadico: en torno del qual haze vnas flores blanquissimas, y de suavissimo olor. De mas desto, sus rayzes son luengas y muy menudas, a manera de cabellera. Empero el Hemerocalles ansi en los tallos, como en las hojas, es semejante al Lirio, y tiene amarillas las flores, y las rayzes bulbosas. Hallase en las flores del Lirio conuallium admirable virtud contra la flaqueza del coracon, del cerebro, del estomago, y de los neruios: por donde en algunas partes de la alex Alemania, las suelen dexar heruir con el mosto. La rayz del Hemerocalles se parece mucho a la del Lirio en su facultad.

HEMEROCALLIS
 A TOMIA
 MOIT
 NOMBRIS
 ANNOTA
 TION.

del Lirio en su facultad.



Del Leucoio, que es el llamado Alhelys. Cap. CXXXII.

EL Leucoio es planta muy conocida: de la qual por razon de las flores, ay muchas diffe-
ncias: porque vna las tiene blancas, otra amarillas, otra azules, y finalmente otra purpuras.
Entre todas esmas util para el arte medicinal, la amarilla: cuyas flores secas y cozidas, firuen
contra la inflamacion de la madre, y prouocan el menstrio, si se sientan sobre ellas. Mezcla-
das con ceroto, sanan las resquebrajaduras del fiesso: y con miel, las llagas que en la boca se en-
gendran. Beuidas con vino dos dramás de su simiente, o metidas en la natura con miel atra-
hen el menstrio, las parés y el parto. Sus rayzes aplicadas con vinagre en forma de emplastro,
reprimen las hinchazones del baço, y firuen al dolor de la gota.

NOMBRES Griego, λευκοιον. Lat. Leucoium, & Viola. Ar. keiri, & Alkeiri. Cast. Alhelys. Cat. Blacos. Por. Goiuos de
noſſa Senhora. Fr. Violettes giroſees. Tud. Gel violen.

**ANNO-
TATION.** **E**ste nombre Leucotom, dado que propriamente quiere dezir Viola blanca, toda via comprehende también
de baxo de si la amarilla, la purpurea, y la azul. De suerte que se hallan quatro suertes de violas, différen-
tes solamente en las flores. Empero quando hablo de la Viola purpurea, no entiendo de aquella comun y baxica
que crece por los jardines, y nos da sus flores por Março, de las quales ordinariaméte se haze la cōserua vio-
lada: porque así en figura, como en virtud, es muy diferente de otras: por aōde como de cosa diuersa trata-
remos della en el quarto libro, debaxo de aqueſte nombre lo. Haze mencioñ Dioscorides de vna viola azul,
la qual en nuestros tiempos no es conocida, saluo si no tomamos por ella, vna florezica celeste, q̄ el mes de Ju-
nio, a mánera de clauellina, suele hallarse entre el trigo, llamada de algunos Cyaneo. Haze cada vna de estas
especies, el tallo por la mayor parte de vn codo: las hojas luengas, blandas, tractables, algun tanto vellosas, y
blanquezinas: la flor compuesta de quatro hojas: y la simiente menuda, y encerrada en hollejos subtiles. To-
das suelen nacer por los huertos, y quieren ser cultiuadas. Florecen el mes de Mayo, y cogese su simiente en en-
trando el estio. Tiene el Leucoio facultad de mundificar, y consta de partes subtiles: de do se colige a la clara,
que su virtud es caliente. Hallase mayor facultad en las flores, que en el resto de toda la planta: y en la seca
mucho

Cyaneo.

mucho mas efficaç que en la verde. Si en alguna cosa mostro su industria, magestad, y admirable artificio, la sabia naturaleza, sin ayda le declaro en la hermosura, perfeccion, y variedad, de semejantes flores, con las quales illustro y declaro el mundo vniuerso.

Del Crateogono.

Cap. cxxxiii.

EL Crateogono, que otros llaman Crateono, produze las hojas como las del Melampyro, y muchos tallos de vna rayz, diuididos por cañutillos. Su simiente es semejate al mijo. Na

CRATÆOGONVM.



ce por la mayor parte en sombríos, *empero en xutos *lugares: y es muy agudo al gusto. Escriue algunos, que si la muger despues de muy bien purgada del menstuo, beuiere tres vezes al dia en ayunas, y por vna quarentena de dias, tres o bolos de la simiente de aquesta planta, con dos cyatos de agua, *y esto antes que se junte con el varon (el qual tambien tiene de hazer lo mesmo otros tantos dias, y despues juntarle con ella) concebira hijo macho.

Gr. κραταιόγονον, ή πολύκαυρον. L. Crateogonō. B. Perficaria maculata. F. Curaige maculee. T. Filochkraut.

Corresponden todas estas señales a las que conocemos en la Perficaria manchada; por donde algunos Varones doctos se persuaden, que sea totalmēte ella. Dieron la Crateogonō por nombre los Griegos a la tal planta, por que tiene mero imperio sobre la simiente del hombre, pues la constriñe a engendrar varones: la qual propiedad si se tuuiesse por cierta, deuria ser muy estimada por todo el mundo, principalmente en estos calamitosissimos tiempos, en los quales con las continuas guerras que los deuoran, ay tanta falta de hombres, que presto sera menester salgan las mugeres a pelear.

Del Folio. Cap. cxxxiiii.

EL Folio llamado tambien Eleofolio, ay dos especies: de las quales la que tiene Theolygon por nombre, nace a manera de musgo entre las piedras, con ciertas hojas de oliuo, aunq mas verdes. Haze el tallo corto y subtil: la rayz delgada, la flor blanca, y su simiente como la de las dormideras, *empero mas grande *La llamada

Arrenogono, en todo el resto se parece al Thelygono, empero haze el fructo diuerso, conuine a saber, razimoso: y semejante a la flor del oliuo, quando se comiença a caer. Dizese que beuido el Arrenogono, haze que se conciba varon: y el Theligo, hembra. Escriue sobre aquestas cosas Crateuas, las quales quise aqui tocar solamente a manera de historia.

Griego, ῥένος. Lat. Phyllum, y folium.

Llamanse de sus effectos Thelygono, y Arrenogono, a queste plantas: de las quales aquella primera quiere dezir engendradora de hembras: y esta segunda, significa engendradora de machos. Persuadese el Ruellio, que el Folio sea la Perficaria, la qual otros toman por el Crateogono. Empero yo creo que en nuestros tiempos no es conocida. Tomase quasi siempre a queste vocablo Folium, quando simplemēte se escribe, por la hoja del Malabathro:

Del Compañon del Perro.

Cap. cxxxv.

EL Compañon del perro llamado Cynoforchis en Griego, tiene las hojas derramadas por tierra, en torno del tronco del tallo, y semejantes a las del tierno oliuo, empero mas largas, mas angostas, y lisas. Su tallo es de la altura de vn palmo, encima del qual falen vnas flores purpuras: la rayz bulbosa, algun tanto luenga, doblada, y angosta, como vna azeytuna: de la qual, la parte mas alta, es dura, y la baxa mas blanda, y llena de arrugas. Como se su rayz cozida, ni mas ni menos que el bulbo. Dizese que comida del varon la mayor, engendra machos: y comida la menor de la hembra, produze hembras. Añaden mas, que las mugeres

Z Thefalicas

* Seguimos el cod. an. q̄ tiene, φευγ μάδισον

* από τὸς πληθύνσαι

NOMBRES

ANNOTATION.

* El cod. an. tiene, ῥένος μικρόν, que es, menuda, y pequeña.

NOMBRES ANNOTATION.

TESTICVLVS.

TESTICVLVS ALTER.



Theſſalicas ſuelen beuer con leche de cabra ſu rayz ternezica, y verde para incitar los appetos venereos: anſi como la ſeca, para los reprimir: y que la vna beuida, reſuelue la facultad de la otra. Nace por pedregales, y por arenofos lugares.

Griego, κυνὲς ὄρχις. Lat. Cynorchis, & testiculus canis. Ar. Chaſſalkel.

NOMBRES

De otra ſuerte de Compañon. Cap. cxxxvi.

* οὐ Σα-
πιόνα ἑτα-
ροι καλῶν-
σιν, ἢ Ἀ-
ργίας.

EL otro Compañon, *de algunos dicho Serapias, y en eſpecial de Andreas, por ſer ſu rayz vtil a muchas coſas, tiene las hojas ſemejantes a las del puerro, empero mas anchas, mas graſſas, algun tanto luengas, y ſobarcadas hazia ſu nacimiento: el tallo de vn palmo, las flores algo purpuras: y la rayz como pequeños compañoncicos: la qual aplicada en forma de emplaſtro, reſuelue las hinchazones, mundifica las llagas, reprime aquellas que van cundiendo, corrige las fiſtolas, y mititiga las inflamaciones. Seca y echada en poluo, ataja la corrupcion de la carne, y las llagas corruptas y malignas, que en la boca ſe engendran. Beuida con vino, reſtriñe el vientre. Eſcriuen las meſmas coſas de aqueſte, que del compañon del perro.

Griego, ὄρχις Σεραπιάς. Lat. Testiculus Serapias. Ar. Archis Sadachia.

NOMBRES

Del Satyrion. Cap. cxxxvii.

* Seguimos
el cod. anti.
ἢ tiene, ὡς
τὸ πολὺ -
φυλλο τρεῖς
φύρα ἐπι-
γῆς κακλασ
σεῖνα.

AL Satyrion llaman algunos Trifolium, porq̃* por la mayor parte produze no mas de tres hojas, y eſtas inclinadas a tierra, y ſemejantes a aquellas de la Romaza, o del Lirio aunque menores, y roxas. Su tallo es lampiño, y de la altura de vn codo: la flor blanca, y como aquella del Lirio: la rayz bulbosa, gruessa como vna manzana, roxa por de fuera, por de dentro blanca, ni mas ni menos que vn huevo, y dulce y ſabroſa al guſto: la qual conuiene beuer con vino negro y auſtero, contra el Opifotono. Vſaras tambien della, ſi quiſieres ſatisfazer a la dama, por que (ſegun dizen) deſpierta y aguijonea la virtud genital.

Griego, Σατύριον τριφύλλον. Lat. Satyrium trifolium. Ara. Gaſi Alchaleb, Bar. Testiculus vulpis. Caſt. Cat. Satyrion.

NOMBRES

Del Saty.

Del Satyrion.

Cap. CXXXVIII.

El Satyrion Erythronio, o Eryhraico por otro nombre, haze la simiète como aquella del lino, empero mayor, dura, resplandeciète, y lisa: la qual (segun della se escriue) resuscita los TESTICVLVS TERTIVS. SATYRION BASILICVM.



apetitos venereos, de la mesma fuerte que el Scinco. La corteza de su rayz, es roxa y delgada: y el coraçõ q̃ enella se encierra, blanco, dulce, y muy grato al gusto. Nace por lugares montuosos y assoleados. Dizese que su rayz, si tan solamente se tiene en la mano, estimula a luxuria: y mucho mas si se beue con vino.

V Surpan oy quasi todos los medicos en lugar del Satyrion, las especies del Cõpañon del perro, llamado Cynosorchis en Griego. Porque si bien miramos, cada vna de las diferencias q̃ del Satyrion ordinariamente nos muestra los herbolarios, tiene dos o tres como cõpañonicos de perro, todos jutos y asidos en vna mesma rayz: los quales no atribuyõ jamas al Satyrion Discoridijs, sino vna sola rayz, redonda como vna manzana: dado q̃ algunos barbaros le descriuen de otra manera: de suerte que no consta entre los hombres doctos, qual planta sea el

ANNOTACION.

verdadero Satyrion: aunque me acuerdo auer visto del aquella primera especie, que se dize trifolito, en Roma, en el jardin de Maestre Josepho, Medico de Madama Margarita de Austria. Del companion del perro, que en Latin se dize Testiculus canis, se hallan a cada passo cinco o seys diferencias. Porque primeramente se discernen el macho, y la hembra. Conoce se a la clara el macho, por ser mas vitioso y mas grade. Cada vna de estas especies se diuide en otras dos segundariamente: digo en vna que haze las hojas anchas: y en otra q̃ las produce angostas. La llamada Serapias, es la que llamo Paulo y Aetio Trichin, por quanto su rayz representa tres cõpañones: y desta se halla tambien macho y hembra. Produce el macho ciertas flores purpureas: las quales haze la hembra variadas, y entreueradas. Tiene se tambien por especie de Cynosorchis, aquella planta vulgar que produce la rayz amarilla, y semeja te a las manos del hombre, puestas vna sobre otra: por la qual figura la vniueron a llamar palma Christi los herbolarios. Esta es la que ansi los Latinos, como los Griegos modernos, llaman Satyrium basilicum, y Bucheiden los Arabes: entre los quales Auicena la llama Dedos citrinos: lo qual no diffiere del Cynosorchis, sino en la forma de la rayz. Hallanse tambien dos especies de aquesta: conviene a saber el macho, que tiene las hojas mas luengas, mas angostas, y sin macula alguna, como aquellas del açafran: y las flores purpureas: y la hembra, cuyas hojas son mas anchas y salpicadas todas de unas manchuelas negras, con las flores mas blanquezinas, y en extremo grado olorosas. Son estas dos especies calientes y secas en el grado segundo. Beuida vna drama del poluo de sus rayzes con vino, resuelve las ventosidades del vientre, madura los humores gruesos del pecho, conforta la digestion, y sirue a todas las enfermedades frias de los neruios. Dase su simiente contra la apoplexia, y gota coral, con agua de Saluia, o de maiorana, como remedio solene. El agua destilada de sus olorissimas flores, dada a beuer en ayunas, y en cantidad de media onca, sirue admirablemente

Palma Christi
Sati.
Satyrium.
Basilicum.
Dedos citri-
nos.

contra las flaquezas de coragon. Podemos usar del Cynosorchis, o de la Palma Christi, no teniendo a mano el Satyrion: porque aunque en figura y forma diffieren, todas estas plantas tienen quasi vna mesma fuerza: y así las señala la natura con semejante librea.

HORMINVM.

HEDYSARVM.



Del Ormino.

Cap. cxxxix.

EL Ormino es vna yerua que se parece al Marrubio en las hojas, y produce el tallo quadrado, y alto de medio codo: al derredor del qual salen vnos como hollejos, hazia la rayz inclinados, que contienen dentro de si vna varia simiente: porque en el saluage se halla redonda, y hosca, y en el domestico, negra, y algun tanto luenga: de la qual sola se sirve la medicina. Creese que beuida con vino, incita la virtud genital. Aplicada con miel, mundifica el argema, y los flucos que impiden la vista. Si se aplica en forma de emplastro con agua, resuelue las hinchazones, y saca las espinas hincadas en alguna parte del cuerpo. Tambien toda la yerua mada, tiene la mesma fuerza. Atribuyese mayor eficacia al saluage, por donde le mezclan con los vnguentos, y principalmente con el Gleucino.

NOMBRES
A N N O T A
T I O N.
Gallocres-
ta.

Griego, oquiva. Lat. Horminum, & Orminum. Fr. Oruallie.
Tenemos dos especies de Ormino: vna domestica, y otra saluage. La domestica es esta que damos pintada: y por la saluage con muchos varones doctos entiendo la Gallocresta. La vna y la otra especie tiene las hojas grassas, obscuras, y crespas, como las del Marrubio, aunque sin comparacion mayores, y suavemente olorosas. Son en ambas mediocrementes calientes y secas, como consta del amargor y estipticidad que manifiestan al gusto.

Del Hedyfaro.

Cap. CXL.

EL Hedyfaro llamado Securidaca de los Latinos, y Pelecino de los perfumadores, es vna mata, q produce vnas hojas como aquellas de los guaranços: y ciertas vaynillas a manera de corne-

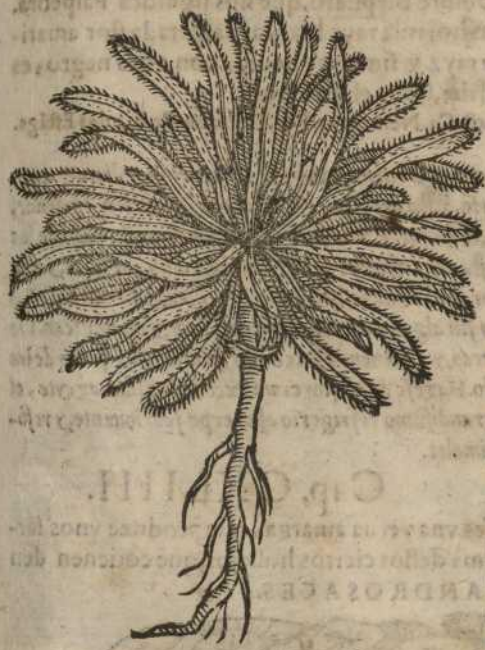
de cornezuelos, en las cuales se encierra vna simiente roxa, y semejante al segur agudo por los dos lados, de donde le nacio el nombre. La qual simiente al gusto se muestra amarga, y beuida es conueniente al estomago. Mezclase en las medicinas contra veneno. Aplicada con miel a la natura de la muger, antes que se junte con el varon, la haze (segun parece) que no conciba. Nace entre las ceuadas y trigos.

Griego, *Ἡδύραγος*, *κρίπιδάκιον*. Lat. Securidaca. Cast. La encoruada.

La Securidaca, es yerua muy vulgar en Italia, y parecese infinito a la Colutea en sus hojas: la qual, da- do que segun Galeno abre las opilaciones de todos los interiores miembros, toda via pues haze las mugeres esteriles, fuera bien escusado su nacimiento en el mundo.

ONOSMA.

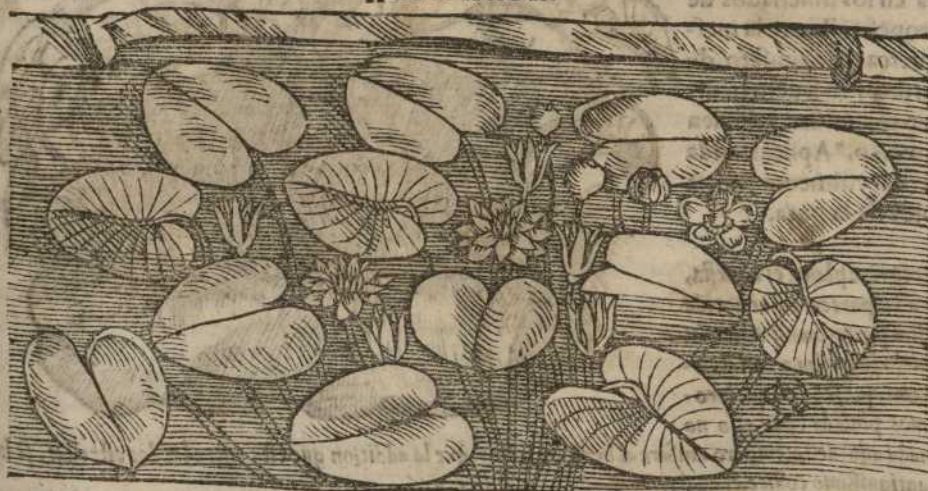
De la Onosma. Cap. CXXI.



La Onosma produce las hojas semejantes a las de la Ancusa, tiernas, luengas de quatro dedos: anchas de vno, desparzidas por tierra, sin tallo, sin fruto, y sin flor. Tiene vna rayzeja pequena, flaca, subtil, lenguezilla, y roxeta. Nace en elcaboros lugares. Beuidas sus hojas con vino, arrancan la criatura del vientre. Dizese, que si vna preñada passare por encima de aquesta yerua, luego mal parira.

Gran bachillera es la naturaleza, pues dado que engendre vna variedad increyble de plátas, para hermosear el mundo, toda via de aquellas que impiden la generacion del hombre, para el seruicio del qual crio ella todas las cosas, produce notablemente muy pocas, y estas en remotos y escondidos lugares: como se vee por la Onosma, que por su mala inclinacion, en pocas partes se halla: puesto que crece gran copia della en Calabria, y esto (segun dizen las malas lenguas) para que no multipliquen mucho los Calabreses, gente no muy bien quista en el mundo.

NYMPHAEA.



De la Nymphaea.

Cap. CXXII.

La Nymphaea nace por las lagunas, y estanques. Produce de vna rayz muchas hojas, como las de la haua Egyptia, empero mas luengas, y mas pequenas: de las cuales vnas nadan encima del agua, y otras estan dentro della. Su flor es blanca, y semejante al Lirio: la qual en medio de si muestra ciertas hebras de color de açafran. Cayda la flor, se descubre vna como manzana redonda, o como cabeza de dormideras, de color escuro: dentro de la qual se halla cierta simiente negra, maciza, ancha, y pegajosa a la lengua. Su tallo es liso, negro, no grasso, sino semejante

Z 3 meiante

NOMERES
ANNOTATION.

ANNOTATION.

ANNOTATION.

* in q' xag-
= 65.

mejante al de la hawa de Egypto. La rayz negra, aspera, y de figura de porra: la qual se arranca por el Otoño. Esta seca, y beuida con vino, es vtil al fluxo celiaco, y dysenterico: y refuelue la hinchazon del baço. Aplicada con pez, sana la tiña. Beuese tambien contra los sueños venereos, porque los reprime y ataja: y beuida muy amenudo, en poco tiempo buelue cabizbaxo, y sin brio, aquel miembro que honestamente no se puede nombrar. Tiene la mesma facultad, la simiente beuida. Parece que se llamo Nymphaea esta planta, de las aguas llamadas Nymphas: porque huelga siempre en lugares aquosos. Hallase copiosissima en Helide, sobre el rio llamado Anygro: y en el Aliarto Beotico.

De otra especie de Nymphaea. Cap. CXLIII.

Hallase otra Nymphaea, cuya flor tiene por nombre Blepharó, que nos significa Palpebra. Esta produce semejantes a las ante dichas sus hojas: la rayz blanca, y aspera: la flor amarilla, y resplandeciente, la qual se parece a la rosa. Su rayz y simiente beuida con vino negro, es vtil contra el fluxo de las mugeres. Nace en Thessalia, sobre el rio Peneo.

NOMBRAS Griego, Νυμφαία. Lat. Nymphaea. Ar. Nilophar. Eg. Cast. Ca. Nenuphar. Por. Golfoan. Fr. Lis des Estâg.
ANNO Tud. Seeblumen.

TIOM.

Bien se pasaran las damas sin esta planta, y aun la trocayan le buena gana por el Satyrion, y dieran quanto tienen encima: por ser mas plazerero, y regozijado. Esto digo, porque quanto el Satyrion enciende, incita, y altera la complexion del hombre, tanto la refria, enflaquece, y mortifica la Nymphaea, llamada de los Arabes, y de sus confederados, Nenuphar. Hallanse aquefias dos especies de la Nymphaea muy copiosas, y a cada passo: las quales principalmente en la flor diffieren: porque la vna la haze blanca, y la otra amarilla. La rayz y la simiente de entrambas refrian potentemente, y sin alguna mordicacion dessecan, y mundifican. De mas desto, restrinjen el vientre: embotan los apetitos venereos, y detienen el fluxo espermatico. El gummy de las hojas aplicado a la frente y sienes, es prouocatiuo de sueño. Hazese de las flores vn excellentissimo azeyte, el qual echado en los clysteres, y aplicado por de fuera, da grandissimo refrigerio al cuerpo febricitante, y refocila con dulce sueño, ansi los vitales espiritus como los animales.

Del Androsace.

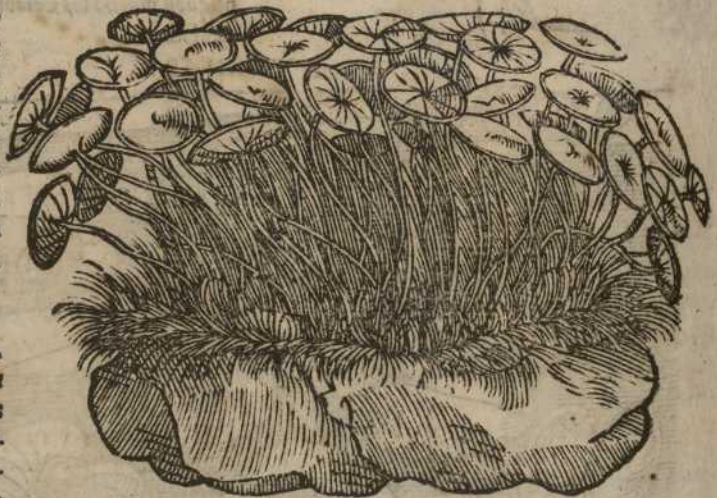
Cap. CXLIIII.

Androsace.

EL Androsace nace en las marinas de Syria, y es vna yerua amarga, que produce vnos sarmientos sutiles, y desnudos de hojas: y encima dellos ciertos hollejos, que cõtienden den

ANDROSACES.

dos dramas della con vino euacuan gran quãtidad de orina en los hinchados de hydropefia. Tiene la mesma fuerça el cozimiẽto de la yerua, y su fructo beuido en cantidad suficiente con vino. *Aplicase toda la yerua vtilmente contra el dolor de la gota.



ANNO
TIOM.

Peregrina planta es aquefias, y a mi parecer no conocida por estas partes: aunq̃ Andreas Mathiolo sospecha, y con alguna razon, que sea essa que proponemos pintada: por esso no dire nada aqui della, empero auisare al benigno lector, que la additjon que esta entre las dos estrellas, se halla en el antiquissimo codice, el qual tiene *Androsace pur' d'isou m'isouros.*

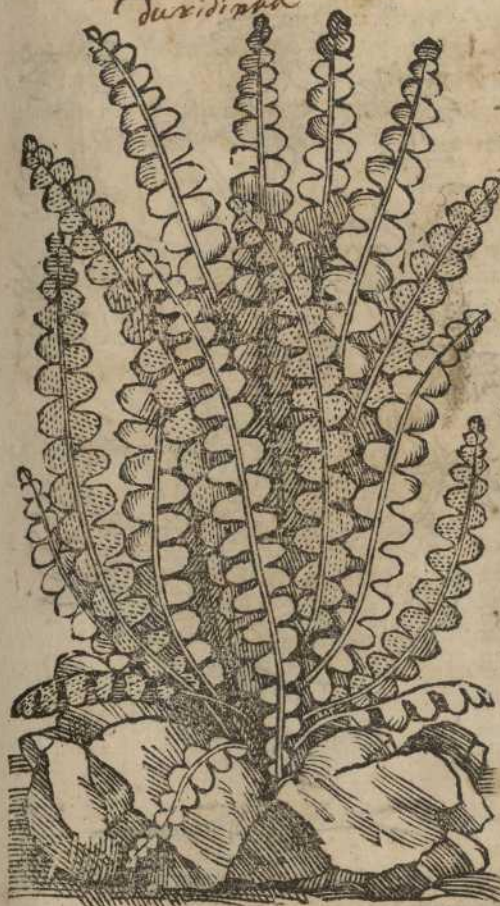
Del Aspleno.

Cap. CXLV.

EL Aspleno llamado Scolopédrio de algunos, de otros Splenio, y Hermionio de otros produce de vna rayz muchas hojas, semejates a la Scolopédra venenoso animal. Nace por los muros, y por pedregosos y sombríos lugares. No haze tallo, ni flor, ni simiente. Sus hojas son hecudas como aq̃llas del Polypodio: por la parte baxa vellosas, y algũ tãto ruuias: y por la alta verdes: las quales cozidas en vinagre, y beuidas vna quarẽtena de dias, disminuyẽ el baço: empero tienen tambien de aplicar por de fuera majadas con vino, para el mesmo effecto. De mas de esto,

ASPLENV M.

Duridimbo



desto, son viles al estilidadio, y * a la retencion de la orina: y fanan la ictericia, y así mesmo el follipo: y deshazen la piedra de la vexiga. Cree se que haze las mugeres esteriles, si la trahé junta consigo, o sola, o cō el bago de vn mulo: Empero dizen que para este efecto se tiene de arracar de noche, y sin luna.

*Añadese en el co. an. *de vovicia*

Josaf
Josaf
Des

Griego, Ασπληνός. La. Asplenium. Ar. Scolopendriū, y Cetrach. Bar. Scolopēdria. Cast. Doradilla. Ca. Cetrach. Por. Douradinha. It. La indorata. Tu. Steinfarn.

NOMBRES

TOmavan los boticarios y medicos en los tiempos passados aquella yerua que vulgarmente se llama *Lingua ceruina*, y es la *Phyllitis legitima* de Dioscorides, por la vera *Scolopendra*, o *Aspleno*, del qual se trata en el presente capitulo: y aun estan algunos dellos tan obstinados oy dia, y tan hereticos en esta perniciosa opinion, que por su gran pertinacia, y porfia, son dignos de capital odio: y por la ignoracia y ceguedad que los guia, merecen que tengamos compasion dellos, y que roguemos a Dios les abra el entendimiento, para que vean el derecho camino de la verdad, pues para reducirlos a el, no basta industria, ni persuasion humana. Es pues la verdadera *Scolopendra*, o *Aspleno*, aquella planta vulgar, que crece por las paredes humidas, llamada *Cetrach* de los Arabes, y *Doradilla* en Castilla, por tener el enues dorado. Porque si bien miramos, produce las hojas como las del *polypodio menor*, por la parte baxa vellofas, y algun tanto ruuias, y por la alta lisas y verdes. Las quales (segun consta por la experiencia) no nacieron sino para deshazer las hinchazones del bago, aunque desopilan tambien el higado, y remedian todas las dificultades de orina. Crece aquesta planta vi-

ANNOTATION.

Lingua ceruina. Phyllitis.

ciostina en cierta parte de Creta, junto al rio potereo: y así todo el ganado que paze en aquella region, quando le vienen a abrir, se halla del todo sin bago. Hizo creer a algunos, que el *Aspleno*, y la *Scolopendra* fuesen plantas diuersas, vna autoridad de Galeno, el qual en el quinto libro de la facultad de los simples, habla en esta manera. Las mayores opilaciones del bago, piden por remedio, la corteza de la rayz de las alcaparras, y del *Taray*, la *Scolopendra*, la cebolla albarrana, y aquella yerua que por el efecto q haze, se llama *Aspleno*, &c. de las quales palabras parece que se colige, ser la *Scolopendra* y el *Aspleno* entre si diferentes. Empero cōtinue considerar, que muchas vezes vnas plantas toman el nombre de otras, por ser en la facultad semejantes, como vemos (por no buscar los exemplos mas lexos) en la *Hemionite* siguiente, la qual se llama tambien *Splenio*, como la *Scolopendra*, por tener semejante virtud de consumir el bago, llamado *Splen* de los Griegos. De do podemos juzgar, que por la *Scolopendra* entendio alli Galeno el legitimo *Splenio*, o *Aspleno*, digo la *Doradilla*, y por el *Splenio*, la *Hemionite*, que por sus buenas obras merecio tambien el tal nombre. Es la *Doradilla* vna de aquellas cosas, que sin calor notable, constan de partes subtiles: y sin alterar nada el cuerpo, abren toda suerte de opilaciones, confortan el estomago & higado, dan gana de comer, y restituyē su color natural al rostro.

Splenio.

De la Hemionite.

Cap. CXLVI.

LA *Hemionite* llamada *Splenio* de algunos: haze las hojas como el *Dracunculo*, y semejan tes a la *Luna creciente*. Tiene muchas rayzes subtiles: empero ni produce ni tallo, ni flor, ni fructo. Nace por pedregosos lugares, y es estiptica al gusto. Beuida con vinagre, resuelue el bago.

Hemionitis

Persuadiose *Leonardo Fuchsi*, que la *Lingua ceruina* fuese aquesta *Hemionite*, que aqui nos pinta *Dioscorides*: no mirando que la *lingua ceruina* no tiene que hazer con la figura *Lunar*, pues es lengua, como la hoja de la *Romaza*. Hallase gran copia de la verdadera *Hemionite*, dentro de las antiguas bouedas y cuenas de *Roma*, y por las montañas de *Tibuli*, con las hojas semejantes a las del pequeño *Dracunculo*: las quales son junto a su nacimiento escotadas, a manera de Lunas crecientes: por el enues algun tanto vellofas como las de la

ANNOTATION.

Lingua ceruina.

HEMIONITIS.

ANTHYLLIS.



llamada Phyllitis: y por la haz verdes como la yedra. Tienese por aueriguado, que a los puercos que pacen por aquellas partes a donde nace, no se les halla ni aun media onça de baço.

De la Anthylide.

Cap. CXLVII.

Anthylide.

T Enemos dos especies de Anthylide: la vna de las cuales produce las hojas como aquellas de las lentejas: y los tallos altos de vn codo, y derechos. Sus hojas son tiernas: y la rayz pequeña, y delgada. Nace aquesta en arenosos lugares, y descubiertos, es al gusto algun tanto salada. La otra se parece anfi en las hojas, como en los tallos, a la Camepytis: aunque las haze mas cortas, mas alperas, y mas vellofas. Su flores purpurea, y de muy graue olor. La rayz es como aquella de la Cicorea. Quatro dramas della beuidas, son excelente remedio contra la dificultad de la orina, y contra el mal de riñones. Majada la vna y la otra especie, y aplicada por abaxo con leche y azeyte rosado, ablanda las inflamaciones que molesta la madre: y sirve a las frescas heridas. La que se parece a la Camepytis, vltra las otras virtudes, si se beue con oxymel, cura la gota coral.

Dodoneus
confundit
cum chali.ANNO
TATION.

N O se en que se funda el Doctor Amado, quando quiere que la llamada de los Arabes Alkali, y de los Castellanos Soda, de cuya ceniza se haze el vidrio, sea la Anthylide verdadera: visto que la dicha Alkali, es vna yerua sin hojas: las quales atribuye Dioscorides a la vna y a la otra Anthylide. La primera especie de aquestas, crece abundantemente en Zelandia, qual aqui nos pinta Dioscorides: y por la segunda entienden algunos contemplatiuos, la llamada Iua non muscata por las boticas. Tienen facultad entrambas de dessecar moderadamente: con la qual sueldan las frescas heridas, y encoran las llagas viejas.

De la Mançanilla.

Cap. CXLVIII.

H Allanse tres especies de Mançanilla, diferentes solamete en la flor. Los ramos de cada vna dellas son altos de vn palmo, espessos, derramadas en muchas alas, y poblados de infinitas hojuelas pequeñas, y muy menudas. Encima de los tallos se veen vnas cabeçuelas redondas: las quales en medio tienē ciertas florezicas de vn puro color de oro: y por toda la redondez, q̄ sale hazia a fuera, producen vnas hojuelas blancas, o amarillas, o purpureas, tamañas como las de la ruda.

CHAMAEMELON.

max. Cella



la ruda. Nace la Manzanilla en lugares asperos, y cerca de los caminos: y cogese por la prima vera. Las rayzes, las flores, y en summa toda la yerua, tienen fuerza de calentar, y de adelgazar. Prouoca el menstroo, el parto, la orina, y tambien la piedra, si se beuen, o el enfermo se sienta sobre su cozimiento. Danse a beuer contra las ventosidades, y contra la iliaca passion. Sanan la ictericia, y las enfermedades del higado. Sirue su cozimiento de muy vtil fomentacion, contra las passiones de la vexiga. Muestrafe entre todas mas eficaz en deshazer la piedra, la que siendo mayor que las otras, haze la flor purpurea, y se llama propriamente Eranthemon, porque floreçe en la prima vera. La otra llamada Leucanthemon, porque tiene blanca la flor y la que se dize Chrysanthemon, porque la haze dorada, prouocan mas potentemente la orina. Todas ellas aplicadas en forma de emplastro, sanan las fistolas de los lagrimales. Maxcadas sanan las llagas q̄ en la boca se engendrã. Algunos de su poluo mezclado con azeyte, hazen clysteres, cõtra las calenturas paroxysmales. Guardanse las flores y las hojas, molidas las vnas y las otras por si, y formadas en redondas pastillas. La rayz tambien se seca para guardarse, y quãdo viene la occasion de vsar desta planta, conuiene alguna vez dar dos partes de las hojas cõ bien aguda clarea: y vna de la flor o de la rayz: y otra vez al contrario: quiero dezir dos partes de la flor, y vna de la yerua: doblando a vezes la cantidad de cada cosa de aquestas.

*Erubogua
ho esura*

Eranthemō

*Cristel com
Camaras*

Griego, *Ανθις, ης χαμαίανδov.* Lat. Anthemis, & Chamamelum. NOMBRES

Fr. Camemine. Tud. Camillen. Ar. Debonigi. Bar. Camomilla. Cast. Manzanilla. Cat. Camomila. Por. Macela. It. Camomilla.

Tres especies de Manzanilla diferentes solamente en la flor, nos propone Dioscorides. La primera de las quales haze el boton de color de oro, como las otras dos, empero las hojuelas del cerco blancas: y esta es la Manzanilla comun, que sirue al uso ordinario, llamada propriamente Leucanthemon. La segunda especie produce ansi el cerco, como el boton amarillo: por donde merecio llamarse Chrysanthemon: que quiere dezir flor de oro. La tercera tiene aquellas alas, o pestañas del derredor, purpureas, y particularmente se llama Eranthemon, porque floreçe en entrando la prima vera. Por la qual tercera especie nos vende Leonardo Fuchsio la Real consolida (que es el verdadero Delphinio Buccino) empero sin fundamento alguno: porq̄ aquesta produce toda la flor purpurea, con vn cornezuelo que sale della, y tiene forma de vnos espolonazos del tiempo antiguo, quales suelen ser vendidos muy caros a los doctores de Salamanca: de do vino a llamarse Ritterhorn en lengua Tudesca: la qual señal no se halla en ninguna suerte de Manzanilla. Hallase vna suerte de Manzanilla en la Campaña de Roma, la qual no diffiere de la ordinaria en las hojas: empero haze las flores purpureas, y no a manera de cabeçuelas, sino como aquellas del Fumo terra. Por donde no me he osado allegar a la opinion de algunos varones doctos en historia herbaria, que tienen a la tal planta por el legitimo Eranthemon: el qual, si miramos las señales que del publica Dioscorides, deue tener por flor vn boton amarillo en el medio, y las pestañas del cerco purpureas. Es caliente y seca la Manzanilla en el grado segundo, y consta de partes sutiles: por donde tiene fuerza de resolver, ablandar, abrir, y relaxar moderatissimamente: y ansi el azeyte q̄ se prepara con ella, en mitigar dolor, y deshazer las hinchazones pequeñas, no ay remedio que se le yguale. El poluo de su flor aplicado en taleguillos por defuera, y caliente, resuelue subito las ventosidades y dolores frios del estomago, y los del costado no verdaderos. En summa, es la Manzanilla excelente y muy familiar remedio contra infinitas enfermedades, que affligen el cuerpo humano: y por esso les parecio a los sabios varones de Egipto, que deuia ser al Sol consagrada.

ANNOTATION.
Leucanthemon.
Chrysanthemon.
Consolida Real.
Delphinio Buccino.

Del Parthenio.

Cap. CXLIX.

EL Parthenio de algunos llamado Amaraco, produce las hojas menudas, y semejantes a las del culantro: las flores blancas al derredor, y por en medio amarillas. Da de sí vn graue olor esta planta, y al gusto es algun tanto amarga. Beuida feca con oxymel, o con vino y sal, tiene fuerza de purgar por abaxo la fiema y la colera, así como el Epithymo: y es vtil a los asmaticos, y tambien a los melancolicos. Dan se vtilmente a beuer las hojas sin las flores a los que padecen de piedra, y de asma. Su cozimiento ablanda la madre apostemada, y endurecida, si se fiétan sobre el. Aplícase cō las flores cōtra el fuego de Sant Anton, y contra todas inflammaciones.

PARTHENIVM.

COTVLA FOET.



NOMBRIS Griego, *παρθένιον*. La. Partheniū. Ar. Achuen, & Alachuan. Bar. Cast. Cat. Por. Matricaria. It. Amarella. Fr. Matricaire. Tud. Mutterkraut.

ANNOTATION.

EL Parthenio (quanto puedo juzgar) no es otra cosa sino la Matricaria. Porque si bien miramos su descripción, haze las hojas como las del culantro. Sus flores se parecen a las de la Manzanilla commun, pues tiene el boton amarillo, y las pestañas de la circunferencia blancas. Da de sí vn olor pesado, y hidiondo, toda la yerua: y muéstrase al gusto amarga. De mas de lo sufo dicho, sus virtudes y facultades son las mesmas que aqui se dan al Parthenio: por las quales razones soy forçado a creer, q̄ el Parthenio, y la vulgar Matricaria, sean vna mesma planta, maximamente viendo, que coloco el Parthenio entre la Manzanilla y el llamado Buphtalmo, Dioscorides: a las quales plantas se parece infinito la Matricaria. No faltan algunos Varones exercitados en historia herbaria, que por el Parthenio entiendan la Cotula fetida: y esto nõ sin razones de gran momento, las quales son estas. Primeramente la Cotula fetida haze las hojas menudicas como las del culantro ya crecido y tallado, a las quales las pudo comparar Dioscorides. Sus flores tienen el cerco blanco, y el botõ amarillo: y toda ella da de sí vn olor muy hidiondo, y es algun tanto amarga, mostrandose ultra desto tan semejante al Buphtalmo, y a la Manzanilla, que algunas vezes la toman por cada vna dellas los herbolarios no exercitados. Llamanla (como refiere en sus epitetos Dioscorides) antiguamente Cauta en Toscana: de do se puede conjeturar (segun dizen que vino despues a llamarse Cautula, y de alli Cotula, corrompiendose y degenerando de mano en mano el vocablo. Añaden mas, que su facultad y fuerza, es la que se atribuye al Parthenio: las quales causas me conuencen y persuadē, que la Cotula fetida es del mesmo linage. Ansi la Cotula fetida, como la Matricaria, es caliente en el grado tercero, y en el segundo seca.

Cotula fetida.

Cauta.

Cornelio Celso, y con el otros escriptores algunos, llamaron tambien Parthenium, y Perdicium, a la Helixia, o Parietaria.

Del Bupha

BUPHTHALMVM.

COTVLA ODORATA.



Del Bupthalamo.



Cap. CL.

EL Bupthalamo, que algunos llamaron Cachla, produce los tallos tiernos, y delgadicos: las hojas como las del hinojo: la flor amarilla, mayor que la de la Mançanilla, y semejante a un ojo, de donde le vino el nombre. Nace por las campañas, y en torno de las ciudades: Sus flores majadas con ceroto, refueluen las hinchazones, y las durezas. Dize se que beuido en saliendo del baño esta yerua, restituye su natural color por espacio de tiempo, a los enfermos de la ictericia.

Griego, Βυφθαλμος. La. Bupthalmos, & oculus bubulus. Ar. Bihar. Cast. Māçanilla loca, y ojo de buey. Cat. VI de bou. It. Occhio de boue. Fr. Oeil de beuf. Tud. kindszaug. Por. Pampilhos,

Haviendo tratado Dioscorides del Parthemio en el precedente capitulo, quiso tratar del Bupthalamo en este presente: la qual planta se llamo así, porque haze las flores semejantes a los ojos de buey. Muestra nos por el Bupthalamo unos herbolarios una, y otros otra planta diuersa: dado que el que quisiere ser justo juez, pronunciara muy aseguradamente, que así como la Cotula fetida parece ser una especie del llamado Parthemio, ni mas ni menos la Cotula dicha vulgarmente non fetida, es tambien especie del Bupthalamo que aqui se trata: por el qual Andreas Mathiolo entiende essa planta que damos pintada: la qual haze las hojas como el Abrotano hembra: y así el cerco, como el boton de su flor, perfectamente amarillo. Empero conuene advertir, que quando dize Dioscorides, que es la flor del Bupthalamo amarilla, no entiende sino de solo el boton de en medio, y no de las hojuelas de entorno, las quales verdaderamente son blancas: y así vemos que Galeno, y todos los que del Bupthalamo hablaron, compararon siempre su flor a la de la Mançanilla simplemente hablando, salvo que la hizieron mas grande. Por donde podemos considerar, que el Bupthalamo tiene las hojuelas de en torno blancas, pues la Mançanilla tomada absolutamente, no significa la que tiene la flor amarilla por todas partes, sino la comun y ordinaria, que teniendo los rayos de su redódez muy blancos tiene amarilla la cabeçuela. Digo pues en summa, que el Bupthalamo no es otra cosa, sino la odorifera, o no hidióda, Cotula, la qual es a la Mançanilla en todo muy semejante, excepto que produce no solamente mayores las flores,

NOMERIS

ANNOTATION.

Cotula odorifera.

empero,

Bellis.
Consolida
minor.
Primula Ve
ris.

empero mas agudas, y por esso mas calientes, y harto mas eficaces, para resolver las durezas. Parece ser del linage de aquestas, la llamada Bellis de Plinio: de la qual se halla mayor y menor. Llamā a la menor Consolida minorē los boticarios: la qual se diuide en hortense, y saluage. Llamase la saluage comunmente Primula veris: a la qual se parece la hortense, salvo que tiene roxas las flores. La saluage tiene el boton amarillo, y los cercos blancos, inclinantes al roxo, los quales constan de cinquenta y quatro, o cinquēta y cinco hojuelas. Sus hojas de aquesta son grassas, de sparzidas por tierra, luengas, y al cabo redondas, y subilmēte asserradas. La Bellis mayor es mas alta, y tiene mas puntiagudas las hojas, y mas profundamente hendidas: las quales se parecen a los hierros de lanças. Su flor es en medio amarilla, y por entorno muy blanca, y no compuesta de tantas pestañas. Nace la vna y la otra en los prados, aunque ya tambien se siembra en los huertos. La menor se muestra luego en la prima vera: la mayor florece por Mayo. Entrambas son calientes y secas, pues resueluen los laparones: aunque la menor es azeda, el qual sabor denota alguna frialdad.

De la Peonia.

Cap. CLI.

LA Peonia llamada por otro nombre Glycyfida, produze de dos palmos el tallo, acompa-
ñado de muchos ramillos: de la qual se halla macho y hembra. El macho haze las hojas como las del nogal: y la hembra hendidas como las del Smyrnio. Produze la vna y la otra encima del tallo ciertas vaynillas de figura de almendras: en las quales abiertas se hallan muchos granos pequeños y roxos, como aquellos de las granadas, y en medio dellos algunos negros, y cinco o seys purpureos. La rayz del macho es de la grossura de vn dedo, y de la longura de vn palmo: demas desto, blanca, y estiptica al gusto. De la rayz de la hembra salen siete o ocho hijuelas, que parecen bellotas, como en el Asphodelo. Dale a beuer en poluo a las mugeres que no quedaron bien purgadas del parto: porque prouoca el menstuo, beuida en cantidad de vna almendra. Si se beue con vino, es vtil a los dolores de tripas, sirue contra el mal de icteritia, y contra el dolor de la vexiga y riñones. Cozida en vino, y beuida, restrine el vientre. Beuidos diez o doze de sus granos roxos, con vino negro, y austero, detienen el menstuo roxo: y comidos mitiga las mordicaciones de estomago.*

ἢ ἀπό τῶν
κιδίων πρὸς
τοὺς νεφροὺς, καὶ
τοὺς ἰσθμῶν,
&c.

Dale a comer, o a beuer, a los niños: quando se les comienzan a engendrar la piedra, se la resueluen. Los granos negros tienen virtud contra la opresion de la peladilla, contra la suffocacion que causa la madre, y contra los dolores que la atormentan, beuiendose quinze dellos con agua miel, o con vino. Nace la Peonia en altísimos montes, y por los despeñaderos.

NOMBRES

Griego, Παιονία, ἢ γλυκυρίδιον. La. Peonia. Ar. Faunia. Cast. Cat. Por. It. Peonia. Tud. Peonien kraut.

INNOTA
AION.

Llamase Peonia esta planta del nombre de su primer inuentor que fue Peon. Dize se tambien Glycyfida, porque su rayz es algun tanto dulce, y su simiente se parece a los gaanos de la granada, llamados Sidia, en luenga Beotica. Es muy vulgar la hembra por todas partes: y el macho se halla en muchos jardines de Italia. La simiente de la vna y de la otra, antes que este perfectamente madura, es roxa, y ansi como se va madurando, se buelue purpurea, quiero dextr roxa escura: y a la fin quando tiene ya toda su perfection, se muestra muy negra. Y ansi vemos que para restrinir el menstuo, da los granos roxos Dioscorides, como verdes y estipticos; y para resolver los humores gruesos y melancolicos, que opprimen el coracon, usa de los negros por ser maduros. Florece la Peonia por Mayo. Su rayz es ligeramente estiptica, y dulce, con algun amargor. Consta de partes subtiles, y aunque quanto al calor es templada, toda via notablemente deseca.

calor in / resolu

Tiene



Tiene admirable virtud su simiente, y rayz así beuida, como colgada al cuello, contra la gôta coral: y cono- cese a la clara su fuerça y valor, en los niños: por donde la hizo grande agrauio Dioscorides, en no publicar entre las otras dotes esta su facultad tan insigne. Caense los granos en madurandose, de la Siliqua: de suerte que nunca son perfectamente negros en ella.

Es muy comun en España vna cierta grana muy roxa, llamada tambien Peonia, la qual no se ennegrece ja- mas, dado que en el vn lado tiene vn puntico muy negro. Esta pues (segun he sido informado) crece no de yer- ra, sino de cierta mata, semejante al espino de las majuelas, de suerte que por la semejança que tiene con la peo- niá, se usurpa ordinariamente por ella, para los mismos effectos. Essa que agora damos pintada, es la hebra, por que no podemos auer el macho, para le debuxar: en lugar del qual usan algunos de aquella yerua vulgar, que llaman Diptamo blanco los herbolarios. Dase a beuer para el tal effecto, de la rayz, o de la simiente de ca- da vna de las especies de la Peonia a los niños de tetá, el peso de media drama, con agua de Saluía, o Betonica: y a los y a crecidos, la cantidad doblada. Sirue tambien la Peonia contra el humor melancolico: y aun dizen que a donde ella estuuiere, no entran milignos espiritus, ni phantasmas, ni bruxas.

LITHOSPERMON MAIVS.

LITHOSPERMON MINVS.



Del Lithospermo.

Cap. CLII.

EL Lithospermo se llamo así, por la dureza de su simiente. Produce las hojas semejantes a las del oliuo, aunque mas luengas, mas anchas, y mas tiernas: de las quales, aquellas que salen de la rayz, estan derramadas por tierra. Echa de si vnos tallicos derechos, delgados, leñi- sos, rezios, y de la grosseza del junco agudo: cada vno de los quales por la parte alta se diui- de en dos como bretoncicos acompañados de * luengas * hojas: entre las quales esta vna re- donda y empedernice simiente, * y igual al yeruo menor *. Nace aquesta planta en lugares escabrosos, y altos. Su simiente beuida con vino blanco, tiene fuerça de disminuir la piedra, y prouocar la orina.

* El cod. an- tiene, me- zas, peque- ñas. * Seguimos el cod. an. q tiene, iodos

Griego, Λιθόσπερος. Lat. Lithospermon. Bar. Miliam Solis. Ar. kulb, y kalab. Cat. Mil bart. Fra. Herbé NOMBRES aux perles. Tud. Meer hirs.

De la

*esto es aqui
de dos m...
esta orna
mais
bicoma*

si se da

PHALARIS.

RVBIA SATIVA.

RVBIA SYLVESTRIS.



De la Phalaride.

Phalaride.

LA Phalaride produce de vnas rayzes subtiles, & inutiles, muchos talluelos diuididos por cañutillos, y luengos de dos palmos, como los de la Zea: saluo que son mas subtiles, y dulces. Su simiente es blanca, luenga, y del tamaño del Mijo. Sacado el curno de toda la yerua mada con agua y vino, y beuido, mitiga los dolores de la vexiga. Beuida vna cucharada de su simiente, sirue al mesmo efecto.

Cap. CLIII.

ANNOTATION.

Lachrima Iob.

Lithospermon en Griego no quiere dexir otra cosa, sino simiente de piedra, o empedernecida: de suerte q se llamo meritamente ansi aquesta planta, por quanto haze cierta simiente redonda, lisa, y dura como el aljofar. Llámase aquesta simiente Miliun Solis en las boticas, porque es muy luzia, y puesta al Sol, resplandee. Hallanse dos diferencias della: vna que produce el tallo y las hojas como la caña: y la simiente muy luzia, dura como vna piedra, y tamaño como vn garuango, llamada vulgarmente lachryma Iob: de la qual se suele hazer Rosarios: y otra (de la qual se halla mayor y menor) sin comparacion mas humilde y pequeña, qual es la que nos pinta Dioscorides: por quanto no fue conocida del aquella primera: la qual se halla en muchas partes de Italia, y se dexa ver en Bruxelas, en el jardin de Mon señor Illustrissimo y reuerendissimo, el Obispo de Aras: no obstante que Antonio Morillon, diligentissimo escudriñador de los mystérios de la naturaleza, la tiene por la Phalaride. Haze la Phalaride vn delicado colmo, diuidido por cañutillos: y encima del vna espiga llena de cierta simiente blanca, y muy semejante al Mijo. El Lithospermo floreçe por Iunio y Iulio, y en este tiempo esta de su simiente preñado: la qual es notablemente caliente y secca, como lo son todas aquellas cosas, que deshazen la piedra, y prouocan tan potentemente la orina.

De la Rubia.

Cap. CLIIII.

LA Rubia es vna rayz bermeja, de la qual vsan los tintoreros: y hallanse dos especies della: porque vna es saluage: y otra suele sembrarse, como en Thebana de Francia, y en Rauena de Italia

C. 172
 Lachrima Iob
 e suas cordas
 C. 172

de Italia. Siébranla entre los oliuos en Caria, anfi como en la campaña: y esto no sin algun pro-
uecho: porque facan della grande interesse. Produce los tallos quadrados, luengos asperos, y se-
mejantes a los del Amor de hortolano, empero mayores, y mas robustos: los quales por ciera-
tos trechos al derredor de los nudos son ceñidos de ciertas hojas compassadas, a manera de
estrellas. Su fructo es redódo, en el principio verde, en el progresso bermejo, y a la fin despues
de maduro negro. La rayz es delgada, luenga, bermeja, y prouocatiua de orina: por donde be-
uida con agua miel: es vtil a la ictericia, a la sciatica, y a la perlesia. Tiene fuerça de expeler mu-
cha orina, y muy gruessa, y algunas vezes la sangre. Empero cóuiene que se bañen cada dia los
que la beuen, y que contemplen la diferencia de lo que por la orina se euacua. Beuense vtilmē
te los tallos y las hojas, contra las mordeduras de fieras emponçoñadas. Su simiente beuida *cō
oxymel, deshaze el baço. Aplicada su rayz por abaxo, atrahe la criatura, el menstruo, y las pa-
res. Aplicada con vinagre en forma de emplastro, cura los aluarazos.

Griego, *ῥοβιδάριον*. Lat. Rubia. Ar. Fue. Alfabagar. Bar. Rubia tinctorum. Cast. Rubia, y Ruuia. Car. Ro-
ja. Por. Ruuia, y Grança. It. Robbia. Fr. Garence. Tud. Ferber Roet. **NOMERIS**

LA Rubia, o Ruuia, es muy conocida y vulgar, en todas aquellas partes, en las quales ay tintoreros: y prin-
cipalmente en mi tierra Segouia, a do se haze gran caudal della. Nace copiosissima en Alemania: nace en
el estado Senes, y en todo el patrimonio de Roma. Cogese por el estio su simiente, y arranca se vn poco despues
su rayz, la qual es acerba y amarga: de suerte que desopila y mundifica el baço y el bigado. **ANNO TA
TION.**

De la Lonchite.

Cap. CLV.

LA Lonchite produce muchas hojas cerca de la rayz, y femejantes a las del puerro, empero
mas anchas, muy roxas, y como quebrantadas, y derramadas por tierra: de las quales tie-
ne pocas al derredor del tallo: en la cumbre del qual se hazen vnas flores a manera de sombrere-
tes, que se parecen a las desquixaradas mascaras, de los que representan comedias. Son negras las
tales flores, empero echan de su concavidad hazia el labio inferior vna cosa blanca, como len-
gueta. Su simiente esta embuelta en ciertos hollejos, tiene tres esquinas, y parece se a vn hierro
de lança: de do se vsurpo el apellido. Su rayz es como aquella del Dauco. Nace en asperos y se-
dientos lugares. Beuida con vino su rayz, pro-
uoca la orina.

LONCHITIS ALTERA.

De otra Lõchite. Cap. CLVI.

HAlla se otra Lonchite que tiene por sobre-
nõbre aspera, la qual produce las hojas se-
mejantes a las de la Scolopendra, empero ma-
yores, mas asperas, y mas hendidas. * Sus hojas
fueidan las frescas heridas, y hazen que no se
apostemen. Beuidas con vinagre resueluen el
baço.

* Añadese
en el co. an.
ταφύλακ.

Griego, *Ασπύρις*. Lat. Lonchitis. Bar. Lanceola. **NOMERIS
ANNO TA
TION.**

DEla primera Lonchite, quanto yo he podido hasta
agora alcanzar, tenemos solamente el nõbre de snu-
do: por dõde no podemos sino a ciegas disputar della. La
otra es vulgar en Italia, y parece se infinito al Polypo-
dio quercino, a la doradilla en sus hojas.

De la Althea. Cap. CLVII.

LA Althea llamada Ibisco de algunos, es vna
especie de Malua siluestre: la qual haze las
hojas redondas como el Cyclamen, y cubiertas
de vn cierto vello. Su flor se parece a la rosa. El



tallo es de dos codos alto, y la rayz pegajosa, y por de dentro blanca. Llamase Althea, porque
a muchas cosas es vtil. Cozida con agua miel, o con vino, y por si sola majada, y pueita, fa-
na las

ALTHAEA.

na las frescas heridas, las sequillas q̄ se hazen tras los oydos, los lamparones, los apoltemas, las inflamadas tetas, las resquebrajaduras del fiesso, las hinchazones ventosas, y las tensiones de nervios: porque resuelue, madura, rompe, y encora. Cozida (como dicho es) y souada con vnto de puerco, o de ganso, o con Terebentina, y aplicada por abaxo, sirue a la inflammation y opilació de la madre. Su cozimiento tiene la mesma fuerça, y atrahe las adherencias y reliquias del parto. El cozimiento de la rayz beuido con vino, sirue a la retencion de la orina, *a los crudelísimos dolores que suele engendrar la piedra*, a la dysenteria, a la sciatica, y a los tēblores y rupturas de nervios. Mitiga el dolor de los dientes el vinagre en que fuere cozida, si se enxaguan con el. Su simiente anfi verde, como seca, majada y aplicada con vinagre, *o azeyte, al Sol, extirpa los aluarazos: y aplicandose con azeyte y vinagre, preserua de las fieras que arrojan de si veneno. Sirue tambien cótra la dysenteria, y restaña la sangre del pecho, y las camaras, el cozimiento de la simiente beuido: la qual si se beue con agua y vinagre, o con vino, es vtil cótra las puncturas de las abejas, y abispas y contra las heridas de todos los otros animales emponçoñados. Aplicanse las hojas con vn poco de azeyte sobre las mordeduras, y sobre las quemaduras del fuego. La rayz* verde* majada, si se echa en agua, y se dexa al sereno, la engruesca y congela.

• El cod. an-
riquo tiene,
• βλαία.

• Añadese
en el co. an-
xloga.

NOMBRES Gr. Αλθαία, & Ιβίσκος. L. Althea, & Ibisus. Ba. Malua sifcus, & Bismalua. Ar. Chitini, & Chathamis. Cal. Po. It. Maluausisco. Cat. Maluins, Fr. Guimaues. Tu. Ibisch.

ANNO-
TACION.
Ebisus.

Althea en Griego quiere dezir propramente Medica, el qual nombre por sus virtudes se atribuyo a esta planta: la qual tambien se llama ibisus, y Ebisus: y como sea especie de malua saluage, muy a proposito la llamã Maluausisco por toda España: que es lo mesmo que Malua Ebisco. Florece por Julio y Agosto, y que ren se coger sus rayzes por el Septiembre. Sus hojas y sus flores son calientes y secas en el principio del grado primero y en el primero del segundo las rayzes. Tiene virtud de resolver, de mitigar dolor, y de madurar los apostemas rebeldes. Sus rayzes cozidas y despues majadas con manteca de puerco, y azeyte de acueñas, y harina de haues, deshazen las hinchazones arraygadas en las rodillas, y qualesquier otras de difícil resolucion, y no pudiendolas resolver, las maduran. Las bauazas que se hazen de su cozimiento, apuradas con miel, y dadas en forma de lamedor, lenifican el pecho, y mitigan la tosse antigua: las quales echadas por el caño dietro de la vexiga, mitigan el dolor della, y tiemplan el ardor de la orina. Cozidas con ceuada y con goma Arabica, ha sta que se deshagan, adelgazan las manos asperas, extirpan los malignos empeynes, y hazen crecer las vias de los cauallos, si se fregan con ellas.

A do dize que su cozimiento sirue a la retencion de la orina, y a los crudelísimos dolores que suelen engendrar la piedra, se lee en todos codices Griegos, λιθιάτων αἰμορρίας, por lo qual nos buelue los Latinos interpretes, calculosorum cruditatibus: que es, a las indigestiones de los que tienen piedra. Empero yo siguiendo la propiedad de aqueste vocablo αἰμορρίας, que significa no solamente la indigestion, empero tambien qualquiera irritacion, y aspereza, traslade como arriba dixe: a lo qual tambien me mouio la experiencia: que nos ensena dar a beuer contra los dolores que causa la piedra, el cozimiento de sus dichas rayzes, por ser excellentísimo en tales casos: aunque si es continuado, no solamente no ayuda a la digestion, empero tambien la desbarata y estraga, engendrando grandísimo hastio, como consta de infinitos regueldos que mucue.

De la Alcea.

Cap. CLVIII.

LA Alcea también es vna especie de malua saluage, q̄ tiene las hojas hendidas, como las de la Verbenaca. Produce tres tallos, o quatro, vestidos de vna corteza como aq̄lla del cañamo. Su flor.



ALCEA.

CANNABIS.



Su flor es pequeña, y semejante a la rosa. Haze cinco, o seys rayzes blancas, anchas, y de la lógura de vn codo. Las quales beuidas con agua o con vino, curan la dysenteria, y las rupturas de neruios.

Gric. Αλκία. Lat. **NOMBRES**
Alcea. Bar. Herba Simeois. Cast. Maluauisco saluage. I. Maluasaluatica. F. Maulue saluage. T. Sigmars kraut.

CONTINUASE A
Este capitulo con el precedete en algunos antiquissimos codices: y a la verdad no sin causa: visto que aquesta planta es una especie de Maluauisco, y quasi tiene la mesma fuerza. Llamã la comunmente los herbolarios Simeonis herbam.

ANNOTATION.

Del Cañamo domestico.

Cap. CLIX.

EL Cañamo es vna planta muy vtil a la vida humana, para hazer della cuerdas fortissimas. Produce las hojas semejantes a las del fresno, y de abominable olor: los tallos luengos, y vazios y la simiente redonda: la qual comida en gran cantidad: consume la esperma. El çumo de toda la yerua verde, infilandolo en los oydos que duelen, los sana.

Del Cañamo saluage.

Cap. CLX.

EL Cañamo saluage produce vnas varillas semejantes a las de la Althea, empero menores, mas asperas, mas negras, y de altura de vn codo: las hojas como las del domestico, aunque mas asperas, y mas negras: la flor algun tanto roxa, como la de la Lychnide. y finalmente la simiente y la rayz, como la de la Althea. Su rayz cozida, y aplicada en forma de emplastro, mitiga las inflammationes, deshaze los nudos de las juncturas, y resuelue las hinchazones. Tambien la corteza de aquesta, es propria para hazer cuerdas.

* Añadese en el co. ant. και πικρότερος, que es, y mas amargas.

Gric. κάνναβις. Lat. Cannabis. Ar. Schehenedegi. Bar. Canaps, & Canapus. Cast. Cañamo, y Cañamones su fructo. Car. Canem. Por. Canamo. It. Canape. Fr. Chamure. Tud. Hanff.

NOMBRES
ANNOTATION.

ANSI el Cañamo saluage, como el domestico, es muy conocido y vulgar: por que no solamente se hazen de su corteza torcida cuerdas. empero tambien se texen las telas bastas, y gruesas, della. Su simiente caliente, y desseca con tanto vigor y eficacia, que resuelue la virtud genital. De mas desto, digere se difficilamente, da pesadumbre al estomago, emborracha, engendra dolor de cabeza, y conuerse en malos humores. Los quales inconuenientes y daños, se le deuen de perdonar al cañamo, pues costa que es instrumeto de la justitia, para purgar y extirpar los perniciosos hombres de la Republica. Es tambien de notar, que aun que la simiente del cañamo agota y consume la esperma, toda via las gallinas que se mantienen della, ponen muchos y muy excellentes hueuos: Deramado por tierra el cozimiento del cañamo, atrahe hazia a si todas las lobrizes que en el contorno se hallan.

Del Anagyris.

Cap. CLXI.

EL Anagyris es vna planta que tiene forma de arbol, y en sus hojas y sarmientos se parece al llamado Agno casto: y da de si vn grauissimo olor. Produce la flor como la de la verca, y el fructo en

ANAGYRIS.

CEPEA.



fructo enynos cornejalejos luégos:el qual es algo redódo,maciço,de color vario,semejate avn riñon,y se endurece quãdo se maduran las vuas.Sus hojas tiernas, majadas,y aplicadas en forma de emplastro,reprime las hinchazones.Beuida vna drama dellas cóvino passo,es vtil a los asmaticos,y prouoca el parto,las pares,y el menstuo,Danse a beuer simplemente cóvino,cótra el dolor de cabeça.Colgada esta planta al cuello,es vtil a las q̄ tienen difficil parto, empero conuiene quitarla,y echarla a mal luego en pariendo.* El çumo de la rayz tiene fuerça de resolver,y de madurar.La simiente comida,prouoca el vomito potentissimamente.

* γῆς δὲ πί-
ζης χυλός.

ANNO-
TATION.

Eghelo.

Si las flores de la Anagyris fuessen tan olorosas, como son bellas, serian preferidas a las rosas y a los jazmines: porque recrean desde lexos la vista, y parecen entre las hojas como unos plumages de oro, hechos de chaperia. Llamase la Anagyris por todo aquel Valle Ananio de la jurisdiccion de Trento (a do crece como arbol, y en grande abundancia) Eghelo. Su madera tiene el coraçoncillo de en medio, negro: y toda la circumferentia amarilla, como el Guayaco. Su simiente haze vomitar tras los otros humores la sangre.

De la Cepea.

Cap. CLXII.

Cepea.

LA Cepea se parece a las Verdolagas, aun q̄ tiene mas negras las hojas, y la rayz delgada: Sus hojas beuidas con vino, siruen al estilicidio de orina, y sanan la vexiga farnosa, principalmente si se beuen con el cozimiento de las rayzes de los esparragos, llamados Myacanthos.

ANNO-
TATION.

Cepea en Griego no quiere dezir sino hortense: y ansi se llamo Cepea esta planta, porque nace en los huertos: aun que Plinio dize que crece en las arenosas orillas del mar: el qual afirma que su rayz es amarga, y inuutil. Crece copiosamente por las costas de Pesaro, y es algo salada al gusto esta planta.

Del Alisma

Cap. CLXIII.

Alisma.

Damafonio

EL Alisma llamado Damafonio de algunos, produce las hojas como las del llanten, aú que mas angostas, y inclinadas a tierra: el tallo subtil, simple, y mas alto de vn codo, con vnas cabeçuelas a manera de bohordillos: la flor menuda, blãca, y algun tanto amarilla: y las rayzes delgadas como las del eleboro negro, agudas al gusto, olorosas, y algun tanto grassas. Huelga se en lugares humidos esta planta. Beuida vna, o dos dramas de su rayz cóvino, socorre a los que tragaron algo de la liebre marina, o fueró mordidos de la rubeta, o beuieró Opio. Beuese vtilmente



utilmente por si, o con yqual quãtidad dela simiẽte del Dauco, contra los torcijones del vientre, y cõtra la disenteria: Sirue rãbien al espasmo, y a los males de madre. La yerua restrĩe el vientre. prouoca el menstruo, y aplicada en forma de emplastro, relaxa las hinchazones.

Creyeron algunos que el Alisma fuesse llamado cõmunmente llantẽ aquatico, y Barba Syluana: la rayz de la qual como no sea olorosa, ni aguda, no puedo inclinarme a esta opinion. Tiene virtud abstersiua el Alisma, y segun afirma Galeno, su cozimiento beuido deshaze las piedras de los riñones:

Del Onobryche.

Cap. CLXIII.

EL Onobryche tiene las hojas como aquellas delas lentejas, empero vn poco mas luengas: el tallo de vn palmo, la flor bermeja: y la rayz pequena. Nace en lugares humidos, y no cultiuados. Toda la yerua majada y aplicada en forma de emplastro, resuelue los toiondrones. Beuida con vino, sana el estilicidio de orina: y aplicandose con azeyte, mueue sudor.

Esta planta es vna especie de la llamada vulgarmente Gallega, y Ruta capraria, el cumo de la qual beuido, tiene admirable virtud en deshazer toda suerte de opilacion. Llamase Onobryche, que es lo mesmo que rebuzno de asno, porque luego esta bestia rebuzna en gustandola.

Del Hyperico.

Cap. CLXV.

EL Hyperico llamado Androsemo de vnos, de otros Corio, y de otros Camepitys, q̄ quiere dezir Pinillo, porq̄ su simiẽte huele ala resina del Pino, es vna mata ramosa, roxeta, y alta de vn palmo, q̄ produze las hojas como la ruda, y la flor amarilla: la qual fregada entre los dedos, refuda vn liquor semejante a la sangre, de do vino a llamarse androsemo, q̄ significa sangre humana. Haze vnos hollejos vellofos, con cierta redondez algo luengos, q̄ significa como los granos dela ceuada: dentro delos quales se encierra vna simiente negra: q̄ derrama vn olor de resina. Nace el Hyperico en lugares cultiuados y asperos. Tiene facultad de mouer la orina, y aplicado por abaxo, prouoca el menstruo. Beuido con vino, extermina las tertianas, y las quartanas. Su simiente beuida por vna quarentena de dias, cura la sciatica: y las hojas con la simiente aplicadas en forma de emplastro, sanan las quemaduras del fuego.

ANNO
TION.
Llanten
quatico.
Barba Syl-
uana.
Onobryche:

ANNO
TION.
Gallega.
Ruta capra-
ria.

HYPERICVM.

ASCYRV.M.



NOMBRES Griego. ὑπερικόν, ὑγιάνον, ῥόσασπιον. Lat. Hypericō. Bar. Perforata. Cast. Coraçõcillo. Cat. Trasflorina. Por. Herba de S. Iuhoan. y Milfurada. It. La perforata. Fr. Mille pertuis. Tud. S. Iohans kraut.

Del Ascyro.

Cap. CLXIX.

Ascyro.

EL Ascyro llamado tambien Androsfemo, es vna especie de Hyperico, aunque en grandeza diffiere, a causa que es mas ramoso, y produce las varas mas luégas, y coloradas: verdad es que haze menudicas las hojas, y amarillas las flores. Su fructo es ni mas ni menos que el del Hyperico: porque huele a resina, y fregado entre los dedos, los ensangrienta: por donde justamente se dize Androsfemo. Beuido el fructo de aqueste con vn sestario de agua miel, sirve semejantemente contra la sciatica: visto q̄ euacua muchas superfluidades colericas. Empero con uiene darle muy amenudo, hasta que el enfermo este sano. Aplicase tambien vtilmente sobre las quemaduras del fuego.

Del Androsfemo.

Cap. CLXVII.

Androsfemo

EL Androsfemo diffiere del Ascyro, y del Hyperico, por quanto es mata que produce muy subtiles, sarmentosos, y bermejos los ramos: las hojas tres o quatro vezes mayores q̄ las de la ruda: las cuales fregadas entre los dedos, dan de si vn çumo a manera de vino tinto. Desparanense y diuidense en muchas alas, semejantes a las delos animales volatiles, por las extremidades sus ramos: en torno de las cuales nacen vnaz florezicas pequeñas, y de color amarillo: y en los hollejos vna simiente como la del negro papauer, señalada con ciertas rayas. Fregada la cima de aquesta especie, da tambien de si vn olor resinoso. Beuidas dos dramaz de su simiente molida, purgan por abaxo las superfluidades colericas, y son remedio saludable a la sciatica: empero acabada la purgacion, se tiene de beuer agua. Toda la yerua majada, y puesta sobre las quemaduras del fuego, las sana. *Restriñe tambien la sangre.

Del Cori.

Cap. CLXVIII.

Cori.

*ῥύσινον.

EL Cori llamado assi mesmo Hyperico, tiene las hojas como aquellas del breço, empero menores, mas grassas, y de color bermejo. Es mata de la altura de vn palmo, *fibrosa y aguda al

ANDROSAEMVM.

CORIS.



da al gusto, y de muy buen olor. Su simiente beuida, prouoca la orina y el menstuo. Si se beue con vino sirue contra las mordeduras de los phalágios, contra la sciatica, y contra el espasmo llamado opistotono. Aplicase con pimienta vtilmente cótra los téblores paroxyfmales: y contra el opistotono con azeyte.

EL Hyperico es pláta muy conocida por toda España, a do suéll llamarla comúnmete Coraçõcillo, porq̃ ha ze las hojas a manera de coraçones pequeños. Llamase también Perforata por las bõticas, a causa q̃ sus hojas tienē infinitos agugeritos, por los quales se tráfluxen, como las telarañas. La q̃l señal tá notable, me espáto q̃ así se le aya passado por alto a Dioscorides. EL A scyro y el Androsemo son especies de Hyperico, y tienē tá biē horadadas las hojas, como cõ pũticas de agujas. Empero distingue se facilmēte, por aquellas differēcias q̃ les assigna Dioscorides. Tienē vna señal cõmun todas estas tres especies ã plátas, q̃ fregadas entre los dedos sus flores, juntamēte cõ la simiēte q̃ está embuelta en ellas, luego se cõuerten en cierto gũmo sangriēto: por dõde ca da vna dellas propriamēte se llama Androsemõ en Griego, q̃ es sangre humana. El Cori parece de otro differēte linage, aũ q̃ indignamēte le llamã también Hyperico. Preparase cõ las flores del legítimo Hyperico vn azeyte admirable, para soldar las heridas frescas, y rectificar aquellas de la cabeça, y guardarlas de corruptiõ. De mas desto, tiene grã facultad de cõfortar los neruios debilitados, y sanar las quemaduras del fuego. El qual así beuido, como aplicado, puoca potētemēte la orina. A la fin del capitulo del Androsemo se lee en todos los codices está pados, ῥῆ ἀνδροσαίου, q̃ quiere dezir, y restaña la sangre. Empero en el antiquísimo halloz, ῥῆ κορίανθου, q̃ es, y ataja las llagas que vã taládo la carne: la qual sentētia quadra mucho a la natura de qualquiera especie de Hyperico. Hallanse a la fin del capitulo del Cori en algunos codices Griegos, ótras ciertas palabras, las quales dexa industriosamente, y adrede, por que me parecieron ajenas del estãlo y intencion de Dioscorides.

ANNOTATION.

Dela Aiuga, o Camepitys.

Cap. CLXIX.

LA Aiuga es vna pláta algun tanto enarcada, q̃ se estiēde por tierra. Produce las hojas de la Siēpre viija menor, empero mucho mas menudicas, mas grãssas, vellofas, y espessas: al derredor de cuyos ramillos se diffunde vn olor notable de pino. Haze también menudicas, y amarillitas, o blancas las flores: y la rayz como aquella de la Cicorea. Sus hojas beuidas por espacio



de siete dias con vino, curan de la icteritia: y beuiendose quarenta dias con agua miel, sanan la sciatica. Danse vtilmente contra las indisposiciones del higado, contra la dificultad de la orina, contra el dolor de riñones, y contra los torcijones del vientre. Beuese ordinariamente su cozimiento en Heraclea de Ponto, como remedio contra el aconito. Hazese de su cozimiento y harina vn emplastro vtil a las cosas arriba dichas. Majada con higos la yerua, y tragada en forma de pildoras, ablanda el vientre: y purgale si se toma mezclada con miel, con resina, y con escama de cobre. Aplicada por abaxo con miel, atrahe todas aquellas cosas que dan pesadumbre a la madre. Aliende desto resuelue las tetas endurecidas, suelda las heridas reziétes, y aplicada con miel, ataja las llagas, que van cundiendo.

NOMBRES Griego, χαμαίπυτος. Lat. Chamaepitys, Aiuga, & Abiga. Ar. Hamefitgeos. Ba. Camepiticos, & Iua arthetica. Cast. Cat. Por. Yua.

De otra especie de Aiuga.

Cap. CLXX.

HAllase otra especie de Aiuga, que tiene los ramos de vn codo, redoblados en forma de hancora, y muy subtiles. Su cima es como la de la precedente: la flor blanca: y la simiente negra: la qual tambien respira vn olor de pino. La tercera especie se dize el macho, y produce vnas hojuelas menudas, blancas, y cubiertas de vello: el tallo aspero, y blanco: y ciertas florezicas de color amarillo. Nace su delicada simiente junto al nacimiento de los ramillos: y da de si vn olor de pino. Estas dos vltimas tienen semejante virtud a la precedente, aun que no de tanta eficacia.

ANNO-
TION.
Pinillo.

LA que se llama Camepitys en Griego, y en Latin Aiuga, y Abiga, es aquella planta q̄ se dize por las boticas Iua muscata y artetica: y en algunas partes de España Pinillo. Hallanse tres especies della, segun las distingue Dioscorides: de las quales la primera y la vltima, que son el macho y la hembra, se conocen por todas partes: mas de la segunda no se tiene cierta noticia. Es la Camepitys notablemente amarga, y algun tanto aguda: por donde se cree que calienta en el orden segundo, y en el tercero desseca: y asi es necessario que abra las opilaciones, y purifique todos los interiores miembros. Cozida con vinagre, y beuida, expelle la criatura del vientre: y aplicada en forma de emplastro, es saludable remedio contra las mordeduras del alacran, y de qualquiera serpiente.

Fin dellibro Tercero.

LIBRO QVARTO DE PEDACIO DIOSCORIDES ANAZARBEO,

ACERCA DE LA MATERIA MEDICINAL, TRADV- zido de lengua Griega en la vulgar Castellana, & ilustrado con succintas Anotaciones, por el Doctor Andres de Laguna, Medico de Julio III.

Pont. Max.

PREFACION DE DIOSCORIDES.

Haviendo tratado en los tres precedentes libros, o amicissimo Ario, de las aromáticas medicinas, de los azeytes, de los vnguentos, de los arboles, de los animales, de las diferencias de trigos, de la hortaliza, de las rayzes, de los çumos, de las yeruas, y finalmente de las simientes, trataremos en este quarto, de las otras especies de plantas y rayzes que restan.

Del Cestro.

Cap. I.

EL Cestro llamado también en Griego Psycotrophon, porque se halla en lugares muy frios, y en Latin Betonica, es vna yerua q̄ produce el tallo subtil, quadrado, y alto de vn codo,

BETONICA.



yalgunas vezes mayor: las hojas luégas, olorosas, tiernas hédidas al derredor, y semejàtes a las del roble: de las quales aquellas se muestran mayores, que son vezinas a la rayz: y encima de los tallos vna simiente espigada, como la de la Thymbra. Secáse sus hojas para infinitas cosas. Sus rayzes son subtiles como las del eleboro: las quales beuidas con agua miel, purgá la siema por vomito. Dáse a beuer vna drama de las hojas có agua miel, contra las rupturas y espásmes de neruios, contra la suffocacion de la madre, y contra otras enfermedades della. Beuese de las mesmas con vn sestario de vino, tres dramas, contra las mordeduras de las serpientes; y aplicase también vtilmente la yerua verde, sobre las mesmas heridas de la qual si se beue vna drama có vino, es remedio contra veneno: y el que la vuiere beuido antes, no sentira detrimento del veneno que tras ella tomare. La Betonica prouoca la orina, y relaxa el vientre. Beuida có agua, sana la gota coral, y también la mania. Dáse vna drama della có oxy mel a los enfermos del higado y baço. Tragada en cantidad de vna haua despues de cena con miel espumado, ayuda a la digestion, y es vtil a los regueldos azedos. Sentiran muy gran prouecho los flacos de estomago, si despues de auer maxcado la yerua, y tragado su çumo, betieren vn poco de vino aguado. Damos tres obolos de ella con vn cyato de vino aguado, a los q̄ arrácan sangre viua del pecho: y con agua, a los q̄ afflige la sciatica, o el dolor de vexiga y riñones. Beuidas dos dramas della con agua miel, son vtiles a

los hydropicos, si tuuieren fiebre: y con la clarea, si carecieren della. Corrige tambien la ictericia, y prouoca el menstuo, si se beue vna drama della con vino: y beuiendose quatro dramas, con diez cyatos de agua miel, tienen facultad de purgar el viétre. Tomada con miel en forma

de la medor, es conueniente a los pitificos, y a los que arrancan materia de las concatidades del pecho. Tienen se de guardar las hojas secas y puluerizadas, en vn vaso de tierra cozida.

NOMBRES ANNOTATION. Vetonica.

Griego. κίσθος, κίσθος. Lat. Cast. Cat. Por. Ita. Betonica. Ar. Chastara. Fr. Beroine. Tud. Betonien. A Betonica, o como la escriuen otros, Vetonica, es vna planta comun, que a cada passo se halla, qual es qui la pinta Dioscorides, muy prompta y aparejada para socorrer a las aduersidades y flaquezas humanas. Es caliente y seca en la fin del grado primero, como se colige del amargor, y notable agudeza que tiene, y de los efectos que haze: porque desmenuza la piedra de los riñones, y purga todos los interiores miembros. De mas desto, es la Betonica tan odiosa y contraria a las fieras emponcoñadas, que cercada della qualquier serpiente, sacudiendose y haziendose mil pedagos, ella mesma se mata. Tambien se tiene por resolutio, que el que viuere comido Betonica, jamas sera vencido del vino, aunq beua gran cantidad tras ella, No haze mención Dioscorides, de aquella virtud insigne que la Betonica tiene, en confortar el cerebro, y extirpar todas las enfermedades frias de la cabeza, como consta por la experiencia. Cuenta el Fuchsio entre las especies de la Betonica, aquella planta vulgar, que llamada Tunica, Garyophylea, y Betonica coronaria, de algunos se dize Clauel en España, por ser olorosa su flor como los clauos de especias: de la qual se halla siluestre, y domestica: y dado q de ninguna dellas nos siruamos en casos de medicina, toda via el agua destilada de sus olorissimas flores, ansi beuida, como dada a olea, rehaze los espíritus resolutos, y es cordial en extremo. Hazese de las mesmas conserva, para corroborar la virtud vitl. Dize Dioscorides, q la simiente de la Betonica es espigada, como la de la Thymbra: de donde algunos sospechan, que la legitima Thymbra, no es la vulgar. Satureia, que llamamos axedrea en Castilla: pues la simiente desta no crece en forma de espiga: y ansi creen que la Thymbra sea nuestro Hyssopo ordinario.

Tunica. Garyophylla. Betonica coronaria. Clauel. Thymbra, Satureia. Axedrea. Hyssopo.

BETONICA CORONARIA.

BISTORTA MINOR.



De la Britanica.

Cap. II.

Britanica. * su raíz.

La Britanica es vna yerua que tiene las hojas como las de la Romaza saluage, empero mas negras, mas vellofas, y al gusto estipicas. Produce el tallo * no gráde, y la rayz corta, y subtil. Esprime se de las hojas vn çumo: el qual se haze espesso al sol, o al fuego. Tiene virtud estipica, y

ANNOTATION.

ptica, y particularmente vtil a las llagas corrosiuas de la boca, y delas agallas. Sirue también con todos los otros males que queren ser restringidos.

NO cõstando entre los simplicissimas exercitados, qual planta sea oy la Britanica, quieren algunos modorros, vendernos la Bistoria menor por ella, cuyas hojas no son vellosas, ni negras, sino lisas, y por la parte alta roxas, ansi como por abaxo azules. Demas desto, la rayz de la Brytanica es menuda y subtil: y aquella de la Bistoria, gruesa roxa, y retorcida en forma de vna serpiente. Llamam algunos tambien Bistoria, aquella especie de Pentaphylon, que produce la hoja hendida, vnas vezes en cinco, y otras en siete girones: y la rayz roxa, corta, gruesa, pessada, maciça, y llena de çumo, llamada Tormentilla por las boticas: a causa que entrambas son retorcidas, y tienen vna facultad mesma, quiero dezir, de retener y confirmar el parto en el vientre, si masadas con vinagre se aplican en forma de emplastro sobre los riñones, y sobre el ombligo. Beuido el cozimiento, o el çumo de la vna o la otra, restañan el exorbitante fluxo del mēstruo, y el estillidio de orina. El cozimiento de sus rayzes, o el agua sacada dellas por alambique de vidrio en vaso doblado, si se beue en ayunas, es preseruatiuo remedio contra todo veneno mortifero, y contra la pestilencia. Aplicadas en poluo sueldã las frescas heridas, y corrigen las llagas mal inclinadas.

Péraphyllō.
Tormentilla.

parte

LYSIMACHIA.

LYSIMACHIA ALTERA.



De la Lyfimachia.

Cap. III.

LALysimachia, que llaman algunos Lytron, produce los tallos de vn codo, o algo mayores, delgados, y acompañados de muchos ramos: de cuyos nudos nacen vnas hojas subtiles semejantes a las del Sauze, y al gusto estipticas. Su flores roxa, o de color dorado. Nace en los cenadales, y en lugares aquosos. El çumo de las hojas con su facultad estiptica, es vtil a los que tienen alguna vena rota en el pecho, y dase a beuer, y echase commodamente en clysteres: contra la dysenteria. Aplicada por abaxo toda la yerua, restringe la demasiada purgacion mugetil: y atestada dentro de las narizes, restaña la sangre que sale dellas. Tiene tambien eficacia en soldar las heridas, y restringir la sangre. Su sahumerio es agudo en extremo: por donde haze huyr las serpientes, y mata las moscas.

*reueruati

NOMBRES
ANNOTACION.

Griego. *Αυσιμαχία*. Lat. *Lysimachia*. Fr. *Corneolle*, o *Chasse bossé*.

A *Lysimachia* se llama así, por aver sido hallada del Rey *Lysimacho*: o porque echada sobre el yugo de algunos bueyes rixosos y discordes, los reduce a hermandad y concordia: la qual denota el vocablo de *Lysimachia*, que quiere dezir, desbaratadora de lides y controuersias. La qual planta pluguiesse a Dios que tuuiesse la mesma fuerça, en componer las contiendas y differentias entre nuestros Christianos Principes. Empero la ira y el furor de los brutos, facilmente se mitiga y refrena: mas el de los hombres capaces de juyzio y razon, es por nuestros peccados indomeñable. Muestranse dos especies de *Lysimachia* diferentes solamente en la flor, porque vna la haze roxa y otra muy amarilla. Es aquella primera por todas partes vulgar, produce las hojas como la *persicaria*, y la flor espigada y purpurea, semejante a la del *Hysopo*: en la qual no se conoce tanta adstriction. Es la virtud de cada vna dellas estiptica, y en los effectos parece antes fria que caliente.

POLYGONVM MASCVLVM.

POLYGONVM FOEM.



Del Polygono macho.



Cap. IIII.

EL Polygono macho es vna yerua que produce muchos ramos subtiles y tiernos, y de trecho a trecho ñudosos, los cuales se estienden por tierra, como la grama. Sus hojas son como las de la ruda, empero mas tiernas, y así mesmo mas luengas: junto a cada vna de las quales suele estar la simiente, de donde vino a llamarse macho. Su flor es blanca, o bermeja. Su çumo beuido tiene fuerça de resfriar y de restriñir, y así es vtil a los que arrancan sangre vna del pecho, a los gomitos de colera exorbitantes, a los fluxos de vientre, y a las dificultades y estilidados de orina, la qual prouoca efficacissimamente. Beuido con vino, es vtil a los mordidos de las serpientes: y beuete vna hora antes del paroxysmo, contra las calenturas paroxifmales. Aplicado por abaxo, restriñe el menstroo: y es muy prouechoso a los oydos que duelen, y a los que manan materia, instilandose en ellos. Cozido cõ alguna mezcla de vino y miel, sirve vtilmente a las llagas, que en las partes vergonçosas se engendran. Aplicanse sus hojas cõ tra los ardores de estomago, contra la vena rota en el pecho, contra las llagas que van cundiendo, contra el fuego de Sant Anton, contra los apoltemas fanguineos, contra las hinchazones, y finalmente contra las heridas rezientes.

* Añadese
en el co. an.
ἡ δὲ συστροφία
στ.
* καὶ τὰς
ἀπαιτίας,
καὶ τὸ ὄρ-
θας.

Griego.

Gri. Πολύγωνον ἡμεῖς. Lat. Polygonum mas. & Sanguinaria. Ar. Bassi Alrahagi, y Hasla Alrhah. Bar. Corrigiolla, NOMBRES & Cearinodia. Cast. Corrihuela. Por. Correjola. It. Corregiolla. Tud. VVeggrafz.

Del Polygono hembra.

Cap. V.

EL Polygono hembra es vna matica tierna, q̄ produze vn tallo tan solamente, semejante a la caña, y todo lleno de nudos, en xeridos vnos en otros, como aquellos de la trópeta: al derredor de los quales salé ciertas hojuelas como las de la picea. Su rayz es inutil. Nace en lugares aquosos. Tiene virtud de apretar y de resfriar, y en summa es vtil a todas aquellas cosas, a las quales diximos ser conueniente el macho: empero con menor eficacia.

Griego, ἡδύπολύγωνον. Lat. Polygonum femina. It. Corregiolla femina.

EL Polygono macho es vna yerua comun, la qual crece ordinariamente en los cimiterios, y echa de si vnos ramillos subtiles, llenos de muchos nudos, de donde los herbolarios la vinieron a llamar Centinodia. Llamase Polygonon en Griego, que quiere dezir llena de muchas rodillas, por quãto los dichos nudos se semejan a rodilluelas. Resfria el Polygono macho en la fin del segundo grado, y desseca notabemete. La hembra se parece infinito a la segunda especie de la cauda equina, y tanto que algunos doctos herbolarios la toman por ella: la qual no tiene tanta eficacia. Deuio de entender por la hembra el macho Paulo Egineta, pues la haze mas valerosa.

NOMBRES ANNOTATION

Del Polygonato.

Cap. VI.

EL Polygonato nace en los montes, y es vna mata alta de vn codo, que tiene las hojas como las del Laurel, empero mas anchas, mas lisas, y algun tanto semejantes en el sabor al membrillo, o a la granada, con alguna estipticidad. Produze del nacimeto de cada hoja, ciertas flores blâcas, el numero de las quales passa al de las hojas, contandose desde la rayz hasta la cumbre. Su rayz es blanca, luenga, tierna, nudosa, maciça, de graue olor, y de la grosseza de vn dedo: la qual aplicada en forma de emplastro, es vtil a las heridas frescas, y quita las mâchas del rostro.

POLYGONATVM.



Griego, πολυπόδατον. Lat. Polygonatum. Bar. Sigillum Sanctæ Mariæ, & Sigillum Salamonis. It. Frasinella. Fr. Signet de Salamon. Tud. VVeisz. Huercz.

NOMBRES

PLinio mete el Polygonato entre las especies del Polygono, dado que es planta muy diferente. Llamam la Sigillum Salomonis vulgarmente por las boticas, aũ que pienso que Salomon jamas sello sus cartas con ella. Quadrale mejor el nõbre de Polygonato, por las muchas coyunturas, de las quales su rayz es ceñida. Las rayzes de aquesta planta se parecen infinito a las del Polypodio quercino, ansi en figura, como en sabor, empero son muy mas gruesas. Cõsta el Polygonato de facultades cõtrarias, porque muestra juntamente estipticidad y agudeza, cõ cierto amargor ingrato: y ansi cõ aquella qualidad primera, suele soldar las heridas, y cõ estotra vltimas, mūdificar las manchas del cuero. El agua destilada de sus rayzes, tiene grãde eficacia en adelgazar, y purificar el rostro: y ansi se aproueçhã della las honestas matronas d'Italia, para cõseruarse en gratia de sus maridos, y diuertirles que no vayan a buscar fuera, lo que tienen sobrado en casa. Muestranse dos especies de Polygonato: empero la vna es bastarda, y tiene muy mas angostas las hojas.

Dela Clematide. Cap. VII.

LA Clematide nace en terreno vitioso, y va esparziendo por tierra vnos farnientos pequeños, de la grosseza del junco. Sus hojas en la figura y color se parecen a las del Laurel, saluo que son muy menores: las quales cõ sus tallos beuidas en vino, atajan el fluxo del vietre, y la dynteria. Aplicadas por abaxo cõ leche y azeyte rosado, o cyprino, en forma de cala, mitigan los dolores que affligen la madre. Maxcadas quitan el dolor de los dientes. Socorrẽ a los mordidos de las serpientes, * tambien maxcadas, y * aplicadas sobre las morderuras. Dizese que beuida



que beuida con vinagre esta yerua, es remedio a los mordidos del Aspide. Nace en lugares grassos y no cultiuados.

NOMBRES

Griego, κληματαρις. Lat. Clematis, & Vinca peruinca. It. Prouenca. Fr. Peruenche. Tud. Singruon.

De otra Clematide, llamada Clematide en Griego. Ca. VIII

LA Clematide produce vn sarmiento roxeto, y flexible: y las hojas muy agudas y corrosi-
uas al gusto. Rebueluese esta planta a los arboles; anfi como la Smilace. Su simiente maja-
da, y beuida cõ agua, o con aguamiel, purga la flemma, y la colera. Sus hojas aplicadas en forma
deplastro, adelgazan las asperezas del cuero, y echanse en adobo con el Lepidio, para comer.

NOMBRES
ANNOTACION.

Griego, κληματαρις. Lat. Clematis altera, & Clematidis. It. Vitalba. Fr. Viorne. Tud. Lynen.

LA Clematide primera que se parece al lauro en las hojas, es aquella q̄ Plinio llamo en vulgar Camedaph-
ne, que quiere dezir laurel baxo: y en otro Vincaperuincam: el qual ultimo nõbre se guarda en nuestros
tiẽpos por las boticas. Empero quãdo la llamaremos Camedaphnem, no cõuiene entẽder por ella aquella plãta
q̄ los Latinos llama Laurcola, de la qual tratara en este libro Dioscorides, debaxo del nõbre de Camedaphne,
quando descriuiere las medicinas que tienẽ virtud solutiua: porque cierto es muy diferente de la vincaperuin-
ca, como cõstara de su descriptiõ. Llamase a questa primera especie de la Clematide, Prouenca en lengua Tosca-
na, el qual nõbre se deriuo de Peruinca. Por la segunda especie entiendo aquel genero de voluble, que produce
los sarmientos bermejos, y muy tractables: las hojas de la Smilace, muy agudas y hiruiẽtes al gusto: y las flores
blancas, y de suauissimo olor: la qual llaman Vitẽm albam algunos. Trãse en muchos codices Griegos de aque-
sta segunda Clematide, no en este lugar, sino despues del Empetro, a la fin del presente libro, entre las medicinas
q̄ tienẽ facultad purgatoria: y a la verdad alli esta mejor colocada, por ser de si purgatiua, cõ vna mordacidad
hiruiente. De do podemos juzgar, que algun bachillerejo atreuido, pensando que a estas plantas fuesen de
vn mismo linage, por parecerse en el nombre, las junto en la forma que vemos, aunque no menos en sus apella-
dos, que en las facultades, diffiere: porq̄ si biẽ miramos, a la primera llamo Clematis, y la segunda Clematidis,
Dioscorides, Otros añaden algunas otras especies, como si no bastassen las dichas, para trabajar los ingenios
acerca de su inquisition. Es aquella primera especie notablenete estiptica, y de ssecatiua, sin algũa mordacitiõ.

Vitis alba.

Bisfora

POLEMONIVM

SYMPHYTVM PETRAEV M



Estotra segunda es caustica, de suerte que se puede dezir caliente en el principio del quarto grado. Tiene gran semejança con esta, no solamente en la descripcion, empero tambien en la fuerza, y aun quasi es de la mesma especie, la vulgarmente llamada Flámula Iouis: cuyas hojas majadas, y puestas sobre qualquier parte del cuerpo, la cauterizan, y leuantan encima della vexigas. Por donde la juzgan todos caliente en el excesso quarto.

Flammula Iouis.

Dela Polemonia

Cap. IX.

LA Polemonia produce vnos ramos subtiles, y desparzidos como alas: y las hojas vn poco mayores y mas luengas, que las de la ruda, y semejantes a las del Polygono, o de la Calamita. En la cumbre de sus ramos haze vnos hollejos a manera de ramillos, en los quales se encierra cierta simiente negra. Su rayz es luenga de vn codo, blanquezina, y semejante a la de la yerua lanaria. Nace en lugares montuosos y asperos. Beuese su rayz con vino, cótra el veneno de las serpientes, y contra la dynteria: anli como con agua, contra dificultad de la orina, y cótra la sciatica. Da se con vinagre vna drama della, a los enfermos del baço. Atanla tambien sobre la punctura del alacran. Dizese que los que la traxeren consigo, no seran heridos del escorpion, o si lo fueren, no recibiran detrimento. Maxcada quita el dolor de los dientes.

Griego. Πολυμόνιον. Lat. Polemonium. Bar. Been album.

Polemios an Griego significa la guerra: de donde vino a llamarse Polemonia esta planta, porq̄ antiguamēte salierō a pelear ciertos poderosísimos Reyes, sobre qual se llamaria su primer inuentor, y la daria su proprio nombre: en los quales tiempos no se guerreaua tanto por los intereses particulares, como por el biē publico: el qual procurauā a grā porfia, cō vna emulacion no vulgar, aq̄llos valerosísimos Principes: temiēdose estōces por el mas excellēte, y grāde, no aq̄l que possēya mas estados y señorios, sino el q̄ cō su industria se hallaua mas saludable, y vtil a la republica. La legitima Polemonia no es otra cosa sino aq̄lla planta vulgar que ordinariamente suele llamarse Been album. Consta de partes subtiles la Polemonia, y es notablemente dessecatiua.

NOMERES ANNOTATION.

Del Symphyto petreo.

Cap. X.

EL Symphyto Petreo nace en las piedras, y produce vnos ramillos subtiles, como los del Symphytū oregano: y ciertas cabeçuelas semejantes a las del Thymo. Toda esta planta es leñosa, de buen

buen olor, dulce al gusto, y apta para hazer desfleamar. Su rayz es luenga, algun tanto roxa, y de la grassieza de vn dedo. Cozida esta yerua con agua miel, y beuida, tiene fuerça de mundificar los pulmones. Dafe a betuer con agua, a los q̄ arrancá sangre del pecho, y a los q̄ padecé mal de riñones. Beuese cozida cō vino, cōtra la dysenteria, y cōtra el fluxo del menstruo: empero con oxymel, cōtra los espasmos y rupturas de neruios. Maxcada mitiga la sed, y adelgaza las asperezas de la garganta. Aplicada en forma de emplastro, suelda las frescas heridas, y las quebraduras de los potrosos. Las carnes que se cuezen con ella, se ayuntan, aunq̄ sean despedazadas.

Del otro Symphyto.

Cap. XI.

AY otra fuerte de Symphyto, llamada de algunos Pecto, la qual produze vn tallo d̄ dos co-
dos, o algo mayor, grueso, ligero, esquinado y vazio, como el del Sonco: al derredor del
qual, por breues trechos salen vnas hojas angostas, vellosas, algun tanto luengas, y semejantes
ala légua de buey. Es acanalado su dicho tallo, y estiene ciertos braços de sus esquinas, vestidos de menudicas hojas: de cada angulo de las
quales, proceden vnas flores amarillas como las de la ruda. La simiente crece en torno del tallo,
como aquella del Gordolobo. Ansi las hojas como el tallo, son cubiertas de cierto vello, algun
tanto aspero: el qual en tocado algun miembro, causa en el comezon. Sus rayzes por de fuera son
negras, y por dedentro blancas, y pegajosas: las quales firuen al vfo. Majadas y beuidas, son vti-
les a los que arrancan sangre del pecho aplicadas en forma de emplastro, sueldan las frescas he-
ridas: y cozidas con la carne despedaçada, la jun-
tan: y reduzen a vnion. Aplicanse con las hojas del Senecion vtilmente, contra las inflamacio-
nes, y en especial contra aquellas del sieso.

SYMPHYTVM ALTERVM.



NOMBRES Del Symphyto Pecto. Griego. Συμφυτον Πηκτρον.
Lat. Symphytū pectū. Bar. Consolida mayor. Cast. Cō-
suelda. Cat. Consolda. Por. Solda. Ita. Consolida mag-
giore. Fr. Consyre. Tud. Vya Vvurtz.

ANOTACION. **E**L Symphyto es aquella planta q̄ se llama en las bo-
ticas Consolida, y Suelda consuelda en España: los
quales nōbres nascieron de la singular facultad que tie-
ne, en soldar y reducir a vnion las partes diuisas, o rela-
xadas. Cuentan los herbolarios modernos muchas espe-
cies de la Consolida: y entre ellas tres principales, cōuie-
ne a saber, la mayor, la menor, y la medirna Consolida.
Reluzen en la mayor todas estas señales que atribuye al
Symphyto llamado pecto, Dioscorides: dado que no so-
lamente amarillas, empero algunas vezes haze blancas, y roxetas las flores: por la qual variedad no deuemos
dexar de tener por cierto, que el Symphyto Pecto, y la mayor Cōsolida, sean vna mesma plāta: visto q̄ la Bu-
glossa (llamanse ansi las borrajas) en vnos lugares haze blancas sus flores: y en otro perfectamente moradas.
Persuadense algunos, que la Cōsolida menor, es el Symphyto Petreo: y otros, que la mediana: empero los vnos
y los otros se engañan, pues en ninguna dellas se halla la suauidad del olor que al petreo atribuye Dioscorides
el qual nace copiosamente en la Istria, qual le damos pintado. Otros tienen poo cierto, que la Cōsolida mediana,
es la bellis mayor de Plinio: y la menor, la Bellis pequeña. Vltra estas tres diferencias, cuentan entre las espe-
cies de la Consolida, tambien aquella fuerte de yerua, que communmente llamada Sanicula, produze las hojas
semejantes al Quinque folio, y haze ciertas rayzes blancas, encadenadas con admirable artificio: de la qual se
halla el macho y la hembra, discrepantes por ciertas manchuelas roxas, que tiene el macho en las hojas. Suele
llamarse Real Cōsolida, otra diuersa planta, que produze el tallo alto de vn codo, poblado de muchas hojelitas
luengas, y muy subtiles, y la flor purpurea, como la morada Violeta: del cimiento de la qual procede vn cierto
cornezuelo, a manera de espuela Ginetta: no obsta e q̄ aquesta es el segundo Delphinio. q̄ nos pinta Dioscorides.
Todas

Sanicula:

Consolida
Real.

Todas las especies ya recitadas, por la fuerza grande que muestran en soldar los divortios de qualesquiera partes, o miembros, merecieron el apellido de *Suelda* consuela: el qual nombre particularmente a la mayor es deuido, porque tiene admirable virtud en apretar y cõfirmar los miembros dissolutos, y relaxados. Su rayz aplicada, y beuida con agua de cabequelas de rosas vna quarçetena de dias, sana las quebraduras de los mochachos, cõ tal que sean primero pur gados. Dize a beuer cõ agua de llantã drama y media del poluo, y no sin feliz sucesso, a los que cayeron de alto, o fueron arrastrados de algun cauallo: porque resuelue en sudor, la sangre cuaja da fuera de las venas en qualquiera parte del cuerpo, suelda los instrumentos rotos, establece los miẽbros flacos, y commouidos, y finalmente fortifica los flacos y debilitados: la qual es caliente y seca en el grado segũdo.

Del *Holostio*.

Cap. XII.

El *Holostio* es vna yerua pequeña, que se alça tres o quatro dedos de tierra. Produce las Hojas, y los sarmientos, como los del *Coronopode*, o de la grama, y al gusto estipticos. Sus rayzes son blancas, subtiles como cabellos, y de la longura de quatro dedos. Nace por los collados. Cozida con las carnes, las junta, y ansi se da a beuer con vino, contra las rupturas de neruios.

Entienden algũos por el *Holostio* la *Pilosela*, dado que se le semeja muy poco, visto que produce aquesta las hojas como las de la verdolaga mayor, blanquezinas, y llenas de vello: de donde recibio aquel nombre.

ANNOTATION.
Pilosela.

PILOSELLA.



Su tallo tambien es velloso: la flor amarilla: y las rayzes no tan subtiles, que parecã ser cabellos. Halla se otra especie de *Pilosela*, con las flores purpuras, las quales quasi todas se van en fluecos. Ni la vna ni la otra es el legitimo *Holostio*, dado que entrãbas en soldar y restringir tienẽ la mesma fuerza: por dõdela dan cõtra la dysenteria, y cõtra qualquier fluxo desordenado. El *Holostio* no es conocido, y piẽso que sea vna especie de grama.

De la *Steba*. Cap. XIII.

La *Steba* por todas partes es conocida. Su fructo y sus hojas tienẽ virtud estiptica: por donde su cozimiento se suele echar por clyster contra la dysenteria. Instilase tambie en los oydos que manan materia. Las hojas aplicadas en forma de emplastro, sirven a los ojos sangrientos por occasion de algun golpe: y restringen las effusiones de sangre.

Griego, σκῆβη. Scæbe, & Phleum.

NOMBRES ANNOTATION.
Phleo Plinia no.

La *Steba*, llamada *Phleo* de Plinio, produce espinosas las hojas, y asi mesmo el tallo: y nace por las lagunas, y en lugares aquaticos. Toda la yerua tiene virtud estiptica, sin seña de alguna mordication, siendo dessecatiua en el principio del grado tercero. Quieren nos dar a entender algunos, que la *Scabiosa* y la *Steba* sean vna mesma planta, en lo qual se engañan muy a la clara. Porq̃ la *Scabiosa* tiene las hojas grassas, y desarmadas de espinas, aunque algo vellosas: hendidas como las de la oruga, y de color blanquezino: el tallo subtil, y mas alto de vn codo: y la flor teñida de vn azul claro. No fue la *Scabiosa* conocida de aquellos antiquissimos Griegos: aunque algũos la tomã por la *Pfora* de Aëtio: los quales

Scabiosa.

Pfora de Aëtio.

vã muy fuera de tino, visto q̃ el *sahumerio* de la *Pfora* mata las orugas q̃ destruyẽ los arboles, y otros semejãtes animalejos, la qual virtud no se halla en nuestra vulgar *Scabiosa*, dado q̃ hauemos hecho la prueua della. Es toda via el gũmo de la *Scabiosa*, muy saludable remedio contra todas las passiones del pecho, contra las opilaciones

SCABIOSA.

PERICLYMENON.



opilationes del hígado y bazo, y finalmēte contra toda suerte de sarna, y de lepra, si se beue con miel, o açucar vna onça del, cada mañana en ayunaria las quales indisposiciones sirue tambié el agua que se destila della por alambique de vidrio. Aplicase majada con vn poco de hollin toda la yerua sobre los pestilētales carbūculos, porque en espacio de tres horas los rompe. De los quales efectos, e tambien de su notable amargor, la Scabiosa se muestra ser manifestamente caliente y seca.

Del Clymeno.

Cap. XIII.

Clymeno.

EL Clymeno produce el tallo quadrado, y semejáte al de las hauas: las hojas como las del llanten: y encima del tallo ciertos hollejos bueltos vnos hazia otros, como en la Iride, semejantes a las verrugas del pulpo. Tienese por excellentissimo el montelino. Sacafe de toda la planta, con su rayz vn cūmo, el qual beuido es muy vtil a los que tienen alguna vena rota en el pecho. Refrena tambien los fluxos estomacales, y aquel del mēstruo, * resfriando juntamente y restriñendo los cuerpos: y restaña la sangre de las narizes. Majadas las hojas, o los hollejos, y aplicadas sobre las frescas heridas, las sueldan y encoran.

* σφραγ, κρη
ψύχων.

ANNO-
TION.
Saponaria.

Quiere el Ruellio que el Clymeno sea la Saponaria, y en esto tiene poca razon: porque la Saponaria da do que en las hojas se parezca al llanten, toda via en el tallo, y en las flores, es muy diferente del Clymeno. Confundio el Clymeno con el Periclymeno Plinio: atribuyendo al vno, lo que al otro asigna Dioscorides.

Del Periclymeno.

Cap. XV.

EL Periclymeno es vna simple y pequeña mata, la qual produce por ciertos trechos al derredor de sí, vnas hojuelas pequeñas, y blanquezinas, que las ciñen y abraçā, semejantes a las de la yedra: y entre las hojas vnos talluelos: sobre los quales nace vn fructo como el de la yedra. Su flor es blanca: algun tanto redonda, y como estendidas sobre las hojas: la qual se parece a la de las hauas. Su fructo es duro, y có grande dificultad se arranca: y la rayz gruesa: y redonda

donde. Nace por los campos, y por los setos: adonde se rebuelue a las otras plantas vezinas. Be uida con vino quarenta dias vna drama de su simiente muy bien madura, y seca a la sombra, deshaze el baço, mitiga el cansancio, resuelue la ortopnea, y así mesma el follipo, acelera el parto, y en auiendo sido tomada seys dias, prouoca vna orina sangrienta. Tienen la mesma virtud sus hojas: las quales beuiendose por espacio de treynta y siete dias (segun se recita dellas) * hazen impotentes los hombres. Deshechas en azeyte, mitigan los temblores paroxyfmales, si se friega el cuerpo con ellas.

* ἰσχυροῦς
ἰσχυρῶς ποσ
εἶν.

Griego, Πικρὸν ἄμυρον. Lar. Periclymenum. Bar. Caprifolium. Cast. Madreselua. Cat. Matre silua. Por. Madre silua. Ita. Vincibosco. Fr. Cheurefeuille, Tud. Geysblatt.

NOMBRES

EL Periclymeno que aqui nos pinta Dioscorides, no es otra planta, sino nuestra vulgar Madreselua, llamada tambien Caprifolio de algunos: aunque el legitimo Caprifolio es no la Madreselua, sino la Pyxaca. Es la Madreselua tan caliente, seca y aguda, que enxuga la esperma y haze orinar la sangre.

ANNOTATION.

TRIBVLVS TERRESTRIS.

TRIBVLVS AQUATICVS.



Del Tribulo.

Cap. XVI.

H Alláse dos especies de Tribulo, terrestre vna, y otra aquatica. La terrestre produce las hojas como las verdolagas, empero mas subtiles: los sarmientos * luengos, derramados por tierra, y en ellas vnas espinas duras, y acerbas. Nace junto a los rios, y por lugares desiertos. La aquatica nace en los mesmos rios, y descubre solamente la cima de sus hojas fuera del agua, en cubriendo sus agudas espinas. Esta tiene las hojas anchas, y los peçones luengos. Su tallo es mas grueso por arriba, que por abaxo: del qual nace vna como cabellera, compuesta en forma de espiga. Su fructo es duro, y semejante al de aquella primera. Entrambas tienen fuerza de restrinir, y de desfriar: y por esso aplicadas en forma de emplastro, son vtiles a las inflammaciones. Mezcladas con miel, sana las llagas que suelen hazerse en la boca, las hinchazones de las agallas, y las corrupciones de las enzias. Esprime de dellas vn çumo conuenientissimo para las medicinas vtiles a los ojos. Su simiente fresca beuida, es muy prouechosa contra la piedra. El Tribulo terrestre beuido en cantidad de vna drama, y aplicado en forma de emplastro,

* ἢ τὰ κλη
ματα μα-
κρὰ κατὰ
γῆσιν αἰεὶ
να καὶ πρὸς
αὐτοῖς ἀ-
καθαρῶν. &c.

focorre a los mordidos de biuoras. Beuese commodamente con vino contra los venenos mortiferos. Su cozimiento regado, mata las pulgas. En Thracia los vezinos del rio Strymon, cõ los Tribulos verdes suelen engordar los cauallos: y de su fructo, por ser dulce y bueno para comer, hazen vna suerte de pan, cõn que se mantienen.

NOMBRES

Griego, τριβουλος. Lat. Tribulus. Ar. Hafach. & Dafek. Cast. Abrojos. Cat. Abriuills. Por. Abrolhos. It. Tribolo. Fran. Macors.

ANNOTACION.

EL tribulo terrestre no diffiere de los abrojos: al qual es semejante el aquatico solamente en el fructo: el qual en la vna y en la otra planta, es armado de tres espinas, de tal suerte dispuestas, y por compas triangular ordenadas, que de qualquier lado que cayga, siempre tiene vna pinta enhiesta, y prompta para offender. Tomaron nombre del Tribulo, segun dicen, las tribulationes humanas: yansi llamamos atribulados aquellos hombres que por todas partes son perseguidos. Hallase del Tribulo terrestre dos differencias: vna que ha ze las hojas como las de las verdolagas: laqual no crece sino en montuosos lugares, y en peñascos vezinos al mar: y otra que las produze como aquellas de los garuancos: la qual especie damos aqui pintada. La aquatica, llamada Tribulus marinus por las boticas, nace sobre el Eridano, y en algunas partes del Garillano. Hallase tambien en aguas saladas. Produze el tallo por la mayor parte alto de cinco codos: las hojas como aquellas del petasite: y el fructo negro, duro, y tamaño como vna nuez: del qual suelen los hermitaños y peregrinos hazer vnos muy fanfarrones rosarios. Suelese comer el meollo de aqueste fructo, ansi como las castañas: en tiempo de gran carestia, su harina sirue a los panaderos.

Tribulus marinus.

Del Limonio.

Cap. XVII.

EL Limonio tiene diez hojas, o algunas mas, como aqilas de las acelgas, empero mas luégas, y mas subtiles: el tallo delgado, derecho, tamaño como el del Lirio, y lino de vna simiente roxa, y estiptica al gusto: la qual majada y beuida cõ vino, al peso de vn acetabulo, es vtil cõtra el fluxo dysenterico, y estomacal, y restaña tãbiẽ el del mēstruo. Nace por los prados y cenadales.

LIMONIUM.

NOMBRES

Griego, Αλιμονιον. Lat. Limonium. Cast. Acelga saluage. Fra. Bete sauuage. Tud. Minter gruem.

ANNOTACION.

ES planta muy conocida el Limonio, llamado de Plinio acelga saluage. Nace en lugares sombrios, y montesinos. Florece por Iunio. Sus hojas y su simiente poseen vna estipticidad muy grande, y son frias en el segundo, y secas en el grado tercero. Las hojas majadas y puestas sobre las quemaduras, mata el fuego, y no dexan alçar ampollas. El cozimiento de las rayzes quita las manchas del paño, suelda las heridas recientes: y encora las llagas antiguas.

quemadura
vidas frescas

Del Sarxiphago. Cap. XVIII.

La figura se hallara adelante a fol. 501.

EL Sarxiphago, llamado de algunos empetro es vna mata ramoia, y semejante al Epithymo, la qual crece en asperos y pedregosos lugares. Beuido el vino en que fuere cozida, es vtil cõtra las calenturas, cõtra el estilicidio de orina, y contra los importunos sollipos. De mas desto, deshaze la piedra de la vexiga, y haze orinar.

NOMBRES

Grie. Σαρξίφαγος, και Σαρξίφραγος. Lat. Saxifragū, & Empetrū. It. Saxifragia. F. Saulue vie. T. Mauurrauté

ANNOTACION.

ALgunos quieren que aqueste nombre Sarxiphago el qual es Griego, y significa roedor de carne, fue corrupto y deriuado de Saxifraga, nombre Latino, que denota quebrantadora de piedras. Empero los Griegos fueron siempre tan entonados y alcinos, que aunque recibieron las leyes de los Romanos: y se subjectaron a ellas, no por esso quisieron jamas admitir, ni imitar su lengua, reputando la inciul, y muy barbara. Por donde muchos varones doctos creyeron, que el presente capitulo fuesse añadido a Dioscorides. Mas como quiera que sea, conuiene tener por aueriguado, que el Sarxiphago aqui descrito, y la menor Saxifraga, semejante al cedano, son vna mesma cosa. Hallase otras dos differencias de Saxifraga, o Saxifragia, la vna de las quales tiene el tallo

Saxifragia.



el tallo veloso y roxeto: las hojas redondas, pequeñas, y hendidas por su redondez: las flores blancas: y la rayz pequeña: en la qual se veen pegados vnos granillos tamaños como los del culantro, parte blancos, y parte bermejios, de los quales usan en las boticas, por su simiente. Llámase aquesta especie *Saxifragia mayor*: nace por los montes y prados: florece en mayo, y parase muy presto marchita, y es caliente y seca en el grado tercero. La otra produce el tallo de vn codo: las hojas de tres en tres, y como aquellas de las alholuas amarillas y muy olorosas las flores: la simiente pequeña, redonda, y engastada por la fin de los ramos: y la rayz blanquecina. Florece principalmente en julio. La vna y la otra prouocan valerosamente la orina, y el menstuo, de su menuzca la piedra, deshaze las opilaciones de todos los interiores miembros, y adelgaza los humores del pecho. El gumo de las hojas y flores de aquesta yerua insilado en los ojos, resuelve todas aquellas cosas, que obscureren la vista.

Del Lagopode, o pie de liebre. Cap. XIX.

EL Lagopode beuido con vino, restriñe el vientre: empero cumple darle có agua, a los febricitantes. Atase tambien a la ingre, para reprimir los encordios. Hallase por los huertos.

LAGOPVS.

epitriba

Griego, Λαγώπους. Lat. Lagopus, & pes leporis. Bar. Trinitas. Cast. Pie de liebre. Por. Pe de lebre. It. Pie de lepre. Fr. Pied de lieure. Tud. Hasenpfaetlin.

NOMBRES

ANNOTATION.



Dioscorides entiende por el Lagopode aquella planta, q̄ por tener de tres en tres las hojas, como el trifolio, se llama Trinitas comunmente: la qual haze vna panaja pequeña, toda llena de vello, y muy semejante al pie de la liebre, de do tomo toda la planta el nombre: la qual es admirablemente dessecatiua.

dessecatiua

Del Medio. Cap. XX.

EL Medio nace en lugares sombríos, y pedregosos: produce las hojas como la Iris: el tallo alto de tres codos: las flores purpuras, redondas y grandes, el fructo pequeño y semejante al del Cartamo, y la rayz luenga d̄ vn palmo, gruesa como vn bordon, y acerba al gusto: la qual si despues de seca y molida, se cueze con miel, y se toma algunos dias en forma de lamedor, restriñe el flujo del menstuo: el qual prouoca su simiente beuida con vino.

*El cod. añ. tiene. d̄ quon. epidu

faczo d̄ arag

Griego, Μέλιον. Lat. Medium.

NOMBRES

ANNOTATION.

Vnos comentarios tienen que el Medio produce las hojas como la Iris, que es Lirio cardeno: y otros, que las haze como la Scris, que no es otra cosa, sino nuestra Cicorea. De las quales lecciones no sabemos qual sea la mas entera, porque no crece aquella planta por estas partes, sino solamente en la region de Media, de donde cobro aquel nombre. La rayz y la simiente poseen facultades contrarias, porque aquella es austora, y estiptica: y esta consta de partes subtiles, con las quales abre, adelgaza, y relaxa.

abre, adelgaza, relaxa

Del Epimedio. Cap. XXI.

EL Epimedio es vn tallo no grande, acompañado de diez o doze hojas, semejantes a las de la yedra, y biudo de fructo y de flores. Produce las rayzes delgadas, negras, d̄ graue olor, y desfabridas al gusto. Nace en lugares humidos. Sus hojas majadas con azeyte, y aplicadas en forma de emplastro sobre las tetas, no las dexan crecer. Beuidas con vino cinco dramas de la rayz, o de las hojas majadas, por espacio de cinco dias, despues de la purgacion del menstuo, hazen las mugeres esteriles.

esteriles

Griego, Επιμήδιον. Lat. Epimedium.

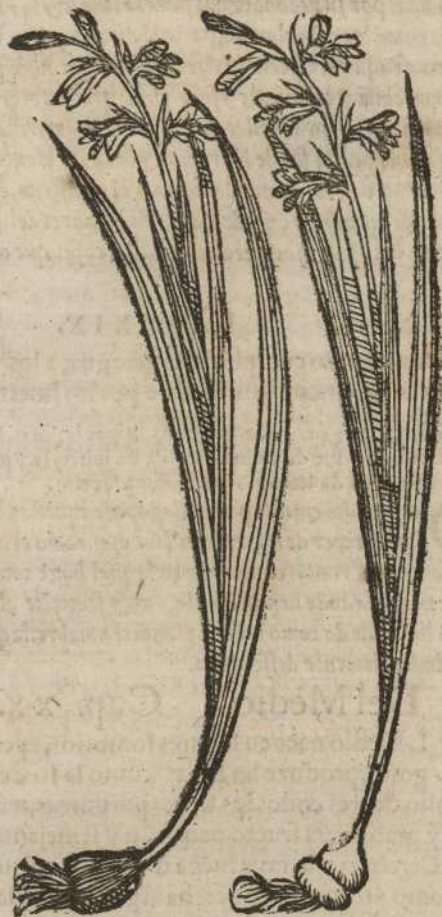
NOMBRES

ANNOTATION.

Tampoco se tiene oy noticia del Epimedio: cuya virtud es mediocrementes fria, con alguna humedad superflua. Dize se, que majada toda la yerua, y aplicada en forma de emplastro, sobre las tetas floxas, y caydas como barjuletas, las recoge en si mesmas, y las conserua tiestas y apinadicas.

GLADIOLVS.

SPARGANIVM.



Del Xiphio, llamado en Latin Gladiolo. Cap. xxii.

EL Xiphio se llamo así, por q̄ sus hojas tienē forma de espada: las cuales se parecē mucho a la Iride, salvo q̄ son menores, mas angostas, apūtadas en manera de estoque, y llenas de neruios. Produce el tallo de vn codo, adornado de ciertas flores purpuras, distantes vnas de otras, y puestas por gentil ordenança. Su simiēte es redóda. Tiene dos rayzes vna sobre otra, como bulbos pequeños: de las cuales la inferior es *pequeña*, y delgada: y la superior mas crecida, y mas llena. Nace por la mayor parte en los cāpos labrados. La mas alta aplicada cō encienso, y con vino, saca fuera del cuerpo los caxquillos, y las espinas: y se aplica con agua miel, y con harina de Lolio, tiene fuerza de resolver los diuiesos, por donde la suelen mezclar con semejantes emplastros. Puesta en la natura de la muger atrahe el menstro. Dizese que aquesta beuida con vino, incita mucho a luxuria, y q̄ la otra q̄ esta mas baxa, haze los hombres esteriles. Dizese mas, que la superior se da vtilmente a beuer con agua a los niños quebrados.

* Añadese
en el co. an.
περα, κρη.

NOMBRES
ANNOTATION.

Gri. ξιφίον. La. Xiphiū, & gladiolus. Caf. Estoque yerua. It. Monacucce. Fr. Glayul. Tu. Geel Scuertel.
EL Gladiolo es vna suerte de espadaña terrestre, no poco semejante a la Iride, salvo q̄ produce mas cortas y mas estrechas las hojas. Nace comunmente aquesta entre las ceuadas y trigos: aunque Plinio dize q̄ crece en lugares aquaticos: el qual sin duda entēdio por el Gladiolo, nuestra crecida espadaña, o el acoro vulgar de los boticarios. La rayz del Gladiolo es atractiua, resolutiua, y dessecatiua. Masada cō vinagre, y puesta en forma de emplastro, resuelve las durezas del baço. Cubrese la rayz del Gladiolo, de vna cabelluda corteza, o cascara roja, & inclinante al leonado: la qual quitada, se descubren dos rayzejas como torteras, assentada vna sobre otra: de las cuales la inferior suele ser muy pequeña y marchita, en la planta ya crecida y muy grande, empero mayor, y mas lleno de gūmo que la superior, en la nueua y muy ternezica.

Del Sparganio.

Cap. xxiii.

EL Sparganio produce las hojas como las del Gladiolo, empero mas angostas, y mas inclinadas a tierra: y encima del tallo haze ciertos botones, en los cuales se encierra el fructo.*

* Didoras
σπίρα, κρη
μαρτος ευρ

Dase

Dase a beuer anfi la rayz, como la simiente, con vino a los mordidos de alguna fiera.

Griego *Σπαργάνιον*. Lat. Sparganium. Ar. Sapharhe.

αἴτιον ὀφθαλμῶν
γνηριος.

NOMBRES
ANNOTA
TION.

Entiendo el Ruellio por el Sparganio la *Spatula fetida*, llamada de Dioscorides *Xyride*, a la qual en nin-
guna manera conuiene su descripcion: pues no tiene aquellas pelotillas que se veen en lo alto del tallo del
Sparganio, muy semejantes a las del platano. Tiene el Sparganio el tallo esquinado, y quasi siempre crece a don-
de las espadañas. Su virtud es notablemente dessecatiua. Pinta el Sparganio Romberto do doneo por el Carex
Pliniano.

De la Xyride.

Cap. xxiiii.

LA Xyride tiene las hojas del lirio cardeno, aunque mas anchas, y puntiagudas: de en mes-
dio de las quales sale vn tallo de vn codo, y de mediocre grosseza: de la qual nacen vn-
vaynas hechas a tres esquinas, y preñadas de cier-
tas flores purpuras, las quales en el medio son
roxas. Produce la simiente redonda, roxa, aguda
al gusto, y encerrada en vnos hollejos, como las
hauas. Su rayz es luenga, roxa, y por breues tre-
chos nudosa. La qual se muestra vtil contra las
heridas, y fracturas de la cabeza. Aplicada con la
tercera parte de la flor del cobre, y con la quinta
de la rayz del Centaureo, y con* suficiente por-
cion de miel, saca sin dar dolor las espinas, y qual
quiera genero de saeta hincada en el cuerpo: y a-
plicandose cō vinagre, resuelue las hinchazones,
y los apostemas sanguineos. Majada y beuida cō
vino passo, es vtil a los espasmos y rupturas de
neruios, al dolor de la sciatica, al gotear de la ori-
na, y a los fluxos de vientre. Beuidos tres obolos
de su simiente con vino, prouocan potentissima-
mente la orina: y beuiendose con vinagre, resuel-
ue el baço.

X Y R I S.



*El cod. añ.
tiene. y. μέν
λίτ. τοῦ
αὐτ. ἀρκουβα

Griego, *Ξυρίς*. Lat. Xyris. Ar. Casoras. Bar. Spatula fetida. Fr. Spatule puante. Tud. Vvandleulz kraut.

NOMBRES

POR la Xyride no puedo entēder otra cosa, sino aque-
lla planta vulgar, que se llama comunmente *Spatula*
fetida, porque fregadas entre los dedos sus hojas, da de si
vn olor abominable y pesado. Quanto a lo que dize Leo-
nardo Fuchio, que la *Spatula fetida* tiene la rayz blanca,
gruesa, cabelluda, y redonda: y q̄ por este respecto, ella no
puede ser la Xyride, cuyas rayzes son luengas, y roxas: no
tengo que responder otra cosa, sino q̄ ansi como los hom-
bres en España, en Italia, y en otras muchas partes del mū-
do, son enxutos, y delicados: y en su Alemania gordos, re-
dondos, gruesos, y cebolludos, aunque los vnos y los otros

ANNOTA
TION.

se llaman hombres: de la mesma suerte no se deue maravillarse, si la *Spatula fetida*, la qual es la legitima Xyride,
de, en Alemania produce sus rayzes gruesas, y muy redondas: y en otras regiones muy delgadas, y luengas,
quales se veen en todo el territorio de Roma, porque la diuersidad de las constellaciones, muchas vezes suele
ser causa de figuras y constituciones diuersas, ansi en los animales, como en las plantas. La Xyride consta de
partes subtiles, y tiene virtud de atraher, y de resolver, y de dessecar: y en especial su simiente.

De la Ancusa.

Cap. xxv.

LA Ancusa por otros nombres llamada *Calys*, y *Onoclea*, tiene las hojas como aquellas de
la puntiaguda lechuga, empero vellofas, asperas, negras, muchas, *grandes*, espinosas, y
en torno de la rayz: hazia todas partes desparzidas por tierra. Su rayz es de la grosseza de vn de-
do: la qual en el estio maxcada, muestra vn color sangriento, con el qual fuele teñir los dedos.
Nace en lugares viciosos. Tiene virtud estiptica la rayz, y cozida cō cera y azeyte, sirve alas que
maduras del fuego, y a las llagas antiguas. Aplicada cō polēta, sana el fuego de fant Antō. Qui-
talos

Calys.
Onoclea.
*añadese
en el co. añ.
μεγ. δ. λ. α.

ANCVSA PRIMA.

ANCVSA ALTERA.



ta los aluarazos, y las asperezas del cuero, aplicandose con vinagre. Metida d'entro de la natura, atrahe la criatura del vientre. Su cozimi'eto beuido, es vtil a la ictericia, al mal de riñones, y a las opilaciones del baço: empero a los febricitantes deue darse con agua miel. Sus hojas beuidas cō vino, restrinē el viētre. Vsan de su rayz los perfumadores, para dar a los vnguētos cuerpo.

De la segunda Ancusa.

Cap. XXVI.

Alcibiadio.
Onochyles.

H Allase otra especie de Ancusa llamada de algunos Alcibiadio, y Onochyles: la qual diffiere de aquella, porque tiene menores las hojas, aunque ygualmente asperas. Produce aquēta vnos ramillos subtiles, y en ellos ciertas flores purpureas, que se inclinan al roxo. Sus rayzes son bermejas, y luengas: las quales en el tiempo que se siegan los pānes, estan llenas de vn humor que parece sangre. Nace en arenosos lugares. Las rayzes y las hojas comidas, y beuidas y traydas al cuello, focorren a los mordidos de las serpientes, y principalmente de bitoras, y si a caso alguno maxcandolas, escupiere dentro de la boca de la serpiente la mata.

De la tercera Ancusa.

Cap. XXVII.

A Y otra especie muy semejante a esta, la qual haze menor su fructo, y bermejo: el qual tambien maxcado, y escupido dentro de la boca de la serpiente, la mata. Beuido vn acetabulo de la rayz con hyssopo y mastuerço, extermina las lombrizes anchas del vientre.

Griego, *Αρχουρα*. Lat. Ancusa. Bar. Buglossa rubea. Cast. Ancusa.

NOMBRES
ANNOTACION.

E Veron muy conocidas antiguamēte todas las especies de Ancusa, quando las mugeres no tenian otro remedio sino a ellas, para dar vna color al rostro. Empero despues que el diablo las ensēno tātās mudas y affeytes, para mudarse como camaleones de quātas colores quieren, no tuuieron mas cuenta con ellas, y ansi cayeron de credito, y fueron puestas poco a poco en oluido, como suele acacer cada dia en los palacios de aquellos grandes señores y principes, a donde los que vinieron ayer, porque saben por ventura lisongear con mas artificio y gracia, o se pican de chocarreros, o tienē otras artes dignas de hombres esclauos, despruā y dexan muchas

ANCVSA TERTIA.

LYCOPSIS.



muchas millas atras, los criados viejos, que con aficion, lealtad, y sollicitud, siruieron toda la vida, y encanecieron siruiendo: con los quales se puede cõsolar el Ancusa, pues la cupo tambien por suerte, de subjectar a la varia y desatinada fortuna. La qual furia mas que infernal, aunque derribe de su grado y reputation las yeruas, ansi como suele ordinariamete los hombres, toda via por mas que haga y brauce, no les quitara su virtud, por cuyo respecto seran siempre solemnizadas. Commemoro Galeno entre las especies de Ancusa, la llamada Lycopside, de la qual tratara en el siguiente capitulo, por ser sino especie della, a lo menos vna planta muy semejante a la Ancusa. La primera especie de Ancusa, que tiene por nombre Onoclea, y es conocida por toda Italia, claramente se muestra estiptica, y algun tanto amarga: por donde no solo aprieta y restruie los cuerpos, a los quales fuere aplicada, empero tambien los adelgaza y mundifica notablemente. La llamada Onochiles, que es lo mesmo que beço de asno, se halla en las montañas de Yspruch, y es sin comparacion mas aguda, y tiene muy mayor eficacia. La tercera especie que carece de nombre, es mas amarga que todas, y ansi la dan vna especial virtud, de matar las lombrizes del vientre. Todas estas especies de Ancusa, dado que en las obras difieren, toda via poseen vna cosa comun: por la qual merecieron el mesmo nombre: y esta es, el cumo de la rayz que tiene cada vna dellas muy bermejo y sangriento.

Lycopsidei
Onoclea.

Onochiles

Dela Lycopside.

Cap. XXVIII.

LA Lycoplide llamada tambien Ancusa de algunos, tiene las hojas como aquellas de la lechuga, aunque mas luengas, mas asperas, mas anchas, y gruessas: las quales se caen todas hazia la cabeça de la rayz. Su tallo es luengo, derecho, y aspero, del qual nacen muchos ramillos asperos, luengos de vn codo, y coronados de ciertas florezillas purpureas. Su rayz es roxa, y estiptica. Nace por la campaña. Aplicada la rayz con azeyte, sana las frescas heridas: y con harina ceuadaza, el fuego de fant Anton. Majada y mezclada con azeyte: prouoca sudor si se vntan con ella.

Bb 4 Griego,

NOMBRES
ANNO
TACION.

Griego, *λυκοψις*. Lat. Lycophis, & Cynoglossum vulgare.

No puedo dexar de inclinarme a la opinión de aquellos Varones doctos, que por la verdadera Lycopside entienden la talluda y vulgar Cynoglossa: pues en ella concurren todas aquellas partes, que a la Lycopside atribuye Dioscorides. Hallase copiosamente por las campañas aquesta planta, y conosece en sus rayzes notable estipticidad.

Del Echio.

Cap. XXIX.

EL Echio tiene las hojas luengas, asperas, algo subtiles, y semejantes a las de la Ancusa, empero menores, grassas, algun tanto roxas, y armadas de muy subtiles espinas. Sus talluelos son muchos, y muy menudos: los quales de la vna y dela otra parte tienen vnas hojuelas subtiles, negras, y estendidas como alas de aues: las quales quanto mas se allegan a la cumbre del tallo, táto mas vā perdiendo de su grádeza. Muestra se entre sus hojas vnas flores purpureas, y en ellas cierta simiente semejante a vna cabeça de biuora. Su rayz es algo negra, y mas delgada que el dedo. La qual no solamente sana las mordeduras de las serpientes, beuida có vino, empero tiene tambien tal fuerça, que los que la vuieren beuido, no pueden ser mordidos: y la mesma virtud poseen, la simiente, y las hojas. Beuido el Echio con vino, o con algun potage, mitiga el dolor de los lomos, y acrecienta la leche.

ECHIVM.



NOMBRES
ANNO
TACION.

Griego, *εχιον*. La. Echium. Ba. Buglossa sylvestris. Caf. Léngua de buey saluage. Po. Chupamel. It. Buglossa saluatica. F. Buglossa saluage. T. Gemeyn Ochlenzüge.

ANNO
TACION.

Echis en Griego significa la biuora, de dóde vino a llamarse esta planta Echion, por parecerse su simiente a vna cabeça de biuora, y porque socorre a los mordidos della. Dieronla tambien Alcibiadium por nóbre, por razon de vn hombre llamado Alcibio, el qual auiedo sido mordido de vna venenosissima biuora, se libro beuienda el çumo de aquesta planta, y aplicando la mesma yerua majada sobre la mordedura. Nicandro hizo dos especies del Echio: conuiene a saber la vna baxica, y con las hojas de Ancusa, subtiles, y algun tanto espinosas: y la otra mayor, con vnas florezicas purpureas, y ciertas cabeçuelas como de biuoras. Es muy conocida por su valor esta planta, y llamase comunmente Buglossa sylvestris, que es lengua de buey saluage, por la grande aspereza que muestra en sus hojas. Es caliente y seca en el grado primero, y tiene tan grã virtud en defendernos de la persecucion de las biuoras, que expressamente la quiso señalar la naturaleza, dandola como por singular timbre y cimera, de tan señalada victoria, en las extremidades de sus talluelos, muchas cabeçuelas vipearas, por las quales fuesse conocida y reuerenciada.

Alcibiadiu.

Del Ocymoide.

Cap. XXX

EL Ocymoide llamado Phileterio por otro nombre, produze las hojas como aquellas del Albahaca: los ramos vellosos, y altos de vn palmo: y vnos hollejos como los del Veleño, llenos de cierta simiente negra, semejante al Melanthio: la qual beuida có vino, socorre a los mordidos de biuoras, y de todas otras serpientes. Dase contra la sciatica, con *myrrha*, vino, y pimienta. Su rayz es subtil, & inutil.

*El cod. an. tiene *myrris*.

NOMBRES

Griego, *οκυμοιδης*, & *φιδεταριος*. Lat. Ocymoides & Ocymastrum. Cast. Albahaca saluage: dado que en la figura no tiene que ver con el Albahaca.

ANNO
TACION.

Nvmenio escriptor antiquissimo, conto entre las especies del Echio tambien al llamado Ocymoides: a la opinion del qual parece allegarse Dioscorides, pues luego tras el Echio, descriuió el Ocymoide: el qual oltre las señales arriba dichas, produze los tallos quadrados, y las flores blanquezinas sobre color purpureo. Es compuesta su simiente de partes subtiles, y de secca sin alguna mordacidad. Llaman algunos ineptamente



mente al Ocymastro Papauer spumescum: del qual es muy diferente: aunque se le parece infinito,

Del Erino.

Cap. XXXI.

EL Erino nace junto a las fuentes y rios, y produce las hojas como aquellas del Albahaca: empero menores, y por la parte alta hendidas. Haze cinco o seys tallos altos de vn palmo, la flor blanca: y el fructo negro, pequeño, y eliptico al gusto. Hallanse sus hojas y tallos siempre llenos de vn liquor como leche. Mezcladas dos drammas de su simiente, con quatro cyatos de miel, e inculadas en los ojos, reprimen los humores que corren a ellos. Su gumo echado con *
 * aquifre viuo, y salitre dentro de los oydos, les quita el dolor.

Griego, *Erinos*. Lat. *Erinus*. Bar. *Herba lactis*, & *lactaria*. Algunos la llaman *Ocymum aquaticum*: que es Albahaca de arroyos.

EL Erino llamado de Galeno, y de algunos otros escriptores, Echino, a mi parecer no es otra cosa, si no la Albahaca aquatica: cuyos tallos quebrados, lloran vn liquor como leche, en la mesma forma q̄ la higuera saluage, de la qual por esta razon tomo el nombre. Llamanla algunos tambien *Herbam lactis*: y otros *Lactariam*: y esto por respecto de aquel liquor blanco, y dulce como la leche, que della ordinariamente destila. Su simiente es acerba, y notablemente repercussiva: y a esta causa muy apropiada para reprimir y dessecar las lagrimas de los ojos. Quisieron algunos por el Erino entender la Balsamita mayor, la qual ansi en figura, como en fuerza y vigor, se parece mas a la yerua buena, de la qual es tenuta por vna especie.

De la Grama.

Cap. XXXII.

LA Grama estiende vnos ramillos por tierra, diuididos de trecho a trecho por ciertos nudos, o coyunturas: y haze muchas rayzes dulces, y tambien compartidas con nudos. Sus hojas son duras, puntiagudas, anchas, y semejantes a las de la caña pequena: de las cuales se mantienen los bueyes, y todo el otro ganado. Majada su rayz, y aplicada en forma de emplastro, suelda las frescas heridas. Su cozimiento beuido, cura los rorcijones del vientre, la dysenteria, y la dificultad de la orina: de mas desto, desmenuza las piedras, y sana las llagas de la vexiga.

B 5 Dela

Papauer spu
meum.

NOMBRES
ANNOI
TION.

BALSAMITA MAIOR.

GRAMEN.



Calamagrostis.

Calamagrostis.

De la Grama semejante a la Caña. Cap. xxxiii.

LA Grama que se parece a la Caña, llamada Calamagrostis por aqueite respecto, es del todo mayor que la Grama ordinaria, y comida de las bestias, la mata, principalmente aquella que nace en Babylonia por los caminos.

De la Grama que nace en el monte Parnaso. Cap. xxxiiii.

LA que nace en el monte Parnaso es mucho mas ramosa, y produce las hojas de yedra: las flores olorosas, y blancas: la simiente pequeña, y no inutil, y cinco o seys rayzes de la grosseza de vn dedo, blancas, tiernas, * y al gusto muy dulces: el çumo de las quales cozido con medio diocre cantidad de vino y de miel, y con la media parte de myrrha, y la tercera de pimienta y encienso, es remedio excellentissimo contra el mal de los ojos: empero tienese de guardar en vn vaso de cobre. El cozimiento de las mesmas rayzes, tiene la mesma fuerça que el de toda la yerua. Su simiente prouoca valerosamente la orina, y restriñe el vomito, y el fluxo del vientre. Nace en Cilicia otra especie de Grama, llamada Cinna de la gente de aquella tierra, * la qual pacida de los bueyes verde y muy amenudo, * los abraça y los inflamma. *

Griego, *αγρωστis*. Lat. Gramen. Ar. Ve gen, y Negiel. Cast. y Por. Grama. Cat. Gram. It. Gramigna. Fr. Dée de chien. Tud. Vucifz grafz.

LA Grama ordinaria, y pastura comun del ganado, es tan conocida por todas partes, que no ay cabra, ni oueja, ni rocin, ni buey tan desuenturado, que no la conozca luego, como familiar y proprio mantenimiento. Produz e de cada coyuntura de sus tallos, dos hojas anchas y agudas. Sus flores son blancas, y compuestas de cinco hojuelas, entretalladas: las quales caydas, se muestran vnos hollejos redondos, como aquellos del lino: llenos de cierta simiente menuda. La Grama Babylonica, y la del monte Parnaso, quanto yo alcanço por la experiencia, no se hallan en estas partes. De la otra que se semeja a la Caña, no se en que resoluuerme: por quanto se halla vna especie de Grama, la qual tiene los cañutos y las hojas muy grandes, empero no solamente no mata las bestias que ordinariamente la pacen, empero todo al contrario, las engorda muy

NOMBRES
ANNOTATION.

SIDERITIS PRIMA.

SIDERITIS ALTERA.



muy a la clara. Sobre la otra que crece en Cilicia, hallo gran variedad en los codices Griegos: porque vnos tienen, *ὑψηλὸς ἢ ἰσχυρὸς*, *ἢ ἰσχυρὸς τὸς βῶας*: que quiere dezir: pacida verde muy amenudo, abraza los bucyes: y otros, en lugar de *ἰσχυρὸς*, tienen *ἰσχυρὸς*, que ignifica hinche, y ensancha. La rayz de la Grama comun, moderadamēte es fria y seca, con vna mordacidad lisiiana. Su cozimiento es remedio admirable contra todas las dificultades de orina, y principalmente contra aquellas que proceden de llagas de la vexiga.

De la Sideritide.

Cap. xxxv.

LA Sideritide que algunos llaman Heraclea, es vna yerua que produze las hojas como las del Marrubio, empero mas luengas, y semejantes a las de la Saluia, o del roble, dado que asperas, y menores. Haze los tallos quadrados, altos de vn palmo, o algun tanto mayores: de mas desto, no ingratos al gusto, y vn poco estipticos, al derredor de los quales por ciertos trechos, se hazen vnas coronillas: como las del marrubio: en las quales se halla cierta simiente negra. Nace aquesta Sideritide por pedregosos lugares. Sus hojas aplicadas en forma de emplastro, sueldan las frescas heridas, y hazen que no se apostemen.

De otra especie de Sideritide.

OTra Sideritide produze vnos ramos subtiles, y altos como dos codos: y muchas hojas pedientes de ciertos peones luengos, hendidas al derredor por entrambas partes, y semejantes a las del helecho. De los mas altos ramos suyos, nacen vnos talluelos luengos, y delicados, en la fin de los quales se veen ciertas cabequelas redondas y asperas, q̄ contienen en si vna simiente como aquellas de las acelgas, aunque mas redonda, y mas dura. Esta tiene tambien virtud de soldar las heridas, y en especial sus hojas.

De la tercera especie de Sideritide.

Cap. xxxvi.

Dize se que ay otra Sideritide, llamada de Crateuas tambien Heraclea, la qual nace por los muros, y entre las viñas: y produze de vna rayz muchas hojas pequeñas, y menudicas,

*El cod. an. tiene *μικρά, πολλά, λεπτά, τὰ.* como



*El cod. ant. tiene, *reparat*, que es los nervios heridos como las del culantro: en torno de vnos tallicos tiernos, lisos, roxetos, bláquezinos, y altos de vn palmo: las flores bermejas, pequeñas, pegajosas y amargas al gusto. Esta tambien aplicada suelta las sangrientas, y *reziertes* heridas.

NOMERES Griego, *Sidnegrus*. Lat. Sideritis.

ANNOTATION.

Sideros en Griego significa el hierro, de dōde vino a llamarse Sideritis, o Sideritide, a questa plāta: por que suelta las heridas hechas con hierro, de la qual nos propone tres especies Dioscorides, sin la llamada Achilea, que nos dara a conocer en el siguiente capitulo. Nacen todas estas tres diferencias en la Campaña de Roma, y hallanse muy vitiosas en las montañas de Tibuli, quales nos las pinta este author. Ni nos deue poner escrupulo, que compare las hojas de aq̃lla primera especie una vez a las del marrubio, otra a las de la salvia, y otra finalmente a las del roble, porque segun diuersos respectos, se parecen a todas ellas: visto que en la longura imitan a las de la salvia: en la asperez a, y color blanquezi no, se parecen a las del marrubio: asi como en el tallo del cerco, a las que haze el roble. Es toda especie de Sideritide algun tanto amarga, y notablemente estiptica al gusto: de do consta que tiene moderada facultad de mundificar, y juntamente fuerza de constreñir, y soldar las heridas. La mayor parte de su substācia es humida, con medio cre frialdad.

De la Achilea.

Cap. xxxvii.

LA Achilea llamada tambien Sideritide Achilea de algunos, produce los ramos de vn palmo, o algo mayores, y formados a manera de husos: al derredor de los quales haze vnas hujuelas subtiles, y hendidas muy amenudo al foslayo, como las del culantro: de mas desto, *algun tanto amargas*, pegajosas, y de olor muy copioso, y este no insuaue, aunque medicinal. Encima de los tallos haze vna copa redonda, y en ella ciertas flores teñidas de color blanco, purpureo, y dorado. Nace en terrenos grassos. Majada la cima della, suelta las heridas sangrientas, y defiende las de apostema, y de effusion de sangre. Aplicada a la natura de la muger, restrñe el de masiado fluxo del menstuo. Su cozimiento sirue tambien a las que suelen ser tentadas de semejantes fluxos, si se sientan sobre el: y beue se contra la dyfenteria.

NOMERES Griego, *Αχιλλαια*, & *Σιδνεγρις Αχιλλαιος*. Lat. Achillea, & Sideritis Achillea.

ANNOTATION.

Milefolio.

De aquesta planta fue inuentor Achilles. medico y discipulo de Chiron, de donde le quedo el nombre. Persuadense algunos, que el milefolio comun y la Achilea, son vna planta mesma: del qual error la causa y principio fue Plinio. Empero quien viere las hojas del milefolio, quan diferentes sean de las que haze el culantro, conocerá que se engañan enormemente. Llamo sangre de drago Serapion a la presente Achillea por

lea, por quanto segun el afirma muy falsamente, se exprime della vn çumo roxo y sangrêto: lo qual no se ve
 rifica de la llamada Achilea en Italia. Es la Sideritide Achilea muy mas constrictiua y estiptica, que las otras
 especies: y por esso harto mas a proposito para resañar sangre, y soldar las heridas frescas.

RVBVS.

RVBVS IDAEA.



Dela çarça. Cap. xxxviii.

LA çarça es conocida de todos, apriera, desleca, y ennegrece el cabello. El cozimiento de sus tallos beuido, restriñe el vientre, y el mēstruo, y es remedio saludable contra las mordeduras de la serpiente llamada Preiter. Sus hojas maxcadas, tienen fuerça de fortificar las enzias, de atajar las llagas que van cundiendo, y las que en la boca se engendran. Aplicadas en forma de emplastro, sanan las llagas manantias de la cabeça, reprimen los ojos salidos, y curan las almorranas endurecidas, y el fluxo dellas. Aplicanse tambien vtilmente contra las flaquezas de estomago, y contra los dolores cardiacos. El çumo esprimido de sus tallos, y de sus hojas, y despues espessado al Sol, *tiene mayor eficacia, para todas las cosas dichas. El çumo de las çarçamoras perfectamente maduras, es vtil para hazer gargarismos. Comidas *las mediocrementemente maduras, restriñen el vientre: lo mesmo hazen sus flores beuidas con vino.

*ελαιον
 ποιη.
 *ομοιο
 *επισης.
 NOMERES

Grie. *βάρου*. La. Rubus, & Sentis. Ar. Duleich, & Haleich. Su fructo en Latin. Mora Varicana, y en las boticas, mora Vacci. Cal. çarça, y çarçamoras el fructo. Ca. Romaguera. Po. Silua It. Rouo. F. Rôce. T. Bräber.

Dela çarça llainada Idea. Cap. xxxix.

LA çarça Idea se llamo ansi, porque nace en Idea copiosamente. Es aquesta muy mas tierna que la primera, y tiene las espinas menores, y aun hallase algunas vezes sin ellas. Del resto, sirve a las mesmas cosas, que la dicha: y para mayor cumplimiento, su flor deshecha con miel, y aplicada, es muy vtil a los ojos apostemados, y ataja el fuego de Sant Anton. Dase a beuer con agua contra las flaquezas de estomago.

NOMERES
 ANNOTA
 TION.

Griego, *βάρου ιδαια*. Lat. Rubus Idæa, cuius species vna est Fragaria. Fr. Fraiser, y Framboisier.

Este tan negro de conocida la çarça, q̄ su mucha conuersacion, a las vezes offende y daña: porque de tal arte os ase y engarrafa con sus abrojos y espinas, que si vna vez caeyen sus manos, a gran pena podeys descabulliros della, sin la dexar el cuero. Sõ su fructo las çarçamoras, llamadas Mora Vaticana de unos, y Mora Vacci de otros: aunque el vno y el otro apellido es corrupto, de Mora Bati. Persuadese algunos Gramaticos, que en las Bucolicas las llamo Vergilio Vacinia: aunque yo alli pro vacinijs entiendo el fructo del mesmo Ligustro. Las flores de la çarça al principio son algun tanto roxas, y a la fin se tornan muy blanquezinas.

Theophrasto

Cinosbato. Theophrastro conto entre las especies de çarça, el Cynosbato, q̄ haze aquel fructo que llamamos escaramojo en Castilla. Cuenta se tambien entre las diferencias de çarça, la llamada vulgarmēte Fraga, y Fragaria, cuyo fructo se dize Fragum: la qual, quanto puedo juzgar, no diffiere de la çarça. Ideo: por q̄ sin cōparacion es mas tierna que la comun, y de espinas mucho menores. Tenemos ordinariamente dos especies de la Fragaria: cōiue ne a saber mayor y menor: de las quales la mayor haze la mora mas grande, y carece comunmēte de espinas. Llamase en Francia vn Framboisier la mayor: y la menor vn falsier. El fructo de la vna y de la otra, es muy sabroso al gusto, suauemente oloroso, y por la mayor parte bermejo, quando esta perfectamente maduro: aun que se queda alguna vez blanquezino, como las moras blancas. Cogese el fructo de entrambas plantas, quando estan en sazón las guindas. Llamanse las moras de la çarça Idea en Italia Frauli: en Francia des Fraises, y des Framboises, en España no las he visto. Las flores, el fructo, y la rayz de la çarça Fragaria, tienen virtud estiptica, y constan de vnas partes terrenas frias, y de otras aquosas templadas, de suerte que se puede toda la planta llamar fria y seca en el grado primero, aunque algunos desuñriados la hazen caliente y seca en el ex- ceso segundo. Comidas las hojas de la Fragaria, y beuido su çumo con miel, deshazen las durezas, y opilatio- nes del bazo. Su fructo mitiga la sed, refresca el higado, y conforta el estomago, en el qual no se corrompe tan facilmente, como las çarçamoras. El vino que del se saca, tiene admirable virtud en clarificar la vista, instila- do en los ojos. En summa, la llamada Fragaria, es la mesma que la çarça Idea, y haze los mesmos effectos que la comun, vltra que su fructo es muy saludable. Cogense las hojas del rubo para casos de medicina, la prima ve- ra: las flores en entrando el Estio: y el fructo quando assoma el Otoño, saluo si no queremos cogerle verde, y secarle, para restringir potentemente los fluxos. Porque las çarçamoras maduras, dà de si vn çumo moderada- mente caliente, y algun tanto resolutiuo: y las que se cogen verdes, son frias y acerbos. Comidas las çarçamo- ras asoleadas, y en gran cantidad, se corrompen luego en el vientre, dan dolor de cabeça, y engendran fie- bres pestilenciales. La rayz de la çarça, vltra de la estipticidad que posee, consta de partes subtiles, por razõ de las quales deshaze la piedra de los riñones.

Dela Helxine hederacea. Ca. xl.

HELXINE HEDERACEA.

*El cod. ant.
tiene, *μα-
ρατα.*
*El cod. an.
tiene, *δρα-
ματιν δ' οξυδαν
πικρικη.*

LA Helxine hederacea, produze sus hojas co- mo las de la yedra, empero menores: y los ra- millos *luēgos*, con los quales se rebuelue a qual quier cosa que se le pone delante. Nace por los se- tos, por las viñas, y por los trigos. El çumo de sus hojas beuido, relaxa el vientre, *y tiene fuerça de adelgazar los humores*.

NOMBRES Griego, *ελξιν ηισοκμητις*. Lat. Helxine cissampe- los, & Conuoluulus. Ar. Acfin. Bar. Volubilis media, & Vitcalis. Cast. Campanilla yerua. Por. Campinha her- ua. Ita. Vilucchio. Fra. Campanette. Vitreole, y Lyzet. Tud. Vuinden.

**ANNO-
TATION.**

LA Helxine llamada hederacea, o Cissampelos, no es otra cosa, sino aquella especie de la Voluble, que con vnos sarmientos luengos, se rebuelue ordinariamente a los arboles, y por flor haze vnas çapanillas primero blancas, y despues algun tãto purpuras. Llamola Plinio a esta plãta Conuoluulũ, de donde vino a llamarse en las boticas Vo- lubilis. Creyeron algũnos que su flor fuesse el vero Ligu- stro, y vno de los q̄ se engañaron fue Seruio Gramatico. Su simiente es algo esquinada, y nace dentro de ciertos ho- llos. Tiene aquesta yerua gran fuerça de resolver,

Dela Elatine. Cap. XLI.

LA Elatine tiene las hojss como las de la Hel- xine, aunque menores, mas redondas, y cu- biertas de vello. Produze d̄ vna rayz cinco, o seys ramos subtiles, altos de vn palmo, poblados de ho- jas, y al gusto estipticos. Nace entre los trigos, y en cultiuados lugares. Sus hojas aplicadas con po- lenta en forma de emplastro, son vtils a los ojos apostemados y lagimofos. Su cozimientto beuido sirue a la dysenteria.



Griego,

ELATINE.

EVPATORIVM.



Griego. *ελατίνη*. Lat. Elatine. Ara. Athin.

Algunos por la Elatine tomã la llamada vulgarmente yedra terrestre, y no sin error manifiesto. entẽdido q̃ la yedra terrestre es amarga, y vn poco aguda, de do cõsta q̃ su facultad es caliẽte: y la Elatine manifiestanete aprieta yresfria. Hallase la legitima Elatine quasi por toda la Frãcia, qual aqui nos pinta Dioscorides.

NOMBRES
ANNO
TION.

Del Eupatorio.

Cap. XLII.

El Eupatorio es vna yerua ramosa, la qual produce vn tallo solamente, y este subtil, derecho, leñoso, negregueante, velloso, y alto de vn codo, o algun tanto mayor. Sus hojas son por ciertos trechos en cinco partes, o en mas, hendidas, y semejantes a aquellas del quinquefolho, o mas antes a las del cañamo, las quales tambien negreguean, y son aserradas por toda la redondez. Desde el medio tallo arriba, comienza a nacer su simiente, algun tanto velloso, y hazia abaxo inclinada: la qual despues de seca, se apega a las ropas tenacissimamente. Sus hojas majadas con vnto de puerco, y despues aplicadas, curan aquellas llagas que cõ dificultad se encoran. La simiente, o toda la yerua beuida con vino, sirue a las enfermedades del higado, y a la dysenteria, y socorre a los mordidos de alguna serpiente. Llamaron algunos Argemone a esta planta, en lo qual se engañaron, visto que el Argemone es otra, como ya declaramos.

Gr. *εὐπατόριον*. L. Eupatoriũ. Ar. Cafat, y Cafet. Ba. Caf. C. Po. It. Agrimonia. F. Agrimonie. T. Agrimoniẽ. NOMBRES
ANNO
TION.

Vui mucho tiempo engañado, teniendo por el Eupatorio legitimo de Dioscorides, aquella yerua vulgar, alta de tres codos, que nace por los despeñaderos y arroyos, y produce vn solo tallo derecho, velloso, y algun tanto bermejo: las hojas muy semejantes a las del cañamo, y muy amargas: y las flores en lo alto del tallo, teñidas de vn claro morado, y como las del oregano, las quales a la fin se resueluen en fluecos: la qual da do que no sea el Eupatorio que se pinta en el presente capitulo, toda via me persuado, que es el que nos propuso Auicenna: y que en abrir las opilaciones de todos los interiores miembros, resolver el agua de los hydropicos por la orina, y deshazer la piedra (como tengo conocido por la experiencia) dexa muy a tras a la llamada Agrimonia, Eupatorio verissimo de los Griegos. Es diverso de aq̃stos dos, el Eupatorio de Mesue: por que produce de vna rayz muchos tallos: las hojas como las de la Centaurea menor: y las flores amarillas, y encima de los tallos amontonadas en forma de vna copa redonda, como las del Elichryso: por donde la tengo por el Agerato. Llamase aquesta en algunas partes de Italia, Herba Iulia, y hallase en su infusion, o cozimiento, vna efficacia grande para matar las lombrizes. Tornando pues a Dioscorides, digamos con todos los Simpliciss.

Eupatorio
de Auicen-
na.
Eupatorio
de Mesue.
Agerato.

plicistas doctos de nue-
stros tiēpos, q̄ la llama-
da comunmēte Agrimo-
nia, es el verdadero Eu-
patorio: attento q̄ aunq̄
algunas vezes produce
dos y tres tallos, todavia
por la mayor parte ha-
ze vno solo, y tiene to-
das las otras dotes, q̄ al
Eupatorio aqui se atri-
buyē: saluo q̄ en las ho-
jas no es tan semejan-
te al cañamo, como aq̄l otro
Eupatorio q̄ arriba esta
declarado. Por dōde al-
gunos sospechan, q̄ este
texto esta deprauado, y
q̄ quiso en el tratar de
dos fuertes d' Eupatorio
Dioscorides: conuiene a
saber del susodicho, y d' el
Agrimonia. Llamose
Eupatorio esta planta,
por auer sido hallada
primeramēte del rey Eu-
pator: y llamase tãbien
Hepatoriū, porq̄ es salu-
dable remedio contra
todas las enfermedades
del higado, llamado He-
par en Griego.

Hepatoriū.



Del Quinque folio.

Cap. XLIII.

EL Quinquefolio produce vnos ramillos de vn palmo, y subtiles, a manera de pajas, en los
quales esta la simiente: y tiene colgadas de cada peçon cinco hojas, y pocas vezes mas: las
quales se parecen a las de la yerua buena, y son dentadas como vna sierra, por toda su redon-
dez. Su flor es teñida de vn color amarillo muy claro, que compite con el del oro. Nace por los
arroyos, y en lugares aquaticos. Tiene la rayz algun tanto roxa, luenga, y mas gruessa que la
del Eleboro negro: la qual es vtil a muchas cosas. Su cozimiento apurado hasta la tertia parte,
y tenido en la boca, mitiga el dolor de los dientes: ataja las llagas llenas de corrupcion, que en
la boca se engendran, si se enxeguan con el: y adelgaza las asperezas de la garganta, gargariza-
do. Beuido es vtil contra el fluxu de vientre, contra la dysenteria, contra los dolores de las jun-
cturas, y contra la sciatica. Cozida en vinagre, y aplicada en forma de emplastro, reprime las
llagas que van cundiendo: refuelue los lamparones, las durezas, las hinchazones, los aposte-
mas, y los durujones que succeden a las rupturas de neruios: sana el fuego de sant Anton: suela-
da las vñas desapegadas, cura las hinchazones del sieffo: las llagas manantias de la cabeça*, y
la sarna. El çumo sacado de su tierna rayz, es remedio saludable contra la enfermedad del hi-
gado y de los pulmones: y tiene fuerça contra veneno. Beuense sus hojas con agua miel, o con
vino aguado, y vn poquito de pimienta, contra las calenturas paroxysmales, conuiene a saber,
las de quatro ramillos, contra las quartanas: las de tres contra las tercianas: y las de vno solo, cō-
tra las quotidianas*. Las mesmas beuidas por espacio de treynta dias, firuen a la gota coral. Be-
uidos tres cyatos del çumo sacado dellas por espacio de algunos dias, curan la ictericia muy
presto. Aplicadas las hojas con miel, y con sal, curan las heridas rezientes, y las llagas enfiesta-
das. Ansi beuido como aplicado el Quinquefolio, sana las quebraduras, y restaña las effusio-
nes de sangre. Cortase el Quinquefolio para purgar de espíritus malignos la casa, para restrinir
sangre, y para conferuar entera la castidad.

* Añadese
en el co. an.
de açugas.

Griego,

Griego, *πενταφυλλον*. Lat. *Quinquefolium*. Cast. Cinco en rama. Ita. *Quinquefoglio*. Fr. *Quinte feuille*. NOMBRES
Tud. *Frankfinger kraut*.

El *Quinque folio* llamado de los Griegos *Pentaphylon*, comunmente se hallan tres diferencias: una de las cuales produce blanquezinas las flores, y se llama *Quinque folio mayor*, porque es mas alta, y haze las hojas mas luengas, a manera de los cinco dedos del hombre: por donde tambien se llamo *Pentadactylo*. La segunda especie haze menores, y algo blanquezinas las hojas, y las flores teñidas de un claro amarillo. La tercera es una planta muy humilde, y tanto abatida, que no se alza un dedo de tierra, por la qual estiene sus menuditos ramos. Las cuales tres especies, por ser dotadas de una mesma virtud, confundio debaxo de este nombre *Quinque folio Dioscorides*. Añaden algunos entre las especies del *Quinque folio*, aquella planta vulgar, que haze las hojas como las de la vid, empero hendidas por cinco partes, llamada de quien *Diapensia*, y de quien *Sanicula*. Engañose Plinio muy neciamente, creyendo que el *Quinque folio* produzia de si aquella suerte de fruto que tiene por nombre *Fragum*, y nace del verdadero *Rubo Ideo*: porque la planta que le produce, no haze de cinco en cinco las hojas, sino de tres en tres: ni tiene amarillas, sino blancas sus flores. Florecen estas especies de *Quinque folio* comunmente por Mayo y Junio. Sus hojas, sus flores, y sus rayzes, poseen una vehemente virtud estiptica, empero nada mordaz: y en especial sus rayzes: las cuales son dessecatiuas en el grado tercero, con un poco de calor insensible. Parecese mucho al *Quinque folio* la *Tornentilla*, y tanto que algunos la toman por el legitimo *Pentaphylon*. Mas conosese facilmente la diferencia, porque la *Tornentilla* produce quasi siempre de siete en siete sus hojas, pequenas, vellosas, y al derredor aserradas: de suerte que mas antes se deve llamar *Heptaphylo*, o *Septifolium*, que *Pentaphylon*. Sus flores son amarillas y la rayz bermeja, y retorcida algun tanto. Nace la *Tornentilla* en lugares montuosos, asperos, y por cultivar. Tiene quasi las facultades mesmas que el *Quinque folio* y ansi es de creer que tenga el mesmo temperamento, no obstante que algunos lo hazen fria y seca en el grado tercero. El poluo de su rayz aplicado, suelda las heridas sangrientas, y encora las llagas. Beuido con vino blanco, es util a la retention de la orina: y con agua de *Llantén*, sana la *dysenteria*, y restringe qualquier fluxo de vientre. Es dessecatiua en el grado tercero, y entre calor y frio templada.

ANNOTATION.
Pentadactylo.

Diapensia
Sanicula
Fragum.

Tornentilla.

Heptaphylo
Septifolium.

TORMENTILLA.



A la fin del capitulo, a do se lee, las de quatro ramillos etc. tiene el mesmo vetusto codice, *επι τετραφυλλοις, τετραφυλλοις, επι δε τετραφυλλοις, επι δε τετραφυλλοις, επι δε τετραφυλλοις*, que quiere dezir, quatro hojas en las quartanas: en las tercinas, tres, y una en la quotidiana.

Dela Pheniz. Cap. XLIII.

La Pheniz tiene las hojas como aquellas de la *leuada*, empero mas cortas, y mas angostas: la espiga ni mas ni menos que la del joyo: y los tallos altos de seys dedos en torno, de la rayz, con siete, o con ocho espigas. Nace por las aradas, y en los tejados rezientemente cubiertos. Beuida con vino austero, restringe el fluxo del vientre, restaña las effusiones del menstreo, y refrena el de masiado curso de orina. Dizese que embuelta en un poco de lana roxa, y atada sobre la parte abierta, reprime los fluxos de sangre.

NOMBRES
ANNO
TION.
*Hordeu
rinum*.

Griego, *φαινη*. Lat. *Phoenix*. Cast. Ioyo siluestre. It. *Gioglio saluatico*. Tud. *Taubkorn*.
Lamo Plinio a esta planta *Hordecum murinum*, o porque crece en los muros, o porque cierto parece una *leuada* esteril, de la qual, quando les falta otra cosa, suelen mantenerse los muros. Quadrole tambien el nombre de la Pheniz, por el color Pheniceo (quero dezir bermejo) que tiene. Crece no solamente por los campos, y en los tejados, empero tambien por los cimiterios.

PHOENIX.

RHODIA RADIX.



De la Rayz Idea.

Idea radix. **L**A Rayz Idea tiene las hojas del Brusco, junto a las quales nacen vnos como çarcillejos pe queños, de los quales penden las flores. La rayz desta planta es muy eliptica, y por este re spects vtil a todas aquellas cosas, que han menester adstriccion. Beuefe contra el fluxo del viê tre y del menstuo: y restriñe toda effusion de sangre.

ANNO TION. **L**amase Idea esta planta, porque nace en el monte Idea de Creta, de donde no la trahen por estas partes: Mezclauanla antiguamente con el poluo de las palestras, para restriñir y cerrar los poros relaxados y abiertos, de los que en ellas se exercitauan.

De la Rayz Rodia.

Rodia radix **N**Ace en Macedonia la Rayz Rodia, y semejafe mucho al Costo, aunque es mas liuiana, y muy desigual: la qual quando se muele, derrama vn olor de rosas. Mezclada con azeyte rosado, y aplicada a la frente y sienes, mitiga el dolor de cabeça.

ANNO TION. **E**sta rayz produze de si muchos tallos redondos, algun tanto vezies, altos de vn codo, y acompañados de ciertas hojas luengas, dêtadas, puntiagudas, grassas, y como las de las verdolagas, encima de las quales ha ze vna copa verde, semejafe a la del Tithimalo. Su rayz es gruessa y desigual, como aquella del Costo. Esta maxcada, o molida, desparze de si vn olor natural de rosas, de donde le vino aquel nombre. Hallase copiosissima por todo el ducado de Austria, y por la Vngria, y Bohemia: y muestrala en Belueder maestro Scipion jara dinero del Papa Iulio. Es caliente en el grado segundo, y consta de partes subtiles.

De la Hippuris.

LA Hippuris nace en lugares aquosos, y por los fossos. Produze vnos tallicos huecos, algú tâto roxos, asperos, duros, y de trecho a trecho ceñidos de ciertos ñudos, los quales vnos en otros se encaxâ. Al derredor destos tallos nacen muchas hojas menudas, y espellas, a mane ra de juncos. Crece mucho en altura, de fuerte que se sube por las matas vezinas, de las quales pende



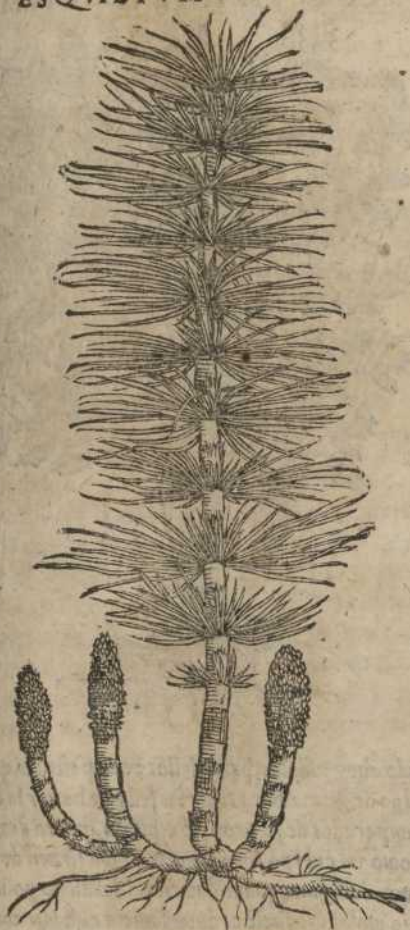
Cap. XLV.

Cap. XLVI.

Cap. XLVII.

ESQUISETVM PRIMVM.

ESQUISETVM ALTERVM.



pende despues, su negra y poblada copa, semejantes a las colas de los cauallos. Su rayz es leñosa, y dura. Toda la yerua tiene virtud estiptica: por donde su çumo restaña la sangre de las narizes. Beuido con vino, sirve a la dysenteria, y prouoca la orina. Las hojas majadas, y aplicadas en forma de emplastro, sueldan las heridas sangrientas. La rayz con toda la yerua es conueniente a los tosigosos, a los q̄ no pueden resollar fino estando derechos, y a los subjectos a rupturas de neruios. Dizese que sus hojas beuidas con agua, sueldan las heridas penetrantes al vientre, y a la vexiga, y juntamente las quebraduras.

De la otra Hippuris.

Cap. XLVIII.

La otra Hippuris es vn tallo derecho, y igual, mas alto de vn codo, y vazio: el qual de trecho a trecho es poblado de ciertas hojas mas cortas, mas blancas, y mas tiernas, que las del primero. Esta majada con vinagre, suelda las frescas heridas, y tiene la mesma fuerça.

Griego, ἵππουρος. Lat. Hippuris, & Equisetum. Ar. Daneb alchail. Bar. Cauda equina. Cast. Cola de cauallo. Por. Caualina. It. Coda de cauallo. Fr. Queue de cheual, y asperella. Tud. Roszch uantz.

Son muy conocidas por todas partes, las dos especies de Hippuris, que aqui nos pinta Dioscorides: porque ordinariamente con ellas, a causa de su grande aspereza, suelen limpiar el estiaño las curiosas moças de cántaro. Produce la mayor dellas en su primer nacimiento, vn cierto cogollo grueso, y muy tierno, tamaño como el dedo pulgar: el qual abriendose con el tiempo, se desparrama en vnas hojelas subtiles, y luengas, a manera de tiernos pincos. La vna y la otra especie tiene virtud estiptica, con notable amargor: por donde valientemente desseca, y sin alguna mordacidad. Su çumo insulado dentro de las narizes, restaña luego la sangre, y beuido con vino blanco, es prouocatiuo de orina.

De la Grana de Tintoreros.

Cap. XLIX.

La Grana de Tintoreros, es vn mata pequeña, y ramosa, a la qual estan apegados vnos granos como lentejas, los quales cogidos se guardan juntos. Es perfectissima la de Galatia, y Armenia: despues la de Asia, y Cilicia. La vltima de todas en valor, es la q̄ crece en España. La

virtud de la Grana es estiptica. Majada con vna-
gre, y aplicada en forma de emplastro, es vtil a las
heridas rezientes, y a los neruios cortados. Nacen
tambien sobre los robles en Cilicia vnos granos,
tamaños como caracolutos pequeños, los quales
suelen las mugeres de aquellas partes coger con la
y llamarlos Grana.

NOMBRIS Griego, κόκκος ζυζανιάς. La. Coccus infectorius. Ar. Kar
men. Bar. Grana tinctorum. Cast. Coscoja el arbol, y Gra
na el frueto. Car. Coscol, y Qualque. Por. Gram de Car
raasco. It. Grana. Fr. Graine. Tud. Charlather.

**ANOTA
TION.**

Confunde aqui la Grana Dioscorides, con la planta
que la produce, la qual es vna especie de aquella en
xinilla, que llamamos en Castilla Coscoja. Por la Grana
entiendo ciertos granos redondos y colorados, que tama-
ños como majuelas, se hallan apzados a la corteza de a-
quella planta, y se cogen la prima vera. Dētro de estos gra-
nos se engendran ciertos gusanicos menudos, bermejos co-
mo la purissima sangre, y en extremo grado aromaticos:

**Grana Sco-
lecia, o Ver-
micular.**

por cuya causa Plinio a esta grana de tintoreros llamo Sco-
lecia, que es lo mesmo que Vermicular: los quales gusanos
en siendo ya crecidillos, se salen de la dicha simiente (que
suele estar estendida en tierra) y en muchedumbre admira-
ble se suben por las paredes vezinas: de donde con pies de
liebres los barren los que suelen tratar en ellos. Las qua-
les en auicndo accumulado gran copia de los dichos gusa-

nos, los rocian con vino blanco muy excelente, y en este modo ahogandolos, hazē dellos vnas pastillas, que de
spues de secas se muelen, y se bueluen en aq̄l tan estimado poluo de grana, para teñir las sedas, y hazer la escar-
lata. Empero conuiene entender, que aquellos granos ya desamparados de su proprio espiritu, quiero dezir de
los gusanos olorosos que se salieron dellos, aunque queden como vn cuerpo sin anima, toda via siruen de mate-
ria y fundamento a la tinctura de grana, con tal que se les mezcle alguna cantidad cierta del dicho poluo, pa-
ra que les de fuerza y forma. Y ansi a diez libras de tal coscojo molido, se suele ordinariament e añadir vna li-
bra de otro poluo acendrado. Cogese ya excellentissima grana en muchas partes de nuestra España, y tal, que
se puede ygualar con la de Galatia, y Armenia. En la mancha de Aragón, y por todo el Obispado de Badajoz, se
haze gran caudal dell: adado que la que crece en Sezimbra, tierra de Portugal, se tiene por la mejor de todas.

La que viene de Berberia muestra menos fuerza y valor. Trahese tambien del Peru otra suerte de grana, que
nace de ciertas plantas pequeñas a manera de vuillas saluages, la qual (segū dizen los Españoles que de alla vie-
nen) se llama Cochinilla en aquellas partes: del qual nombre, y tambien de la forma del frueto, se persuadē algu-
nos, que la tal especie de grana, sea el verdadero Cocco Gnidio que en este libro nos describe Dioscorides: visto
que corresponden todas sus señales en ella, y facilmente pudo degenerar el apellido de Cocco Gnidio, corrom-
piendose en Cochinilla. Aunque yo tengo por resolutio, que el Toruisco, y el Cocco Gnidio, son vna mesma co-
sa muestra muy menor eficacia esta suerte de grana, que la nuestra Española: y ansi para teñir y qual quanti-
dad de seda, se mete mayor copia della: dixē solamente de seda, porque aun hasta agora no saben teñir cō ella
los paños, como con la que se coge en España. Suelen falsificar el poluo de la Grana con rasuras de cubas, y cō

**Cochinilla.
Cocco Gni-
dio.
Toruisco.**

el coscojo mesmo subtilmente molido, mas conoçese el engaño a la clara, por q̄ el puro y perfecto, es muy amar-
go al gusto, y subido tan estrañamente en color, que vence y desbarata la vista: vltra q̄ maxcado vn poquito
del, estien de diffusamente el color. Llámase qualquiera grano Coccus en Griego, el qual nõbre puesto absolu-
tamente, nos da entēder aquel de la grana, por su dignidad y excellentia. Llámase tambiē aquel gusanillo que
se engendra dentro de la tal grana, Karmes en luenga Arabica: de do vino despues a se llamar Carmesin toda
suerte de seda que con su poluo teñida fuere: y confectio Alchermes, a quella muy cordial, que en otras cosas
recibe la dicha grana. Ansi el poluo del gusano, como la grana mesma molido, tiene virtud estiptica, y desse-
cattua, sin alguna mordacidad: por donde es notablemente vtil para soldar las frescas heridas, y restituir qual
quiera fluxo de sangre. Dase a foruer en vn hueuo media drama del poluo con otra media de encienso, a las
que incurren peligro de mal parir, porque confirma y establece la criatura en el vientre. Ansi aplicado por
de fuera sobre la tetilla yzquierda con agua de Azabar, como beuido con vino, el poluo de la grana, confor-
ta el coraçon, y la virtud vital, despierta los sentidos, y es vnico remedio contra la pestilencia, y contra las affli-
ciones, tristezas, y congoxas de coraçon.

**karme..
Carmesi.
Alchermes.**

COCCVM INFECTORIVM.



Hallanse

Hallanse tambien en algunas partes, unos ciertos botones o granos, apegados a la rayz de la vulgar Pimpinela, el meollo de los quales se conuierte semejantemente en unos gusanitos muy roxos, que sirven a la tinctura del Carmesi. Descubriose a caso esta suerte de grana: conuiene a saber, del estiercol de las gallinas, roxo fuera de modo y costumbre. Diferenciauanse antiguamente de los plebeyos, los muy altos Emperadores y principes, por las ropas que se vestian purpuras. las quales agora les son odiosas, por auer venido a tan gran menoscabo, que aun los moços de escuela suelen ya tenerlas por ordinarias.

Del Tragio.

Cap. L.

EL Tragio nace solamente en la ysla de Creta, y ansi en las hojas, como en los ramos y frutos, es semejante al lentisco, aunque tiene cada vna de aquestas cosas menor. Produce vn liquor a manera de goma. Sus hojas aplicadas con vino en forma de emplastro, facan las espinas, y todas las otras cosas hincadas en alguna parte del cuerpo. Beuidas curan el estilidadio de orina, desmenuzan la piedra de la vexiga, y prouocan el menstruo. Siruen a los mismos efectos su liquor y su fructo, tomase cada cosa destas en cantidad de vna drama. Dizese que las cabras saluages, heridas de alguna saeta, la arrojan de si, paciendola esta yerua.

De otra suerte de Tragio.

Cap. LI.

HAllase otra especie de Tragio, llamada Tragoceros, que tiene las hojas como las de la Doradilla: y la rayz blanca, y subtil, semejante a la del rauano agreste: la qual comida cruda, o cozida, es vtil contra la dysenteria. Sus hojas por el otoño dan de si vn hedor de cabron, de donde vsurpo el nombre. Nace por despeñaderos y montuosos lugares.

DE aquel Tragio primero dixo Plinio en cierto lugar, q se parecia al Enebro, y al Terebinto en otro. La virtud de todas sus partes (segun publica Galeno) es atractiua, resoluiua, y caliente en el principio del grado tercero. Empero como no nazca sino en Candia esta planta, y los mercaderes no sean nada curiosos de nos la comunicar, no podemos dezir otra cosa. Por la otra segunda especie, unos entienden la Bursa pastoris, aunque nace comunemente por los caminos, y no por los despeñaderos: y otros la Pimpinela, cuyas hojas dado q huelan algun tanto al cabruno, toda via en nada se parece a las de la Doradilla. Llaman tambien a la Pimpinela la Pampinula, y Bipennula, algunos authores: de la qual se hallan dos diferencias, conuiene a saber vna mayor, que tiene las rayzes muy luengas: el tallo quadrado, las hojas variamente hedidas, y las flores pequenicas, y blancas: y otra menor, que tiene los tallos roxetos, las hojas menores, y al derredor ygualmete asserradas. Nace la vna y la otra por la mayor parte en los prados, y florece en el mes de junio. Es caliente y seca la Pimpinela en la fin del exceso segundo. El zumo de la menor beuido, sirve contra las mordeduras de las serpientes, prouoca la orina, deshaze la piedra, resiste a la malignidad de qualquier veneno, y socorre contra la pestilencia. Sirue a las mismas cosas beuido con vino blanco el poluo de su rayz. El agua destilada de toda la yerua, y echada en los ojos, clarifica potentemente la vista, y beuido el vino en que viuere la yerua estado en remojo, alegra, conforta, y tiene fuerza contra veneno. Parescese algo en la figura, y mucho en su facultad, la Euphrasia, llamada tambien Eugragia, a la Pimpinela. Crece la Euphrasia de altura de vn palmo: produce los tallos purpureos: las hojas pequenas, crespas, y al derredor asserradas: blanquezinas las flores: y la rayz menuda, y inutil. Es notablemente caliente y seca: la qual ansi comida, como aplicada, fortifica la memoria: y esclarece mas que ninguna otra cosa, la vista.

BIPENNULA.



ANNOTATION.

Bursa pastoris.
Pimpinela.
Pampinula.
Bipennula.

Yedra
Yesta

Euphrasia.

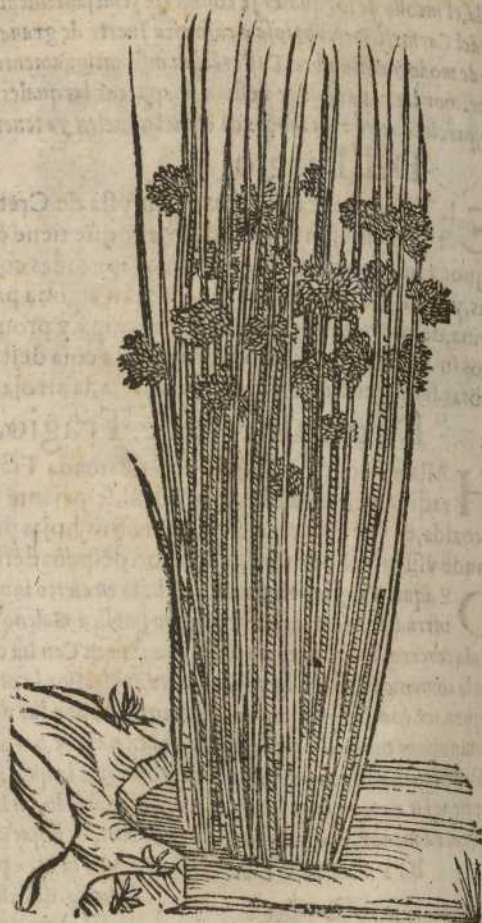
Del Trago.

Cap. LII.

EL Trago llamado Scorpion de algunos: es vna mata pequena, que por la mayor parte crece hazia la orilla del mar, y se va derramando por tierra. Esta es algú tanto luenga, y de la altura de vn palmo, y algunas vezes mayor: no produce hojas, sino en torno de sus ramillos muchas como vuas pequenas, roxas, puntiagudas, al gusto en extremo estipticas, y tamaanas como granos de trigo. Beuidas diez dellas con vino, restrienen los fluxos estomacales, y tambien los del menstruo. Suelen algunos majarlas, y hazer dellas ciertas pastillas, las quales guardan, para quando menester fueren.

EL Trago es vna planta espinosa en el grado, que en lugar de hojas, solamente produce espinas, y junto a ellas el fructo. Nace muy copiosa por las costas del mar Adriatico: y tiene admirable virtud su zumo, en soldar las frescas heridas, y en restituir qualquier fluxo del vientre.

ANNOTATION.



Del Iunco.

Cap. LIII.

TEnemos dos especies de Iunco: de las cuales vna tiene por sobrenobre lisa: y otra se llama aguda, porque haze al cabo vna punta: de la qual se hallan otras dos diferencias, con uiene a saber, vna esteril, y otra que produze cierta simiente negra y redonda, y tiene las cañas mas gruesas, y mas carnosas. Hallase otra tercera especie, llamada Holoſchceno, la qual es muy mas carnosa, y mas aspera que las dos sobredichas, y produze su fructo en la cumbre del tallo, semejante al que atribuyamos a la segunda. Tostada la simiente de entrambas, y beuida con vino agüado, restrñe el vientre, y el fluxo roxo de las mugeres: de mas desto prouoca la orina, y engendra dolor de cabeça. Las hojas tiernas que estan cerca de la rayz, aplicadas en forma de emplastro, socorren a los mordidos de algun phalangio. La simiente del iunco Ethiopico, es prouocatiuo de sueño. Empero conuiene mirar bien la cantidad que della a beuer se diere, * porque haze dormir demasiado.

Holoſchc-
nus.*καροίνας
λίαν.NOMBRES
ANNO-
TATION.
Marascus.

Griego, Σχοίνον. Ar. Dis. Cast. Por. Cat. Iunco. It. Giunco. Fr. Ionc. Tud. Birtzen.

Oxyſchc-
nos.

Scirpus.

DEl Iunco llamado Schoenos en Griego, se hallan tres diferencias: la vna de las cuales crece siempre en las aguas, y en Latin se dize Marascus. Esta es aquella tercera especie, que llamo Holoſchceno en Dioscorides, sin comparaciõ mas gruesa que todas las otras: haze encima del tallo vna como maça, o bohorõ. Su meollo desta es tan blanco, que sirue como mecha de algodõ en las lamparas. La segunda diferencia llamada Oxyſchceno en Griego, comprehende debaxo de si dos fuertes de Iucos agudos, quierõ dezir el macho (el qual es esteril) y la hembra que produze cierta simiente negra. Por la tercera especie, la qual es primera en Dioscorides, yo no entiendo otra cosa, sino el Iunco llamado de los Latinos Scirpo, el qual carece de nudos, de do nacio aquel prouerbio comun, contra los que ponen muchas dudas y escrupulos en las cosas muy claras. Tu en el Iunco andas buscando nudos: que es lo mesmo que si dixesemos, Vos buscays cinco pies al carnero. Es vn linage por si aquel del Iunco, diferente de todas las otras plantas: y consta de vnas partes terrenas: las quales ligeramente son frias, y de otras aquosas, templadamente e calientes.

Del Lichen

LICHEN.

PULMONARIA.



PARONYCHIA.



Del Lichen. Cap. LIII.

EL Lichen que nace en las piedras, llamado de algunos Bryon, hallase apegado a las piedras humidas, como el musgo de arboles. Este pues aplicado en forma de emplastro, restaña las effusiones de sangre, reprime las inflamaciones, y es remedio de los empeynes. Si se aplica con miel, tiene fuerza de sanar la ictericia, y refrenar los humores que corren hazia la lengua, y la boca.

Griego. λικην. Lat. Lichen. Ar. Azez. Alfacher. Ba. Hepatica. It. Epatica. Fr. Hepatique. Tu. stein Leber kraut.

NOMBRES

EL Empeyne se llama Lichen en Griego: y assi vino a llamarse Lichen esta planta, porque cura los Empeynes, aplicada en forma de emplastro, o porque se estiende a manera dellas sobre las piedras. Produce las hojas gruesas, grassas, llenas de cumo: y como a hojaldradas unas sobre otras: de las quales salen ciertos talluelos, como peçones que producen encima de si unas cabeçuelas a manera de estrellas, principalmente en el mes de junio. Nace aquesta por la mayor parte sobre las piedras. Otra especie de Lichen semejante a esta, empero mas ancha, y mas seca, se halla sobre las enzias y robles, la qual por parecerse a un pulmon, se vino a llamar Pulmonaria. Algunos confiados en solo el nombre, la dan cõtra las llagas de los pulmones. Tiene cada vna dellas facultad de mundificar y de resfriar moderadamente, con estipticidad manifesto: de do se puede cõjecturar, que posee virtud de soldar las heridas frescas, y encorar las llagas antiguas.

ANNOTACION.

Pulmonaria

Dela Paronychia. Cap. LV.

LA Paronychia es vna matilla pesinera, que nace sobre las piedras, semejante al Pèplo, aunq̃ mas baxa, y de hojas mayores. Aplicada en forma de emplastro, sana los panarizos, * y las llagas que se parecen a los hauos de miel.

Paronychia

* y en griego

Paronychion en Griego es lo mesmo que Panarizo: el qual nombre se atribuyo a esta planta, porque aplicada, le sana. Algunos Simplicistas se persuaden, que la Paronychia, la Lunaria, son vna mes-

ANNOTACION.

Lunaria.

ma cosa: la qual opinion no me parece Euangelio. Hallase la legitima por los muros antiguos, y por los edificios ruynados. Es compuesta de partes subtiles, y desseca sin morder las partes llagadas.

De la Chryfocoma.

Cap. LVI.

Chryfocoma.

LA Chryfocoma crece de altura de vn palmo, y produze vna copa en forma de razimillos, como la del hyssopo: Su rayz es vellofa, subtil, semejante a la del Eleboro negro, del tamaño del Cypero, no ingrata al gusto, y dulce cō alguna estipticidad. Nace en pedregrosos y sombrios lugares. Su rayz tiene virtud caliente y estiptica, y por esso vtil a los enfermos del higado y baço. Beuete cozida con agua miel, *para purgar la madre.

*argos na-
daptis vsq̃
pas.
ANNO-
TION.

LA Chryfocoma nace sin fructo, y sin hojas: y produze encima del tallo vnas florezicas amontonadas, y de color de oro: las quales en resplandor compiten con los rayos Solares.

Del Chryfogono.

Cap. LVII.

Chryfogono.

EL Chryfogono es vna mata ramosa, que produze las hojas semejantes a las del roble. Sus flores son como aquellas del gordolobo, que sirue para hazer las guirnaldas. Su rayz se parece al nabo redondo, y es dentro muy roxa, y por de fuera negra. La qual majada con vina gre, y aplicado en forma de emplastro, focorre a los que mordio el Musgaño.

ANNO-
TION.
Garyophy-
lata.

Llamase Chryfogono a questa planta, porque tiene la siniente dorada: por la qual entienden algunos Simplicistas exercitados, la llamada comunmente Garyophyllata: cuya rayz cōserua olorosas las vestiduras, confortá la digestion, es amicissima del estomago, y mitiga todos los dolores internos.

CARYOPHYLLATA,

ELICHRYSON.



Del Elichryfo.

Cap. LVIII.

EL Elichryfo llamado de vnos Chrysanthemó, y Amaráto de otros, es vna cierta pláta con la qual suelē coronarse los Idolos. Produze vn talluelo de color verde blanco, derecho, y macizo: por el q̃l de trecho a trecho echa vnas hojas angostas, y semejates a las del Abrotano. Tiene en lo alto del tallo vna copa redóda, y de color de oro, a manera de chapelete, y como amassada

amassada de granos secos. Su rayz es delgada. Nace por los arroyos, y en escabrosos lugares. Su copa beuida con vino, es vtil contra la dificultad de la orina, contra las mordeduras de las serpientes, contra la sciatica, y cõtra las rupturas de neruios. De mas desto, prouoca el menstruo. Beuida con clara, refuelue la sangre cuajada en el vientre, y en la vexiga. Dados a beuer en ayunas tres obolos della con vino blanco, y agudo, reprimen el catarro. Embueluele con las veftiduras, para que las defienda de la polilla.

Griego, *Ἐλὶχρῖσος*. Lat. *Elichrysum*. Cast. Mançanilla bastarda. Cat. Guirnalda. Po. Macela Galega.
EL Elichryso es vna yerua muy olorosa, que haze por la mayor parte vn tallico subtil, y alto de vn codo, coronado de muchas florezicas menudas, y de color de oro: de la qual ordinariamente hazen las doncellas guirnaldas: por donde en algunas partes de España, y principalmente en el reyno de Cataluña, la suelen llamar simplemente Guirnalda: puesto que en otras prouincias la llamen Mançanilla bastarda. Llamaronla tambien Amaranto algunos, por que duran infinito sin corromperse, y sin perder el olor: sus flores: lo qual denota este nombre Amaranto. Hallanse dos especies del ordinario Amaranto: conuiene a saber, vna amarilla, la qual llaman Sticados citrino los Barbaros: y otra purpurea, llamada Flos amoris, o Flor amor, comunmente. La citrina se parece tanto al Elichryso, que el Fuchsio se persuadio que fuese la mesma planta. La purpurea tiene las hojas de la Albahaca, empero mayores: y la espiga purpurea, y libre de olor, empero en extremo grado hermosa. Llamase en Frances *Passevelours* esta planta. El Amaranto amarillo, es notablemente caliente y seco, como consta de su amargor, y agudeza. Su cozimiento beuido, mata las lombrizes del vientre. El purpureo, tiene complexion fria y seca. Hizo mencion Galeno del verdadero Elichryso, debaxo deste nombre Amaranto, atribuyendole la facultad que le asigna Dioscorides: por la qual planta no entienda ni el Sticados citrino, ni el Flor amor.

NOMBRES
ANNOTA
TION.

Guirnalda.
Amaranto.

Sticados citrino.
Flos amoris
Flor amor.

Del Chrysanthemo.

Cap. LIX.

EL Chrysanthemo, llamado de algunos Calta, y de otros Bupthhalmo, es vna yerua tierna, y ramosa, que produze vnos tallos lisos, y las hojas variamente hédidas. Sus flores son amarillas, en extremo resplandezientes, y redondas en forma de vn ojo, de donde le nacio aquel nombre. Crece en torno de las ciudades. Comése sus tallos como la otra hortaliza. Las flores majadas cõ cera, refueluen (segun es fama) todas aquellas llagas, de las quales suele manar vn liquor como grassa. Restituyen a los ictericos por vn espacio de tiempo, su natural color, si despues de auer estado mucho en el baño, se las dan a beuer quando ya salen del.

CHRYSANTHEMON.

amarillas, en extremo resplandezientes, y redondas en forma de vn ojo, de donde le nacio aquel nombre. Crece en torno de las ciudades. Comése sus tallos como la otra hortaliza. Las flores majadas cõ cera, refueluen (segun es fama) todas aquellas llagas, de las quales suele manar vn liquor como grassa. Restituyen a los ictericos por vn espacio de tiempo, su natural color, si despues de auer estado mucho en el baño, se las dan a beuer quando ya salen del.

NOMBRES
ANNOTA
TION.

Es especie
de Chrysan
themo la lla
mada en Frã
cia Soust.



Griego, *Χρυσάνθημος*. Lat. *Chrysanthemum*, & *Caltha*.
Persuadense algunos, que aqueste capitulo no puede ser de Dioscorides, teniendo por cierto, que el Chrysanthemo aqui descrito, y el Bupthhalmo tratado en el libro tercero, sean vna planta mesma. Los quales conocerã que se engañan, si mirare que el verdadero Bupthhalmo, haze las hojas muy menudicas, como las del hinojo; y el Chrysanthemo que aqui se pinta, variamẽte hendidas, para lo qual se requieren ser sin comparacion mas anchas. De mas desto, los tallos del presente Chrysanthemo, son tiernos, y se comen como la otra hortaliza: lo qual en ninguna manera quadrã al verdadero Bupthhalmo. De suerte que no deuenos dudar, sino tener por aueriguado, que son diferentes plantas. Produze el Chrysanthemo entre las otras señales, vnas hojas hendidas como las de la oruga. Su facultad es caliente y seca, y no muy discrepante de la del llamado Bupthhalmo.

Del Agerato. Cap. LX.

EL Agerato es vna mata ramosa, simple, alta de vn palmo, y muy semejate al oregano, la qual haze enzima vna copa, menor q̃ la del Elichryso,

AGERATVM.

VERBENACA



con ciertas flores a manera de amapolas doradas. Llamose Agerato a questa planta, porq̄ conserua en su vigor largo tiempo sus flores. Su cozimiento tiene virtud heruiente. El sahumerio de toda la yerua, prouoca la orina, y ablanda las durezas que suelen sobreuenir a la madre.

MEMBRIS Griego, Αγέρων. Lat. Ageratum, & Eupatorium Mesues.

ANNOTACION.

Agerato en Griego significa todo aquello que nunca enuegece: el qual nombre se atribuye a esta planta, por la preñidad de sus flores. Es harto conocido el Agerato, y tiene fuerza de resolver, y ligeramente relaxar las inflamaciones. Son vna mesma cosa el Agerato, y el Eupatorio de Mesue.

Dela Verbena.

Cap. LXI.

Nace la Verbena en lugares aquosos: y llamase por otro nóbre Peristereon, segun parece, porque las palomas se huelgan de frequetar a dóde ella se halla. Crece de la altura de vn palmo, y algunas vezes mayor. Sus hojas nacen del mesmo tallo, y son hendidas, y blanquezinadas. Por la mayor parte consta de vn solo tallo, y de vna sola rayz. Creese q̄ sus hojas majadas, y aplicadas con azeyte rosado, o con enxundia de puerco fresca, quitan el dolor de la madre. Aplicandose con vinagre, atajan el fuego de sant Anton, y reprimen las llagas llenas de corruptela. Mezcladas con miel, sueldan las heridas rezientes, y las antiguas encoran.

Dela Yerua sagrada.

Cap. LXII.

* Seguimos el cod. anti. que tiene, πέρσιν ἰσχυρὰ, καὶ ἰσχυρὰ ἰσχυρὰ.

* Añadese en el co. an. ἰσχυρὰ.

LA yerua sagrada llamada tambien Peristereon, que quiere dezir Palomera, produce los ramos de vn codo, o algun tanto mayores, y aliende desto, esquinados: en torno de los quales nacen de trecho en trecho vnashojas como aquellas del roble, empero menores, y mas angostas, aunq̄ hendidas al derredor, y de color turquesado. Su rayz es luenga y subtil: y las flores purpureas, y muy menudas. Las hojas y la rayz beuidas con vino, y aplicadas en forma de emplastro, * son vtils a las llagas que van cundiendo, y al fuego de sant Anton*. Dase a beuer en ayunas contra la ictericia, vna drama de las hojas, con tres obolos de encienso, y con vna hemina de vino añejo, * y caliente*, por el termino de quarenta dias. Aplicadas en forma de emplastro

emplastro mitigan las hinchazones antiguas, y las inflamaciones, y mundifican las llagas fuzias. Cozida toda la yerua con vino, extirpa las costras que se hazen en las agallas, y gargarizada, reprime las llagas que por la boca se estienden. Dizese que si se riega el lugar a do se hizieren combites, con el agua en que vuere estado en remojo, regozija mucho los combidados. Dase a beuer contra las fiebres tertianas, el tercer fiudo, començando a contar desde la rayz, juntamente con las hojas que le rodean: y contra las quartanas el quarto. Lllaman la yerua sagrada, por ser vtil para purgar la casa de aduersidades, colgandose en ella.

Griego. Περίσπερον. Lat. Verbená, Verbenaca, & Sacra herba. Cast. Cat. Verbená. Por. Vrgebaon. Fr. Verbaine. Tud. Eisenkraut.

DE la Verbená llamada Peristereon en Griego, y en Latin Verbenaca, se hallá dos diferencias: vna delas quales se llama Recta, que quiere dezir derecha: y otra supina, que es lo mesmo q̄ trastornada. Llamo se así la Verbená derecha, porque produce derechos hazia arriba sus ramos: y la trastornada por el contrario, a causa que los estiende por tierra: ni se halla otra discrepantia, o diferencia entre ellas, dado que Leonardo Fuchio atribuye a la derecha vna flor amarilla. Sō quadrados los ramos de entrambas: y sus hojas se semejan a las del roble, aunque son menores, y mas bendidas. Llamo Plinio a la Verbená derecha, el macho: y a la trastornada, la hembra: y esto conforme a la natura del vno, y del otro sexo: porque como sean mas cortas de talones comunmente las hembras, se dexan trastornar muy mas facilmente. Llamo se yerua sagrada la Verbená supina (a la qual dedico el capitulo segundo Dioscorides) aunque el tal sobre nombre se comunica tambien a la otra: son entrambas dessecatiuas y estipticas con calor notable. Heruidas en azeyte, y aplicadas, resueluen los antiguos dolores de la cabeça, procedientes de causas frias, y establecen los cabellos caúcos. De mas desto, fortifican todos los inferiores miembros, sueldá las venas rotas, y despidē por sudor los quajarones de sangre, recogidos en alguna parte del cuerpo: por dōde vinieron algunos a colocarlas entre las especies de la Cōsolida.

NOMRES
ANNOTATION.

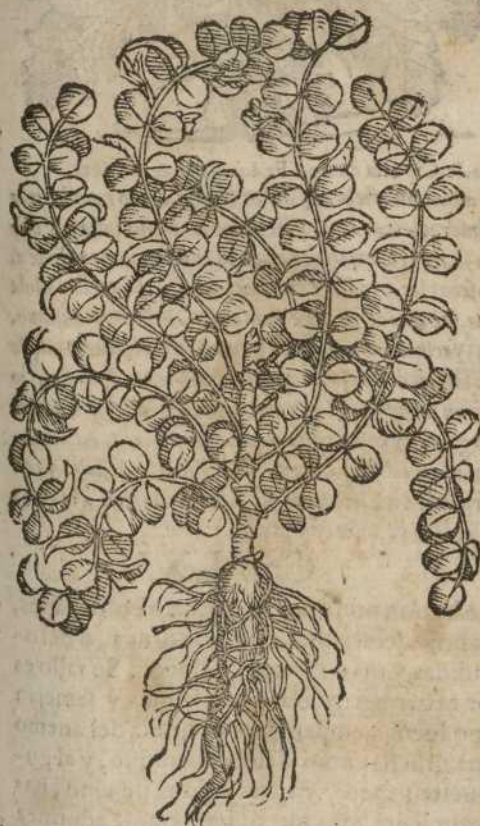
Del Astragalo.

Cap. LXIII.

EL Astragalo es vna matica pequeña, que derrama por tierra vnas hojas y ramos semejates a aquellos de los garuanços: y haze la flor purpurea, y menuda. Su rayz es redonda y de la grandeza del Rauano: de la qual nacen vnas hijuelas maciças, negras, duras, de figura de cuernos, entricadas vnas con otras, y al gusto estipticas. Nace en lugares sombríos, sacudidos de viento, y frequentados de nieue. Hallase muy copiosa en el Nepheo de Arcadia. Su rayz beuida con vino, restríne el viētre, y prouoca la orina. Echa se vtilmente seca, y molida, sobre las llagas viejas: en el qual modo restaña también la sangre. Em pero muelese con dificultad, por su grã dureza.

Astragalo.

ASTRAGALVS.



EL Astragalo crece por toda Italia, con las hojas semejantes a aquellas de los garuanços, aunque mayores, y mas redondas: con las flores purpureas: y con la rayz semejan: e al rauano. Verdad es que de la tal rayz no proceden aquellas hijuelas tuertas a manera de cuernos: las quales manifestamente nacen de los ramos entre las hojas: de donde podemos conjeturar, que el texto esta de prauado. Plinio haze mencion de otra especie de Astragalo, muy diuersa de aquesta. Es el Astragalo valerosamente dessecatiuo.

ANNOTATION.

Del Hyacinto. Cap. LXIII.

EL Hyacinto produce las hojas como aquellas del bulbo: el tallo de vn codo, liso, verde y mas delgado q̄ el dedo menique: y la cima concouada hazia tierra, y poblada de muchas flores purpureas: y la rayz semejante al Bulbo: la qual aplicada con vino blanco sobre la vedija a los niños (segun se cree) haze que no les nazcan

los pelos. Beuida restríne el vientre, prouoca la orina, y socorre a los mordidos de los phalangios. Su simiente por ser mucho mas estiptica, * es vtil a los fluxos estomacales*, y beuida con vino, suele repurgar la ictericia.

* Seguimos el cod. anti. que tiene, πορλιακούς ἰφιδίαι.

Griego, ἰφιδίαι.



NOMBRES Griego, *υακινθου*. Lat. Hyacinthus. Cast. Jacinto yerua. It. Cipolla canina. Fr. Iacinte, & Vaciet.
ANNOTACION.

EL Hyacintho que aqui nos pinta Dioscorides, no es aquel tan celebrado de los Poetas, como nacido de la sangre de Aiace: el qual tiene estampadas las dos primeras letras de aqueste nombre en sus hojas. Porq̃ el Hyacintho poetico haze vna sola flor muy bermeja, y en su figura semejante a aquella del Lirio: por doçe algunos entendieron por el la Iride: y este que nos pinta Dioscorides, produce muchas juntas, y todas ellas violadas, aunque tambien con ciertos borrõcillos negros distintas. De mas desto, dizze Pausanias author grauissimo, q̃ la flor nacida de la sangre de Aiace, no es el verdadero Hyacinto, aunque se le parece en las letras. Hallase aqueste Hyacintho legitimo entre las ceuadas y trigos, con las señales mesmas que le atribuye Dioscorides. Florece a la fin de Março, y hasta mediado Abril, juntamente con las violetas. Su rayz desseca en el grado primero, y en el segundo resfria. La simiente es seca en el terçero grado, y entre calor y frio es templada. Acuerdo me que el Ruellio me mostro en Paris vna vez cierta planta, la qual sin falta exprimia todas las señales y condiciones del Hyacinto poetico. Porque vltra que tenia forma de vn Lirio pequeño, vianse tambien a la clara estas letras Griegas, A I. en sus hojas quando se juntauan y besauan vnas con otras.

Hyacintho
Poetico.

Del Papauer erratico.

Cap LXV.

EL Papauer erratico llamado Reas, porque se le buclan presto sus flores, nace en los çãpos, y entre las ceuadas, la prima vera. Produce sus hojas semejantes a las de la oruga, o del oregano, o de la Cicorea, o del Thymo: empero hendidas, y mas luengas, y asperas. Su tallo es derecho, aspero, alto de vn codo, y juncoso. Su flor es bermeja, y a las vezes blanca, y semejante a la de la saluage * anemone. Haze vna cabeça algo luenga, empero menor que la del anemone. Su simiente es roxa: la rayz luenga, blanquezina, gruessa como el dedo menique, y al gusto amarga. Cozeras cinco, o seys cabeçuelas de aqueste Papauer, en tres çyatos de vino, hasta que se resuelvan en dos, y daras a beuer el tal cozimiento, a los que quieres que se adormezcan. Beuida de su simiente con agua miel la quantidad de vn acetabulo, ablanda el vientre li-

*El cod. an.
tiene *αργυ-*
ραίνης. arge-
mone.

geramento.

fas doran

Mezclase con las frutas de sartén, y con las tortas reales, para el mismo efecto. Las hojas juntamente con las cabeças, aplicadas en forma de emplastro, son remedio a las inflamaciones. * Su cozimiento administrado como fomentacion, haze tambien dormir.

Griego, *Μακρον ροειν*. Lat. *Papauer erraticum*, vel *Rheas*. Ar. *Thaxthax*. Cast. *Amapolas*. Cat. *Rosella*. Po. *Papolas*. It. *Papauero saluatico rosso*. Fr. *Caquelicor*. Tud. *Crapen rofen*.

PAPAVER THYLA CITIS.

PAPAVER PITHITIS.

NOMBRES

dormideixos



Del Papauer domestico.

Cap. LXVI.

H Allase vna especie de Papauer domestico, la qual se siembra en los huertos: cuya simiente se fuele amassar en los panes, para vsar della en salud: y mezclarse tambien con miel, en lugar de alegria. Llamase Thylacitis a qsta especie: la qual tiene las cabeçuelas luengas, y la simiente blanca. Otra se halla saluage, y esta haze las dichas cabeças llanas, y la simiente negra: la qual tiene por nombre Pithitis, aunque tambien algunos la llaman Reas, a causa q destila della vn cierto liquor. La tercera diferencia de papauer, es mas saluage q todas, mas medicinal, y mas luenga: cuyas cabeças tambien son de mayor longura. Tienen comuti natura de resfriar, todas estas especies: por donde el cozimiento de sus hojas y cabeças cozidas en agua, es prouocatio de sueño, si se baña la cabeça con el, y dase el mesmo a beuer, a los que en ningun modo pueden dormir. De sus cabeças majadas, y mezcladas con polenta, se hazen emplastros vtilés a las inflamaciones, y al fuego de Sant Anton. Empero conuiene majarlas estando verdes, y despues de auerlas formado en pastillas, secarlas y guardarlas, para vsar dellas. Cuezense tambien las cabeças por si solas, en agua, hasta que la mitad se consume: el qual cozimiento despues se torna a heruir con miel, hasta que se buelua espesso en forma de lamedor. Esta medicina qui totalmente el dolor, mitiga la tosse, reprime los humores que destilan a la caña de los pulmones, y refrena los fluxos estomacales. La qual obra con mayor fuerza, si se mezcla con ella el Acacia, y el çumo de la hypocistide. Beuefe con vino la simiente del negro papauer, cõtra el fluxo del vientre, y del menstuo: y aplicase con agua sobre la frente y sienes de los que dormir no pueden

no pueden. El liquor de aqueste mesmo papauer, tiene mayor fuerza de resfriar, de engrossar, y de dessecar. Tomado del, quanto vn grano de yeruo, mitiga el dolor, prouoca sueño, madura, y sirve a la tosse, y a las indisposiciones estomacales. Empero tomándose en mayor cantidad, offende: porque haze lethargia, y despacha. Mezclado con azeyte rosado, y puesto, sirve al dolor de cabeça. Mitiga el dolor del oydo, insfilado con azeyte de almendras, con myrrha, y con açafrañ. Aprouecha mucho a las inflamaciones de ojos, aplicado cō vna yema de huaño assada, y con el mesmo açafrañ. Aplicase con vinagre sobre el fuego de sant Anton, y sobre las frescas heridas: y con leche de muger, y açafrañ, contra el dolor de la gota. Metido por el sieso en lugar de cala, haze dormir. Tienese por excellentissimo el * graue, * el espesso, el que olido haze luego dormir, el amargo al gusto, el que facilmente se deshaze en el agua, el ygual, el blanco, el que ni es aspero, ni granado, el que no se cuaja como la cera quando le cuelan, el que puesto al sol se derrite, y aplicado a la candelá se enciende, y da de si vna llama no escura, y finalmente, el que despues de amatado conserua su mesmo olor. Falcificanle mezclando Glauccio con el, o la goma arabica, o el çumo de las lechugas saluages. Empero el adulterado cō glauccio, luego muestra el color de açafrañ, si le destemplamos con agua. El falsificado con el çumo de la lechuga, tiene el olor mas debil, y muestra se muy mas aspero: y el que tiene mezcla de goma, no muestra fuerza ninguna, * carece de olor*, y es transparente. No faltan algunos desuaridos, que le sophistiquen con seuo. Tuestase en vn tiesto nueuo, hasta que se pare mas tierno, y mas roxo, para las medicinas vtiles a los ojos. Diagoras, segun cueta Erasistrato, reproouo el vso del opio en el dolor de oydos, y en la inflamacion de los ojos, como cosa que embota la vista, y engendra muy graues sueños. Añade Andreas, que los ojos que se vntaren con opio puro, y no adulterado, segaran luego. Menesidemo dize, que deuenos solamente vsar de su olor, por ser prouocatiuo de sueño: y que si de otra arte le administramos, daña: las quales cosas son falsas y reprouadas por la experiencia: visto que las fuerças del opio, se declaran por sus efectos. Por tanto no sera fuera de proposito, declarar el modo, en que aqueste liquor se coge. Algunos majan las cabeças del Papauer juntamente y las hojas, y despues de auer sacado el çumo dellas por vn tornillo, le majan en vn mortero, y a la fin hazen ciertas pastillas del. Llámase Meconio este çumo, y es de menor eficacia q̄ el liquor verdadero llamado opio: el qual se coge en esta manera. Despues de ser ya exhalado todo el rocío, conuiene con vn cuchillo ligeramente cercenar al derredor aquella estrelluela que se vee en la cabeça del papauer, de fuerte que no penetre hasta dentro: lo qual hecho, farjaremos tambien al soflayo la mesma cabeça, hendiendola por la superficie cō vnas cuchilladicas derechas, desde arriba, hasta a baxo. Despues cogiendo con el dedo, la lagrima que destilare por ella, la pondremos en vna esfu dilla, y tornaremos presto a hazer lo mesmo: porque continuamente se halla el liquor allí congelado, y esto no solo en el dia primero, empero tambien en el que tras el sigue. Cogido el liquor se tiene de majar en vn viejo mortero, y reduzido en pastillas guardarse. Empero quando hendiéremos el papauer, conuiene que estemos bien retirados a tras, para que no cojamos con los vestidos, el liquor que del destilare.

NOMBRES

Griego, *μηραν ηρωε*. Lat. Papauer satium. Cast. Dormideras. Cat. Cascall. Por. Dormideiras. It. Papauer domestico. Fr. Pauer. Tud. Zamer magfomen.

ANNOTACION.

EL Papauer Reas, descripto en el primer capitulo, no es otra cosa, sino aquella planta vulgar, q̄ en vniendo la prima vera bermegea entre las ceuadas y trigos, y haze las amapolas: de la qual nos quiso dar a entender quatro especies diuersas Dioscorides, segun aquellas quatro diferencias de hojas: aunque no conocemos sino solamente dos dellas: quiero dezir, vna que haze sus hojas como las de la Oruga: y otra, que las produce como aquellas de la Cicorea: porque las otras dos que se parecen al Thymo, y Oregano, quanto puedo juzgar, no se hallan. Tiene gran fuerza de resfriar y de restringir, ansi comida, como aplicada a esta planta: y es graue y prouocatiua de sueño. Beuido el cozimiento de la escabiosa, y de las amapolas, prouoca copiosamente sudor: y ansi se suele dar en el septeno a los pleuriticos vtilmente, para ayudar a la naturaleza, e incitarla que procure aquella suerte de euacuacion. Beuida con cozimiento de r galiza, vna drama de las amapolas secas y en poluo, reprime los humores agudos que destilan al pecho, y es remedio soludable contra el dolor de costado. Algunos del cozimiento de las amapolas, o de su çumo, con miel o acucar, suelen hazer vn xarape, para los mesmos efectos. Comense en algunas partes comunmente sus hojas, como la otra hortaliza, sin detrimiento alguno. En el segundo capitulo, aunque trata Dioscorides de tres especies del papauer domestico, todā via quiso llamar a la primera de las hortense, porque dado que todas tres suelen comunmente sembrarse para el vso de medicina, siembrase todā via por la mayor parte aquella en los huertos, por ser su simiente mucho mas familiar a la vida humana, y las otras por las campestres. Llámase Thylactis aquella primera especie, por quanto sus cabeças tienen forma de odres. Llámase la mesma Papauer album, por ser su simiente blanca.

Papauer album.

La segunda

La segunda se dize Pithitis, a causa que sus cabeças de la vna parte son llanas, y pueden facilmete assentar se, como vna cuba. Tambien la dieron por nombre Reas, no por otro respecto, sino porque principalmete de ella destila el opio. Dizese nigrum Papauer, por amor de su simiente que es negra. Estas dos especies de Papauer, son muy vulgares y conocidas por todas partes. Produzen las hojas luengas, hendidas al derredor, y asidas luego a los tallos, sin intercesion de peçones: y no diffieren sino en las cabeças, y en la simiète: porque las cabeças del blanco tienē figura Oval, y estan llenas de cierta simiète muy menudica y blaca, la qual se suele amassar cō el pan, y majarse en las almendradas. Hazense tambien della nuegados. Las cabeças del negro, son romas, y la simiente negra. La tercera especie diffiere de las otras, en grandexa, y maldad: por ser mas alta de tallos, y hazer las cabeças mas luengas, y ser mas pernicioso en el resfriar. Todas estas especies dichas, resfrian en el exceso quarto, aunque se siente mas intensa frialdad en el papauer tercero: de suerte q̄ dada vna onça de su simiente a vn hombre de complexion delicada, le hara dormir in æternum. La lechezica de la simiente del blanco, sa cada cō cozimiento de regaliza, y dada a beuer con vn poco de açucar piedra, mitiga la tosse, ablada el pecho, haze arrancar su trabajo, quita la sed, tiempla el ardor de la orina, refresca el higado, sana las llagas de la vaxiga y riñones, mitiga qualquier dolor, y quitando toda la pesadumbre, ansi del cuerpo, como del animo, haze dormir suauissimamente. Por donde la tal simiente se deue siempre majar en las almendradas juntamente con las almendras, y en los hordeates con la ceuada: principalmente quando ay sobrado calor, y gran falta de sueño. Hazese el Opio, y Meconio, de todo genero de Papauer: empero el mas potente y valeroso, del negro. La mase Meconio, el cūmo sacado por artificio, de toda la planta y Opio, la lagrima que naturalmente destila de la: dado que se cōfunden estos vocablos. El Opio en resfriar y en embotar los sentidos, haze muy grã ventaja al Meconio: y con todo esto, es compuesto de algunas partes subtiles y agudas, como cōsta de su notable amargor, y de las vexiguillas que alça, tenièdo algun tiempo en la boca. Es tan grãde la frialdad del Opio, que quita el sentido a las partes, y ansi adormenta, y obscurece el dolor, aunque acrecienta la causa q̄ lo produjo, y dexa

Pithitis.
Papauer nigrum.

pourina

Meconio
Opio.

PAPAVER CORNICVLATVM.



los miembros doliètes mas flacos. En summa el Opio enemigo del cuerpo humano, es vn veneno sabroso, que de nuestro calor natural no puede ser, sino difficilmente, alterado. Por donde no deuemos administrarle, sino quãdo son los dolores tan inclementes, que a ningun otro beneficio obedecen, y de tal suerte debilitan las fuerças, que ponen la vida en balança. Porque estonces vale mas vsar de remedio dudoso, y cuyos daños podran despues repararse con otras medicinas calientes, que dexar desahuziãdo el enfermo, y mordiendose las manos en vna desesperacion muy grande. Empero si alguna vez le dieremos por la boca, daremosle en cantidad muy pequeña, y correto con algunas medicinas calientes, como son el euphorbio, el castoreo, el açafrañ, la pimienta, y otras cosas de aqueste jacz: tenièdo siempre por maxima, que nunca se deue dar estando la virtud muy cayda. Semejantemente conuiene andar sobre auiso, en el ordenar las medicinas opiatas, de las quales jamas usaremos, si despues que fueron compuestas, por lo menos, no vuieren passado seys meses.

Del Papauer cornudo. Ca. lxxvij.

EL Papauer cornudo, haze las hojas blancas, vellofas, asserradas al derredor, como las tiene el saluage (al qual se parece en el tallo) y semejantes a aquellas del gordolobo. Es su flor amarilla: el fructo pequeño, *tuerto a manera de cornezuelos, de donde le vino el nombre, y semejante al del Fenogreco. Dentro del qual se encierra vna simiente menuda, y negra, como la del otro Papauer. Hazela la rayz gruessa, y negra, la qual se estien de sobre la haz de la tierra. Nace por lugares maritimos y escabrosos. Beuido el cozimiento de su rayz

* En el cod. an. se añade pes'lae'ue, que significa negro.

rayz cozida en agua, hasta que se consume la media parte, sana el dolor de la sciatica, y las indisposiciones del hígado: y es vtil a los que con la orina echan humores gruesos, y ciertas cosas a manera de telarañas. Vn acetabulo de su simiente beuido con agua miel, purga con grande facilidad el vientre. Las hojas y las flores aplicadas cō azeyte en forma de emplastro, extirpan las costras dexadas de los cauterios, y echadas en los ojos d̄ las bestias de carga: las refueluen los flúetos y nuues, Creyeron algunos, que se hazia desta suerte de Papauer, el Glaucio: y engañaronse por la similitud de las hojas.

NOMBRES Griego, Μηκων κεραιτή. Lat. Papauer cornutum, vel corniculare. Ar. Almuchará. Cast. Dormideras marinas. It. Papauero cornuto. Fr. Pauot cornu. Tud. Geeloelmangen.

ισπιλίον
tiene todos los codices. Empero en Theop. li. x. cap. xiiij. se lee, ἰσπιλίον, q̄ quiere dezir superficialia, o estendida sobre la tierra. *El cod. au. tiene. ἰσπιλίον ἀποτίθειται, q̄ es y despues d̄ seca se guarda.

Del Espumoso Papauer.

Cap. LXVIII.

EL Espumoso Papauer, llamado de algunos Herculeo, produce el estilo de vn palmo: las hojas muy pequeñas, y semejantes a las de la yerua lanaria: entre las quales se ve vn fruto blanco. Es toda la yerua blanca, y como vna espuma. Haze la rayz *muy delgada. *Cogese por el estio la simiente de aquelte Papauer, quando es perfectamente crecida, * y de muy seca se cae: *Tomada con agua miel al peso de vn acetabulo, purga por vomito el cuerpo, y especialmente aquesta su purgacion es vtil contra la gota coral.

Griego, Μηκων ἀφρώδης. Lat. Papauer spumeum, vel Herculeum. Ar. Dabre. Hallase gran copia del Papauer cornudo por todas aquellas costas que se estienen de Gaeta a Napoles: y siembrase tambien en muchos huertos de Italia. Florece en Junio, y cogese quando se siega las mieses. Su virtud parece caliente y seca, segun se colige de los effectos: porq̄ adelgaza, mundifica, penetra, purga, y proouoca vomito. El Papauer Espumoso, tiene gran semejança con la Ocymoide: y es planta de hallar muy rara. Creo que se llamo Papauer Herculeo, porque sana la gota coral, enfermedad que fue muy ordinaria, y quasi ya natural a Hercules, el qual por ventura se lleuó consigo al infierno esta yerua, como familiar y conocido medio: por donde no se halla tan facilmente por estas partes: aunque yo la vi en el jardin de Pisa.

A la fin del capitulo del Papauer cornudo, se halla en algunos codices Griegos las palabras siguientes. * Si alguno comiere aqueste cornudo papauer, o beuiere su çumo, caera en los mesmos accidentes, q̄ si beuiesse el opio: y restituyrase con los mesmos remedios. Cogese por el estio su simiente, quando ya esta bien seca: y beuese el çozimiento de su rayz con vino, cōtra la dysenteria. * Las quales por parecerme diuersas de la intencion del author, quise que por si se escriptuessen.

HYPECOOM.

NOMBRES ANNOTATION.

algunos codices Griegos las palabras siguientes. * Si alguno comiere aqueste cornudo papauer, o beuiere su çumo, caera en los mesmos accidentes, q̄ si beuiesse el opio: y restituyrase con los mesmos remedios. Cogese por el estio su simiente, quando ya esta bien seca: y beuese el çozimiento de su rayz con vino, cōtra la dysenteria. * Las quales por parecerme diuersas de la intencion del author, quise que por si se escriptuessen.

Del Hypecoo. Cap. LXIX.

EL Hypecoo, q̄ algunos llaman Hypopheo, nace en los trigos, y por las tierras labradas. Produce las hojas como las de la ruda, y vnos ramillos pequeños. Tiene la mesma virtud del Opio.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, ὑπέκοον. Lat. Hypecoon. EL Hypecoo se parece mucho a la ruda saluage, y tanto q̄ algunos le tomarian facilmente por ella, si no le faltasse aquella vehemencia de olor, q̄ en la ruda se siente: porque no solamente en los ramos y hojas, empero tambien se parece a ella en las flores, las quales son amarillas. Es frio el Hypecoo en el grado tercero, de suerte que no queda muy atras del Papauer.

Del Hyoscyamo. Cap. LXX.

EL Hyoscyamo es vna mata, q̄ produce los tallos gruesos: y las hojas anchas, *luengas, hendidas, negras, y cubiertas de vello. Nace del mesmo tallo, vnas tras otras, sus flores, como aquellas de los granados, atapadas cō vnos escudillos pequeños, y llenas de cierta simiente se-

* Añadese en el co. an. ὑψίστα, ὑψίστα, que significa gruesas, grandes.



mejante

HYOSCYAMVS.



mejante a la del papauer. Hallanse del Hyoscyamo tres especies: vna de las quales produze algun tanto purpureas las flores: las hojas como aquellas de la Smilaceia simiente negra, y los vaillos que la cõtienē, duros, y armados de espinas. Otra tiene amarillas las flores: las hojas y los hollejos *mas tiernos* y la simiente roxeta, y semejante a la del erysimo. Entrambas hazen enloquecer, y engendran sueños muy graues, por donde se tiene por peligroso vsar dellas. Ay otra tercera especie, muy mas benigna q̄ aquellas, cuyo vso es loable en la medicina. Esta toda es muy tierna, grãsa, y cubierta de vello: produze la flor y la simiente blãca, y nace en lugares maritimos, y entre los edificios caydos, * Viãremos pues siẽpre de aquẽsta blãca*: la qual no hallãdofe a mano, podremõs vsar de la roxa, dexando por sospechosa la negra, como peor de todas. Sacase de la simiente tierna, y de las hojas, y de los tallos *del Hyoscyamo blãco*, majados y esprimidos, el çumo, el qual secado despues al sol, se guarda. Empero no dura su virtud mas de vn año, porque se corrompe muy facilmente. Sacase tambien de la simiente seca, majada por si sola en agua caliente, y despues esprimida. El çumo que se saca por expresion, haze ventaja al liquor, que de la planta volũtariamente destila, y es mas mitigatiuo de los dolores. De la yerua verde majada, y mezclada con *harina de sefãmo, o cõ ruda*, se hazen vnas pastillas, las quales despues se guardan. A aquellas dos maneras de

Otros Cod. tiene, ἀπλοτέρα, que significa mas simples.

* En el cod. an. se añade χρεσις οὐ βεβαιῶ λευκῶ. * Añadese en el co. an. τοῦ λευκοῦ.

* Aquifegui mos el cod. an. q̄ tiene, σποαμίον ἀλευροῦ, ἢ πηγῶν.

* Seguimos el cod. an. q̄ tiene, τῆς δὲ, ἢ τῆς ἀκίς.

* Añadese en el co. ant. οὐ γλυκίς.

NOMBRES ANNOTATION.

çumo sacadas por expresion, se mezclan vtilmente cõ los collyrios q̄ mitigan dolor, refrenan las destilaciones calientes y agudas, y firuen a los dolores de oydõs, y a los males de madre. Mezclados con harina, o polenta, reprimen la inflammation de los ojos, de los pies, y de qualquiera otra parte del cuerpo. La simiente tiene la mesma fuerza: de la qual beuida la cantidad de vn obolo con agua miel, y simiente de dormideras, es vtil contra la tosse, contra el catarro, contra el dolor y destilacion de los ojos, contra el demasiado fluxo del menstuo, y contra las otras effusiones de sangre. Majada con vino, y aplicada en forma de emplastro, firue al dolor de la gota, a los companones hinchados, y a las têtas empedernecidas despues del parto. Mezclase tambien vtilmente con todos los otros emplastros que mitigan dolor. Semejantemente las hojas formadas en pastillas se mezclan vtilmente con polenta para mitigar los dolores, y se aplican tambien por si en forma de emplastro. Las frescas majadas y aplicadas, en mitigar todo genero de dolor, tienen grande excellencia. Beuidas *tres o quatro vezes* con vino, lanan las fiebres Epialas. Comido vn acetabulo dellas, cozidas como la hortaliza, saca mediocrementede tino. Dizese tambien que hazen lo mesmo, echadas *con vino passo*, en forma de clyster, a los que tuuieren llagado el intestino llamado Colo. El vinagre con que fuere su rayz cozida, es commodo lauatorio contra el dolor de los dientes.

Griec. ὑοσκύαμος. La. Hyoscyamus, & Apollinaris herba, & succus eius, Altercū. Ar. Bēgi. Ba. Iusquiamus.

Cast. Veleño. Cat. Iusquiamo. Por. Meimendro. It. Hyosquiamo. Fr. Iusquame, o Hanebane. Tu. Bilsomē.

EL Hyoscyamo es aquella planta vulgar, que llamamos Veleño en españa, cuya generaciõ fuera bien estu sada, pues en el mundo se duerme, y aun enloquece harro sin ella: dado q̄ yo no me puedo quejar de su nacimiento, pues la soy no poco obligado, como a reparadora de mi salud. Esto digo, porque auẽdose me venido a dessecar ya tanto el cerebro, de ciertas calenturas que me dieron el año de quarenta y tres en Mets de Lorena, que estuuẽ mas de xv. dias sin dormir sueño, ni poder hallar orden para le prouocar, vino a mi vna vezuela Tudesca, la qual tenia vn lindo talle de bruxa, y viẽdo que velando me consumia, y quasi me hazia ya phrenetico, tomo la funda de vn almohada, y hinchola de las hojas de aquesta valerosissima planta, y despues de llena me la metto debaxo de la cabeça, el qual remedio fue tan acertado y tan prompto, que luego me ador

Dd meci como

mei como si me infundiera por los ojos el sueño. Verdad es, que despues de auer dormido de vn bolecio seys ho-
ras, desperté como atonito, por razon de aquel vapor grueso y frigidissimo de la yerua, que a mi parecer me
auia opilado las vias de los sentidos. Por donde boluendo al segundo sueño, me hize meter entre la cabeça y la
dicha almohada, otra almohadilla de lana, y así dormi con menor pesadumbre, hasta que poco a poco vine a
restituirme en mi constitucion natural, y primera costumbre. Llamánla los Griegos Hyoscyamo, que quiere
dezir Hava porcina, porque en comiendo de aquesta planta los puercos, se eñiran luego, y se mueren, si subita-
to no les echan mucha agua encima, o no tienen allí cerca algun cangrejo que coman: con el qual cobran la sa-
nidad perdida. Florece el Hyoscyamo por el mes de junio, y cogese su simiente en entrado Agosto. El Hyoscy-
amo blanco, es frio en el orden tercero: del qual cautamente podemos usar: porque las otras dos especies son ma-
lignas y venenosas. El sahumerio de su simiente recebido por vna caña en el diente horadado, quita el dolor, y
segun dizen algunos embaydores, hazen caer ciertos gusanillos que en el se engendran. No diffieren sino en
las flores y en las simientes, aquellas tres especies de Veleño, que nos pinta Dioscorides, de las quales damos so-
lamente la amarilla pintada.

Del Psyllo.

Cap. LXXI.

EL Psyllo tiene las hojas velloras, y como aquellas del Coronopede, saluo que son mas lué-
gas, y los ramos de vn palmo. Crece toda esta yerua en la forma del heno: y comiençan a
falar sus hojas desde la meytad del tallo: encima
del qual se hazé dos o tres cabeçuelas muy apre-
tadas, en las quales ésta cierta simiente negra,
dura, y semejante a las pulgas, de donde cobro
aquel nombre. Nace por los campos, y lugares
no cultiuados. Tiene fuerza de resfriar, y de re-
strinir. Aplicado en forma de emplastro, es vtil
a los dolores de las juncturas, a las apostemillas
que se hazen tras los oydos, a los durujoncillos,
a las hinchazones, y a los miembros descóer-
tados. Aplicase có azeyte rosado, o con vinagre
o có agua, contra el dolor de cabeça. Mezclado
con vinagre, y puesto, sana las quebraduras de
los mochachos, y reprime los ombligos salidos
a fuera. Conuiene tomar vn acetabulo de Psy-
lio majado, y dexarle en remojo dentro de vn
sextario de agua, y despues aplicarle, en siendo
tornada de la dicha agua espessa: porque resfria
notablemente. Echado el Psyllo en agua hiruié-
te, la entibia. Tiene grande eficacia contra el
fuego de Sant Anton. Dizese que en la casa a
donde estuuiere esta yerua verde, no se engen-
draran jamas pulgas. Majada con vnto de puer-
co, mundifica las llagas fuzias, y las de mala na-
tura. Su çumo instilado con miel, es vtil a los
manantios oydos, y a aquellos en los quales se
crian gusanos.

NOMBRES Griego, Ψύλλιον. Lat. Psylliū; & Pulicaris. Ar. Bazara
Carhona. Caf. Zaragatona. Car. Psilli. Po. Zaragatoa.
It. Psillio. Fr. Herbe a pucez. Tu. Psillien kraut.

**ANNO-
TACION.**
Cenyza.

PSylla en Griego significa la pulga, y así se llamo
Psyllium, y Pulicaris, a questa planta, porque su si-
miente se parece mucho a vna pulga. Empero conuiene advertir, que la Conyza se llama tambien Pulicaris,
porque huyen della las pulgas. Llámase el Psyllo en España Zaragatona, y es planta muy conocida: cuya si-
miente echada en remojo, se deshaze luego en ciertas bauazas, vtilis en extremo para quitar el amargor de
la boca, ablandar las asperezas de la lengua en los febrizitantes, y sana las quemaduras del fuego. Es la dicha
simiente fria en el grado segundo, y entre humedad y sequedad templada: no obståte que aya soñado el mesue,
ser su meollo caliente y seco en el exceso quarto: y demas desto, incisiuo, corrosiuo, y de facultad venenosa: las
quales tachas yo en el no comprehendo, aunque hallo en sus bauazas vna maravillosa virtud de ablandar el
pecho, y templar los ardores de estomago.

Del Solano.



SOLANVM HORTENSE.

SOLANVM HALICACABVM.

Crucamora



Del Solano hortense.

Cap. LXXII.

EL Solano hortense, es vna planta mediocre, buena para comer, y desparramada con muchos ramos: la qual produce las hojas negras, mayores: y mas anchas que aquellas del Albahaca. Su fructo es redondo: y a los principios verde, mas despues de maduro, se torna negro, o muy roxo. No haze daño alguno comida esta planta, y tiene fuerza de resfriar, * y de restrinir*. Por donde sus hojas aplicadas con flor de harina en forma de emplastro, son vtils al fuego de Sant Anton, y a las llagas que van cundiendo. Majadas por si solas, y puestas, sanan las fistolas de los lagrimales, y el dolor de cabeza, y tiemplan los ardores de estomago. Mezcladas con sal, refueluen las apoltemillas que se hazen tras los oydos. Su çumo mezclado con aluayal de, con azeyte rosado, y con lythargirio, sana el fuego de sant Anton, y las llagas q se van estendiendo. Encorporado con pan, es vtil a las fistulas de los lagrimales. Aplicase comodamente con azeyte rosado a los niños, contra el ardor de cabeza, llamado Syriasis. Aplicase con los colyrios en lugar de agua, o de clara de huevo, contra las agudas fluxiones. Instilado en los oydos les quita el dolor, y restaña el abundancia del menstruo, metido en la natura con vn poco de lana. Mezclado con el estiercol roxo de las gallinas domesticas, y aplicado en vn pañico, es saludable remedio contra las fistolas de los lagrimales.

* Añadese en el co. an. & sustituido.

*nos se mos
al...
rosado...
la...
no...
no...
no...*

Grie. Σελύχι & κρηαί. Lat. Solanū hortense. Ar. Hamebathameleb. Ba. Maurella, Vua lupina, & Solanū comune. Cast. Yerua mora. Cat. Morella. Po. Herba moura. It. Solatro. Fr. Morelle. Tud. Nacht schatt.

NOMBRES

Del Solano llamado Halicacabo.

Cap. LXXIII.

HALLASE otro Solano llamado propriaméte Halicacabo, y Vexiguilla: el qual produce las hojas como el ya dicho, aunq algo mas anchas. Sus tallos despues de crecidos, se inclinan a tierra. Su fructo es roxo, redondo, liso, y semejante a los granos de vuas: el qual esta encerrado en ciertos hollejos redondos, a manera de vexiguillas. Vian de aqueste fructo los que hazen las guirnaldas, para enxerirle en ellas. Sirue al mesmo vfo, y tiene la mesma facultad, q el hortense:

quitado q̄ no se come. El dicho fructo beuido, resuelue la ictericia, siēdo prouocatiuo d̄ orina. Sacafe el çumo de entrambas plātas, el qual seco a la sombra, se guarda para las mesmas cosas.

NOMBRES

Griego, Στεφύλιον ἀλιεκάβου. Lat. Solanum halicacabum, aut Vesicaria. Ar. y Bar. Aikakengi. Cast. Vexiga de perro. It. Halicacabo. Fr. Coquerets, y Baguenaudes. Tu. Iudenhütlin.

Del Solano acarreador de sueño. Cap. LXXIII.

EL Solano acarreador de sueños, que llaman tambien Halicacabo algunos, es vna planta ramosa, espessa, dura, y poblada de muchas, y mas grassas hojas, semejantes a las del membrillo. Su flor es grande, y bermeja: el fructo de color de açafrañ, y metido en ciertos hollejos: la rayz grande, y vestida de vna corteza algun tanto roxa. Nace por pedregales, y de la mar no lexos. Beuida con vino vna drama de la corteza de su rayz, prouoca sueño, empero mas delicadamente que el opio. Su fructo es muy prouocatiuo de orina. Danse del doze granos a los hydropicos, y beuidos en mayor numero, sacan al hōbre de si: aunque luego se restituye beuiendo agua miel en grande abundācia, Mezclase su çumo con las medicinas y trociscos que mitigan dolor. Cozido cō vino, y tenido en la boca, mitiga el dolor de los dientes. El çumo de la rayz instilado con miel, clarifica la vista.

SOLANVM SOMNIFERVM.

*El cod. an. tiene, no χυμός, sino φλοιός, que quiere dezir corteza.

NOMBRES

Griego, Στεφύλιον ὑπνιωτικόν. Lat. Solanū somniferū. Cast. Yerua mora mayor, y acarreadora de sueño.

Del Solano que engendra locura. Cap. LXXV.

EL Solano que engendra locura, llamado de vnos Persio, y de otros Thryon, haze las hojas como las de la oruga, empero mayores, y semejantes a las del Acantho, que tiene Pederota por nombre. Prōduze la rayz diez o doze tallos bien grandes, y luengos quanto vna braça: encima de los quales nacen ciertas cabeças como zeytunas, aunque mas asperas, y semejantes a las del Platano, saluo q̄ son mayores, y así mesmo mas anchas. Su flor es negra: la qual cayda, se descubre vn fructo razimoso, redondo, y negro, q̄ consta de diez, o de doze granos tiernos como vuas, y semejantes a los de la yedra. Su rayz es blanca, gruessa, hueca, y luenga de vn codo. Crece en lugares montuosos, y facudidos de vientos, y en las fossas vezinas al mar. Beuida con vino vna drama de su rayz, representa ciertas ymagines vanas, aunque muy agradables a los sentidos: y beuiendose en cantidad doblada, tiene fuera de si al hombre tres dias: y de hecho le mata, si se beue quadruplicada. Del qual tan grande peligro y daño, el remedio es mucha agua miel beuida, y despues gomitada.



NOMBRES ANNOTATION.

Griego, Στεφύλιον μανικόν. Lat. Solanum manicū, vel furiosum. Cast. Yerua mora que accatrea locura. Quatro suertes de Solano describe aqui curiosamente Dioscorides: conuiene a saber, el hortense, el Halicacabo, el Somnifero, y el que saca fuera de tino: de las quales, aquellas tres especies primeras, son muy conocidas por toda Italia: mas sobre la diferencia quarta, ay grandissima controuersia entre los escriptores. Llamase todo genero de Solano generalmēte Strychnos en Griego: dado que Galeno castrando de vna letra el tal nombre, la escriue Trychnos. La primera especie de todas ellas, especialmente se llama Solano hortense, y Solano negro, porque crece por la mayor parte en los huertos, y porque su fructo es negro, quando esta perfectamente maduro, aunque algunas vezes se halla roxo. La segunda llamada Halicacabo en Griego, se dize en Latin Vesicaria, por raxon de ciertos hollejos, a manera de vexigas que haze: y esta es la que llaman Aikakengi los Arabes. La tercera especie se dize comunmente Somnifera, y tambien Marina, porque prouoca sueños grauisimos, y se halla entre los peñascos del mar. La quarta especie que priua del entendimiento

Thrychnos.

Handwritten signature or note.

Handwritten note at the bottom right.

y semilo, se dize Solatrum mortale. Vltra estas quatro especies de Solano ya dichas, se halla otra muy peregrina, la qual se estiene como la yedra, y produce las hojas hendidas como las de la vid, las flores blancas, y unas vexiguillas como aquellas del Alkakengi, aunque no roxas, sino teñidas de un verde claro, que contienen en si ciertos granos tamaños como garuancos, en medio de los quales se veen unas formas de coraçones humanos perfectamente estampadas: de do quieren algunos juzgar, que la tal planta possea especial virtud, contra las flaquezas de coraçon: y que por este respecto la señalo ansi la naturaleza. Resfieren asi mesmo algunos entre las especies de la Morela, una planta que en Italia se dize Stramonia, la qual produce el fructo redondo, espi-

Stramonia,

STRAMONIA.



nofo, y algo vazío en medio: las hojas como las del Solano, con un olor semejante al del Opio: y las flores a manera de campanillas: de las quales expira una suavidad de olor, como aquella del Lirio: dado que otros a esta planta tien en por la legitima Nuez metela. Florece el Solano hortense quasi por todo el estio: mas su fructo se madura por el Otoño. Las vexigas del Alkakengi comienzan a bermegar por la fin de agosto. Es frio y estiptico el Solano hortense, en el grado segundo: empero en sequedad y humedad es templado, si a Galeno se due dar credito. La mesma condiccion tienen las hojas del Alkakengi. El Somnifero resfia en el grado tercero. Lo corteza de la rayz del que trastorna el sentido, resfia en el principio del exceso segundo, y desseca en el segundo cumplido, y en el principio del tercio. El fructo del Alkakengi es prouocatiuo de orina, y mezclase comodamente con las medicinas apropiadas al higado, a la vexiga, y a los riñones.

Nuez metela.

Dize Dioscorides, que beuida con vino una drama de la rayz del Solano acarreador de locura, representa ciertas ymaginaciones vanas, empero muy agradables: lo qual se ha de entender entre sueños. A questa pues deve ser (segun pienso) la virtud de aquellos unguentos, con que se suelen untar las bruxas: la grandissima frialdad de los quales, de tal suerte las adormesce, que por el dia turno y profundissimo sueño, las imprime en el cerebro tanazmente mil burlas y vanidades, de suerte que despues de despertas confiesan lo que jamas hizieron: para confirmacion de lo qual quiero contaros aqui una historia. Siendo yo medico assalariado de la

ciudad de Metz, visite al Duque Francisco de Lorrrena, que estava malo en Nancy, el año de 1545. En la qual sazón vino alli a su señoria todo un concejo a pedir justicia y vengança contra dos vezezuelos desventurados, que eran marido y muger, y se tenian en una hermitilla, media legua de aquella villa, por quanto (segun la publica voz y fama) eran bruxos notorios, y quemando las sementeras, matando todo el ganado, y soruiendo la sangre a los niños, auian hecho daños irreparables. Oydas tan acerbas criminationes, mando el Duque prenderlos, y meterlos a la tortura: los quales confessaron luego todo lo suso dicho, y entre otras muy horrendas hazañas, afirmaron que ellos auian muerto al duque Antonio su padre: y a el dadole aquella enfermedad tan graue, que poco a poco le consumia. Preguntandoles el Duque, por que respecto, y on que forma le auian hecho enfermar, dixo el viejo constantemente, que porque el jueves de la cena passado, su excellencia no le auia lauado los pies, y vestido entre los doze pobres, como solia los otros años, entro una melancolia muy grande: y que despues como siempre le viesse el diablo muy triste en el cerco, entendida la causa de su tristeza, le dixo, si quieres vengarte del Duque, toma esta vara, y quando le vieres passar por tu hermita, echasela delante de los pies del cauallo, y ansi trabucara y se hara mil pedaços. Empero sino le quieres matar, sino tenerle enfermo, sal como a pedirle limosna al camino, y procura de resollarle en el rostro: porque estontes estando yo a tus espaldas, soplare tambien por tu colodrillo, y le inficionare cõ mi anhelito de tal suerte, que ninguno sino tu, pueda jamas sanarle. En este modo pues dixo el bruxo hermitaño, que auia inficionado al Duque, con intencion de curarle presto, con un secreto remedio que le auia enseñado su maestro el demonio. Por donde aunque el consejo se resoluió, en que fueßen quemados entrambos, toda via el Duque hizo gracia y merced de la vida al viejo, por la confianza que en el tenia de su salud, y ansi la vieja fue hecha pollnos en presencia de su marido: el qual despues siendo regalado y favorecido en extremo del Principe, aunque tenido siempre a buen recaudo, un dia con sus guardias se fue a cenar al lugar de donde le auian acusado: y auiendo hecho aquella noche muy buena chera, y cenando en gran regozijo, amanecio ahogado: tras el qual murio el Duque desde a no muchos dias. Dexiase entre los populares, q̄ el diablo le auia torcido el cuello al villano, por que no diessse salud al Principe. Otros tenían sospecha, que los labradores de aquel lugar, por la

envidia y odio que le tenían, le auian mezclado veneno. Empero que tiene que hazer este cuento, con el Solano: Entre otras cosas que se hallaron en la hermita de aquellos bruxos, fue una olla medio llena de un cierto unguento verde, como el del Popaleon, con el qual se vntaua: cuyo olor era tan graue y pesado, que muestra ua ser compuesto con yeruas en el ultimo grado frias y soporiferas: quales son la Cicuta, el Solano, el Veleño, y la Mandragora: del qual unguento, por medio del alguazil, que me era amigo, procure de auer un buen bote: con que despues en la ciudad de Metz hize vntar de pies a cabeza la muger del Verdugo, que de celos de su marido auia totalmente perdido el sueño, y buelto se casi medio phrenetica: y esto, ansi por ser el tal sujeto muy apto, en quien se podian hazer semejantes prueuas: como por auer prouado infinitos otros remedios en balde, y pareceroie que aquel era mucho a proposito, y no podia dexar de la aprouechar, segun de su olor y color facilmente se colegia. La qual subito en siendo vntada, con los ojos abiertos como conejo, pareciendo tambien ella propriamente una liebre cozida, se adormio de un tan profundo sueño, que jamas pense despertarla. Por donde con fuertes ligaduras y fricciones de las extremidades, con perfusiones de azeyte costino, y de Euphorbio, con sabumerios y humo a narizes, y finalmente con ventosas, la di tal priessa, que al cabo de treynta y seys horas la restituy en su iuyzio y acuerdo: aunque la primera palabra que hablo, fue: Porque en mal punto me despertastes, que estaua rodeada de todos los placeres y deleytes del mundo: y bueltos a su marido los ojos, (el qual estaua alli todo hediendo a ahorcados) dixole sonriendo se: Tacáño, hagote saber, que te he puesto el cuer no, y con un galan mas moço y mas estrado que tu: y diziendo otras cosas muchas, y muy estrañas, se desbar zia porque de alli nos fuessemos, y la dexassemos boluer a su dulce sueño: del qual poco a poco la diuertimos, aunque siempre la quedaron ciertas opiniones vanas en la cabeza. De donde podemos coniecturar, que todo quanto dizen y hazen las desuenturadas bruxas, es sueño, causado de beuages y vncciones muy frias: las qua les de tal suerte las corrompen la memoria, y la phantasia, que se ymaginan las cuydadillas, y aun firmísimamē te creen, auer hecho de spiertas, todo quanto soñaron durmiendo.

Allegase a todo lo susodicho, un no liniano argumento: y es, que ansi aquella, como todas las que en tan infame exercicio fueron hasta aqui conuencidas, a una voz confessaron (segun consta por sus procesos) q̄ auian conocido muchas vezes carnalmente al Demonio: y preguntadas en particular, si auian sentido notable deleyte en su accesso, respondieron constantemente que no, y esto a causa de la incomportable frialdad que sentian en las partes diabolicas: de las quales tambien, a su parecer, se les reuertia un humor frio como el yelo, y a manera de granizo, por las entrañas. Los quales accidentes no pueden proceder de otra causa, sino de la excessiua frialdad del unguento, que las traspasa todas, y se les mete en los tuetanos. Ansi que las tales, dado que sea escandalosas, y merezcan un castigo exemplar, por hazer pactos con el Demonio, toda via la mayor parte de quanto dizen, es de uaneo: pues ni con el espíritu, ni con el cuerpo, jamas se apartan del lugar a donde cae agru uada del sueño: y esta es la opinion de la mayor parte de los Theologos, aprouada tambien con decretos de algunos sanctos Concilios: conuiene a saber, que el Demonio no puede obrar sino por medio de naturales causas, aplicando astina passiuis: y que ansi por su demasiado saber y agudeza, conociendo la virtud de los semejantes unguentos, se los enseña a las vanas bruxas, para hazerlas soñar y creer infinitas burlas y vanidades: no obstante que algunos varones pios, tienen por resolutos, que el Demonio las puede transformar en cien mil phantasmas, y llevarlas en cuerpo y en anima por el ayre: en lo qual, ansi como en todo el resto, me remito al sano parecer de la Sancta yglesia de Roma. tiemplase tambien por toda la Turquia de tal suerte el opio, que beuido acarrea sueños dulcissimos, y acompañados de toda la felicidad que desear se puede: lo qual (segun parece) con conforma con lo que del Solano recita Dioscorides.

Del Dorycnio

Cap. LXXVI.

*El cod. an. tiene, μα-
γορρα δι,
μαγορρα,
q̄ quiere de
zir, mas lu-
gas y mas
angostas.

EL Dorycnio llamado Halicacabo, o Calea, de Crateuas, es una mata semejante al oliuo recién nacido. Produce los tallos menores de un codo, y nace en las piedras no lexos del mar. Sus hojas en la color se parecen a las del oliuo, aunque son menores, mas robustas y alpe ras en extremo, Haze las flores blancas, y encima de los tallos unos hollejos como aquellos de los garuancos, redondos, y espessos: dentro de los quales se encierran cinco o seys granos me nudos, lisos, rezios, de color varios, y tamaños como yeruos pequeños. Su rayz es gruesa de un dedo, y de longura de un codo. Esta planta, segun parece, prouoca sueño, y tomada en gran cantidad, despacha. Dizen algunos que su simiente se da para bien querer.

Griego, Δορύκνιον. Lat. Dorychnium.

NOMBRES
ANNO-
TATION.

Tienen el Dorycnio algunos por una especie del Solano furioso. Empero en nuestros tiempos no se alca nca qual planta sea. Llamo se ansi, porque antiguamente con su humo se vntauan los hierros de las ja ualinas y la rca.

De la Mandragora.

Cap. LXXVII.

DE la Mandragora llamada de unos Antimalo, y de otros Circea, porque su rayz parece vtil a los hechizos, se hallan dos diferencias: conuiene a saber, una negra, la qual es la Hem bra, y tie-

MANDRAGORA MAS.

MANDRAGORA FOEM.



bra, y tiene Tridatias por nombre. Esta produce mas angostas, y mas pequeñas que la lechuga, sus hojas, y de hidiondo y muy graue olor: demas desto, derramadas por tierra: y entre ellas ciertas mançanas como las del Serual, amarillas, y suauemente olorosas: en las quales se encierra vna simiente semejàte a la de la pera. Tiene dos o tres rayzes bien grandes, entre si cóplicas, negras por de fuera, por de dentro blancas, y cubiertas de vna gruessa corteza. Carece de tallo esta planta. Otra se halla blanca, y dizese el macho, aunq algunos la llaman Morion. Sus hojas son grandes, blancas, anchas, y lisas, como aquellas de las acelgas. Haze las mançanas al doble mayores que las de la hembra, amarillas como açafra, y con alguna pesadumbre olorosas: con las quales fuelé los pastores adormescerle cada vez q las comé. Su rayz se parece a la otra, pue sto que es mayor, *y mas blanca. Tambien a esta segunda especie le falta el tallo. Sacase el çumo de la corteza de la rayz verde, majada, y puesta en la prensa. El qual despues de espessado al Sol, se tiene de guardar en vn vaso de tierra cozida. Exprime se semejantemente el çumo de las mançanas, aunque es mas floxo. Mondanse las rayzes, y enhiladas sus cortezas se cuelgan para vsar dellas. Algunos cuezen las rayzes en vino, hasta que reste la tercia parte: y despues cueclan el cozimientto, y le guardan, del qual acostumbra a dar vn cyato a los que no pueden dormir, o padecen algun dolor: y a los que quieren cortar, o cauterizar, para que no sientan el tormen to. Beuidos de su liquor dos obolos con clareo, purgan por arriba la siema, y la melancolia, como el Eleboro. Empero si se beue en mayor cantidad, es mortifero. Mezclase en las medicinas para los ojos, y en las q mitigan dolor, ansi como en las calas que molifican la madre. Metido por si dentro de la natura de la muger, en cantidad de medio obolo, atrahe el menstuo, y el parto: y metiendose por el siesso en lugar de mecha, es prouocatiuo de sueño. Dizese que la rayz, coziendose con el marfil seys horas, le ablanda, y haze de tal suerte tractable, q recibira qualquiera forma que se le diere. Sus hojas tiernas, aplicadas con polenta en forma de empla sto, son vtils a las inflamaciones que en los ojos, y en las liagas se engendran. De mas

*Añadese en el co. an. *λεπτοριζα*, que quiere dezir, más delgadas.

* Añadefe
en el co. an.
de Diosc.

de esto, refueluen las durezas, los apóstemas, y los láparones, y lobanillos, si cinco o seys dias se fregan blandamente con ellas: y deshazen las señales sin hazer llaga. Guardanse en adobo las hojas para los mismos efectos. La rayz majada cō vinagre, cura el fuego de sant Anton: y con miel, o zeyte, las heridas de las serpientes. Aplicada con agua, derrama, * y refuelue * los lamparones, y lobanillos: y mezclada con polenta, relaxa los dolores de las juncturas. Hazese vna fuerte de vino sin cozimientto, de la corteza de la rayz, en esta manera. Echanse tres minas della en vn cado de vino dulce: del qual conuiene a dar a beuer tres cyatos, a los que queremos cortar, o cauterizar, como arriba diximos: porque no sentirá dolor, a causa que de vn graue sueño estaran como pasmados y adormecidos. Las mançanas comidas y olidas, hazen dormir: y tambien el çumo sacado dellas. Empero los que demasiadamente las comē, vienen a enmudecer. Beuida la simiente de estas mançanas, purga la madre: y aplicada por abaxo con açufre viuo, restriñe el menstruò. Sacafe vn liquor de la rayz sarjada en diuersas maneras: y cogese lo que de lla destila, en algun vaso cōcauo: aunque el çumo es de mayor efficacia, que la tal lagrima. Mas no en todos lugares producen liquor las rayzes, como consta por la experiencia. Dizese q̄ ay otra Mandragora llamada Morion, la qual nace en lugares sombrios, y * cauernosos: y produce las hojas como las de la blanca, empero mas pequeñas, altas de vn palmo, blancas, y en torno de la rayz: la qual es tierna, blanca, poco mas luenga de vn palmo, y gruessa como el dedo pulgar. Refieren que beuida vna drama della, o comida con polenta en forma de torta, o de otra qualquier vianda, priua de la razon al hombre: porque en aquella mesma postura se queda todo dormido, y priuado de los sentidos por tres horas, o quatro, en la qual la vuiere tragado. Vsan della los medicos, quando quieren cortar, o cauterizar algun miembro. Dizese que beuida esta rayz con el Solano furioso, es medicina contra veneno.

* El cod. an.
tiene, a 16.
deus que si-
gnifica en-
tutos.

NOMBRES
ANNO-
TACION.

Grie. *mandra y yagas*. La. It. *Mādragora*. Ar. *Iabora*, & *Yabrohach*. Cas. *Mādragula*. F. *Mādgloyre*. T. *Alraut*

Pythagoras llamo *Anthropomorphon* a la Mandragora: que significa figura humana: por quanto su rayz por la mayor parte consta de dos piernas semejantes a las del hombre: aunque no contentos muchos burladores con esto, qui eren persuadir, que se nos parece en todos los otros miembros: y ansi para enganar al pueblo ygnorante y credulo, suelen en la rayz de la caña, o en aquella de la *Bryonia*, esculpir y entretallar todas las partes del hombre, enxeriendo ciertos granillos de trigo en aquellos lugares del cuerpo, de los quales quieren que nazcan yeruas, en vez de cabellos, o pelos. Formadas pues las dichas rayzes con este fraudulento artificio, las meten debaxo de tierra, hasta que les crezca la barba, y cobrē otra nueua corteza: y estonces las sacan como cosa monstruosa, y las venden por quanto quieren, para hazer hijos a vnas mugercillas estériles, q̄ mueren por empreñarse. Difieren Dioscorides y Theophrasto en la descripcion destas plantas: porque aquel las haze viudas de tallos, y aqueste se los concede: saluo si no queremos dezir, que Theophrasto entendio de otro genero de Mandragora. Plantase en muchos jardines de Roma el macho, y crece pocas vezes con tallo. Tiene facultad la Mandragora de resfriar en el grado tercero. La corteza de la rayz, no solamente resfria, empero tambien desseca: cuyo coraçon es reputado inutil. Las mançanas son muy prouocatiuas de sueño.

Verengenas.
Mala Infana.
Poma amoris.
Morion.

Creyeron algunos que las Verengenas, llamadas Mala Infana de los Latinos, y de los Barbaros *Poma amoris*, fuesen fructo de aquella tercera Mādragora, que llamo Dioscorides *Morion*: en lo qual se enganaron: y la causa de aqueste error fue, ver que *Morion* en Griego, significa lo mesmo, que en la lengua Latina *Insanum*: aunque cierto aquestos dos apellidos se dieron por respectos muy varios. Llamo se la tercera suerte de Mandragora *Morion* porque priua del iuyzio a los hombres, y llamo se *Infana* la Verengena, por quanto comida cruda, es al gusto muy desfabrida: el qual sabor, ansi de los Gri-

MALA INSANA.

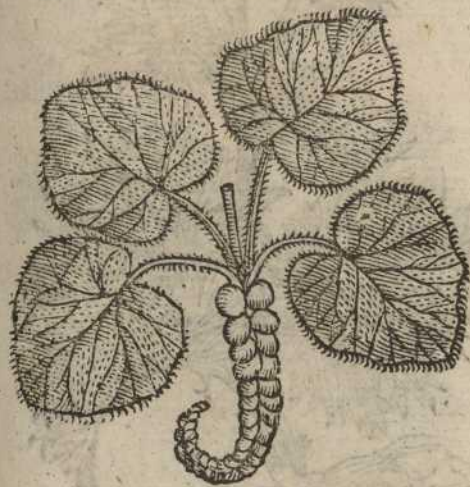


gos

gos, como de los Latinos, a cada passo es llamado Fatuo, que es lo mesmo que necio. La planta que produce las Verengenas, ansi en las hojas, como en los tallos, se parece mucho al Lampazo. Haze unas flores purpuras, y muy hermosas, cõpuestas de seys hoijcas a manera de estrellas. Su fructo es con o una mançana crecida, verde al principio, y despues violado. En Francia y en Alemania se muestra como cosa rarissima. En Castilla nace gran copia della, y en especial en Toledo, lo qual se les boluio en vituperio y escarnio a los Toledanos. Es fria y humida, y libre de todo sabor notable, la Verengena: por donde se accomoda facilmete a todos los guisados, como la calabaga: Despues de cozida e n agua, la frien con azeite y especias, y la comen finalmente cõ su noga da: empero esto ya toca mas a bodegoneros que a medicos. Son duras de digerir, y engendran muchas ventosidades, las Verengenas: y ansi prouocan mucho a luxuria: y dado que bien guisadas sean agradables al gusto, toda via comidas muy a menudo, engendran humor melancolico, hinchén el cuerpo de sarna y de lepra, causan infinitas opilaciones, entristecen el animo, dan dolor de cabeça, y finalmente mudan el claro color del rostro, en otro liuio, y muy triste, qual es el que ellas mesmas possen.

ACONITVM PRIMVM.

ACONITVM SECVNDVM.



Del Aconito. Cap. LXXVIII.

El Aconito llamado Pardaliaches de vnos, de otros Càmaro, de otros Thelyphono, y de otros finalmete Myocõtono, produce tres, o quatro hojas como las del Cyclamino, o del Cogõbro, empero menores, y algun tanto asperas. Su tallo es alto de vn palmo, y la rayz se parece a la cola de vn escorpiõ, y reluze como alabastro. Dize se que tocados los escorpiones cõ ella, se pafman luego: empero que tornan en si, poniendo les el Eleboro encima. Mezclase con las medicinas oculares q̄ mitigã dolor. Mata las panteras, los puercos, los lobos, y todas las otras fieras, embuelta y dada a comer con las carnes.

De otra especie de Aconito,

Cap. LXXIX.

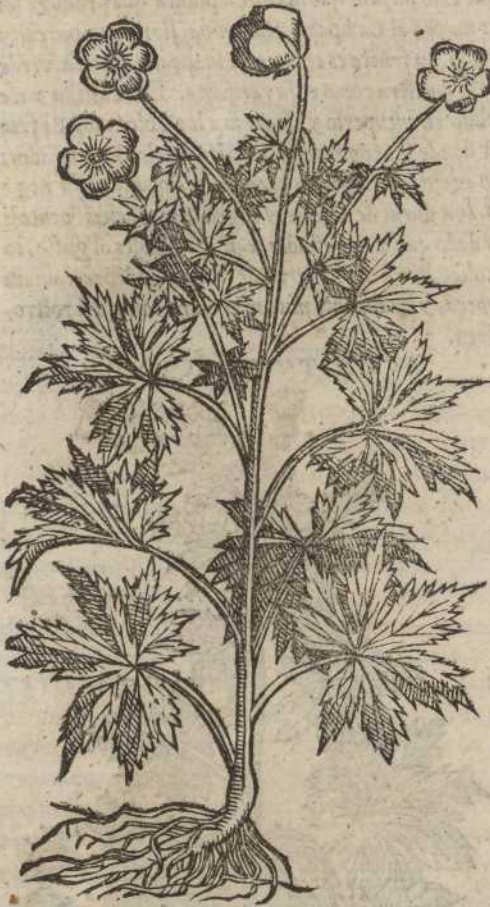
Hallase otro Aconito llamado de vnos Cynoõtono, y de otros Lycoõtono: del qual tenemos tres diferencias: vna de las quales es aquella q̄ sirua a los caçadores. Delas otras dos se aprovechan los medicos: de las quales la tercera llamada Pontica, nace copiosamente en los Iustinos mõtes de Italia. La qual diffiere de la otra segunda, porq̄ haze las hojas semejantes a las del Platano, empero mas luengs, muy mas negras, y mas hendidas. Su tallo se parece al peçon del helecho, y es liso, y alto de vn codo, o mayor. Su fimiete esta encerrada en ciertos hollejos luegos. Sus rayzes son negras, y semejantes a los braços de la Squila marina, de las quales vfan para caçar los lobos: porque mezcladas con carne cruda, y comidas dellos, los matan.

Griego, Ακωνίτης. Lat. Aconitum. Bar. Vña verfa, & Vña Lupina.

Aquella primera especie de Aconito se llama Pardaliaches, porque ahoga las panteras, dichas tambien

Pardales. Llamo se Cammaro, por parecerse su rayz a los braços del Cammaro: Thelyphono, porque si

NOMBRES
ANNOTATION.



toca tan mala vez a la natura de qualquier hembra, en vn dia la mata: y finalmente Myoostono, por que con so lo su olor suele despachar los ratones. La qual es muy conocida planta en Italia. La segunda especie se dize Cy noostono, y Lycoostono, porq̄ es pernicioso veneno de los perro: y de los lobos. La qual como se diuida en tres diferencias, y de sola vna dellas trayga la historia Dioscorides: danos gr̄. de occasion de pensar, que aqueste texto este destroncando: y no menor de dudar, quales sean aquellas dos especies primeras: dado que en vn negocio dudoso, me parece sera bien allegarnos a la opinion de Andreas Mathiolo, el qual con algunos otros excellentes varones tomo por ellas, essas que damos pintadas. Por la tercera y vltima especie del Lycoostono, entẽ demos aquella planta, que se llama vulgarmẽte Luparia, yes tenuta de algunos por el Napelo: la qual vltra las otras señales dichas, produze amarillas sus flores, y semejantes algo a las de la linario en su forma. Cr̄yeron pues algunos que el Napelo de Auicenna, fuesse vna de las especies de Aconito, y tuuierõ alguna razon. Mas el Manardo fue siẽpre de parecer, q̄ el Napelo de los Arabes, y el Toxico de los Griegos, era vn mesmo toxi go: la qual opinion no es totalmente de desechar. Hazẽ el Napelo sus hojas como las de la Artemisia mayor: las rayzes entretexidas: y las flores purpureas. las quales miẽtra estã cerradas, representã vnã calauernas ã muer tos: empero luego en abriendose, son muy semejantes a las de la hortiga muerta. Tiene el Napelo grãde excel lentia, en despachar prestamente los hombres: y ansi antiguamente hazian del r̄. y grã caudal los tyranos, pa ra mas cautamente matar a los que tenian por sospechosos. La primera persona que descubrio el aconito, y le aplico a sus maldades fue vna muger, o furia llamada Hecate: la qual con el mato a Persa su proprio padre. Son tã agudas y corrosiuas todas las especies de Aconito, que dado de qualquiera dellas por la boca vn poqui to, llaga y corroe subito a las entrañas, salvo sino halla otro veneno en ellas: porq̄ hallandole, pelean alla den tro entre si las dos pestilencias, y a la fin vienẽ de tal fuerça a debilitarse y consumirse lidiando, que queda cõ vida el cuerpo: como suele acaecer a las liebres, que por el gran contraste y discordia de los rixantes galgos se escapan. Dizese tambien, que dado a beuer con vino el Aconito, socorre a los her. dos del Alacran. Nace to da especie de Aconito por los bosques, y florece por mayo y por Iunio: aunque seria mejor dezir, a dõde y quã do perexca vna planta tan perniciosa, y tan enemiga del hombre, que inquirir su nacimiento.

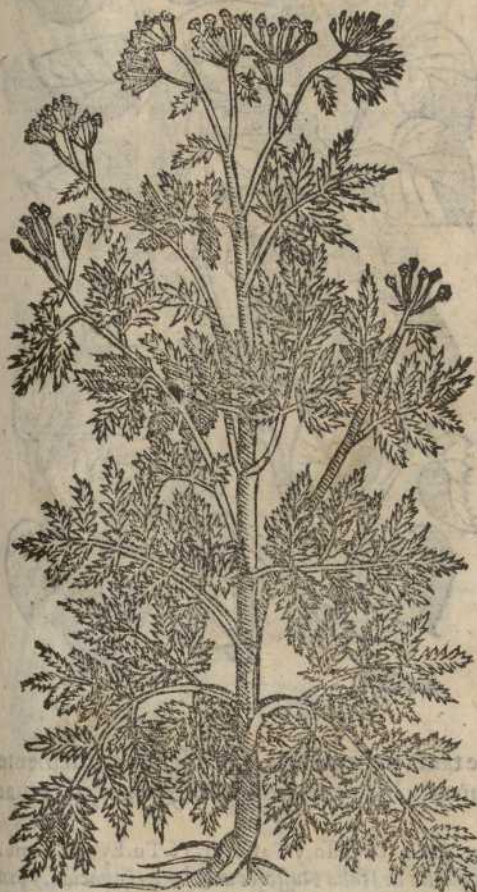
Del

De la Cicuta.

LXXX.

LA Cicuta produce vn tallo como aquel del hinojo, diuidido por cañutillos, y grande, y las hojas como las de la Ferula, empero mas angostas, y hidiondas. De lo alto del tallo salen vnas varillas, y ciertas copas encima dellas, coronadas de vna flor blanquezina. Su simiente se parece al Anis, sino que es mas blanca: y la rayz es vazia, y no profunda dentro de tierra. Es tambien la Cicuta vno de los venenos mortiferos, que resfriando matan. Mas remedialé su

CICUTA.



daño con vino puro. Sacale el zumo de los rami- llos altos majados, y esprimidos, antes que la si- miente y las hojicas se sequen: y despues de seca- do se espessa al Sol, y se haze pastillas: porq̄ an- si seco sirue para muchas cosas en medicina. Mez- clase vtilmente con los colyrios que mitigan do- lor: y aplicado en forma de emplastro, sana las llagas que van cundiendo, y el fuego de Sant An- ton. Toda la yerua majada y aplicada a los cõpa- ñones, reprime las poluciones nocturnas, y rela- xa el miẽbro genital estirado, demas desto, mata el furor y heruor de la leche, haze q̄ no crezca las tetas de las dõzellas, y cõsume los testiculos de los niños, aplicada a cada vna de aquestas par- tes. Tienen por efficacissima la Cretense, la Me- garica, la Attica, la de Chio*, y la de Cilicia.

Griego, *κίκυτις*. La. Cicuta. Ar. Suchará. Cal. Ceguta y Cañaheja, empero mira no la cõfundas con la ferula, llamada tambien Cañaheja. Cat. Cañaferla. Por. Anfari- nha. It. Cicute. Fr. Cigue. Tud. vuterich.

ANSI como siempre fue muy nombrado, y aun se nõ abra cada día cõ grandissimo vituperio, Herostrato, por aquella señalada maldad y tacañeria q̄ hizo, en que mar el tẽplo tan celebrado de la Ephesia Diana: ni mas ni menos estendio la Cicuta su triste nõbre por el mudo vniuerso, por razon de los homicidios sin cuento, de los quales su mortifero zumo fue causa. Esta es aquella maligena planta, cõ el liquor de la qual dieron los Athenienses iniquamente la muerte al innocentiſſimo y Sapietissimo Socrates. Esta, el vltimo supplicio, q̄ en aquella Republi- ca se solia executar contra los malhechores, en los capi-

*El cod. an- tiene, *κικυτις* que es la de Co, tierra d̄ Hippocra- tes.

NOMBRES

ANNO- TATION.

Socrates.

tales delictos. Hallase la Cicuta copiosamente por todas partes, y es planta de todos muy conocida: porq̄ crece en torno de las ciudades (esperado segun yo piẽso, si ay alguno q̄ justiciar) y los niños quando esta seca, juegan a las cañas el verano cõ ella. Tienen tanta fuerza de congelar la sangre, y de mortificar los miembros, sus hojas, q̄ pa- ciendolas por malos de sus peccados los asnos, de tal fuerie se paran yertos, que alguna vez lo desuellan: pen- sando que sean ya defunctos: aunque despues despiertan y resuscitan, a causa del gran dolor, ya medio desfolla- dos los cuyradillos: y esto con grandissima risa y admiracion de los ganapanes que les quitan el cuero. Puede se remediar el daño de la Cicuta, si acudimos antes que al coraçon penetre su fuerza: porque en auiendo hasta el llegado, *requiescant in pace*. Dauanla los Athenienses con vino, y despues de beuida, madauan al cõdemnado, que hizicisse algunos passcos para que se distribuyesse por los miẽbros vitales mas presto. Mantienen se de la Cicuta los Estorninos, por que tienen tan angostas las venas, que no pudiendo indigesta penetrar ni distribuyr se por ellas, se digere, corrige, adelgaza, y haze muy familiar, antes que passe adelante. Mas a los hombres: por las causas contrarias, quiero dezir por la facil distribucion, es acelerado veneno, aunque Galeno refiere, que cierta vez ue la Atheniense, comngando de cantidad muy pequeña, y acrecentandola cada día vn poquito, de tal manera se acostumbro a comer la Cicuta, que a la fin vino a mantenerse della, y a comerla en grande a- bundancia, tanto puede la costumbre, y la hambre. Es fria la Cicuta en extremo grado.

Del arbol llamado Smylace. Cap. LXXXI.

EL Smylace llamado de los Latinos Taxo, es vn arbol semejante al Abeto, anzi en la gran- deza, como en las hojas, Nace en Italia, y en la Francia Narbonense, vezina de España. Los paxarillos que comen el fructo del que crece en Italia, *se bueluen negros*: y a los hombres

*El cod. an- tiene, *κικυτις*, que quiere dezir se ahogan.

toma



toma flujo de vientre. El Taxo Narbonense tiene tanta vehemencia, que offende grauemente a los que a su sombra se duermen; o asientan: y aun muchas vezes los mata. Quise aqui recitar su historia, para que se guarda cada vno del.

NOMBRES Grieg. *Ξυδάριζ*. Lat. Smilax, & Taxus. Caf. Por. Texo. Cat. Taxo. It. Nasso, y Taffo. Fr. Yf. Tu. Eyben baum.
ANNO: T A
TION.

EL Taxo que en castilla llamamos Texo, y en algunas partes de Italia Nasso, es arbol muy conocido, y produce vn fructo bermejo, dulce, vinoso, y semejante al que haze el Azebo, el qual comido se corrópe facilmente en el cuerpo, engendra calenturas, y causa fluxos de vientre. No tiene meollo ninguno este arbol, y por ser su madera maciza, y tiesta, suelē hazer della los buenos arcos. Sus hojas comidas de las bestias que nunca rumian, las matan: y no hazen daño a las otras, que suelen rumiar lo comido. El sahumerio de las hojas del Texo, es muy cruel pestilencia del linage de los ratones. Comido el Texo, engendra grandissima frialdad en el cuerpo, causa grande angustia de anhelito, y es veneno que muy presto despacha: por donde piensan algunos, que los venenos Toxicos, fueron llamados Toxicos. Hincado vn clauo de cobre en el tronco del Texo (si en esto no miente Plinio) le quita toda aquella maldad.

Toxicos y venenos.

Del Apocyno.

Cap. LXXXII,

* Añadese en el co. an. de vna causa que es difficile al romperse.

EL Apocymo llamado tambien Cynocrambe, es vna mata que produce ciertos ramillos luengos, difficiles de romperse, de graue olor, y tractables como sarmientos: las hojas como las de la yedra, empero mas blandas, mas agudas hazia la punta, *de olor muy graue, alguntanto viscosas, y llenas de vn cumo amarillo: el fructo a manera de hollejo, luengo de vn dedo, y como las vaynillas de las hauas, dentro del qual se encierra vna simiēte negra, dura, y pequeña. Amassadas con enxundia las hojas de aquesta planta, y dadas a comer a los perros, a las pateras, a los lobos, a los raposos, los matan, y subito los derriengan.

NOMBRES
ANNO: T A
TION.

Griego, *Αποκύνιον*, & *κυνοκράμβη*. Lat. Apocynon, Cynocrambe, vel Brassica canina. Cast. Segun amado. Hauas de Perro, y Por. Tramoçes de caon.

LA Cynocrambe, o Vera: perruna, no solamente mata a los perros, empero tambien es veneno a los hombres. Su facultad es temida por caliente y seca en el grado remisso. La Cynocrambe que describe el Fuchsio, no es

sta, no es esta, sino vna especie de Mercurial, cuya historia se trahera en la fin del presente libro.

Del Nerio.

Cap. LXXXIII.

EL Nerio llamado Rododaphne de vnos, y Rododendro de otros, es vna planta vulgar, que produze las hojas del almendro, aunque mas luengas, y corpulentas*. Su flor se pare

NERIVM.



ce a la rosa, y su fructo a la almendra: el qual tambien tiene forma de cornezuelo: y quando se abre, descubre cierta substancia lanuginosa, y semejante a los fuecos de las espinas, de la qual es lleno. Su rayz es luenga, puntiaguda, leñosa, y fadada al gusto. Nace en lugares viciosos, en regiones maritimas, y cerca de las riberas. Sus hojas y sus flores son veneno mortifero de los perros, de los asnos, de los mulos, y de muchos otros animales quadrupedes. Empero beuidas con vino, son remedio a los hombres contra las mordeduras de fieras: principalmente si se mezcla con ellas ruda. Los animalejos flacos, quales son las cabras y ovejas, en beuiendo tan solamente el agua de su infusion, mueren.

* Añadese en el co. an. $\pi\lambda\alpha\tau\acute{\upsilon}\nu\varsigma - \epsilon\alpha, \eta\delta, \tau\epsilon\alpha - \chi\acute{\upsilon}\tau\epsilon\alpha$, que quiere decir, mas anchas y mas alperas.

Griego, $\eta\acute{\rho}\eta\iota\alpha$, $\rho\acute{o}\delta\acute{o}\delta\epsilon\delta\acute{\rho}\alpha\upsilon$, & $\rho\acute{o}\delta\acute{o}\delta\epsilon\delta\acute{\rho}\alpha\upsilon$. La. Neriu, Rhododaphne, & Rododendru. Ba. Oleader. Caf. Adelfa. Cat. Baladre. Por. Elo endro, y Alandro. It. Oleadro. Fr. Rosage, y Rosagine. Tud. Olander.

NOMEXES

LA Rosa en Griego se llama Rhodon: y el Laurel, Daphne, de do el Nerio vino a se llamar Rododaphne, porq̄ en sus flores se parece alas rosas, y en sus hojas se semeja al Laurel. Llamase en las boticas esta planta comunmente Oleander, y en Castilla tiene por nombre Adelfa: y asi a causa de su notable amargor, solemos meritamente rogar a Dios, que a la hembra desamorada, al Adelfa le sepa el agua. Es caliente el Nerio en el grado tercero, y en el segundo seco. Galeno le haze tambien veneno pernicioso a los hombres, lo qual no repugna Dioscorides: porpue muchas cosas tomadas de vn hombre sano, le matan, las quales dadas tras alguna ponçoña, o contra mordeduras de fieras emponçoñadas, suelen ser saludables.

ANNOTATION.

bles. Aplicada por de fuera esta planta, resuelve los apostemas.

FVNGI.



Delos Hongos.

Cap. LXXXIII.

Delos Hongos se hallan dos diferencias: porq̄ o son buenos para comer, o del todo mortiferos. Suelen hazerte venenosos por mucgas causas: conuene a saber, si nacē cerca de algunos

gunos

gunos clauos llenos de herrumbre, o de paños podridos, o de algunas cuevas de emponçoñadas serpientes, o de arboles que particularmente producen fructo dañoso. Porque estos tales tienen cierta viscosidad en si congelada: y en dexandolos vn poco, luego que son arrancados de tierra, se corrompen y pudren. Los q̄ no tienen infection de veneno, son sabrosos al gusto, comidos en los potages: aunque tambien estos, si se comē en gran cantidad: fuelē ser muy dañosos: porq̄ se digeren difficilmente, y ahogan: o engēdran aquella suerte de enfermedad, q̄ se dize Colera. Empero remedia todos estos incōuinientes el nitro dado a beuer, * cō azeyte*, o la lexia mezclada cō azeda salmuera: o el cozimiento del Axedrea, o del oregano, o el estiercol de gallina beuido con vinagre, o lamido cō mucha miel. Dan los hōgos mätenimiēto al cuerpo, mas digerēle cō dificultad: y ansi por la mayor parte se fuelē echar enteros por camara.

• Anadese
en el co. an.
vbi dicitur.

NOMBRES
ANNOTATI
TION.

Griego, Μύκης, La. Fungi. Ar. Hatar, y Father. Cast. Hongos. Ca. Bolets. Por. Cugumelos, Saachinchas
Gafalhos, y mizcarros. It. Fonghi. Fr. Champignons. Tud. Schinamen.

Dixo Porphyrus, que los hongos, y las turmas de tierra, eran hijos de algunos Dioses, y esto porque naciē sin simiente: como solemos dezir que son hijos de la tierra todos aquellos, de los quales no se conocen padres ni madres. Haze aqui solamente dos differēcias de hongos Dioscorides, aunque de la vna y de la otra de ellas, se hallan infinitas a cada passo. Todos los hongos cō su cantidad, quiero dezir, comidos copiosamēte, de espachan, aunque no sean de natura malefica. Porque como consten de vna substancia espongiosa y muy rala, embeuiendo en sus poros todos los humores del vientre, se hinchan a manera de esponjas: por donde no pudiendo yr a tras, ni adelante, con su bulto comprimen los pulmones, y ahogan. Algunos aunque sobriamente se comen, son con sola su qualidad, y pestilential natura, mortiferos: y estos son los que cerca de algunas plātas malignas, o de aguas corruptas nacen. Tienēse por venenosos hongos, aquellos que quādo los cortā para guisarlos, en breue tiempo se bueluen de mil colores: conuiene a saber, en el principio verdes: vn poco despues amarillos, desde a vn rato roxos, y a la fin azules, y negros. Tienēse tãbien por sospechosos aquellos, que mien-

• Annot.

• Annot.

Boleti.

en reputacion y credito los hongos que crecē encima de algunos arboles: por parecer que no participan de la putrefaccion de la tierra. Empero los mas saludables, o por mejor dezir, menos dañosos de todos: a mi contemplaciō son aquellos muy olorosos, enxutos, blancos por arriba, negros por abaxo, pequeños, y apiñadicos, que nacen por Abril, en los prados, con las primeras aguas: llamados en la lengua Griega Boletos: los quales toda via por bien q̄ los guisemos y disfracemos, no carecē de vicio. En suma podremos generalmente y sin escrupulo, pronunciar de todos los hongos, lo q̄ respondia cierto villano casto, v̄dicando en Madrid lobitos, a qualquiera que le rogaua le escogiese vno bueno: Dad al diablo el mejor de todos. Porque el menos infame dellos, es frigidissimo, y se conuierte en humores gruesos, y pegajosos: de los quales vienen a hazerse infinitas opilaciones, y muy graues incōuenientes. Hallanse en el reyno de Napoles ciertas piedras, las quales mediocremēte soterradas, y despues regadas con agua tibia, en espacio de quatro dias producen vnos hongos sabrosos, para el qual effecto se guardan. Criase tambien vna suerte de hongos, de la qual se haze perfectissima yesca: y otra que a los barberos sirue en lugar de espongia, para quitar la caspa.

Del Colchico. Cap. LXXXV.

EL Colchico, al qual vnos llamā Ephemero, y otros Bulbo saluage, produce a la fin del Otoño vna flor blanquezina, y semeja a la que nace del açafran. Desde alli adelante haze ciertas hojas que se parecen a las del Bulbo, saluo que son mas grassas: y el tallo alto de vn palmo, sobre el qual nace vna simiente roxa. Su rayz tiene la corteza teñida de vn negro bermegante: de la qual desnuda, se muestra blanca, tierna, dulce, y de cierto liquor preñada. Tiene la cebolla de aquesta



COLCHICVM.

de aquesta planta en medio de si vna hendidura, por la qual suele salir la flor. Nace copiosamente en Messenia, y en Colchos. Comida la dicha rayz, ahogando mata, como los hongos. Quisimos la aqui pintar, para que no la coma alguno por ygnorancia en lugar del bulbo: porque a causa de su muy grato sabor se comeran las manos tras ella, los que no la conocen. Rehazense todos sus daños, con los remedios apropiados contra los hongos, y con leche vacuna beuida: la qual hallandose a mano, dexaremos de buscar otra medicina.

Griego, κολχικόν, & εφήμερος. Lat. Colchicum, & Ephemeron. Ar. Surungen. Bar. Hermodactylus.

NOMBRES

Del Ephemero.

Cap. LXXXVI.

EL Ephemero, llamado Iride saluage de algunos, produce las hojas del Lirio, aunque mas delicadas, y así mesmo el tallo: las flores blancas, y amargas, y el fructo tierno. Haze vna sola rayz, y esta luéga, gruesa de vn dedo, estiptica, y olorosa. Nace en los robledales, y en lugares sombríos. El cozimiento de la rayz es remedio contra el dolor de los dientes, si se enxaguá con el: *por quanto le ataja*. Las hojas cozidas en vino, y aplicadas en forma de emplastro, refueluén las hinchazones, y apostemillas, que aun no han venido a madaracion.

EPHEMERVM.

* Añadese en el co. an. πίνει γὰρ τὴν ὀύνην.



Griego, εφήμερος. Lat. Ephemeron haud letale. Ar. Kiman. It. Giglio saluatico.

NOMBRES

DOs especies de Ephemero nos pinta en este lugar Dioscorides: a la vna de las quales llama con addicion Colchico Ephemero: y la otra Ephemero simplemente. Llamase aquella especie primera Ephemero, por ser veneno tan eficaz, que comido copiosamente, en vn dia solo despacha. A esta se dio el mismo nombre, por respecto muy vario: conuiene a saber, porque sus flores pasado vn dia, o dos, luego se paran marchitas. No es otra cosa el Ephemero Colchico, si bien miramos su descripcion, sino el vulgar Hermodactylo, que con inestimable daño de nuestras vidas, por saludable remedio nos administran ordinariamente los boticarios: el qual es muy diferente del Hermodactylo de los Griegos: pues consta que Paulo Egineta trato de entrambos Ephemeros, y del Hermodactylo, harto diuersamente, y en diferentes capitulos. Empero que el Hermodactylo comun, que nos dan cada dia por la boca, contra los dolores de las juncturas, sea el mortifero Colchico, no ay duda ninguna en ello: porque concurren en él todas aquellas partes, q̄ al Colchico atribuye Dioscorides: las quales no repito, porque me aplaze la breuedad, y puesto q̄

ANNOTATION.

en nuestros tiempos no mate tan descubierta y arrebatadamente, a los que suelen tragarse, no nos deuemos matricular, pues no se da sino en cantidad muy pequeña, y mezclado con muchas cosas que le embotan su fuerza. Podemos tambien dezir, que por estas partes no nace tan venenoso y maligno, como lo es en Colchides: aunque tarde o temprano, no puede dexar de offender grauemete al cuerpo, que en sus entrañas le recibe: por donde tengo por sospechosas las pildoras, en cuya composicion entran los Hermodactylos. Persuadese el Euchsio, que el otro Ephemero, llamado Iris saluage, sea el Lillo cōuallium: el qual como haga vna florcita pequeña, blanca, y admirablemente olorosa: y demas desto no tenga, ni las hojas, ni los tallos del Lirio, ni la rayz gruesa de vn dedo, muestrase a la clara muy diferente del legitimo Ephemero: el qual segun la opinión de Galeno, consta de facultades contrarias: conuiene a saber, de estiptica, y de resolutiua: visto que sus rayzes aprietan, y las flores tienen notable amargor. Hallanse entrambas diferencias del Ephemero en la campaña de Roma. Dize Dioscorides que la rayz del Colchico es en extremo dulce, y sus obras pesilenciales: en lo qual se parece a muchos hombrézillos de nuestros tiempos, que os darán vnas palabritas açucaradas, y cordiales: de baxo de las quales tienen solapado vn mortal veneno, para os exterminar.

Lilium couallium.

De la Helxine.

Cap. LXXXVII.

LA Helxine nace por las paredes, y por los setos. Produce las hojas vellofas, y semejantes a las de la Mercurial: y vnos tallicos roxetos, al derredor de los quales se haze vna como siemiente

mente

HELXINE.

ALSINE.



miente muy menudica, y aspera, que se apaga a las ropas. Sus hojas son frías, y estípticas, por dó de aplicadas en forma de emplastro, sanan el fuego de Sant Anton, las quemaduras del fuego, las durezas del sieso, los diuiesos rezientes, las hinchazones, y toda la suerte de inflammacion. Su çumo mezclado con aluayalde, es remedio del fuego de Sant Anton, y de las llagas que vá cundiendo, si se vntan con el. Aplicase tambien con seuo de cabron vtilmente, o con ceroto cy prino contra el dolor de la gota. Beuida del la cantidad de vn cyato, sirue a los tossigosos de largos tiempos. Es muy vtil a las llagas apostemadas, si se vntan, o hazen gargarismo con el. In stilado dentro de los oydos con azeyte rosado, le quita el dolor.

NOMBRES

Griego, ἡλξίνη. Lat. Helxine & Muralis herba. Bar. Cast. & It. Parietarie. Cat. Morella roquera. Por. Parietaria, y Alfabaca de cobra. Fr. Parietaire. Tud. Tagund Nacht.

ANOTACION.

LA Helxine se llama tambien Parietaria, y Muralis herba, porque crece ordinariamente por las paredes. Es muy conocida esta planta, y florece por Julio. Tiene virtud de mundificar, de restituir, y de resfriar. Castra la tiña, y los empeynes, aplicada en forma de emplastro, y majada con sal, abre las almorranas. Dado a beuer su cozimiento con miel, o con açucar piedra, es admirable remedio contra la piedra de los riñones, y contra la retencion de la orina. Con las partes gruesas y estípticas, tiene otras subtiles y agudas: por razõ de las quales su cozimiento suele ser purgatiuo, y commodissimo en los clysteres.

De la Alsine.

Cap. LXXXVIII.

LA Alsine que vnos llaman Anthillio, y otros Myosota, porque sus hojas se parecen a las orejuelas de los ratones, nace por los bosques, y por lugares sombrios, de do vino a llamarse Alsine. Semejase mucho esta planta a la Helxine, saluo que es mas baxica, y tiene mas luegas las hojas, y desnudas de vello: las quales quando se majã, dan de si vn olor de pepinos. Tiene virtud de resfriar y de restrinir, por razon de la qual se aplica vtilmente con polenta, contra la inflammacion de los ojos. Instilase tambien su çumo en los oydos que duelen. En summa, tiene la mesma facultad de la Helxine.

Griego,

Gric. *Αδύμ*. Lat. Alfine. It. Cétone, & Pauerina. Fr. Mourron. Tud. Guonerden, & Vogels kraut. P. Marugé. **NOMBRES ANNOTA TION.**
El Euchzio quiere que la Anagallis, llamada por otro nombre Morsus Galline, y la Alfine, sea una misma planta: en lo qual luego se contradize, afirmando que también la llaman Pauerina en Italia: visto que la Pauerina (por la qual sin dubda entendemos la Alfine) es aquella yerua común, con la qual se restituye el apetito perdido a los paxaritos de jaula, tanto diferente de la Anagallide, quanto una especie de otra. La Alfine consta de substancia fria, y aquosa, y parecese mucho en su vigor a la Helxine. **Anagallis.**

LENS PALVSTRIS.



De la Lenteja aquatica.

Cap. LXXXIX.

LA Lenteja aquatica se halla en las aguas q no se mueuen: y es vna suerte de Musgo, que se parece a la Lenteja infinito, y tiene fuerza de resfriar. Por donde aplicada por si, o con

SEDVM MAIVS
sedum maivus



polenta, en forma de empiastro, es vtil a las inflam maciones, al fuego de S. Anton, y al dolor de la go ta. De mas desto, suelda las quebraduras* en los ni ños chiquitos*.

* En el cod. anti. se lee. τῶν παιδιῶν. **NOMBRES**

Gric. *Θαυός ἐπι τῶν τελευτόων*. Lat. Lens palustris. Ar. Tahaleb. Bar. Les aquatica. Caf. Ouas, y Lerejas de agua. Por. Lentilhas do poço. It. Lente di paludi. Fr. Lentrille aquatique. Tud. V Vailier linsen.

LA Lenteja aquatica es aquella heruezilla muy verde, que a manera de ouas, nada por las lagunas, y por los fossos de las ciudades, encima del agua: cuyas hojas (si deue mos darlas aqueste nombre) carecen de rayz y de tallo, y son redondas, ansi como las Lentejas. Su facultad es fria y humi da en el grado segundo.

ANNO TATION.

De la Siépre viua mayor. Ca. xc.

LA Siépre viua mayor se llamo ansi, porq tiene siépre verdes las hojas. Sus tallos son altos de vn codo, o algo mayores, de mas desto, gruessos como el dedo pulgar, grassos, verdes, y hédidos como los del Tithymalo dicho Caracio. Haze las hojas grassas, carnosas, tamañas como el dedo pulgar, y en las extremidades, a manera d'léguas. De las qua les, aquellas q son mas cercanas a la rayz, se inclinã a tierra, y las q estan en la cúbre, se apiñan vnas cõ otras, y hazé vn cogollo redódo, en forma de ojo. Nace en los mōtes, y en los vasos de tierra. Algũos tambien la plantan encima de los tejados. Tiene virtud d' resfriar y de restriñir. Sus hojas aplicadas por si, o con poléta, en forma de emplastro, son vti

les al fuego de Sant Anton, a las llagas que van cundiendo y talando la carne, a las inflam maciones

E e

* Añadese en el co. ant. *καθ' ἑαυτῶν*, tambien a beuer contra las mordeduras de los phalangios, contra los fluxos del vientre, y contra la dysenteria. Beuido con vino, extermina las lombrizes redondas del vientre. Aplicado por abaxo, con vn poco de lana, restriñe la demasiada purgation mugeril. Vntanse con el com modamente los ojos inflamados por ocasion de sangre.

NOMBRES Grieg. *Ασιζων το μίγα*. La. Sempertiuū magnum. Sedū magnum. Ar. Beialhalalen, & Haiialhaltz. Bar. Sē per viua mayor. Cast. Yerua pūtera, y Siēpre viua mayor. Por. Siempre noiua. It. Sēpre viuio maggiore. Fr. Ioubarbe, ou Triquemadame. Tud. Grosz hauz vvurtz.

De la Siempre viua menor.

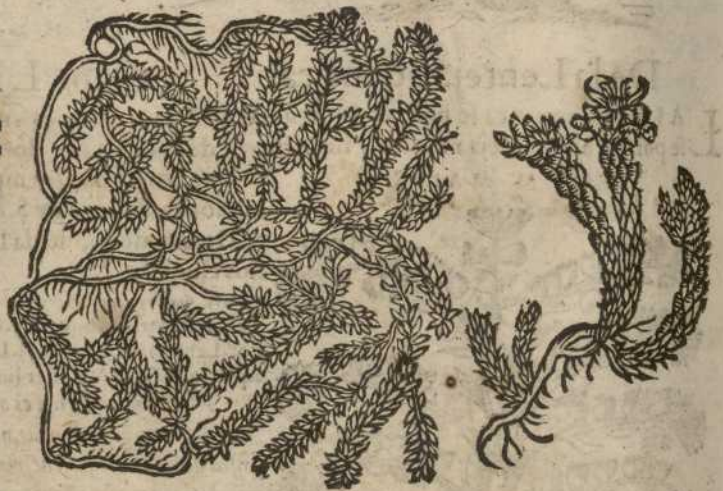
Cap. XCI.

LA Siempre viua menor, nace entre las piedras, por los muros y cercas, y en las cuevas lombrias. Produce de vna sola rayz, muchos tallos subtiles, empero poblados de ciertas hojuelas, menudas, redondas, grassas, y puntiagudas: en medio de todos los quales se leuanta vno de la altura de vn palmo, el qual haze vna copa en su cumbre, y ciertas flores verdes, y delicadas. Las hojas de aquesta especie tienen la virtud mesma, que las de la precedente.

NOMBRES Griego, *Ασιζων το μικρόν*. Lat. Sempertiuum, vel Sedum minus. Bar. Vermicularis. It. Granelloza.

SEDVM MINVS.

SEDI TERTIVM GENVS.



De otra especie de Siempre viua.

Cap. XCII.

PARece ser otra especie de Siempre viua, la que de algunos es llamada Verdolaga siluestre, o Telephio, y es de los Romanos Illecebra. Produce aquesta vnas hojuelas *mas gruesas*, vellosas, y semejantes a las de la Verdolaga. Nace ordinariamente en las piedras. Su virtud es caliente, aguda, y muy corrosiua. Por donde aplicada con enxundia en forma de emplastro, reuelue los lamparones.

Griego, *Ασιζων τρίτον*. Lat. Sedum tertium, Telephium, & Illecebra.

*El cod. an. tiene *πλατύρσιγα*, que quiere decir, mas anchas.
 ANNOTA TION. Qui nos pinta tres especies de la siempre viua Dioscorides: aun que la tercera y vltima dellas, puesto que tiene siempre verdes las hojas, toda via no es linage de Siempre viua, ni de Verdolaga siluestre, sino tiene se por vna especie del llamado Telephio: la qual produce de vna rayz ordinariamente seys o siete ramillos, cargados de muchas hojuelas grassas, redondas, y semejantes a piñones mōdados, o a ciertos gusanicos pequeños, por donde tambien algunos llamaron a esta plāta Vermicular. Cada vno de sus dichos tallos, por la parte baxa es delgado: y desde la rayz hasta la cūbre poco a poco se va engrossando, a manera de vn Cornucopia. Sus flores (las quales nacen en la extremidad de los tallos) son amarillas. Es el Telephio caliente, agudo, y mordacif
 fino al

sino al gusto: y hallase su description tambien, aun que algo varia, en el ultimo capitulo del segundo libro: y en algunos codices incorrectos, a la fin de las Verdolagas. La siempre viua mayor es muy conocida por todas partes: porq̄ tiene vnas pencas gruesas, grassas, verdes, y llenas de çumo, todo el inuierno y verano. De la menor se hallan dos differentias: conuiene a saber macho y hembra: cada vna de las quales tambien se llama Vermicularis, por tener forma de gusanillos sus hojas. El macho haze amarillas las flores, y la hembra mas blâque zinas. Florecê todas las especies de Siempre viua por Mayo, y Junio. Cada vna dellas resfria en el grado terço ro, y en següdo desseca: por dõde aplicada en forma de emplastro, restaña los fluxos de sangre, suelda las frescas heridas: deshaze las almorranas, y reprime todas las inflâmatõnes hiruiêtes: lo qual quisiêro dar a entender aquellos, que publicarõ, ser bastante la Siempre viua, para con su srialdad resistir à los rayos y llamas del cielo. Si quieres ver vna experiêtia notable, la qual muchas vezes yo he hecho, atrauiesse de arriba a baxo por la coronilla, la cabeça de vn pollo, cõ vn cuchillico delicado de tajar plumas, mojado en el çumo de qualquier especie de Siêpre viua, de suerte que el corte no vaya altraues, sino endereçado al pico: y despues de la hauer atrauessado muy diêstramête hasta hincar la punta del gâñuete en vna tabla subjecta, saca de presto el dicho cuchillo, y pon sobre entrambos agujeros vn poco de la mesma yerua majada: porq̄ despues de hauer tenido la cabeça del pollo entre los dedos con la dicha yerua por espacio de vn credo, le veras viuuir y resuscitar clara mente de muerte a vida. De suerte, que si le sueltas, se ira muy sano y entero, cacareâdo como los otros pollos, entre los quales comera y viuirá, mientras no le mataren: la qual prueua creo que tambie se haria seguramête en vn niño de teta, y en qualquier otro animal, que tuuiesse la cabeça muy tierna.

VMBILICVS VENERIS.

VMBILICVS VEN. ALTER.



Del Ombligo de Venus.

Cap. XCIII.

EL Ombligo de Venus, llamado en Griego Cotyledon, produce las hojas redondas a manera de acetabulo, y concauas insensiblemente: de en medio de las quales sale vn tallico muy corto, en el qual se vee la simiente*. Su rayz es redonda como vna azeytuna. El çumo de las hojas y de la rayz aplicado al derredor con vino, y echado con vna xeringa, relaxa las carnosidades que atapan la canal de los vergonçofos miembros: y es vtil a las inflamationes, a

* Añadese en el co. ant. *Asis*, que significa lisa.

los lamparones, al fuego de Sant Anton, a los sauñones, y a los ardores de estomago. Comidas las hojas con la rayz, deshazen la piedra, y prouocan la orina, y beuidas con clarea, firuen a los hydropicos. Algunos tambien suelen hazer hechizos con esta planta.

NOMBRES Griego, *κοτυληδάριον*. Lat. Cotyledon, Acetabulū, & Umbilicus Veneris. Cast. Orejas de monje. Cap. Capadella. Por. Conculhos, Conchelos, y Sombrerinhos do telhado.

De otro Ombligo de Venus.

Cap. XCIII.

Cymbaliū.

HAllase otra especie de ella, la qual dize Cymbalion. Esta produze grassas, y mas anchas fus hojas, en forma de lenguezillas: las quales junto a la rayz son espesas, y apiñandose hazen cierto cogollo en medio, a manera de vn ojo: como aquel de la siempre viua mayor, estiptico al gusto. Su tallico es subtil, encima del qual crece vna flor y simiente, semejante a la del Hyperico. La rayz de aquesta es mayor. Tiene la facultad de la Siempre viua.

ANNO
TION.

EL Ombligo de Venus de la primera especie, crece en grande abundancia por los muros y cercas viejas, con vnas hojas redondas a manera de aquellas coberteras de barro, con que se cubren las ollas. Llamase en algunas partes Oreja de monje. La otra de la segunda, puesto que la llame Cymbalion Dioscorides, toda via es muy diferente de la vulgar Cymbalaria, que pende tambien de los muros viejos, cō vnos tallicos tiernos y muy subtiles, y con hojas de yedra, por toda la redõdez esquinadas. La vna y la otra especie tiene fuerza de resfriar, de restriuir, de mundificar, y de resolver. Comidas las hojas de la primera (segū dize Hippocrates) firuen a la generatiõ de los machos: y aquellas de la segunda, a la de las hembras. Y pues en las orejas del Monje se halla tan gran virtud, qual pensays se deue hallar en las otras partes?

Cymbala-
ria.

VERTICA PRIMA.

VERTICA SECUNDA.



De la Hortiga.

Cap. XCV.

HAllanse dos especies de Hortiga. La vna de las quales es mas agreste, mas aspera, de mas anchas, y de mas negras hojas: y produze vna simiente como aquella del linõ, aun que algo menor. La otra no tiene tanta aspereza, y haze la simiente menuda. Las hojas de entrambas aplicadas

aplicadas con sal en forma de emplastro, sanan las mordeduras de perros, las llagas fuzias, las llenas de corruption, las malignas y encanceradas, las defensasaduras de miembros, los londrones, las sequillas que se hazen tras los oydos, los diuiesos, y qualquier otro apostema. Aplicanse cō cera cōtra las opilaciones del bazo. Majadas y metidas cō su çumo dentro de las narizes, reñtan la sangre que sale dellas. Encorporadas con myrra, y pueustos dentro de la natura, prouocan el mensturo. Hazen tornar a su lugar la madre salida a fuera las frescas, solamente en tocarla. Su simiente beuida con vino passo, estimula a luxuria, y desopila la medre. Tomada con miel en forma de lamedor, sirue a los que no pueden refollar sino estando enhiestos, y es vtil al dolor de costado, y a la inflammation del pulmon. De mas de esto, haze arrancar los humores del pecho, y mezclase con las medicinas que corrompen la carne. Las hojas, cozidas con caracoles, molifican el vietre, prouocan la orina, y resueluen ventosidades. Coziendose con pituana, arrancan los humores del pecho. Benidas con vn poco de myrra, prouocan el mensturo. Su çumo administrado en forma de gargarismo, reprime la inflammation de la campanilla.

Griego, *Ακαλυσφιν, κριδιν*. Lat. *Vrtica*. Ar. *Huniure*. Cast. y Cat. *Hortiga*. Por. *Vrtiga*. It. *Ortica*. Fr. *Ortie*. NOMBRES Tud. *Nessel*.

VRTICA TERTIA.



CNidao en Griego, significa lo mesmo q̄ yasco: por do de justamete los Griegos llamaron a las Hortigas *Cnidus*, a causa de su conuersacion aguda y mordiete. Llamaron las tambien *Acalyphas*, como si dixessen *ακαλυσφιν*, no por otro respecto (segū barrunto) sino por q̄ sus mañās son tales, que a do quiera que esten, no puede facilmente descubrirse: y ansi me parece que no se deue escreuir con *ακαλυσφιν*, como se escreue en todos los codices, sino con *υ*. por el tal respecto. De manera que son muy conoçidas las hortigas, aū de los q̄ no tienen ojos. Hallanse aqui las dos especies de Hortigas por todas partes: y sin ellas otra tercera, la qual produce muy menudicas las hojas, y los tallos mas cortos: Las hortigas cōstan de partes subtiles, y de cōplexion seca, empero no tā caliete, q̄ por su calor seā mordicatiuas: por que aquella aspereza y mordication con que irritan las partes q̄ tocan, procede no de qualidad interior, sino de cierto vello muy penetratiuo y aguado: cō el qual tãbiē estimula y relaxa el vientre comidas, no porque de su natura seā solutiuas. La simiente y las hojas tienē fuerza notable de resolver, y son algū tanto v̄etosas: por do de suelē incitar a luxuria. El baho de las hortigas cozidas, recebido quãdo se cueze, castra de rayz los empeynes. Parece se algo a la hortiga, vna yerua q̄ vulgarmente se dize *Cardiaca*, la qual p̄duze las hojas crespas, vellosas, y hēdidas al derredor, como las del Ranūculo. Su tallo es quadrado, en torno del qual salē las hojas ordenadas de dos en dos, por ciertos trechos iguales. Haze las flores purpuras claras: las quales nace al derredor del tallo, jūto al nacimiento de los peçones q̄ sostiene las hojas. Nace por los caminos, y es tā amarga al gusto, q̄

se tiene por caliente en el segundo exceso, y en el tercero seca. Su cozimiento beuido, es vtil a las palpitationes y saltos del coraçō, al espasmo, y a la perlesia. Abre las opilaciones, adelgaza los humores viscosos y gruesos, prouoca la orina y el mensturo, y purga las arenas de los riñones.

De la Galiopsis.

Cap. XCVI.

LA Galiopsis es vna planta toda semejante a la Hortiga, en sus tallos, y hojas: saluo que las tiene mas lisas, * y de olor muy graue, quãdo se fregan entre los dedos. Sus flores son menudicas, y de color purpuro. Nace por los setos, por los caminos, y por los llanos en todas partes. Sus hojas, sus tallos, su simiente, y su çumo, tienen facultad de resolver las durezas, los apo-

ANNOTATION.
 Cardiacā.
 * Añadese en el co. ant. κριδιν, q̄ quiere dezir, mas delgadas.

GALIOPSIS.

GALION.

stemas encácerados, los láparones, las sequillas q se hazé tras los oydos, y los diuiesfos. Em pero cóuiene aplicar la dicha yeruama jada có vina gre, ytibia, en forma d'éplastro, dos vezes al dia, sobre la parte doliéte: la ql tábié se baña vtilméte con su coziemiéto Aplicada có sal, es vtil alas llagas q vá pa ciendo la carne,* a las gan grenas, y alas corrupciones de miémbros: Grieg. Γαλιόψις Lat. Vrtica Labeo. Vrtica iners. Vrtica fœtida. Bar. Vrtica mortua. Caf. Hortiga muerta. Por. Hortiga morta. It. Ortiga morta. Fr. Ortie morte. Tud. Taud Nessel.

* Añadese en el co. an. καὶ φλεγμονάς, que es a las inflam mationes.

NOMBRES



ANNO TION.

LA Galio psis es vna especie de aquella Hortiga, que suele llamarse muerta, porque ni muere ni haze daño al que toca: el qual apellido le dio la gran malignidad de los hombres: los quales, al que no es rebelio so, ni sabe offender a nadie, antes sufriendo injurias, y dando gratias por ellas, passe la pobre vida, dicen que no es deste mundo, sino vn Iuan de buen alma: de suerte que a aquellos tienen por muertos, que no viuen para dañar al proximo, y a queste mesmo juyzio hazen de las plantas, y de los brutos, por donde vemos que llamá viuos y excellentissimos toros, a los que desstripan en el cosso cient hombres: y a los mansos por el cótra rio, bueyazos muertos: y así gritan que los jarreten. Hallanse tres especies de hortiga muerta, diferentes solamente en las flores. Porque vna las haze blancas: y esta en Latin propriamente se llama Lamium: otra amarillas: y la tercera purpureas: la qual es la verdadera Galio psis, llamada de algunos Latinos Vrtica Labeo: y de otros Iners, o mortua. Produze la Galio psis sus flores totalméte semejantes a vnos yelmos abiertos: de donde piensan algunos que cobro aquel nombre: los quales deurian mirar que Galea es nombre Latino, y no Griego. Algunos por la Galio psis toman la Scrophularia, semejante no poco a ella: cuya rayz tiene admirable virtud en resolver potentemente las almorranas, los apostemas duros y melancolicos, y principalmente los lamparones, para el qual uso se tiene de cozer con agua y manteca fresca, y despues aplicarse mojada en forma de emplastro.

Lamium.

Scrophularia.

Del Galio.

Cap. XCVII.

Lamose así el Galio, porque en lugar de cuajo suele cuajar la leche. Produze vn ramillo derecho: y encima del vna flor amarilla, subtil, espessa, y muy olorosa. Parecefe en tallo y en hojas infinito al amor de hortolano. Su flor aplicada en forma de emplastro, sana las quemaduras del fuego, y restaña las effusiones de sangre. Mezclase el Galio con ceroto rosado, y assoleafe hasta que se torne bláco: porque estonces tiene gran virtud de mitigar el cansancio. Su rayz atiza la virtud genital. Nace por las lagunas.

NOMBRES

Griego, γάλιον. Lat. Galium. Fra. Petit muguet.

El Galio

EL Galio es yerua muy familiar, y crece por todas partes cō tallos y hojas semejates à las de la Aparine, llamada Amor de hortolano. Su virtud es algũ tanto aguda, y desecatua. Majada toda la yerua, y aplicada en forma de emplastro, sana las quemaduras del fuego, y restriñe todo fluxo de sangre.

ANNO
TION.

Del Senecio.

Cap. XCVIII.

EL Senecio haze vn tallico de vn codo, algun tanto roxo, y poblado de ciertas hojuelas cō tinuas, y hendidas por las extremidades como las de la oruga, empero mucho menores. Sus flores son amarillas, las quales se van en fluecos, luego en abriendose. Llamose Erigeron en Griego esta planta, porque las tales flores se bueluen canas la primanera, como los cabellos en la vejez. Su rayz es inutil. Nace principalmente por las cercas, y en torno de las ciudades. Sus hojas juntar con las flores majadas, tienen fuerça de resfriar. Por donde aplicadas en forma de emplastro por si, ò con vn poco de vino, sanã las inflammaciones del siello, y de los compaiones. Mezcladas con la manna de encienso, curan todas las otras heridas, y en especial las de los neruios. Los fluecos de sus flores aplicados por si con vinagre, hazen el mesmo effecto: empero si se beuen frescos ahogan. Todo el tallo cozido primero * en agua, y despues beuido cō mosto, remedia los dolores de estomago, que engendro la colera.

ANNO
TION.
*odr v dars
i vrbis.

Grie. Ηγρυγιαν. L. Senecio. Ca. Yerua cana. Po. Cardo morto. It. Cardocello. F. Seneffon. T. Creutz Vvurtz.

SENECIO.

THALIETRYM.



ERigeron en Griego quiere dezir viejo en la prima vera: el qual nombre se dio à esta plãta porq̃ sus flores canecen en aquel tiempo: por el qual respecto en Latin se dixo tambien Senecio, visto que representa cierta senectud en sus canas. La virtud del Senecio es fria y resolutua.

ANNO
TION.

Del Thalietro.

Cap. XCIX.

EL Thalietro produce sus hojas como las del culantro, aun que mas grassas: y su tallo es grueso como aquel de la ruda, del qual penden las hojas. Estas majadas, y aplicadas en forma de emplastro, encoran las llagas viejas. Nace principalmente por la campaña.

NOMBRES ANNOTATION.

* En el cod. an. se lee *θαλιετρος*: q es, a manera de vna lechuga: la qual lectio sigue Plinio * En el cod. antig. se lee *ψυζιας*, q es refrigerio. NOMBRES ANNOTATION.

Griego, *Θαλιετρος*, Lat. Thaliotrum, & Thaliotrum. Nos codices tienen Thaliotro, y otros Thaliotro. Empero dexando a parte los nombres, ay grande alteracion sobre la essentia de aquesta planta. Porque vnos entienden por ella la vulgar Cotula fetida: y otros la llamada Argentina: de los quales ninguno acierta: pues el Thaliotro es otra planta diuersa, y conocida en la campaña de Roma: cuya verdadera pintura damos. Tiene fuerza de dessecar sin alguna mordicatio el Thaliotro, y ansí cura valerosamente las llagas viejas.

Del Musgo marino.

Cap. C.

Nace el Musgo marino sobre los peñascos vezinos del mar, y sobre algunas cõchas de peñes: el qual es cabelludo, subtil, y sin tallo. Tiene virtud estiptica, y vtil a las inflamaciones, y dolores de gota, que requieren estipticidad.

Griego, *βελος θαλιετρος*, La. Marinus muscus. Ba. Corallina. Cast. Musgo marino.

MVSCV MARINVS.

El Musgo marino, es aquella menuda planta, q tiene Corallina por nõbre, por hallarse principalmente en la mar a los corales rebuelta, como lo testifican todos los pescadores dellos. Su facultad es fria, y compuesta de terrestre y aquosa substantia. Dada abeuer en poluo, tiene gran propiedad de matar y consumir las lombrices.



Del Alga marina. Cap. CI.

Hallanse muchas suertes de Alga marina. Porque vna crece ancha: otra algun tanto luenga, y roxeta: y finalmente otra muy cabelluda, la qual nace en Candia, cerca de tierra, y es gratio amete florida, y muy agena de corruptio. Todas estas especies tienen fuerza de resfriar, y aplicadas en forma de emplastro, son vtils no solamente a la gota, empero a qualesquiera otras inflamaciones. Verdad es q conuiene aplicarlas frescas, antes q se paren marchitas. Nicandro dixo, que la roxa era vtil contra las injurias de las serpientes. Pensaron algunos que con esta especie se affeytauan las mugeres el rostro: no entendiendo que para el tal efecto vñan de aquella rayzeja, que tambien tiene por nombre Alga.

Griego, *Φυκος θαλασσιος*, Lat. Fucus marinus. Cast. Alga marina. Ceuas. Por. Seiba do mar. El Alga, llamada tambien phycos, o phucus marinus, es vna cierta yerua que crece debaxo del agua en la mar: la qual arrancada y arrojada de las furiosas ondas, se halla despues a la orilla. Conocense en cada puerto otras muchas especies della, vltra aquellas tres q aqui nos pinta Dioscorides: de las quales la segunda, quiero dezir la luenga, y roxeta, no es otra cosa, sino la q de Venetia viene cada dia entre los vidros a Roma, para q no se quiebren: la qual es veneno mortifero de las pestilenciales pulgas y chinches, como arriba esta declarado. Es toda suerte de Alga naturalmete fria, y seca en el orden segundo, aun que por razõ de la sal, accidentalmente possede cierta fuerza de calentar.

POTAMOGETON.



Del Potamogeton.

Cap. CII

Potamogeton.

El Potamogeton produce las hojas como aquellas de las acelgas, empero vellofas, y salidas vn poco fuera del agua. Su virtud es fria, y estiptica, por dõde sirve a la comezõ, y es vtil a las lla-

a las llagas antiguas, y à aquellas que van paciendo la carne. Llamose anti, porque nace en las lagunas, y en lugares aquosos.

Potamogeton en Griego no quiere dezir otra cosa, sino vezina de rios: el qual nombre con razon se le dio à esta planta, porque anda nadando en ellos. Llamase tambien Stachytes, que quiere dezir espiga, porque haze la flor à manera de espiga. Hallase communmente por los estanques y fuentes, de do vino llamarse Fontalis. Su facultad es refrigeratiua y estiptica, como aquella del Polygonio, aun que consta de essentia mas gruessa.

ANNO
TATION.
Stachytes.
Fontalis.

Del Stratiote aquatico.

Cap CIII.

AL Stratiote aquatico se le dio el tal sobre nombre, porque crece y nada sobre las aguas, y viue sin alguna rayz. Produze las hojas como las de la siempre viua, empero algo mayores: las quales tienen fuerza de resfriar. Beuidas restañan la sangre que corre de los riñones: y aplicadas con vino gre en forma de emplastro, hazen que las heridas, y el fuego de Sant Anton, y las hinchazones, no se apostenen.

Stratiote
aquatico.

Esta planta nace solamente en el Nilo, quando sale de madre, y es muy semejante a la Siempre viua, dado que tiene muy mayores las hojas, por donde sera escusado pensar de hallarla por estas partes.

ANNO
TATION.

Del Stratiote Milefolio.

Cap. CIIII.

EL Stratiote Milefolio es vna matilla pequena, que crece alta de vn palmo, y algunas vezes mayor. Produze sus hojas semejantes a las aias de algunos paxarillos pequenos, y muy hendidas: el nacimiento de las quales es corto en extremo. Parece las dichas hojas, por ser cortas y asperas, a los cominos saluages: saluo q no son tan luengas, y tienen la copa mas espessa, y mas fuerte. Haze encima del tallo vnas varillas peqñas, y sobre ellas ciertas copas como las del eneldo. Sus flores son *pequenas, y blancas. Nace en lugares por cultivar*, y asperos: y principalmente por los caminos. Es muy vtil aquesta yerua contra las effusiones de sangre, cõtra las llagas reziertes, antiguas, y enfiestoladas.

* Añadese en el co. an. πομα, μι-
τρα, q quie
re dezir, mu-
chas menus
dicas.
* Lee se en el
codi. antig.
τόπος ἀε-
γεις: la qual
lection nos
parecio mas
sana. NOME
NOMBRES
los mos sin
ANNO
TATION.

STRATIOTES MILLEFOLIUM.



Griego, Στρατιώτης χιλιόφυλλος. La. Stratiotes millefolium. Cast. Mil en rama. It. Millefoglio. Fr. Millefeuille. Tud. Garben.

EL Chiliophylo, o Milefolto, llamado Stratiote, por que sirve mucho en las guerras, para soldar las heridas, no diffiere de nuestro Milefolio vulgar, que a cada passo crece por los caminos: empero es diuerso de aq̃l Myriophylo, que tambien tiene Milefolium por nombre, y nace en lugares aquaticos, con vn tallo muy liso, vazio, luengo, y poblado de menudicas hojas, como las del hinojo: del qual tratara Dioscorides en el Cap. CXVI.

Del Gordolobo. Cap. CV.

DEL Gordolobo tenemos dos generalissimas differetas: conuenene a saber vna blanca, y otra negra. De las quales la blanca se subdiuide en macho, y en hembra. Las hojas de la hembra se parecen a las de la verca, empero son mucho mas vellofas, mas anchas, y mas blaquezinas. Su tallo es blanco, algu tanto velloso, alto de vn codo, y algunas vezes mayor: las flores blacas, o de vn mortezino amarillo: la limiete negra: la rayz luenga, gruessa como el dedo, y acerba al gusto. Nace por la campaña. El macho haze las hojas luengas, blancas, y mas angostas: y el tallo mas delicado. El Gordolobo negro se semeja totalmente al blanco, saluo q̃ produze mas negras, y mas anchas sus hojas. Hallase tambien vn

Cardana
ΑΝΘΗΝΑ



*Elcod. ant. tiene, *φύλλα διέλιισφα κω ὁμοια ε'χι κύκλω περιτὰς βάρδους, ἀσπερ πρᾶσιον* q̄es, al derredor de las quales tiene vnas hojas semejates á las de la salvia, como el marrubio.

*Añadese en elco. ant. *πλάτα.*

*Elcod. ant. tiene, *τῆς διήχουσιδους τὰ ἀβη, &c.* q̄ quiere decir, las flores del Gordolobo q̄ las produce doradas, tiñe &c.

*Elcod. ant. tiene, *καὶ*: la qual es copulativa.

NOMBRES

Griego, *φλόμος*. Lat. *Verbascum Phlomis*. Bar. *Tapus barbatus*, & *Candela Regia*. Cast. *Gordolobo*. It. *Taffo barbato*. Fr. *Boillon*. Tud. *Vuulkraut*.

ANOTACION.

El Gordolobo, llamado *Phlomos* en Griego, primeramente segun esta diuision de Dioscorides, se diuina de en dos differentias, que son blanca y negra: de las quales la blanca tiene debaxo de si otras dos, que son macho y hembra: de suerte que tenemos contadas ya tres especies. La quarta se atribuye al Gordolobo salvaje. Sin estas quatro se hallan otras dos especies de Gordolobo, cada vna de las quales, por ser baxica se llama



se llama en Griego Phlomis, y en Latin Verbasculum: como si dixessemos Gordolobillo. Estas son (segun la opinion de Varones exercitados en el negocio herbario) las que vulgarmente se dicen Herba paralytis, y Arthetica. De las quales la vna es notablemente olorosa: y la otra carece de olor, en lo qual solamente diffieren. Añade a estos dos aqui dichos, otro tercero Verbasculo, llamado Lychnitis, Dioscorides: el qual nombre con razon se le deue, por quanto de su meollo suelen hazerse excellentes mechas, para las candiles y lamparas. Todas estas especies vi en Pisa, en el jardin del Duque Cosme de Medicis, asi como nos las pintó Dioscorides. Cada vna dellas es moderadamente caliente y seca: por donde tiene facultad de resolver, y mundificar, con alguna astriction. Las hojas majadas y puestas en forma de emplastro, mitigan todo genero de dolor, y principalmente el de las coyunturas. El cozimiento de sus rayzes desopila los riñones y la vexiga, y las mesmas rayzes cozidas, y aplicadas con manteca de vaca y sin sal, mitigan el dolor de las almoranas, y deshaze sus hinchazones. Las hojas majadas entre dos piedras, y puestas sobre las enclauaduras de los cauallos, luego sin mas dilacion las sanan.

De la Ethiopide:

Cap. CVI.

LA Ethiopide produce vnas hojas como aquellas del Gordolobo, muy vellosas, y espesas, al derredor del fundamento de la rayz: el tallo quadrado, gruesso, aspero, semejante al del torongil, o al del Arctio: del qual nacen no pocos ramos: la simiente tamanía como los yeruos, y en cada hollejo doblada: y de vn tronco muchas rayzes, luengas, gruessas, y pegajosas al gusto: las quales despues de secas se paran negras, y duras, a manera de cuernos. Nace copiosamente en Messenia, y en Ida. Su rayz cozida, y beuida, sirue a la sciatica, al dolor de costado, a los que arrancan sangre y materia del pecho, y a las asperezas de la garganta. Toman la tambien con miel, en forma de lamedor.

Griego, Αἰθιοπίς. Lat. Aethiopsis.

Herba Paralytis, y Arthetica. Lychnitis.

* Añadese en el co. an. reg. x. i. i. s. q. es, asperas.

NOMBRES

Llanose



ANNO
TION.

Llamose a questa planta Ethiopide, segun persuaden algunos Varones doctos, porque se halla gran copia della en Ethiopia. Otros sospechan que tomo el nombre de la negregura de su rayz, la qual es negra como los buzanos Ethiopicos. Empero en esta diversidad de opiniones, mucho mas pesa el testimonio que la sospecha. Mostraron me en Padua esta planta, en el jardin que alli tienen los Venetianos.

Del Arctio,

Cap. CVII.

κρυβίσις
καὶ ἄμοτος.

EL Arctio llamado Arcturo de algunos, tambien es semejante al Verbasco en las hojas: aun que las haze mas vellofas, y mas redondas. Su rayz es tierna, dulce, y blanca: el tallo luenago, y blando: y la simiente* como el pequeño comino. El cozimiento de su rayz y simiente cozida en vino, mitiga el dolor de los dientes, tenido en la boca: y es fomentacion excelente contra las quemaduras del fuego, y contra los fauaciones. Beuese vtilmente contra la sciatica, y contra la dificultad de la orina.

NOMBRES
ANNO
TION.
Bardana me
nor.
Xanthio.

Griego, Ἀρκτίον. Lat. Arctium.

ELRuellio entiede por el Arctio, la Bardana menor, y engañase: porque aquella Bardana, y el Xanthio, son una mesma cosa. Confundio Plinio el Arctio, cō el Arcio, o lapazo, del qual se tratara en el siguiente capitulo. En summa, no se tiene entera notitia de aquesta planta.

Del Arcio.

Cap. CVIII.

ELArcio haze las hojas como las de la calabaza, empero mayores, mas negras, mas gruesas, y cubiertas de vello: y el tallo blanquezino, aun que algunas vezes nace sin el. Su rayz es grande, blanca por dentro, y negra por la parte de fuera. De la qual comidavna drama cō piñones mondados, es vtil a los que arrancan sangre, y materia del pecho. Majada y aplicada en forma de emplastro, aliuia los dolores de las juncturas desconcertadas. Aplicanse commodamente las hojas, sobre las llagas viejas.

NOMBRES

Griego, Ἀρκτίον. Lat. Arcium, Personata, & Personatia. Bar. Bardana mayor. Cast. Lampazos. Por. Heruas dos pegamaços. Ir. Lappola maggiore. Fr. Gleteron, y Napolier. Tud. Grosz kletten.

El Arcio



EL Arcio no es otra cosa, sino aquella planta muy conocida, que llamamos en Castilla Lampazo. Llamase en Latin Personatia, no por otro respecto, sino porque antiguamete los que representauan comedias, cubrian con sus hojas las caras, y se aprouechauan dellas, como de mascarás, a las quales mascarás los Latinos llaman Personás. Produce aquesta yerua unas hojas grãdissimas, y en el tallo ciertos cardillos tamaños como auellanas, que se apegan ordinariamente a las ropas: de los quales nace por tulio vna florezica insensible, y purpurea. Tiene fuerza de resolver, y de dessecar, restringiendo algun tanto. Majada toda la yerua con sal, y aplicada sobre las mordeduras de perros rauiosos, las sana: y lo mesmo haze sobre aquellas de biuoras, y sobre las puncturas del alacran: empero conuene primero sajar la parte doliente. El çumo de sus hojas beuido con miel pronoca la orina, y mitiga a los dolores de la vexiga.

ANNOTATION.

Del Petasite.

Cap. CIX.

EL Petasite no es otra cosa, sino vn peçon mas luengo que vn codo, y tan grueso como el dedo pulgar, del qual nace vna hoja muy grande, semejante a vn sombrero, y asida en forma de hongo. Aplícase vtilmente aquesta hoja majada, contra las llagas malignas, y contra aquellas que corrompen la carne.

*Elcod. ant. tiene, çauis-oxos, que quiere dezir matilla.

Griego, Πητασίτης. Lat. Petasites. Cast. Sombrerera. Tud. Pestilentz vurtz.

Πητασίτης en Griego significa el sombrero, de do vino a llamarse Petasites aquesta planta, por producir ella las hojas semejantes a los sombreros. Llamase en Alemania Pestilentz vurtz, que significa rayz cõtra la pestilentia, por ser su rayz vn singular remedio cõtra toda fiebre pestilential. Nace por las cequias, y cerca de las riberas. Haze por el mes de Março unas flores purpureas claras, y apiñadas como razinos: las quales despues de marchitas, se caen, sin dexar fructo alguno. Es dessecatiua en el orden terçero, como cõsta de su notable amargor. Su rayz beuida con vino, pronoca sudor potentissimamente: y tiene grande efficacia en matar las lombrizes del vientre. De mas de esto, pronoca la orina, y facilita el anhelito.

NOMBRES ANNOTATION.

De la

EPIPACTIS.

FUMARIA.



De la Epipactide.

Cap. CX.

LA Epipactide llamada de algunos Eleborina, es vna mata pequeña, que tiene ciertas hojas menudas. Beuese vtilmente contra veneno, y contra las disposiciones del higado.

Griego, επιπακτίς. Lat. Epipactis, & Elleborina.

NO ay hombre en la Europa que conozca ni muestre esta planta: la qual, si deue darse se a Theophrasto, tiene gran virtud vomitoria, y semejante a la del Eleboro: de donde por ventura le vino el nombre: aun que algunos toman por ella essa yerua que damos pintada, por ser assi en las hojas y flores, como en las rayzes, muy semejante al Eleboro negro.

De la Fumaria.

Cap. CXI.

LA Fumaria* que nace entre las ceuadas*, es vna yeruezilla ramosa, y muy tierna, que se pa rece al culantro: aun que produce las hojas mas blancas, cenizientas, y por toda parte copiosas: y las flores purpureas. Su çumo es agudo, clarifica la vista, y prouoca las lagrimas de los ojos: de donde cobro aquel nombre. Aplicado con *goma* haze que no renazcan las cejas vna vez arrancadas. Comida esta yerua, *purga gran cantidad de colera por la orina.

Gric. καπνός. La. Capnos. Fumaria. Ar. Scchiterig. Bar. Fumus terre. Cast. Palomilla, y Palomina, empero mira que se llama también assi el estiercol de la paloma. Cat. Fumus terra. Por. Hérua molarinha. It. Fumo terra. Fr. Fumoterre. Tud. Erdtrauch.

LA Fumaria es aquella plãta vulgar, q̃ llamamos Palomilla, y Palomina, en Castilla, y en las boticas tiene Fumusterre por nombre. Llamo se Fumaria en Latin, porque su çumo instilado en los ojos, ni mas ni menos que el humo, los muerde, y prouoca lagrimas. Hallase comunmente entre las ceuadas y trigos: y segũ de su amargor y agudeza podemos cõjecturar, es caliente y seca en el grado segũdo. Es la palomilla vna salu berrima medicina: cuyo çumo beuido cõ suero de cabras purificado, y dexado toda la noche al sereno, clarifica la sangre, purga la colera y los humores adustos, deshaze las opilaciones de higado y baço, desçmbaraça los ri ñones y la vexiga, conforta el estomago, y extermina todas las infecciones y enfermedades que proceden de humor

NOMBRES ANNOTATION.

* Añadese en el co. an.

επι τα περιων φουα ρειου.

* En el cod. anti. se lee. παλλα η, que significa, cõ cola o con. * Leese en el codi. antig.

αλιουα χοληο διου ειν α γιι. NOMBRES ANNOTATION.

alenta para la sangre y orina

humor melancólico, y flema salada, quales son lepra, sarna, empeynes, y otras indisposiciones como estas. Su uso
 mo quita las manchas roxas, y el encendimiento del rostro, si se lauan con el. Hallase otra suerte de Palomilla
 en Italia, que produce las flores blancas, aun que no diffiere en la forma: la qual es tenida por sospechosa.

LOTVS VRBANA.

LOTVS SYLVESTRIS.



Del Loto Domestico.

Cap. CXII.

EL Loto Domestico llamado de algunos Trifolio, nace en los secretissimos huertos. Su uso
 mo mezclado con miel, refuelae los fluecos, las nuues, las motas blancas, y otros impedi-
 mentos que obscurecen la vista.

Gric. λωτός ἡμερ. Lat. Trifolium odoratū. Cast. Trebol Real. Por. Treuo Real. It. Trifoglio cauallino. NOMBRES
 Fra. Trefle odoreux. Tud. Sibengezeit.

Del Loto saluage.

Cap. CXIII.

EL Loto saluage llamado menor Trifolio, nace abundantissimamente en Libya: y produ-
 ze de dos codos el tallo, aun que algunas vezes mayor, y desparramado con muchas alas.
 Haze las hojas como aquellas del Loto, o del Trifolio pratense: y la simiente semejante a la
 de las alholuas, empero mucho menor, y medicinal al gulto. Tiene virtud de calentar, y de re-
 strinir moderadamente. Aplicado con miel, deshaze las manchas del rostro, y las quemaduras
 del Sol. Majado, y beuido por si, o con simiente de maluas, en vino común, o en passio, es vtil
 contra los dolores de la vexiga.

Griego, λωτός ἀγρ. Lat. Lotus sylvestris. Cast. Trebol saluage. Por. Treuo do mato. NOMBRES

EN el libro primero trato del Loto arbol Dioscorides: y en el presente lugar trata del que se refiere a las

yeruas.
 EL Loto Domestico, quanto puedo juzgar, no es otra cosa, sino el Trifolio odorifero, q se dize en Castilla
 Trebol, y por el saluage entiendo esse plāta q doy pintado cō las hojas del Trifolio pratense, y cō todas las
 otras partes q al saluage Loto atribuye Dioscorides. Es el Loto Domestico mediocremēte resolutiuo, de secca
 tiuo, y entre frio y calor tēplado. La simiente d'l saluage es caliete en el grado segūdo, y tiene algo d'l absteriuo.

ANNOTATION.

Del Cy

Del Cytiso.

Cap. CXIII.

EL Cytiso es vna mata totalmente blanca, ni mas ni menos que el Ramno: la qual produce los ramos luengos de yn codo, y a las vezes mayores: al derredor de los quales, haze vnas hojas como aquellas de las alholuas, o del Trifolio pratense, aun que menores, y con los lomos mas eleuados. Las quales fregadas entre los dedos, dan de si vn olor como aquel de la

CYTISSVS.

*El cod. an. tiene, *λωτοῦ* que es, del Loto.

*En el cod. an. se añade *συτικῆς*, y

NOMBRES
ANNOTACION.

*oruga: *y gustadas, tienē sabor de garuācos verdes. Posseē en virtud de *apretar y de *resfriar: por donde majadas cō pan, y aplicadas en forma de emplastro, resueluē en el principio las hinchazones. Su cozimieto beuido, es prouocatiuo de orina. Algunos la plantā cerca de las colmenas, por que atrahe las abejas.

Griego, *κόνις*. Lat. Cytissus.

ALguos por el Cytiso entienē el odorifero Trebol de los quales me dexaria persuadir facilmēte, sino viēse, que el Trebol crece de tres y de quatro codos en alto, y su olor es mas benigno y suauē q̄ el de la oruga. De mas desto yo no veo que el Trebol sea blāco, ni blāquezino, ni q̄ se halle tan a desseo en Italia como Plinio escriuió del Cytiso: por que tiene vn color muy verde, y se ofrece a cada passo por la campaña de Roma, y por otras partes. De mas de esto, en el Trebol reluzen todas aquellas señales, que atribuyo Dioscorides al Loto Do mestico. Mostrome el legitimo Cytiso en Roma, encima del valle Inferno Maestre Iuan Vor spruch, familiar del Reuerendissimo Cardenal Moron, y excellētissimo simplicista: el qual Cytiso era vna mata dura y leñosa como arbol, alta de dos codos, y poblada de ceniziētas hojas, y semejantes a las del Trifolio bituminoso. Pendian de en medio de sus ramillos, vnas ciertas vaynillas de tres en tres cōgregadas, y como aquellas de la ginesta: dētro de las q̄les se encerraua vna menudica simiēte. Vltra lo suso dicho el meollo de sus tallos era negro en extremo.

Fue siēpre tenido el Cytiso por saludable medicina. y agradable mantenimieto a los animales quadrupedes. del qual tambien vsauan antiguamēte para acrecentar la leche. Por que dado el poluo de sus hojas secas cō vino, o el cozimieto de las verdes, a beuer a las amas, no solamente hinche de leche el pecho, empero tambien haze las criaturas mas fuertes, mas sanas, y mas gallardas.

Del Loto Egyptiaco

Cap. CXV.

Loto Egyptiaco.

EL Loto Egyptiaco que nace en los campos anegados de las inundaciones del Nilo, produce tallo como aquel de las hauas: la flor blanca, pequeña, y femejante a la flor de lis: la qual (segun dizen) al salir del Sol, se abre, y saca la cabeça fuera del agua: y por el contrario, se aprieta, cierra y cahunde, quando el Sol baxa de nuestro Horizonte. Su cabeça es muy grande, y como la de las dormideras: dentro de la qual se halla vna simiēte a manera de mijo, la qual suelen secar los Egyptios, para mezclarla en los panes. Su rayz es femejante a vn membrillo, la qual se come cruda, y cozida. Empero quando se cueze, cobra la mesma qualidad de vna yema de huego.

ANNOTACION.

HALLāse muchas especies de Loto: vna de las quales es la llamada Egyptia, cuya simiēte y rayz es mas util a la bucolica, que a algun efecto de medicina. Hazen los Egyptios de la simiēte pan, y comen la rayz cozida y assada, por ser suauissima al gusto, y de grande mantenimiento.

Del Myriophylo.

Cap. CXVI.

EL Myriophylo es vn tallico solo, y muy tierno, que procede de vna sola rayz: al derredor del qual nacen muchas hojuelas lisas, y femejates a las del hinojo, de dōde le vino el nombre. El



MYRIOPHYLLVM.

MYRIOPHYLLVM ALIVD.



MYRRHIS.



bre. El tallo es *algún tanto roxo*, y varío, como si adrede fuera esculpido. Nace en lugares aquáticos. Aplicado có vinagre así el seco, como el verde, en forma de emplastro, desfiende las heridas frescas de inflamación: y beúese con agua y sal, contra las caydas.

Gric. *μυρίφυλλον*. La. Myriophyllum, siue Millefolium aquaticum. Cast. Mil en rama de arroyos.

MYRIOPHYLLON no quiere dezir otra cosa, sino infinitas hojas: el qual nóbre có razón se atribuyó a esta planta, por quanto de vn tallo muy luégo, produce infinitas hojelas como las de l hinojo. Crece ordinariaméte sobre el agua en las acequias y arroyos. Hallanse della dos diferencias; contiene a saber, vna de recha y enhiesta: y otra estendida encima del agua: de las quales esta següda es muy luéga. Empero cóuiene aduertir, que el milefolio q̄ aquí se trata, diffiere de la otra especie de milefolio, q̄ nace en los prados, y se llama Chliophilo Stratiote. La vna y la otra majada, tiene admirable virtud en soldar las heridas frescas.

De la Myrride. Cap. cxvii.

LA Myrride se parece a la Cicuta, en tallo y en hojas. Produce la rayz algo luéga, tier-

na, redonda, o lrosa, y nó ingrata al gusto: la qual beuida con vino, sirve contra las mor-

FF deduras

*El cod. añ
tiene, *μύρ-
ροιλ*, que
es algún tá-
to huecco.

NOMERES
ANNOTATION.

deduras de los phalangios, prouoca el menstuo, y purga las reliquias del parto. Cozida con los potages, es muy conueniente a los ptificos. Ecriuen algunos que beuida dos o tres vezes al dia con vino, es preferuatiuo remedio contra la pestilencia.

NOMBRES
ANNO
TION.

Griego. *μύρρις*. Lat. Myrrhis, & Cicutaria. Fr. Perfil de asne. Tud. Vuilder koerffel.
LA Myrrhide, por la qual toman algunos el Cherefolio, no es otra cosa, sino aquella planta vulgar, que tiene muy acanalado el tallo, y haze sus flores y hojas como aquellas de la Cicuta, por donde la dieron Cicutaria por nombre. Es la Myrris caliente en el grado segundo, y consta de partes subtiles. Crece gran copia della por todos los jardines de Roma.

Del Myagro.

Cap. CXVIII.

EL Myagro llamado de algunos Melampyro, es vna planta que haze muchos farnientos, luengos de tres pies, y poblados de ciertas hojas descoloridas, semejantes alas de la rubia. Su fimiento se parece a aquella del Fenogreco, y es azeytosa: con la qual despues de majada, y tostada al fuego, suelen vntar ciertas varas, las quales sirven para alumbrar, en lugar de candelas. Creese tambien que aquel azeyte yguala y adelgaza las asperezas del cuero.

NOMBRES
ANNO
TION.

Griego. *μύραγρον*, & *μελαμύρον*. Lat. Myagrum, & Melampyrum, hoc est, triticum nigrum.
Aunque afirma el Ruellio que el Myagro, por el prouecho que de su azeyte se sigue, ansi para dar luz con el como para freyr las viandas de pobres gentes, se siembra comunmente en la Francia: y que alli tiene Camelia, y Camamina por nombre, toda via no tenemos plenaria noticia de la tal planta: ni sabemos que crezca en la Europa.

Dela Onagra.

Cap. CXIX.

LA Onagra llamada tambien Onothera, y Onuris, es vna mata grande, que parece arbol: la qual produze vnas hojas como las del Almendro, empero mas anchas, y semejantes a las del lirio. Sus flores son grandes, y tienen forma de rosas: la rayz blanca, y luenga: la qual despues de seca, da de si vn olor de vino. Nace en montuosos lugares. El agua en que vuiere estado en remojo la tal rayz, beuida de bestias fieras, las mitiga, y amansa: y aplicada la rayz mesma en forma de emplastro, sana las llagas saluages.

NOMBRES
ANNO
TION.

Griego. *ονάγρα*, & *ονυρίς*. Lat. Onagra, & Onuris.
Quasi en la mayor parte de los Codices Griegos, se nombra esta planta Onogra, dado que se deue escreuir con diphtongo Oenagra, que quiere dezir caça hecha cõ vino: por quãto los animales, y aũ (segun Theophrasto) los hõbres q̃ la beuierẽ, de feroces se buelue mäsos tractables y muy domesticos: y esto como embeodados de su sabor, y olor extremadamente vinoso. Porque tiene tanto vigor el vino, y quanto participa de vinosã natura, que a los mäsos y muy stematicos animales, eniẽde y haze furiosos: y a los brauos y furibundos, vesfria y domeña, templãndolos con vn dulce sueño. Y ansi en algunas partes vispera de Sant Marcos, suelen tomar vn ferocissimo toro, y emborracharle con el mas fuerte vino que hallan, no dãdole a comer ni a beuẽr otra cosa, de suerte que por esta via le reduzen a tanta mansedumbre y blandura, que el dia siguiente los niños y las donzellas le lleuan asido con cordoncitos y trenças hasta la yglesia: a dõde el borracho animal mientras los officios se dizen, se esta todo cabeceãdo, y cayẽdo a pedagos de sueño, y se dexa poner mil candelas en los cuernos, y en los hocicos: al qual dos dias antes de aquella fiesta, el diablo no se le parãra delãte: ni se atreuerã persona a esperarle dos horas despues, en siendo ya cozido y digesto el vino: la qual mudança tan subita, suele arribuyr el simple pueblo a milagro. La Oenagra no se halla por estas partes: y pluguiera a Dios que a cada passo se hallara, para que con su rayz pudieramos templar y reprimir el furor de infinitos hombres ferinos, los quales en ferocia y braueza no deuen nada a los tigres.

Del Cirsio.

Cap. CXX.

EL Cirsio es vn tallico tierno, alto de dos codos, y triangular: junto al tronco del qual, nacen vnas hojuelas, a manera de rosas: las quales de trecho a trecho por los cãtones son armadas de ciertas espinas tiernas. Parecense sus hojas a las de la lengua de buey, dado que son mas luengas, mediocrementes vellosas, blanquezinas, y espinosas por las extremidades. La cubre del tallo es redonda, y vellosa: encima de la qual se hazen vnas cabeçuelas, en los extremos purpureas, que a la fin se resueluen en flucos. Ecriuio Andreas, que atada la rayz desta planta sobre la parte doliente, ataja los dolores de las Varices.

NOMBRES
ANNO
TION.
Buglossa.

Griego. *κίρσιον*. Lat. Cirsium.
Las venas que comunmente a los ganapanes suelen hincharse mucho en las piernas, en Latin se llaman Varices, y en Griego Cirsio: de donde vino a llamarse Cirsio esta planta, por que notablenete las sana. Per suadense casi todos los simplicistas, que el Cirsio, y la vulgar Buglossa, o lengua de buey, son vna mesma cosa: la opinion

CIRSIVM.

ASTER ATTICVS.



la opinion de los quales carece de fundamento: visto que el tallo de la Buglossa no tiene tres esquinas, ni haze por abaxo las hojuelas a manera de rosas, ni sus flores se van en succos. Hallase el legitimo Cirsio por las montañas de Tibuli, qual aqui la pinta Dioscorides. Tiene fuerza de resfriar, y de restringir.

Del Aster Attico.

Cap. CXXI.

EL Aster Attico es vn tallico leñoso, que tiene en la cumbre vna flor amarilla, o purpurea, hendida al derredor como la cabeçuela que haze la manzanilla, con vnas hojuelas en torno della, ordenadas en forma de estrellas. Las hojas que visten el tallo, son luengas, y cubiertas de vello. Aplicada toda la yerua en forma de emplastro, es vtil al encendimiento de estomago, a la inflammation de los ojos, y de las ingles, y al hiesso salido a fuera. Dizen que beuida la flor purpurea con agua, es remedio de alirez y de la elquinaria. Aplicate a los encordios fresca vtilmente. Cogidas con la mano yzquierda del doliente sus flores secas, y aplicadas a las ingles, quitan luego el dolor.

Griego, Αστὴρ Ἀττικός. Lat. Aster. Atticus. Inguinaria, & Bubonium. Cast. Estrellada. Fra. Herbedel'estoil le. Tud. Sternkraut. NOMBRAS

LLamose Aster Attico aquesta planta, porque crece copiosamente en la región de Athenas, y porque haze estrelladas las flores. Florece el Aster Attico en el mes de Agosto, y duran quasi hasta la fin del Otoño sus flores. Consta de diuersas potentias y qualidades, como la rosa: porque resfria, resuelue y desseca. Llamo tambien en Griego Bubonium, y en Latin Inguinaria, por ser excellentissima medicina para las ingles apostemadas, las quales ingles llaman Inguina los Latinos, y los Griegos Bubonas. Hallanse del Aster Attico dos especies, como aqui nos las pinta Dioscorides: conuiene a saber, vna que haze las flores totalmente amarillas (de la qual se halla gran copia por la campaña de Roma) y otra que produce el cerco dellas notablemente purpureo, y los botonicos de en medio amarillos: la qual vltima especie no diffiere del Amelo que describe Virgilio en esta manera. ANOTACION.

Ef 2 Nace en

Nace en los prados vna flor llamada
Amelo, de los labradores sabios.
La qual se muestra facilmente a aquellos,
Que de buscarla tienen gran cuydado.
Porque de vn solo tronco se encarama,
Y de sus ramos haze vna gran copa.
El boton de su flor es muy dorado,
Mas las pestañas que en torno le ciñen,

De vn color purpureo son teñidas,
Como lo son las moradas violetas.
Y ansi acontece que con sus guirnaldas
Se adornen los altares de los Dioses.
Es planta ingrata al gusto, y los pastores,
Despues de auer segado bien los valles,
Suelen cogerla junto a las riberas
Del rio Mela tuerto y ondeado.

Stellaria.
Alchimilla:

Algunos con esta planta confunden la vulgar Stelaria, llamada pie de Leon, y Alchimilla: dado que es di-
uersissima della. Produce la Stelaria vnas hojas como las de la malua, empero mas duras, mas crespas, mas nera-
uiosas, y puntiagudas al derredor, cō ocho puntas, o es-
quinas: por razon de las quales tienē forma de estrellas.
Su tallo es alto de vn palmo, y acompañado de muchos
ramillos: encima de los quales nacen vnas flores de vn
verde claro teñidas, y figuradas a manera de estrellas.
Haze vna rayz gruesa de vn dedo, y luēga de palmo y
medio. Nace en las baldas de las montañas, y florece por
Junio. Tiene aquesta yerua vna virtud admirable en sol-
dar las heridas frescas, ansi internas, como exteriores.
Por donde su rayz seca y molida se da comodamente a
beuer con vino roxo, contra las grandes caydas: y beui-
da con el cozimiento de la verde, suelda las quebraduras
de los niños de teta, y de los ya crecidos. Dase tambien
vna drama della con vino blanco, por espacio de quinze
dias a las mugeres esteriles a causa de alguna lubricidad
de la madre. Beuida el agua que se destila della, restaña
las flores blancas de las mugeres. Su cozimiento admini-
strado en forma de fomentacion, o baño de tal suerte a-
prieta y cierra las partes baxas, que sentandose encima
del se pueden mil vezes veder por virgines, las que des-
sean mas parecer, que ser en efecto donzellas. Aplicado
tambien el mesmo cozimiento a las tetas, las constriñe y
reforma, de tal manera, que aunque sean barjuletas, las
buelue como mançanicas de por sant iuan. Por esso las
moças que perdieron lo que no cobrarán jamas, ayuden
se de aquesta bendita planta, pues no sin causa fue produ-
cta de la naturaleza.

ALQVIMILLA.



De la Violeta purpurea.

Cap. cxxii.

LA Violeta purpurea produce las hojas co-
mo las de la yedra, empero mas pequeñas,
mas negras, y mas subtiles: y en medio dellas sale vn tallico de la rayz, encima del qual se mue-
stra vna florezica purpurea, de suauissimo olor. Nace en lugares sombríos, y asperos, y tiene
fuerça de resfriar*. Sus hojas aplicadas en forma de emplastro por si, o con polenta, son viles
a los ardores de estomago, a los ojos apostemados, y al tiesto salido a fuera. Dize se que lo pur-
pureo de sus flores beuido con agua, es vtil a la esquinancia, y a la gota coral de los niños.

Griego, *io*. Lat. Viola nigra. Viola purpurea. Ar. Seneffigi. Cast. Violetas. Cast. Violas boscanas. Por. Vio-
las. It. Virole mammole. Fr. Violettes de Mars. Tud. Mertzen violen.

Este vocablo purpureo, significa vnas vezes el color roxo escuro, qual se ve en la sangre cuaja-
da, y en la piedra llamada Hematite: y otras nos da a entender el morado, en la qual significa-
cion aqui le toma Dioscorides: pues llama Violetas purpureas, a las comunes que suelen venir por
Março, annunciandonos el Verano. Hallanse tambien entre ellas algunas blancas, empero despojadas de
olor: y otras que de blanco y purpureo tienen quarteadas las flores. Las hojas de las Violetas son frias en el
grado

* Añadese
en el co. an.
que es, y de
restrñir.

NOMBRES
NOTA
TION.

Purpureo,
color.

VIOLA PURPUREA.

CACALIA.



grado primero, y en el segundo humilís: por donde su cozimiento es muy útil para hazer clisteres en las fiebres ardientes: visto que no solamente refresca, empero tambien relaxa. Las flores humidas poseen entrambas qualidades en el grado primero: por quanto en las secas se hallan mas floxas, y mas remissas. Tienen las Violetas virtud de mitigar los dolores que proceden de causas calientes, y esto con cierto entormecimiento: prouocan sueño, molifican el vientre, refrenan la colera, mitigan la sed, son utiles a todo genero de inflammation, ablandan al pecho, adelgazan las asperezas de la garganta, y administranse utilmente en el dolor de costado. Hazese vn xaraue solutiuo, y muy excellent para las enfermedades del pecho, con la nouena infusion de las moradas violetas, y con açucar fino, ansi como suele hazerse el rosado solutiuo que llaman ex trina infusione: aunque aqueste tambien se haze, si es perfecto, de nueue infusiones.

Del Isopyro.

Cap. CXXIII.

EL Isopyro llamado de algunos *Phasiolo, por parecerse a el, (a causa que sus hojas extremas, producen ciertos pampanos anti como el Phasiolo) haze encima del tallo ciertas cabeças subtiles, y preñadas de vna simiente mentuda, semejante en el gusto a la del Melanthio. Sus hojas se parecen a las del anís. La simiente de aquesta planta beuida con agua miel, es útil contra la tosse, y contra las otras indisposiciones del pecho: y sirve en especial a los que escupan sangre, y a los dolientes del hígado.

* En el cod. anti. se lee Phasiolo.

Griego. Ισόρυον. Lat. Isopyrum.

NOMEN ANNOTATION.

NO consta entre los escriptores, qual planta sea el Isopyro, empero barruntase que la que llamaron Alexandro y Aëtio Ision, y ella, sean vna mesma cosa: dado que los nombres sirven de poco, mientras la substancia se ignora.

De la Cacalia.

Cap. CXXIII.

LA Cacalia llamada tambien Leontice, produce vnas hojas grâdes, y blancas: de en medio de las quales nace vn tallo blanco, y derecho, con vna flor semejante a la* del oliuo, o del Roble.

* El cod. anti. tiene, Scouias, de la bryonia.

El cod. an. Roble*. Crece aquesta planta en los montes. Su rayz remojada en vino, ansí como el alquiritienc, *βρωμίας*, de la brionia. ra, y tomada en forma de lamedor, o comida por sí sola, sana la tosse, y las asperezas de la garganta. Majados los granos que nacen en los tallos despues de cayda la flor, y aplicados con ce roto, quitan las arrugas del rostro, y estiran el cuero.

NOMBRES Griego, *κακαλία*. Lat. *Cacalia*.

ANNOTA TION. **L**A simiente de la *Cacalia*, segun Plinio, se parece al *Aljofar*. Llamo Galeno a esta planta *Cancanõ*: al qual la hizo semejante Paulo Egineta. Diffiere della la *Caucalis*, y la *Cacalis*: Algunos por la *Cacalia* entienden *Lilium conualliam*, en la qual opinion no reposo: antes tengo por resolutio, que si la *Cacalia* se halla por estas partes, no es otra cosa sino la vulgar *Perfoliata*: cuya pintura damos.

Del Bunio.

Cap. cxxv.

El Bunio produce vn tallo quadrado, alto, grueso de vn dedo, y acompañado de muchos ramillos, poblados de menudas hojas y flores. Parecense sus hojas a las del apio, saluo que son mucho mas subtiles, y se allegan a las del *culantro*. Sus flores son como las del eneldo: y la simiente olorosa, menor que la del Veleño. Prouoca la orina, caliente, saca las pares, y es muy vtil al bazo, a la vexiga, y a los riñones. Administra se verde y seca esta planta: y el zumo esprimido de toda ella, digo de las hojas, de los tallos, y de las rayzes, suele darse mezclado con agua miel.

BVNIVM.

NOMBRES Griego, *βουνιον*. Lat. *Bunio*. It. *Nauone Saluatico*.

Del falso Bunio. Cap. cxxvi.

Bunio falso **E**L falso Bunio es vna mata pequeña, que nace en *Cãdia*, de la altura de vn palmo, y produce las hojas semejantes a las del Bunio, empero agudas al gusto. Beuidos con agua quatro ramillos suyos, sanan los torcijones del vientre, el estilicidio de orina, y el dolor de costado. Aplicados verdes con sal, y con vino, resueluen los lamparones.

ANNOTA TION. **E**L Bunio es vna especie de nabo saluage, que crece en lugares no cultivados, y asperos. Hallase copiosamente en Italia, a dõde se llama *Nauone Saluatico*. El falso Bunio, llamado *Pseudobunio* en Griego, no es conocido hasta agora.

Del Camecisso Cap. cxxvii.

EL Camecisso tiene las hojas como las de la yedra, empero mas luengas, y mas subtiles: y cinco o seys ramillos luengos de vn palmo, que proceden de vna rayz, todos llenos de hojas. Sus flores se parecen a las del *Alhelys*, dado que son menores y muy amargas al gusto. La rayz es subtil, blãca, & ynutil. Nace aquesta plãta en cultivados lugares. Beuidos tres obolos de sus hojas con tres cyatos de agua, por espacio de quarenta, o cinquenta dias, son muy vtiles a los que padecen de sciatica: y beuiendose por seys, o por siete dias en la mesma manera, sirue a la ictericia.

NOMBRES Griego, *καμακισσος*. Lat. *Chamaecissus*, & *Hedera terrestris*. Fr. *Lierre terrestre*. Tud. *Grundtreben*. **C**amaecisso en Griego, quiere dezir yedra baxica y terrestre: por la qual nos muestran los herbolarios vna suerte de planta, que totalmente no responde a la descripcion de Dioscorides, porq̃ ni sus hojas son mas luengas que las de la yedra, ni las flores se parecen a aquellas del *Alhelys*. De mas desto Plinio atribuye espigas al *Camecisso*, las quales en la vulgar *hedera terrestre* no comparecen, por donde entre los escriptores doctos ay grandissima controuersia, sobre qual sea la *Camecissos*. Las flores del *Camecisso* tienẽ notable amargor, de do consta que son calientes y secas: y ansí abren las opilaciones del hígado.

Dela Cameleuca.

Cap. cxxviii.

LA Cameleuca majada y beuida con agua, es vtil al dolor de los lomos. Es vna yerua totalmente verde: la qual produce sus hojas y ramos coruos: y las flores, a manera de rolas Griego,



HEDERATERRESTRIS. BVGLOSSVM BORRAGO.



Griego, χαμειλευ-
κη. Lat. Chameleu-
ce.

NOMBRIS

ANNO-
TATION.
D lo tan pocas se
ñales de aque-
sta planta Dioscori-
es; que no se atina
qual sea: y así no se
lexir della otra co-
sa, sino que Hermo-
lao quiere que lea-
mos Chamæpeuca, si
guiendo a Plinio. Es
la Chamæleuca ca-
liete en el grado ter-
cero, y en el primero
seca.

Chamæpeu-
ca.

Dela Buglossa. Cap. CXXIX.

LA Buglossa nace en arenosos y llanos lugares, y cogese en el mes de Julio: la qual (segun dizen) es vtil a los temblores paroxysmales, en esta manera. La que produce tres tallos, cozida en vino con su simiente y rayzes, hasta que quede la tercia parte del cozimiento, y dada a beuer, quita las tertianas: así como las quartanas, aquella que da de si quatro tallos. Dize se tambien, que beuido su cozimiento con vino, es vtil contra los apoltemas. *La Buglossa se parece al Verbasco, empero produce las hojas estendidas por tierra, y asperas: de mas desto, mas negras, *mas pequeñas, *semejantes a la lengua de buey: las quales echadas en vino, parece que alegran el coraçon.

Griego, Βούλωσσος. Lat. Buglossum, & lingua bubula. Ar. Lifen althur. Bar. Borrage. Cast. Borrajas. Ca. Borrejes. Por. Borrages. It. Borragine. Tud. Burroch.

*Hallase en el cod. antiq. χαμειλευκη.

NOMBRIS

ANNO-
TATION.
LA Buglossa, si bien notamos su descripción, no es otra cosa, sino aquella que llamamos vulgarmete Borrage. En Castilla: dado que en las boticas indistretamente administran otra yerua mas seca, mas aspera, mas espesa, y en todo mas saluage, por ella, buscando por los campos con gran fatiga y sudor, lo que tienen detro de sus jardines. Empero yo no quiero dezir, que faltando la Borrage, no podamos usar de aquella Buglossa vulgar, tenida por una especie del Echio: porque cierto aunque no sea tan cordial como ella, toda via parece ser del mesmo linage: y así se conoce en ella quasi el mesmo gusto, y temperamento: ultra que sus rayzes son mas gruesas, mas llenas de zumo, y mas comodas para se confitar. Es la Borrage (la qual tengo por la Buglossa, o Lengua de buey legitima) templadamente caliente y humida: y tiene grande eficacia en purgar el humor melancolico, fortificar la virtud vital, y alegrar el animo afflicto, y atribulado: para los quales efectos nos sirven sus hojas, sus flores, y sus rayzes. Todo aquello que esta entre las dos primeras estrellas, parece ageno del ingenio y estilo de aqueste author: y así en pocos exemplares Griegos se halla.



De la Cynoglossa. Cap. cxxx.

LA Cynoglossa produce las hojas semejantes a las del ancho llanten, aunque mas angostas, mas pequeñas, y en si vellosas: las quales se estienden por tierra. Carece aque sta planta de tallo, y nace en arenosos lugares. Sus hojas madas con vnto de puerco añejo, sanan las mordeduras de perros, la tiña, y las quemaduras del fuego. Su cozimiento beuido con vino, es molificatiuo del vientre.

Griego, Κυνόγλωσσον. Lat. Cynoglossum. Bar. Lingua canis. Cast. Légua de perro. It. Lingua de cane. Fr. Herbe auchie. T. Hüds züg.

LA Cynoglossa vulgar, produce vn tallo alto de vn codo: por donde se muestra diuersa de la que aqui describe Dioscorides: dado que algunos la toman por aquella especie de Cynoglossa, que

NOMBRES describe Plinio en el cap. vij. del xxv. lib. por quanto en la fin de los tallos haze ciertos cardillos, que se apagan
ANNO a los vestidos. Empero aquesta Cynoglossa vulgar, no diffiere de la Lycopside que damos pintada: la qual es
TION. fria y seca en el grado segundo: su como beuido, restriñe la dysenteria, y sirue a la excoriacion de riñones: gar
Lycopsyde. garizado, sana las malignas llagas de la garganta, y aplicado por defuera, suelda las frescas heridas. Hallase
gran cantidad de la legitima Cynoglossa por toda la campaña de Roma.

De la Phyteuma.

Cap. cxxxii.

LA Phyteuma tiene las hojas como aquellas de la yerua Lanaria, empero menores: el fruto horadado, y en grande abundancia: y la rayz pequeña, tubtil, y estendida por la haz de la tierra: la qual dizen algunos ser vtil, para los hechizos que prouocan a bien querer.

Griego, Φύτουμεα. Lat. Phyteuma.

NOMBRES **P**ves se inclina mas a conciliar amor, enfermedad muy graue y aguda del animo, aquesta planta, que a san
ANNO nar las indisposiciones del cuerpo, pareceme que su inquisicion toca mas a hechizeras, y alcabuctas, que a
TION. medicos: y ansi la passemos por alto.

Del Leontopodio.

Cap. cxxxiii.

EL Leontopodio es vna yeruezilla alta de dos dedos, la qual produce vnas hojuelas angostas, rezias, luengas de tres o quatro dedos, vellosas, blanquezinas, y cerca de la rayz mas lanudas. Encima de sus tallos, produce vnas cabeçuelas como horadadas, y coronadas de flores negras. Su fruto se dicerne con grande dificultad, por razon del vello que por todas partes le cubre. Haze vna rayz pequeña, la qual dizen ser vtil para las hechizerias que fuerçan a querer bien.

NOMBRES Griego, Λειοντόπιον, λέγι κημ. Lat. Leontopodion.

ANNO **E**L Camo de Plinio, y el Leontopodio que aqui describe Dioscorides, son vna mesma cosa: y ansi en algu
TION. nos codices Griegos se intitula este capitulo no περι λειοντοπιου, sino περι κημ. Empero poco importa saber



ta saber como se llame esta planta, pues no se halla in rerum natura, par razon que las hechizarias deuen auer la talado toda, para encender con ella tal llama de amor en los corazones libres, y descuydado, que ninguna cosa baste para amalla.

Del Hippoglosso.

Cap. CXXXIII.

EL Hippoglosso es vna mata pequena, que produce las hojas como aquellas del Rusco subtil, y espinosas por las entremidades. Nacen de en medio de la parte alta de sus dichas hojas, vnas ciertas hojuelas pequenas, a manera de lenguazillas*. Sus hojas puestas en forma de vna guirnalda, parecen vtiles contra el dolor de cabeza. Mezclase su rayz y su gumo en los mortificatiuos emplastros.

*El cod. an. tiene, ἀσπίς ἐπιγλωττίδας, παραφύσις μέρους.

Griego, ἰππόγλωσσον, & ἐπιγλωσσον. La. Hippoglossum, & Epiglossum. Bar. Vuularia, & Bislingua. It. Bonifacia. Tud. Zepfinkraut.

NOMBRES

EL Hippoglosso no es el Laurel Alexandrino, como algunos pensaron, sino otra planta muy semejante al rusco, de las hojas de la qual nacen otras pequenicas hojuelas, como lenguas de paxaricos, y entre ellas y las grandes, el fructo. Porque el Laurel Alexandrino, de en medio de sus hojas no produce otras pequenicas, sino solamente su fructo roxo. Escriuen algunos el Hippoglosso cō ypsilon, y hallase en ciertos codices no Hippoglosson, sino Epiglosson, a causa de aquella lenguazilla pequena, que con la epiglotide de la caña del pecho tiene gran semejança. Dada vna cucharada del polvo de sus hojas, o de su rayz con vino, es admirable remedio contra la suffocacion de la madre: y es valerosissima medicina contra las roturas intestinales. Todos los jardines de Roma estan poblados del Hippoglosso, y tambien los tiestos, y albaqueros.

ANNOTATION. Laurel Alexandrino.

Del Antirrino.

Cap. CXXXIII.

EL Antirrino de algunos llamado Anarrino, es vna yerua semejante ala Anagalide, ansi en el tallo, como en las hojas: la qual haze vnas flores purpureas, como aquellas del Alhelys, aunque menores: por donde tambien la llamaron Saluage Lychnide. Su fructo se parece a las narizes de vna ternera. Colgada esta planta al cuello (segū esta escripto della) resiste cōtra todo

Ff 5 venenos

NOMBRES
ANNO
TION.

veneno: y deshecha en azeyte de açucenas, o en el cyprino, da mucha gracia y hermosura a los cuerpos que se vntaren con ella.

Griego, *Αντιρρινον*, & *Βουκεραλον*. Lat. Antirrhinon. Bar. Caput vituli, herba. Cast. La vezerra yerua.
Tambien refiere Galeno llamarse Bucranion, que quiere dezir, cauerca de buey, esta planta: a la qual atribuye quasi la mesma fuerza, que el Aster Attico. Hallase por todas las campañas de Italia: dado que en las hojas mucho mas se parece al lino, que a la Anagalide.

De la Catanance.

Cap. cxxxv.

Hallanse dos especies de Catanance: vna de las quales haze las hojas luengas: como aquellas del Coronopede: la rayz delgada, y juncosa: y seys o siete cabeçuelas, dentro de las quales se encierra el fructo semejante al yeruo: el qual quando se seca, se corba hazia tierra, y se encoge como las vñas de vn milano ya muerto. La otra es tamanã como vn pequeño mançano: y su rayz es pequeña, como vna azeytuna. Sus hojas ansí en la figura, como en el color, se parecen a las del oliuo: empero son tiernas, hendidas, y a tierra inclinadas. Su fructo es pequeño como vn garuango, roxo, y horadado en muchos lugares: el qual pende de ciertos ramillos. Dize se que la vna y la otra especie sirue a los hechizos que concilian amor: y que se aprouechã della las mugeres Thessalicas:

NOMBRES
ANNO
TION.
Bistorta.

Griego, *κατανανθη*. Lat. Catanance. Bar. Vnguis milui.

EL Ruellio siguiendo a Hermolao Barbaro, entiende la llamada Bistorta (la qual haze las hojas luengas como aquellas de la romaza, y la rayz a las vezes de la grossura de vn brazo) por la segunda especie de Catanance. En lo qual quan a la clara se engañe, muestralo muy bien la descripcion de esta planta. Creece la vna y la otra especie copiosamente en Thessalia, a donde (segun es fama) para engendrar amor no vale tanto la buena disposicion del cuerpo, ni la virtud del animo, como las hechizerias, y encantamentos: aunque quanto creo y puedo pensar, no ay hechizos que basten a hazer que vno ame a otro por fuerza, sino se le confronta la sangre.

*Lee se en el
cod. antig.
*is παρὰ τὴν
λαοιοις πὶ
τρεις, ἰσ.*
&c.

*En el cod.
ant. se halla
τὴν φάρα, q̄
significa las
hojas.

*El cod. an.
tiene, *λαπτα*
que es del-
gada.

NOMBRES
ANNO
TION.

Del Tripolio.

Cap. cxxxvi.

EL Tripolio nace, no en la mar, ni en la tierra exuta, sino en aquellas rocas marinas, que son del mar fluente y refluxo regadas. Produce las hojas como aquellas del Glasto, empero mas corpulentas: y el tallo de vn palmo, y por la parte alta hendido. Sus flores, segun se dize, cambian la color tres vezes al dia: porque a la mañana se muestran blancas: a medio dia, purpúreas: y a la tarde bermejas. Su rayz es blanca, olorosa, & hiruiende al gusto: de la qual beuidas dos drammas con vino, purgan por abaxo gran copia de humores aquosos, y prouocan la orina. Mezclase tambien en las medicinas contra veneno.

Griego, *τριπολιον*. Lat. Tripolion. Bar. Turbith Serapionis & Auicennæ.

EL Tripolio se llamo ansí, por mudarse de color tres vezes al dia sus flores. Llamole Turbith Serapion, de do creyeron algunos, que nuestro Turbith vsual, fuese el verdadero Tripolio: en lo qual se engañaron enormemente, visto que nles oloroso, ni muestra heruor al gusto, dado q̄ es algun tanto salado. Actuario sin el Tripolio haze mencion de dos suertes de Turbith diferentes: la vna de las quales dize que es rayz del alypa, o alypo (y este es el Turbith de Mesue, y el que oy anda en vso de medicina) y la otra quiere que sea la rayz de la pityusa que llama Esula mayor comunmete los herbolarios. Trahese otro genero de Turbith mas grueso, mas negro, y mucho mas corrosiuo, el qual no es otra cosa sino la rayz de la Tapsia: por dõde tengo su vso por sospechoso. Digamos pues en summa, que el verdadero Tripolio de Dioscorides (el qual no diffiere del Turbith de Auicenna, y de Serapion) en nuestros tiempos no es conocido: cuya rayz (segun lo testifica Galeno) es caliente en el grado tercero.

NOMBRES
ANNO
TION.

Del Adianto.

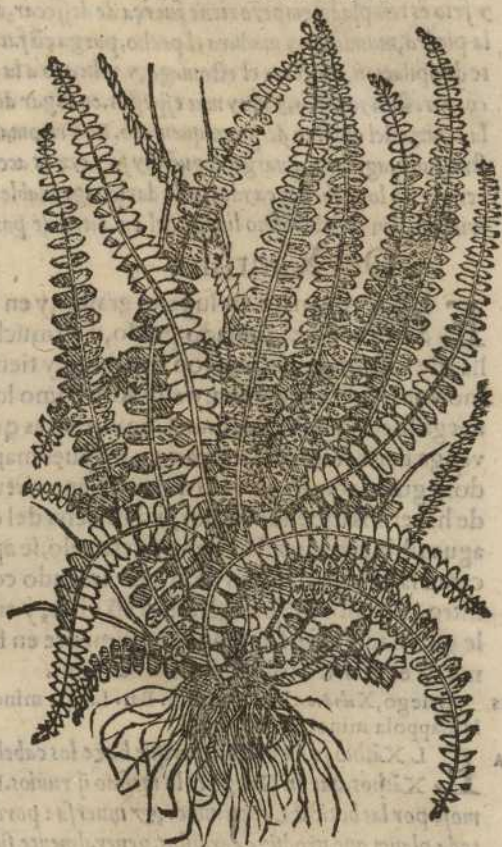
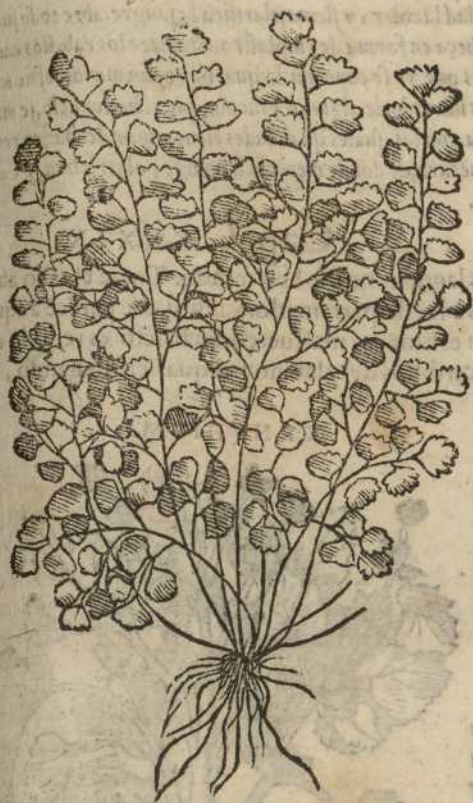
Cap. cxxxvii.

EL Adianto llamado Polytrico de algunos, produce vnas hojuelas como las del Culantro, hendidas por las extremidades: y vnos talluelos en extremo subtiles, luengos de vn palmo, negros, y reluzientes, de los quales penden las hojas. Carece de tallo de fructo, y de flor, esta planta: y su rayz es inutil. Beuido el cozimiento de aquesta yerua, es vtil a los asmaticos, a los que ressuellan difficilmente, a los ictericos, a los enfermos del baço, y a los que no pueden orinar. De mas desto, desmenuza la piedra, restriñe el vientre, y es remedio a los mordidos de fieras. Beuido con vino, sirue contra los humores que suelen destilar al estomago: prouoca el menstruo, y las reliquias del parto: y restaña la sangre del pecho. Aplicada la yerua cruda en forma de emplastro, es vtil contra las mordeduras de las serpientes, cubre de cabellos la riña, y refuelue los lamparones. Aplicandose con lexia, limpia la caspa, y enxuga las llagas manantias de la cabeça. Encorporado con laudano, y con azeyte de arrayhan, y de açucenas, o con la vntuosidad de la lana suzia, y con vino, establece los cabellos caducos:

*El cod. an.
tiene, *ἰσ*
δισοπυ

ADIANTUM.

TRICHOMANES.



caductos, y lo mesmo haze su cozimiento hecho con lexia y vino, si se lauan con el. Mezclada en el manjar de los gallos y codornizes, los haze más esforçados y ardientes para el combate. Plantá la cerca de los apriscos, por el provecho que della se figue al ganado. Nace en lugares sombríos, *cauernosos*, y aquaticos: y por los manantios muros, y junto a las fuentes.

Griego. *Adianton*. Lat. *Adiantum*. Ar. *Beriscenasen*. Bar. *Capillus veneris*, & *cincinnatiis*. Cast. *Culantero de pozo*. Cat. *Falzia*. Por. *Auena*, y *Cuentro de pozo*. Ita. *Capel Veneris*. Fran. *Cheueulx de Venus*. Tüd. *Frauen har*.

* Añadese en el co. an. de los años NOMBRES

Del Tricomanes.

Cap. CXXXVIII.

EL Tricomanes (al qual tambien llaman Adianto algunos) nace en los mismos lugares, y es semejante al Helecho, aunque muy mas pequeño. Produce de ciertos ramillos sutiles, acerbos, hoscosos, y reluzientes, vnas hojas menudas, como aquellas de las lentejas, de la vna y de la otra parte puestas en ordenança, y vnas en frente de otras. Creese q̄ tiene a questa la misma fuerza, que el Adianto.

Griego. *trixomanis*. Lat. *Tricomanes*. Bar. *Polytrichum*, & *Callitrichum*.

A quella heruezilla vulgar, que llamamos en Castilla *Culantrillo de pozo*, porque crece en los pozos, y se parece al culantro en las hojas, la llamarõ Adianto los Griegos: porq̄ aunq̄ Rueua sobre ella, y se cañan mil vezes dẽtro del agua (cosa digna de admiracion) jamas se le pega vna gota, sino siempre se muestra seca y enxuta: en lo qual se parece a ciertas donzellas cõstantes y virtuosas, que aunq̄ muerã de amores de algunos sus fauoridos, y se les salga el alma tras ellos, toda via quando los tienen delante, los despiden cõ mil denuos, quedãdo del todo enteras e immaculadas. Digolo, porque el *Culantero de pozo*, no pudiendo biuir sino por las fuentes y alueras, no admite jamas las aguas en si, de las quales es muy sediento. Llamose tambien *Folytrico*, y *Callitrico*, por la notable virtud que tiene de restituyr, y acrecentar los cabellos perdidos, y de darlos tintura muy agraciada: puesto que aquestos nombres son mas ordnarios al Tricomanes: Teophrasto hizo dos especies de Adianto, conuiene a saber, blanca y negra: el qual por la negra entendio nuestro comun culantro de pozo, por raxon que sus taluellos son negros: y por la blanca otra yerua muy diferente, que nace

NOMBRES ANNOTATION.

que nace por los muros antiguos, llamada de algunos por esso Ruta Marina. El culantro de pozo entre calor y frio es templado, empero tiene fuerza de dessecar, de resolver, y de madurar. Su cozimiento beuido, desbaze la piedra, mundifica y madura el pecho, purga cō facilidad la colera y flegma, clarifica la sangre, abre toda suerte de opilacion, conforta el estomago, y aplicado a la cabeza en forma de emplastro, establece los cabellos caducos, y restituye otros, y muy mas espessos, en lugar de los que ya se cayeron: lo qual haze con mayor eficacia la ceniza del culantro de pozo quemado. El Tricomanes llamado de algunos Fisticula, que es helechuelo, se muestra dulce, agudo, y amargo al gusto: y su rayz es acerba con las quales qualidades tiene vigor de hazer renacer presto los cabellos caydos, y de darles agradable tinctura, de donde mereció llamarse polytrichon, y Callitrichon, siendo del mesmo linage del culantro de pozo.

Del Xanthio.

EL Xanthio nace en lugares grassos, y en las lagunas que se han secado. Tiene el tallo alio de vn codo, esquinado, grasso, y en muchas a las desparramado. Sus hojas se parecen a aquellas de los armuelles, mas son hendidas, y tienen el olor del mastuerço. Su fructo es redondo como vna grande azeyrūna: y espinoso como los cardillos del platano: el qual en llegando, se apega luego a las vestiduras. Cogido antes que venga perfectamente a secarle, y despues majado, y guardado en vn vaso de tierra, tiene virtud de hazer los cabellos rubios, si deshecha del cō agua tibia la cantidad de vn acetabulo, se aplica a la cabeza, despues de la auer fregado con nitro. Algunos majan el Xanthio cō vino, y ansí le guardan. Su fructo se aplica vtilmente en forma de emplastro sobre las hinchazones.

NOMBRES Griego, *Xanthion*. Lat. *Xanthiū*. Bar. *Lappa minor*. It. *Lappola minore*.

ANNOTACION. EL Xanthio se llama ansí, porque haze los cabellos Xanthos, que en Griego es lo mesmo q̄ ruuios. Llamo se por las boticas *Lappa minor*, e inuersa: porque toda planta que produce cardillos, generalmente suele llamarse *Lappa*. Es el Xanthio yerua muy conocida, y hallase comunmente por los caminos. Su complexion es notablemente caliente y seca, como se colige de su sabor agudo, y amargo: por donde tiene fuerza de resolver. Su fructo desarmado de las espinas, es dulce, y agradable al gusto.

De la Egilope. Cap. CXL.

LA Egilope es vna yeruezilla, q̄ tiene las hojas semejates a las del trigo, empero mas tiernas: y en su cabeza suprema* produce dos o tres granos bermejos*, de los quales nacen ciertas pajuelas q̄ parecen cabellos. Aplicada con harina en forma de emplastro toda la yerua, sana las fistolas de los lagrimales, y refuelue qualquiera dureza. Guardase su çumo para el mesmo negocio, mezclado con harina, y puesto a secar.

NOMBRES Griego, *Αγίλωψ*. Lat. *Aegilops*, & *Festuca*. Bar. *Auena sterilis*. Ar. *Dalifil*.

ANNOTACION. ES comun este nombre Egilope al Auena descrita en el segun do libro, y a esta planta la qual equiuoca a la clara se engañan, facilmente se puede colegir de la descripcion que se atribuye a cada vna de aquellas plantas: quanto mas que Dioscorides no llama a la Auena Egilope, sino Bromon. Hallase la Egilope llamada de algunos Auena esteril, ansí como aqui lo pinta Dioscorides, entre las ceuadas y trigos. Tiene fuerza de madurar y de resolver las hinchazones endurezidas.

Del Bromo.

EL Bromo es vna yerua semejate a la Egilope, la qual tiene fuerza de dessecar. Cuezenla en agua juntamente con las rayzes, hasta que se cōsuma la tercia parte del cozimiento: el qual despues

Cap. CXXXIX.

XANTHIUM.



Cap. CXLI.

AEGILOPS.

despues de colado se cueze otra vez con yqual quãtidad de miel, hatta que alcãce cuerpo de vna miel liquida. Mojado pues vn paũico en este tal cozimiento, y metido dentro de las narizes llagadas e hidiondas, las sana. Algunos mezclan con este cozimiento tãbien poluo de azuãr, y anti le administran. Cozido el Bromo en vino con rosas secas, sirue a la hidiondez de la boca.

Griego, βρώμο. Lat. Avena syluestris.

NOMBRES
ANNO
TION.

Dioscorides en el segundo libro debaxo de aqueste nõbre Bromo, entiendo la Avena domestica, digo la que se siebra: y en el presente capitulo entiendo la siluestre, que nace sin ser sembrada: la qual se parece mucho a la domestica y cultivada, salvo que haze los granos mayores: negros, y llenos de vello. Su facultad es algun tanto fria: y aplicada: en forma de emplastro, desseca y mediocrementes resuelve. Tiene tambien alguna estipticidad, por donde suele ser vtil a los fluxos del vientre. En summa posee quasi la mesma virtud que el Avena.

Del Glauce. Cap. CXLII.

El Glauce se parece al Cytiso, o a la lenteja en las hojas: las quales tienẽ por la parte alta verdes, y por la baxa mas blancas. Produce estendidos por tierra cinco o seys ramillos subtiles, y altos de vn palmo, comenzado de la rayz. Su flor es purpurea, y semejante a quella del Aihleys, aunq algo menor. Nace en lugares vezinos al mar. Cozida esta yerua con harina de ceuada, con azeyte, y colada, y dada a forner, restituye la leche perdida.

* Seguimos
el cod. anti.
que tiene,
κνύτιον.

Griego, Γλαύξ. Lat. Glaux Bar. Cicer sacerdotale.

NOMBRES
ANNO
TION.

El Ruellio por el Glauce entiendo aquella planta vulgar, que se dize Gallega, y Ruta capraria, dado que

ni sus flores ni sus ramos corresponden totalmente a la descripcion de Dioscorides. Atribuyen los modernos gran virtud a la Ruta capraria contra la pestilencia, y contra las mordeduras de fieras emponçonadas: por los quales respectos la dana comer, y la aplican por de fuera sobre la parte dañada. Es muy conoçido el Glauce por toda la campaña de Roma, a donde le llaman conuunmente Cicer Sacerdotale. Parece se no poco al Cytiso: y es notablemente caliente y humido: por razon de las quales qualidades suele acrecentar la leche: del qual efecto le llaman algunos Eugalaçton.

galaçton

Del Polygalo.

Cap. CXLIII.

El Polygalo es vna matilla de vn palmo, que tiene las hojas como aquellas de las lentejas, y al gusto es algun tanto acerba. Esta planta beuida (segun parece) acrecienta la leche.

Griego, Πολύγαλον. Lat. Polygala.

NOMBRES
ANNO
TION.

Est tan breue la descripcion de Dioscorides acerca de aquesta planta, que nos da muy poca luz para la conoçer: y ansi cumple dexar en blanco su historia, si no queremos de las cosas que ignoramos, disputar sin algun fundamento.

De la Osyride.

Cap. CXLIIII.

Esta Osyride vna mata negra, que produce ciertos ramos subtiles, correosos, difficiles en romperse y acompañados de tres, quatro, cinco, y a las vezes de seys hojuelas, al principio negras como aquellas del lino: y despues con el tiempo, algun tanto roxas. Su cozimiento beuido es vtil a la ictericia.

Griego, οσυρίς. Lat. Osyris. Bar. Linaria. Tud. Harns kraut.

NOMBRES
ANNO
TION.

La Osyride no es otra cosa, sino la que vulgarmente se dize Linaria, porque tiene las hojas semejantes a las del lino. Muestra se al gusto amarga, de do podemos conjeturar, que es caliente, y que abre toda suerte de opilacion, prouoca la orina, y quita las manchas del rostro.

De la

OSYRIS.

SMILAX ASPERA.



De la Smilace aspera.

Cap. CXLV.

LA Smilace aspera tiene las hojas como las de la Madrefelua: y haze muchos sarmientos subtiles, y llenos de espinas, como los de la çarça, o del Paliuro. Sube por los arboles, y rebuelue desde el tronco hasta la cumbre dellos. Produce el fructo a manera de razimillos menudos, el qual despues de maduro, se torna roxo, y es blandamente mordaz al gusto. Tiene vna rayz gruessa y dura. Nace por cenadales y en escabrotos lugares. Las hojas y el fructo de aquesta planta, son remedio contra veneno, si se beuen tras el, o antes. Dizese, que si dieremos a vn niño rezien nacido, vn poquito de las hojas, o del fructo molido, ningun veneno le offendera jamas: por donde se mezcla esta planta en las medicinas contra veneno.

NOMBRES Griego, Σμίλαξ τραχιύα. Lat. Smilax aspera, Hedera spinosa. Bar. Volubilis spinosa. Cast. çarça parilla. Por. Lega caom. Tud. Scarpff Vuinde.

De la Smilace lisa.

Cap. CXLVI.

LA Smilace lisa tiene las hojas como las de la yedra, empero mas tiernas, mas lisas, y mas subtiles. Sus sarmientos se parecen a los de la precedente, salvo que carecen de espinas. Rebuelse tambien esta a los arboles. Su fructo se parece a los altramuzes, y es negro, y pequeño: encima del qual siempre por toda ella, se veen muchas flores blancas, y de forma redonda. Hazense ramadas y chapiteles della el verano, y caense sus hojas en viniendo el Otoño. Dizese que beuidos tres obolos de su fructo, con otros tantos del llamado Dorycnio, representá entre sueños muchas cosas horribles.

NOMBRES Griego, Σμίλαξ λεία. Lat. Smilax laevis, Conuolulus maior. Bar. Volubilis maior. Cast. Yedra Campana. **ANNO TION.** It. Vilucchio maggiore. Fr. Lifet grande.

Smilace hor tense.
Texo.

Quatro species de Smilace descriuen los escriptores antiguos: de las quales se llama propriamente Smilaces aquestas dos, llamadas de Galeno Milaces. La tercera hortense, cuya historia traximos en el libro segundo, la qual también se llama Dolichos, y Siliqua. Por la quarta entendemos el arbol Texo, el qual

SMILAX LAEVIS.

LUPVVS SALICTARIVS.



qual algunos llamaron con ypsilon Smylacem. La Smilace aspera, no es otra cosa sino la garça parrilla tan celebrada por el mundo uniuerso. Sus flores son blancas, y suavemente olorosas; y su fructo se parece cosa de no creer a las vuas saluages. Hallanse dietro de cada grano, vno, dos, y a las vezes tres cuexquezicos redondos, duros, lisos, y reluzientes, teñidos de vn roxo escuro. Sus rayzes son luengas de diez, y de doze braças. Nace copiosamente por los setos, y por las çarças; y así no cuple yr a las Indias por ella. La Smilace lisa no diffiere de la q vulgarmente se llama Volubilis mayor: aunque algunos la confunden con la Smilace hortense, y no sin alguna occasion: visto que la hortense tambien se parece a la yedra en las hojas, carece de espinas, rebueluse a las plantas cercanas, sube trepando por ellas, y finalmente su fructo es no poco semejante a los altramuces, y engendra sueños horribles y formidables. Otros tomã por ella la Balsamina, de la qual haremos mencion, quando trataremos del Titymalo Caracius. Empero siguiendo la comun opinion, digamos que por la Smilace lisa no entienda el author sino aquella Voluble, que se rebuelue a los arboles, y produce vnas flores blancas a manera de campanillas. Cuenta se tambien entre las especies de la Voluble, aquella yerua que se rebuelue a las çarças llamada vulgarmente Lupulo, y Salictario Lupo, así como Vidarria en Aragon, Hombrezillos en nuestra lengua Española: el çumo de la qual purga la colera y la melancolia, y clarifica la sangre.

Balsamina.

Lupulo.

Lupus Salictarius.

Hombrezillos.

Del Rusco, vulgarmente llamado Brusco. Cap. CXLVII.

EL Rusco llamado en Griego Arrayhan saluage, produce las hojas como aqllas del Arrayhan, empero mas anchas, y puntiagudas a manera de hierros de lanças. Su fructo es redondo, y esta asido en medio de cada hoja: el qual así como se va madurando, se torna roxo, y tiene dentro de si vn cuexco duro como si fuesse huesso. Produce de la rayz muchos ramillos cortos, difíciles de romperse, altos de vn codo, y muy poblados de hojas. Su rayz se parece a la de la grama, empero es acerba, y algun tanto amarga. Beuidas las hojas y el fructo con vino, prouocan la orina y el menstuo, deshazen la piedra de la vexiga, y sanã el estilicidio de orina, la istericia, y el dolor de cabeça. Nace en lugares asperos: y por los despeñaderos. El cozimiento de su rayz beuido con vino, sirue a los mismos efectos. Comense a manera de esparragos sus tallicos rezien salidos, los quales son amargos, empero prouocatiuos de orina.

Griego,



NOMBRES Griego, *Myrtin áyeta*, & *ázoúerín*. Lat. *Ruscus*, & *sylvestris myrtus*. Bar. *Bruscus*. Cast. *Iusbarba*. Po. *Gil barbeyra*. It. *Rusco*, y *Pungetopi*. Fr. *Houx*. Tud. *Bruefch*.

ANNO- TION. **E** L Rusco es notissima planta, porque produce de en medio de sus hojas el fruto, roxo como una guinda: y se parece al Arrayhan infinito, saluo q̄ crece mas baxo, y tiene mas duras, y mas yertas, y mas puntiagu das las hojas. Llamaróle algunos *Myacantha*, q̄ significa espina ratera: el qual nombre mucho le quára, por quanto en las aldeas suelen los labradores cubrir ordinariamente los garfios, de do cuelgan tocinos, o quesos, con las hojas de aquesta planta, para defender a los ratones el passo: los quales pierden la cobdicia por no espi narse: y por este respecto la llamaron *Pungetopi* en Italia: que es lo mesmo que pica ratos. Confundio *Serapion* inconsideradamente las cubebas con el fruto del Rusco: visto que se halla gran diferencia entre el, y entre las que vulgarmente llamamos *Cubebas*: las quales diffieren tambien del *Carpesio*, contra la opinion de algunos varones doctos.

Cubebas.
Carpesio.

Del Laurel Alexandrino.

Cap. CXLVIII.

E L Laurel Alexandrino produce las hojas semejantes a las del Rusco, aunq̄ mayores, mas tiernas, y mas blanquezinas: y el fruto de en medio de cada hoja: el qual es roxo, y tamaño como vn garuánço. Sus ramos se estienden por tierra, y son luengos de vn palmo, o algo mayores. Su rayz se parece a la mesma del Rusco: saluo que es mayor, mas tierna, y mas olorosa. Nace en montuosos lugares. Beuidas seys dramas de su rayz * con vn cyato de * vino dulce, facilitan los trabajosos partos, sanan el estilicidio de orina, y hazen orinar sangre.

NOMBRES Griego, *Áδων Αλεξανδρεια*. Lat. *Laurus Alexandrina*.

ANNO- TION. **E** L Laurel Alexandrino diffiere del Hippoglosso, porque no produce de sus principales hojas otras légue tas, o hojelas. Parecese infinito al Rusco, no solamente en las hojas, empero tambien en el fruto, q̄ nace de en medio de cada vna dellas: por el qual respecto le llamo *Theophrasto* *επιφύω ζαγρον*. Es el Laurel Alexandrino euidentemente caliente, agudo, y amargo al gusto: por donde no nos deuenos marauillar, si provoca la orina, y el menstruo.

De la Daphnoide, o Laureola. Cap. CXLIX.

LA Daphnoide es vna matica de vn codo, q̄ produze muchos ramos flexibles, correosos, y dela meytad arriba rodeados de hojas: los quales son vestidos de vna corteza muy pegajo

DAPNOIDES.

CHAMAEDAPHNE.



sa: Sus hojas son como las del Laurel. Espero mas tiernas, *mas delgadas*, y *En el cod. anti. se lee ioxugorica; que es mas fuerte.*
 difíciles de rōper se: las quales muerdē y abrasan toda la boca y garganta. Sus flores son blancas, y el fructo negro, despues de perfectamente maduro. Su rayzes inutil. Nace en mōtuosos lugares. Beuidas sus hojas verdes o secas, purgan por abaxo los humores flematicos, y prouocā el menstuo, y el vomito. De mas desto, maxcadas son vtils para hazer destemar. Siruen tãbien para prouocar este mēdos. Beuidos. xv. granosō su fructo, relaxan el vientre.

Griego, Δαφνοειδης. Lat. Daphnoides. Bar. It. Cast. Laureola. Fr. Laureolle. Tud. Zeillant.

NOMBRE

De la Camedaphne

Cap. CL.

LA Camedaphne produze vnas varillas de vn codo, derechas, simples, subtiles, y lisas: y las hojas como las del Laurel, empero mucho mas verdes, mas lisas, *y mas delgadas*. Su fructo es redondo, roxo, y apogado a las hojas. Sus hojas machadas, y aplicadas en forma de emplastro, mitigan el dolor de cabeza, y los encendimientos de estomago. Beuidas con vino sanā los torcijones de vientre. Su çumo beuido tambien con vino, prouocā el mēstuo, y la orina. Aplicado por abaxo en forma de cala, tiene la mesma fuerça.

*Añadese en el co. an. de Dioscorido.

Griego, χαμαειδάφνη. Lat. Chamaedaphne.

NOMBRES ANNOTATION.

Parecense mucho entre si la Daphnoide, y la Camedaphne: por dō de a entrãbas suele llamar Laureolas vulgarmēte los herbolarios: aunq̄ a la Daphnoide llaman Laureola hebrea: y a la Camedaphne Laureola macho. Cōfunden algunos la Daphnoide cō el Mezereō, el qual no diffiere de la Camelea que nos pinta Dioscorides. Llamo tãbien Plinio Camedaphne a la Clematide escripta en el principio de aqueste libro, la qual tiene por nōbre Vincã peruinca, y es muy diuersa de la Camedaphne q̄ aqui describe Dioscorides. Son estas dos plantas muy conocidas por todas partes, y segun Galeno, entrambas se parecen al Laurel Alexandrino en la fuerça.

Vincã peruinca.

Del Veratro blanco.

Cap. CLI.

EL Veratro blãco tiene las hojas semejantes a las del llantē, o a las de las aceĩgas saluages, empero mās cortas, mas negras, y algũ tãto roxas: el tallo cōcauo, y alto de vn palmo: el qual en començado a secarse, suele desnudarse de su corteza. Fūdase en muchas rayzes delgadas: las quales de vna cabecilla luēga y pequeña, como de vna cebolla, proceden. Nace en lugares mōtuosos, y asperos. Tienēse de arrãcar sus rayzes, quãdo se siega las mieffes. El mas perfecto es el blãco, el q̄ mediocremēte se muestra tiesto, el que facilmete se delmēnza, el carnosō, el q̄ ni es agudo, ni tiene forma de jūco, ni quãdo se quiebra, se muestro dētro velloso, el q̄ tiene vn meollo subtil, y finalmete, el q̄ ni es hiruiēte al gūsto, ni congrega subito mucha saliuā en la boca: porq̄ el q̄ aq̄lto haze, suele cōmunmete ahogar. El Cyrenaico tiene el principado entrē todos.

Gg El que

• Añadese en el co. an. Iradizós.

ce en Galatia, en Italia, y en Capadocia, es mas bláco, y mas lleno de poluo, y ahoga mas presto. Purga el Veratro blanco diuersos humores por vomito, y mezclase en colyrios q clarifican la vista. Aplicado por abaxo prouoca el mēstruo, y mata la criatura en el vientre. Soplado dentro de las narizes, muue estērnudos. Mezclado cō miel, y harina, tiene fuerça de matar los ratones: y cozido cō las carnes, las derrite en humor. Dase en ayunas por si, o cō el gūmo del alegría, y de la Tapfia, o d'Allica, o de las lētejas, o cō agua miel, o con poleadas, o con algun otro potage. Amassase cō el pan, y así se cueze. Como se aya el cuerpo de preparar, y de q dieta deua vsar antes q se le administre el Veratro, ya esta diligētemēte tratado de aqillos, q limitaron la cantidad, y el vso d' aqste simple remedio: en tre los quales principalmēte, nos allegamos a la sentēcia de

VERATRUM ALBUM.

VERATRUM NIGRUM.



Philonide Siculo Ennense.

Philonide Siculo Ennense. Porq seria cosa prolixa, juntamente cō la materia medicinal, querer aqui referir el curatiuo discurso. Algunos dan el Veratro con gran cantidad de gūmo de Alica: o dando de co mer primero vn poquito al enfermo, le presentan despues el Veratro, lo qual suelen hazer en aquellos, de cuya suffocacion, o flaqueza de virtud, en extremo se temen. Porque la purgacion de los que así le tomaren, carece de todo peligro: a causa que no se les ofrece intempēstiuamente la tal pocion, teniendo ya los cuerpos esforçados con la vianda. Las calas tambien del Veratro, majadas en vinagre, y aplicadas al siffo, prouocan vomito.

NOMBRIS

Griego, *μαλακισκος*. Lat. *Elleborus albus*. Veratrum album. Ara. *Cherbachen*, y *Charbech* abial. Cast. *Vedegambre blanco*. It. *Elleboro bianco*. Fr. *Ellebore blanc*. Tud. *Vveitz Niesz vurfz*. *Elleboro*.

Del Veratro negro.

Cap. CLII.

EL Veratro negro, tiene tãbiē el elapodio por nombre, a causa q cierto cabrerizo llamado Melápus, primero q otro alguno, purgo y sano cō el las hijas de Proito, las quales auian enloquecido. Tiene las hojas verdes, y semejantes a las del Platano, empero menores, y quasi como aqllas del Sphodylio: de mas desto, en mas lugares hēdidas, mas negras, y algũ tanto asperas. El tallo produce aspero: las flores bláquezinas, tirates hazia el purpureo, y jutas como en razimo, y la simiēte como aqlla del Alaçor, la qual en Anticyra se suele llamar Sesamoide, a do se aproueçhã della para las purgaciones. Sus rayzes son negras, subtiles, y de cierta como cabeçuela cebolluda pendientes, las quales firuen al vso. Nace por los collados, y por asperos y muy secos lugares: y el q se coge de semejates sitios, es tenido por excellēte, qual es aql de Anticyra: a do de se cria el pfectissimo negro. Tenemos siēpre de escoger el carnoso, el lleno, el q tiene subnil

meollo.

VERATRVM NIGRVM ALTERVM.



meollo, y el agudo & hiruiete al gusto. Tal es el q̄ nace en Helicone, Parnaso, y Etolia: de los quales el Heliconio haze a los otros ventaja. El Veratro negro purga el estomago de la colera y flema, y esto dado por si, o cō el camonea, y cō tres obolos, o vna drama de sal. Cuezese cō las lentejas, o con aquellos caldos q̄ suelen tomarse para purgar el cuerpo. Es muy vtil a la gota coral, a la melancolia, a la locura, o mania, o los dolores de las jucturas, y tãbien a la perlesia. Si se aplica por abaxo, prouoca el mēstruo, y mata la criatura en el vientre. Metido en las fistolas, y quitado despues del tercero dia, las mundifica. Semejantemente se mete dentro de los oydos sordos, y se dexa por dos o tres dias. Mezclado cō encienso, con cera, con pez, y con azeyte cedrino, y aplicada en forma de vnction, sana la farna: y si se aplica por si con solo vinagre, cura los aluãrazos, los empeynes, y las asperezas del cuero. Cozido cō vinagre mitiga el dolor de los diētes, si se enxaquã con el. Mezclase con las medicinas q̄ tienen facultad de corroer la carne. Mezclado cō harina de ceuada y cō vino, es emplastro cōmodissimo a los hydropicos. Plãtado junto a las rayzes de las parras, o vides, haze q̄ sea purgatiuo el vino q̄ saldra dellas. Derramãle por las casas, creyēdo q̄ tiene fuerça de purificarlas: y librar de las cosas aduerfas: y ansi quando arrancarle quierē, suelen primero hazer oracion enhiestos al Dios Apolo, y tambien a Esculapio, guardãdose, q̄ no buele entre tanto algũ aguila, el buelo dela qual tienē por peligroso agujero: porq̄ dizen q̄ si ella

viere arrancar el Veratro, morirà luego aquellos q̄ le arrãcaren. Cõviene arrãcar muy apriesa el Veratro, porq̄ hieie grauemēte el cerebro, cō el vapor q̄ de si derrama. Por dõde para se preservar los q̄ suelen cauãrle, comē primero ajos, y beuen sobre ellos vino: con la qual industria no sienten detrimento. Sacase del Veratro negro meollo, ansi como sacãrse suele del blanco.

Griego, Εξίβορ μύλας. Lat. Elleborus niger, & Veratrum nigrum. Cast. Vedegamb. e negro, y segun NOMBRES algunos, Yerua de vallesteros. It. Elleboro negro. Fr. Ellebore noir.

LA grande abundãcia de segurissimas medicinas, q̄ tenemos en nuestros tiempos, ha totalmēte abalãgado del comun uso, y quitãdoles el credito, al vno, y al otro Veratro llamado tãbien Eleboro: de los quales hazian muy grã caudal aquellos antiguos profesores del arte medica. Es muy conocido, por todas partes el blãco: mas el negro no se discierne tan facilmente, a causa que ay muchas otras plãtas, q̄ con el tienen semejança. Hallanse del dos especies: conuiene a saber vna legitima (la qual me mostro en Malinas Rõberto Dodoneo excellēte professor del arte medicinal) y otra bastarda. Tiene ansi el negro como el blanco, muy notable virtud de purgar por arriba y por abaxo los humores dañosos: empero el Eleboro negro purga principalmente los melancolicos: por el qual respecto se da con vn successo admirabile, cõtra toda suerte de locura, o mania: de do viene que al que motejar queremos de loco, le solemos comunmente dezir, que tiene necesidad de Eleboro. Dada a beuer vna drama del poluo de la corteza de su rayz secada a la sombra, cō suero de cabras, en el principio del paroxismo de la quartana, y continuada tres vezes, haze que la quarta accesiõn no acuda: mas no cõviene usar de aqueste remedio sino en tiempo sereno, y claro, y en personas robustas: porque a las flacas bastara a darles la sola infusion hecha en el mismo suero: la qual tambien es en extremo vtil, contra la farna, contra la lepra, y finalmēte contra todas aquellas infecciones del cuerpo, que proceden de flema salada, y de humor melancolico. El vno y el otro Veratro es caliente y seco en el grado tercero, y aplicado por de fuera, tiene tanta fuerça de mundificar que deshaze los empeynes, y corroe los callos q̄ suelen engendrarse en las fistolas: por donde algunos los tienen por sospechosos, creyendo que dados a beuer hazã el mismo effecto en las partes internas. El negro comido de los bueyes, de los puercos, y de los caualllos, los mata: mas el blanco no les es enemigo: el qual se muestra grãto mantenimieto a las codornis, es: cuya carne suele ser muy soluiua y colerica, en el tiempo q̄ la tal planta esta en

ANNO
TION.

grana. Herophilo medico celebrado de los antiguos, comparaua el Eleboro a vn valerosissimo capitan: por quanto (segun afirmaua) salia siempre del cuerpo, primero que los humores que el mesmo auia comouido: y assi reprehendia los antiguos, porque en limitar su cantidad auian sido mezquinos: y fundauase en esta razon, que mientras en mayor cantidad se diese, mas presto saldria, y haria su purgatiuo effecto: el qual Herophilo me haze acordar de vn Tudesco grossero, que curandolo yo en Norimberga, y auendolo aconsejado que para euacuar poco a poco cierto catarro, tomasse cada tercera noche tres pildoras, de vnas que le auia ordenado, se engullo dela primera vez treynta, el qual como yo despues, entédido el error, y el daño (por quãto le auian purgado los higados) le reprehendiese de tan gran desatino, me respondió dialecticamente, Si tres posunt aliquid facere, cur ergo non triginta? Ansi que tanto es lo demas, como lo de menos. En Francia teñian las factas antiguamente con el cumo del Eleboro negro, la qual costumbre (segun soy informado de caçadores) se guarda oy dia en España, a do comunmente le llaman yerua de vallesteros: aunque algunos dan el tal nombre solamente del Aconito. Tiene se por muy mas vehemente el blanco: quando se da por lo boca: y assi consta que sus accidentes son sin comparacion mas terribles. Empero el cumo del negro, en tocando alguna fresca herida, y en mezclandose con la sangre, es mortifero: dado que sus rayzes majadas y aplicadas en forma de emplastro, sanan las mordeduras de biuoras, y de perros rabiosos. Curauanse antiguamente con las rayzes del Eleboro negro en Anticyra los locos y melancolicos: a do concurrían de todas partes: y assi refiere Suetonio entre otros ferinos hechos y dichos de aquel Caligula, Emperador y monstruo de Roma, que como ordenasse que fuesse muerto vn cierto Pretor Romano (el qual estaua en Anticyra curandose) dio por causa, que conuenia sacarle sangre, pues en tanto tiempo no le auia aprouechado nada el Eleboro. Parece infinito en las hojas al Eleboro blanco, aquella planta vulgar, que llaman Ophri los herbolarios: mas no produce sino solamente dos hojas, y entre ellas el tallo, acompañado de ciertas flores blancas, y formadas a manera de lenguezillas. Sirue aquesta yerua para soldar las heridas y quebraduras, y para bolver los cabellos negros. La carne de en torno de la berida del ciervo muerto con yerua, se torna toda muy de negrida, y es laxatiua en extremo.

Caligula.

Ophii.

SESAMOIDES MAGNUM.

SESAMOIDES PARVUM.



Del Sefamoide mayor.



Cap. CLIII.

El Sefa-

EL Sefamoide mayor, llamado de los Anticyrenses Eleboro, porque se mezcla en las purgaciones con el Eleboro blanco, es semejante al Sencion, o a la ruda. Produce las hojas luengas, la flor blanca, la rayz delgada, & inutil, y la simiente amarga, y de forma del alegría: de la qual dada la quantidad que se puede tomar con tres dedos, a beuer en agua miel, juntamente con obolo y medio del Eleboro blanco, purga por arriba la flema y la colera.

Griego, *Encauoides* & *το μίγρον*. Lat. Sefamoides magnum.

NOMBRES

Del Sefamoide menor. Cap CLIII.

EL Sefamoide menor, produce vnos talluelos de vn palmo, acompañados de ciertas hojas como aquellas del Coronopode, aunque más vellotas, y mas pequeñas. En la cumbre de los tallos haze ciertas cabeçuelas, con vnas florezicas algun tanto purpureas, y en el medio biacas, dentro de las quales se mueltra vna simiente amarga, roxa, y del tamaño del alegría. Su rayz es delgada. Beuido de su simiente medio acetabulo con agua miel, purga por abaxo la flema y la colera. La mesma simiente aplicada con agua en forma de emplastro, resuelue las hinchazones, y los diuieffos. Nace en lugares asperos.

Griego, *Encauoides* & *το μικρόν*. Lat. Sefamoides paruum.

NOMBRES
A. N. N. O. T. A. T. I. O. N.
Gratia Dei

Algunos quieren que la vulgar gratia Dei sea el Sefamoide menor: empero ansi me de Dios su gratia, como ellos toscamente se engañan. El Sefamoide mayor, haze acanalado su tallo: las hojas quasi como las de la oruga: y la flor a manera de espiga, blanquecina, inclinante al color amarillo. Nacen de su principal tallo ciertos talluelos menudos: y a la fin de cada vno dellos, cierta estrelluela muy bien sacada: en medio de la qual esta assentado vn hollejo como boton: que contiene en si la simiente. El menor es muy mas baxo de tallo, y produce las flores algun tanto purpureas. En el resto es semejante al mayor.

Del Cogombrillo saluage, o amargo. Cap. CLV.

EL Cogombrillo saluage diffiere del domestico solamente en el fructo, porque le produce mucho menor, y semejante a vnas luengas vellotas. Sus hojas, y sus sarmientos, son como los del domestico: y la rayz blanca, y grande. Nace entre muladares, y en arenosos lugares, y toda la planta es amarga. Instilado el çumo de sus hojas en los oydos que duelen, los sana. Su rayz aplicada, con polenta en forma de emplastro, resuelue qualquiera hinchazon antigua, y aplicada con therebintina, rope los tolundrones. Cozida con vinagre, y puesta, resuelue el dolor de la gota: el qual cozimiento echado por via de clyster, es vtil contra la sciatica: y mitiga el dolor de los dientes, si se enxaguan con el. Seca y puluerizada sana los empeynes, las asperezas del cuero, y los aluarazos y extirpa las señales negras, y las mazillas del rostro. Tomado vn obolo y medio del çumo de la rayz, y de la corteza la quarta parte de vn acetabulo, purga la flema y la colera, principalmente en los hydropicos, y esto sin offender al estomago. Conuiene tambien tomar media libra de la rayz, y deshazerla en dos festarios de vino Libyco, y despues darles a los hydropicos del tal vino en ayunas tres cyatos, hasta que notablemente se abaxe la hinchazon.

CVCVMER SILVESTRIS.



El cod. añ tiene, *αίγυπτίου* & *αἰγυπτίου*, que es Egipto, y dulce. * En el cod. añ, se añader.

Griego, *Σίκερ* & *αἰγυπτίου*. Lat. Cucumis silvestris. Ar. Chese alimar. Bar. Cucumis affinis. Cast. Cogombrillo amargo. Por. Pepinos de Saon Gregorio. It. Cocomero saluatico. Fr. Cocombre saluage. Tud. Efels cucumber.

NOMBRES
* Theophrasto tiene, *αἰγυπτίου*, fino, *αἰγυπτίου*, que quiere dezir de la simiente: la qual lection sigue Pliniao.

Del Elaterio. Cap CLVI.

EL llamado Elaterio se haze del fructo de los Cogombrillos saluages, en esta manera. Etcogeras aquellos Cogombrillos, q en tocandolos luego saltan y se desafen de sus peçones: y tomados los guardaras vna noche. Despues a la

mañana figuiente, pondras vn criuo algo ralo sobre vn bacin, y tomados los cogombrillos los henderas vno a vno con el lomo de vn cuchillo, que tenga hazia arriba los filos, y con entrambas manos esprimiras dellos el zumo, para que por el criuo destile en el dicho bacin: esprimiendo tambien las partes carnosas: que quedaron pegadas, para que juntamente vayan abaxo. Hecho esto, quando lo vuieres ya todo esprimido, dexalo reposar, hasta que haga asfiento: y despues echalo en alguna caldera ya aparejada. Concluydo esto: juntaras aquellos fragmentos, que en el criuo se reposaron, y banaraslos con agua dulce, y despues de auer esprimido lo subtil dellos: echaras a mal todo el resto. A la fin rebolueras en la caldera todo el liquor colado: y despues de atapado muy bien con vn paño de lienço, lo dexaras al Sol: y en auiendo hecho asfiento: derramaras toda el agua que encima nadare, y juntamente lo cuajado a manera de nata: lo qual no cessaras de hazer muchas vezes, hasta que toda el agua este fuera: lo qual podras coger curiosamente con vna espongia*. Vltimamente tomaras todo aquel asfiento, y echado en vn mortero, le majaras, y le redigiras en pastillas. Algunos para consumir la humedad del Elaterio mas presto, echan en el suelo ceniza muy bien cernida: y hazen en medio della vn hoyo, dentro del qual estien den vn paño de lienço de tres doblezes, sobre el qual derraman todo el sobredicho liquor: y a la fin despues de enxuto el Elaterio le trahen el mortero segun la forma ya dicha. Otros en lugar de agua dulce, vsan de la marina para lauarle. Otros a la vltima lauadura suelen añadir aguamiel. Tienese por perfectissimo el Elaterio que con vna cierta blancura posee humedad mediocre: el que es ligero, y gual, y amargo en extremo al gusto: y finalmente el que llegado a la candela, con facilidad se enciende*. Empero el que tiene color de puerro, aspero y turbulento, y el que participa del color del yeruo, y de la ceniza, este tal es pesado, y no vale nada. No faltan algunos que para hazerle blanco y ligero, mezclen el Almidon con el zumo del Cogombrillo amargo. El Elaterio desde el segundo año despues que es hecho, hasta el decimo, es vtil para las purgaciones. La mayor quantidad que se suele dar de la vez es vn obolo: ansi como la menor, medio. A los niños se dan solamente dos ereos porque lo de mas suele ser peligroso. Purga el Elaterio por entrambas partes la silema y la colera: y su purgacion es muy vtil, a los que tienen corto el anhilito. Mas si quieres euacuar por abaxo, mezclaras con el, doblado peso de sal, y tanto del antimonio, quanto basta a darle color. Despues haras vnas pildorillas con agua, de la grossura de vn grano de yeruo: sobre las quales daras a beuer vn cyato de agua tibia. Empero para prouocar vomito: desharras el Elaterio con agua, y despues con vna pluma mojada en el tal liquor, vntaras todas aquellas partes que son a la lengua subditas, y esto quan a dentro pudieres: y si a caso gomita difficilmente el enfermo, delataras el Elaterio con azeite, o con vnguento irino, y prohibiras el sueño. A los que demasiadamente con Elaterio se purgan, conuiene darles muy a menudo a beuer azeite mezclado con vino: porque haziendoles ansi gomitarse, cessa la purgacion: Mas no cessando los vomitos, daremosles agua fria, polenta, vinagre aguado, mançanas, y todas aquellas cosas que tienen facultad de apretar y confortar el estomago. Aplicado por abaxo el Elaterio, prouoca el menstuo, y mata la criatura en el vientre. Intilado con leche dentro de las narizes, purga la ictericia por ellas, y sana los dolores antiguos de la cabeça. Mezclado con oleo anejo, o con miel, o con hiel de Toro, y aplicado en forma de vnction, es effica cissimo remedio de la esquinantia.

Griego, ελατηρίον. Lat. Elaterium, & Succus siluestris. Cast. zumo de cogombrillo amargo.

Planta muy conocida es la que produce de si el Cogombrillo amargo, el qual se llama Cucumis asini-
 nis comunmente por las boticas. El zumo que del se esprime, ansi en Griego, como en Latin, tiene
 por nombre Elaterium: el qual posee tanta humedad en si, que segun recita Theophrasto, allegado a las can-
 delas encendidas, aunque sea de cinquenta años, las mata: lo qual tambien confirmando Plinio, añade,
 que la prouea del buen Elaterio es, si allegado a las dichas candelas, antes que las amate, las haze cente-
 llar hazia arriba y abaxo. Por donde parece estar incorrecto Dioscorides: y no sin razon creen algunos,
 que a do dize se enciende, quiso dezir, la mata: visto que de las cosas azeytosas y grassas, es inflammarse
 tan facilmente: no de las aquosas en tanto grado, como ser vemos el Elaterio: el qual con el vapor que de si
 extirpa, luego sin enecerse, haze rechinar qualquier llama, como consta por la experiencia. Es el Elate-
 rio vehemētissima medicina: porque no solamente dado por la boca euacua furiosamente, empero tambien
 si alguno se vntare el vientre con el, le hara hechar lo que tuuere dentro. Por donde vn azeite que se pre-
 para con el zumo del Cogombrillo amargo, suele ser admirable en la hydropesia, y en toda suerte de opi-
 lacion, aplicado sobre el vientre y estomago. Corrige se la grande agudeza del Elaterio, mezclado con
 el algun tanto de Báculo, o de Alquitra, o dandole a beuer con leche dulce y reziente, o con aguamiel.

Purga

Purga admirablemente el Elaterio por vomito las materias arraygadas en las juncturas: las quales también reuelue su rayz cozida cō vino, y aplicada en forma de emplastro. El cozimiento de su dicha rayz, beuido con miel, y echado en clyster, euacua el agua de los hydropicos. El poluo de la mesma incorporado con miel, extirpa las cicatrizes, consume las verrugas, reuelue las señales, y los cardenales del rostro: y lo mesmo haze su gomo aplicado con harina de haus. Tiene el Elaterio por caliente y seco en el grado tercero: y conseruase su virtud y eficacia (segun afirma Thesophrasto) hasta dozientos años. Tiene de coger los cogombrillos para hazer dellos el Elaterio, no quando rebientan luego en tocandolos, como piensa Virgilio Marcello sino quando en siendo tocados, saltan de sus pezones, lo qual es argumento de completa maduracion.

De la Staphis agria

Cap. CLVII.

LA Staphis agria tiene las hojas hendidas, como las de la vid siluestre. Produce vnos tallos derechos, tiernos y negros. Su flor es como aq̃lla del glatto: y su fructo se encierra en vnos hollejos verdes, y femejantes a aquellos de los garuanços: el qual es de tres esquinas, aspero y por de fuera sobre negro, tirante algun tato al roxo: mas por de dentro blanco, y agudo al gusto. Del qual beuidos diez, o quinze granos gruesos hechos cō agua miel, purgã los humores gruesos por vomito. Empero cōuiene q̃ se pasleen aquellos q̃ los vuiere beuido: y que les demos a la continua agua miel, no descuydandonos dellos: porque la tal beuiēda les pone en cōdicion de ahogarse, y les abraza sin remision la garganta. Majada la Staphis agria con azeyte por si, y cō sandaraca, y aplicada en forma de vnction, es vtil cōtra la infinidad de piojos que nace por todo el cuerpo, cōtra la comezon, y contra la sarna. Maxcada, prouoca por la boca infinita flema. El vinagre en que vuiere heruido, sirue al dolor de los dientes, si se enxaguan con el: y reprime los humores que corren a las enzias. Mezclada con miel, sana las llagas que en la boca se engendran. Mezclase con los emplastros que tienē virtud de abrafar.



Staphis agria se deuen: por donde a los mentirosos haze la memoria gran falta. Nace copiosissima la Staphis agria por la Calabria, por la Istria, y tambien por la Esclauonia: y su fructo se halla ordinariamente por las boticas, el qual es caliente y seco en el quarto grado.

De la Tapsia.

Cap. CLVIII.

LA Tapsia se llamo ansi, por auerse hallado primeramente, segun parece, en Thapso, y sla del mesmo nombre. Es planta de su natura toda se mejante a la ferula, saluo que tiene mas delicado el tallo. Sus hojas son como las del hinojo. Encima de cada ramo produce vna copa como la del eneldo, y en ella cierta flor amarilla. Haze la simiente algũ tanto ancha, y quasi como la de la ferula, empero algo menor. Su rayz es por de dētro blanca, y por de fuera negra: de mas desto, grande, aguda, y vestida de vna gruesa corteza. Sacafe della el liquor en esta manera. Hazenla al derredor vn hoyo, y despues hiēdela su corteza, o en la mesma rayz hazen cierta cōcauidad, como boueda, y despues la atapã, para que se recoja mas limpio el liquor en ella:

Gg 4 el qual

* Añadese en el co. an. καὶ αὐτὴ, ἢ μετὰ σαρδανίαν.
* Añadese en el co. an. ἐν ὕδατι μέλιτι καὶ ἀγρί. que es, y purga por la orina los negros humores.

NOMBRIS
ANNOTATION.
Vua Taminia.

el qual conuiene despues coger al siguiente dia. Majase también la rayz, y despues echada en vna esportilla, se esprime en la prensa, y el çumo que della sale, metido en vn vaso de tierra gruesso, se dexa secar al Sol. Algunos majan juntaméte las hojas, empero el çumo que sale dellas, es floxo. Conocefe entre ellos la diferencia, porque el q̄ de la rayz mano tiene mas fuerte olor, y conferua siépre cierta humedad: mas el que salio de las hojas, facilmente se seca, y comese de carcoma. Los que cogen el tal liquor, guardense de tener el viéto de cara: y si es posible, procuren de cogerle en tiépo que ningun ayre corra: porque se les hinchara luego el rostro muy fuerteméte, y todas las partes desnudas se les henchirá de ciertas ampollas, por razó de su muy agudo vapor. A esta causa conuiene primeramente con algun ceroto liquido, q̄ apriete el cuero, cubrir las dichas partes desnudas, y despues allegarse a cogerle. Ansi el çumo, como la corteza de la rayz, tiene virtud purgatoria. Tiene la tambien su lagrima beuida con agua miel. Cada cosa destas fuele purgar la colera por arriba, y abaxo. Danse de la rayz quatro obolos, con tres dramas de la simiente de eneldo. Del çumo tambien tres obolos: y finalméte vn obolo del liquor: porque lo que se da de mas, fuele ser peligroso. La purgacion que se haze con la Thapsia, es conuiniente al asma, al antiguo dolor de costado, y a los humores del pecho, que difficilmente se arrancan. Dase en las viandas y guisados la Thapsia, a los que con grande dificultad gomitán. Su liquor y su rayz, entre todas aquellas cosas que poseen la mesma fuerça, tienen virtud grandissima de transmutar los humores, siempre que menester fuere atraherlos de détro a fuera, o hazerlos tomar otro curso. Por donde su çumo aplicado, restituye el cabello en la tiña: y lo mesmo haze su rayz verde, si se frega la cabeça cō ella. Mezclada la rayz y el çumo, con yqual cantidad de cera y de encienso, quita los cardenales de los ojos, y de las otras partes del cuerpo: mas no se deue dexar encima, sino solamente dos horas, y despues conuiene bañar el lugar con agua marina, y caliente. Mezclado el çumo con miel, y aplicado en forma de vnction, extirpa las quemaduras del Sol, y las asperezas del cuero. Encorporado con açufre, rompe los tolonrones, Aplicase commodamente a los que de luego tiempo se duelen en el costado, en los pulmones, en los pies, o en las coyunturas. Es vtil tambien para engendrar capillo a los retajados que no lo son por circuncision: porque haze vna hinchazon en el cuero, la qual bañada con agua caliente, y molificada con cosas grassas, se estiende, y repara lo que falta al capuz.



NOMBRES Griego. *ταψία*. Lat. Thapsia. Ar. Hiantum, & Driz. Cast. Cat. It. Thapsia.

ANOTACION.

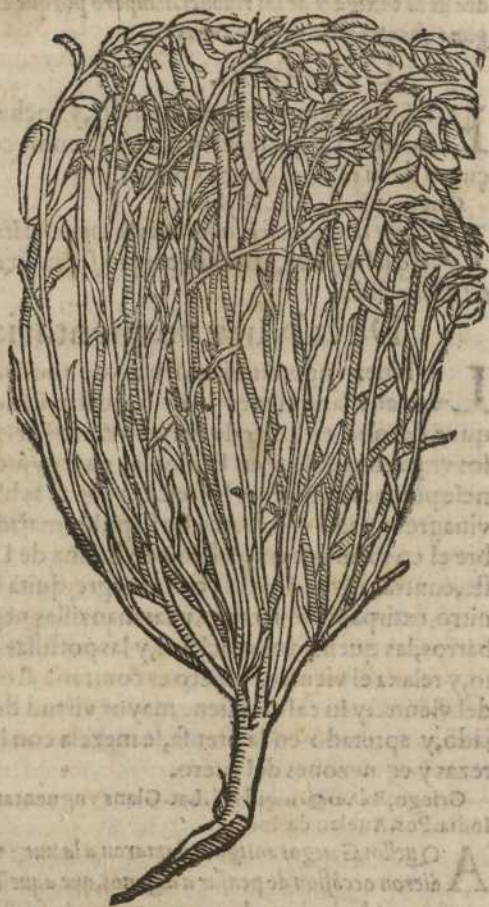
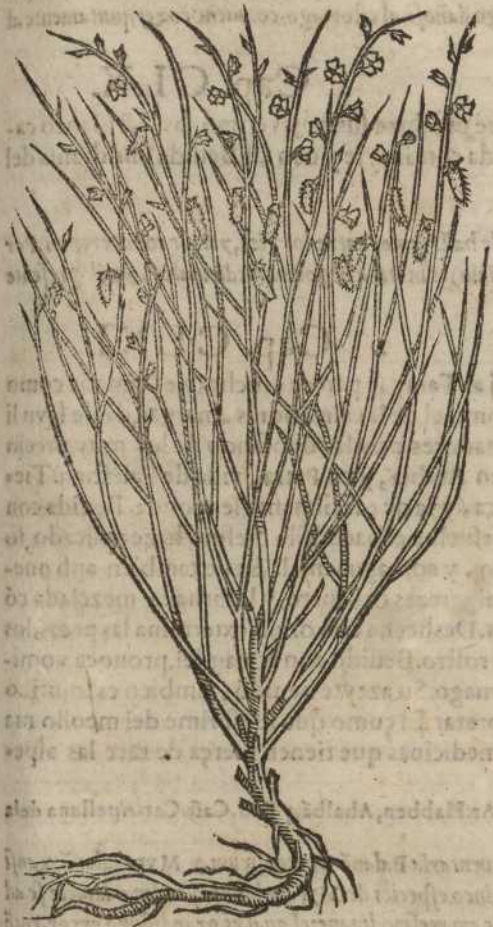
YA descubrimos arriba sobre la prefacion del libro primero, vn capital error, en el qual han caydo hasta agora todos los boticarios, metiendo en el electuario diarmargariton calido de Auicenna, la Thapsia, en lugar de la Cassia, que es la canela. Por donde no conuiene al presente aduertirles de vna tan bestial y perniciosa ignorancia: sino exhortarles benignamente a que se reconozcan de aqui adelante, a si, y a sus medicinas compuestas: para que de oy mas en lugar de cordiales y medios, no nos den tofigo manifesto, qual es sin duda la Thapsia, en cuerpos flacos y delicados. Hase gran copia della en Apulia, de donde nos traen ordinariamente las rayzes a Roma, y nos las venden por el Turbith a pesar del Diabolo. Tienen admirable virtud sus rayzes, ansi las verdes, como las secas, majadas y aplicadas con miel, en deshazer toda suerte de cardenales: por impressos que esten, en qualquiera parte del cuerpo: de lo qual hizo infinitas vezes la experiencia Neron: Emperador que fue, y publica pestilencia de Roma. Porq̄ como cada noche se fue: desconociendo a cometer cien mil adulterios, y otras fealdades mas graues, por la ciudad, en contrauase a cada passo con otros

Necrog.

otros tan vellacos y atreuidos como el, que le daua sin respecto mil porrazos en aquellos hozicos, y le henchia de señales el rostro: las quales despues se quitaua todas en vna noche, con la rayz de la Tapsia, mezclada con cera y encienso: de suerte que a la mañana siguiente no se le parecia cosa ninguna. Tiene la Tapsia virtud de calentar, y de dessecar vehementissimamente: dado que en si posee actual y muy notable humedad, por razon de la qual suele carcomerse muy presto: y ansi su virtud y fuerza viene a resolverse passado vn año. Hallase otra diferencia de Tapsia, que tiene las hojas como las del Romero.

SPARTIVM.

SPARTIVM ALTERVM.



Del Spartio.

Cap. CLIX.

EL Spartio es vna mata que produze ciertas varillas luengas, sin hojas, macizas, y difficiles de romperse, con las quales se suelen arar las vides. Haze vnas vaynillas como aqllas de las Indias, dentro de las quales se cria vna simiète a manera de las lentejas. Su flor es amarilla, y como aqlla del Alhelys. Beuidos con agua miel cinco obolos de su fructo, y tambien de sus flores, purgan por arriba* có gran vehemècia*, como el Eleboro, y sin algun peligro: y su fructo relaxa el viètre. El çumo de las varillas remojadas en agua, y despues majadas, y muy biè esprimidas, beuido en ayunas, y en cantidad de vn cyato, es remedio a la sciatica, y a la esquinatia. Algunos las remojan có salmuera, o con agua marina, de la qual despues hazen clysteres contra la sciatica: porque purgan ciertos humores sangrientos, y vnas como raeduras de tripas.

Griego, *Σπάρτιον*. Lat. Spartium, & Genista. Cast. Ginesta, y en algunas partes Retama, & Hiniesta. Cat. **NOMBRIS**

EL Spartio que aqui nos pinta Dioscorides, es aquel que se llama en Latin Genista, y en Español Ginesta, y Retama: no poco diferente del ordinario esparto: del qual se hazen las fuertes sogas: cuyas pertiguillas unidas con liga, sirven para enlazar los innocentiſsimos paxaros. Es muy vulgar planta la Ginesta en Italia, y hallase gran copia della por la campaña de Roma: porque con sus florezicas doradas (las quales desde la primavera duran hasta el Otoño) adorna y alegra todos aquellos campos. Anſi que nuestro vulgar esparto, del qual se hazen las esparteñas, y las esportillas para los higos, llamado Spartos y Spartu de los Griegos ancianos y en especial de Homero, diffiere notablenete de la Genista llamada Spartio: porq̄ ni produze fructo, ni flor q̄ digna de mencion sea: y haze los juncos muy mas subtiles: vltra q̄ no nace sino por la mayor parte en España.

*El cod. añ. tiene, *μυρ* *εστ* *δωρας* *πολλῶς*.

ANNOTATION.

Spartos, Spartum,

Mas el Spartio que aqui descriue Dioscorides, es vna mata crecida, que de vn tronco produce mas de treze
tos juncos redondos, lisos, puntiagudos, y desnudos totalmente de hojas: cuyas flores se parecen a aquellas del
Alhelys. Sin esta se halla otra especie de Spartio, llamada tambien Genista ordinariamente: la qual tiene los
tallos mas gruesos, y acompañados de algunas hojicas luengas, y ralmente esparzidas: las flores de la qual
son tambien amarillas, y suauemente olorosas: dado que tienen forma de palomitas. Hallase la vna y la otra
suerte a cada passo en Italia, y poseen entrambas la mesma fuerça. El cozimiento de la simiente y de las flores
cada vno dellos beuido con miel, purga valerosamente por abaxo la flemma, prouoca la orina, y deshaze la pie
dra de la vexiga y de los riñones. Empero porque es algo dañoso al estomago, conuiene cozer juntamente al
guna quantidad de rosas y axenxios.

Del Silybo.

Cap. CLX.

EL Silybo es vna planta espinosa, y ancha, que produce sus hojas como las del blanco ca-
maleon. La qual rezien nacida se come cozida con azeyte y con sal. Beuida vna drama del
çumo de su rayz, prouoca vomito.

NOMERES
ANNOT
TION.

Griego, Σίλυβος. Lat. Silybum.

DA nos tan pocas señales del Silybo Dioscorides, q̄ le hallaremos entre los piz, y no le conoceremos. Por
del qual respecto, y tambien porque (segun dize Plinio) es inutil a negocios medicinales, yo al presente
del Silybo silybo.

De la Nuez vnguentaria.

Cap. CLXI.

LA Nuez vnguentaria es fructo de vn arbol q̄ al Taray se parece mucho, y es tamaña como
vna auellana: el meollo de la qual majado como el de las almendras amargas, da de si vn li-
quor, del qual en lugar de azeyte vian los perfumadores, para la cõposicion de los muy precio-
sos vnguentos. Nace en Ethiopia, en Egipto, en Arabia, y en Petra, villa de Palestina. Tie-
nese por mas excellente la fresca, la llena, la blanca, y la que facilmente se monda. Beuida con
vinagre aguado vna drama de su pulpa majada, refuelue el baço. Y lo mesmo haze aplicado so-
bre el en forma de emplastro, con harina de Lolio, y con agua miel. Sirue tambien ansi pue-
sta, contra la gota. Cozida con vinagre, quita las asperezas del cuero, y la farna: y mezclada cõ
nitro, extirpa los aluarazos, y las manzillas negras. Deshecha con orina, extermina las pecas, los
barros, las quemaduras del Sol, y las postillas del rostro. Beuido con aguamiel, prouoca vomito,
y relaxa el vientre, empero es contraria al estomago. Su azeyte beuido, tambien es solutiuo
del vientre: y su cascara tiene mayor virtud de apretar. El çumo que se esprime del meollo ma-
jado, y apretado en la prensa, se mezcla con las medicinas que tienen fuerça de raer las aspe-
rezas y comezones del cuero.

NOMERES
ANNOT
TION.

Griego, Βάλανος. Lat. Glans vnguentaria. Ar. Habben, Abalbā, y Ben. Cast. Cat. Auellana de la
India. Por. Auelan da India.

QUELLOS Griegos antiguos llamaron a la nuez vnguentaria Balanō Myrepticum, y Myrobalanō: y ansi
dieron ocasion de pensar a algunos, que aquellas cinco especies de Myrobalanos, q̄ ordinariamete se ad-
ministran en las boticas, y la nuez vnguentaria, fuesen de vn mesmo linage: el qual es grandissimo error, entē-
dido que ninguno de los Griegos ancianos, conocido las dichas especies: las quales mas antes deuen atribuyrse
al linage de las ciruelas, que al de las auellanas, o nuezes. De otra parte los Arabes llamaron Ben a la mesma
nuez vnguentaria, engendrando vna confusion muy grande, a causa que aqueste nombre significa tambien a
quellas dos no vulgares rayzes, de las quales la vna se dize Ben blanco, y la otra Ben roxo. Es pues la verda-
dera nuez vnguentaria, o el vero Myrobalano de los antiguos, aquel exquisitissimo fructo, que en Castilla se
dize Auellana de la India, de cuyo meollo se saca el oleo de Ben, muy celebrado de los perfumadores, por quan-
to no se haze rancio jamas, y siendo libre de todo olor, facilmente recibe en si qualquiera otro, sin impedirle
o embotarle su fuerça: lo qual hazen todos los otros olorosos azeytes, que con su fortaleza de olor, obscure-
cen todo genero de perfume que les fuere mezclado. Hallanse dos especies de nuez vnguentaria, conuiene a sa-
ber, mayor y menor. La mayor es como vna grande Auellana, o como vn Alhozigo: y tiene la cascara cen-
zienta, facil en el romperse, y eleuada con tres esquinas, que la diuiden de la vna punta a la otra. De mas de
esto, su meollo es blanco, tierno, grasso, y agudo, con ligero amargor. La menor es tamaña como vn gar-
uanço, tiene la corteza algo negra, y el meollo ingrato y dessabrido al gusto. Haze caudal solamente de la
mayor, y ansi suele ser muy frequente en el uso de perfumes y medicinas: porque la menor es tenuta por per-
niciosa. Plinio siguiendo a Theophrasto, cuyo texto puede estar deprauado, escriue que los perfumadores,
no del meollo de la nuez vnguentaria, sino de su corteza, suelen sacar el azeyte: en lo qual contradize no so-
lamente a Dioscorides, y a su successor Galeno, empero tambien a la quotidiana experiencia, que a la clara
nos muestra, ser la cascara seca e inutil, para sacar liquor della: y el meollo grasso y muy vntuoso, para dar
de si el oleo que cada dia se saca del. Es la nuez vnguentaria mayor, incisiva, mundificatiua, y aperitiua: de
suerte

uerte que purga efficacissimamente por arriba y por abaxo los humores gruesos del vientre, y aquellos que estan muy arraygados en las juncturas: por donde suele ser un soberano remedio contra la gota, contra el dolor de hijada, contra la sciatica, contra el mal Frances, y asi mesmo contra el caduco. Dase a los erexidos y fuertes, hasta una drama de su meollo majado con agua miel, y esprimido, en forma de una almendrada: mas a los niños, y delicados, basta darles tan solamente dos nuezes. Aplicada con miel, y con harina de altramuzes en forma de emplastro, resuelve los lamparones, deshaze las durezas del bazo, y extermina todas las asperezas, y infecciones del cuero. Corrige su vehemencia, y malicia, tostandola: porque ansi, ni por dentro, ni por de fuera, obra con tanta violencia. Su azeyte instilado dentro de los oydos, es remedio de la sordera reziente, y de los siluos, y zombidos que se stemen en los oydos. La cascara de la nuez unguentaria tiene notable fuerza de dessecar y de restruir: y ansi dada en poluo con agua de llanten, o de cabequelas de rosas, restaña la dysenteria. De toda la nuez molida con el meollo, y la cascara, se haze un excellentissimo poluo para limpiar, adelgazar, y enternecer admirablemente las manos, aunque esten muy asperas y escabrosas: el qual auiso juntamente con gran cantidad del poluo, me dio el muy Magnifico señor Don Alonso Pexon, Veedor mayor de los exercitos Cesareos de Italia, no menos illustre por sus virtudes, que por la gloria y valor de sus antepassados: y esto haste quanto a la nuez unguentaria. De los Myrobolanos, o Myrabolanos que ordinariamente se administran en las boticas, se suelen hallar cinco especies: conuiene a saber Citrinos, Chebulos, Indicos, Emblicos, y Belericos: los quales todos como sean de diferentes formas, ansí de crear, que nacen de varios arboles: dado que algunos se persuaden, que los Citrinos y los Chebulos, proceden de una planta mesma: empero que los Citrinos se cogen verdes, y los Chebulos quando estan perfectamente maduros. Cuentanse los Myrabolanos entre las medicinas sagradas y benedictas por que a la verdad aunque sean solutiuos, euacuan toda via confortando el coraçon, el higado, y el estomago: y mezclados con otras medicinas vehementes, las refrenan su malignidad y agudeza, y ellos pierden cierta natura opilatiua que tienen. Los perfectos Myrabolanos Citrinos, son teñidos de un amarillo que tira al verde, llenos, pesados, gamosos, gruesos de corteza, y muy ligeros de cuexco. Los Chebulos tienen el color roxo escuro, la corteza gruesa, y a tal fuerte maciza y pesada, que arrojados en el agua, luego se van al fondo. Los Indicos excellentes son negros, macios gruesos, y vazios de cuexco. Asi mesmo son tenidos por mejores aquellos Emblicos y Belericos, que son llenos, macios, graues, cumosos, y ligeramente esulentos. Los Citrinos, los Chebulos, los Indicos, y los Belericos, son frios en el grado primero, y secos en el segundo: mas los Emblicos poseen en ambas qualidades en el primero. Damos la infusion de los Myrabolanos quando procuramos de relaxar el vientre: ansi como el poluo dellos, quando queremos o confortar, o restruir su fluxo. Tienese por aueriguado, que con el uso continuo de dos Myrabolanos, se remogan los hombres, y cobran nueuo vigor: porque fortifican todos los interiores miembros, despiertan el sentido y entendimiento, clarifican la sangre, alegnan el coraçon, despiden toda melancolia, y finalmente dan un muy claro color, y graciosissimo al cuerpo. Entre los quales los Citrinos tienen una especial virtud de purgar la colera. Estos fregados con cumo de hinojo sobre una piedra, y instilados blandamente en los ojos, reprimen su inflamacion, clarifican notablemente la vista, y enxugan las importunas, y intempestuas lagrimas. Los Chebulos purgan con eficacia la slemia, y sirven a las fiebres antiguas: ansi como los Indicos, semejantemente llamados negros, euacuan la melancolia, y la colera adusta: por donde son remedio contra la lepra, y contra las fiebres quartanas. Los Emblicos y los Belericos, se inclinan mas a purgar la slemia, y a confortar maravillosamente el cerebro. Escriuio de aquestos Myrabolanos entre los Griegos modernos solamente Actuario, el qual de los medicos Arabes sacó toda la historia. Trahense de las Indias conifacionados con aquea todos estos Myrabolanos: los quales ansi comidos purgan menos, empero son mas confortatiuos de estomago.

Myrabolanos.

Tornando a repetir este nombre Been, el qual (segun arriba diximos) nos denota la nuez unguentaria, y aquellas rayzes que llamamos Been blanco, y Been roxo, y ignoradas de los Griegos antiguos, no sera inutil dezir en el presente lugar, que ninguna de las que nos muestran por tales, es la verdadera que nos descriuieron los Arabes, segun consta por su descripcion. Nace a queste vulgar Been blanco, el qual es la verdadera rayz de la Polemonia, por toda la campaña de Roma, y de Sena: y el roxo crece copiosamente junto a Venecia, sobre el Lidio mayor.

Polemonia.

Del Narcisso.

Cap. CLXII.

EL Narcisso llamado de algunos Lirio, ni mas ni menos que el Lolio, haze las hojas como aquellas del puerro aunque menudas, y mucho mas pequeñas, y mas angostas. Su tallo es vazio, desnudo de hojas, y mas alto de vn palmó: encima del qual se muestra una flor blanca, y por de dentro de color de açafran: la qual tambien se halla en algunos purpurea. Su rayz es redonda, cebolluda, y por de dentro blanca. El fructo negro, luen-go, y como embuelto en vn velo. Nace el perfectissimo Narcisso en los montes, y da de si un suaué olor,

suave olor. Todos los de mastienen color de puerro, y arrojan vn tufo como de yerua. Su rayz cozida, o se coma, o se beua, prouoca vomito. Majada con miel, es vtil a las quemaduras del fuego. Aplicada en forma de emplastro, suelda los neruios cortados. Defecha con miel, y puesta, sirve a los touillos defencados, y a los antiguos dolores de las juncturas. Encorporada con simiente de hortigas, y con vinagre, extirpa las quemaduras del Sol, y los aluarazos: Con yeruos y miel, purifica las llagas fuzias, y rompe las apostemas que de madurar son difficiles. Aplicada en forma de emplastro có harina de Lolio, * có azey terosado*, y con miel, saca las espinas hincadas en qualquiera parte del cuerpo.

* Añadese
en el co. an.
αζυρο
πλασμα
NOMBRES
ANNOTA
TION.

Griego, Νάρκισσος. Lat. Narcissus. Cast. Narciso.
Inge los poetas, que el Narciso nacio de vn nacebo muy nacio, el qual se enamoro de su propia sombra, y a la fin se conuertio en la flor de su mesmo nombre. La qual mentra se redarguye có la authoridad de Páphilo, escriptor antiquissimo, que refiere auer sido tomada de Pluton Proserpina, cogiendo narcisos, muchos años antes que el Poetico Narciso en el mundo fuesse. Por donde seya mas sano dezir, que se llama aquesta planta Narciso, de Narce, que en Griego significa vn cierto entormecimiento, por quãto beuida, embota los sentidos, y agraua todas las partes del cuerpo. Es el Narciso muy semejante al Lirio, y aun por mejor dezir, quasi del mesmo linage: por donde merecio el mesmo nombre. Plinio descriuio del Narciso dos diferencias: conuiene a saber, vna que haze purpureas las flores: y otra que las produze de vn verde claro teñidas. Hallase de tras del Castillo de Sant Angelo en Roma esta diferencia: que damos pintada: la qual se allega mucho a la historia que della escribe Dioscorides.



Del Hippophae.

Cap. CLXIII.

* Añadese
en el co. an.
μικρός.
* Otros Co
dices tienē
μυλακότη
τα, que es
mas tiernas.

EL Hippophae, con el qual se pulen las vestiduras, nace en lugares maritimos, y arenosos, y es vna mata *pequena*, y espessa, que hazia todas partes produze muchos sarmientos. Sus hojas son luengas como las del oliuo, empero mas angostas, y mas *delgadas*: entre las quales salen vnas espinas secas, esquinadas, blanquezinas, y distantes por ciertos trechos vnas da otras. Sus flores nacen apiñadas en forma de razimillos, así como las de la yedra: dado que son mas menudas y tiernas, y de color encarnado. Su rayz es gruesa, tierna, llena de cierto liquor, y al gusto amarga. Sacase della, así como de la Thapsia, el cumo: el qual se cado por si, o con la harina del yeruo, se guarda. Dado del puro vn obolo, purga por abaxo los humores colericos, los aquosos, y los flematicos. Empero del mezclado con la harina del yeruo, conuiene dar quatro obolos deshechos en agua miel. La mesma planta con sus rayzes despues de seca se muele, y dase vn poco de su potuo con media hemina de agua miel. Así de la rayz, como de la yerua, se exprime el cumo, ni mas ni menos que de la Thapsia: del qual para purgar se suele dar vna drama.

NOMBRES

Griego, ἵπποφαίς, Lat. Hippophaes.

Del Hippophesto.

Cap. CLXIII.

* Añadese
en el co. an.
οὐτε καρπός,
que es ni fru
cto.

EL Hippophesto, llamado tambien Hippophaes de algunos, nace en los mesmos lugares que suele nacer el Hippophaes, y es vna especie de aquellos cardos con que se perficiona los paños. Estiendese aquesta planta por la haz de la tierra, y produze solamente vnas hojuelas pequeñas, y armadas de espinas, y ciertas cabeçuelas vazias: porque del resto, ni haze tallo, ni flor*. Su rayz es gruesa, y muy tierna. Si del cumo de su rayz, de sus hojas, y de sus cabeçuelas, despues de seco, dieres a quien quisieres con agua miel la cantidad de tres obolos, purgara el agua,

agua, y la flema. La qual purgacion especialmente conuiene a los que no pueden reffollar fino estando enhiestos, y a los que padecen de gota coral, y de enfermedades de neruios.

Griego, ἵπποφαίσος. Lat. Hippophæstum.

Hippus en Griego significa el cavallo, y así creyeron algunos, que aquestas plantas eran saludables a los cavallos, y que de aqui les nacia el nombre: aunque otros escriuen en ambos nombres con esta preposicion Hypo. Empero para que nos dan fatiga los nombres, mientras ignoramos las proprias cosas? Digamos pues que el Hippophæ, y el Hippophæsto, son de vn mesmo linage, quiero dezir espinosas plantas, y especie de aquellas cardenchas, con las quales se peynan los paños: pero que de la vna y de la otra carece el uso de medicina. Llamo Galeno al Hippophæ Gnaphon.

NOMBRES
ANNOTATION.

Gnaphon.

Del Ricino.

Cap. CLXV.

EL Ricino llamado Croton y Cici en Griego, se llamo así, por la semejança que tiene su simiente con aquel animal. Es el Ricino vn arbol tamaño como vna pequeña higuera, el qual produze las hojas como aquellas del Platano, empero mayores, mas lisas, y algo mas negras, y tie ne el tronco y los ramos huecos, como la caña. Ha ze el fructo en ciertos razimos asperos, el qual desnudo de su natural hollejo, se parece a la garrapata. Sacase de aqste fructo el azeyte llamado Cicino, inutil para comer, empero apto para las lamparas, y para los emplastros que del se hazen. Mondados, majados, y beuidos del treynta granos, purgan por abaxo la colera, el agua, la flema, y prouocan a vomitar: empero su purgacion es molesta, y muy trabajosa, porque rebuelue violentamente el estomago. Majados y aplicados en forma de emplastro, extirpan los barros, y las manchas que dexo el Sol en el rostro. Las hojas aplicadas con polenta, reprimen la hinchazon, inflamacion de los ojos: y aplicandose por si, o con vinagre, relaxan las tetas endurecidas por la gran cantidad de leche, y apagan el fuego de Sant Anton.

RICINVS.



Griego, κρότων, & κίσι. Lat. Ricinus, & Croton. Ar. kerua. Bar. Catapuria maior. Cast. Higuera infernal. Por. Figuera do inferno. Ita. Mirafole, Gira sole. Fran. Paulme Dieu. Tud. Vvunderbaum.

NOMBRES

ANNOTATION.
Garrapata.

Aquel animalejo hidiondo, y enemigo capital de las bestias de quatro pies, que llamamos Garrapata en Castilla, en Griego se dize Croton, y en Latin Ricinus; los quales nombres conuinieron tambien a esta yerua, por ser su simiente exquisitamente semejante a la Garrapata. Nace copiosissima en Egypto esta planta: a donde no solamente da de su fructo azeyte, empero tambien mecha de sus entrañas, para alumbrar con ella a los hombres. Purga su simiente por entrambas partes valerosissimamente, y euacua de las juncturas: por donde suele ser vn soberano remedio a la sciatica: empero nunca se deve dar sino a personas robustas, ni en mayor cantidad de dos dr. m. ss. Cozião dentro de vn gallo viejo, haze milagros en los dolores de hijada, dandose a beber tan solamente su caldo.

gusa su simiente por entrambas partes valerosissimamente, y euacua de las juncturas: por donde suele ser vn soberano remedio a la sciatica: empero nunca se deve dar sino a personas robustas, ni en mayor cantidad de dos dr. m. ss. Cozião dentro de vn gallo viejo, haze milagros en los dolores de hijada, dandose a beber tan solamente su caldo.

De los Titymalos.

Cap. CLXVI.

HAllanse siete especies de Titymalos: entre los quales el macho se dize Caracias: aunque algunos le llama Cometa, o Amygdaloide, o Gobio. El segundo, el qual es la hembra, se llama Myrtites, Myrsinites, y Caryites. El tercero Paralius, al qual tambien suelen llamar Titymalida. El quarto Heliolcopius. El quinto Cyparissias. El sexto Dendroydes, y finalmete el Septimo Platyphyllos. El llamado Caracias, produze los tallos mas altos de vn codo: los quales son roxos, y llenos de vn liquor blanco y agudo. Son sus ramos poblados de ciertas hojas como las de:

las de:

TITHYMALVS CHARACIAS.

TITHYMALVS MYRSINITES.



las del oliuo, aunq̄ mas luégas, y mas angostas. Su rayz es gruessa y leñosa. De la cumbre de sus tallos nace vn cogollo semejante al del junco: debaxo del qual se veen ciertas concauidades como bacinillos de baños, en las quales esta el fructo encerrado. Nace en asperos y montuosos lugares. Su liquor tiene fuerça de purgar por abaxo la flemma, y la colera, tomado cō agua y vinagre en cantidad de dos obolos. Beuido con agua miel, es prouocatiuo de vomito. Coge se su liquor por la vendimia en esta manera. Iuntados sus ramos los cortan, y metidos dentro de algun vaso, los atapan, para que alli destile la leche dellos: con la qual mezclan algunos harina de yeruos, y despues la forman en ciertas pastillas del tamaño de vn grano de yeruo. Otros dentro de cada higo passo, echan tres o quatro gotas del tal liquor, y despues de seco juntamete cō los dichos higos, le guardan. Majase tambien este liquor por si, en vn mortero, y despues formado en pastillas se guarda. Mientras se coge el liquor o leche de aquesta planta, no cōuiene tener el viento de cara, ni tocar con las manos los ojos, sino antes que comience a cogerle, cada vno deue con alguna enxundia, o cō azeyte mezclado con vino, vntarse el cuerpo, y principalmente el rostro, el cuello, y la bolsa de los testigos: y por quanto suele irritar la garganta, conuiene cubrirla con cera, o con miel cozida, siempre que quisieremos darle en forma de pildoras por la boca. Dos o tres higos comidos, purgan bastantemente: * aunque a algunos conuiene dar quatro, o cinco *. Aplicado fresco el dicho liquor con azeyte, y al Sol, arranca subito los cabellos, y los que despues renacen los haze rubios y muy subtiles, y a la fin los corrōpe todos. Metido en los horadados dientes, aliuia el dolor: empero conuiene cubrir los tales diētes con cera para que el liquor destilando dellos, a la garganta, o a la lengua, no offenda. Aplicado en forma de vnction a queste liquor, derriba las verrugas llamadas hormigas, y las pendientes, y tambien las que se llaman Thymos, demas desto es remedio de los empeynes. Es vtil tambien para extirpar la vña del ojo, los carbunculos, las corrupciones de carne, y las llagas encanecidas, y fistulosas. Coge se su simiente por el Otoño, y despues de secada al Sol, se maja liuiamente, y

a la fin

* Añadese
en el co. an.
ἀγρίοις ἢ ἰσ-
ραήλιν, ἢ πῖ-
στον

Carbunculo

TITHYMALVS PARALIVS.

TITHYMALVS HELIOSCOPIVS.



a la fin remojada con agua hirviendo, se guarda en algun lugar limpio. Guardanse assi mismo sus hojas despues de secas. Beuido medio acetabulo de su simiente, o de sus hojas, tiene la virtud del liquor. Algunos conseruan en adobo las dichas hojas, mezclandolas con el Lepidio, con leche, y con queso majado. Beuida vna drama de su rayz, deshecha cō agua miel, relaxa el vientre. Cozida cō vinagre, *mitiga el dolor de los diētes*, si se enxaguá con su cozimiento.

La hembra llamada de algunos My: finites, o Caryites, en su natura es semejante al Daphnoide. Produce las hojas como aquellas del Arrayhan, empero mayores, firmes, puntiagudas, y algun tanto espinosas. Echa de la rayz vnos ramos de vn palmo, y haze de dos en dos años cierto fructo semejante *a la nuez*, y blandamente mordaz al gusto. Nace tambien a questa en lugares asperos. Su liquor, su rayz, su simiente, y sus hojas, tienen la mesma fuerça que el macho, *y guardanse en la mesma manera*, aunque aquel es mas prouocatiuo de vomitos.

El Tithymalo llamado Paralio, al qual algunos llaman Tithymalida, o Mecona, nace en lugares maritimos, y produce de la rayz cinco o seys ramos altos de vn palmo, *derechos, algun tanto roxos, y rodeados de ciertas hojas pequeñas, angostas, luengas, semejantes a las del lino bien compalladas. Encima de cada tallo haze vna cabeça redonda, *y espessa*, dentro de la qual se cria cierta simiente de color varia, y del tamaño de vn yeruo. Su flor es blanca. Toda esta planta juntamente con su rayz esta preñada de leche: y guardase como las ya dichas para los mesmos vsos.

El Helioscopio, tiene las hojas como la verdolaga, empero mas delgadas, y mas redondas, y produce de su rayz quatro o cinco ramos altos de vn palmo, delgados, roxos, y llenos de mucha leche: y haze la cabeça como la del eneldo, en la qual se encierra la simiente, assi como en cada beuelas. Su copa se buelue al derredor, siguiēdo siēpre al Sol en sus gyros: de do vino a se llamar Helioscopio. Nace cerca de las ciudades, y principalmente en los muladares. Cogese su liquor, y su fructo, como el de las otras especies; y tiene la mesma fuerça, empero no tan potēte.

*Leese en el cod. anti κα- φαλαγγις & γαμφαλι- γις βαθησι, q̄ es mitiga los dolores de cabeça, y los de las muelas.

*El cod. an. tiene, κερια q̄ quiere de zir, al culantro.

*Añadese en el co. an. η̄ ἀπόδιον ὁμοίαν.

*Añadese en el co. an. ὁμοίαν.

*Añadese en el co. an. El que πικρῶς.



El que tiene Cyparissias por nombre, produce el tallo de vn palmo, o algo mayor, y algun tanto roxo: del qual nacen vnas hojas como las de la picea, dado que mas tiernas; y mas deigadas. En summa, parecese infinito a la picea recién nacida: de donde le vino el nombre. Hallase tambien aquesta especie siempre llena de leche, y tiene la mesma virtud que las sobredichas.

El que nace entre las piedras, y se llama Dendroides, porque tiene figura de árbol, haze en su cumbre vna muy grãde copa de hojas, y esta todo lleno de leche. Sus tallos son algun tanto roxos, y acompañados de ciertas hojas semejantes a las del Arrayhan mas menudo. Su fructo es como el del llamado Caracias. Guardase aquesta especie de la mesma manera, y haze los mesmos effectos, que las ya dichas.

El llamado Platyphyllos, porque tiene las hojas anchas, se parece al gordolobo. Su rayz, su liquor, y sus hojas, purgan por abaxo los humores aquosos. Majada esta planta, y echada en el agua, mata los peces: y lo mesmo hazen todas las otras especies arriba dichas.

NOMBRES

Griego. *τιθυμάλιον*. La. Tithymalus, Lactaria herba, Bar. Esula, Ar. Xauser, & Echuha, Cast. Leche treznas, Cat. Lletera, Por. Maleytas, It. Titimalo, Fra. herbe au lait, Tud. Volffs milch.

ANNOTACION.

Characias.
Myrsinites
thit.
Paralio.

Coco de Le
tante.

Todas las especies de Tithymalos, por ser llenas de vn liquor blanco como la leche, comprehendieron los Latinos ancianos debaxo de aqueste nombre Lactaria herba, no obstante que muchas otras plantas suera del Tithymalo, tambien esten preñadas de leche. Llamase el Tithymalo vulgarmente Leche Treznas en Castilla, y en las boticas le dizen Esula, de la qual nos describe aqui siete diferencias Dioscorides: la primera de las quales, por ser propria para entretexer los vallados, tiene Caracias por nombre, y reputase por el macho. La segunda es la hembra, y dize Myrsinites, porque haze sus hojas como aquellas del arrayhan. Tienen algunos su fructo por la nuez vomica. De la tercera especie (llamase aquesta Paralio, por que nace a las orillas del mar) se halla copia grandissima por la costa de Gaeta y de Terrachina, a donde yo la he visto, y cogido con mis proprias manos. Llamola Theophrasto Cocon a esta, de do se persuaden algunos, que su fructo sea el coco de Levante, con que se aturden y toman ordinariamente los peces. La quarta llamada

es llamada Helioscopio, porque se va tras el Sol, no es otra cosa, sino el llamado vulgarmente Tithymalus como Helioscopio.
 ronatus, del qual estan los caminos llenos. La quinta es la Cyparissias, llamada asi porque produce las hojas como las del cypres, o como las de la picea rezien nacida, la qual es muy semejante al cypres: y esta es la Esula menor, que vulgarmente anda en uso de medicina, llamada de Serapion y de todos los Arabes communmente Cyparissias.
 Scebrá menor. La sexta es llamada Dendroides, porque crece en forma de arbol. Hallase aquesta copiosamente Esula menor.
 te en las costas del mar Adriatico. La septima especie es la que por tener anchuelas sus hojas, tuuo Platyphylot.
 los por nombre. Llamosse aquesta Tortumaglio en Toscana a donde crece en grande abundancia, y con sus rayzes haze mortal guerra a los peces. Dendroides.
 Platyphylot.

los.

Son todas las especies de leche trezna excesivamente calientes, agudas, y amargas al gusto: de suerte que su calor se puede colocar en el quarto grado. Empero la parte mas efficax y potente de cada una dellas, es el liquor, y despues el fructo y las hojas: tras las quales podemos contar las rayzes. Con qualquiera de las dichas especies majada, y embuelta con harina, y echada en los estanques, lagos, o rios, de tal suerte emborrachada, a turden, y amodorrean los peces, que se vienen el vientre arriba por encima del agua todos amortecidos, de modo que los puede tomar a manos, y como dize, a bragas enxutas. La qual manera de pesca por ser muy perjudicial, es defendida debaxo de capitales penas. Toda suerte del Tithymalo es nocentissima al coraçõ, al higado y al estomago, de mas desto, abre las venas, desuella los intestinos, y engendra en las entrañas cierto calor febril. Corrige se su primer nocumento, mezclandole medicinas cordiales, estomacales, y amigas del higado. El segundo y tercero daño se impide mezclándolo juntamente con el medicinas que tengan fuerza de apretar, restringir, y coagular: como son la goma Arabica, el alquitira, el Baelio, las bauazas de la zaragatona, el cumo de verdolagas. El quarto nocumento se tiepla dandole con cosas frescas, y echandole en infusion dentro de suero de cabras, o en agua de endiua. La Esula menor llamada Cyparissias purga valerosamente la sstema, y el agua de los hidropicos, y reuoca los humores arraygados en las juncturas.

Si se escriue con el cumo de la leche trezna en qualquiera parte del cuerpo, y despues de seca la escriptura, se hecha encima della carbon molido, o ceniza se muestra muy euidentemente las letras: de la qual industria usaua antiguamente los curiosos enamorados, para dar a entender seguramete su amor, a las damas cuyos esclauos eran. Podrianse aprouechar tambien de aquesta mesma inuention los Principes, para sin embarcos de cartas, dar su voluntad a entender por todas las partes del mundo, a quien ellos quisiesen, en qualquiera ocasion y tiempo. Diximos que la primera especie de leche trezna se llamaua Cyracias por donde conuiene guardarnos de confundirla con la vulgar Balsamina, llamada tambien Caracias, y de algunos Caracias es Hierosolymitanum pomum: la qual produce las hojas y los sarmientos de uia, las flores como las del pepino, y el fructo semejante a una calabaca sarnosa: el qual es todo carnososo, y quando esta perfectamente maduro, muestra un gentil color naranjado: y abriendose voluntariamente, produce de si una simiente ancha, como pepitas de calabaca: la qual nace vestida de cierta seguda camisa roxa, que luego de si desecha: debaxo de la qual tiene otra casca, en el principio blanca, y despues algu tanto negra, y señalada con ciertas como letras Egyptias: dentro de la qual esta la pepita encerrada. Ansi el fructo, como su dicha simiente, posee admirable virtud en soldar las heridas frescas. El azeyte en que houiere estado en remojo el tal fructo, es remedio admirable contra los apostemas y llagas malignas de las tetas, y de la madre, aplicado y echado en una xeringa: porque las enxuga y quita el dolor. Es unico tambien contra el dolor de las almorranas, haziendose con azeyte de almédras dulces, y añadiendo a cada libra de oleo, una onca de goma de enebro destemplada con azeyte de lino. Este tal ayuda mucho para que las esteriles mugeres conciban, si se vntan la boca de la madre con el. De mas desto, teniendolo y aplicado en unction, sana las quebraduras de los chiquitos. Beuida una cucharada del poluo de las hojas con agua de llanten, o de cabequelas de rosas suelda las interiores heridas.

Balsamina.
 Caracias.
 Hierosolymitanum pomum.



De la Pityusa

Cap. clxvij.

LA Pityusa (segun parece) diffiere de aquel Tithymalo, que se llamo Cyparissias, ya que algunos se ayan colocado entre las especies de leche Trezna. Produce el tallo mas luego de un codo, por ciertos trechos nudoso, y vestido de unas hojuelas menudas, puriagudas, y semejantes

H h jantes



*El cod an.
tiene, *λαυκα*
ως δια πνευ-
μας: q̄ quie
re dezir, blá
cas como
púrpureas.

*Añadese
en el co. an.
ως προς το
παι, q̄ es co
mo arriba di
ximos.

NOMBRES
ANNOTA
TION.

Turpetum.

jantes a las de la picea. Sus flores son pequeñas, y *quasi purpúreas*. El fructo ancho a manera de la lenteja. La rayz blanca, gruessa, y llena de leche. Hallase a questa pláta en algunos lugares muy grande. Dadas con aguamiel dos drammas de su rayz, relaxá el vientre. Lo mesmo haze vna drama de su simiente, y una cucharada de su liquor: incorporada con harina en forma de pildora. *de las hojas deuen darse tres drammas.

Gr. *πιτύουσα* Lat. Pityusa. Ar. Scebran mayor. Bar. Esula mayor & Turbith adulterinum, ac nigrum.

LA Pityusa llamada *Esula* mayor de los herbolarios, no diffiere del Scebran, o Alsebrá mayor de los Arabes: por que si bien miramos todo aquello que descriuió de la Pityusa Dioscorides, lo refirió palabra por palabra de su Scebran Serapion. Venden nos ordinariamente por vna especie de Turbith sus rayzes, ansi como aquellas de la *Tapsia*, los que vienen del monte Gargano: por donde algunos llamaron a esta planta *Turpetum*. En confirmacion de lo qual escriue Actuario, que el Turbith blanco, es la rayz del *Alypia*: y el negro la de la Pityusa, Ni a esto repugna Dioscorides, dtziendo que la rayz de la Pityusa es bláca, visto que no en tiende allí de la exterior pellejuela, que se suele ennegrecer con el tiempo, sino de la substancia interior: Halla se grã quãtidad de la Pityusa por todo el reyno de Napoles, y es algo semejãte a la menor *Esula*, salvo q̄ se muestra mucho mayor de tallo, de ramos, de fructo, de hojas, y de rayzes: las quales partes todas a causa de su grande vehementia, en el uso de medicina son tenidas por sospechosas, y no se administrã sino a personas rústicas y bestiales. En summa la Pityusa es vna especie de *Tithimalo*.

Dela Lathyris.

Cap. CLXVIII.

LA Lathyris llamada tambien *Tithymalo* de algunos, y metida en el numero de los *Tithy* malos, produce el tallo alto de vn codo, vazio, y de la grossura d̄ vn dedo: enzima del qual desparze ciertos ramos como alas. Del resto las hojas que acompañan el tallo, son luengas, y como las del almendro, aunque mas anchas, mas lisas, ty mas delgadas. Mas las que vilté los ramos extremos, son menores, como las del *Aristolochia*, o de la yedra luenga. Encima de sus tallos haze vn fructo redondo, ansi como el *alcaparra*, y destincto en tres receptaculos, en el qual se encierrã tres granos redódos, mayores q̄ los d̄l yeruo, y apartados entre si por medio d̄ ciertos

*Añadese
en el co. an.
λαπυρίων.

ciertos hollejos: los quales mondados de sus proprias cascaras, son a la viita blancos, y al gulto dulces. Su rayz es delgada, *blanca* & de ningun prouecho. Mana toda esta planta en leche, *añadese en el cod. 2.º ti 2.º 2.º.*
 anti como el Tithymalo. Tragado seys o siete granos de su simiente en forma de pildoras, o comidos en higos, o datiles purgan por abaxo el agua, la flema, y la colera: empero conuiene beuer agua fria sobre ellos. Su gumo tomado como aquel del Tithymalo, tiene la mesma fuerza. Cuezense sus hojas con vna gallina, o con qualquiera hortaliza, para los mesmos efectos.
 Gr. *Andogis*. Lat. *Lathyris*. Ar. *Mendana*: *Mehendant*, *Mehenbethenc*. Bar, *Cataputia minor*. Cast. *Por*. Tar **NOMBRES**

L A *Lathyris* llamada vulgarmente *Cataputia minor* por las boticas: y *Tartago* en nuestro vulgar **ANNOTA TION.**
 Caste llano, es planta muy conocida por todo el mundo, y principalmete de labradores pobres, a los quales sirve de manna y Reobarbaro: en la qual distribution se mostro la natura iustissima criado medicinas agudas y fuertes, para las personas robustas y capefinas: ansi como bladas y benedictas, para las tiernas y delicadas. Escriue Plinio que las hojas de aquesta planta son como aquellas de la lechuga, en lo qual parece q̄ contradize a Dioscorides, que las hizo semejantes a las del almendro, Aunque si miramos que despues añadio mas anchas, mas lisas, y mas delgadas, hallaremos que sus hojas, segun la tal description, se allega mucho a las que vemos en la lechuga: y ansi quedamos fuera de cōtrouersia. Es el *Tartago* caliente en el grado tercero, y en el primero humido. Danse de su simiente hasta xv: granos deshechos con aguamiel, en forma de vna almendrada, para purgar bastantemente vn cuerpo robusto.

Del Peplo

Cap. CLxix

EL Peplo es vna matilla toda llena de leche, q̄ produce la hojas pequeñas, y como las de la Eruda, empero mas anchas. Toda su copa es redoda, y quasi luenga de vn palmo, la qual se derrama por tierra. Debaxo de las mesmas hojas pduce cierta simiente menuda redoda, y menor q̄ la de las dormideras blacas: la qual es vtil para infinitas cosas. No tiene mas de vna rayz esta plãta, y aquella pequeña, & inutil, de la qual toda ella procede. Nace por los huertos, y entre las vides. Cogese quando se siegan las mieses: y quiere se secar a la sombra, y reboluerse muy amentido. Guardase su fructo majado, y remojado cō agua hiruiete del qual beuido el peso de vn acetabulo, y con vn cyato de aguamiel, purga la flema y la colera. Mezclado con las viadas, perturba el vientre. Cōseruase cō salmuera esta plãta.

Griego, *Πηλο*. Lat. *Peplus*. Bar. *Esula rotũda*. Fr. *Re ueille matin des vignes*. Tud. *Teuffels milc*. **NOMBRES**

PEPLVS.



Dela Peplide. Cap. CLxx.

LA Peplide llamada Verdolaga ialuage de algunos, y Pepelio de Hippocrates, nace principalmete en lugares vezinos al mar, y es plãta muy poblada de hojas, y llena de leche. Tiene las hojas semejantes a las de la Verdolaga hortense redodas, y por la parte baxa bermejas. Su simiente es redonda, y nace debaxo de las hojas, como aquella del Peplo, y es muy hiruiente al gulto. No tiene sino vna sola rayz delgada & inutil. Cogese, guardase, administrase, y echase en adobo esta planta de la mesma fuerte que el Peplo: y tiene la mesma fuerza.

Griegg, *Πηλις*. Lat. *Peplis*. **NOMBRES**

EL Peplo se suele llamar *Esula redoda* entre los herbolarios, por la hoja y copa redonda que haze. Ha **ANNOTA TION.**

llase gran copia del por las viñas, y tiene grã virtud purgatoria. De la Peplide me acuerdo hauer visto vna mata en Padua, la qual se pudiera tomar por las verdolagas domesticas, sino reclamara el gulto, y la leche q̄ corria de sus ternezicos tallos. Algunos por la Peplide entienden la Sena, y esto, no mirando que la Sena produce

duze su simiente en ciertas vanyllas que parecen Lunas crecientes, lo qual en la Peplide no se halla.

De la Camefyce.

Cap. CLXXI.

LA Camefyce, llamada Syce de algunos, esparze por tierra vnos ramos redondos, luengos de quatro dedos, todos llenos de çumo, y acompañados de ciertas hojas como aquellas de las lentejas, y semejantes a las del Peplo, pequeñas subriles, y hazia tierra inclinadas de baxo de las quales se encubre vna simiente redonda, como aquella del peplo. Carece aquesta planta de tallo y de flores, y tiene vna rayz delgada, & inutil. Sus ramos majados con vino, y metidos dentro de la natura de la muger, atajan el dolor de la madre. Aplicados en forma de emplastro, refueluen las hinchazones, y extirpan las verrugas dichas hormigas, y las pendientes. Los mesmos si se comen cozidos relaxan el vientre. El liquor que destila dellos, tiene la mesma fuerça: el qual aplicado en forma de vnction, es remedio contra la punctura del Alacran. Mezclado y aplicado con miel, es vtil contra la flaqueza y perturbation de la vista, cõtra los principios de cataratas, contra las nuuezilla, y contra las cicatrizes que tienen impedidos los ojos. Nace en lugares secos y pedregosos.

NOMBRES
ANNOTA
TION.

Griego, καμαίς υύη. Lat. Camafyce.

Syce significa en Griego la higuera: y Camefyce la baxica higuera, el qual nõbre se atribuyo sin razon a esta planta, visto que no tiene cosa semejante a higuera, sino solamente la leche que de sus tallos mana la qual sola causa si basta, podrase llamar la lechuga tambien higuera. Digolo porque aunq̃ los Griegos fueron diligentissimos en buscar a cada cosa su nombre, para lo qual les ayudo infinito la fecundidad de su lengua, toda via suelen algunas vezes hallarse ciertas nomenclaturas Griegas, que ni tienen pies ni cabeça. Es la Camefyce (si notamos su description) mas especie de Peplo, que de higuera: segun lo afirma Galeno, tiene virtud agula, y atapa para mundificar.

De la Escamonea.

Cap. CLXXII.

*El co. anti.
tiene, δασύ-
7ητ@.

*El cod. an.
tiene. δσρ
βραχίων.

Añadese
en el co. an.
καίτην πίζαν
καρτερία.

El co. anti.
tiene, γύου
σβας, que es
se fiere en el
gusto.

*El cod. an.
tiene, μετὰ
πρισσάνης ἢ
ἐδμου, ἢ ἐν-
δμου, σπεί-
ματος, que
es con ptifa
na de aleg-
ria, o de si
miere de al-
holuas.

Añadese
en el co. an.
ἢ δ. que es,
o iiii.

NOMBRES

LA Escamonea produce de vna rayz muchos ramos y vitiosos, grassos, luengos de tres dedos, y algun tanto* vellosos*. Sus hojas tambien son vellosas, y semejantes a las de la Helxine, o a las de la yedra, empero mas tiernas y hechas a tres esquinas: Sus flores blancas, redondas, concauas a manera de canastillos, y de graue olor. Su rayz luenga, gruesa* como el brazo, blanca de fuerte olor, y de cierto liquor preñada: el qual se coge en esta manera. Descubierta la cabeça de la rayz, la cortan y cauan a manera de boueda, en la qual concauidad destila el liquor, despues se recibe en ciertas conchuelas. Algunos cauã la tierra en torno de la rayz, y la qual sarjan, y en la cueua hecha estien den hojas de nogal, para que sobre ellas cayga el liquor, el qual facan despues de seco. La perfecta Escamonea (llamase tambien ansi su liquor) es liuiana, transparente, rala, llena de ciertas venillas subriles, y de color semejante al de la cola del toro: qual es la que nos trahen de Mysia regiõ de Asia. Ni basta para biẽconocerla, solamete cõsiderar, si en llegando a la lengua, luego se torna blanca † (porque suele tambien acontecer esto, en la falsificada con el liquor de la leche trezna) sino estar siempre atentos a todas aquellas señales dichas, y asì mesmo, a que no abraza fuertemente la lengua, lo qual es indicio de la mezcla del Titymalo. La escamonea de Syria, y la q̃ se haze en Judea, son tenidas por las mejores de todas, por ser pesadas, espessas, y falsificadas con harina de yeruos, y leche trezna. Tiene fuerça la Escamonea de purgar por abaxo la stema, y la colera, tomada en cantidad de vna drama, o de quatro obolos, con agua pura, o con aguamiel: aunque para relaxar simplemente el vientre, bastaran dos obolos, tomados con alegria, o con alguna otra simiente †. Dãse para purgar mas copiosamente tres obolos de Escamonea, con dos del Eleboro negro, y con vna drama de aziuar. Hazese vna sal purgatiua, de xx, dramas de Escamonea, mezclada con seys cyatos de sal: la qual se toma segun las fuerças de cada vno. Empero la mayor cantidad que se suele dar de ella son tres † cucharadas: ansi como dos la mediocre, y vna la minima. Tomada vna, o dos dramas de la rayz, con las cosas dichas, tiene virtud purgatoria: y algunos beuẽ su cozimiento. Cozida con vinagre, y majada con harina ceuadaza es conueniente emplastro a la sciatica aplicado con lana el liquor a la natura de la muger, mata la criatura en el vientre. Si se aplica con miel, o azeyte, sobre los tolondrones, los refuelue y deshaze. Cozido con vinagre, y vntado, extermina las asperezas del cuero. Deshecho con vinagre y azeyte rosado, es muy vtil fomentation contra los dolores antiguos de la cabeça.

Griego. Σκαμονία. Lat. Scamonia, & eius liquor Scammoniu: quin etiam à recentioribus Græcis dicitur Διακριδία. Ar. Sachmunia. Cast. Cat. Por. Escamonea.

Es fácil

Es fácil cosa de conócer, que la Escamonea que se administra en aq̄stos tiempos, no es aquella pura y perfecta, cuyas señales aquí propone Dioscorides; sino alguna otra falsificada con el cūmo del Tithymalo: visto que de aquella se dauan antiguamente tres obolos (q̄ cōtenian en si media drama) con otros dos del Elebaro negro, y con vna drama de aziuar, y esto sin peligro ninguno: y de aquesta q̄ oy trahemos entre las manos, a gran pena osamos dar xv. granos en cuerpos muy duros y estipticos. Por que dezir que las complexiones de nuestros tiempos, son muy mas flacas y delicadas: que las de aquellos antepassados, me parece grã deuenao: entendido q̄ tenemos los elemētos mismos, el mismo Sol, el mismo cielo, y por ventura mas perfectos y substantiales mantenimientos: y assi vemos, que se biue agora lo mesmo que se bñuia en el tiempo de Hippocrates, aunque no tã sobria y templadamente. De suerte que si nuestra Escamonea purga con mucho mayor vehementia, que aquella que nos descriue Dioscorides, hazelo a mi parecer, que no es la que se hazia en la Mysia, sino aquella que crece en Iudea y en Syria, de donde los mercaderes la trahen a Venecia, corrupta y adulterada cō la leche del Tithymalo, y de otras yeruas agudas, y corrosiuas. La qual por viciosa y adulterina q̄ sea, toda via ella sola es la q̄ haze la barba, y la q̄ da credito, a boticarios y a mādicos, siēdo singular aqui jō y espuela de todas las otras medicinas purgantes. Y dado que cō su grã calor y agudeza inflamme algunas vezes la sangre, perturbe y rebuelua el estomago, abra las venas, cause dolores de coraçon y desmayos, y finalmente corroa los interiores miēbros, toda via se tiēpla y corrigen todos aquestos daños, metiēdola en vn membrillo, y coziēdola dentro de vn horno, muy bien atapada con massa, o con barro. La qual despues de aquesta preparation, cō que haze laxatiuo al membrillo, y ella pierde mucho de su demasiada efficacia, viene a mudarse el nombre, y llamarse Diacridon, o Diacridion, que quiere dezir acendrada y perfecta: el qual apellido Griego, corrupto y violado de los medicos Arabes, que hizieron siempre muy cruel guerra a las lenguas de genero en Diagridion. Queriendo pues dar a entender este nombre, y no osando mucho aclararse, por huir infamia y calumnia, vn medicō amigo mio siempre que receptaua purgas, a la fin de las recetas auisaua a los boticarios, que hablassen con Diagillo: de do facilmente entendian ellos por señas, que pedia las aguzassen con Diagredio. Corrige se tambien la malignidad de la Escamonea, mezclando con ella, siempre que la quisieremos dar, cosas frescas, y cordiales. Y si a caso alguna vez por hauer sido dada en grã quãtidad hiziere cuacuaciō demasiada, y causare torçiones de vientrē, estōces daremos a beuer al paciente vn vaso de agua de ceuada muy bien coziāa, y passada por la estameña: y tras el, dos onças de carne de membrillos de azucar para que lo vno refresque y laue, y lo otro restrinja los intestinos. Llamase en Griego cōmūmente Scāmonia la plāta, y su liquor Scammoniu. El qual esta en su vigor, quando es de dos años: Porque ni el mas fresco, ni el mas añejo, es tã util. Acuerdome hauer visto la plāta de do mana la Escamonea en las montañas de Subiaco mas arriba de Tibuli.

Diacridon.

CHAMELEA.



De la Camelea. Cap. clxxiiij.

LA Camelea es una mata ramola, que produce los ramos de vn palmo, y las hojas como las del oliuo, aunque mas delgadas, espesas, y amargas: las cuales gustadas muerden la lengua, y corroē la caña de los pulmones. Sus dichas hojas tragadas en forma de pildoras, purgan por abaxo la stema y la colera: empero contiene mezclar cō ellas doblado peso d'axēxios, y despues formarlas cō aguamiel. No se deshazē en el vientre estas pildoras, porque quãtas por la boca se tomā, tantas se veen salir por abaxo. Majadas las mesmas hojas, y aplicadas cō miel, mundifican las llagas suzias, y las cubiertas de costras.

Griego, χαμῆλαια. La. Chamalea, y Eleago. Ar. Mezerion, y Almezerion. Bar. Camelea, & Mez ereon.

NOMBRES

Hh 3 Dela

Dela Thymelea.

Cap. CLXXIII.

LA Thymelea es aquella, de la qual cogemos el grano Gnidio, su verdadero fructo: al qual llaman los Syros Apolino, y otros algunos Lino, porque la planta que le produce, naturalmente se parece al lino domestico. Haze muchas varas subtiles altas de dos codos, y a la vista hermosas. Sus hojas son como aquellas de la Camelea, empero mas grassas, y mas angostas: de

T H Y M E L A E A.

mas desto algun tanto pegajosas, y glutinosas, quando se maxcan. Las flores blâcas, y en ellas vn fructo como el del myrto, pequeño, y redódo, el qual se muestra verde al principio, y despues colorado. La cascara de q̄ se cubre es dura por defuera negra, y por dedétro blâca. Beuido el meollo de xx. granos, purga por abaxo la colera, la silema y los humores aquosos, empero abraza el garguero: por dōde cōuiene darle mezclado con harina, o polenta: o metido en vn llejo de uua, o cubierto cō miel: Majado cō nitro y vinagre, se aplica en forma de vngüeto a los q̄ sudá difficilméte. Sus hojas las quales priaméte se llama Cneorū, tiené de cogerse quãdo se siegá los panes, y despues de secas a la sombraguardarse: y si a calo las quisieremos dar, cōuiene majarlas primero y quitarlas aq̄llos nerue zillos que tienen. Aplicado dellas el peso de vn acetabulo con vino aguado, purga los humores aquosos. Purgan mas moderadamente, mezcladas con lentejas cozidas o con alguna hortaliza majada. Su poluo mezclado cō çumo de agraz, se forma en pastillas, y ansí se guarda. Esta plâta es enemiga al estomago, y aplicada por abaxo, mata la criatura en el viétre. Nace en lugares mōtuosos, y asperos. Estâ en muy gande error los que piélan q̄ el granó Gnidio es fructo de la Camelea: y engañâle por la similitud de las hojas.

Griego, θουμύλα. Lat. Thymelæa. Cast. Toruifco. Po. Teouifco. It. Treuifco.

Laman los medicos Arabes ansí a la Camelea, como a la Thymelea, Mezereon: del qual harto confusamente hazen dos differentias, conuiene a saber, blâca y negra, y esto atribuyendo al Mezereon aquellas cosas, que ni a la Camelea, ni a la Thymelea conuienen, sino solo al Camaleonte. La Camelea es muy conocida por todas partes, a causa que su fructo (del qual se oluido Dioscorides (es harto semejante al myrto, y an

hiruete y agudo, que merecio llamarse Piper montanum: aũque tambien el Cocco Gnidio se communica el tal epiteto. La Thymelea es aquella que llamamos Toruifco en Castilla, cuyo fructo se dize Coccus Gnidios en Griego, y en Latin Granū Gnidii. El fructo de la Camelea es algũ tanto mas luengo, y se allega mas a la ferma del azeytuna. Empero el vno y el otro luego en naciendo es verde: y como se va madurâdo se torna roxo y a la fin quãdo esta perfectamente maduro se buelue negro. Tienē mucho del venenoso estas dos especies de plâtas y ansí no deuenos administrarlas jamas a ningũ hombre flaco, salvo si no queremos embiarle cō caritas al otro mundo por q̄ purgan con tanta violencia, q̄ causan infinitos desmayos, m̄ueuen sudores frios, y cōcitã muy horribles temblores de todo el Cuerpo. Ansí que deuenos cautamente usar dellas, guardãdonos q̄ por euacuar la silema, no euacuemos el anima. Deuen tambien guardarse, y andãr sobre auiso los rusticos labradores, que se purgan algũas vezes cō ellas, y por no dar al boticario vn real, se meten en gran peligro, de dar al clerigo la hazienda y el cuerpo, y a los diablos el anima. Los palos de la Camelea quebrados se muestran por dedétro vellosos. La Thymelea tomo el nombre del oliuo juntamente y del Thyimo: por quãto que quel en las hojas, y a este se parecen las flores.

Del Sauco, y del Ebulo q̄ en Castilla se dize Yezgos. C. clxxv.

Dos especies del Sauco se hallan: la vna de las quales crece alta como arbol, y produce vnos dros ramos redódos, algun tanto vazios, luengos, blanquezinos, y semejãtes algo a las cañas: al derredor



*El cod. an. tiene, xxi. la v. d. ar. d. n.

Cneorum.

WOMBRES

ANNOTATION.

Piper montanum.
Coccus Gnidius.
Granū Gnidium.



derredor de los quales de trecho a trecho salen tres o quatro hojas como las del nogal, hidió das, *y mas hendidas. Encima de sus extremos ramillos, o tallos se hazen vnas copas redondas, que en si tienen muchas florezicas muy blancas. El fructo de aquesta pláta se parece al del Te rebintho, crece en forma de rázimillos, es teñido de vn purpureo escuro, y esta lleno de cierto cumo viscoso. La otra especie se llama Caméacte, que quiere dezir Sauquillo, por ser mas baxa, menor, y mas vezina del linage de las yeruas, q̄ aquella primera. Esta produce, el tallo quadra do, y por ciertos trechos nudoso. Haze las hojas como las del almédro, aunque mas luégas, y de muy graue olor: las quales por interualos salen al derredor de los nudos, como alas, y son menudamente asertadas por toda la redódez. Tiene la copa encima de los tallos, como la del Sauco, y ni mas ni menos la flor y el fructo. Su rayz es luenga, y de la grossura de vn dedo. Entrábas tienen vna mesma virtud, conuiene a saber, dessecatiua, purgatiua de humores aquosos, y enemiga del estomago. Sus hojas cozidas como la otra hortaliza, *y comidas, *purgá la flema y la colera. Tambien sus tallicostietnos cozidos en caçuelas, sirue al mesmo effecto. Cozida su rayz en vino y dada a comer es vtil a los hydropicos: y el mesmo cozimientto beuido aproue cha contra las morderuras de biuoras. Cozida en agua abre y ablanda los lugares secretos de las mugeres, y sana sus malas disposiciones, si se sientan sobre ella. Su fructo beuido con vino haze las mesmas cosas, y enegrecése los cabellos q̄ se vntaren con el. Sus hojas nouezicas y tier nas, aplicadas con polenta en forma de emplastro, mitigan las inflammationes, sirven a las q̄ maduras del fuego, y a las morderuras de perros: y conglutinan las llagashódas y cauernósas. Aplicadas con sebo de cabron, o de toro, son remedio contra lagota coral.

Del Sauco. Griego, *Αζρά*. Lat. *Sambucus*, & *Sabucus*. Ar. *Isafacti*. Cast. *Sauco*. Cat. *Sauch*. Por. *Sambugue* yro Ita. *Sábuco*. Fr. *Suseau*, & *Suyer* Tud. *Holder*. Del. *Ebulo*. Griego, *Χαμαίντι*. Ls. *Chamzaete*. Bar. *Ebulna*. Cast. *Yezgos*. Por. *Engos*. It. *Ebulo*. Fr. *Hyebles* Tud. *Attich*.

SON plantas muy conocidas el Sauco y los yezgos, y no menos vtiles a la vida humana, principalmente, los yezgos, en los quales se halla mayor virtud. Porq̄ tienen tanta propiedad en mitigar los dolores de las juncturas.

* Añadese en el co. añ. q̄. que es, ó cinco. El cod. añ. tiene, *πικρό* *ρσκα*, que es mas amara.

* Añadese en el co. añ. *καλ* *κοδωπέ*

Es muy sabida y la es de su virtud en la segun la...

NOMBRES

del bot. Saguin

ANNO TION.

juncturas, y resolver toda hinchazon, que faxadas tan solamente sus hojas sobre qualquiera miembro doliente, o hinchado, notablemente le dan luego refrigerio, y aliuio. Dadas a beuer tres o quatro onças del çumo de sus rayzes con el caldo de los garuancos roxos deshazen toda suerte de opilation, y purgan el agua de los hydropicos, aunque dan algun dessabrimiento al estomago, el qual se remedia mezclandole vn poco de Spica nardi. Cuezense sus hojas y rayzes con sal en lexia fuerte y vinagre, y bañanse despues con el tal coximieto caliente. Las piernas y todo el vientre de los hydropicos, interueniendo algunas espongias: porque o ay remedio sobre la tierra que les sea mas a proposito: empero hecha la dicha fomentation, conuiene faxar sobre las partes hinchadas otras hojas, y heruirias con seys onças de azeyte de mançanilla, hasta que se consuman los dichos çumos, y quede la virtud dellos en el azeyte: el qual despues de colado, se cuaja cõ media de onça cera y cuajado se laua con vnas gotas de uinagre rosado, para que penetre mejor. Este unguento aplicado tras la fomentation, es efficacissimo en resolver todas las hinchazones, y de mas de esto quita luego el dolor de la gota, sea fria o caliente: para las quales cosas el Sauco tambiẽ es util, aunque no tiene tanta eficacia: las flores del qual dan olor muy gratioso, y agradable sabor, al uinagre. Dizese que el coximieto de los yezgos mata las moscas, y que regado el agua en que houieren esta lo en remojo, extermina los mosquitos de casa. Comidos los tallicos tiernos, o renueuos del sauco, ansi crudos, como cozidos, tienen admirable virtud purgatiua, y conuienen a los hidropicos.

Del Pycnocomo.

Cap. CLXXVI.

Añadete en el co. an. p. negro raga que es mas pequeños. El cod. an. tiene. N. g. a. v. u. , que es, del puero.

EL Pycnocomo tiene las hojas como las de la oruga, empero asperas grueltas, * y mas agudas al gusto: el tallo quadrado: la flor como aquella del Albahaca: la simiẽte semeja a la del * marrubio *, y la rayz negra algun tanto amarilla, redonda, y de figura de vna peqña maça na: la qual da de li vn olor de tierra. Nace aquesta plãta en pedregosos lugares. Beuida vna drama de su simiẽte, haze sueños muy pesados y horribles. Aplicada con polẽta resuelue las hinchazones, y saca los caxquillos, y las astillas hincadas en alguna parte del cuerpo. Sus hojas puestas en forma de emplastro, deshazẽ los dipiessos, y tolódrones. Beuida con aguamiel vna drama de su rayz relaxa el vientre, y purga la colera.

A P I O S.

NOMBRES Griego, Πυκνόκομος. Lat. Pycnocomum.

ANOTACION. Val planta sea el Pycnocomo hasta agora no cõsta entre los simplicistas: y ansi no se dezir otra cosa, sino que Pycnocomon en Griego significa yerua de hojas espessas.

De la plantallamada Apios.

Cap. clxxvij.

LA plãta llamada Apios produce dos o tres varillas a manera de juncos, delgadas bermejas, y alçadas poco de tierra. Sus hojas son como las de la ruda, empero mas luẽgas, mas angostas, y de color muy verde: la simiẽte menuda: la rayz como aquella del Asphodelo, la qual se parece a vna pera, saluo q̃ es mas redõda, y muy llena de çumo. La corteza de que se viste, por defuera es negra, y por dedẽtro blãca. Tomada la parte alta de la dicha rayz, purga la colera, y la flema por vomito: ansi como la inferior por camara. Empero tomãdose la rayz toda purga por ambas partes. Si quisieres sacar el çumo de la rayz, despues de majada la echa en vna vasija cõ agua, y meneala reziamẽte: hecho esto, coge con vna pluma el liquor q̃nadare encima, y le cale, porque beuido del vn obolo y medio, purga por ambas partes.

NOMBRES Griego, Ἀπίος. Lat. Apios.

ANOTACION. Apios en lengua Griega significa la pera, de do vino aquesta planta a vsurparse el tal nombre, por ser su rayz algũ tãto pyramidal. Hallase a cada passo por toda la çapẽña de Roma, qual aqui la pinta Dioscorides, y tiene su rayz gran fuerza de euacuar por vomito los humores gruessos de las juncturas. Parece ser tambien vna especie de Apios, aquella planta vulgar, que algunos llaman Pistolochia.

De la



De la Coloquintida.

Cap. clxxviii.

LA Coloquintida produce las hojas hédidas, y los sarmientos derramados por tierra, y semejantes a los del cogombro domestico. Su fructo es redondo, tamaño como vna pelota mediocre, y amargo en extremo, el qual se quiere coger, quando comienza a se parar amarillo.

COLOCYNTHIS.



Mezclados de su meollo quatro obolos, cõ agüamiel, cõ myrra, cõ nitro, y cõ miel cozida, y tomados en forma de pildoras, tienen virtud purgatoria. Secadas y molidas las mesmas cala bacillas, vtilmente se mezclan en los clysteres que se hazen contra la sciatica, cõtra la perlesia y contra los dolores de ijada: por quãto purgã la flemma, la colera, las raeduras de tripas, y algunas vezes la sangre. Aplicadas a la natura de la muger matan la criatura en el vientre. Si de vna calabacilla sacaremos el meollo, y en su lugar metieremos vinagre & nitro, y lo dexaremos heruir en ella bien atapada cõ barro el dicho vinagre sera muy saludable remedio cõtra el dolor de los dientes que se enxuagare cõ el. Asi mesmo si en ella cozieremos aguamiel, o vino hecho de vuas passas, y despues de hauerlo dexado resfriar, al sereno, se lo dieremos a beuer a algunos, euacuara los gruesos humores, y algunas raeduras de tripas. es la Coloquintida enemiga capital del estomago. Hazese de ella calas para euacuar las superfluidades del vientre. el cõmo de la verde aplicado, es remedio cõueniente ala sciatica.

Griego, καλοκύβη. Ka. Colocynthis, Cucurbita syluestris. Ar. Chandel; & Handal. Bar. Caf. Cat. Por. It. Coloquintida. Fr. Coloquinte, y Courge sauuage. Tud. Vilderkurbstz.

NOMBRES

ANNOTATION.

Latinos aunque la pudieran llamar Cucurbitula, imitando a los Griegos, toda via no lo quisieron hazer, por no confundirla con la ventosa que vsurpo aqueste nombre: mas llamarõla vnã vezes cucurbitam syluestre, y otras Cucurbitam caprariam. Hallase macho y hembra en aquesta planta: y las calabacillas del macho son graues, duras, negras, asperas, y vellosas. Las de la hebra son tiernas, verdes, lisas, y muy liuianas: por dõde son mas aptas para el uso de medicina: dãdo que las vnã y las otras purgan con grande violentia, causãdo angustias de coraçõ, y reboluiamientos de estomago, dãdo brauos dolores de tripas, y deffollãdo todos los miembros por dõde passan. De suerte que no se deñe dar jamas, sin primero encorporarlas con medicinas cordiales, frias, y de tal condicion y natura, que puedan conglutinar, lo que ellas con su malignidad abrieren, y relaxaren. Tãbien es menester aduertir, que si la Coloquintida no fuere molida muy subtilmente, causarã gradissimas dysenterias. A esta causa conuiene muchos dias antes de administrarla, despues de muy biẽ molida, cernerla: y al tiempo que quisieremos usar della, tornarla cõ aguamiel a majar diligentissimamente. La mayor quãtidad, que de su pulpa se puede dar, segun Mesue, son diez Ceratios: mas Aetio siendo a costa agena mas liberal, se atreue a dar vna drama, que consta de xvij. entre los quales guarda cierta mediocridad Dioscorides, administrando quatro obolos: que constituyen doze siliquas, o Ceratios: cada vno de los quales cõtiene en si quatro granos: la qual quantidad aũ me parece fue demasiada: saluo si no queremos dezir, q las cõplexiones de los hõbres de aquellos siglos, erã muy mas robustas (lo qual a mi no me costa) o las Coloquintidas no de tãta eficacia como las nuestras: de las quales me parece que con buena conscientia, a vn Christiano a gran pena se pueden dar xv. granos: y aun lo mas seguro es no las dar jamas en substantia, sino en infusion: dãdo a beuer el vino en que houer en estado en remojo. La pulpa de la Coloquintida, siendo biẽ preparada y correcta, purga los humores gruesos y pegajosos, arrancãndolos de las juncturas, y de las longinquas partes del cuerpo. De mas de esto, mundifica el cerebro, y el pecho: resuelue los vaguesos de cabeza: es remedio de la gorta

Hb 5 coral,

coral, apoplexia, de la xaquera, y del antiguo dolor de cabeza: y finalmente sana la hidropesia, la tosse antigua, y el asma. El azeite hervido en la cascara de la Coloquintida, sobre la ceniza hiruiete, posee notable virtud de enegrecer y confirmar los cabellos, y defenderlos que jamas se haga canos. El mesmo instilado en los oydos que duelen, y ansi mesmo en los resonantes, les quita el dolor y el zombido. Es la Coloquintida mas amarga q̄ el amarissimo azimar, con el qual amargor, no nos deueinos maravillar si tambien mata los gusanos del vientre. No solamente dado a beuer su poluo, y mezclado con los clysteres, empero tambien aplicado al vientre con azeite de cogombrillos amargos tiene virtud purgatiua.

Del Epithymo.

Cap. CLXXIX.

EL Epithymo es la flor de aquel Thymo que se muestra mas duro, y semejante a la Thymbra. Produze vnas cabeçuelas menudas, y muy liuanas, las quales tienen ciertas colillas q̄ parecen cabellos. Beuido con miel purga por abaxo la ssemay la colera negra. Dase vn acetabulo d̄l, o ha sta quatro drammas, con miel y con sal, y con vna pequeña quantidad de viagre, particularmente a los q̄padece de humor melancolico, y de vètosidades. Nace copiosamente en Cappadocia, y en Paphilia. Griego, *Επιθυμο*. Lat. Epithymum. Ar. Eliche. Cast. Cat. Por. Epitimo.

NOMREBS

ANNO
TATION.

DEL Thymo haze aqui dos differentias Dioscorides la vna de las quales es mas leñosa, mas dura, y mas semejante a la Thymbra, q̄ llamamos axedrea en España. La flor pues de aqueste tal Thymo, quiere q̄ sea el Epithymo verdadera: no entendiendo en este lugar por la flor purpurea, q̄ nace de los cogollos del Chymo, y es flor natural y legitima suya si no ciertos tallicos subtiles procedientes del rocío y vapor del cielo, o de qualquiera otra ocasiõ oculta sin tener alguna rayz suelen sobre el Thymo engendrarse, reboluiendose a ella manera de cabellera, como hazen muchas platas sobre otras. De suerte q̄ los q̄ tomã por el Epithymo la flor verdadera del Thymo, manifestamente se engañã: visto que si tal fuera la intentiõ de Dioscorides no dixera que nacia copiosamente en Cappadocia y Phamphilia, pues igualmente la flor natural del Thymo, nace en todas aquellas partes, a do crece el Thymo. Mas el Epithymo como sea otra suerte de flor extrauagante y distincta, no acompaña asiste en todoslugares al Thymo, sino solamente en aquellos que a su generatiõ s̄o propitios: quiero dezir en calietes y enxutos: y ansi se halla grã copia del, por Apulia, y Calabria. Otro argumento muy grande, para prouar a la clara, que Dioscorides, por el Epithymo no entendiõ la flor mesma del Thymo, sino otra planta q̄ produze flor y simiente, es ver q̄ en el siguiente capitulo, cõpara la simiente del Alypo a la que haze el Epithymo. De mas desto, no es de creer q̄ en vn capitulo tratasse del Thymo, y de su flor en otro. De suerte que vã muy fuera de tino, los que el Epithymo de Dioscorides y el nuestro que cada dia solemos administrar, tienen por cosas diuersas. Digamos pues, que el verdadero Epithymo no es otra cosa, sino vn manojo de ciertos tallicos ruuios, menudos como cabellos, y llenos de cabeçuelas floridas: los quales no son parte del Thymo, aunque se engendran sobre el, principalmente por Mayo y Junio. Semejantemente nace sobre la Thymbra (la qual se dize Axedrea en Castilla) sobre el Hyssopo, y sobre otras muchas yeruas, la mesma planta, empero no acompañada del mesmo nombre (llamase la que se haze en la Thymbra, Epithymbra, y Ephysopos la que crece sobre el hyssopo) ni dotada de tantas virtudes: da do que no entendiõ a mano el Epithymo, podremos commodamente vsar de la llamada Epithymbra puesto, que no tenga tãta efficacia. Plinio hauiedo mal entendiõ a Dioscorides: parece q̄ quiere introducir dos especies de Epithymo: vna q̄ sea el flor del Thymo, y otra q̄ se engendra sobre el: empero enrãbas a dos (como ya tengo declarado) se resueluẽ en vna sola. El Epithymo es caliete y seco en el grado tercero, y vna singular medicina para purgar los humores adustos, y melãcolicos: es util en las tristezas, tẽblores y desmayos q̄ corçõ, en la gota



Epithym-
bra.
Ephysopos

La gota coral, en los vagedos y dolores antiguos de la cabeça, y en las opilaciones de hígado y bazo. Usado muy amenudo, sana la lepra, las llagas encaceradas, y melancolicas, y finalmente la fiebre quartana. En summa, el Epithymo tiene la mesma virtud del Thymo, y algun algo mas valerosa. Echase comúnmente en los cozi mientos de las otras cosas que tienen facultad purgatoria: y dase tambien por sí, en quâtidad de tres, o quatro dramas, infundido por vna noche en suero de leche de cabras, y despues esprimido.

La Cuscutâ llamada Cassuta de Plinio, tiene la mesma generatiô que el Epithymo: porque assi como este sin tener alguna rayz, se engédra y cria sobre el llamado Thymo, ni mas ni menos aquella sin rayz y sin hojas suele crecer sobre el lino, y sobre otras yeruas de obscuro nombre: por donde algunos, y no sin grâde occasiô la tuuieron por especie de Epithymo. Empero la ventaja que el Tymo en virtud haze al lino, essa mesma lle ua el Epithymo a la dicha Cuscuta. Tiene la Cuscuta los tallos o garcillos, mas luengos, mas gruesos, y mas blanquezinos, que los que produze el Epithymo: cõ los quales tã estrechamente se rebuelue a las plâtas sus fa uoridas, que por quererlas tãto, muchas vezes las mata, y ahoga, como haze el diablo a su hijo. Produze por medio de sus tiernos tallos, ciertos botonicos redôdos, coronados de flores blâcas, y en ellos vna simiête muy menudica. La Cuscuta purga la flemma y la colera, deshaze las opilaciones del hígado y bazo, clarifica la san gre, prouoca la orina, y esto calentando en el primero grado, y dessecando en el excessso segundo.

Cuscutâ.
Cassuta.

Del Alypo.

Cap. CLXX.

EL Alypo es vna yerua muy roxa que produze muchos, y muy delgados farniêtos, y sub tiles las hoajs. Sus flores son tiernas, liuianas, y muy copiosas: y la rayz delgada como aq̃lla de las acelgas, y preñada de cierto liquor muy agudo. Su simiente se parece a la del Epi thymo. Nace en lugares maritimos, y copiosis simo en aquellos de Libya: dado que tambiẽ en otras regiones crece en grâde abudâtia. Su simiente tomada con sal y vinagre, en aquella quâtidad que suele tomarse el Epithymo, pur ga por abaxo el humor melancolico: empero llaga liuianamente los intestinos.

A L Y P V M.



Griego, Ἀλύπον, Lat. Alypum. Bar. Turbith albâ, & Turpetum album. Cast. Turbit de Leuante.

NOMBRES

EL Alypo segun se puede colegir de Actuârio, no es otra cosa sino aq̃lla plâta estrâgera, cuya rayz se llama Turbith blâca por las boticas: porq̃ el negro, como arriba esta declarado, es la rayz de la Pityusa, cõ la qual tãbiẽ a bueltas suele venir mezclada la de la Thapsia. De suerte q̃ podemos resoluer nos en esto, q̃ el perfectissimo Turbith, y el mas celebrado de Mesue, quiero dezir el blâco, y gomoso, es la rayz del Alypo, la qual tiene grâde eficacia en purgar los humores flegmaticos, frios, y glutinosos, que estan ar raygados en qualquiera parte del cuerpo, y principal mente los embeuidos en las juncturas, y en los miembros remotos. De mas desto mûidifica el pecho, el estomago, y la cabeça: y extirpa las fiebres diurnas. Dã se del Turbith dos o tres dramas segun las fuerças de cada vno, cõ aguamiel, o cõ algũ caldo de gallo viejo. La virtud de la simiente del Alypo, es algũ tãto di uersa de aq̃lla que en su rayz se halla: porq̃ purga la colera negra, quita los sueños graues y turbulentos, y finalmente alegra el coraçõ, y los vitales spiritus: de do piẽso vino a llamarse Alypo q̃ quiere dezir quita pesar esta plantâ la qual de poco a ca se ha descubier to en Italia.

ANNO TION.

Del Empetro.

Cap. clxxxj

EL Empetro llamado Phacoides de algunos nace en maritimos y montuosos lugares: y es al gusto salado: el qual quanto mas a dentro crece de tierra tanto mas amargo se fiête. Be uido con algun caldo, o con aguamiel, purga la flemma, la colera, y los humores aquosos.

No podemos

• Añadese en el co an. καί ἐν πύργαις: q̃ es, y entre las piedras

ANNO
TATION.

NO podemos adivinar qual planta sea oy el Empetro, a causa que tenemos pocas señales del, y esto no por culpa del diligente Dioscórides, sino porque de una muy grande parte del principio del presente capítulo, nos desfrayó la malignidad de los tiempos. Ansi que no puedo aqui dezir otra cosa, sino que Plinio con fundió el Empetro con la Saxifragia, siendo plantas diuersas: de suerte que al Empetro, el qual tiene solamente virtud solitaria, segun lo testifico Galeno, atribuyo notable facultad diuretica.

VITIS SYLVESTRIS.

VITIS ALBA.



De la Vid saluage.

Cap. CLXXXII,

LA Vid saluage produce vnos sarmientos luengos, como aquellos de la vid ordinaria, leñosos, asperos, y vestidos de cierta corteza toda resquebrajada. Sus hojas se parecen a las de la yerua mora hortense, saluo que son mas luengas, y algun tanto mas anchas. Haze la flor* ramizimosa; y el fructo semejante a vnos ramillos pequeños, y de granos redódos, el qual despues de maduro se torna roxo. Cozida su rayz en agua, y despues beuida con dos cyatos de vino adobado con agua marina, purga los humores aquosos: y ansi se da a los hydropicos. Sus razimos quitan las quemaduras del Sol, y todas las manchas del rostro. Sus pampanicos rezien nacidos suelen para comer echarle en adobo.

Griego, Αμπελον άγρια. Lat. Vitis sylvestris. Bar. Solatrum lignosum.

Aquesta especie de Vid saluage, diffiere mucho de la otra llamada Labrusca, de la qual se tratara en el quinto y siguiente libro. Porque aquella no discrepa de la comun, sino en nacer por si, y sin ser cultivada: y esta es de otro muy distinto linage, y algo semejante a la Nueza. Hallase aquesta planta ordinariamente entre las cercas y setos, con todas aquellas señales que la atribuye Dioscórides: ultra las quales quasi al nacimiento de cada hoja, produce dos hojicas pequeñas, como dos orejuelas, a cada lado la suya. Roxean despues de maduros sus razimillos, entre todas las hojas como muy perfectos corales, conseruanse sin podrirse ni corromperse quasi todo el inuerno: y ansi los suelen guardar colgadas las matronas de la Toscana, para fregarse con ellos el rostro, a causa que adelgaza el cuero, y le dá cierto encendimiento gratioso. Su rayz tambien si a Theophrasto se deve credito es tan hiruyente y aguda, que aplicada extirpa todas las manchas que balla, y haze caer el pelo. El color de las flores es muy gratioso morado.

*El cod. an.
tiene. Gorgo
avis.

NOMRES
ANNOTATION.

De la

Dela Vid bláca, llamada vulgarméte Bryonia. CLx xxiiij.

LA Vid blanca que algunos llaman Bryonia, produce los sarmientos, las hojas y los garcillos, como los de la vid domestica, empero mas vellofos: có los quales se ase y se rebuelue a las matas vezinas. Su fructo es royo, y nace en forma de razimillos: con el qual suelen pelar los cueros. Comense cozidos sus primeros tallos recién nacidos por quanto prouocan la orina, y relaxá el vientre. Las hojas el fructo, y la rayz, tienen virtud aguda: por donde se aplican vtilmente con sal sobre las llagas Gangrenicas y Chironias sobre las corrosiuas, y sobre las llenas de corrupcion, que suelen engendrarse en las piernas. La rayz aplicada con yeruos, có alholuas, y con greda de Chio, mundifica el cuero del rostro, quita las arrugas, y extirpa las quemaduras del Sol, los barros, las pecas, y las señales negras. Cozida con azeyte hasta que se deshaga sirue a las mesmas cosas, y de mas de esto, resuelue los cardenales, y reduce las vñas de sapegadas. Aplicada có vino en forma de emplastro, dissipa las inflammationes, y rompe los apostemas. Majada y puesta saca los huesos quebrados. Mezclase commodamente con aquellas medicinas que tienen fuerça de corromper la carne. Dase a beuer cada dia vna drama della contra la gota coral, vn año durante. Sirue tambien contra la apoplexia, y contra los vagedos de cabeça, tomada en el mesmo modo. Beuida en cantidad de dos dramas, socorre a los morridos de biuoras, empero mata la criatura en el vientre, y alguna vez conturba el juyzio. Aplicada dentro de la natura de la muger, saca la criatura y las páes. Beuida prouoca la orina. Preparafe vn lamedor con ella y con miel, muy vtil a los que por no poder resollar se ahogan, a los tosigofos, a los que padecē de dolor de costado, o de roptura, o de espasmo de neruios. Beuidos con vinagre tres obolos della por espacio de treynta dias, consumen el baço: y aplicase para el mesmo effeçto por de fuera majada con higos. Siētanse tambié sobre su cozimieto, por que purga la madre, dado que suele hazer mal parir. Sacase por la prima vera el çumo de su rayz, el qual beuido con aguamiel sirue a las mesmas cosas, y purga la sitema. Su fructo es saluda-

VITIS NIGRA.



ble a la farna, y a las asperezas del cuero, vntado y aplicado en forma de emplastro. * Su çumo * soruido con trigo cozido, acrecienta la leche. Griego, Αιπυλαο-λυκη. Lat. Vitis alba. Ar. Fesire: Alfeir: y Hiezar giesan. Bar. Bryonia. Cast. Nueza bláca. Por. Norza branca. It. Zuca saluatica.

*El co. antiene. ó xau los xolis- bsis. que es, el çumo del tallo.

NOMBRE

LA Vid blanca recitada en este lugar, es la que llamamos Nueza en Castilla, piata muy conocida, y de muchas, y no vulgares gracias, dotada. Porque dexa das todas las otras a parte, aquesta deve ser para siēpre solenizada, que su rayz assada debaxo de la ceniza, y despues majada y frita con azeyte de açucenas y mateca de vacas en breue tiempo resuelue los lamparones, siendo antes que la pliquemos, ya bien limpio y purgado el cuerpo: la qual virtud atribuye Mesue a la rayz de la negra. El azeyte que houiere heruido de tro de la dicha rayz, quita todas las manchas y cardenales del rostro. Nace entre las çarcas y espinas, y estiēde de si muy luengos sarmientos. Su fructo es tambié bermejo como el de la vid saluage, empero mas subtil, y redondo.

ANNO TION.

Dela Vid negra. C. LXXX IIII.

LA Vid negra llamada Bryonia negra de algunos, produce las hojas semejates a las de la yedra, y mucho mas açllas de la Smilace, y así mismo los tallos, aūque mayores. A sefe tambien esta con sus sarmietos a los vezinos arboles. Crece su fructo en razimo: el qual al principio es verde y despues de maduro se buelue negro. Su rayz por d̄ fuera es negra: y por de d̄tro tiene color de box. Los pápanicos q̄ della primero brotá se guisan para comer, como los d̄ la

otra

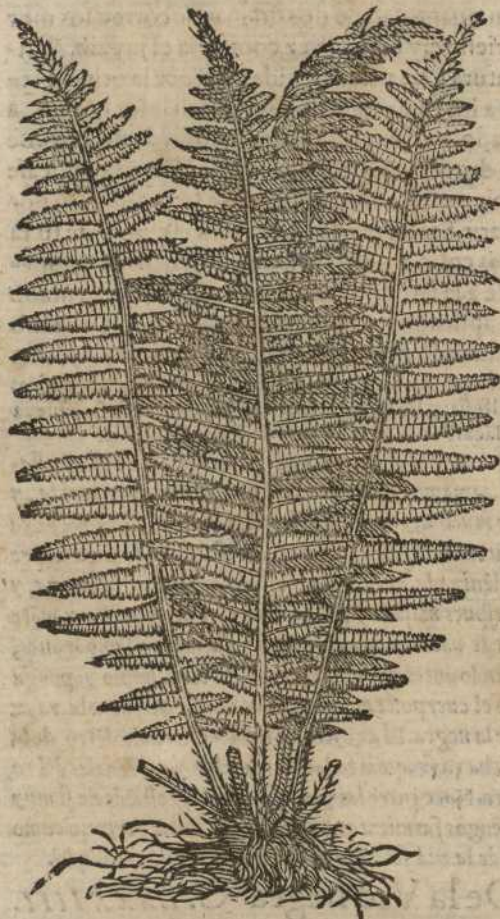
otra hortaliza: porque prouocan la orina y el menſtruo, confumen el baço, y firuen a la gota coral, a los vagedos de cabeça, y a la perleſia. Su rayz tiene le meſma fuerça que la de la blanca, dado que no tanto eficaz. Aplicanſe commodamente ſus hojas con vino en forma de emplaſtro, ſobre las llagas que ſe hazen en las ceruizes de los animales quadrupedes, a cauſa del yugo: y tambien ſobre los miembros deſconcertados.

NOMRES Gr. *Ἄμπισο μίλανα*. Lat. *Vitis Nigra*, & *Vua taminia*. Caſt. Nueza negra. Por. Norza preta. It. Tamaro.

ANNO- TION. **L**amaſe aqueſta planta vulgarmente Nueza negra en Caſtilla, a cauſa de la negrura del fruſto, el qual en las regiones hiruentes, quando eſta bien maduro, ſe parece a vna fina pimienta: porque el que crece en Italia, y en todotra parte fria ſiepre bermejea como corales. Nace también eſta por los ſetos y vallados de viñas, y aplicanſe a la meſmas indiſpoſiciones que la otra blanca, empero no con tanto ſucceſſo. Quiere algunos varones Doctos, que el fruſto de aqueſta planta ſea la vua *Taminia* de los antiguos: a cuya opinión me allego no obſtante que otros ſe inclinan mas a creer, q̄ la *Vua Taminia*, y el fruſto de la *Staphis agria*, ſon vna meſma coſa. Tienefe por aueriguado, que plantada en alguna poſſeſion o heredad eſta nueza negra, aſſegura de los milanos, gaulanes, y balcones, todas las aues do meſticas, y las haze que no ſe vayan.

FILIX MAS.

FILIX FOEM.



Del Helecho.



Cap. CLxxxv

EL Helecho macho produce de vn ſolo peçon ſus hojas, ſin tallo, ſin flor, y ſin fruſto, lueno ues de vn codo profundamente hendidas, deſplegadas en forma de alas, y algun tãto graues de olor. Eſtiende por la haz de la tierra ſu rayz negra, y longueta: de la qual nace muchas hijuelas algun tanto auſteras al guſto. Nace el Helecho por los mottes y pedregales. Tomadas con aguamiel quatro drammas de ſu rayz, exterminan las lombrices anchuelas: aunque obraran mejor ſi ſe dieren con otros tantos obolos de eſcamonea, o de eleboro negro. Empero los q̄ houieren de tomar eſto, conuiene que coman ajos primero. Sirue tambien la rayz beuida contra las hinchazones del baço: y aplicada con vnto en forma de emplaſtro, es remedio de las heridas hechas con ſaetas de caña: lo qual ſe colige de aqueſto, que el Helecho que tiene al derredor de ſi muchas cañas plantadas, perece luego: y por el conſiguiente ſe confumen y ſecan preſto las cañas rodeadas de muchas matas de Helecho.

Del He-

EL Helecho hembra tiene las hojas del macho, empero no salidas de vn solo peçon, como aquellas, sino de muchos y muy mas altos nacimientos de tallos. Sus rayzes son luengas, muchas, al foslayo esporcidas, y teñidas de vn roxo escuro, aunque algunas dellas se hallan bie coloradas. Tambien estas tomadas con miel, en forma de lamedor, expelē las lóbrizes anchas del vientre. Beuidas tres drammas dellas con vino, tienen fuerza de exterminar las redódas. Las mugeres que las beuieren quedaran esteriles, y las preñadas malpariran, si passare sobre ellas. Echase commodamente su poluo sobre las llagas muy humidas y rebeldes: el qual tambie cura las ceruizes de las bestias lastimadas del yugo. Sus hojas rezien nacidas se fuelen comer guisadas como la otra hortaliza, y comidas ablandan el vientre.

Dos especies de Helecho nos propone Dioscorides: que son el Macho y la hembra. *Differentiase la hembra del macho por aquellas señales arriba dichas, y tambien por que en el enues del macho se haze ciertos como recamos, a manera de gusanillos de color canelado, ni mas ni menos que en la doradilla, y en la lengua ceruina: en los quales se encierra vna menudica y imperceptible simiente, como se puede conocer a la clara.* Por que si fregaremos entre las manos aquellos recamos vermiculares q̄ vemos en el Helecho, y en otras algunas plantas de aqueste mesmo jaxz, hallaremos que se desgranā de ellos vnos ciertos granillos, menudos como aradores, los quales curiosamēte sembrados, produzē otras yeruas en nada differētes de aquellas, cuya simiente fueron. De do podemos conjeturar, que a muchas plantas que la sabia Naturaleza dexo biudas de tallo, les dio la simiente en las hojas. Si contaremos al foslayo la rayz del Helecho hembra (la qual es negra, y parece hauer sido quemada) hallaremos en medio della vna aguilā con las alas muy estendidas, y dos insignes cabeças admirablemente esculpida.

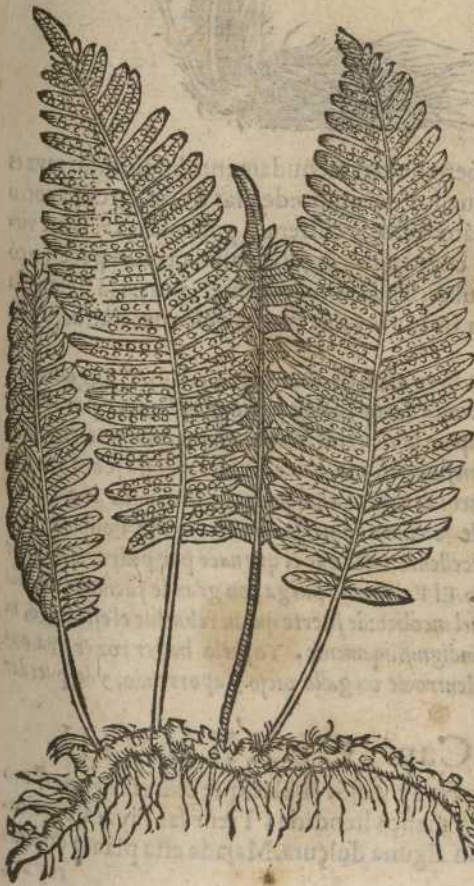
No puedo disimular la vana superstition, abuso, y grande maldad (no quiero dezir heregia) de algunas viejuelas endemoniadas, las quales tienen ya persuadido a los populares, que la bispera de Sant Iuan en punto a la media noche, florece y grana el Helecho: y que si el hombre alli no se halla en aquel momento, se cae su simiente y se pierde, la qual alabā para infinitas hechizarias. Yo digo a Dios mi culpa, que para verla roger, una vez acompañe a cierta vieja lapidaria, y barbuda, tras la qual yuan otros muchos macebos, y cinco o seys donzelluelas mal quisadas, de las quales algunas boluieron ducñas a casa. Del resto no puedo testificar otra cosa: sino q̄ aquella madre reuerenda y hōrrada passandō por el Helecho las manos, lo qual no nos era a nosotros licito, nos daua descaradamente a entender, que cogia cierta simiente como aquella de la mostaza, la qual (a mi parecer) se hauiā lleuado ella mesma en la bolsa: dado que ya pudo ser, que realmente se desgranasse el Helecho estonces, pues por todo el mes de Junio, y de Julio estan aquellos fluccos en su fuerza y vigor.

Conoce se tan gran discrepantia y odio, entre el Helecho y la caña, que no pueden jamas conseruarse juntas aquestas plātas: y las astillas de la vna, sacan las de la otra, aunque esten muy hincadas en qualquiera parte del cuerpo. El Helecho debaxo de sus alas no acoge serpiente alguna, y con su humo extermina las chunches. No se deue dar por ninguna via ni la hembra, ni el Helecho macho a las hembras, por quanto dada qualquiera de estas especies a las preñadas, las haze mal parir luego: y a las otras quita la potencia de jamas empreñarse.

Del polypodio. Cap. clxxxvij.

EL Polypodio nace en las piedras mohosas, y en los viejos trōcos d̄ arboles, principalmente en los de los robles, alto de vn palmo, al gun tan-

P O L Y P O D I V M.



*El cod año tiene, *ωω* λωλω: si las tomaren la qual lectiō parece mas razonable.
 NOMBRES
 ANNOTATION.



Libro de...
o 7 no se...
de la...
...



algun tanto velloso, y semejante al Helecho, empero no tan menudamente hédido. Su rayz es vellofa, y llena de ciertos nùdos vazios, como aquellos del pulpo: de mas de esto, gruesa como el dedo menique, verde por de dentro, y algun tãto dulce y austera al gusto: la qual tiene virtud purgatiua, y para que mejor la execute, se da cozida con alguna gallina, o con peces, o có acelgas, o finalmente con maluas. Beuida seca puluerizada con aguamiel, purga la flemma y la colera. Majada y aplicada en forma de emplastro, sirue a los miembros desconcertados, y a las grietas que se hazen entre los dedos.

NOMBRES
ANNO TA
TION.

Griego, Πολυπόδιον. Lat. Polypodium, & Filicula. Ar. Bisberg. Cast. Car. Por. It. Polipodio. T. Engelfulz. **P**olyopus en Griego quiere dezir el pulpo: de donde vino a llamarse Polypodio esta planta, o por las muchas rayzejas que nacen della, como las colas del pulpo: o por ciertos nùdos cauernosos que tienen, semejantes a las verrugas tambien vazias, que se veen en el mesmo pescado. Nace aquesta planta sobre las piedras mohosas, y por la mayor parte en los antiguos troncos de robles, a los quales suele con sus becos asirse ni mas ni menos que con los suyos el pulpo a las peñas de do vino a llamarse communmente Polipodio que cito: porque a la verdad es ténido aqueste por el mas excellent: visto que el que nace por pedregales, tiene cierta humedad superflua, con la qual se corrompe luego. El Polypodio purga con grande facilidad no solamente la colera y flemma, empero tambien el humor melancolico: de suerte que ni rebuelue el estomago, ni engendra hastio: las quales tachas le atribuyo el Mesue indignissimamente. Yo suelo hazer cozer una onça de su rayz con tres drammas de Sena de Alexandria, dentro de vn gallo viejo y aporreado, y despues dar el caldo.

Dela Dryopteride.

Cap. CLXXXVIII.

LA Dryopteride nace en aquellas partes de los muy viejos robles, que està cubiertas de moho, y es semejante al Helecho, aunque mucho menos hendida. Tiene las rayzes entricadas vnas con otras, vellofas, y acerbas al gusto, con alguna dulçura. Majada esta planta con sus rayzes,

rayzes, y aplicada, haze caer los pelos. Empero conuiene dexarla hasta que haga sudar la parte: y despues quitarla, y en hauiendo enxugado el sudor, aplicar otra fresca de nueuo.

Griego, *ῥόζον*. La. Dryopteris, & Filix querna Cast. Helecho de roble. Por. Dentrebrú.

D que nace en el roble, planta no menos conocida que el mesmo roble. Porque se parece infinito al Helecho saluo que es mas negro, y tira mucho al Culantrillo de pozo, y tanto que algunos le toman por el. No puedo dexar de marauillarme de aquellos que por la Dryopteride entienden el polypoio quercino, visto que aunque sean en las hojas algo entre si semejantes, toda via en las rayzes y facultades notabemete diffieren. La virtud de aquesta planta es caliente, incisiva, y aguda: y ansi basta a pelar las partes.

NOMBRES
ANNO
TION.

Del Cartamo.

Cap. CLXXXIX.

El Cartamo tiene las hojas luengas, hendidas al alrededor, asperas, y espinosas: los tallos* de vn codo* y encima de cada vno de ellos, cierta cabeçuela, tamaña como vna grande azev-

* El cod. an. tiene, *ῥόζον* *καρδάμης*, que quiere dezir dos codos y llenos de espinas.

C N I C V S.



tuna, la flor amarilla como aquella del Açafran: y la simiente blanca, inclinãte al roxo, algun tanto luengas, y de figura esquinada. Suele meterse su flor en las viãdas, y en los guisados. El çumo de su simiente beuido con aguamiel, o con caldo de gallina, relaxa el vientre, mas esdañofo al estomago. Hazense ciertas tortillas de su çumo mezclado con almédras, con Nitro, con Anis, y con miel cozida, para molificar el vientre. Diuidense las tales tortillas en quatro partes, del tamaño de vna nuez, cada vna de las quales basta tomar antes de cenar dos, o tres. La manera de prepararlas es esta. Tomaras de la simiente del Cartamo blanca, vn sestario: de almédras de la isla de Thafso tostadas, y bié mōdadas, tres cya tose de anis, vn sestario: y de Aphronito vna drama: las quales cosas majarasçõ la carne de treyn ta higos secos. El çumo de la simiente cujatam bien la leche, y la haze mas laxatiua.

Gr. *κίρκος*. La. cnicus & crocus siluestris. Ba. cartamus Cast. Alaçor. C. Safra bord. P. cartamo. It. Zaffarano saluatico. Fr. Safran sauluage. T. Vvilder garte Safrã

NOMBRES
ANNO
TION.

El Cartamo cuya historia en este lugar se trata, es el que se dize Alaçor en Castilla: del qual: segun escriue Theophrasto, se halla saluage y domestico: aũ que el saluage es tenido por la llamada Atracil. Sola la simiente del Cartamo es aquella que sirue al vso de medicina: porque purga por arriba y por abaxo la flemma, y los humores aquosos: es vtil a las enfermedades frias y antiguas: mundifica los pulmones y el pecho, clarifica la boz: euacua de las içcturas, y longinquas partes del cuerpo: y su continuado vso acrecienta laesperma. Del

resto, tiense por caliente en el grado tercero. Su flor se suele llamar açafran saluage: y ansi los mercaderes falsarios, suelẽ a bueltas del Açafrã venderla mas conosese facilmente el engaño, por que las hebras de la flor del Cartamo, aliende que son mas anchas, mas gruessas, y mas pesadas, tienẽ vn color desgraciado, y llegadas a la boca, no se muestran nada aromaticas: aunque siruen toda via para teñir los potages de gente pobre. Dize se que la flor del Cartamo beuida con aguamiel purga notablemente, y es vtil a la icteritia. Por la mayor parte produze enteras sus hojas el Cartamo, aunque las haze alguna vez dentelladas.

De la Mercurial.

Cap. CXC

LA Mercurial produze las hojas como aquellas del Albahaca y semejantes alas de la parietaria, empero menores. Sus ramos son ceñidos de ciertos nudos dobiados, y esparzẽe en muchas alas. La hẽbra produze copioso fructo, y a manera de razimillos: mas el macho le haze junto a las hojas, pequeño redondo, y como dos compañoncicos apegados vno con otro. es planta de altura de vn palmo, o algo mayor: la vna y la otra especie guiaçda como hortaliza,

ii y comida



y comida, relaxa el vientre. Cuezense en agua, y despues dase a beuer su caldo, para purgar la colera, y los humores aquosos. Las hojas de la hembra, segun parece, majadas, beuidas, y aplicadas a la natura de la muger, despues de su natural purgation, hazen que se conciba hembra: y las del macho administradas en la mesma manera, son causa que se engendre varon.

NOMBRES Griego, λινοςϕις. Lat. Linozofis. Bar. Mercurialis. Cast. Mercurial. Cat. Melcorage. It. Mercuriale. Fr. Mercorella. Tud. bingelkraut. Port. Ortiga morta.

ANNO-TION. LA Mercurial se llamo ansi, por hauer sido hallada del Dios Mercurio, y despues comunicada a los hombres. Diuidese en macho y en hembra. Produce el macho los granos de su simiente dos a dos hermanados por todos los internodios del tallo, quieroz dexir asidos en aquel angulo, que hazen el tallo y el ramillo del procede. Mas el fructo de la hembra comunmente se vee salir por las extremidades de cada tallo, mamenu do que aquel del macho, empero copioso, y en forma de razimillos. Las hojas de la hembra son algo mas blancuzinas que las del macho: y las rayzes de la vna, y de la otra especie muy delgadas, y inutiles. Llamase cada vna de aquestas plantas por Castilla en numero plural Mercuriales: y no ay hombre rico ni pobre q perfectamente no las conozca: porque son muy ordinarias y familiares en el uso de los clysters: sino preguntenlo a Clara famosa Clystera de Salamanca: la qual solia siempre en mi tiempo tener tres o quatro tinajas llenas de caldo de axelgas y Mercuriales, aguzado con sal y orines: del qual atarja cada vna echaua cada dia diestramente cient mil ayudas, con que enxugaua los infelices vientres de aquellos pupilos enfortunados, que ja mas se vieron llenos, sino de viandas pestilenciales. Suelense cozer con el caldo mas grasso de la olla los Mercuriales: y despues darse a beuer vna hora antes del pasto, el lubrico bañio de ellos: el qual relaxa admirablemente los restruidos, y a las vezes basta el solo a mouer, y purgar los que con Reobarbaro y Escamonea, no pudieron ser euacuados. Tienen tambien fuerza los mercuriales, aplicados por de fuera en forma de emplastro, de resolver las inflamaciones, y molificar los apostemas duros. Del resto, si lo añadido a la fin de aqueste capitulo fuese cierto, na naceria jamas hija en el mundo, segun las desuenturadas son de todos. aborrecidas, por el peligro y costa que trahen juntamente consigo: y ansi presto seneceria el linage humano.

Clara.

De la



Dela Cynocrambe.

Cap. CXC.I.

LA Cynocrambe produce vn tallico tierno, bláquezino, y de dos palmos alto: las hojas de trecho a trecho, como las de la Mercurial, o como las de la yedra, tambien blanquezinas: y el fructo pequeño redondo: y apegado a las hojas. Beuidos sus tallos y hojas: tienen virtud de relaxar el vientre: y guisanse como la otra hortaliza. El caldo de aquesta pláta cozida en agua, purga la colera, y los humores aquosos.

Griego, κυνοραμβη. Lat. Cynocrambe, & Brasica canina Cast. Verça perruna.

Cynocrambe, si miramos la propiedad del vocablo, no quiere dezir otra cosa, sino verça perruna: y si consideramos su description es vna especie de Mercurial saluage, de la qual no hizo mentiõ ni Theophrasto, ni plinio. Hallase communmente por toda it. alla esta planta, la qual suelen comer los perros, quando les oprime algun mal: de donde la vino el nombre.

NOMBRES
ANNO
TACION.

Del Heliotropio mayor.

Cap. CXCII.

EL Heliotropio mayor llamado Scorpiuros de algunos, porque produce la flor semejante a la cola del Escorpion, ansi como Heliotropio, a causa que se bueluen al derredor, segun el rodeo del sol, sus hojas, tiene las dichas hojas como aquellas del Albahaca, empero mayores mas blancas, y mas vellosas: y echa tres, o quatro, o cinco ramillos de la rayz esparzidos y muy sobarcados: encima de los quales haze vna blanca flor, talgú tanto roxa*, y encoruada como la cola del atacrã. Su rayz es delgada y inutil. Nace en lugares asperos. Cuezese vn puño de sus hojas en agua y despues beuido su cozimiento purga por abaxo la sîema y la colera. Beuido con vino, y aplicado en forma de emplastro, es vtil a las puncturas del Escorpion. Traydo al cuello haze a las mugeres esteriles. Dizese que beuidos con vino quatro granos de su sîieme vna hora antes del paroxysmo, arajan las fiebres quartanas: ansi como beuidos tras las tercianas. Aplicada la sîieme mesma en forma de emplastro, desleca las verrugas q parecen hormigas, las pendientes, las que se llaman Thymos, y finalmete las epinyctidas. Aplicãse comodame

* El cod. añ. tiene, vna pãçõ por, algũ rãto pur purea, la qual lection mas me agrada.

te sus hojas sobre los dolores de gota, sobre los miembros desconcertados, y sobre las inflamaciones que se engendrã en las cabeças de niños. De mas de esto, majadas y aplicadas a la natura de la muger, prouocan el menstuo y el parto.

NOMBRES Griego, Ηλιοτρόπιον τὸ μίγα, & Σκορπιεύριον. La. Heliotropium maius. Scorpiurus. Ba. Herba cancri. Solatis herba, & Verrucaria. Cast. Por. Tornafol. Cat. Girafol.

HELIOTROPIUM MINVS.

SCORPIOIDES



Del Heliotropio menor.

Cap. CXCIII.

* El cod. an. tiene, καὶ αὐτὸ καλεῖται, que es lo mesmo q̄ cardamomo

NOMBRES ANNOTATION.

EL Heliotropio menor, nace por cenadales, y cerca de las lagunas, con hojas semejantes a las del mayor, aunque mas redondas. Su fructo es redondo, y pendiente, como las verrugas que tienen por nombre Acrocordonas. Beuida esta planta con su simiente, con Nitro, con hyssopo, con * mastuerço *, y con agua extermina las lombrizes anchas, y las redondas, del vientre. Aplicada en forma de emplastro con sal: extirpa las verrugas pendientes.

Griego, Ηλιοτρόπιον τὸ μίγον. Lat. Heliotropium minus.

Admirable y digna de ser imitada es la natura del Heliotropio, que conociendo los asiduos beneficios que recibe del Sol, y que de su ser y acrecentamiento no le tiene de otro, se va olvidado de si mesmo tras el, declarando, cõ sus tallos, con sus hojas, y con sus flores, vna inclination vulgar, y vn intensissimo amor, lle no de notable agradecimiento: de suerte que a qualquiera parte que inclina aquel relumbrante Planeta, siempre hazia aquella se endereçã uniformemete sus ramas: las quales de noche se encogẽ como biudas atribuladas. De dõde podemos juzgar, que no solo nos sirve de medicina salutar esta planta: empero tãbiẽ de vn muy cõcertado reloj, para el cõcierto y ordẽ de nuestras vidas: pues con su regular mouimiento nos mide el dia, y diuidiẽdole por iguales porciones, distintamete nos señala las horas. Es muy conocido el Heliotropio mayor y nace communmente en lugares areniscos, y en cascajales. Dizese que si con algun tallo de aquesta planta hizieremos vn araya en derredor de qualquiera serpiente, jamas saldã del tal circulo, y que morira luego, si la echaremos encima la yerua, o la regaremos con el agua en que houiẽ estado en remojo. Alomenos esto se

esto se tiene por cierto, que si con la tal yerua se atapan los hormigeros, moriran todas las hormigas. El hielotropio menor, es al mayor semejante, salvo que tiene las hojas menores, mas grassas, y mas redondas. De esto quasi tiene la mesma fuerça.

Del Scorpioide.

Cap. CXCIII.

Es el Scorpioide una yeruezilla pequeña, que produze muy pocas hojas, y la simiente semeja a la cola del Alacran. Aplicadas en forma de emplastro sus hojas, son remedio totalo a los mordidos del Escorpion.

Griego, σκορπιουίδης. Lat. Scorpioides.

Algunos se persuaden q̄ la Calédula sea el Scorpioide legitimo, porque tiene la simiente semejante a la cola del Alacran: empero no miran aquestos tales, q̄ la Calédula es poblada de muchas y grãdes hojas, qual repugna euidẽtamente a la historia del Scorpioide. Plinio parece q̄ la llama Scorpionem en algunos lugares: aũque Theophrasto nos da a entender que la yerua llamada escorpiõ tomo el nõbre no de la figura de su simiente, sino de la forma de la rayz, que con el escorpion tiene gran semejaça. Andreas Mathiolo, acerrimo escudriñador de la materia medicinal, nos propone por la Scorpioide aq̄sta planta que damos pintada: la qual dado que haze el fructo como la cola del Alacran, toda via por ser harto poblada de hojas, y no se mostrar tan caliente al gusto, como la publica Galeno, el qual constituye su calor en el excessõ tercero, y su fuerza en el segundo grado, no deue resolutamente y sin escrupulo ser tenuta por tal. En summa la verdadera Scorpioides no se halla indubitamente por estas partes, y pluguiesse a Dios que ansi no se hallassen los Escorpiones mesmos, ni las otras serpientes maleficas, porque no tendríamos necesidad de armarnos de tantos remedios contra sus maleficios.

Fin del Quarto Libro.

SAXIFRAGVM.



En el Cap. XV III. pagina. 386. se oluido por descuydo la figura del llamado Saxifrago, que alli se trata. la qual nos parecio que aqui se pufiese.

LIBRO QUINTO DE PEDACIO DIO SCORIDES ANAZARBEO,

A CERCA DE LA MATERIA MEDICINAL. TRADU-

zido de lęgua Griega en la vulgar Castellana,

& ilustrado con succintas Annotationes, por el Do-

ctor Andres de Laguna, Medico de

Iulio III. Pont: Max.

PREFATION DE DIOSCORIDES



Auiendo tratado en los quatro commentarios ya escriptos, Ario mio Charissimo, de las aromaticas medicinas, de los azeytes y vnguętos, de los arboles, y de sus liquores y fructos: alię de esto de los animales, de la miel, de la leche, de lleuo, de las especies de grano, de la hortaliza, y vniuersalmente de las rayzes, yeruas, simiętes, y zumos, en el presente, que sera el quinto de toda la obra, tratare mos de las fuertes de vinos, y de los minerales, comenęando de la vid nuestra historia.

De la Vid

Cap. I.

Todos los Cod. Grieg. tienen 75. *Asvraio*, q es, vltimo: de do parece q el sexto fue des- pues aņadi- do a esto- tros d la ma- teria medi- cinal.

Las hojas de las vides majadas con sus pampanos, y aplicadas en forma de emplastro, mitigan los dolores de la cabeza, y aplicandose con Polenta, tiemplan la inflammation, y el ardor del estomago. Lo mesmo hazen aplicadas por si solas las hojas, por quanto son frias jutamente y estipticas. El zumo de ellas beuido sirve a los dyentericos, a los q escupen sangre, a los flacos de estomago, y a las preņadas antojadizas, q apetece cosas extrauagates. Sirue a los mesmos efectos beuido el agua, en q houiere estado en remojo sus pampanos. La lagrima q de la vid destila, y a manera de goma suele cuajar se en sus trocos, beuida con vino, extermina la piedra: y aplicada por defuera, sana los empeynes, las asperezas del cuero, y la sarna: empero conuiene fregar primero con Nitro las partes. La mesma siendo aplicada con azeyte a menudo, haze caer los pelos: y principalmente la que llo- ran los sarmientos verdes quando se queman: con la qual vntadas las verrugas q parecen hor- migas, se caen. La ceniza de los sarmientos y del orujo, aplicada con vinagre, sana las verrugas gruesas, y las excrementias del fiesso, despues que fueron cortadas: y es vtil a los miembros desconcertados, y alas mordeduras de biuoras. Aplicandose con azeyte rosado, con Ruda, y con vinagre, sirve contra las inflammaciones del bago.

VITIS VINIFERA.



NOMBRES

Griego, *Αμπελον* *δινοσος*. La. Vitis vinifera. Cast. Vid. Por. Vide. It. Vite. Fr. Vigne. Tud. Veinstoek.

ANNO- TION.

Teniendo intencion Dioscorides, de tratar en este presente libro, de todas las especies de vinos, y differēcias de minerales, comenęo de la vid ordinaria su historia: la qual no se si en beneficio nuestro, o en grã detrimento y daņo, fue traspuęta y cultiuada de los mortales. porque si ponemos en una justa balança, todos los inconuenientes y males, que consigo acarrea el vino, y en otra los prouechos que del se sacan sin duda conoceremos ser sin cõparation aquellos mucho mas graues

graves y perniciosos, que estotros viles, al linage humano. Y asi vemos que el Conditor del mudo, conociendo ser nos mas dañosos, que necesaria, nos encubrio la vid, quando produjo todas las otras plantas, hasta q̄ forçado y constreñido de la importunidad, y petulantia del hombre, como padre piadoso que dessea no tanto empecer, quanto alagar y cõplazer a sus pedigueñas criaturas, quiso manifestarla a Noe, el qual primero q̄ otro ninguno, començo luego a sentir sus graues inconvenientes. Porque cierto no puede venir mayor daño, de sué tura, ni desastre aun nacido, q̄ andar se todo cayêdo, hablar ciêt mil descõciertos y desatinos, descubrir su secreto a quie no se le pide, encêderse en vn fuego volutario, y dexarse yr a riêda suelta tras todo genero de luxuria, y por dezir en summa, perder juntamêt: la razon, y el sentido: los quales inconveniêtes, dexadas mil en fermedades a parte, suelê acarrear a los hombres tomando se demaafiado el liquor de la cepa. Por donde si queremos ser justos juezes, ballaremos que no tuuieron pequeña ocasion los Scytas, de matar muy asperamête al primero que les lleuo a vender vino a su tierra, Porque como algunos comêçasen luego a beuer del sin tiêto, y vencidos de su vigor no pudieffen tenerse en pies, y salieffen fuera de tino, subito sus deudos y amigos, creyêdo q̄ fueffen atõsigados, sin esperar mas prucua tomarõ del mercader cruel vengança, haziendole mil pedaços. Era tan odioso, y reprobado antiguamente el vso del vino en la Romana Republica, que ansi se castigauan las mugeres por hauerle gustado, como por hauer cometido vn muy infame adulterio: para pruenã de las quales acostũbrauan sus maridos en viniendo de fuera, llegando se a ellas boca cõ boca, olerlas: de do nacieron despues los besos, de generando poco a poco aquella tan generosa costumbre, y detestable vitio, y luxuria, contra la qual fue inuentada.

Muchos exemplos tenemos, de principes grandes y valerosos, cuyas heroicas virtudes mucho se obscurecieron. por este negro vitio del vino, que facandoles de si mismos, les compelio a dezir, y hazer, mil baxezas y cometer infinitas enormedades: De las quales aquel Alexandro Magno, quãdo se tomaua del vino, cõ vn furor muy bestial por vna minima ocasionçilla, entre los flascos y copas, mataua los mayores amigos suyos: sobre los quales acerbamente despues lloraua: regãdoles con infinitas lagrimas, ya vencida la borrachez. Del mesmo Alexandro se dize que despues de hauer expugnado a Persepolis, ciudad celeberrima en Asia, vna noche sobre cena todo lleno de vino, por satisfacer a los ruegos d̄ cierta famosa ramera, llamada Thais, q̄ seguia su exercito, la permitio que cõ vna hacha encendida pegasse fuego a aquella nobilissima y tan celebrada casa real de Xerxes señor a de todo el Oriente, en la qual se hauian criado tantos Reyes y principes: y no solamête la cõsintio que hizieffe tã grã maldad, empero tambien el mesmo hecho vn cuero yêdose todo cayêdo tras la muger beodaseõ otra antorchas en la mano, ayudo a encêder aquella estructura antiquissima, la qual juntamente con la ciudad fue ansi conuertida en ceniza. Que dire de Cambyfes, el qual como cada dia se emborrachase, y sobre esso vnavez fueffe amonestado y rogado de Prexaspe buê hõbre, y domestico suyo, que se guardasse de vna tan grã le infamia, no solamente no dio lugar a tan saludable consejo por tener la razon ya vencida y ocupada del vino, que es vn tyrano furioso, empero tambien con ira desenfrenada, por vengarse del pobre viejo, atraueffo a su hijo con vn cruel dardo.

Alexandro Magno.

Persepolis. Thais.

Cambyfes. Prexaspe.

Muchos perdieron su ser y estado, y se dexaron vencer de sus enemigos muy amenguadamente, por hauer sido primero vencidos del vino, que relaxa las fuerças del cuerpo, y debilita la virtud, y el vigor del animo. Lo qual Homero tenienlo bien entendido, introduce a Hector hablando con Hecuba en esta forma.

Homero.

O Madre a quien se deue reuerentia,
No me presentes effos dulces vinos,
Ni quiezas enbotarme la potentia,
La fuerça y el vigor, y la excellencia,
Del animo, y del cuerpo tan diuinos.

Si queremos dar fe a las antiguas historias, el hijo de aquella Reyna valerosissima Tomyris, sepultado en vino y en sueñas en vn punto se perdio a si, y a todo su exercito. Hanibal Capitan mañoso y artero, no vencio a los Africanos vinolentos con otra cosa, sino solamente con vino, adulterado y infecto con el gumo de la mandragora. Por dõde aquel Mahometo, enemigo capital del sancto nombre Christiano: defendio a sus sequazes el vino, y esto no tanto por respecto de religion (de la qual era muy ageno) quãto por que siendo el mas soldado q̄ verdadero propheta, se queria seruir dellos en hechos de armas, a los quales no cõuenia la embriaguez hauia ya conocido por la experientia. Tambien el Diuino Platon ordeno entre sus decretos, que los hõbres de guerra no beuieffen en el exercito vino: ni los Principes, ni los juezes, en las ciudades. Defendiole tambien a los que administrauã negocios publicos: a los que hauian de consultar o deliberar de cosas import antes a la re publica: y finalmente a los casados, siempre que se juntasen para engêdrar, porque no sembrassen hijos borrachos. Del resto, a ningũ muchacho cõsintio q̄ beuieffe vino, antes que fuesse de diez y ocho años: porq̄ dezia ser añadir fuego a fuego. La qual tan loable costũbre obseruauõ asi mesmo los de Lacedemonia: porq̄ no solamête apartauã del vino a sus hijos, empero tambien hazian, que los esclauos mas vinolentos de toda la casa y mas inclinados a la embriaguez, cõparecieffen alguna vez delãte de la mesa: a los quales alli dexauan beuer

Hannibal.

madres, hasta q̄ de si mismos se enagenassen: y despues de muy bien borrachos, les hazia mil burlas y vituperios, para que viêdo sus hijos la fealdad y defuêtura de los cuytados, huyessen de caer en semejançe ignominia.

Empero en nuestros calamitosos tiempos, mas cuytado tienen los padres, de podar muy bien las plantas de sus jardines, y mirar que no se coman de oruga, que de instituyr en virtud, y preferuar de corruptiõ a sus propios hijos: los quales se crian tan vitiosos, q̄ son mucho mas infelizes, y de peor cõdition y suerte, que los mesmos esclauos. Porque a gran pena son nacidos los cuytadillos, quando ya se dan a lamer las copas, y se desbaxê llorando, si les mezclã agua en el vino. Aunque no deuenos marauillarnos de esto, pues por la mayor parte son engêdrados de padres beodos, o vinolentos, y concebidos de madres borrachas. Y es lo peor de todo que esta furia infernal (digo la embriaguez) la qual en los tiempos passados occupaua solamête las Alemanias, y las regiones Septentrionales, ya se estiende por toda Italia y España, exerciando su bestial tyrania: y la q̄ oprimia y sojuzgava solamête los plebeyos y populares, tiene ya vn mysto imperio sobre los varones y Principes: sobre los hombres de letras: y lo que no se puede dezir sin lagrimas, sobre los ecclesiasticos: los quales alomenos deuteran ser nos vn dechado y exemplo de toda la sobriedad y templança del mundo. Ansi que ya por nuestros peccados, quasi en todas las regiones de Europa es tã celebrada, tã seguida, y exaltada la borrachez, que si biuimos algunos dias, la veremos canonizada por sancta: entendido que no ay negocio tan importante en la vida, sea nacimiento de hijo, sea desposorio, sea casamiento, sea mortuorio, sea finalmente concordia, o contrato, en el qual ella la primera no se interponga. Ohereys mas sino que le parece ya a cada vno, que no trata magnificamente, y como conuiene al huésped, si hauiendole recebido hombre, no le embia bestia, que bestias, digo hecho cuero, piedra o tronco a su casa? Porque las bestias en hauiedo beuido lo que les basta no beueran mas gota aunque las jareteys: y como tengan sentido, puedê caminar libremente: mas el hõbre beodo, despues de anegado en las crueles ondas del vino, dexase transformarn como vn odre, de suerte que hareys del todo lo q̄ quisieredes, y le sacareys quanto le demandaredes: aunque toda via padecio exception esta regla en vn Tudescos los dias passados en Roma: el qual, como despues de borracho le hizieffen Papa sus cõpañeros burlando, para sacarle vn arciprestazgo de veras: y cada vno le fuesse a besar el pie con gran cerimonia y le pidieffe mercedes y gratias, dio liberalmente quantos obispados y dignidades le demandaron, saluo su Arciprestago, del qual no basto el vino a le desposseer, porque siempre a quantos se le pidieron, respondio muy constantemente viue vocis oraculo, hoc pro nobis, ex sede Apostolica reseruamus.

Hauiendo dicho muchos males del vino, por ser vn voluntario veneno, quando se beue sin regla, o se da a los que no conuiene, sera bien que ya boluamos la boja, y digamos los bienes que del proceden, affirmado que beuido con discretion, es mantenimiento muy substantial, y saluberrimo al cuerpo sũtamente y al animo: pues si bien miramos sus effectos y facultades, calienta los resfriados, humedece los hexaustos y cõsumidos, engorda los flacos, da color a los descoloridos, despierta los ingenios tardos y perezosos, haze buenos Poetas, alegra los tristes y melancolicos, buelne bien acõdicionados los viejos gruñidores y muy difficles, digerefe y destribuyese por las venas mas presto que todas las otras cosas, de las quales toma el cuerpo su refectiõ, y en suma, es vnico sustẽtculo de la vida humana. Vltra las gratias dichas, tiene otra y digna de ser celebrada, el vino q̄ es cõciliador de las amistades: por q̄ muchas vezes haucemos visto, sentarse dos enemigos capitales, entre otros cõbidados a vna mesa cõmun, y despues de hauer beuido se y esbrindado se el vno al otro, aunq̄ no de buê coraçõ, y a la fin encẽdiendose poco a poco en amor con el vino, y oliuidado los rãcores y enemistades, leuãtase muy cõformes, y abraçarse estrechamête como entrañables hermanos. Por dõde aquel Omnipotente Padre y Criador de todas las cosas, queriendo sũtar en vno los coraçones de sus discipulos, no de otro liquor, sino de vino, hizo su propria sangre, mediante la qual reconcilio con su padre todo el linage humano.

Tornando con la vid asì mismo en gratia (entre la qual y mi no se que negra Erinny hauiã puesto diuertio) digo quasi ya retratandome, que aunque nunca engendrara jamas razimos, sino solamente sus verdes hojas, cõ las quales da refrigerio y solatio al mundo, fuera muy importãte y vtil su feliz nacimiento: quanto mas q̄ no solo nos defiende del fuego exterior, y de la inclementia del cielo, con su apazible y gratiosissima sombra, empero tãbien cõ su çumo, el qual tiene facultad fria, nos tiempla los ardores internos, dãdonos vn refrigerio admirable cõtra las calenturas, y cõtra qualquiera suerte de encẽdimiento. Aliende de esto tienen otra virtud no vulgar sus hojas, q̄ ansi como la mordedura del perro se sana con los pelos del mesmo animal q̄ hizo el daño, ni mas ni menos cõ ellas, comidas crudas, y aplicadas sobre la frente y sienes, se passa y digere luego la borrachez, por graue y pesada que sea. Ni creo que a otra sin coranassen los antiguos al Dios Bacho cõ vides, sino para dar claramête a entender, q̄ los hõbres embriagados boluã en si cõ ellas. Es empero la vida tã ambiciosa, entonada, y altiua, q̄ se nos sube a las nuues, de suerte que se hazê chapiteles con ella, y se cubren las ventanas y agoteas de las muy altas torres lo qual baze renegar muchas vezes a los afflictos amãtes, como renegaua vn galan enamorado q̄ yo conozco, a cuya instãtia heximos cierta inuectiua cõtra vna parvã, que le hauiã cubierto la galeria por do solia su Señora ordinariamête mostrarse: de la qual recitare aqui algunos versos que se me acuerdan, para recrear vn poco al lector, cansado por vçurã de la passada historia.

Bacho.

PATA

Parra por mi mal nacida
Que así me tienes mi amor:
Eclipsado,
De Camellos seas pacida,
Y tu tronco en su vigor
Sea talado.

Es me más triste y odiosa.
Que el maldito arbol de Adán
Tu presentia,
Pues que me escondes la rosa.
Que desterrara mi afán.
En tu absentia.

Tu belal y tu verdura,
Que se delecta en me dar
Afflition,
Se conuirta en negregura,
Y veala yo tornar
En carbon.

Tus ramas tan estendidas,
Tus hojas encaramadas
Hazia el cielo,
Vealas yo desparcidas,
Vealas yo derramadas
Por el suelo.

Andes siempre entre los pies,
De tal fuego seas quemada,
Qual Sodoma.
No la carga de Moyses,
O vea te yo tornada
En carcoma.

Y porque más no persigas,
Vellaca mal inclinada
Los humanos,
Seas royda de hormigas,
Y de orugas oradada,
O de gusanos.

El agua y el Sol te faltén
Deseche de ti la tierra
Tus raygones,
Furiosos rayos te assalten;
Seas podada con sierra
Y açadones.

Seas en tallos comida,
Pues que me encubres la faz
Deseada,
Veate yo consumida.
Y antes de tener agraz
Seas elada,

Noe gran culpa tuuiste,
Quando la parra plantaste
Tan mañero.
Conella me destruyste,
Aunque sus daños prouaste
Tu el primero,

Más pues Phebo es el author,
Que esta planta mal criada
Tanto crezca,
Sia dubda tiene temor
Que la estrella allí encerrada
Le oscurezca. &c.

Hállanse muchas diferencias de vides, y quasi tantas como de territorios, las quales me seria muy trabajoso recitar al presente: por esso quien las quisiere ver de espacio, rebuelua los escriptores de agricultura, y principalmente a Plinio en el xiiij. lib. Nūca pierden sus hojas en el Cayro las vides, dado que no produzē fructo más de vna vez al año. Hallase por los jardines de Roma cierto género de parra tan fertil que da siete vezes, a otras desde el principio de mayo, hasta la fin de Diziembre, y esto sucediendo siempre vnos raximos a otros sin jamas poder madurar se, Si quando queremos podar las vides, fregaremos con sangre de cabron el hōcojo no seran molestadas de oruga. Conocefe tanta enemistad y discordia entre las verças y vides, que plantadas vnas cabe otras se ruynan, y nūca medran. Y así tienen por aueriguado los medicos, que al anti doto ver dade yo contra la borrachez, es la verça: la qual comida cruda como ensalada, y antes que nada se cuele, impide q̄ no se emborrache al hombre, aunque beua tras ella los elementos: y comida tras la beo dez, y quando el cuerpo esta hecho espongia, la refuelue notablemente. Produzira la vid vnas limpias de granos, si hēdieremos toda aquella quātidade del majuelo, que queremos dexar debaxo de tierra, y despues de sacado el meollo de ella, la tornaremos a juntar, y la plantaremos muy bien junta y atada.

De la Vid saluage o labrusca.

Cap. II.

Hállanse dos especies de la Labrusca: cōuiene a saber vna que jamas perficiona sus vuas, si no siempre las dexa en flor: cuyo fructo se dize enanthe: y otra que las acaba y madura, produziendo ciertos granos pequeños, negros, y de sabor estiptico. Las hojas, los sarmientos, y los pampanicos de aquella tienen semejante virtud, a los de la vid domestica.

Griego, Αμραλοσυγγία. Lat. Labrusca. Cast. Vid saluage.

Asi como los villanos y rusticos diffiere de los q̄ morā en las ciudades, no en alguna substācial cosa, sino solamente en los toscos trajes, y en las muy agrestes costumbres, por hauer sido criados sin disciplina: ni más ni menos diffiere la vid saluage a la domestica, no por otro respecto sino por q̄ aq̄sta fue cultiuada por mano y industria de hōbres: y aq̄lla nacio y crecio por si, sin ayuda humana. La qual no obstante q̄ nos deue muy poco, por hauer sido de nosotros así oluidada, toda via se esfuerça a seruirnos y cōplacernos cō quāto puedē, gero aq̄zir cō su fructo, cō sus tallos, cō sus hojas, y y cō sus flores, en infinitas necesidades principalmete

NOMBRES
ANNOTATION.

quando cumple resfriar y restringir notablemente algun miembro: las quales facultades se hallan mucho mas eficaces en la Labrusca, y principalmente aquella que produce la Enanthe, que en la vid cultiuada. Suele se mezclar los raximos y las flores de la Labrusca en el mosto porque aliende que haze muy oloroso el vino, le dan un cierto sabor raspante, harto agradable al gusto, y no menos confortatiuo de estomago.

De las Vuas.

Cap. III.

Perturban todas las vuas frescas el vientre, y hinchán mucho el estomago. No son tan dañadas con harto las que despues de cogidas, estuuieron algun tiempo colgadas: por quanto perdieron anfi gran parte de aquella humedad superflua, de suerte que se boluieron vtiles al estomago, y incitauas del apetito: por donde las tales aprouechan a los enfermos. Las q̄ se cõseruan dentro de la caxca o en ollas, son agradables al gusto, y semejanete al estomago: restringen el viẽtre, y firuẽ a los que escupẽ sangre: empero son a la vexiga, y a la cabeça dañosas. Tienen semejanete virtud a estas las conseruadas en mosto. Las que se guardã en arrope o en vino passo, offenden mucho mas al estomago. Las que despues de hauer sido passadas al Sol, se guardan en agua celeste, bueluenete menos vinosas, y son vtiles a las fiebres luẽgas y ardientes, y a las que dan gran sed. La caxca de las vuas guardada se aplica vtilmente con sal a las tetas inflãdas, duras, y apostemadas, por respecto de los calostros. Su cozimiento echado en clysteres, sirve a los fluxos dysentericos y estomachales, y tambiẽ a aquellos del menstroo: el qual se puede asfi mesmo administrar en forma de baõo, y fomentation. Los granillos de las vuas tienen virtud elliptica, y confortatiua de estomago. El poluo de los tostados se suele aplicar vtilmente en lugar de polenta, sobre el vientre de los que padecẽ fluxo dysenterico, o estomacal, y de aquellos que tienen relaxado el estomago.

NOMBRES Griego. Σταφυλή. Lat. Vua. Ar. Halneb. Cast. Vuas. Fr. Roifins. Tud. Vveinbeer.

ANNO-
TION.

Como sea anfi que la hambre, y la sed, bagan capital guerra ordinariamente al misero cuerpo humano, en tre infinitos remedios que nos dio la naturaleza, para resistir a estas dos infernales furias, no ay ningũo que se pueda ygualar con las vuas, las quales comidas, subito y en un mesmo tiempo restaurando las fuerças perdidas, satisfazen a los dos apetitos. De suerte que no se halla otro fructo entre los del Otoño, tan vtil a toda la vida, ni que repare tan presto las flaquezas de los mortales: visto que dan grãde mãnimiento; digieren se facilmente, entretienen liquido el vientre, y prouocan la orina. Y anfi vemos que en el tiempo de las vendimias, todos los que entienden en ellas, aunque no coman otra cosa sinq vuas, quasi no veen de gordos. Son las vuas quando estan bien maduras, calientes en el grado primero, y en el segundo humiditas: de do consta que su complexion es templada. Conseruase tambiẽ las vuas sobre las pajas: y las que se guardan anfi, son tan sabrosas y sanas, como las que se tienen colgadas. Los hollejos de las vuas juntamete con sus granillos, despues de esprimido de ellos el mosto, dichos Caxca en Castilla se llama en Griego Stemphyllon, y en Latin Vinacea. Mas los granillos solos en Griego se dizen Gigarta, y en Latin Acinora nuclei, vel semina. El mosto en Griego se llama Gleucos; y en Latin mustũ: el Arrope, Sapa en Latin, y Hepsema en Griego: en la qual lengua se dize Glycy el llamado vino passo de los Latinos, porque se haze de vuas passas.

Caxca.
Stēphyllon.
Vinacea.
Gigarta.
Gleucos.
Mustum.
Arrope.
Sapa.
Glycy.
Vino passo.

De las Vuas passas.

Cap. IIII.

Las Passas blãcas tienen mayor virtud de apretar. Su carne comida es vtil a la caña del pecho mitiga la tosse, y sirve a los riñones, y ala vexiga. Comense por si solas con sus granillos cõtra la disenteria, y tambien mezcladas con harina de ceuada y de mijo, y con algun huego, y despues fritas en vna parten con miel. Maxcadas por si solas, y con pimienta valen mucho para hazer desfiemar. Aplicadas con harina de hauas, o con poluo de cominos, relueluen la inflãmation de los compaõones. Majadas sin los granos con Ruda, y puestas, sanã las epinyctidas, los carbunculos, las llagas semejantes a los hauos de miel, las gangrenas, y las corruptiones de las juncturas. Aplicadas con opopanace en forma de emplastro, son remedio cõtra la gota. Puestas sobre las mouedizas viãs, las arrancan mas presto.

NOMBRES Griego. Σταφίς. Lat. Vua passa. Ar. Zibib. Bar. Passula. Cast. y Põr. Passas. Cat. Panfas. Ir. Vue passe, y passolle. Fr. Roifins secs. Tud. Mertreublen.

ANNO-
TION.

La Vua passa llamada Staphis en Griego, se haze de las frescas en muchas maneras. Porque vnos metẽ los raximos rezien cogidos dentro de lexia hiruiete, y despues de hauer mudado color, los guardã en ciertas ollas: otros torciendo los peõones de los raximos, los passan al Sol: y finalmente otros los enxugan en hornos. Son medicina y mantenimiento excellentes las Vuas passas limpias de sus granillos para confortar el estomago y bigado, y relaxar el vientre: el qual restringen comiendose con los granos, aunque fortifican mas todos los interiores miembros. Aliende de esto, corropen se con dificultad las passas, y tienen gran virtud de digerir los humores crudos. Las quales sino tienen algũ poco de espiptico son dañosas al bigado y al bago hinchados, empero saludables a las indispõsiciones del pecho.

De la

ENanthe se llama el fruto de la vid siluestre, quãdo esta en flor: el qual se deve guardar en vna olla de barro, q̄ no sea empegada, y esto despues de seco a la sombra, sobre vn paño de lienço. Tiene se por excellente la enãthe q̄ crece en Syria, en Cilicia, y en Phenice. Su facultad es eiptica, por donde beuida conforta el estomago, y prouoca la orina, restrinẽ el viẽtre, y reprime la sangre del pecho. Aplicada seca, sirue a los hastios y azedias de estomago. Aplicase ansi verde, como seca, con vinagre y azeite rosado, contra el dolor de cabeça. Majada con miel, açafra, myrra, y azeite rosado, y puesta en forma de emplastro, preferua de inflamation las heridas rezietes, reprime las fistolas de los lagrimales quãdo comieçã a hazer se, y sana las llagas q̄ en la boca y en los miembros vergonçofos se engédran. Mezclase en las calas para restañar los fluxos del mensturo. Aplicase cõ flor de harina ceuadaza, y cõ vino, cõtra las assiduas lagrimas de los ojos, y cõtra los ardores de estomago. La ceniza de la q̄mada en vn tiẽsto sobre las brasas, sirue a las medicinas vtiles a los ojos. Mezclada cõ miel sana los panarizos, junta las vñas desahadas de la carne, subiecta y aprieta las enziã sangrientas, y relaxadas.

Griego, *Ονανθη*. La. *Oenanthe*. Cast. Fructo de vid saluage.

YA esta declarado arriba, que la flor de aquã primera especie de vid saluage, o labrusca, la qual no viene a tener jamas fruto perfecto, se llama Enanthe: auñq̄ tambien este nombre a las vezes se estiende, a significar las flores de la otra, y de la domestica, y auñ tambien a entrambas vides saluages. La Enanthe prouoca accidentalmente la orina, como todas las otras cosas, que son cõstrictiuas del vientre por que cessando una euacuacion, es fuerza que se acreciente la otra.

NOMBRES
ANNO
TION

Del Omphacio, llamado Agraz en Castilla Cap VI.

EL Omphacio es çumo de las vuas Thasias, o Amineas, muy acerbos y verdes, el qual se tiene de esprimir el verano antes del nacimiento de la Canicula, y assolearse en vn vaso de cobre roxo, atapado con lienço, curiosamente hasta que venga espessarse, mezclando nosotros siempre con el vniuersal liquor, todo aquello que se apega a los bordes del dicho vaso, y quitandolo del sereno a las noches: el rocio de las quales, no le dexa cuajar. Escogese por mejor el Omphacio que es roxo, facil en el desmenuzarse, acervo en extremo, y mordaz al gusto. Algunos cuezen el dicho çumo, para cuajarle. Es vtil el Omphacio a las llagas hinchadas, a la capanilla, a las llagas que en la boca se engendran, a las enziã dissolutas y relaxadas, y finalmente a los manãticos oydos, aplicado cõ miel, o cõ vino passo. Deshecho cõ vinagre sirue contra las llagas antiguas y enfioladas, y cõtra aquãllas que van cundiendo. Echandole en los clysteres, cõtra la dylenteria, y cõtra los demasitados fluxos del mensturo. De mas de esto: clarifica la vista, corrige las asperezas q̄ dan molestia a los ojos, y es vtil a la corrosion de los lagrimales. Dale a beuer a los q̄ rezientemete, a causa de alguna venilla rota, escupen sangre del pecho. Empero tiene se de dar muy aguado, y en cantidad pequena, por quanto quema valientemete.

Omphax en Griego significa la vua en extremo verde, acervo, y por madurar: de do vino a llamarse Omphaciũ, el çumo de los agrazes verdes: el qual nõbre tambien es recebido de los Latinos. Hazise antiguamente el Omphacio de todas suertes de agrazes, aunque en el presente lugar Dioscorides: quiere q̄ se baga de los de Thasso, o Aminea, por quanto las vuas de aquellas partes hazian grã ventaja siempre a todas las otras. Cozianle, o assoleauãle entonces, para que resoluïdo todo su humor, se espessassen las terrestres: partes y gruesas, y ansi se conseruassen mejor para mil effectos medicinales. Mas agora, como nõ hagamos tãto caudal de la salud, como de solo el garguero, no somos tan curiosos en prepararle, cõtentãdonos q̄ nos sirua el agraz a su tiempo, para comer los pollos, sin que nos eche otros cargos. Cõseruase tambiẽ liquido cõ sal el çumo del agraz todo el año: y dado q̄ no es tan agradable al gusto, ni tã apto para effectos medicinales, como el fresco y reziete, toda via las damas le estimã para adelgazar los corezicos del rostro. Se dexir que solamente en Paris, del agraz salado se venden mas de seys mil botas cada año, y a menos de vna tarja el açumbre: porque en todas las guisadas que comen, les es vn condimento ordinario. Dixe Galeno que el çumo del agraz siendo como es todo austero, y estiptico, no tiene calor ni agudeza: por donde sirue cõtra los ardores y encendimientos, y es capital enemigo de las enfermedades frias, al qual parece que repugna Dioscorides, quando dixẽ a la fin del capitulo, que Omphacio dado a beuer, quema valientemete: salvo si no queremos interpretar, que despues de assoleado, o cozido, cõcibe cierto calor extraño, el qual impresso en sus partes terrestres quando passa por la garganta, se muestea mordaz y ardiẽte, como suele el que se imprime en el hierro. Tambien podemos dexir, que hablo alli Dioscorides metaphoricamente, y entendiẽdo por abrasar aquel extraño raspar, o mordicar, que haze el agraz, quando se traga. Porque en el mesmo sentido deximos algunas vezes, que quema la nieue y el frio, por otros effectos proporcionales que haze.

NOMBRES
ANNO
TION

Vinos va-
rios.

* El cod. an.
tiene, λευκω
τατον, q̄ es
blanquissi-
mo.

* El cod. an.
tiene, με-
ρεϊον, que si-
gnifica me-
diocremete
Vino passo.

* El cod. an.
tiene, κρι-
κοις, q̄ signi-
fica a los in-
clinados a
vomitar.

* El cod. an.
tiene, κισ-
θησιον, que si-
gnifica me-
diocremete
Falerno vi-
no.

* El cod. an.
tiene, κισ-
θησιον, que si-
gnifica me-
nos.

EL Vino viejo es dañoso a los neruios, y a todos los otros instrumentos de los sentidos, da-
do que es mas agradable al gusto. Por donde conuiene se guarden del, los que algun mié-
bro interior tienen flaco. Empero los que estan sanos, pueden seguramente beuerle en pe-
queña cantidad, y agnado. El nuevo hincha, es difícil de digerirse, causa terribles sueños, y
prouoca la orina. El vino de hedad mediocre, huye los vnos, y los otros inconuenientes: y así
se deue escoger, para el uso de sanos, y enfermos. El vino * blanco * es subtil, distribuyese facil-
mente, y es amigo al estomago. El negro es grueso, y difícil de digerirse: de mas de esto, en-
gendra carne, y emborracha los que le beuen. El ruuio siendo de color medio tiene facultad
mediocre entre entrambos. Empero para sanos y enfermos se deue de preferir el blanco. Dif-
fieren tambien en sabor los vinos. El vino dulce consta de partes gruesas, con dificultad se
refuelue, hincha el estomago, y conturba el vientre y los intestinos ni mas ni menos que el mo-
sto: empero emborracha menos, y es vtil a los riñones, y a la vexiga. El vino austero es mas
prouocatiuo de orina, dado que haze dolor de cabeça, y juntamente emborracha. El acervo
es mas apto para distribuyr por los miembros el mantenimiento, aunque restriñe el vientre y
los otros fluxos. El floxo tienta menos las partes neruosas, y prouoca t̄ menos * la orina. El ado-
bado con agua marina, es enemigo al estomago, engendra sed, offende a los neruios, entretie-
ne lubrico el vientre, y es inutil a los conualescientes. El passo que se esprime de uvas passadas
en çarços, o tostadas en los mesmos sarmientos, llamado Cretico, o Protropo, Pránio; y el Ar-
rope llamado Hepsima, que se haze de mosto cozido al fuego siédo cada vno de ellos negro
y llamandose Melapsinthio, sera grueso, y dara mucho mantenimiento al cuerpo: empero sié-
do blanco, sera mas delgado, y así consta que el que fuere de color medio, posseera facultad
mediocre entre el vno y el otro. Toda fuerte de vino passo es estiptica, reuoca y resuscita el
pulso debilitado, y es remedio cótra qualquier veneno: que corroyédo despacha: para el qual
effecto se tiene de beuer con azeyte, y despues gomitarle. Socorre tambien a los que beuieró
Cicuta, Opio, Pharico, y Toxico, y a los que tienen leche cuajada en el viétre. Sirue así me-
mo a las púcturas, y a las excoriaciones y llagas de la vexiga y riñones, dado que engendra vé-
tosidades, y es dañoso al estomago, el Melapsinthio particularmēte es vtil cótra los humores
q̄ al viétre destilan, del qual es mas lenitiuo el blanco. El vino adobado con yesso, es pernicio-
so a los neruios, a la cabeça da pesadumbre, inflamma el cuerpo, y es enemigo de la vexiga: da-
do que contra venenos es mas valeroso que todos los otros. Los infectos con pez o resina, ca-
lientá, digeren, y son dañosos * a los que escupē sangret. Los que tienē mezcla de arrope, y sue-
len llamarse Aparachytos, t̄tentan la cabeça, inflaman, embeodan, hinchan t̄ refueluen con
dificultad, y al estomago son pesados. El que se tiene por el mejor vino de los de Italia, y se di-
ze Falerno, quando esañejo se digere muy facilmente, resuscita los pulsos, restriñe el vientre,
y es confortatiuo de estomago: aunque ni conuiene a la vexiga, ni a los cortos de vista, ni sufre
que le beuá en quántidad demasiada. El Albano cósta de partes mas gruesas, y es dulce, hin-
cha el estomago, ablanda el vientre, no ayuda tanto a la digestió, aunque tienta menos las par-
tes neruosas. Este se haze austero con la vejez. Es también dulce el Cecubo, y cósta de partes mas
gruesas que el dicho Albano. Da buena color al cuerpo, y engendra carne, mas có dificultad
se digere. El Surrentino es tenido por muy austero, y así restriñe el fluxo de estomago y de
los intestinos: y como sea naturalmente deigado, no tienta nada el cerebro. El qual con el tiem-
po se buelue suauē al gusto, y amigo al estomago. El Adriano, y el Mamertino, dos vinos Sici-
lianos son igualmente gruesos, aprietan mediocremete, hazense añejos mas presto, y offen-
den menos las partes neruosas, por la subtileza que tienen. El paretypiano, el qual se trahe de la
costa del mar Adriatico, es oloroso, y mas delicado: por donde se beue d̄l grā quántidad sin sen-
tirse, y así emborracha por mucho tiempo, y engendra sueños pesados. El Istrico se parece al
paretypiano, empero prouoca mas valerosamente la orina. El chio es mas floxo que todos los
susodichos, mantiene afsaz, beuese facilmente, no embeoda tanto, reprime las fluxiones, y es
vtil en las medicinas que se hazen para los ojos. El Lesbio es mas ligero q̄ el Chio, distribuye
se con facilidad por los miembros, y entretiene lubrico el vientre. La mesma fuerza posseē el
llamado phygelites ephesio. El Asiatico del móte Imolo: dicho Mesogites, engēdra dolor de
cabeça, y offende a los neruios. El Coe, y el Clazomenio, porque tiene cada vno dellos gran
mezcla de agua marina, se corrompen muy facilmente, engendran ventosidades, perturbá el
vientre, * hazen daño a los neruios.

Todo vino

Todo vino puro y sin mezcla siendo de su propia natura austero, communmente tiene fuerça de calentar, distribuyese con facilidad por los miembros, conforta el estomago, da gana de comer, mantiene el cuerpo, prouoca sueño, acrecienta las fuerças, y engendra buena color. Beuido copiosamente, socorre a los que tragan Cicuta, o culátro, o Pharico, o Ixia, o meconio, o Almartaga, o Texo, o Aconito, o finalmente hongos. Así mesmo sirve contra los mordiscos y picaduras de todas aquellas fieras que resfriando matan, o rebolviendo y desbaratado el estomago. Es tambien vtil a la antigua ventosidad y mordicacion de los hypocondrios: al hipo y relaxacion del estomago: y a las reumas que corren al viétre, y a los intestinos. Cóiene a los que por mucho sudar se resueluen y debilitan, principalmente si es bláco, añejo, y de buen olor. Los vinos juntamente añejos, y dulces, son mas al proposito a los riñones, y a la vexiga: y estos tales se aplican a las heridas, y a las inflammationes vtilmente con lana fuzia: y bañanse no sin buen successo con ellos las malignas llagas, y corrosiuas, y aquellas a las quales siempre destilan humores. Los vinos blancos, y austeros, que no tienē agua marina, al vso de los sanos son viles: y entre ellos los de Italia son tenidos por muy mejores, como el Falerno, el Sur rétino, el Sebuco, el Signino, y otros muchos que produze Campania: entre los quales puede contarse el Paretypiano, que crece junto al mar Adriatico, y el Mamertino que se coge en Sicilia. De los Griegos, el Chio, el Lesbio, y el Phigellites de Epheso, son los mas celebrados. Los vinos gruesos y negros, dan mucho que hazer al estomago, y causan ventosidades dado que engendran carne. Los austeros y delicados no crian tanta carne, y son mas confortatiuos de estomago. Los muy añejos, blancos, y de subtiles partes, mueuen mas potenteméte la orina: causan dolor de cabeça, y beuido desmesuradamente, tientan las partes neruosas. Los vinos de hedad mediocre, como los de siete años, son propios para beuer. Hase de limitar la cantidad q̄ beuer se deue, según la hedad y costumbre, de aquel a quien le queremos dar, y según la sazón del año, y qualidad o fuerça del vino. Tienese por excelente precepto, que có la sed no lidemos, y que remojemos la vianda mediocrementé. Toda borrachez es dañosa, y en especial la continua: por quanto relaxa los neruios, affaltandolos cada dia, y da principio a muchas agudas enfermedades. Empero algunos dias es vtil beuer algo mas de lo necessario, principalméte despues de hauer beuido mucho tiempo agua: por razon que tomado así, en cierto modo reuoca las sensibles superfluidades de dētro a fuera, y las purga por los occultos poros, que enfanca. Mas cumple beuer agua tras la tal vinolentia, porque aquella sola siendo fria, basta para templar los excessos del vino, beuido por respecto de sanidad.

El vino llamado Omphacites, que quiere dezir verde, o acerbo, se prepara particularmente en Lesbo, y en esta forma. Dexan por tres, o quatro dias secar las uuas al Sol, encima de ciertos garços, antes que esten del todo maduras: hasta que hagan arrugas, y despues esprimē de ellas el vino, y affoleanle en vasos de tierra. La virtud de aqueste vino es estiptica: por donde sirve cótra los dolores iliacos, y da vtilmente a los q̄ tardan mucho en digerir las viandas, y a las preñadas antojadizas, y a los que tienen relaxado el estomago. Beuido en tiempo de pestilencia, dizen que es saludable remedio. Empero para beuerse los tales vinos, quieren ser añejos de muchos años.

El vino llamado Deuteria en Griego, y en Latin Lora, al qual llaman algunos tambien Potable, se prepara en esta manera. Sobre la caixa q̄ houiere dado treynta cados de mosto, echaras tres cados de agua: y despues de lo hauer todo muy bien mezclado y pisado, esprimiras el liquor, y esprimido le cozeras hasta que mengue la tercia parte. Hecho esto con cada cógio de aqueste vino mezclaras dos sextarios de sal: y passado el inuierno le meteras en barriles. Comē çaras a beuerle en el mesmo año, porque su virtud se resuelue presto. Esta suerte de beurage, es muy propria para aquellos enfermos, a los quales no osamos dar vino, y por el gran desseo q̄ tienen del a las vezes somos constrenidos a darle. Sirue así mesmo a los que de luéga enfermedad conualecen.

Hazese tambien otro llamado Adynamo (que quiere dezir impotente) el qual tiene la mesma virtud de la Lora, en la forma siguiente. cuezen a manso fuego y gual cantidad de agua y de mosto, hasta que toda el agua se gaste: y despues de resfriado el mosto, le meten en vn vaso empegado. Otros de agua marina y de llouediza, y de miel, y de mosto, mezclan partes iguales: y despues de mezcladas, las trasiegan, y affolean por termino de quarenta dias. Del qual beurage vsan el mesmo año, para las mesmas cosas.

El vino negro que se esprime de las uuas saluages tiene virtud estiptica: por donde sirve al

Borrachez

Vino Omphacites.

• El co. añ. tiene, sua duracion

Lora.

Vino Adynamo.

fluxo

fluxo estomacal, y al del vientre: así como a todas las otras cosas, que desean ser apretada, y constringida s.

ANNOTA-
TION.

Ansi como la sangre humana, en vnos cuerpos se engendra roxa, en otros blanquezina, o flematica, en otros amarilla y colerica, y en otros finalmente nigerrima y melancolica, con otras mil differentias de qualidades, segun las complexiones de aquellos en quien se engendra, y de los mantenimientos de que fuere engendrada, ni más ni menos el vino (el qual tambien es sangre de la tierra, si deuemos a Plinio dar credito) se differentia en quinientos modos, por la gran variedad de las cepas, y de los terrenos que con su humor las mantienen: dexadas las edades a parte, segun lasquales todo vino particular, aun de si mismo diffiere: visto que el vino nueuo, por el qual entiendo aqui el mosto, es dulce: y el mesmo como se va inueterando buelue a gudo: y a la fin con la demasiada vejez, suele tornarse amargo: y así Galeno a los hombres de edad manda siempre dar vinos viejos, por ser mas calientes, y enxutos: saluo si no tuuieren la cabeza muy flaca, por que a la tal offenden mucho los vinos fuertes. Ay grande altercaciõ entre medicos, sobre saber qual de los vinos, el blanco, el roxo, tienta mas el cerebro. Pero lo que yo siento acerca del tal negocio, es que el vino roxo, aunque es mas frio, y mucho menos humoso que el blanco, toda via emborracha mas que el: y esto no de su natura y cosecha, sino accidentalmente. Porque como el vino roxo sea de partes gruesas y estiptico, detiene mucho mas en el vientre que el blanco (el qual por razon de su subtileza, desciende, y se orina luego) y deteniendose, necessariamente hiere con su vapor el cerebro: y trastornale: de do vino aquella cancion Francesa, *Quã ie boy du vin clair et, tout tourne: &c.* Corre el vino blanco, y haze correr los humores, hazia las partes infernas. Por donde es muy dañoso a la gota: y util contra la piedra, contra toda suerte de opilation, y contra la hydropefia.

Romulo.

Vsauan de emborracharse vna vez al mes los antiguos de Grecia, no a otra fin, sino para gõmitar, y por esta via purgar los humores acumulados de mucho tiempo en el vientre. Aunque Mnesitheo, medico excellent de Athenas, aconsejaua, que no se emborrachassen (el qual acto le parecia inhumano) si no que se regozijasen a ciertos tiempos, beuiendo algo mas de lo acostumbrado: el qual mismo documetonos quiso aqui proponer Dioscorides: auisando nos que algunos dias conuiene beuer del vino mas de lo necessario. Beuen mas de lo necesario, los que dan a la natura mas de lo que ella mesma demanda: la qual si esta bien dispuesta y templada, nunca pide sino lo que la basta: de suerte que su apetito y desseo, puede ser nos regla y medida, de lo que mala conuiene. Romulo Rey primero de los Romanos, como en vn combite beuiesse muy sobriamente, y le dixesse cierto hombre honrado, que si así beuiesse todos, valdria baratissimo el vino, respondió cõ igual prudencia, que antes valdria muy caro, por que todos beuerian quanto quisiesse, y hasta hartarse: dando a entender por tan precuadas palabras, la singular templança de su natura, pues beuia quanto queria, y con muy poquito se contentaua.

Manda beuer agua Dioscorides tras la embriaguez o por mas honestamente hablar vinolentia, para que reprima los vapores de vino, que no suban a la cabeza: tiemple su encendimiento y hervor, y a la fin le ayude a distribuyr mejor por las venas. Y dado que Aristoteles diga que el vino aguado embeoda mas presto que el puro, tiense de entender a questo de algun vino grueso en extremo, y de muy difficult distribution, el qual penetra, y sube mas facilmente, siendo desleydo y adelgazado con agua: no de los subtiles y muy delgados, como son los del Reno en Germania, el Griego en Roma, y el vino de Sant Martin en España. De aqueste mipa receer era vn Tudesco sedicto que el año de quarenta, curaua yo en Alemania de vna fiebre ardentissima, el qual entre otras condiciones, me saco por partido esta, que el vino que yo queria darle muy bien aguado, se le diese en su ser, y puro, y que tras el beueria despues el agua: pues todo era vno, mezclarla fuera del cuerpo, o en el estomago. Con la qual astucia me engaño el embriago. Porque como ya yo del persuadido, le dexasse beuer el vino segun salta de la bota, y despues tras el quisiesse darle a beuer el agua, conforme al pacto: dixome que la beuiesse yo si queria, por quanto el ya no tenía sed ninguna. Empero si me burlo la primera vez no me engaño las otras pues le hazia siempre beuer el agua primero. Rogaua me aqueste mesmo, que por vn solo Dios le quitasse la calentura, y le dexasse la sed, porque el sabria muy bien auenirse con ella. Entre los remedios prouados para quitar el vino, a los que del son esclauos: se tiene por el mas excellent, ahogar dos anguillas en el, y despues dar se las a comer cozidas en agua, y a beuer tras ellas el mesmo vino, en el qual se ahogaron.

Protopo.

Seria muy trabajoso, querer aqui repetir todas aquellas suertes de vinos, de las quales haze mención Dioscorides, y inutil ami parecer explicarlas, siendo de si tan claras. Empero no dexare de aduertir, que aunque entre las especies del vino passo, Dioscorides cuente el Protopo, toda via se atribuye communmente este nombre, no al passo si no a aquel vino delicadissimo, que antes de pisar ni esprimir las vuas, del lagar voluntariamente destila: por donde con gran razon los Latinos ancianos le llamaron *Vinum Lixiuum*: y agora por toda Italia generalmente se dize lagrima.

Lagrima:

El que

El que llama Deuterian Dioscorides (que quiere dezir secundario vino) y los Latinos Lorã, no es otra cosa sino aguapie, la qual se haze en infinitas maneras: aunque la mejor dellas es una muy ruyn beuüda, y digna q̃ la beua el amenguado y ceuil que la hiziere: pues a los sanos da poca fuerça, y a los enfermos no acarrea salud. Pdr donde no puedo dexar de espãarme: viëdo que la concede Dioscorides a algunos hõbres malos sanos, y a los conualescientes. En cuyo lugar si queremos engañar a los febricitantes, podemos vsar del vino de las granadas, puesno solamente parece vino en su color, y sabor, empero tambiã alegre y cõforta. Adobase todo vino con las nauagationes: y ansi es que los vinos Napolitanos, en Napoles se beuen muy ruynes: e los mesmos traydos a Roma, parecen una perfectissima maluesia. Los vinos que se cogen en lugares demasiadamente frios y humidos, no pueden conseruarse, si no se cuezen, porquẽ subito se corropen: y ansi todos los de la Campania, son poco, o mucho, cozidos. El Arrope llamado Sapa en Latin, como Hepsẽma y Sircõn en Griego, no es otra cosa, sino mosto de mañadamente cozido: el qual beuido en ayunas, quando sale el hombre del baõo, es veneno mortifero. Los vinos adobados con yesso, con cal, o con agua marina, engendrã muy brava sed, y abrañan el higado, y el estomago. Los resfriados con yelo, nieue, o Salitre, destruyen notablemente los dientes, ahogan el calor natural, encrudecen el pecho, debilitan mucho el estomago, opulan todos los interiores miembros, y finalmente siembran muchas enfermedades frias, y grauissimas como son colicas, dolores de icãla, y de estomago, perlesias, apoplexias, espasmos, asma, hydropeñias, piedras, y dificultades de orina, las quales aunque no se descubran luego en la iuuentud, toda via poco a poco van adquiriendo fuerças, y a la fin quando el hõbre comiença ya a declinar, al tiempo que esta descuydado, salen de su emboscada furiosamente, y le assaltan.

Para conocer si el vino, o el mosto, es aguado, suelen los vinateros echar moras, o peras crudas, sobre el: las quales si encima nadan, es puro: y si se van al hondo, es aguado. Otros meten dentro del vino ciertos junco silfos, y untados con seuo: porque siendo aguado el vino se apega al dicho seuo ciertas gotas de agua. Echa tambien el vino sobre vn terron de cal viua. Porque si el vino es aguado, la cal luego se desmorona: y siendo puro se queda entera. Echado el vino dentro de una sarten caliente, si es aguado rechina: y salta: lo qual no acontece, si es puro. Apartase el agua del vino, con una toquilla, o con vn delgado paño de lienço, la vna meytad la qu al entre dentro del mismo vino, y la otra cuelgue fuera de la vasija, para que destile por ella el agua. Empero va ya tan corrupta la cosa que tendre por mucho mas facil, sacar el vino del agua, que lo contrario: segun los ladrones de tauerberos, y tras ellos estos Cantineros de Cardenales, por vino dan agua enuidada. Resueluese en vn momento la espuma que haze el vino, tocada tan mala vez, con el dedo mojado en la cera de los oydos.

Del Vino Melitite.

EL Vino Melitite se suele dar en las diuturnas fiebres a los que tienen flaco el estomago: porque ablanda el vientre, prouoca la orina, purga el estomago, y es vtil a los dolores de las juncturas, al mal de riõones, y a las flaquezas de la cabeza. Dale commodamente a las mugeres aguadas por razon que mãtiene, y es juntamẽte oloroso. Diffiere de vino llamado Mullo, a causa que aquel se haze de vino viejo, y austero, al qual se mezcla vn poco de miel: y para componer el Melitite, a cinco congios de mosto austero, cõuiene añadir vn congio de miel y de sal vn cyato. Cũple preparar esta suerte de vino, en vn vaso muy ancho, para q̃ tenga espacio en q̃ pueda quãdo bulliere, estenderse: tienese de echar la sal poco a poco, mientras hiruiere el mosto: y dexando de heruir, meterse en otros valos el vino.

Del Vino Mulso.

Tienese por excellẽtissimo Mulso, el que se haze de vino añejo, y austero, y de muy buena miel: porque aqueste tal no hincha tanto, y podemos vsar del mas presto. El Mulso añejo da mãtenimiento al cuerpo: mas el de media hedad, entretiene lubrico el viẽtre, y prouoca la orina: dado que tomado sobre comer, es dañoso: y si se beue al principio, hinche: aũque despues, da gana d̃ comer. Hazese el vino Mulso mezclado cõ dos cados de vino, por lo mas mas, vno de buena miel. Otros para que pueda darle a beuer mas presto, cuezen la miel con el vino, y despues le mudan en otros valos. Algunos por gastar menos, añadẽ vn sestario de miel, sobre seys de mosto hiruiente: y en acabando de heruir, los encierran en otros vasos, la qual fuerte de Mulso no pierde jamas su dulçor.

Hauiendo tratado de las especies naturales de vinos quiso agora proponer estas dos que se hazen con artificio, y reciben mezcla de miel: las quales aunque fueron celebradas de los antiguos, toda via en nuestros tiempos no se vsan si no de quando en quando: porque naturalmente los embriagos aborrecen las cosas dulces. Llãmase el vino Mulso en Griego oenomeli: ansi como en Espaõol Clarea: la qual diffiere del Hippocras, por que aquesta se prepara con canela yaçucar: y aquella con miel y canela.

Aguapie.

Vinos cozidos.

Arrope.

Vinos adobados.

Vinos resfriados.

ATONIA

ATONIA

ATONIA

ATONIA

ATONIA

ATONIA

ATONIA

ATONIA

ATONIA

ATONIA

ATONIA

ATONIA

ATONIA

ATONIA

ATONIA

ATONIA

ATONIA

ATONIA

ATONIA

ATONIA

ATONIA

ATONIA

ATONIA

ATONIA

ATONIA

ATONIA

ATONIA

ATONIA

ATONIA

ATONIA

ATONIA

ATONIA

ATONIA

ATONIA

ATONIA

ATONIA

ATONIA

ATONIA

ATONIA

ATONIA

ATONIA

ATONIA

ATONIA

ATONIA

ATONIA

Vino mulso

El cod. ant.

tie. eni pol

λη τροφι, q̃

es sobre mu

cha vianda.

libra cada

Libra 12 on

caj.

ANNOTATA

TION

Oenomeli.

Clarea.

Hippocras.

Del

Del Aguamiel.

Cap. X.

Aguamiel.

EL Aguamiel tiene la mesma virtud que el Mulfo. Administramosla cruda, quando queremos molificar el vientre, o prouocar algun vomito, como aquellos que beuierō veneno, a los quales se la solemos dar con azeyte. Damosla cozida a los flacos, a los que tienen los pullos debiles, a los tosigosos, a los que tienen apostemado el pulmō, y a los que por sudor se resueluen. La que se tiene ya preparada y repuesta llamada propriamēte Hydromel de algunos, si fuere de media hedad, possēe la mesma virtud del vino llamado Lora, o del que se dize Adynamo, quanto al rehazer las fuerças: porque adōde ay alguna parte inflammada, si te le ser mas a proposito que la Lora. el aguamiel muy añeja, no conuiene a do ay constriction, o inflamation de miembros: aunque es vtil a los que tienē flaqueza de estomago, y hastio muy grāde, o se van por resolution. Preparanla mezclando cō dos partes de agua llouediza, y muy repolada, vna de buena miel, y asoleandola. Otros mezclan agua de fuente, y cuezēla hasta que sega ste la tercia parte: y así la guardan. Algunos llaman tambien Hydromel aquella aguamiel q̄ se escurre y guarda de los panales, quando se lauan con agua: la qual se deue thazer * no tanto aguada. Suelē cozerla algunos. Empero aquesta aguamiel es a los enfermos dañosa, por la mucha mezcla de cera que tiene.

*El cod. an.
tiene, πινυ.
q̄ es, beuer
ANNO TA =
TION.
Mulfa.
Hydromel.
Melicratum

EL Aguamiel se llama Mulfa en Latin, así como en Griego Hydromel, y Melicratum: aunque algunos se egun el modo de prepararla, suelen variar estos nombres vsamos del aguamiel maximamente en agillos, que siendo ya hombres de hedad, bien enfermos de gota: por quanto a los tales ni el vino, ni el agua pura, cō uiene: conocido que aquel haze correr los humores, y agua sola les debilita mucho al estomago. Dafe tambien vtilmente a los que padecē angustia, y estrechura de pecho. Empero siēpre se deue administrar cozida porq̄ la cruda engendra muchas ventosidades: y así la mandan no sin razón dar los medicos a qualquiera muger, quando queremos saber si es preñada porque a la que lo fuere, a lo menos de algunos dias, la causara gran ruydo, y torciones de vientre, siendo de si ventosa, y no pudiendo passar libremente, a causa q̄ la madre cō su bulto tiene apretadas y compruidas las tripas. Es muy dañosa el aguamiel a los de cōplexion caliente, y colrico, y a los que tienen algun interior miembro inflamado. Puedese contar entre las especies de aguamiel, también el Aloxa de España, que quando se asia el mundo suelen beuer los hombres para se refrescar: siendo ella mas caliente que el mesmo fuego, como cosa que se haze solamente de miel, y especias, tanto puede el uso y la commun opinion, tras la qual va el hilo de los mortales.

Del Agua.

Cap. XI.

Agua.

Difficil cosa es determinar algo vniuersalmente, de todas las aguas por razón de las propiedades y particulares naturas de los lugares de donde manan, y de los ayres, y de otras cosas no pocas. Empero por la mayor parte, aquella es la mas excelente de todas, q̄ siēdo dulce, pura, y desnuda de qualquiera otra qualidad, no se detiene punto en la region alta del viētre, mas descieēde sin dar pesadūbre, ni hinchar las partes por donde passa, ni corromperse en ellas.

Del Agua Marina.

Cap. XII.

Agua marina.

EL Agua marina es caliente, aguda, dañosa al estomago (visto que suele turbar el vientre) y purgatiua de flemma. La qual administrada caliente como fomentatiō, trae hazia fuera, y resuelue de mas d̄ esto, es vtil a las passiones de neruios, y también a los sauaciones, antes q̄ se del fueren. Mezclase con los emplastros que de harina de ceuada se hazen, y con los que tienen facultad de molificar, y de resolver. Suelese echar tibia en clyster, para cuacuar el vientre, y caliete para mitigar los dolores de tripas. Sirue de lauatorio excellēte cōtra la sarna, contra la co mezō, cōtra los empeynes, cōtra las liēdres, y cōtra las tetas endurecidas, a causa de la leche abūdante. También resuelue los cardenales administrada, y sirue cōtra las mordeduras d̄ aq̄llas fieras emponçoñadas, q̄ resfrian y hazē temblar el cuerpo: y en especial de los escorpiones, y de las Phalangios, y aspides, si el herido se mete en ella caliete. Sirue así mismo su baño a las malas disposiciones diurnas de todo el cuerpo, y de los neruios. El vapor q̄ de la hiruiēte se alza, es vtil a los hydropicos, a los subiectos a dolor de cabeça, y a los q̄ oyē difficilmente. El agua marina pura que de lo dulce no tiene mezcla, con el tiempo si la guardan perdiera toda su malitia. Algunos la cuezen primero, y despues la guardā. Dafe para purgar el cuerpo solo por si, o cō vinagre aguado, o con vino, o con * miel. Empero despues de la purgatiō suelē dar vn caldo de gallina, o de peces, para templar el agudeza de su mordicacion.

*El cod. an.
tiene, πινυ.
λιτ., Oxy
mel.
ANNO TA =
TION.

EL agua es vn muy necesario elemento, así a la vida, como a la generation humana. Por que dado q̄ inmediatamente, quiero dezir beuida, no de algū mantenimiento a los cuerpos, sino solamēte sirua como adalid de acompañar las viandas, guinandolas y distribuyēdolas por las venas, toda via por muchos medios re para, con

3^a Se la bea de su amo
3^a Se la bea de su amo

repara, conserva, y acrecieta toda nuestra substantia: visto que ni comeriamos pan, ni beueriamos vino sin ella. Por donde a mi ver tuuo razon grandissima Socrates, quando dixo, que no deuitan jamas habitar los hombres, a do ni se administra justicia, ni corriesen perpetuos arroyos de agua.

Conocefe la bondad del agua, en verla, olerla, y gustarla. Por que primeramente, la buena y perfecta, se muestra clara, pura, lucida, y trasparente, sin algun otro color notable: despues desto, libre de todo olor: y finalmente no salada, no azeda, no amarga, sino muy suave y sabrosa al gusto: lo qual quiso dar a entender Dioscorides quando alabo la dulce. Tiene se por la mas subtil y ligera de todas las aguas, aquella que se calienta y se resfria mas presto. Tal suele ser la que corre de luengo trecho por lugares areniscos y pedregosos, cuya fuente mira hacia el Oriente. Es tambien la llouediza digna de ser loada, especialmente la que descien de el verano, y sin furia. El agua derretida del grannizo, de la nieue, y del yelo, es mas que pestilential: por q̄ quando todas estas cosas se congelaron, se resoluieron las partes subtiles dellas, de suerte q̄ restaron empedernecidas solamete las gruesas: las quales dentro del cuerpo, auran de engendrar por fuerza infinitas opilaciones y enfermedades. La retenida en lagunas, o lagos, es en extremo dañosa, por razon de su corrupcion, la qual se conoce de la hidiondez. La llouediza de las cisternas, ansi por ser mezcla de muchas y muy diferentes aguas, caydas en tiempos diuerfos, como por ser represada, no carece de vicio. Las aguas de los rios son buenas, o malas, segun la bondad o malicia de los lugares por donde passan. Entre todas ellas no ay ninguna que se yguale con la del Tibre (cuya perfeccion y virtud fue ignorada de los antiguos) la qual aunque en todos tiempos, quando corre, parece vn poco de barro, toda via en reposandose vn poco, se torna como Crystal, y se conserva mil años sin corromperse: cō la qual compite la de Tormes de Salamanca: y esto baste quanto al agua potable.

Hallanse tambien infinitas aguas medicinales, cōuiene a saber saladas, sulphureas, aluminosas, y otras muchas especies varias, las quales toman el sabor y la fuerza de las venas por donde corren, o de la origen de donde nacen, y dadas a beuer, o administradas como sometacion, producen los mismos prouechos y daños, que hizieran los minerales, de los quales ellas tomaron sus apellidos. Conuiene a saber las saladas purgan y consumen la flema, enflaquecen y adelgazan el cuerpo, deshacen la hydropesia, y resueluen las ventosidades del vientre. Empeoran engendran gran sed, y causan inflamacion de higado. Las aluminosas tienen virtud estiptica, son confortatiuas de estomago, restriñen los desordenados fluxos del menstro, guardan las mugeres de mal parir, sanan las llagas de la vexiga, y asi mesmo las de la boca, y las hinchazones de las enziias, si se enxagua con ellas. De mas desto, restriñen la sangre del pecho, sueldan las venas rotas, y reprimen el sudor demasado, y toda destilacion. Las sulphureas, ablandan, calientan valerosamente los neruios, mitigan qualquier dolor, que procede de causa fria, resueluen las hinchazones y durezas de las junturas, dessecan la sarna, y son vtiles en extremo a infinitas enfermedades frias, aunque relaxa algo el estomago. Las bituminosas sirven a los mismos efectos, empero tienen grauemente el cerebro, y los instrumentos de los sentidos: y finalmente las que passan por alguna vena de hierro o azero, son confortatiuas de estomago, desopilan el bazo, fortifican el higado, mundifican los riñones y la vexiga, y enxugan las flores blancas de las mugeres. Puedense examinar todas estas diferencias de aguas, y otras muchas, en Puçol junto a Napoles: en Viterbo jornada y media de Roma: en el territorio de Padua, insigne academia de Venecianos: y en Orense ciudad antiquissima de Galicia: conuiene a saber vnos de aquestos lugares vnas: y en otros otras. En Anticoli aldea de la ciudad de Anagnia, mana de cierta fuente vna agua tan pura, tan subtil, y tan delicada, que sin tener olor, ni sabor diuerso de la del Tibre, deshaze notablemente la piedra, y la expele por la orina a pedacos: por donde muchos la hazen venir a Roma, para curarse con ella: por quanto palpablemente los sana.

Tres leguas de la ciudad de Lieja, llamada de los Latinos Leodium, se vee vna saluberrima fuente, la qual tiene admirable virtud cōtra los dolores antiguos de hijada: contra toda suerte de opilacion: cōtra el mal de vexiga y riñones: y principalmente contra la hydropesia: por donde los hydropicos deurian yrse a curar a ella desde el cabo del mundo: visto que cō lo que tanto dessean, que es beuer hasta no poder mas, alli se deshinchan, y conualecen: por quanto el agua de aquella fuente passa por alguna vena de marcasita, o azero (como se conoce de su sabor) y es de subtilissimas partes, por razon de las quales no se detiene nada en el vientre, sino por mucho q̄ el hombre beua, luego se orina todo: de manera que con lo que en otras partes enferman y mueren, con aquello cobran alli salud: verdad es que el uso de la tal agua, es muy dañoso a los neruios, y offende grauemente a los todos del mal Frances. Hizo mencion Plinio de aquesta fuente en el.ij. cap. del xxxj. lib. en esta manera. Tungri ciuitas Gallie, fontem habet insignem, plurimis bullis stellantē, ferruginei saporis, quod ipsum non nisi in fuc potus intelligitur. Purgat hic corpora, tertianas febres discutit, calculosorumq; viua. Eade aqua igne admoto turbida fit, ad postremum rubescit, &c. que quiere dezir. En Tongres ciudad de Francia, mana vna fuente insignie, q̄ centellea con infinitas ampollas: la qual tiene vn sabor de herrumbre, dado que na se siete hasta la fin del beurage. Beuida el agua de la tal fuente, purga los cuerpos, despide las tertianas, y resuelue la piedra. La mesma puesta sobre el fuego se buelue turbia, y despues finalmente bermeja: &c. Las quales señales permanteen oy dia en aquella singular agua de Lieja, y es cosa cierto digna de admiracion, q̄ de 1500. años aca, ni se aya ce-

Leodium.

Tongres.
Lieja.

Don Fráncisco de Bouadilla Cardenal amplifs.

gado la fuente, ni alterado el agua, ni mudado el nombre de aquella villa tan Antigua de Tongres: la qual está situada en la Francia Belgica, tres leguas de la ciudad de Lieja: y en el tiempo de Plinio era Metropolitana de la prouincia Leodiense: por donde aquel excellentē author, no hizo menció de Lieja, la qual aū no era estōces fundada, sino de la muy mas anciana Tongres: cuya antigüedad se conoçe aū oy dia, de muchos edificios ruynados q̄ se veē en su territorio. Entre otras personas q̄ se hallarō biē cō el agua de aquesta fuēte, y q̄ la diēro mas credito, fue vna y muy señalada, el Illustrissimo, y Reuerēdissimo Señor, Dō Fráncisco d̄ Bouadilla, Cardenal de Meudoça, y Obispo de Burgos: el qual despues de auer prouado en balde ciē mil remedios cōtra vn cierto mal de riñones, que de luengo tiempo le consumia, en començando a beuer de aquella saludable agua, començo luego a desparar guijarros, y a sentirse sano: por donde el fue el primero que la lleuo por la posta merita mēte a Roma como a preparadora de su salud. Tras su Señoria Illustrissima, por razon de los mesmos daños, uso della no pocos dias, el muy Illustrē Señor Don Rodrigo de Mendoça, Comendador de la Moraleja, su hermano, y cō tan prospero y feliz successo, que cobro nueuo vigor y fuerça. Tomaronla, y tomarla cada dia, otras infinitas personas de lustre y cuento: y aun segun me informaron agora, mientras añadia estos pocos renglones al capitulo de las aguas, se la quieren administrar a la S. C. C. M. del Emperador y Rey nuestro Señor, al qual por la Diuina Clemencia haga tanto prouecho, quanta necesidad tiene de su salud toda la Christiana Republica.

Vna legua Tudescā de Confluentia, en la qual ciudad se junta el Reno con la Mossela, vi otra fuente admirable: por que gustada el agua que mana della, no parece sino vn delicadissimo vino, que tira vn poquito al resparte: el qual sabor nace de alguna vena de Alumbre. Tiene tanta virtud la dicha agua, y conforta tanto el estomago, que beuida sobre vn poco de pan vna copa della, queda el hōbre tan satisfecho, como si vuirse comido faysanes: y ansi la mayor parte de aquella tierra, puesto que son Tudescos, y tienen generosissimos vinos, suelen ordinariamente sustentarse con ella. Siete millas de Roma, passadas las tres fontanas, ay otra fuente quasi del gusto de aquella, mas no de tanta efficacia. Hallanse algunas aguas, en las quales no se cria pece, ni planta, ni otro animal alguno: antes los que en ellas de otras partes se arrojan, expiran luego: qual es la del mar. Sodemodo llamado muerto por aqueste respecto. El agua marina tiene gran fuerça de dessecar, y de consumir: por donde se administra vtilmente a las piernas de los hydropicos. Limpianse con ella muy presto las espaldas, y las otras tomadas de berrumbre. Hazese de la marina dulce, o alomenos salobre, y potable, colandola por arena, destilandola en alambiques, y estendiendo al derredor de las naos, a la noche, algunos vellones de lana, para que reciban en si el vapor, y a la mañana esprimiendolos. Echanse tambien en la mar dentro de alguna red, vnas pocas lotas de ceru, huecas y muy liuianas, las quales cogen en si vna agua dulce y suauissima. Hazese de agua dulce y de sal, la llamada salmuera: muy semejante en virtud al agua marina. Empero estonces la salmuera sera perfecta, quando encima della nadare vn hueuo.

Salmuera.

El agua que ordinariamente vemos salir de las fuentes, nace de cierto ayre, o espíritu vaporoso, que se condensa y aprieta en la concavidad de la tierra. Con la qual causa tambien se junta el agua llouediza, q̄ sumiendo se por la tierra, penetra latentemente hasta la mesma concavidad: y asi mesmo la dulce y delicada, que se cuele de la marina por los poros de la tierra, a las tales cavernas. Por que sino concurrieran otras causas materiales a la generacion del agua fontana, sino solamente aquel ayre ineluso, no vieramos della ningū progreso, pues se estuuiera siēpre encerrada en su origen y nacimiento: mas como se acreciēte su quātidad, por razon de las dos cōcurrēcias, es menester q̄ rebosse por muchas partes, y cō su curso haga infinitas fuētes, en virtud y qualidad discrepates, segū las naturas y propiedades de los lugares por donde passa. Expele de si la tierra en la mar todas las partes adustas q̄ tiene, cō las quales la buelue salada: y al contrario, lo dulce y subtil del agua marina, se cuele por la effesura grandissima de la tierra: y purificado se junta dentro della con el agua ya congelada.

Podriamos referir al presente, muchos y muy admirables mysterios, acerca de la generacion de las aguas, ansi dulces, como medicinales: y del fluxo y refluxo de las marinas, atribuydo al curso Lunar, los quales en este lugar, por la grande angustia del tiempo, no se pueden tratar, ni deuen.

Del Thalassomeli.

Cap. XIII.

EL Thalassomeli, segun pareco, purga valientemente. Hazese de miel, de agua llouediza, y de la marina: de las quales cosas se mezclan yguales partes, y despues de juntamente coladas, se affolea en vn vaso empegado por los dias caniculares. Algunos a dos partes de agua marina cozida, añaden vna de miel, y despues lo echan todo junto en vn vaso. Esta mezcla purga mas delicadamente que el agua marina sola.

ANNOTACION.

LA Miel, aunque de si es solutiuā, toda via no acrecienta la virtud del agua marina, sino hazela mucho mas cordial y agradable al estomago.

Del Vinagre.

Cap. XIII.

EL vinagre, resfria, retriñe, es cōueniente al estomago, da gana de comer, y restaña toda effusion de sangre, si se beue, o se sientā sobre el. Cozido cō las viandas, sirue a los fluxos del vientre.

vientre. Aplicado con esponjas, o lana suzia, es vtil a las heridas frescas, y haze que no se apostenen. De mas desto, reprime la madre, y el sieso quando salen a fuera, y aprieta las sangrientas enzias, y relaxadas. Vale a las llagas que van paciendo la carne, al fuego de sant Anton, a las postillejas que van cundiendo, a las asperezas del cuero, a los empeynes, y a las vñas que en los ojos se engendran, mezcládo con aquellos remedios que son vtils a estos males. Administrado como fomentacion amenudo, ataja las llagas muy corrosiuas, y las que poco a poco se estienden. Mitiga el dolor de la gota, si cózido con açufre y caliète, se aplica. Deshaze los cardenales aplicado con miel. Mezclado con azeite rosado, se aplica con lana suzia, o con esponjas, vtilmente contra los ardores de la cabeça. El vapor que se alza del vinagre hiruiendo, es vtil a los hydropicos, a los que con dificultad oyen, y a los que sienten zombidos y siluos en los oydos. Instilándose dentro dellos el vinagre caliente, mata los gusanos que halla: reprime los diuicellos, y mata la comezon echado tibio sobre ellos, o aplicado con vna espongia. Suele administrarse caliente, contra las mordeduras de todas aquellas fieras emponçonadas, que refriendo offenden: y frio, contra las de las otras, que con su veneno abrafando dañan. Beuido caliente con sal, * y despues gomitado, es efficaz remedio contra qualquier veneno mortifero: y principalmente socorre a los que beuieron meconio, y cicuta, o tienen sangre o leche cuajada en el vientre, o tragarón hongos, o algo de la ixia, o del texo. Así mesmo beuido, expele las sanguijuelas, y mitiga la tosse antigua, dado que irrita la fresca. Dase con gran successo a beuer caliente, a los que no pueden resollar sino enhieltos. Reprime las fluxiones de la garganta, y es muy vtil a la esquinantia, y a la campanilla cayda, gargarizado: y finalmente modera el dolor de muelas, si se enxaguan con el caliente.

*El cod. an. tiene, de d. ali, y agua

Quanta sea la virtud y bondad del vino, se puede facilmente cõjecturar de su vicio, que es el vinagre. Por que si despues de dañado y corrupto, se conuierte en vn liquor tan vtil al cuerpo humano, de creer es, quando esta en su perfection y natural fuerça, es mantenimiento diuino a los que vsan del cautamente, y haze gran ventaja al Nectar con que se emborrachan los Poeticos Dioses. Por donde la mejor possession de todas es a mi parecer, el buen vino: visto que si no se daña, se vende caro, y si se corrompe, se haze muy buen vinagre, cuyo precio suele ser mas sabiádo. Porque ordinariamete qual fuere el vino, tal sera el vinagre que del resultare. Haze se también vinagre de vino sano y perfecto, si le ponemos al Sol en alguna vasiya que aya tenido vino: si le passamos por las caxcas azedas, o matamos dentro del vn as vergas de azero ardientes. Alíe de esto, cõuiene saber, que así como se haze a las vezes azeite sin azeytunas, ni mas ni menos sin vino podemos de todas cosas azedar hazer vinagre. Haze se también perfectissimo vinagre de la cerueza: y muy semejante al del vino. Recibe el vinagre en si tenazmete el olor, sabor y facultad de todas aquellas cosas que le fueren mezcladas: y así le suelen ordinariamente echar en infusion rosas, o flor de sauco. Harase también muy oloroso y cordial el vinagre, si a medio açumbre del, echaremos vna onça de poluos de grana, con que se tienen los paños finos: y todo junto lo tuuiere algunos dias al Sol en vna redoma bien atapada. Empero para hazerse muy mas perfecto, sera bien echar la dicha grana sobre vinagre rosado: porque el que fuere así preparado, tendrá virtud admirable contra la pestilencia, y contra toda corrupcion de ayre, no solamente beuido, empero dado a olor, y aplicado en epithimas. Preparase también con miel el vinagre, y llamase el así preparado Oxymel, por que Oxos en Griego quiere dezir vinagre. La qual medicina es solenne, para cortar, digir, y adelgazar los humores gruesos del pecho: y desarraygar muchas enfermedades frias y antiguas: para lo qual tiene muy mayor efficacia, el que ultra de la miel, recibio en su preparacion la virtud de la cebolla albarrana, llamada de los Griegos Scilla, de do vino el tal a llamarse Aceto Scillitico.

ANNOTATION.

Aceto Scillitico.

Consta el vinagre por si, de facultades contrarias, quiero dezir frias, y calientes: porque dado que aya perdido todo el calor natural del vino, y así tenga mayor fuerça de resfriar, que de calentar, toda via cobro de la putrefaction y corrupcion, otro calor aduentito y extraneo, por virtud del qual penetra, y haze aquella mordicacion. De suerte que de su propria cõplexion y natura, tiene fuerça de resfriar, aunque con la exterior caliente. Del resto, con entrambas consume, adelgaza, deseca, resuelue, deshinchá, preserua de corrupcion, quita el collijo, restituye mas que otra cosa ninguna el apetito perdido, impide el vomito, es vtil a los colericos, mata los gusanos del vientre, y no dexa engendrarse piojos: por donde los herreruelos que no mudan jamas camisa en toda la guerra, suelen cozerla en vinagre: empero offende el vinagre a los melancolicos, y a los de complexion fria y seca: y haze enuegecer temprano. De mas desto, es pernicioso a los ojos, a la vexiga, a las juncturas a las partes neruosas, y finalmente a las mugeres subjectas al mal de madre. Echado en tierra el vinagre, si es bueno, hierue, açgando grandes ampollas: y compite con los dones y dadiuas, pues tambien quebranta las piñas, si se derrama sobre ellas: como consta de la historia de Hannibal: el qual yendo a hazer a los Romanos guerra como topase con cierta montaña muy escabrosa y aspera, por la qual no podia passar su bagage, hizo encender vn gran fuego sobre ella, y despues de muy bien caliente, derramar encima mucho vinagre fuerte: con la qual industria luego la desmorono, e hizo cient mil pedaços: y así allano el camino. Tambien Cleopatra sa-

Hannibal.

Cleopatra

Marco Antonio.

mosa reyna de Egipto, para ostentar su magnificencia y grandeza, en vna cena que dio a Marco Antonio su infortunado marido, de dos balaxes que le colgauan de las orejas, los quales en valor se estimauan a dos muy ricas ciudades, tomo el vno, y despues de le auer deshecho en vinagre, se le beuio con animo de dar a beuer el otro al Antonio, lo qual ponía en execucion, si el mesmo no la fuera a la mano, y teniendola el brazo, la guardara de vna tan insolente hazaña.

Del Oxymel.

Cap. XV.

Oxymel.
* para el pelear.

EL Oxymel se prepara en esta manera. Tomaras de vinagre cinco heminas: de sal marina* vna mina: de miel diez minas: y de agua cinco sestarios. Todas estas cosas mezcladas passaran diez heruores: y despues de resfriadas, se echaran en vn vaso. Tomado el Oxymel, segun costumbre, arranca los gruesos humores, y es vtil contra la sciatica, contra la gota coral, y contra los dolores de las juncturas. Sirue tambien a los mordidos de la Salamanquesa: y a los que beuieron la Ixia, o el opio. Gargarizado es remedio de la esquinantia.

De la Salmuera azeda, llamada Oxalme.

Cap. XVI.

Oxalme.

* Añadese en el co. an. *μη ενυαδι* *Σομιν*.

Aplicada como fomentacion la Salmuera azeda, es vtil a las llagas que van paciendola carne, y a las infectas de corrupcion: sirue a las mordeduras de perros, y de los animales que arrojan de si veneno. Echada con xeringa caliente, luego tras la section, restaña las effusiones de sangre que succeden a los tallados por respecto de piedra: * y si se sientan sobre ella*, reprime el hiesso salido a fuera. Echase tambien por clyster, a los dysentericos, quando sienten llaga corrosiua en las tripas: empero conuiene luego tras ella, echarles otro clyster de leche. Beuida y gargarizada, mata las sanguijuelas, que estan afidas a la garganta. Limpia la cascara, y las llagas manantias de la cabeza.

De la Thymoxalme.

Cap. XVII.

Thymoxalme.

Vसान los antiguos de la llamada Thymoxalme en Griego: y dauan della tres o quatro cyatos aguados con agua caliente, a los flacos de estomago, a los apasionados de las juncturas, y a los que padecian ventosidades. Purga la Thymoxalme los humores gruesos, y negros, y preparase en esta manera. Tomaras del Thymo muy bien molido, vn acetabulo: y de sal otro tanto: de la polenta, de la ruda, y del poleo, de cada cosa vn poquito: y metiendo en algun vaso estos materiales, echaras encima, tres sestarios de agua, y tres cyatos de vinagre: y todo junto bien atapado con vn paño de lienço, lo pondras al sereno.

Del Vinagre Scillitico, llamado comunmente Aceto Scillitico.

Cap. XVIII.

Vinagre Scillitico.
Aceto Scillitico.

El vinagre Scillitico se compone en esta manera. Tomaras vna cebolla albarrana blanca y muy limpia: y despues de partida en pedaços, la enhilaras de arte, q las partes no se toquen vnas a otras: y enhilada la dexaras secar a la sombra vna quarentena de dias. Hecho esto, de la dicha cebolla ya enxuta, echaras vna mina, dentro de doze sestarios de buen vinagre, y atapado muy bien el vaso, lo dexaras todo el Sol, por vna semana: la qual cumplida, esprimiras la cebolla, y echaras a mallo q della quedare, y colando el vinagre le guardaras en otra vasija. Otros mezclan con cinco sestarios de vinagre, vna mina de la mesma cebolla: Otros sin mas sacarla, echan de la cebolla albarrana despues de limpia, en el vinagre la quantidad mesma: y dexanla en infusio medio año: yes este tal vinagre mucho mas incisorio. Sirue todo vinagre Scillitico para confortar y comprimir las enzias dissolutas por mucha humedad: para confirmar los dientes floxos mouedizos: y finalmente para corregir la corrupcion y hedor de la boca, si se enxaguan con el. Beuido conforta la garganta, y endurecela como vn callo, engendrando vna boz robusta y muy clara. Dase a los flacos de estomago, a los q trabajan mucho en la digestion, a los melancolicos, a los subjectos a gota coral, y vaguedos de cabeza, a los q padecen de piedra, a las mugeres q ahoga la madre, a los q tienen el bazo crecido, y finalmente a los enfermos de sciatica. Restaura los debilitados, entretiene en salud el cuerpo, y dale buena color, aguzza la vista, infilado en los oydos sordos, haze que oyã mejor, y en summa, para todas cosas es vtil. Empero no se deue de administrar quando llagas internas, o dolor de cabeza, o alguna enfermedad de neruios. Dase a beuer cada dia en ayunas, al principio vno poco, y despues algo mas, hasta que creciendo la cantidad poco a poco viene a se dar vn cyato: aunque algunos dan dos, y algo mas.

Del Vino Scillitico.

Cap. XIX.

Vino Scillitico.

EL vino Scillitico se prepara en esta manera. Partida la cebolla albarrana en la forma ya dicha, la secaras al Sol. Hecho esto, la majaras, y despues de passada por vn cedazo subtil, ataras vna

ras vna mina della en vn lienço ralo, y así atada la meteras dentro de. xx. seltarios de buen mosto reziente, y la dexaras tres meses en infusion: los quales cumplidos, traslegaras el vino en otra vasija, y ataparalle curiosamente. Podemos vsar tambien de la cebolla albarrana humida, cortandola en ruedas ni mas ni menos que vn rauano, y doblando della la cantidad. Empero conuiene asolearla primero por vna quarentena de dias, y despues dexarla que se enuejzca. Preparase así mesmo en la forma figuiente. Meteras tres minas de la dicha cebolla limpia y cortada, en vna metreta Italica de buen mosto, dentro de vn vaso curiosamente atapado y dexaralla estar en remojo seys meses: los quales cumplidos, colaras el vino, y clarificado, le guardaras para el vso. El vino Scillitico es vtil a los que no puedē digerir, y se les corrompe en el estomago la vianda: y así mesmo a aquellos quo la gomitan. Sirue tambien a los que acumularon humores gruesos en el vientre, o en el estomago a los enfermos del bazo, a los indispuertos de todo el cuerpo, a los hydropicos, a los ictericos, a los que padecē dificultad de orina, torcijones de vientre, y ventosidades, y finalmente a los paralyticos. Arouecha de mas desto contra los temblores diurnos, contra los vagedos de cabeça, y cótra los espasmos de neruios, y tiene fuerça de prouocar el menstruo: con las quales virtudes, ay esto en el, que no es dañoso a los neruios. Tiene por mejor el mas viejo. Conuiene huыр su vso en las fiebres, y en las llagas de los miembros intrinsecos.

De los Vinos marinos.

Cap. XX.

Los Vinos marinos se preparan en diuersas maneras. Porque vnos luego que han vèdimia do* y pisado* las vuas, mezclan agua marina con ellas. Otros secan primero las vuas en vnos çarzos al Sol, y despues la pisan, mezclando con ellas la dicha agua. Otros despues que fueron hechas passas las vuas, las echan en remojo detro de los toneles en agua marina, y despues las pisan y esprimen: el qual vino se haze passo. Los que se preparan mas austeros al gusto, son vtils a los febricitantes (no hallandose otros mejores a mano) a los que arrancā materia del pecho, y a los que son de vientre muy duros. Los que con vuas Amineas se hazen, suben a la cabeça, empecen al estomago, y engendran ventosidades. Empero para que tengan mas cumplida la historia, los que della son estudiosos, no me parece que sera inutil, referir aqui el modo de preparar otros muy mas diferentes fuertes de vinos: y esto no por que el vso dellas sea frequente o necessario a la vida, sino para que no parezca que dexamos alguna por explicar. Hazense pues algunas dellas con menos galto y fatiga, y firuen al vso ordinario: como las que se preparan con los membrillos, con las peras, con las algarrouas, y con el fructo del arrayhan.

Vinos marinos.

*Añadese en el co. an. y parçivale

Del Vino Cydonite.

Cap. XXI.

El vino Cydonite, llamado Melite de algunos, se prepara en esta manera. Tomaras de los membrillos limpios de su simiente, y cortados así como rauanos, doze minas, y echaras las en vna metreta de mosto, dexandolas allí estar treynta dias: los quales passados, colaras el vino, y le guardaras para el vso. Hazese tambien de otra fuerte, majando y esprimiendo bien los membrillos, y con diez seltarios de su çumo, mezclando vno de miel, y guardandolo. Este vino es estiptico, y confortatiuo de estomago: sirue a la dysenteria, a la indisposicion de higado, y de riñones, y a la dificultad de la orina.

Vino Cydonite, o de membrillos

Del Melomeli.

Cap. XXII.

El Melomeli llamado de algunos Cydonomeli, se compone de este arte. Los membrillos limpios de su simiente, se meten dentro de tan gran quãtidad de miel, que todos queden cubiertos. La qual miel passado vn año se torna muy delicada, y semejante al mulso. Del resto, sirue a las mesmas cosas que la precedente composicion.

Melomeli.

Del Hydromelo.

Cap. XXIII.

Hazese el Hydromelo, mezclando vna medida del Melomeli ya dicho, con dos medidas de agua cozida, y por los ardores caniculares asoleada: Su virtud es la mesma.

Hydromelo.

Del Omphacomeli.

Cap. XXIIII.

El Omphacomeli se prepara en esta manera. Tomaras vnos agrazes verdes, y despues de auerlos asoleado tres dias, los esprimiras fuertemente: y con tres partes de su çumo, mezclaras vna de buena miel espumada. Hecho esto lo meteras en valijas, y lo pondras al Sol. Tiene virtud de comprimir, y de resfriar: por donde es vtil a las flaquezas de estomago, y a los fluxos estomacales. Podemos administrarle passado vn año,

Omphacomeli.

Del Apijte.

Cap. XXV.

Vino apijte.
*El cod. antiguo tiene.

ἀπίγιε ἢ ἀπίγιον
τῆ τοῦ κυδωνίτου οἴνου, ἢ

γλυκύου

ἐκσυρία: ἣ
es segun la primera preparacion del vino Cydonite, y del mosto.

Vino Oenanthino

Vino de granadas.

Hazefe de las peras el vino llamada Apijte, *ansi como el Cydonite de los membrillos: las quales peras no tienen de ser muy maduras. De la mesma fuerte se haze tambien el de las algarrouas, el de las nesperas, y el de las seruas. Todos estos vinos tienen fuerza de apretar, y de restringir: por donde son vtils al estomago, y reprimen los fluxos internos.

Del Enanthino.

Cap. xxvi.

Preparafe ansi el Enanthino. Tomaras de la flor de la vid saluage, quando esta muy viciosa dos minas: y despues que fuere bien seca, la echaras en vn cado de mosto, dexandola en infusion treynta dias: los quales cumplidos, colaras el vino, y le guardaras. Sirue a las flaquezas de estomago, al apetito perdido, y a los fluxos celiacos y dysentericos.

Del Roete, que es el vino de las Granadas. Cap. xxvii.

Para hazer el Roete, tomaras aqllas granadas, q̄ por carecer de los cuexquezillos, tienen por nombre Apyrena: y de las mas maduras esprimiras el çumo, y le guardaras ansi, o cozido, hasta que mengue la tertia parte. Es excelente este vino contra los fluxos internos, y contra las calenturas acopañadas de camaras, conforta el estomago, restringe el vietre, y prouoca la orina.

Del Vino Rosado.

Cap. xxviii.

Vino Rosado.

Rodomel.

Para hazer el rosado, tomaras vna mina de rosas secas en poluo, y arada en vn pañico de lienço, la meteras en ocho sestarios de mosto: y despues q̄ vuiere estado alli en infusion tres meses, colaras el vino, y echado en otro vaso, le guardaras. Este vino beuido tras las viandas, fortifica la digestion: dafe vtilmente contra los dolores de estomago, no auiedo calentura, y sirue al vientre lubrico en demasia, y asi mesmo a la dysenteria. Hazefe el Rodomel, del çumo de las rosas mezclado con miel, y es medicina muy vtil, para corregir las asperezas de la garganta.

Del Vino hecho de la grana del Arrayhan, llamado

Myrtite.

Cap. xxix.

Vino Myrtite, q̄ es del fructo del arrayhan.

Para hazer el vino Myrtite, escogeras la grana del Arrayhan, que sea negra, y perfectamente madura: de la qual majada y esprimida en otro torno, sacaras el çumo, y echado en vn vaso le guardaras. Otros le cuezen hasta que se consume la tertia parte. Otros dexan primero secar la grana sobre çargos al Sol, y despues la muelen, y con quatro sestarios de su poluo, mezclan tres heminas de agua, y otras tantas de vino viejo: y despues lo esprimen guardado lo q̄ dello destila. Es muy estiptico, y confortatiuo de estomago aqueste vino: por donde reprime los humores que corren hazia el, y hazia el vientre: y es vtil contra las llagas y fluxiones internas. De mas desto, tiene fuerza de ennegrecer los cabellos.

Del Myrsinite.

Cap. xxx.

Vino Myrsinite, q̄ es de toda la planta del arrayhan.

Para hazer el Myrsinite, tomaras los tallos, las hojas, y el fructo del Arrayhan negro, y despues de auerlo juntamente majado, echaras diez minas dello en tres congios de mosto, y dexarallo heruir, hasta q̄ mengue la tertia parte, o la meytad del mosto. Despues colaras el vino y le guardaras para el vfo: porque tiene grande eficacia en dessecar la caspa, las llagas manáticas de la cabeça, las postillas q̄ salen de todo el cuerpo, las enzias y agallas relajadas con grã copia de humor, y los oydos que manan materia: vltra que reprime el sudor.

Del Lentiscino, y Terebintino.

Cap. xxxi.

Vino létiscino y terebintino: q̄ son el del létisco, y del Terebinto.

El Letiscino se prepara en la mesma forma del Myrsinite: y asi mesmo el Terebintino: por que de la vna y de la otra mata se toman los ramos granados. Tambien tienen la mesma fuerza estos vinos: porque son estipticos, y confortatiuos de estomago, cuyos fluxos ataja. Restringen tambien el fluxo del vientre y de la vexiga: y restañan las effusiones de sangre. De mas desto, aplicados como fomentacion, dessecan y encoran las llagas subjectas a fluxo de humores: y reprimen las destilaciones del sieso, y de los lugares lecretos de las mugeres, si se fienta sobre ellos.

Del Vino de Datiles.

Cap. xxxii.

Vino de Datiles.

Para hazer el de Datiles, tomaras los Datiles comunes muy bien maduros, y echarassos en vn tonel que tenga el suelo horadado, en el agujero del qual encaxaras vna caña empegada y atapada fuertemente con lino. Despues desto, sobre quarenta sestarios de Datiles, echaras de agua tres congios: aunque si no le quisieres hazer muy dulce, puedes echar hasta cinco. Hecho esto, lo dexaras anti estar diez dias: y al vndecimo, desatapando la caña, cogeras el vino grueso

vino grueso y muy dulce, y guardara para usar del. Es aqueste vino suave, aunque engendra dolor de cabeza. De mas desto: por ser estiptico, es util a las destilaciones, a las flaquezas de estomago, a los fluxos celiacos, y a los que escupen sangre. Otros tornan a echar y qual cantidad de agua sobre los mismos datiles, y despues la recogen: lo qual hazen tres, o quatro, y cinco, y seys vezes. Empero lo que passadas estas se haze, luego se buelue azedo.

Del Vino de higos secos. Cap. XXXIII.

EL vino de higos secos, llamado Sycites de algunos, se prepara en Cypre como aquel de los datiles: empero ay esta diferencia, que en lugar de agua pura, suelen meter algunos sobre los dichos higos y qual cantidad de aquella en que estuuvo en remojo la caixa de uvas rezientemente esprimidas. Escogense para esto los higos que se suelen llamar Pheniceos, o Chelidonio: los quales son negros: y dexanse como dicho es, en remojo. Despues passados diez dias, se recibe el liquor que dellos destila: y tornase a echar de nuevo la segunda y tercera vez, otra tanta cantidad de la infusion de la caixa, quanta se echo primero: y semejantemente se coge, pasado vn cierto espacio de tiempo. Empero la infusion que se echa la quarta y la quinta vez, ya quando se coge, es azeda, y sirue en lugar de vinagre. Aquesta fuerte de vino es subtil, engendra ventosidades, offende al estomago, pone hastio, entretiene lubrico el vientre, prouoca la orina y el menstruo, acrecienta la leche, conuiertese en sangre viciosa, y finalmente haze a los hombres leprosos, anfi como le cerueza. Algunos con seys amphoras deste vino, mezclan diez sextarios de sal. Otros en lugar de sal, añaden vna amphora de salmuera: creyendo que no se corrompera anfi tan presto, y mouera mas el vientre. Otros al suelo del tonel, suelen hazer vn lecho de tomillo salfero, & hinojo, y despues otro de higos, permutando anfi las vezes hasta que el tonel este lleno. Hazese tambien el vino de los higos Egypcios, llamados Sycomoros en Griego en la mesma manera, empero bueluese luego vinagre muy fuerte: porque no tiene tanta fuerza que pueda conseruarse dulce, lo que dellos destila.

Del Vino resinoso. Cap. XXXIIII.

EL vino resinoso se haze comunmente entre los populares: y muy copioso en Galacia: por que alli a causa q no se maduran perfectamente las uvas por el gran frio, se fuele azedar el vino, sino se le da mezclada de resina de pino. Majase la resina con la corteza del árbol que la produce: y despues a cada amphora de vino, se le mete medio sextario della. Cuelan algunos el vino, en dexando de heruir, y anfi apartan de la resina. Otros la dexan con el mezclada. Hazense dulces con la vejez todos aquestos vinos: y dan dolores y vaguedos de cabeza: empero fortalecen la digestion, y prouocan la orina. De mas desto, siruen contra la tosse, contra el catarro, con el fluxo celiaco y dysenterico, contra la hydropefia, y contra los demasiatos fluxos de las mugeres. Echanse con xeringa dentro de las llagas profundas y cauernosas. De aquestos vinos los que tiran al negro, son tenidos por mas estipticos que los blancos.

Del vino preparado con piñas, llamado Strobilite. Cap. xxxv.

Hazese el Strobilite echando en infusion dentro del mosto las piñas frescas, y conaquas. Sirue aqueste vino a las mesmas cosas que el resinoso: y si alguno despues de auer estado las dichas piñas en remojo dentro del mosto, las quisiere cozer, el tal vino beuido, sera muy conueniente a los piticos.

Del Vino Cedrino, y de algunos otros. Cap. xxxvi.

EL Cedrino, el del enebro, el del cypres, el laurino, el del pino, y el del abeto, se preparan todos en la mesma manera. Conuiene a saber, tomando los ramos rezien cortados de aquestos arboles, quando tienen su fructo, y poniendolos al Sol, o en el baño, o cerca del fuego, para que suden: y despues mezclando vna mina del liquor que lloraren, con vn cogio de vino, y dexandola anfi estar dos meses: los quales en siendo espirados, se tiene de trasfegar el tal vino, y ponerse al Sol, y despues de assoleado, guardase. Los vasos en que se meten estos vinos artificiales, conuiene que esten siempre llenos: porque de otro arte se azedan. Empero cumple entender, que toda fuerte de vino medicinal, es a los sanos dañosa. Todos aquestos vinos calientan, prouocan la orina, y algun tanto aprietan: mas el laurino tiene mayor fuerza de calentar. Hazese tambien del fructo del mayor cedro vn vino en esta manera. Mezclase media mina de la garna del cedro majada, con vn congie de mosto: y despues de auer sido assoleado todo junto quarenta dias, se cuele el vino, y se mete en otras vasijas. Hazese assi mesmo del fructo del enebro vna fuerte de vino, como se prepara el cedrino, y sirue a las mesmas cosas. Hazese tambien

Vino de higos.

Vino resinoso.

Vino strobilite, o de piñas.

*El cod. antiene, y lo xii, que es vino no passo: Vinos varios.

de la Cedria, la qual es liquor del cedro, vn vino en esta manera. Lauá primeramente la cedria con agua dulce, y despues enxaguan con vn cyato della cada amphora, y hecho esto, la hinchén de mosto. Calienta el vino ansi preparado, adelgaza, sirve a la tosse antigua sin fiebre, a los dolores del pecho, y de los costados, a los torcijones de tripas, a las llagas del vientre, y de los intestinos, a la materia contenida en las concavidades del pecho, a la hydropefia, a la suffocacion de la madre, a las lombrizes, a los temblores, y a las mordeduras de fieras emponçoñadas. Mata las serpientes aliende desto, & infilado en los oydos que duelen, los sana.

Del Vino empegado.

Cap. xxxvii.

Vino empegado.

EL vino empegado se haze de pez liquida y mosto. Empero conuiene lauar primero la pez con agua marina, o salmuera, hasta que ella se torne blanca, y el agua se escurra della muy limpia. Hecho esto, se lauara con agua dulce otra vez, y despues de lauada, se mezclara vna onça o dos della, con ocho congios de mosto, y se dexara todo junto ansi, hasta que dexé de heruir, y haga su assiento, y estonces se metera en otras vasijas. Este vino calienta, digere, mundifica, limpia, sirve a los dolores del pecho, del vientre, del higado, del bazo, y de la madre, no auiedo calentura con ellos. Es vtil a las destilaciones diurnas, a las llagas internas, a la tosse, a la digestion debil, a las ventosidades, al asma, y a los desconciertos de miembros, principalmente si se aplican con lana suzia.

Del Vino de Axenxios.

Cap. xxxviii.

Vino de axenxios.

* Todos los cod. Grieg. sienē, γλυκός, de mosto, aunque los interpretes bueluen de vinagre.

* Añadese en el co. an. ἄγι ἀποτίθεται ἐν ἰσθμῶν τῶν ἰσθμῶν.

PREPARASE en diuersas maneras el vino de axenxios. Porque vnos a quarenta y ocho seltarios de amphoras Italianas, mezclan vna libra de axenxios Ponticos, y cuezenlo hasta que mengue la tercia parte. Despues desto, añaden seys seltarios de buen *vinagre*, y media libra de axenxios, y mezclandolo todo curiosamente, lo passan a otra vasija: y en auiendo hecho assiento, lo cuehan, *y lo dexan reposar por tres meses*. Otros atan vna mina, de axenxios majados, en vn pañico de lienço ralo, y metenlos en vn cado de mosto, dexandolos alli estar dos meses. Otros toman quatro, y otros tres onças de axenxios, y del Nardo Syriaco, del Cinnamon, de la Casia, del Squinanto, del Calamo aromatico, de la palma llamada Elate, y de los datiles, de cada cosa destas dos onças: y despues de auerlo molido todo en vn almirez, lo echan en vn cado de mosto, y diligentemente atapado, lo dexan dos o tres meses: los quales cumplidos, cuehan el vino, y passandole a otra vasija, le guardan. Otros toman catorze dramas del Nardo Celtico, y de los axenxios quarenta: y atadas en vn pañico de lienço, las dexan en vn cado de mosto, y passados quarenta dias, trasiegan el vino. Otros en veynte seltarios de mosto, echá vna libra de axenxios, y dos onças de resina de pino seca: y despues al cabo de diez dias, cuehan el vino, y le guardan. Es el vino de axenxios confortatiuo de estomago, prouoca la orina, sirve a los que tardan mucho en la digestion, y a los enfermos del higado, conuiene a los que padecen mal de riñones, y a los ictericos: restituye el apetito perdido, y corrige el estomago deprauado: resuelue la diurna tension de los hypocondrios, y las ventosidades: extermina las lombrizes redondas, y prouoca las detenidas purgaciones de las mugeres. Beuido en grande abundancia, y despues gomitado, socorre a los que beuieron el veneno llamado Ixia.

Del Vino de Hyssopo.

Cap. xxxix.

Vino de Hyssopo.

EL perfectissimo vino de Hyssopo, se prepara del Hyssopo Cilicio, ansi como el vino de axenxios: conuiene a saber, metiendo vna libra de las hojas del Hyssopo majadas, en vna amphora de buen mosto. Empero tienense de emboluer en vn pañico de lienço ralo las hojas, y juntamente con ellas algunas pedrezuelas menudas, para que con su peso lleuen el embolutorio al fondo. Cuelase aqueste vino passados quarenta dias, y metido en otra vasija, se guarda. Es muy vtil contra las indisposiciones del pecho, del costado, y de los pulmones. Sirue a la tosse antigua, y al asma. Prouoca la orina, mitiga los torcijones de vientre, modera los temblores paroxismales, y expele el menstroo.

De muchas fuertes de vinos preparados con plantas diuersas.

Cap. XL.

Vinos varios.

Hazese de vna mesma forma el vino de la Camedrys: el qual tiene fuerza de calentar, y de resolver. Por donde es vtil a los espasmos de neruios, a la ictericia, a la vntosidad de la madre, a la digestion debil, y a los principios de hydropefia. Este vino se mejora con la vejez. El de Cantuesso, tambien se haze en la mesma manera, mezclando del Cantuesso vna mina, con seys

seys congios del mosto. Tiene facultad el tal vino, de resolver los humores gruesos, y las ventosidades: mitiga el dolor de entrambos costados, y el de los nervios: repleta los cuerpos muy resfriados: y dase con pelitre y serapino vtilmēte contra la gota coral. Hazese tambien del Cautueño vn vinagre que tiene la mesma fuerza, metiendole como dicho es, en infusion dentro del Cautueño vn vinagre que tiene la mesma fuerza, metiendole como dicho es, en infusion dentro del Cautueño. Hazese tambien de la Beronica semejantemente se prepara vna fuerte de vino, en esta manera. Tomase la yerua con sus ramos, quando esta preñada de su liniente madura y echate vna mina della en dos congios de vino: a donde se dexa por espacio de siete meses: los quales passados, se trae cola en otra vasija el vino: el qual es muy eficaz contra muchas enfermedades internas; *ansi como la planta mesma*. En summa, todos los vinos artificiales, reciben la facultad en si, de aquellas cosas que se les mezclan. Por donde a los que conocieren la virtud y natura dellas, les sera no difícil tasar por discrecion la fuerza y facultad de los vinos: el uso de los quales se deue permitir solamente a los libes de calētura. Preparase tambien vinagre de la Beronica, vtil para las mesmas enfermedades. Hazese el vino del Tragorigano, atadas en vn pañico quatro drammas de la tal yerua, y metidas en quatro sextarios de mosto, y trasfegado a la fin de tres meses el vino: el qual sirve a los torciōnes de viētre, a los espasmos y rupturas de nervios, a los dolores de los costados, y a las vagabundas ventosidades, y a las flaquezas de digestiō.

Vinagre de Cautueño.

*El cod. antiguo tiene; *περά* *ἀντι* *καὶ* *ὁ* *καὶ* *ὁ*, que es, contra las quales es vtil la planta mesma.

De los nabos tambien se prepara vn vino llamado Bunites, majadas dos drammas de nabos, y echadas en dos sextarios de mosto, y echas las otras diligencias de la mesma manera. Sirue a questo vino a los flacos de estomago, y a los caídos de cōbati, o de auer andado mucho tiempo a cavallo. El vino del Dictamnno se prepara, echando en infusion quatro drammas de Dictamnno, dentro de ocho cotylas de mosto: y es vtil contra el hastio, aliende que provoca el menstruo, y expelle las reliquias del parto.

Hazese el del Marruino, echando de las hojas de aquesta yerua majadas, quando esta en su vigor, ocho sextarios en vna metreta de mosto, y haz edo el resto en la forma ya declarada. Sirue este vino a las indisposiciones del pecho, y a toda: aquellas cosas, a las quales es bueno el marruino. Conficionase el del tomillo fallero, atando en vn paño de lienço cien onças de la tal planta majada y muy bien cernida, y echandolas en vna amphora de buē mosto. Vale aqueste vino a las flaquezas de digestiō, al apetito perdido, *a los reguedos graues*, a los dolores hypochondriacos, a las affiōnes de nervios, a los grades frios del invierno, *a los temblores paroxysmales*, y a las mordeduras de aquellas fieras, que resfrían con su veneno, y corrópen los miembros que tocan. Hazese de la mesma suerte el vino de la axedrea, sirve a los mesmos efectos. El del oregano se prepara de oregano Heracleotico, ansi como el del tomillo fallero, y a las mesmas cosas es vtil. Asimismo el de la Calamintha, el del poleo, y del abrotano, se conficionan en la forma que el del tomillo, y cada vno dellos sirve a las flaquezas de estomago, a los grandes hastios, y a la ictericia, por ser prouocatiuo de orina. Hazese de la mesma suerte el vino de la conyza, el qual es mas eficaz que ninguno, contra el veneno de las serpientes.

*Seguimos el cod. antiguo tiene; *ἀντι* *καὶ* *ὁ* *καὶ* *ὁ*, que es, contra las quales es vtil la planta mesma.

Del Vino aromatico.

Cap. XLII.

EL vino aromatico se prepara en esta manera. Tomaras de los datiles, del aspalato, del calamatico, y del Nardo celtico, de cada cosa quatro sextarios, y despues de auerlo todo muy biē molido: encorporalo con vino passo, y haz dello vnas tortas bien grandes: las quales echaras en doze sextarios de vn mosto austero: y atapando la vasija curiosamēte, las dexaras ansi estar vna quarētena de dias: los quales passados, colaras el vino, y le guardaras. Sigue otra manera de prepararle. Tomaras del Calamo aromatico *vna onça*: del Phu siete drammas: del costo dos drammas: del nardo Syriaco, seys drammas: de la Cassia vna onça: del açafra, quatro drammas, del amomo cinco: y del asaro media onça. Todas las quales cosas juntamēte majadas, y atadas en vn pañico de lienço, se tienē de meter en vn cado de mosto, hasta q̄ cesse su heruir: y entonces passarse a otra vasija el vino: el qual beuido, sirve a los dolores del pecho, del costado, y de los pulmones: a la dificultad de la orina, a los tēblores paroxysmales, y a la retēcion de las purgaciones menstruas. Sirue tambié a los q̄ caminan por desahorados frios, y a los q̄ accumulan copia de humores gruesos. Da color muy gracioso al cuerpo, prouoca sueño, mitiga dolor, y es vtil a las enfermedades de vexiga y riñones.

Vino aromatico.

*El cod. antiguo tiene; *ἀντι* *καὶ* *ὁ* *καὶ* *ὁ*, que es vtil, drammas, otros iiii. drammas, de datiles vij. drammas.

De otros vinos aromaticos y olorosos.

Cap. XLIII.

Hazese tãbien *otro vino aromatico* y muy vtil cōtra el catarro, cōtra la tosse, cōtra la indigestiō, cōtra todas vētosidades, cōtra la superflua humedad del estomago, en esta manera.

*Añadese en el co. antiguo *καὶ* *ὁ* *καὶ* *ὁ*, que es vtil, drammas, otros iiii. drammas, de datiles vij. drammas.

Tomaras

mas cosas, siendo prouocatiuo de orina. El vino de la mandragora se haze en la forma siguiente. De la corteza de su rayz, tomaras media mina, y despues de cortada y enhilada, la meteras en vn cado de mosto, y passados tres meses, trassegaras el vino: del qual se suele dar la cantidad de media cotyla, mezclada con el doble de vino passo, por vna beuida mediocre. Dizese que mezclada vna cotyla de aqueste vino; cō vn congio de qualquier otro, y beuida, haze luego dormir profundissimamente: y q̄ beuiendose vn cyato del, con vn sestario de algun otro vino, despacha. Si se beue mediocrementemente este vino, mitiga el dolor, y engruesa los humores q̄ corrē. Dado a oler, y echado en clysteres, sirue a los mesmos effectos: Preparase cō el Eleboro el vino en la forma siguiente: Tomaras doze dramas de eleboro negro molido, y metidas en vn paño de lienço *limpio*, las echaras en vn congio de mosto adobado con agua marina; y en dexando de heruir, lo trastornaras todo muy batucado sobre quatorze o quinze congios de agua marina; y passados algunos dias, colaras el tal vino, y le accōmodaras al vso, dando del a la salida del baño, a los que vuieren gomitado despues de cena, vn cyato mezclado con agua, para q̄ les relaxe el vientre: o preparale en esta manera. Toma del Eleboro veynte dramas, del junco oloroso doze onças: y de la Spica nardi Syriaca treze onças. Todo esto molido, cernido, y atado en vn paño de lienço, lo meteras en siete sestarios de vino Coo, dexandolo en infusion vna quarētena de dias: el qual tiempo espirado, colaras el vino, del qual daras a beuer vna mina y media. Prepararle has tãbien en aquesta forma. Echaras doze sestarios de agua marina cozida, y seys libras del eleboro blãco; en vna amphora de buen mosto, y dexarallo todo junto quarenta dias: al cabo del qual espacio, colaras el vino, y aplicarasle al vso. Puedes tãbien hazerle, tomãdo del eleboro doze dramas, y de aphonitro el tertio; y echãdo lo vno y lo otro en infusion dentro de seys sestarios de mosto, por espacio de quinze dias: los quales cumplidos, se cuele el vino, y se guarda para vsar del, passados seys meses: empero haze mal parir esta suerte de vino. Harasle tãbien deste modo. Meteras las vuas ya passadas al Sol, en vna metreta de mosto (contiene vna metreta diez congios) y juntamente veynte dramas de yesso: y despues de auer dexandolo en infusion dos dias, añadiras del eleboro negro treynta dramas: del junco oloroso, y del calamo aromatico, de cada vna otras tãtas: de la grana del enebro, dos sestarios y vn treynta; y finalmente de la myrra, y del açafrañ, de cada cosa vna drama, emboluiendo todas aquestas cosas en vn pañico de lienço, y colandolas dentro del dicho mosto, por vna quarētena de dias: el qual espacio cumplido, colaras el vino, y daras dos o tres cyatos del, mezclados con agua. Purga las mugeres despues del parto natural y abortiuo: expēle la criatura del vientre, y es eficaz remedio contra la suffocacion de la madre. Para hazer el vino Scamonite meteras en vn congio de mosto, quinze dramas de la rayz de la escamonea, arrancada quando se siegã los panes, molido y atado en vn pañico de lienço, y dexaralla en infusion treynta dias. Este vino relaxa el vientre, y purga la flemma, y la colera.

*El cod. an.
tiene, *de quibus*
que es raro;
la qual le-
cción mas
me agrada.

NO moriremos de sed, pues tenemos tantas, y tan exquisitas suertes de vinos: la preparacion de las quales no requiere mi exposicion, auiendo sido tratada distintamente, y con grande claridad de Dioscorides. Por donde no tengo que dexir otra cosa, sino que en aquellos felicissimos tiempos, no ganauan nada los botica- rios: por que no auia ciudadano, ni labrador tan fallido, que en su bodega no tuuiesse ordinariamente varias confecciones de vinos, para defenderse de todas las indisposiciones y enfermedades, que al cuerpo humano ha- zen continua guerra: y tenianlo cierto aquellos bien entendido: visto que ay tãta enemistad entre nuestros cuer- pos, y las cosas medicinales, que sino se las damos cubiertas y disfraçadas, las admiten de mala gana, y a las ve- zes las gomitã, con mucho desabrimiento. De suerte que mientras fuere posible, siempre deuen los medicos, preparar a sus enfermos las viandas de tal manera, que les den facil y agradable mantenimiento, y les siruan juntamente de familiar medicina.

ANNOTATION.

Nacio la origē de los vinos adobados cō agua marina (segū cuenta Plinio) de la infidelidad de vn esclauo: el qual rehaziã con agua cogida del mar, lo que sacaua cada dia de los toneles, para se emborrachar: hasta q̄ el ne- gocio fue descubierto. Los antiguos escriptores llamarō mala punica apyrena, que quiere dexir granadas sin cuexquecillos a cierto genero dellas, que por tenerlos muy menudicos, parecia carecer dellos. Otra cosa no re- sta que poder dexir al presente, sino que pues auemos beuido, vamos alegremente a cauar en las mineras de los metales, visto que resulta dellos a los cuerpos, y a las haciendas, no menor prouecho que de las viñas.

HERMOS
A TORNA
M. O. I. T.

De toda suerte de mineral, y primero de la llamada
Cadmia. Cap. XLIII.

LA mas excellēte Cadmia de todas, es aquella de Cypre, llamada Botryitis: la qual es maci- za, mediocrementemente pesada, y antes ligera que grauc. Muestrate por defuera granada, tiene color

color de espodio, y quando se haze pedaços, por de dentro es cardena y cenizienta. El segundo lugar tras esta, se atribuye a aquella, q̄ siendo azul por de fuera, y por de dentro mas blanca tiene en si ciertas venas, como las de la piedra Onychite: y tales como esta son las especies de Cadmia, que se cauan de las antiguas mineras. Hallase tambien otra fuerte de Cadmia, llamada Placodes, que quiere dezir encostrada, la qual es ceñida de ciertas vetas a manera de cintas, de do vino a llámarse también Zonitis. Otra tiene por nombre Ostracitis, que denota de forma de tiesto: la qual es subtil, y por la mayor parte negra: de mas desto su superficie parece ser amassada de tierra. Tienese por inutil la blanca. La Botryitis, y la llamada Onychitis, sirven mucho para las medicinas que suelen administrarse a los ojos: así como las otras, para los emplastos y poluos q̄ tienen fuerza de dessecar, y de encorar las llagas: para las quales cosas tambien la de Cypre es util. Reprueuase la q̄ viene de Macedonia, de Thracia, y de España. La Cadmia tiene virtud de apretar, de henchir las llagas vazias, de limpiar la suziedad q̄ se engendra en ellas, de atapar los poros, de dessecar, de consumir la carne superflua, de hazer costras como cauterio, y finalmente de encorar las llagas malignas. Engendrase *la Cadmia* del hollin que se apega a las paredes y techos de las hornazas, quando se hunde el cobre: en la cúbre de las quales hornazas, suele auer entretexidas vnas grandes barras de hierro, llamadas Acestidas, de los que trabajan en los metales, para que se detengan en ellas, todas aquellas cosas que se leuantan del cobre: las quales cosas de dia en dia engrossandose, vienen a hazerse vn cuerpo, y a producir vná vez vná especie, y otra vez dos, y otra finalmente todas las especies de Cadmia. Hazese también vná fuerte de cadmia, quemando la piedra llamada Pyrites, que se saca de aquel monte de Cypre, que esta encima de la ciudad de Sola: en el qual se hallan vnas ciertas venas de la Calcitide, del Misy, del Sori, de la Melanteria, del Cyaneo, de la Cryfocola, del Calcanos, y del Diphryges. Algunos dicen que tambien se halla la Cadmia en las mineras de piedras: y esto en ganados por ciertas piedras, que con ella tienen gran semejança: como es aquella, que sin virtud alguna, en la ciudad de Cuma se halla. Empero diferenciáse todas estas fuertes de piedras, porque no son tan pesadas como la Cadmia: y porque maxadas, no muestran extraño sabor al gusto, aunque dan gran desabrimiento a los dientes, lo qual no haze la Cadmia, dexandose tratar dellos. Disciennense también por esta razon, que la Cadmia molida, y batida con vinagre, despues de secada al Sol, torna a juntarse en vn cuerpo: lo qual no acontece a las piedras. De mas desto, las piedras molidas y echadas en el fuego, despará, y saltá, dando de si vn humo de la mesma color del fuego: mas la Cadmia se esta reposada, y leuanta vn hollin amarillo, y quasi de la color del cobre, a manera de ciertos ceñideros listados. Conocefe así mesmo la diferencia, porque las piedras encendidas, y despues resfriadas, pierden su natural color, y bueluen se mas ligeras: empero la Cadmia no hara mudança ninguna, saluo sino estuviere muchos *dias* al fuego. Hazese vná Cadmia mas blanca, y mas ligera, mas no de tanta eficacia, en las hornazas a do se hunde la plata. Para quemar aquella primera, conuiene cubrirla muy bien de brasa, hasta que se pare muy reluziente, y alce ampollas, como la escoria del hierro: y entonces amatarla con vino Amineo, si queremos hazer della emplastos: así como con vinagre, queriendo usar della contra la farna. Otros despues de así quemada, la deshazen con vino, y la tuestan otra vez en vná olla cruda, hasta que se buelua como la piedra Pomez: y tornandola a moler con vino, la queman la vez tercera, hasta que se conuierta perfectamente en ceniza, y piedra toda aspereza. Vñan de la Cadmia así preparada en lugar del Spodio. Para lauar la Cadmia, la majaremos en vn mortero con agua, derramado siempre el liquor, hasta que con el se vaya toda la suziedad: y hecho esto, la guardaremos formada en pastillas.

*El cod. an. tiene, ris na d'usia, q̄ es vná fuerte de Cadmia.

*El cod. an. tiene, de as, horas.

NOMBRES
ANNO
TION.

Griego. Καδμια. Lat. Cadmia. Ar. Climia. No diffiere de la Tuthia vulgar.

Tienese por aueriguado, que no se halla elemento puro en el vniuerso, sino que todos andan mezclados, violandose vnos a otros, y entre si mesmos cometiendo mil adulterios. De la qual mezcla y confusion nace, que en todas las regiones elementares, se engendran muchos cuerpos compuestos, aunque en vnas mas perfectos que en otras. Dexando pues a parte las cometas, y los dardos ardientes, que en la region del fuego se encienden: el granizo, la nieue, y los rayos, que se forman en aquella del ayre: y finalmente la infinidad de los peces que se crian y mantienen en la del agua: digamos que en las entrañas de nuestra madre comun la tierra, concurriendo allí la virtud de los otros tres elementos, se engendran muchas y muy diuersas especies de minerales, segun la variedad de la mezcla. Porque si en la mistura se hallare mucho mayor porcion de tierra, que de ayre, ni de fuego, ni de agua, engendrarase vn cuerpo muy graue, seco, duro, espesso, y escuro, qual es el hierro. Si en la mesma proporcion subrepujare el agua, nã eẽran minerales claros y transparentes, así como los diamantes, los safires, y otras muchas piedras preciosas.

De la mesma

De la mesma suerte si en la mixtion concurriese mayor copia de fuego, o de ayre, que de tierra, o de agua, (lo qual en la jurisdiccion de la tierra tengo por vna cosa imposible) se engendrarian vnos cuerpos liuanos, subtiles, translucidos, luminosos, y por dezirlo summariamente, semejantes a los del cielo. Acontece algunas vezes, q̄ el agua jutamente y la tierra, quasi con yguales fuerças y facultades, conspiren cõtra los otros dos elementos, notablemente los obscurezcan: en la qual mezcla suelen engendrarse vnos minerales de natura fluente maciços, graues, y algun tanto claros y reluzientes, como lo son el oro, la plata, el cobre, el estaño, el azogue, el plomo: concurriendo siempre a la generacion de los mas preciosos, y perfectos metales, mas perfecta, mas pura, y mas accndrada materia: y por el contrario, mas feculenta, y impura, a la de los imperfectos y viles. Empero conuiene advertir, que mientras mayor portion de ayre o de fuego se mezclare con el agua la tierra mas ligeros seran los metales o piedras que se engendraren.

Suelen se empedernecer y hazer se piedra muchas vezes las plantas, los animales, y todas aquellas cosas, que siendo en si muy porosas, estuuieron sepultados mucho tiempo debaxo de tierra. Porque como reciban en sus concavidades y poros el liquor o materia petrifica, vienesse a endurecer y a encorporar en ella: y assi se veen ordinariamente en Venecia, algunos huesos y troncos petrificados, de los quales yo tengo para muestra de algunos pedaxos.

De los cuerpos minerales vnos se cuajan con frio, y otros con calor y sequedad se endurecen. Cuajanse con frio los metales: y assi consta que con calor se derriten y se resueluen, con calor y sequedad se empedernecen aquellas piedras, que se deshazhen con agua: y cuajanse con el frio, las que suelen hundirse al fuego. Empero que la mayor parte dellas se endurezca con algun demasido calor, o elemental, o celeste que las cueze y las assa, puede se colegir, de las que en el cuerpo humano, verdadero dechado y retrato de la machina vniuersal del mundo se engendran: las quales a mi iuzyio, no son otra cosa, sino cierto humor pegajoso, que se cozio y tosto en la vexiga, o en los riñones, assi como los ladrillos suelen cozerse en el horno.

Quieren algunos, que las piedras claras y transparentes, de agua sola congelada con gran frio se engendren: y assi dizen que el Crystal no es otra cosa sino vn yelo muy congelado: en lo qual toscamente se engendran. Porque si fuesse assi como ellos afirman, todas las piedras relumbrantes y transparentes, nadarian encima del agua como suelen nadar los yelos: empero consta que se van al hondon: y assi conuiene tener por cierto, que juntamente con el agua, concurrio para las engendrar, alguna portion de tierra muy limpia y purificada. Demas desto, el Crystal tiene siempre figura enxangula, o de seys esquinas: la qual no tendria, si fuesse yelo pues se cuajaria siempre en diuersas formas.

Tambien la varia mixtion de los elementos, es ocasion y causa, de tanta variedad de colores, quanto en los minerales se halla: concurriendo juntamente con ella, la virtud de los cuerpos celestes, sin la qual ni nacer, ni biuir, ni crecer, puede alguna cosa en este mundo inferior. Por donde no solamente los Alchimyistas, empero tambien los Astrologos, atribuyen a cada metal, vn planeta propitio, que a su generacion presida y asista: y le de toda su actividad y fuerza. Al oro pues asignan el Sol, por la grande conformidad y semejança que entre ellos hallan: visto que assi como aquel espejo y ojo del vniuerso, con sus rayos alegria y fortifica todo quanto ay criado: ni mas ni menos el oro, con su vista sola engendra increyble alegria, y dado a beuer potable, introduce tanta fuerza, y vigor, que es bastante para resuscitar los muertos. Abuelas de las quales virtudes tiene vna sola tacha, que es muy grande hechizero. Digolo porque todos los que le tratan, de tal suerte a el se aficionan, que arriscaran cuerpo y alma, solamente por abrazarle. De la plata (segun dizen, y no sin gran fundamento) tiene special cuidado la Luna: del hierro Mars, y assi del se forjan las armas: del Azogue Mercurio, porque entrambos son inconstantes, y bulliciosos: del Estaño Iupiter del Cobre Madona Venus, y cierto meritamente: pues es justo que siendo ella Cypria, mire mucho por el metal, que tanto nobilita su patria: y finalmente del Plomo, el pesado viejo Saturno. De los quales siete planetas, no solamente reciben el ser todas estos metales, empero tambien los nombres: como suelen los abijados, recibir los apellidos de sus compadres. De modo que cada vno dellõs, ultra su proprio nonibre, vsurpa el de su Planeta, llamando se el Oro, sol: la Plata Luna: y los otros por la mesma manera. Quanto a la generacion de las piedras, tambien es sententia en raxon fundada, que a cada linage dellas, se inclina vna de las estrellas fixas, y la da su fuerza y vigor.

Salen de los metales, quando se purifican en las hornazas, algunas cosas muy utiles a la vida y salud humana: como son la Cadmia, la Pompholix, el spodio, y la Escoria. Por la Cadmia entiende en el capitulo presente Dioscorides el hollin que se leuanta del cobre, quando, le hunden para purificarle. De la qual nos propone cinco species, o differentias: conuiene saber la Brotryite, la Onychite, la Placode, la Ostracite, y la que suele hazer se de la piedra pyrite quemada. Todas estas especies de Cadmia se llaman factitias y artificiales: porque dado que ay an nacido juntamente con el cobre las quatro dellas, y la quinta en la piedra Pyrite (por el qual respecto se podrian tambien llamar naturales) toda via se apartan con fuego y con arti

Crystal

Sol.

Luna.
Mars.
Mercurio
Iupiter.
Venus.
Saturno.

Botryite
cad.

Tuthia de
Serapion.
Pōpholyx

Capnitis.
cadm.
Cadmia na-
tural.

Piedra cala-
minar.

con artificio. La Botryite no es otra cosa, sino aquella parte de hollin, que por ser mas ligera, suele apegarse a la cumbre de la hornaza, y colgar della como vn raximo: de donde le vino el nombre. Llamase aquesta especie Tuthia ordinariamente por las boticas: aunque la verdadera Tuthia de Serapion, es la perfecta Pompholyx. Las otras tres diferencias siguientes de Cadmia, se cogen de los lados, y de la boca de la hornaza: y diffieren en substantia, como en color, y figura, por ser diuersamente tostadas y estendidas del fuego. Empero haze-se dellas poco caudal en casos de medicina: por hallarse a la continua gran copia de la Botryite, la qual las haze muy gran ventaja: no obstante que Plinio tiene por mas subtil y mejor, la que se trae de la boca de la hornaza, llamada Capnitis. Vltra todas las especies artificiales ya dichas se halla en Cypre vna Cadmia natural y perfecta que tiene forma de piedra, ansi como sale de las mineras, sin mas meterla en el fuego, haze maravillosos efectos en todas aquellas enfermedades, a las quales son dedicadas las otras: de suerte que aquesta tal, es la mas excelente. Hizo della mencion Galeno, en el lib. ix. de la materia medicinal, alabandose de la auer lleuado de Cypre, y distribuydo por Asia y Italia entre sus amigos y familiares, los quales por razon della, le hizieron despues infinitas gratias. Algunos quierẽ que aquesta natural Cadmia, sea la piedra llamada Calaminar, con que dan color amarillo al cobre, y le hazen Laton morisco. Toda especie de Cadmia tiene fuerza de dessecar, de resolver ligeramente, y de mundificar: lo qual haze la cogida de las hornazas con alguna mordicacion por causa de la agudeza que concibio del fuego: y ansi se deve siempre aplicar lauada, principalmente quando se administra a los ojos. Del resto, entre calor y frio es templado.

De la Pompholyge, y del Spodio.

Cap. XLV.

LA Pompholyge, aunque diffiere del Spodio segun especie, toda via es del mesmo linage. Empero el Spodio es algun tanto negro, y por la mayor parte mas graue que la Pompholyge: de mas desto lleno de pajas, de tierra, y de pelos, como vafura, y barredura del suelo, y de las paredes de las hornazas, en las quales se hunde el cobre. Mas la Pompholyge es grassa, blanca, y en tanto grado ligera, que se la puede lleuar el viento: de la qual se hallan dos diferencias: conuiene a saber, vna que tira al color de cielo, y es algun tanto grassa: y otra que se muestra muy blanca, y en extremo ligera. Hazese la blanca Pompholyge, quando perficionado el cobre, los officiales de las hornazas, por hazerla mas excelente, suelen echar sobre el mesmo cobre que hunden, gran cantidad de Cadmia molida: por quanto el hollin que se leuanta della siendo bláquissimo, y muy subtil, se conuierte en Pompholyge: la qual no solamente de la purificacion y materia del cobre, empero tambien de sola la Cadmia, encendida diestramente con fuelles, a las vezes suele engendrarfe, por esta via y manera. En alguna casa de dos sobrados, se fabrica vna hornaza, cuya cumbre responde a vna ventanilla mediocre, que en el techo esta abierta. La pared de la camara, a la qual esta la hornaza arimada, tiene cierto agujero angosto, que llega hasta la canal de la dicha hornaza: por el qual passa la nariz o fitula de los fuelles. Tiene tambien vna portezica a proposito, para que pueda salir y entrar el artifice. Pared en medio de aquesta camara propia de la hornaza, esta otra deputada a los fuelles, y al q̄ sopla con ellos. Fabricada en esta manera la hornaza, se enciende carbon en ella: sobre el qual echa la Cadmia desmenuzada el artifice, desde ciertos lugares que estan encima de los bordes de la canal. Haze tambien lo mesmo el ministro del dicho artifice, y juntamete añade carbon, hasta que se resuelva toda la Cadmia, que tienen intencion de galtar. De la qual conuertida en humo, todo lo subtil y liuiano, se sube a la alta camara, y pegandose a las paredes y al techo della, viene a hazer vn cuerpo, el qual luego en el principio se parece a las ampollas que se leuantan del agua: y despues como se va engrossando, tiene forma de copos de lana bien carmenados: empero lo mas graue y pesado, desciende a baxo, de suerte que parte dello se pega a las paredes de la hornaza, y parte se estiende por el solar de la camara. Tiene-se por peor aquesto grueso, que lo subtil, por razon que trae consigo mucha tierra y suziedad, quando se coge. Algunos piensan que de aquesta manera tan solamente se haze el Spodio ya dicho. Tiene-se por excellentissimo el que viene de Cypre, si remojado en vinagre, da de si vn tufo de cobre, y teniendo el color algun tanto peziento, es cenagoso al gusto: y si echado puro en las brasas, hierue cobrando cierto color celeste. Las quales señales nos conuiene tener siempre delante los ojos. Porq̄ algunos le falsifican con cola de toro, con pulmon de cordero, o con el marino, y finalmente cõ higos por madurar quemados, y cõ otras cosas deste jaez. Empero cono-

cese

cese facilmente el engaño, atento que en la prueva de los Spodios falsificados, ninguna cosa de las ante dichas se halla. Lauaras la Pompholyge comunmente en esta manera. Despues de atada en vn pañico de lienço limpio y de medio cre raleza, o seca, o remojada con agua, la meteras en vn bacin lleno de agua celeste: y la çapuzaras, meneandola hazia todas las partes: con la qual industria todo lo pegajoso y vtil, se colara por la tela, quedandose en ella las hezes. Hecho esto, dexaras que haga su afsiento el agua, y despues la colaras juntamente con la ceniza, y tornando a echar otra agua fresca de nueuo, la rebolueras, y a la fin la colaras en la mesma forma, mudando y colando tantas vezes el agua, hasta que no se vea en ella ninguna residencia arenosa. Finalmente despues de colada y derramada el agua, secaras la ceniza, y la guardaras. Otros tomada la Pompholyge seca, la deshazen todo lo posible entre las manos con agua, y en teniendo cuerpo de miel, la cuelan por vn pañico de lienço no muy tirado, sobre algun vaso que la reciba. Empero para que passe mas facilmente, echan agua copiosa sobre el dicho pañico, y reboluiendo bien la ceniza, de todo lo que se cuele cogen con vna cuenca las partes espumosas que encima del vaso nadan: y cogidas las guardan en vna olla de barro nueva: mas aquello que haze afsiento, despues de passado blandamente por vn cedaço, lo echan en otro vaso, dexado todo lo arenoso y gruesso que descendio al hondo. Despues desto, dexá otra vez que la substancia pedregosa decienda a baxo, y trafiegan las partes mas subtiles en otro vaso, y no cesan de hazer aquesto, hasta que la ceniza quede libre de arena, y muy limpia. Otros echá en agua poco a poco la Pompholyge entera, creyendo que las arenas y piedras con su proprio pelo decenderan al hondon: y las pajas y pelos por virrud de su ligereza, se subirán arriba, y ansi toman la ceniza de en medio, y echada en vn mortero, la lauan como la Cadmia. Lauase tambien con vino de Chio adobado con agua marina en las formas ya declaradas: y hazefe ansi mas estiptica, que la que se laua con agua. La Pompholyge tiene fuerza de costreñir, de resfriar, de henchir, de mundificar, de atapar los poros, y de dessecar algun tanto: y cuentafe entre aquellas medicinas, que ligeramente producen costras sobre las llagas. Si fuere menester quemar el Spodio, despues de molido curiosamente, y batido con agua, le formaras en pastillas: las

india LM

Spodio.

De los Antispodios.

Cap. XLVI.

Empero porque algunas vezes no tenemos a mano el Spodio, y se hallá algunas cosas muy vtils, que tienen la mesma fuerza, y en su lugar pueden substituyrse (de donde vinieron a llamarse Antispodios) me parece ser necessario declarar quales sean las tales cosas, y en que forma deuan administrarse. Tomaras pues las hojas del arrayhan con sus flores, y con su fructo por madurar, y echadas en vna olla de barro cruda, y cubierta con vna cobertura muy horada da, las dexaras en la hornaza, hasta que se cueza la olla. Hecho esto, las tornarás a meter en otra olla cruda: la qual en siendo tostada, sacaras la ceniza para vsar desta, despues de lauada. Hazefe el Antispodio en la mesma forma, de los tallicos tiernos del azebuche, o del oliuo domeltico, con sus flores: o de los membrillos hechos pedaços, y limpios de sus coraçones: o de agallas verdes: o de algunos handrajos de lienço: o de moras blancas (quiero dezir antes que esten maduras) y fecas al Sol: o del Lentisco: o del Terebinto: o de la Enanthe: o de las hojas de la çarça muy tiernas: o de la cima del box: o del Pseudo cypero con su flor. Algunos toman los pimpollos de la higuera, y despues de fecos al Sol, los preparan en la mesma manera: otros la cola del toro: y finalmente otros la lana suzia y por carmenar, bañada con pez, o cõ miel: todas las quales cosas suelen vsurparse en lugar del Spodio.

Antispodio

СЕРМОН
КТОИНА
КОИ

*Añadese
en el co.ans
uaga

Por ser de vn mesmo linage la Pompholyge, y el Spodio, y tener quasi la mesma fuerza, confunde aqui sus nombres Dioscorides: y tratando como se deua de preparar aquella, nos da juntamente a entender, que ansi deue de prepararse estotra. Llamo a la Pompholyge Serapion Tuthia, dado que la Tuthia que ordinariamente nos muestran los boticarios, no es otra cosa sino la Cadmia Botryitis, muy diuersa de la Pompholyge: visto que la Tuthia vsual, es durissima, de color ceniziento, y notablemente pesada: y por el contrario la verdadera Pompholyge (qual yo la tengo en mi promptuario) tiene de ser muy blanda, blanca como harina, y en extremo grado ligera. De suerte que la Tuthia comun, y la Cadmia, son vna mesma cosa: y ansi podemos tener por cierto, que ni la Pompholyge verdadera, ni el Spodio legitimo, se administra por las boticas, pudiendose auer gran copia de entrambas cosas, si los boticarios fuesen tan zelosos de su honrra y consciencia

ANNOTA
TION.
Popholyge,
Tuthia,
Cadmia Botryites.

Nil album.

conscientia, como sollicitos de acumular dineros. Tiene la Pompholyge y el Spodio algun tanto de facultad venenosa, por donde no se deve dar jamas por la boca, como se da el Antispodio: el qual se haze de todas aquellas cosas que aqui propone Dioscorides: y tambien de rayzes de cañas, como aquel que tanto celebra Aencenas contra las passiones del coraçon. Torno a dezir en summa, que los boticarios no tienen la verdadera Pompholyge, que es la Tuthia de Serapion, ni el legitimo Spodio: sino que por aquella nos venden la Cadmia, y por el Spodio, nos presentan un Antispodio, hecho de marfil muy quemado. Llamaron algunos Nil album a la Pompholyge, por no la confundir con la Cadmia, la qual es cardena, o cenizienta: de donde nacio aquel proverbio que dize. Nil esse oculis commodissimum: cuyo sentido es ambiguo y doblado: pues por una parte nos da a entender, que la Pompholyge, o Tuthia, es medicina singular para los ojos enfermos: y por otra nos auisa, que el mas excellenteremedio, es no hazerles nada. No usaremos del Antispodio, ni del Spodio (si queremos a Galeo no dar credito) mientras tuuiere la Pompholyge a mano. Empero tiense de entender esto, en las enfermedades extrinsecas: quiero dezir en las llagas, y auiendo se de aplicar por de fuera. Por que (como ya tēgo dicho) el Antispodio se suele dar por la boca utilmente, en algunas enfermedades: mas la Pompholyge y el Spodio, no se beuen sin gran peligro. La Pompholyge siendo muy bien lauada, desseca sin mordacidad alguna todas las llagas malignas: metese en los colyrios que se hazen para los ojos: y es medicina muy saludable, contra la corruption de los miembros secretos y vergonçosos.

Del Cobre quemado.

Cap. XLVII.

Tiense por muy bueno aquel cobre quemado, que es roxo, y quando le desmenuzan cobra color de cinabrio: porque el negro fue demasiadamente quemado. Hazese de los clauos de las naues despedaçadas puestos en vna olla de barro cruda: sobre los quales se esparze açufre, con yqual cantidad de sal, entreueradamente. Hecho esto, se atapa muy bien la olla con barro, y así atapada, se mete en la hornaza, hasta que perfectamente se cueza. Otros en lugar de açufre y de sal, meten la piedra alumbre. Otros sin açufre, y sin sal, meten el cobre en la olla, y le dexan quemar muchos dias. Algunos meten solamente el açufre: mas el cobre que así se quema, sale muy ahumado. Otros vntan los clauos con vna mezcla de alumbre desmenuzable, y de açufre, y de vinagre: y puestos en vna olla cruda, los queman. Otros despues de los auer bañado bien con vinagre, los queman en vna olla de cobre: lo qual hazen dos y tres vezes, y al cabo de la tercera los guardan. Es el mas excellenteremedio de todos, aquel que se quema en el Kayro. Tras el qual se alaba el de Cypre. El Cobre quemado restrinhe, desseca, adelgaza, reprime, trahe hazia fuera, mundifica las llagas, encora, corrige los males de ojos, come la carne superflua, ataja las llagas que estienden su corrupcion, y beuido con agua miel, o tomado con miel en forma de lamedor, o vntado, es prouocatiuo de vomito. Lauase como la Cadmia el cobre quemado, mudando el agua quatro vezes al dia, hasta que en ella no se vea cosa reluziente, o esplendida. Tambien la escoria del cobre lauada en la mesma forma, tiene la facultad mesma, empero no de tanta eficacia.

NOMBRES
ANNOVA
TION.

Haxian antiguamente de cobre no solamente los clauos, empero tambien las armas, así porque tenían de herrumbre, y mientras mas le trabajan, mas duro se buelue y mas fuerte: y así se saca del lago de Nemo oy dia vna barca a pedaços, la qual (segun se alega por conjetura) fue fabricada en tiempo de Iudio Cesar: y juntamente con sus tablones vnos clauos de cobre tan fuertes y tan enteros, como si agora fueran forjados. Escogio Dioscorides los clauos de los nauios, mas que otros ningunos, porque aquellos cobrarán del agua marina, vna cierta virtud muy util para cosas medicinales. Empero no pudiendo auer los tales clauos a mano, buscaremos el cobre mas antiguo que hallaremos, y aquel quemaremos en la forma ya declarada. Tiene el cobre quemado vna cierta agudeza, que pierde lauandole: por donde si quisieremos administrarle a cuerpos robustos y duros, no curaremos de le lauar: empero siempre le lauaremos, auiendo de aplicar a los tiernos y delicados.

De la flor del Cobre.

Cap. XLVIII.

Flor de cobre.

La flor del cobre, la qual llamaron algunos raedura de clauos viejos, es tenuta por excellenteremedio, si facilmente se desmenuzan, si quando la muelen se buelue roxa: si en su forma y menudeza es semejante al mijo, si es graue, si reluze mediocrementeremedio, si aprieta, y fino tiene mezcla alguna de la limadura del cobre, con la qual suele falsificarle: aunque se conoce facilmente la fraude, por quanto la limadura trayda entre los dientes se estiende. La manera de hazerla es aquesta. Quando el cobre derretido en la hornaza, se cuela por las canales a su receptaculo, y los ministros de aquel negocio, para quitarle toda la suziedad, le echan agua purissima encima, por resfriarle

libra. &c. Tambien en el capitulo. xj. del decimo libro, trayendo la cura de las durezas del bago, escribe: y el hierro que se ha de matar, sea el llamado Stomoma: las escamas del qual sacudidas cō el martillo en la yun que, quando sale del fuego, se dan vltimete a los hombres mas agresfes y rusticos. Asi mesmo en el ca. xxliij. del. xliij. lib. escribe. La escama del hierro, y principalmente de aquel que se dize Stomoma, de mayor estipticidad es particeps. &c. De suerte que por el Stomoma no deuemos enteder otra cosa sino el azero, q̄ es vn hierro purificado: como nos los muestra euidentemete Aristoteles, en el quarto libro de los Meteoros, hablado en esta manera. Derrite se el hierro labrado, de tal manera que se buelue liquido, y despues se endurece: cō la qual industria se haze el llamado Stomoma. Porq̄ hundiendose el hierro, su escoria se aparta, y deciēde a baxo: lo qual haziendose muchas vezes, el hierro queda muy puro: y conuiertese en Stomoma. Empero no se suele h̄ir dir muchas vezes, porque el hierro tan curiosamete afinado, pierde mucho de la substancia, y del peso: aunq̄ aquel sera mas excellēte hierro, que tuuere menos superfluidades. &c. Ansi que podemos tener por cierto, q̄ la escama del Stomoma, es la que de si sacude el azero: lo qual teniendo Galeo bien entēdido, en el nono de la materia medicinal, tras la escama del cobre, y del hierro, añadio la que salta del Stomoma, distinguiēdo alli no solamete las escamas, empero tambien los metales. Hallase vn azero natural: y otro se haze cō artificio, el q̄ no es otra cosa, sino vn azero en extremo purificado. Dessecā todas las escamas (como afirma el mesmo Galeo) y alerosissimamente: y en especial aquella del cobre, por ser de substācia mas subtil q̄ las otras, y tener en si algo del cardenillo. La escama del hierro es mas constrictiua que la del cobre: y la del Stomoma, o azero, mucho mas q̄ aquella del hierro: y ansi estas dos vltimas, quiero dezir la del hierro y azero, son mas vtiles para encorar las llagas rebeldes y contumaces. Beuida el agua, o el vino, en que fuere muerto el azero encōdido, restringe el vientre, consume el bago, y deshaze toda suerte de opilacion.

Del Cardenillo raydo.

Cap. L.

EL Cardenillo que se rae comunmente, se prepara en esta manera. En vn barril, o en otra semejante vasija, echaras vinagre fortissimo, y cubrirasle cō otro vaso de cobre, cuya concuidad mire hazia abaxo: el qual para ser a proposito, tiene de ser hecho a manera de boueda: o alomenos ha de tener llano & igual el fuelo. Hafe pues de atapat de tal fuerte el vinagre, con esta cubierta muy limpia, que no tenga respiradero: y dexarle ansi reposar diez dias: los quales passados, quitaras la dicha cubierta, y raeras el cardenillo que vieres pegado a ella. O haziendo del cobre vna lamina, la colgaras dentro del barril de tal modo, que no llege al vinagre: y raerasla passados los mesmos diez dias. O meteras vn pedaço de cobre, o vna lamina, o muchas, dentro de la caixa no fresca, sino ya medio azeda, y sacadas despues, las raeras en la mesma fuerte. Haremos el Cardenillo asi mesmo de la limadura del cobre, o de aquellas laminas suyas, entre las quales suelen batirse los panes de oro, si rociandolas con vinagre, las reboluiéremos tres vezes, o quatro, hasta que perfectamente se cubran de Cardenillo. Dizese tambien que se engendran dos fuertes de cardenillo en la mineras de Cypre: conuiene a saber, vna que crece a manera de flor sobre ciertas piedras, que tienen algo del cobre: y otra que destila de vna espelunca, los dias caniculares: de las quales aquella primera, se coge en cantidad muy pequena, empero es perfectissima: y esta otra que mana de la espelunca, es muy ruin, por tener mucha mezcla de pedrezuelas, aunque tiene buena color, y se coge gr̄a copia della. Falsificase el cardenillo en muchas otras maneras, empero principalmente mezclandole piedra pomez, o marmol, o caparrosa. Mas conocetemos en el facilmente la piedra pomez, o el marmol, mojando el dedo pulgar de la mano yzquierda, y con el de la otra fregando sobre el vn poquito de Cardenillo. Porque todas las partes del Cardenillo, se resolueran, y desharan muy notablemente: mas las de la piedra pomez, y las del marmol, no solo se quedaran enteras, empero tambien se emblanqueceran a la fin, ansi por la demasiada atricion, como por la humedad mezclada. Conocefe tambien entre los dientes el Cardenillo. Porque si es puro y sin mezcla, dexarase tratar igualmente dellos, y sin mostrar aspereza. Descubrese la Caparrosa con fuego. Porque si el cardenillo contrahecho, estendido en vn badil, o en vn tiesto, se pusiere sobre la ceniza hiruiēte, o sobre las brasas, mudara subito la color: y todas aquellas partes, que tuuieren mezcla de caparrosa, se tornaran lugo roxas: vifto que ansi se torna ella naturalmente roxa, quando se quema.

NOMBRE Grie. iō. La. A Erugo. Ba. Viride æris. Caf. Cardenillo. Ca. Verdet. Po. Azinhame, y Verdete. It. Verdere. me. Fr. Verdegris. Tud. Spangrun.

Del Cardenillo dicho Vermicular, llamado Scolecio. Ca. LI.

DEL Cardenillo Vermicular ay dos especies: vna de las quales es mineral, y otra se haze cō artificio, en esta manera. En vn almirez de cobre de Cypre, con vna mano tambien de cobre, ba-

bre, batiras media hemina de Vinagre blanco y muy fuerte, hasta q̄ tome cuerpo de engrudo. Hecho esto, añadiras vna drama de alumbre redondo, y otra de sal de minera muy transparente, o de la sal marina, con tal que sea maciza, y muy blanca: la qual no hallandose a mano, pondras en su lugar, igual cantidad de nitro. Todas aquestas cosas tienen de ser majadas al Sol, en los dias caniculares, hasta que vengan a hazer vn cuerpo de mediocre espessura, y de la color mesma del Cardenillo: el qual despues formado a manera de gusanillos, semejantes a los de Rodas, se guarda. Harasle muy eficaz, y de color excelente, si a vna de vinagre, añadieses dos partes de añeja orina: y hizieres lo de mas, como arriba esta declarado. Algunos mezclan con goma el Cardenillo rasil, quando no sale bueno, y formado en pastillas, le venden: el qual se prueua por malo. Hazen los plateros tambien vn cierto Cardenillo, de orina de niños trahida en el almirez de cobre de Cypre, con mano del mesmo metal: con el qual cardenillo suelen soldar el oro. Todas estas especies de cardenillo ya recitadas, corresponden comunmente en virtud, al cobre quemado, y obran con mayor eficacia. Empero conuiene entender, que aquel cardenillo Vermicular, que sale de las mineras, es el mas excelente de todos: tras el qual se sigue el raydo: y a la fin el artificial: con ser mas mordicatio y estiptico que los otros. El Cardenillo de los plateros, en virtud compite con el raydo. Toda suerte de cardenillo aprieta, calienta, corrige y adelgaza las señales que deforman los ojos, mueue lagrimas, ataja las llagas que van paciendo la carne, haze que las heridas no se apostenen, y mezclada con azeyte y con cera, tiene virtud de encorar. Cozida con miel, extirpa los callos, y purga la suziedad de las llagas. Encorporada con Ammoniaco, y echada como colyrio, sana las fistolas, y resuelue los callos dellas. Es muy vtil a las hinchazones y excrementias de las enzias, y aplicada con miel, adelgaza admirablemente las palpebras engrossadas. Empero despues de hauerla aplicado, conuiene recrear la parte, con vna espongia bañada en agua caliente. Mezclada con Terebentina, y con cobre, o nitro, extirpa las asperezas del cuero. Quemase qual quiera fuerte de cardenillo, moliendole muy menudo, y poniendole en vna caçuela de barro, sobre las brasas. Mas tienese de menear, hasta que se torne de color ceniziento: y despues de resfriado, guardarse para quando menester fuere. Algunos le queman en vna olla cruda, segun la manera dicha: empero no siempre que se quema, cobra vna mesma color.

Piensen algunos que el Cardenillo sea la flor del cobre, y engañase, como consta por lo ya declarado. El Cardenillo natural que nace de las mineras, no se trabe en nuestros tiempos de Cypre: ni tampoco anda en vso el Vermicular: y por esto usamos del otro que se haze con artificio, quiero dezir con vinagre, o con la caxca ya medio azeda. Todo Cardenillo es agudo y mordicatio, por donde resuelue, come, consume, desseca, y corroe la carne. Empero lauandose despues de quemado, pierde mucho de su agudeza, y es medicina muy saludable contra las puncturas de neruios. El Scolecio se llamo así, por la forma de gusanillos que toma: vtil que los gusanos se dizen en Griego Scoleces. Entre otras sus facultades, dize Dioscorides que el Scolecio tiene fuerça de promouer lagrimas: las quales ataja y retiene el Cardenillo raydo, o rasil, si queremos dar credito a Plinio. Aquel artificial Cardenillo, que suelen preparar los plateros, de algunos es llamado Santerna, y de otros Chrysocola: no obstante que mas usan del para dar vna color al oro, que para soldarle.

ANNOTATION.

Santerna. Chrysocola.

Del Orin del hierro.

Cap. LII.

EL Orin del hierro es estiptico. Aplicado por abaxo: restríne el fluxo de las mugeres, y beuido las haze esteriles. Administrado en forma de vnction con vinagre, cura notablemente el fuego de Sant Anton, y las postillas que salen por todo el cuerpo. Aliende desto, es medicina muy vtil para los panarizos, para las vñas que suelen hazerse en los ojos, para las asperezas que a las palpebras sobreuenien, y para las hinchazones del sieffo. Tiene mas, que conforta las enzias, y aplicado en forma de vnguento, mitiga el dolor de la gota, y haze renacer los cabellos que derribo la tiña. Beuida el agua, o el vino, en que se viuere amonado vn pedaço de hierro ardiendo, es vtil a los fluxos estomacales y dysentericos, resuelue las durezas del bazo, y sirue a las inundaciones colericas, y a las relaxaciones de estomago.

Gric. ἰσίδιον. La. Rubigo ferri. Ar. Seda alhadid. Ba. Erugo ferri. Cast. Orin, y Herrúbre. Ca. Rouel. Po. Ferrugem. Ir. Ruggine de ferro. Fr. Ruilleure de fer. Tud. Eynsen Rost.

NOMBRIS

Dela Escoria del hierro.

Cap. LIII.

LA Escoria del hierro tiene la mesma virtud que el Orin, aunque obra no con tanta eficacia. Beuida con oxymel, socorre a los que beuieron Aconito.

L 1 2

Griego,

NOMBRES Grie. Σκωρία τοῦ σιδήρου. La. Scoria ferri. Ar. Chabd alhadid. Cast. Mocos de hierro. Po. Borra de ferro. It. Schiuma de ferro, y Loppa.

ANNO TION. EL Orin en el hierro, es lo mismo que el Cardenillo en el cobre: y llamase en Latin Rubigo, por la roxa color que tiene. No se toma de Orin el hierro, si le affeytan con aluayalde, yesso, y pez liquida. Llamamos escoria del hierro, aquella superfluidad terrestre, y espongiosa, que del se purga. La qual molida muy subtilmente con vinagre fortissimo, y despues cozida, es instilada en los oydos que manan materia, los sana.

Del Plomo lauado.

Cap. LIII.

LAuase en aquesta manera el Plomo. Echaras agua en vn almirez de plomo, y batirafsa con vn mano tambien de plomo, hasta q se ennegrezca, y tome cuerpo de lodo. Hecho esto, lo colares por vn pañico de lienço, añadiendo mas agua, para que todo lo deshecho se cuele: lo qual haras tantas vezes, hasta que te parezca q tienes cantidad suficiente. Despues desto, dexandolo hazer su assiento, derramaras aquella agua, y echando en su lugar otra fresca, lo lauaras como se laua la Cadmia, hasta q ninguna negregura se muestre encima: y estonces lo guardaras, formado primero en pastillas. Otros toman la limadura del Plomo purissimo, y la majan en vn mortero de piedra, con el majadero tambien de piedra, o la fregan con las manos, echando poco a poco agua, hasta que venga negra: y en auiendo hecho su assiento el plomo, derramando el agua, le forman en ciertas pastillas. Porque el plomo curiosamente majado, se torna como aluayalde. Otros añaden a la limadura del Plomo vn poco de molibdena, porque dicen que el Plomo que se laua con ella, es mejor. * El Plomo lauado *, resfia, restriñe, cierra los poros, ablanda, hinche los lugares vazios, reprime los humores que suelen destilar a los ojos, y la carne demasiadamente crecida en las llagas. De mas desto, restaña la sangre, y aplicado con azeyte rosado, sirue a las llagas, y durezas del fiesso, a las almorranas, y a todas aquellas cosas que difficilmente se encoran. En summa tiene la mesma facultad del Spodio, saluo que no engendra costras. Es vtil el Plomo simple, y sin mezcla, contra las puncturas del dragon, y del escorpion marino, si las fregan con el.

NOMBRES Griego, μόλιβδος. Lati. Plumbum. Cast. Plomo. Cat. Plon. Port. Chumbo. Ita. Piombo. Fran. Plomb. Tudi. Pley.

Del Plomo quemado.

Cap. LV.

QVemase el Plomo en esta manera. Estenderas en alguna olla nueva vnas laminas de Plomo en extremo delgadas: y despues de auer cubierto las de açufre molido, tornaras a hazer otro lecho de semejantes hojas: sobre las quales echaras otra vez açufre, y despues otras hojas, continuando esta variedad, hasta que se hincha la olla: y estonces la pondras sobre el fuego: y en siendo encendido el plomo, le menearas con vna verga de hierro, hasta q se couierta perfectamete en ceniza, * y del no relte cola q se semeje. * Lo qual cócluido, apartaras la olla, empero atapando bien las narizes, por quanto su vapor es dañoso. Puedes tambien echando la limadura del plomo en vna olla juntamete có el açufre, quemarle. Algunos cõponen las hojas del plomo, como dicho es, en vna olla cruda: y despues de la auer muy bien atapado con su cõbertera, y dexadola vn agujero pequeño, por do respire, la meten en la hornaza: o lo ponen sobre las brasas. Otros en lugar del açufre, mezclan aluayalde, o ceuada. Otros ponen las laminas solas, sobre ardentissimo fuego, y así las quemar, meciendolas fuertemete, hasta que se hagan ceniza. Empero este modo de quemar el plomo, es difficil: y el q así demasiadamente se quema, toma la color de la almartaga. Por donde la primera manera de le quemar, a mi mucho mas satisfaze. Tienese de lauar, y guardar el plomo quemado, como la Cadmia: y posee la mesma facultad, que el plomo lauado, y aun harto mas valerosa.

NOMBRES Grie. μόλιβδος κακωμένη. La. Plumbum vstum. Cast. Plomo quemado, y (segun Librix) Azarcon. Cat. Plom cremat.

De la escoria del Plomo.

Cap. LVI.

Escoria de Plomo.

AQuella escoria del plomo es tenuta por perfectissima, q tiene mueltra y parecer d aluayalde: q se rompe có dificultad, y es maciza: q no tiene reliquias del plomo: que declina al color amarillo, y es como vedriada. Tiene la facultad del plomo quemado, y aprieta mas valerosamente. Lauale en vn mortero de piedra, echando agua sobre ella, y derramando todo lo que nadare encima, teñido de color amarilla. Lo qual se tiene de hazer muchas vezes, hasta que todo

que toda la superfluidad se consume: y a la fin auiendo la escoria hecho su asiento, conuiene vaziar el agua, y a ella redigirla en pastillas.

De la piedra Molibdoide, o Plomera. Cap. LVII.

La piedra Molibdoide, llamada así por parecerse al plomo, tiene la misma facultad de la escoria, y lauase en la misma manera.

Griego, *Μολιβδοειδης λιθος*. Lat. *Lapis molibdoides*. Cast. Piedra plomera.

NOMBRES
ANNO
TION.

El Plomo de su natural complexion, es frio y humido: y así quando queremos que algun emplastro, o unguento, resfrie y humedezca mas valerosamente, lo mandamos majar en un almirez de plomo. Entre todos los metales, el Plomo solo crece en cantidad y en peso, si se dexa reposar mucho tiempo en humidos y subterranos lugares. Aplicado sobre los riñones en lamina, resfria y refrena la virtud genital, y ataja las poluciones nocturnas. Apretada una lamina de plomo llena de agujeritos, sobre los callos, o lobanillos, los allana, y resuelve. El vapor fuliginoso que se leuanta del plomo, quando le calcinamos, mata en un momento los perros: así como el de qualquier metal es pernicioso a los moscas, y a los mosquitos: por donde semejantes animalejos nunca en las minas se hallan. Tiene admirable virtud una verga de plomo metida por la natura viril, en aplanar las carnosidades que crecen en el cuello de la vaxiga: y en dessecar las llagas que en el se engendran. Algunos viejos enamorados usan de peynas de plomo, para teñir se el cabello y la barba con ellos: lo qual es muy gran liuidad, y suele acarrear grauisimas enfermedades frias al cerebro: por donde los doloridos, pensando en cubrir la vejez, acortan ordinariamente su vida, y essa biuen en continua solitud, y trabajo: porque en desuydándose algunos dias, luego assoman todas juntas las canas. Así que a los tales no les ofaria yo confiar cargos o negocios de la Republica, pues de toda grauedad son ajenos. Por la escoria del plomo no conuiene encender aquella como ceniza, que queda en el suelo del vaso, en que se hunde el plomo (porque la tal substancia es una parte del plomo, que començaua ya a calcinarse, sino la espuma que encima con el beruor se alza, quando le derretimos en las hornazas. La piedra Molibdoide no es otra cosa, sino la misma vena del plomo, antes que se purifique en el fuego.

Del Stibio. Cap. LVIII.

Tiene se por excellentissimo Stibio, el que es en extremo luzio, y resplandeciente: el que quando se quiebra, se deshaze todo en escamas: el que no tiene mezcla de tierra: ni de suziedad alguna: y el que se desmenuza muy facilmente. A este tal llaman Stibi algunos: y Platyophthalmos otros, porque dilata los ojos. Tiene virtud de apretar, de opilar los poros, de resfriar, de reprimir la carne demasiadamente crecida, de producir cuero, y de purgar las llagas y la suziedad de los ojos. De mas desto, restaña la sangre de los paniculos del cerebro, y por dezir vniuersalmente su facultad, puede lo que el plomo quemado. Empero viniendo a los efectos particulares, aplicado con enxundia de puerco fresca, no permite que se hagan costras sobre las quemaduras del fuego: y mezclado con un poco de aluayalde, y con cera, encora las encostradas llagas. Hazenle una cubierta de massa para tostarle, y así empastado le cubren todo de braza, hasta que la pasta se encienda: y entonces sacado della le ahogan en leche de muger, que aya parido macho, o en vino añejo. Quemase tambien puesto sin cubierta sobre las brasas, y soplado hasta que todo se abra. Empero quemandose mucho, suele tornarse en plomo. Lauase como la Cadmia y el cobre. Algunos le lauan como la escoria del plomo.

Grie. *Στίβιον*. La. *Stimmi*, & *Stibium*. Ar. *Aitmad*, y *Atemel*. Ba. *Antimonium*. Cast. Alcohol. Cat. Alcofol. Ir. *Antimonio*. Tud. *Spyes gläsz*.

NOMBRES
ANNO
TION.

El Stibio es aquella especie de mineral, que llamamos Alcohol en Castilla, con la qual las mugeres suelen teñir se las cejas, y alcoholarse los ojos. Porque ya por nuestros peccados, la gran corruption y adulterio de toda buena costumbre, conuertio en disfrace y asfeyte, lo que fue producto y hallado para salud y beneficio del cuerpo humano. Hallanse dos especies de Stibio, conuiene a saber, macho y hembra. El macho es mas seco, mas liuiano, mas arenoso, y menos resplandeciente. La hembra es mas grassa, mas graue, mas lisa, y mucho mas relumbrante. Hallanse entrambas especies en las minas de plata. Mezclado el Stibio con los otros metales, quando se hunden, haze que se derritan mas presto, y los buelue mucho mas resonantes: y así siempre los que hunden campanas, suelen mezclarle en el bronze. Constringe y desseca valerosamente el Stibio: por donde se aplica útilmente a los ojos que siempre lloran. El quemado recibe cierta agudeza del fuego, la qual pierde lauandose. Aplicado con azeyte rosado, y harina de haugas, a las almorranas endurecidas, las resuelve mitigando luego el dolor.

De la Molibdena.

Cap. LIX.

LA perfectísima Molibdena se parece mucho a la Almartaga: es ruuia, y algun táto resplandeiente: quádo la muelen se torna róxa, y cozida en azeyte, se buelue de color de higado. Reprueuase la que tiene color de cielo, o de plomo. Engendrase la Molibdena de oro, y de plata: y hallase tambien mineral, junto a Sebastia, y Coryco: de la qual se tiene por la mejor aquella, que siendo limpia de piedras, y de otras superfluidades, es róxa y juntamente reluze. Fue do tada de la mesma facultad que la almartaga, y la escoria del plomo. Quemase y lauase en la mesma manera. Mezclase mas commodamente aquesta con los molificatiuos emplastros, y con aquellos que no son nada mordazes. De mas desto, encarna y encora las llagas: empero no con tiene en las medicinas que se hazen para soldar, o mundificar.

NOMBRES Griego, *Μολιβδαινα*. Lat. Molibdena, & Galena.

ANNOTATION.

Molibdos en Griego significa el Plomo, de do tomo el nombre la Molibdena, por tener en si mucha materia de plomo: la qual no diffiere de la Galena tan celebrada. Hallanse comunmente dos especies de Molibdena: conuiene a saber, vna mineral, y otra hecha por artificio. La mineral no es otra cosa, sino vna vena comun de plata juntamente y de plomo: de la qual se hallan cinco o seys diferencias, ansi en substancia, como en color distintas: por no se guardar siempre vna proporcion mesma en la mezcla de aquellos metales. De suerte que concurriendo en la tal mixtura mayor cantidad del plomo, que de la plata, la Molibdena sera mas graue, y mas negra: y al contrario si de plata entrare mayor porcion, sera mas ligera, y mas blanca. Recibe tambien otros colores varios la Molibdena, segun la variedad de los vapores gruesos que se encor poran con ella. Tienen asi mesmo algunos por especie de Molibdena, la piedra llamada Calaminar, con la qual del cobre se haze el laton morisco, dicho por otro nombre Orichalco: aunque mas parece natural Cadmia. La Molibdena hecha por artificio, se tiene por vna de las especies del Lithargyrio, y es la tercia parte de la vena, quicero dezir lo que resta de toda la massa, en el suelo de la hornaza, despues de colada la plata y el plomo. Por donde dixo muy bien Galeno, que la Molibdena tenia la mesma fuerza del Lithargyrio. Hallase tambien vna yerua, llamada Molibdena, y Plumbago, de la qual hizo Plinio mencion.

Piedra Calaminar.

Orichalco.

Plumbago.

De la Escoria de la Plata.

Cap. LX.

Escoria de la plata.

LA Escoria de la plata, llamada Helcysma, o Encauma, tiene la virtud de la Molibdena: y ansi se mete en los emplastros llamados Hoscos, y en los que encoran las llagas: porque es estiptica, y atrahe hazia a fuera.

ANNOTATION.

Hallase gran cantidad de esta escoria en todas aquellas partes, a do se hunde la plata: porque como la echen a mal, se hinchen los muladares della. Suele salir teñida de muchas y muy diferentes colores, segun la variedad de substancias, que consigo tiene mezclada la plata, quando la hunden en las hornazas. Empero por la mayor parte es negra, con algunas venas verdes y azules, que la hermoscan: y reluze ni mas ni menos que el esmalte del vidrio, al qual es semejante en extremo. Usamos della para enxugar, y deffecar las llagas rebeldes.

Del Lithargyrio.

Cap. LXI.

VNa especie del Lithargyrio se haze de cierta suerte de arena, llamada Molibditis, la qual se cueze en la hornaza, hasta que parece vna brasa. Otra se haze de plata: y la tercera de plomo. Tienese por el mejor de los Lithargyrios, el Attico. El segundo en bondad es el que se haze en España: tras los quales se figuen el de Puçol, el de Campania, el de Baias, y el de Sicilia: en las quales partes se haze copiosamente de laminas de Plomo encendidas. Aquel Lithargyrio que es ruuio y resplandeciente tiene Chrystitis por nombre, que quiere dezir de oro: y es el mejor de todos. El que se haze en Sicilia, se dize Argyritis: ansi como Calabritis, el que redunda de plata. El Lithargyrio tiene fuerza de constriñir, de ablandar, de henchir las concavidades, de abaxar la carne superflua, de resfriar, de encorar las llagas, y de opilar los poros. Para quemar el Lithargyrio le parten en pedaços de la grandeza de nuezes: y ansi partido le ponen sobre las brasas, y le soplan, hasta que perfectamente se encienda. Hecho esto, le limpian de toda la fuziedad apegada, y le guardan. Algunos despues de hecho brasa, le ahogan en vinagre, o en vino, y le tornan a quemar vna y dos vezes, y ansi quemando le guardan. Lauase como la Cadmia: y parase blanco en esta manera. Tomaras del Lithargyrio llamado Argyritis, o de otro qualquiera, la cantidad de vn moyo Attico: y partido en pedacicos del tamaño de hauas, le echeras en vna olla de barro nueva, y le cubriras de agua, juntamente añadiendo otro moyo de trigo blanco. De mas de esto, ataras a parte vn puño de ceuada en vn pañico

partido de lienço ralo, y muy limpio, y colgarasle de la asa de la dicha olla. Todo anfi preparado, lo dexaras cozer, hasta que los granos de la cenada reuienten: y entonces vaziaras la olla en vn bucn que tenga bien ancha la boca, y echando a mal todo el grano, * lauaras * el Lithargyrio, añadiendo mas agua, y fregandole con las manos violentamente. Concluydas aqueftas colas, facaras el Lithargyrio, y despues de bien seco, le majaras en vn mortero Thebaico, echandole agua caliente encima, hasta que se deshaga. Despues, colada aquella agua, le tornaras a majar todo el dia: y a la tarde, añadiendo mas agua caliente, le dexaras reposar toda la noche. A la mañana siguiente colaras la dicha agua, y echaras en su lugar otra fresca: y anfi la tienes de colar tres vezes al dia, por espacio de vna semana: la qual expirada, mezclaras a cada mina del Lythargyrio, cinco dramas de sal de minera: y echando agua caliente encima, la majaras tres vezes al dia, y despues añadiendo mas agua, colaras el humor. Despues de tornado ya blanco el Lithargyrio por esta via, tornaras a lauarle tantas vezes con agua caliente, hasta que no le quede ninguna salumbre: y a la fin, despues de le hauer secado al Sol muy hiriente, y despojado de toda humedad, le guardaras para el vfo. Empero sino quieres prepararle de este arte, muele del Lithargyrio llamado Argyrite diligentemente vna mina: con el qual mezclaras tres tanta quantidad de sal mineral bien molida: y todo junto lo meteras en vna olla de barro nueva, y lo cubriras de agua. Hecho esto, lo menearas cada dia, mañana y tarde, añadiendo siempre agua, sin vaziar nada de la primera: lo qual tienes de hazer treynta dias: porque si anfi no se mueue, viene a endurecerse a manera de vn tiefto. Passado aquel termino, derramaras la salmuera muy mansamente, y majaras el Lithargyrio en vn mortero Thebaico: y echandole despues en vn vaso de barro, le cubriras de agua, y le menearas con las manos muy diestramente, derramando siempre la primera agua, y en su lugar añadiendo otra fresca, hasta que no se muéstre nada salado. Estonces apartaras en algun otro vaso lo que se mostrare muy blanco del Lithargyrio, y formado en pastillas, lo guardaras en vna vasija de plomo. Otros despues de auer partido el Lithargyrio en pedacicos de la grandeza de hauas, y metidole en vn crudo vientre de puerco, le cuezen con agua, hasta que se deshaga el vientre: y estonces facan el Lithargyrio, y majado con igual quantidad de sal, le lauan en la forma ya dicha. Algunos majan al Sol vna libra de sal, y juntamente otra de Lithargyrio, con agua, mudandola a la continua, hasta que se haga blanco. Preparase tambien en esta manera. Toma la quantidad que quisieres del Lithargyrio, y despues de embuelta en lana muy blanca, y metida en vna olla nueva de barro, la cubriras de agua, y añadiendo vn puño de hauas verdes mondadas, la cozeras. Empero en reuientando las hauas, y * tornandose negra la lana *, facaras el Lithargyrio, y embuelto en otras vedijas, le cozeras otra vez, añadiendo vn cyato de agua, con igual quantidad de hauas: lo qual haras la tercera vez, segun la manera ya dicha, y en summa hasta tanto, que no se rina la lana. Estonces echando el Lithargyrio en vn mortero de piedra, mezclaras con ochenta dramas Atticas del vna libra de sal de minera, y moleraslo todo junto curiosamente. Despues dexandolo reposar vn poco, añadiras quarenta y siete dramas de nitro muy blanco, deshecho con agua: y lo tornaras a majar, hasta que el Lithargyrio aya adquirido vna blancura notable: en el qual punto, conuedra que le eches en otro vaso, que tenga bien ancha la boca, y ahogandole con agua copiosa, le dexes hasta que haga asiento. En fiendo assentado, colaras toda el agua, y añadiendo otra fresca, menearas con las manos el Lithargyrio: y permitiendole que se asiente otra vez, tornaras a colar el agua, y haras a vezes todas las colas dichas, hasta que salga el agua clara, y muy dulce, sin ser nada salada al gusto. Concluido todo lo suso dicho, echaras el Lithargyrio en vna olla de barro nueva colado ya blanda mente todo el humor: y dexaralle al Sol vna quarentena de dias, quando reynan los ardores caniculares: y despues de bien seco, le acomodaras al vfo. El Lithargyrio lauado (segun parece) sirve a las medicinas que se hazen para los ojos. Extirpa las cicatrizes feas: y corrige las arrugas, los frifos, * y las manchas del rostro.

*El cod. antiguo, tiene, βελος que es remoja.

*El cod. antiguo, tiene . τέρη
ἢ ὅσον μιλίας
δῆ.

Grie. Λιθαργύριον. La. Lithargyrus, & Spuma argenti. Ar. Martech. Ba. Litargirium. Cast. Almartaga. Cat. NOMBRES
Litargiri. Fr. Litarge. Tud. Glett. Po. Fezes de ouro.

El Lithargyrio llamado en Castilla Almartaga, verdaderamente no es otra cosa, sino vna mezcla de plomo, de tierra, de cobre, que escupe de sí la plata, quando la affinan en las hornazas. Hallanse comunmente dos especies de Lithargyrio: conuiene a saber, vna blanca, la qual se llama Lithargyrio de plata, porque a la verdad le quedó alguna porcion de plata, embuelta con los otros metales, por la negligencia de los refinadores: y otra roxeta, que se dize Lithargyrio de oro, y esto no porque sea espuma,

ANNO-
TION.

o superfluidad del oro (como piensan algunos) sino porque concurrio mayor quantidad de cobre, que de otra cosa, en su mezcla: de do le vino el color dorado. El Lithargyrio desseca moderatissimamente, sin introducir en las partes, a las quales se aplica, manifesto calor, o frio. Mezclado con azeyte rosado, y vinagre, se administra vtilmente sobre las partes inflamadas, y con ligera hichazon sarpullidas.

Dela Cerusa.

Cap. LXII.

HAzese la Cerusa en esta manera. En vn barril que tenga bien ancha la boca, o en vna tinajuela de barro, echaras vinagre fortissimo: y atrauessada en la boca del vaso pondras vna lamina gruesa de plomo, sobre algunas cañas entretexidas: y cubriendola por encima curiosamente con paños, para que no se euapore el vinagre, la dexaras ansi, hasta que se resuelua toda, y resoluta se cuele a baxo: Estonces colando el vinagre claro y limpio de encima, meteras todo lo viscoso y grueso en otra vasija, y secarallo despues al Sol. Lo qual en siendo bien seco, se tiene de moler con la muela manual, o por otra via y cernerse. Hecho esto, lo que restare duro, se tornara otra vez a la muela, y molido se cernera: lo qual se tiene de hazer la tercera y la quarta vez, entreueradamente. Empero mejor Cerusa es, la que se cierce primero: la qual se deue meter en las medicinas que se hazen para los ojos. La segunda en bondad es la que se cierce tras ella: y las otras segun su orden. Algunos en medio del vaso atrauessan vnas varillas, sobre las quales colocan el plomo, de fuerte que no toque al vinagre: y despues atapando y embarrando muy bien la boca del vaso, le dexan ansi diez dias: los quales cumplidos, le desatapan, para mirar el plomo: porque si le veen derretido, hazen todas las cosas dichas. Queriendo alguno formar la Cerusa en pastillas, la remojara primero con fuerte vinagre, y despues la reduzira en tabletas, las quales deuen secarse al Sol. Empero tiense de hazer todas aquestas cosas en el Estio, si queremos que salga la Cerusa blanca, y muy eficaz. Aunque tambien suelen hazerla en inuierno, poniendo los barriles sobre hornos, o sobre baños, o sobre hornazas: porque el calor que de aquestos lugares sube, tiene la mesma fuerza que el Sol. Tienese por excellentissima la que se haze en Rodas, en Corintho, y en Lacedemonia. Dase a la de Puçol el segundo lugar tras estas. Tuestase la Cerusa en esta manera. Despues de muy bien molida, y echada en vna olla nueua, y principalmente de barro Attico, la pondras sobre las brasas, y la menearas a menudo: empero en viendo la buelta de color ceniciento, la quitaras del fuego, y despues de fria, la meteras en obra. Si quisieres quemarla, ponla molida en vna caçuela nueua sobre las brasas, y meneala de contipo con vn ramo de ferula, hasta que tome el color de la Sandaraca: y estonces quitada del fuego, vsaras della. La Cerusa ansi preparada, es llamada Sandix de algunos. Lauase la Cerusa como la Cadmia. Tiene fuerza de resfriar, de atapar los poros, de ablandar, de henchir, y de adelgazar. De mas desto, reprime bladamente la carne superflua, y encora las llagas. Mezclase en los cerotos, y molificatiuos emplastos: y en los trociscos: y es veneno mortifero.

Sandix.

NOMBRES Grie. *ῥαψιδιον*. La. Cerusa. Ar. Alsidegi. Cast. y Po. Aluayalde. Ca. Blanquet. It. Biacca. Fr. Cerufe, y blanc de plomb. Tud. Beley Vveytz.

ANOTACION.

Lamase la Cerusa en nuestro vulgar Español, Aluayalde: la qual sin dubda el Demonio, enemigo capite ella, de hermosas boluiendo feas, enormes, y abominables. Porque cierto no es de creer, que sin grande induccion diabolica, algunas simplezillas mugeres, dexando sus naturales, y muy agraciados gestos, busquen otros postizos, y de tal suerte anden en xaluegadas con affeytes puestos vnos sobre otros, que las podran facilmente cortar vn muy buen requeson de cada carrillo. Entre las quales muchas desuñturadas, con tantas misturas y badulaques, han embetunado sus rostros, que los trahen ya bueltos de mil colores: conuiene a saber, vnas de tornasol: otras de verde escuro: otras de leonado y pardillo: y finalmente otras tintos en lana. O locura perenal: o tartarea inuention: o infernal costumbre. Puede se hazer otro mayor disparate, o desatino en la vida, que menospreciando y temiendo en poco el don de la naturaleza, (la qual como madre benigna, dio a cada criatura todo lo necessario en su especie) cubrir el rostro natural y puro que recibieron della, con vna hidiondez de emplastos, y cataplasmas? O que es lo que podra Dios dezir a las tales en el iuyzio final, quando delante del parecieren enmascaradas? Hermanas yo no os conozco, ni os tengo por mis criaturas. Porque los rostros que yo forme, no son estos. Ansi que el uso del Aluayalde, ultra la gran corrupcion de dientes y hedor de boca que engendra, siendo administrando en affeyte, de hermosas buelue furias verdaderamente

mente infernales. Por donde las donzellas y matronas honradas, que se precian de su honestidad y hermosura, dexen tan malas artes para las cantoneras: Las quales es bien que usen dellas, para que por su fealdad sean señaladas, y conocidas. Ni quiero dezir tampoco, que no se lauen y pulan las buenas: sino que pueden usar del cozimiento de la ceuada y de los altramuzes: del zumo de los limones: y de una infinitad de cosas que trae Dioscorides muy limpias, y delicadas, para purificar el rostro, sin andar hediendo a unguentos y emplastros. Empero para que no penseys, que es nuevo el uso de se affeytar las hembras, y que aquesta gran desventura se introduze agora nueuamente en el mundo, contar os quiero una historia que trae Galeno, en aquel librito, que intitula Exhortacion a las buenas artes. Phryne celeberrima Ramera de Athenas, hallandose en cierto combite, a do cada vno a vezes podia mandar a los combidados, qualquiera cosa que le pluguiesse, y viendo otras muchas mugeres pintadas con aluayalde, mando executar seueramente su imperio, que la truxessen una cuenca llena de agua caliente: y que todos se bañassen con ella las caras: lo qual se hizo sin repugnancia: porque ansi lo dictaua la ley del juego: de suerte que a todas las otras se les mancharon luego los rostros, destilandoles el affeyte por las maxillas, no sin grande verguença dellas, y horror de los circunstantes: porque parecian horribles monstros: y la Phryne sola se mostro muy mas bella y hermosa que antes: porque aunque su vida no fuesse libre de vituperio, toda via su hermosura y gracia, era pura, natural, y sin artificio. Mas gracias sean dadas a Dios, que nuestras damas de España son de si tan hermosas, que no tienen necesidad de curar el rostro, sino es con un poquillo de Soliman adobado, y de Oropimente.

Tornando a nuestro aluayalde, digamos que aunque se haze de plomo, deshecho con vinagre fortissimo, no por esso tiene en si agudeza, o mordacidad alguna, mas antes con grande moderacion y blandura, mitigando todo grauic sentimiento y dolor, enxuga, y encora las llagas. Mezclado con azeyte violado, y dos yemas de huevos, es una singular medicina contra el dolor de la gota, que nace de causa hiruyente. Encorporado con xaboncillo Napolitano, y con zumo de limon, y aplicado no como affeyte, sino como remedio medicinal, al rostro, deshaze los barros, y toda suerte de encendimiento: el qual continuandose, buelue los dientes negros.

De la Chryfocola.

Cap. LXIII.

LA perfectissima Chryfocola es aquella de Armenia, que tiene vn color muy verde. Tras la qual se da el segundo lugar a la Macedonia: y el tercero a la que viene de Cypre. De aquesta conuiene escoger la limpia, delechando la mezclada con tierra y con piedras. Lauase la Chryfocola en esta manera. Despues de molida, la echaras en vn mortero de piedra, y derramando agua encima, la fregaras fuertemente, con las manos estendidas contra el mismo mortero. Hecho esto, la dexaras assentarse, y despues colaras el agua, tornando a echar otra fresca, y a fregar la Chryfocola de nuevo: lo qual continuaras a vezes, hasta que se torne pura y muy limpia: y entonces la sacaras al Sol, y la guardaras para el uso. Si quisieres quemarla, moleras della una cantidad suficiente, y molida la pondras en alguna caçuela sobre las brasas, haziendo de todas las otras cosas arriba dichas. Tiene la Chryfocola facultad de mundificar las llagas: de abaxar la carne crecida en ellas: de repurgar, de comprimir, de calentar, y de corroer blandamente, con alguna mordicacion. Cuentafe entre las medicinas que mueuen gomitos, y bastan a despachar.

Griego. Χρυσοκόλλα. Latino, Chryfocollas

LA Chryfocola mineral, de la qual se trata en el presente capitulo, no es otra cosa, sino vn liquor que destila por la vena del oro, y se congela en piedra, con el frio del inuierno. Hallase asi mesmo algunas vezes, y aun mas perfecta, en las mineras del cobre: y hallase en las de la plata y del plomo, aunque no tan loable. Suelen tambien hazerla con artificio, regando blandamente las venas de los metales con agua todo el inuierno, hasta el mes de Junio, la qual despues recozida y secada con el calor estiuo, viene a se hazer Chryfocola. Empero aquesta no tiene que hazer con la natural. Llaman tambien Chryfocola Dioscorides, y aun tras el Galeno, a la que se haze de orina de muchacos, trahida en vn almirez de cobre, con mano del mismo metal, hasta que se buelua espessa como la miel: aunque refiere Plinio, que la tal artificial Chryfocola, se hazia de cardenillo majado con nitro, y con la mesma orina: la opinion del qual se confirma con la hodierna experiencia: visto que aquella vulgar Chryfocola no diffiere del Sal Armoniaco ordinario de los plateros, que comunmente hazen de orina, de salitre, y de Cardenillo: a las quales cosas algunos añaden Caparrosas, y alumbre. Vsan desta mistura no tanto para soldar el oro, como para purificarle, y darle lustre y color. Por donde (como auisamos en el capitulo de la orina) todos aquellos se engañan, que tomã por la tal Chryfocola el Atincar, llamado Borrax en las boticas: el qual no es cosa echa por artificio, sino perfectissima go-

NOMBRES
ANNOTACION.

Sal Armoniaco.

Atincar.
Borrax.

ma, segun dizen los que trahen de la India: dado que tambien se puede llamar chrysocola, o liga de oro, pues le fuerdan cō el. Era muy ordinario en aquellos siglos passados el uso de la mineral chrysocola, para pintar las salas de los soberuios palacios de principes, a causa de su verde gratiofo, con el qual cōfortaua la vista. La mas verde, y mas agradable a los ojos, es aquella que se halla en las venas del cobre. La negra, y la mas amenguada, se saca de las del plomo: ansi como la blanquezina, de las de la plata. La que se coe de las del oro, viene por la mayor parte mezclada con alguna porcion de la piedra Cyanea. De modo que la Chrysocola toma el color, de los metales entre los quales se engendra. Toda suerte de Chrysocola resuelue, deffeca, y consume la carne, sin notable moraficacion: por donde se administra vtilmente contra las llagas rebeldes, y contumaces.

De la Piedra llamada Armenia. Cap. LXIII.

Aquella piedra Armenia deue ser preferida, que tiene la substancia lisa & igual, y siendo azul de color, no tiene mezcla de piedras, y desmenuzase facilmente. Su facultad es la mesma que la de la Chrysocola, empero algo mas flaca. De mas desto, tiene fuerza de acrecentary mantener los pelos de las pestañas y cejas.

NOMBRES
ANNO
TACION.

Griego. *Αγυριον*. Lat. Lapis Armenius. Ar. Hager Armeni.
Esta piedra llamada Armenia del nombre de la region, es muy diferente del Bolo Armenico, tā celebrado por todo el mundo: aunque no dexa de tener ella tambien virtudes muy señaladas. Porque si no nos engaño Alexandro Tralliano, professor Medico famosissimo, precede al Eleboro blanco en bondad: visto q̄ purga por arriba y por abaxo los humores gruesos y melancolicos seguriſsimamente, dado a beuer hasta quatro escrupulos. Empero si queremos que purgue por vomito, dar emosla por lauar: lauado la muchas vezes, quando fuere nuestra intencion relaxar el vientre. Beuido vn escrupulo della cō el cozimiento de la Centaurea menor, es admirable remedio contra el alphirez de los niños de teta, y contra la gota coral de los ya crecidos y grãdes: a los quales se puede dar hasta la cantidad de vna drama. Este linage de piedra, segū Plinio lo describe (cuyo parentesco es diuerso del de Dioscorides) se parece mucho en su color a la Chrysocola: y aquella se tiene por la mas excellent: que es verde, con alguna mezcla de azul. De donde me persuado, que aquella piedra vulgar, q̄ se halla en muchas mineras, de la qual se haze el perfecto color Verde azul, sea vna especie de la llamada Armenia: por que en ella reluzen todas aquellas partes, que la atribuyē Plinio y Dioscorides, aunque entre si muy diuersos: no obstante que muchos Varones doctos creen que en nuestros tiempos no se halla la verdadera. Los Arabes confunden con ella la piedra Lazuli.

De la piedra Cerulea, o Azul, en Griego llamada Cyano. Cap. LXV.

Engendrase la piedra Cerulea en Cypre, en las mineras de los metales: aunque se haze en mayor abundancia, del arena de los puertos maritimos: y esta tal se halla en ciertas cuevas muy cauernasas a la orilla del mar: y tienese por la mas perfecta. Escogeremos siempre la que tuuiere el color muy subido. Quemase como la Calcitide, y lauase como la Cadmia. Tiene fuerza de reprimir, de hazer costras, de corroer moderadamente, y de llagar el cuero.

NOMBRES
ANNO
TACION.

Griego. *Κυανος*. Lat. Cyanus Cyaneus & Ceruleus. Bar. Lapis Lazuli.
De la piedra Cerulea llamada Cyano, y Cyaneo, de los medicos Griegos, ansi como Lapis Lazuli de los Arabes, a cada passo se hallan mil differentias. Empero aquella es tenuta por la mas excellent: que mezclados por el azul tiene infinitos punticos de oro, que centellean a manera de estrellis: la qual cierto de Dioscorides no fue vista, ni conocida: pues se puede muy bien creer, que si el tuuiera noticia della, no se olvidara de recitar aquellas centellas de oro, que tanto la hermoscan, entre las otras señales. Hallase aquesta tal solamente en las mineras del oro, o en aquellas que abueltas de los otros metales, tienen oro mezclado. Su color es vn celeste purissimo, y ansi se prepara della ordinariamente, aquel azul tan excellent: y raro, con que pintan las capillas reales. Esta especie de piedra Cyanea, no solamente no es venenosa, empero tambien tiene en si vna virtud cordial, y muy antiga de la natura humana. Porque dado que tenga alguna moraficacion, toda via lauada la pierde, y se torna medicina tan familiar, que beuida purga sin desfabrimiento alguno el humor melancolico, sana todas aquellas enfermedades que del proceden, y es remedio saludable contra la pestilencia, y contra qualquier veneno mortifero. Mezclan en las composiciones algunos boticarios sin anima y sin consciencia, en lugar de aquesta estrellada, otra suerte de piedra Lazuli, que tiene vn color ceniziento, y carece de puntos de oro: la qual es veneno corrosiuo y muy pernicioso: por donde no se deue administrar jamas por la boca, sino a los tristes desuenturados, que son forçados a morir por justicia: en los quales podemos licitamente hazer de los venenos prueua. De modo que el Cyaneo que aqui

nos da

nos da por suspecto Dioscorides, es aquesta mesma Lazuli, que carece de manchas de oro. Noto muy bien Plinio estas especies del Cyaneo, en el Capitulo. lx. del. xxxvj. libro. adonde contandole entre las especies del Iaspes, o diaspero, dize que algunas vezes tiene entre el azul, vn poluico de oro mezclado. Asi mesmo Hermolao Barbaro, interpretando a Dioscorides en el Capitulo del Ceruleo, despues de auer diffusamente tratado de la piedra llamada Cyanea, como de vn genero de color, añadió imitando a Plinio, las siguientes palabras. Empero conuiene a saber, que tambien significa el Cyaneo vna piedra preciosa, germana, & muy vezina al diaspero: mas la Cyanea, de la qual en este lugar tratamos, es mineral, y rayada de los metales: lo qual dio aya y ocasion de errar a los escriptores, y les hizo que no acordandose, confundiesen entrambas cosas. &c. Es tambien vna suerte de piedra Cyanea, la llamada Turquesa: la qual entre otras gracias tiene esta, que con su azul tan gracioso, fortifica maravillosamente la vista, y si teniendola en el dedo comete alguno adulterio, luego pierde su natiuo color, de azul tornandose verde: y a las vezes se rompe y se despedaga de raui, no sufriendo que en su presencia se celebre vna cosa tan infame, y tan torpe. Asi mesmo se cuenta entre las especies del Cyaneo, aquel genero de Saphir, que tiene en si vn poluillo de oro mezclado: del qual haze Plinio tambien mencion en el lugar alegado. Algunos medicos Arabes confundieron inconsideradamente la piedra Lazuli con la llamada Armenia: por ser entrambas quasi de vna mesma color, hallarse en las mesmas mineras, y purgar los mesmos humores: aunque se conoce no vulgar diferencia entre ellas. Persuadese Andreas Mathiolo, que la piedra llamada Armenia, es verdadera materia de la Cerulea, o Cyanea: empero que no fue perfectamente cozida en las venas de su minera: y a la verdad ansi en esto, como en todo lo de mas, se le deue dar fe y credito, por quanto ha sido vn acerrimo escultorizador de todos los minerales. Falsificase algunas vezes la piedra Lazuli: empero mientras mas se quema la verdadera, mas se abina su azul: lo qual no acontece a la contrahacha: visto que se ennegrece en el fuego.

Turquesa.

Saphir

De la piedra Indica.

Cap. LXVI.

De la piedra Indica se hallan dos diferencias: vna de las quales nace naturalmente de las cañas Indicas, a manera de espuma: y otra se haze en los tintes, y es la flor de la purpura, que nada encima de las calderas: la qual espuman los tintoreros, y despues la secan. Tiene por excellentissima la semeiante a la Cyanea: y la que siendo lisa & igual, es çumosa. Esta es vna de aquellas medicinas, que constriñen ligeramente, y rompen las hinchazones, y apostemas calientes. De mas desto, mundifica y reprime las llagas.

Piedra Indica.

La piedra Indica natural que se congela en las cañas, ni aun en el tiempo de Plinio se sabia en la Europa que cosa fuese. La otra que se hazia con la industria de tintoreros, perecio subito en dexando de teñir la perfectissima purpura. De suerte que no tenemos agora otra Indica, sino aquella que del pastel resulta, quando hierue en las tinajas: la qual es mas util a la pintura, que al uso de medicina. Llamamla Añil algunos.

ANNO TION.

Añil.

De la Ocro.

Cap. LXVII.

La Ocro para ser buena, tiene de ser ligerissima, totalmente amarilla, subida en color, limpia de piedras, facil en desmenuzarse, y de linage Attica. Lauase y quemase aquesta, como la Cadmia. Tiene virtud de apretar, de corroer, de euaporar los diuiesos & inflamaciones, y de reprimir la carne demasiadamente crecida. Mezclada con ceroto, hinche las llagas hondas, y rompe los nudos y callos que se engendran en las juncturas.

Ochra.

La Ocro es vna suerte de tierra muy amarilla, que se halla en las mineras del plomo, de la qual suelen usar los pintores. Hazese tambien artificialmente de plomo con fuego, y aun aquesta es la mas estimada.

ANNO TION.

Del Cinabrio.

Cap. LXVIII.

Estan en muy grande error, los que piensan que el Cinabrio, y el Minio, son vna mesma cosa. Porque el Minio se haze en España, de cierta piedra mezclada con arena plateada: y por otra señal no puede bien discernirse. Cozido en las hornazas el Minio, cobra vn color muy florido, y ardiente: y en las mineras arroja de si vn vapor tan maligno, que ahoga. Por donde los que bien adonde el se coge, se cubren con ciertas vexigas las caras, para mirar por ellas, sin atraer el ayre dañoso. Vian del los pintores, para los ornamentos ricos y sumptuosos de las paredes. Mas el Cinabrio se trae de Africa, y en cantidad tan pequena, que apenas balsa para variar

Minio.

variar las líneas de la pintura: porque se compra muy caro. Su color es profundo, por donde creyeron algunos, que fuesse sangre de Drago. El Cinabrio tiene la mesma virtud, que la piedra Hematite, y es vtil en las medicinas que se hazen para los ojos, y aun con mayor eficacia que aquella, por quanto mas potentemente contriñe, y restaña la sangre. Mezclado con ceroto, sana las pollillas, y las quemaduras del fuego.

NOMBRES
ANOTACION.

Gric. *κινάβρις*. La. Cinnabaris. Sanguis Draconis. Cast. Sangre de Drago en lagrima. Po. Vermellaon.
EL Cinabrio que aqui describe Dioscorides, no es el mesmo que de baxo de aqueste nombre, se administra por las boticas: visto que aquel tiene la virtud mesma de la piedra Hematite, la qual no solamente aplica da por de fuera, empero dada a beuer, sirve a infinitas enfermedades: y el que se usa ordinariamente, a la clara es venenoso, y mortifero, ni se da jamas por la boca, dado que a las vezes contra algunos dolores viejos, y llagas incurables del mal Frances, que a ningun remedio obedecen, suele administrarse en perfume, o unguento, y esto con grande escrupulo: porque alomenos quando se da en sabumerio, aunque por un tiempo quite los accidentes, y al parecer aproueche, toda via de secreto agrava la enfermedad, y a causa del azogue que tiene en si, engendra latentemente otras muchas malas disposiciones, que despues poco a poco se descubren, y manifiestan. Por donde creo que el verdadero Cinabrio de los antiguos, no es otra cosa, sino aquel encendido liquor, y a los pintores muy familiar, que vulgarmente se dize Sangre de Drago en lagrima: puesto que no sea sangre, sino gomofo liquor de un arbol. Porque si bien miramos, este viene de Africa a Italia, y en cantidad tan pequena, que por venderse muy caro, no usan del los pintores, sino para cosas muy delicadas. Es semejante en virtud a la piedra Hematite, salvo que es mas estiptico: y ansi le suelen dar a beuer comunmente los medicos, para restañar todo fluxo de sangre. Tiene aqueste un color muy penetrante, y sanguineo, de do se persuadieron algunos, que fuesse sangre de Drago: el qual nombre le dura hasta en estos tiempos. Ansi que tengo por cierto, que el Cinabrio que aqui nos pinta Dioscorides entre las otras colores, no diffiere de la vulgar Sangre de Drago en lagrima: no obstante que Plinio entienda por el Cinabrio, la sangre del verdadero Dragon, muerto del Elephant que se le carga encima, empero mezclada con la del mesmo Elephant: en lugar de la qual se distribuye agora vna por todo el mundo, sofisticada con ruuia, resina, bolarmerico, y sangre cabruna. Porque contra todos los falsarios ay feuerisimas leyes, sino contra aquellos, que falsifican las medicinas, dedicadas al cuerpo humano: siendo aquella falsedad ex impostura, muy mas prejudicial y perniciosa que todas, a la vida de los mortales.

Bermellon.

Del Cinabrio nuestro comun (el qual se llama Bermellon en Castilla) tenemos dos diferencias: vna de las quales es mineral: y otra se haze con artificio. La mineral es vna piedra roja, y muy graue, que tiene muchas venas de azogue, en las mineras del qual se halla. Haze se la artificial de azufre y de azogue, cozidos y encorporados juntamente con fuego.

Minio.

Del Minio nos propone dos especies Dioscorides: natural la vna, y otra hecha por artificio: qual es aquella, que (segun dize) de cierta piedra mezclada con arena de plata, solta prepararse en España: y este era el Minio excelente, tan celebrado de los antiguos: El Minio natural que sin industria humana se congela por si en las mineras, no diffiere de aquella primera especie de nuestro vulgar Cinabrio, de la qual suele gotear el azogue: como consta del mesmo Dioscorides, el qual dize en el siguiente capitulo, que el azogue se haze del Minio, llamado abusiuamente Cinabrio. Tambien haze no poco al caso, para confirmarnos en esta opinion, ver que los que sacan este Cinabrio, madre legitima del azogue, se atapan la boca y las narizes con pañizuelos, por huyr la malignidad del vapor: el qual (segun certifican) si coge desapercibido y descuydado al hombre, le inficiona los pulmones y la garganta, y le haze caer los dientes: lo qual corresponde notoriamente, a lo que del Minio mineral nos recita Dioscorides. Sacase aquesta suerte de Minio, en grandissima cantidad, de aquellas mineras de Azogue, descubiertas en las montañas de Hidria, entre la Carniola, y Gortia. Diffiere de aquestas dos especies de Minio, el vsual, que ordinariamente nos muestran por las boticas llamado Azarcon en España: el qual por la mayor parte se haze de plomo, y de aluayalde quemado: y ansi no me parece diuerso de la Sandyce de Dioscorides. Llamo al Minio Dioscorides *αμύριον*: aunque en el codice antiguo en su lugar se lee *μύριον*.

Azarcon.
Sandyx.
Amurion.

Del Azogue.

Cap. LXIX.

EL Azogue se haze de aquella suerte de Minio, que se llama impropriamente Cinabrio: y la manera de hazerle es aquesta. En vna caçuela de barro se mete vna cuenca de hierro, que dentro de si tenga el Minio: y cubrese aquesta cuenca con vna olluela muy bien embarrada con greda. Hecho esto ponen brasa debaxo de la caçuela: y despues raen aquel hollin que alcádole de la cuenca, se recoge y pega a la dicha olluela: el qual en siendo resfriado, se congela en azogue. Hallase tambien el azogue cuajado en los techos de las mineras a do se caua la plata, y pendiente como gotera. Algunos dizen, que se halla puro, y por si, en sus propias minas. Guar

dase en

da se en vasos de vidro, o de plomo, o de estaño, o de plata. Porq̃ los de qualquiera otra materia come y traspassa. Beuido el azogue es mortifero: por quanto con su peso desgarrá los interiores miembros. Empero el remedio contra su daño es mucha leche beuida, y despues gomitada: o el vino de axenxios, o el cozimiento del apio, o la fimiento del Ormino, o el oregano, o el hyssopo beuido con vino. A si mesmo la limadura del oro beuida, socorre a los que beuieron azogue.

Griego *ἄργυρος*. La. Hydrargyros. Argentum viuum. Ar. Zaibar, & Zaibach. Cast. Po. Azogue. Ca. Argēt. NOMBRES
viu. It. Argento viuo. Fr. Argent viif. Tud. Queeck silber.

EL Azogue en Griego se llama Hydrargyros, que quiere dezir plata fluida, o aquosa: el qual nombre le equadra por la color que tiene la plata, y su grande movilidad y inconstancia. Hallanse del dos especies: conuene a saber, natural vna, y artificial otra. La natural es aquella, que se halla perfecta y pura en sus propias venas, y de su perfectio no deue nada a la industria humana. La artificial es la que se saca del Minio en esta manera. Sacado el Minio de su minera (el qual, como ya tengo dicho, es el vulgar Cinabrio, que se halla en las minas) le muelen, y molido le meten en ciertos vasos de tierra de orificio angosto: los quales despues de llenos, y muy bien tapados con barro, de suerte que no pueda caerse el Minio, colocan boca abaxo, sobre otras semejantes vasijas, que estan sepultadas en tierra: con las quales los encaxan de tal manera, que se besen sus orificios. Esto assi preparado, hazen vn grande fuego entre y sobre los dichos vasos: con la calor del qual, derretido el Azogue, como sea de graue y penetrante natura, se euela por los poros del barro, deastilando en la vasija subjecta, y vazia. De donde a la fin tomado, le meten en ciertos odres. Hazese tambien de marmol vna suerte de azogue, segun Virruuio. Es tan dañoso a los nervios el vapor que de sus mineras expira, que por gallardo y robusto que sea el obrero, si trabaja quatro años en ellas, al cabo dellos le tiemblan las manos y la cabeza, y no es mas de prouecho. Del qual temblor se pueden assignar dos razones: vna de las quales a mi parecer es esta, que assi como el azogue se mueue siempre como temblando, ni mas ni menos haze temblar los miembros, en los quales se encierra, y por los quales va discurriendo: Es la otra razon, que el tal temblor consta de dos mouimientos contrarios: de los quales el vno, se atribuye al azogue congelado del mineral vapor en los huesos: el qual con su graue peso trahе hacia abaxo los miembros: y el otro procede de la natura que se trabaja y esfuerça de alçarlos.

ANNO
TION.

Minio.
Cinabrio:
vulgar.

Ay muy grande altercacion y controuersia entre todos los medicos, sobre la virtud y complexion del azogue: y cierto de la vna y de la otra parte se pelea con brauos exercitos de razones. Por que los que le atribuyen virtud caliente, alegan su penetrar, su pronocar sudor, y su resolver con tanta eficacia. Mas los que le infaman de frio, proponen aquel temblor, y infinitas otras enfermedades frias, que engendra. Para concordar la qual diferencia, sera conueniente dezir, que el azogue es de tal condicion y natura, que se acomoda facilmente a todas las cosas con el mezcladas, recibiendo en si la qualidad, y la fuerça dellas, y conseruandola por vn espacio de tiempo: como en parte lo haze tambien el agua, la qual (segun vemos) recibe el calor del fuego, y por medio del penetrar y calienta las partes accidentariamente, aunque despues de su propiedad las resfria, despedida ya la qualidad estragera. Digo pues que el azogue naturalmente es frio y humido en el quarto grado: empero que mezclado con enxidia de puero aneja, cõ azeyte laurino, con caparrosa, y cõ cardenillo (por que cõ semejates cosas suele siempre mezclarse, quando se administra en beneficio de algun cuerpo infecto del mal frances) cobra vna fuerça de calentar y de dessecar muy estrana: por virtud de la qual, siẽdo tambien el de si mesmo penetratiuo en extremo, se distribuye por todo el cuerpo, y haze los effectos q̃ vemos, ayudãdole tambien la frictio no poco: de la qual sola el azogue recibe a las vezes calor. Auiendo pues ya penetrado por esta via el azogue hasta las concavidades y tuetanos de los huesos, y hallãdose alli solo y desamparado de aquellas qualidades adueticias y forasteras, que a la fin de la jornada le dexaron, y se resolvieron en humo, tornado a su propria natura (como el gato a la ceniza) se congela, y se cuaja: y assi cuajado causa temblor es perpetuos, dolores grauissimos de juntas, y perlesias incurables. De aqui nace que muchas vezes por apostemas del mal frances, abiertas, en la cabeza hemos visto purgarse juntamente con la materia gran cantidad de azogue. Llaman Mercurio al azo-
que los Alchimistas, y tienen por cosa muy resoluta, que puede transformarse en qualquier metal, como apta y natural materia de todos. Empero de aquesto se dan a cient mil diablos, que viendole en potencia propria: qua de ser purissima plata, no le pueden jamas cuajar, ni reducir a que obedezca al martillo, aunque gastan toda su hacienda en carbon, y se plan toda la vida. Y a la verdad, como Mercurio fue siempre vn gran burlador, assi el azogue les da finalmente el pago, que ellos por su vanidad merecen: por que son ordinariamete hombres vanos, y perniciosos a la Republica. Del qual tan infeliz y soez linage de hombres burlãdo se Deme-
trio Phalereo, dixo muy a proposito, *ἀμάρτυρος, οὐκ ἐλάβου: ἀδίκος, ἀπειθαροῦ* que quiere dezir: lo que auian de tomar, no tomaron: y lo que possenyan, perdieron: por que cierto con esperança de hazer gran
cantidad

Mercurio.

quantidad de oro los desdichados, resueluen su patrimonio en humo, gastando en hornillos esso poco o mucho que tienen: y despues que se veen perdidos: no teniendo tras que parar, se dá a falsificar monedas con mil generos de adulterios. Lo qual teniendo bien entendido el muy prudente Senado Veneto, las mesmas penas instituyo contra los alchimistas, que contra los mornederos falsos.

Poluo de
Ioannes de
Vigo.

Haze del azogue calcinado con agua fuerte, aquel poluo de Ioannes de Vigo, que se dize Precipitado: el qual es sin dubda excelente, para consumir sin dolor toda carne superflua, o corrupta, rectificando la malignidad de las llagas. Del qual beuidos cinco, o seys granos con vino (segun consta por la experiencia) hazen maravillas en los dolores del mal Frances, euacuando potentemente, y defarraygando los humores fixos en las juncturas.

Soliman.
Argentum
vium subli
matum.
Fuego
muerto.
Soliman
adobado.

Haze se tambien del mesmo por via de sublimacion, aquel pernicioso veneno, que se dize Soliman en Castilla: y el Argentum viuum sublimatum, en la lengua Latina. El qual es no menos corrosiuo y agudo, que el mesmo fuego: por donde en algunas partes le dan fuego muerto por nombre. Del Soliman se prepara vna muy famosa fuerte de affeyte, llamada Soliman adobado. El qual tiene tanta excellencia, que las mugeres que amenudo con el se affeytan, aunque sean de pocos años, presto se tornan viejas, con vnos gestillos de monas arrugados, y consumidos: y antes que les cargue la edad, tiemblan las cuyadillas como azogadas, porq̄ sin dubda lo son: visto que el Soliman solamente del azogue diffiere en esto, que es mas corrosiuo y mordaz. Por dōde aplicado al rostro, extirpa las señales y manchas del: empero juntamente desseca y consume la carne subdita: de modo que es necessario, que el pobre curro se encoja, como dize q̄ a fuerza de ser bruñido por tomar lustre, se arrugaua y encogia el pátuso muy famoso de cierto escudero anciano llamado Pero Capata. El qual daño, aunq̄ grãde, se podria disimular facilmente, si con el no se juntassen otros muchos mayores: quales son la grande hidiondez de boca, y la corrupcion y negregura de dientes, q̄ el Soliman las engendra. Porque si el simplicissimo azogue, aplicado solamente a las plantas de los pies, vna o dos vezes, y en quantidad pequena, gasta y ruyna la detadura, dexidme que se puede esperar de aquel, que sin comparacion mas penetratiuo y potente, y en quantidad mayor, se aplica muy a menudo a los labrios, y a las maxillas? Ansi que del uso del Soliman resultan muy infames inconuenientes: aunque serian tolerables, si quedando en las que con el se affeytan, no passassen mas adelante, quiero dezir, a sus descendientes. Mas como esta infamia se semeje al original peccado, y vaya de generacion en generaciones, a gran pena sabe ya andar el niño (lo qual mucue a gran compasion) quando se le caen vno a vno de corrupios y podridos los dientes, y esto no por su culpa, sino por el vicio de su madre affeytada: la qual si no quiere oyr estas cosas, no haga essotras.

Dado por la boca el Azogue (segun lo testifica este author) es veneno mortifero, y siempre fue tenido por tal. Lo qual siendo naturalmēte ansi, no se de que infernal persuasion mouidas, algunas viejas endemoniadas, le suelen dar a beuer, a las criaturas rezien nacidas, cōtra el alfirez, o porque otra razon lo hazen, sino porque son bruxas de natura y de profesion, y ansi a la descubierta quieren exercitar su arte: visto que aunq̄ el azogue no hiziesse otro daño a los niños, sino con su gran peso romperles las tripillas tiernas y delicadas, seria muy bastante para prestamente matarlos.

De la Rubrica Sinopica.

Cap. LXX.

A Quella Rubrica Sinopica se tiene por excelente, que es maciza, graue, de color de higa do, limpia de pedrezuelas, teñida vniformemente por todas partes: y quando la remojan, diffusamente se estiende. Cauase de ciertas cueuas en Cappadocia: y despues de limpia la trahen a la ciudad de Sinope, a do se vende, y de do tomo el sobrenombre. Tiene fuerza de dessecar, de restrinir, y de opilar los poros. Por donde se mezcla vtilmente en los emplastros de las heridas, y en los trociscos dessecatiuos, y estipticos. Soruida con vn hueuo, y echada en clyster, luego restrinē el vientre. Dase a los enfeimos del higado.

NOMERIS
ANNOTATI
TION.

Gric. Μίτρῶ Σινωπική. La. Rubrica Sinopica. Bar. Bolus armenus vulgaris. Cast. Bolarmenico comun.
L A Rubrica Sinopica no es otra cosa, sino el vulgar y vul Bolarmenico, que por ser defensivo muy valero so, cada dia se administra en las heridas frescas, muy diuerso del Oriental. Porq̄ si bien notamos, es muy macizo, graue, de color de higado, y deshecho en agua, se estiende, y tiñe diffusamente, con tener todas las facultades, que atribuye a la Rubrica Sinopica en este lugar Dioscorides. De mas desto, de la Sinopica Rubrica (segun Plinio) se hallan tres differentias: conuiene a saber, vna roxa, y otra blanquezina, y la tercera mediana, la qual variedad de colores, se conoce en el vulgar Bolarmenico. Nace aqueste en las mineras del hierro: y mezclado con çumo de llanten, y la clara de vn hueuo, y puesto con vn pañico encima y dentro de las narizes, restaña subito la sangre que sale dellas. Restaña tambien la del pecho, tomado en forma de lamedor con el xaraue myrtino.

De la

De la Rubrica fabril, o de Carpinteros. Cap. LXXI.

LA Rubrica fabril, en todas cosas vale menos que la Sinopica. Tiene por excellentissima en su linage la Egyptia, la Cartaginense, la limpia de pedrezuelas, y la que se desmenuza muy facilmente. Hazele tambien en la Occidental Iberia, de Oca quemada, y conuertida en Rubrica.

Griego, *Μίλτος τικλονη*. Lat. Rubrica fabrilis. Cast. y. Por. Almagre. Cat. Almanguena.

NOMERES
ANNO
TION.

NO puede ser otra cosa esta especie de Rubrica, sino nuestro vulgar Almagre, con que suelen los carpinteros señalar ordinariamente las lineas, en todas aquellas cosas, que a niuel quieren asserrar: de do vino a llamarse en Griego Millos Tectonice. Es de muy menor efficacia el almagre, que el Bolarmenico: aun que faltando aquel, podemos substituirle.

De la tierra Lemnia. Cap. LXXII.

LA tierra llamada Lemnia, suele venir de Lemno, isla de muchas lagunas: a do se engendra en cierta cueua muy cauernosa: de la qual cogen los vezinos de aquellas partes: y despues de limpia, y mezclada con sangre cabrina, la forman en ciertas pastillas, y la marcan con vn sello que en si tiene vna cabra esculpida, llamandola de alli adelante *καρια δα αινος*: que es lo mesmo que sello de cabra. Beuida con vino, es muy valerosa y potente contra los venenos mortiferos: y si se beue antes dellos, los haze salir por vomito. Sirue tambien contra las puncturas y mordiscos de las fieras que arrojan de si poncoña. Mezclase en los antidotos: y algunos vsan della en los sacrificios. De mas desto, es vtil contra la dysenteria.

Griego, *Λημνια* y *η*. La Terra Lemnia. Cast. Bolo Armeno Oriental.

NOMERES
ANNO
TION.

MUY diuersamente cuenta la historia de la tierra Lemnia Galeno, al qual en ella se deue dar mayor credito, por quanto nauego a la isla de Lemno, solamente por ver como se preparaua. Dize pues que en Lemno cerca de vna ciudad llamada Ephesiada, se ve vn monte bermejo, y esteril de todas cosas, q parece quemado. Del qual vna Sacerdotesa de la Diosa Diana, despues de le auer propiciado con ceuada y trigo q por el derramaua, cogia en aquellos tiempos gran cantidad de tierra, y sin otra mixtura la formaua en pastillas, las quales despues sellaua con el sello de aquella Dios: de do vino a llamarse tierra sellada, puesto q algunos la llamaron Rubrica Lemnia, por razon de su color muy bermejo, aunque fuese diuersa della. Dize mas Galeno, que se hallauan en aquel monte tres differentias de tierra Lemnia: conuene a saber, aquella sancta, y bendicta, que de ninguno podia ser tocada licitamente, sino de vna Sacerdotesa. La segunda differencia era la Rubrica fabril, o Tectonica, en nada differente de nuestro Almagre: ansi como la tercera, vna suerte de greda, con la qual solian quitar las manchas de los vestidos. De las quales palabras dexadas las antiguas ceremonias, y uanida des a parte, pues ni a nuestra religion, ni al uso de la medicina conuienen) podemos colegir facilmente, que la tierra sigillata que nos muestran en las boticas por Lemnia, o no es la verdadera y legitima, o si lo es, viene falsificada con otra tierra, como podemos juzgar de su mortezimo encarnado. Por donde me persuado, que la tierra Lemnia perfecta, no es otra cosa, sino aquel barro muy estimado, que se dize falsamente Bolo Armeno Oriental: el qual (segun se tiene por cierto) no nos viene de Armenia, adonde el vero Bolo se halla, sino de aquel monte mesmo de Lemno, del qual recita Galeno que se cogia la Lemnia tan celebrada. Y q aqeste Bolo Oriental no sea el legitimo Armeno, vltra, que no nos viene (como digo) de Armenia, se puede conjeturar de su color muy bermejo: visto que el natural Armeno tiene de ser amarillo, como lo da Galeno a entender en el capitulo de la Samia. Ansi que deuenos tener por cierto, que el llamado impropriamente Bolo Armeno Oriental, es la tierra sigillata perfecta: visto que concurren en el todas aquellas partes, que publica della los escriptores. Empero conuene entender, que los que en Lemno preparan la tierra Lemnia, sabiendo que el verdadero Bolo no se trae a la Europa, por hazer de vna mesma cosa dos tratos, nos embian la pura Lemnia en pedacos, sin mas sellarla, en lugar del Bolo: y mezclando con otra tierra la mesma Lemnia, para variar el color, la sellan, y juntamente la distribuyen por excellentissima sigillata. De suerte que el Bolo Oriental, y la tierra sigillata que aca tenemos, son vna mesma cosa, saluo q aquel es puro y sin mezcla, y aque sta, falsificada. Por esso de aqui adelante auiedo de vsar de la tierra Lemnia, usaremos de aqeste Bolo Oriental, falsamente llamado Armeno, aunque tiene la mesma fuerza. Sirue el legitimo Armeno (segun Galeno lo testifica) a la dysenteria, y a qualquier otro fluxo de vientre: restaña la sangre del pecho: ataja los humores que destilan a los pulmones: enxuga y encora las llagas: corrigiendo la corrupcion que suele engendrarse en ellas, por donde es muy conueniente a los pificos. Dase a beuer con vino blanco, subtil, y aguado, no auiedo fiebre, o muy poca.

Terra sigilla

Bolo Arme-
no.

Hazen mencion los Arabes de vna suerte de piedra llamada en Arabigo Bezabar, que quiere dezir Bezahar. contra tofigo: la qual celebran por admirable, contra todo genero de veneno, contra las mordeduras de fieras emponcoñadas, y finalmente contra la pestilencia. Empero por quanto dizen, que la tal piedra es de ru- uio color,

Piedra Arme
nia.
Bezabar.

nio color, lisa, y muy reluziente, me parece que la confunden con el Bolo Armeno legitimo, del qual hablado Galeno en el lugar ya citado, muestra que fuese amarillo, y muy liso: vltra las quales cosas refiere: que vn bõ bre que se le presento, le llamaua piedra Armenia, y no tierra. La Bezabar que agora trahen de Lenante los Portugueses, tiene el color oliuastro, y como de verengena: y toda en si es escamosa, quicrõ dezir cõpuesta de varias costras, como cascarras de vellotas, las quales vienẽ vnas sobre otras: empero la primera dellas es muy lisa, y lustrosa. Dize se que se halla esta piedra en el vientre de cierta cabra saluage. Mas venga de do viniere, que su virtud es admirable contra todo veneno, contra la gota coral, y contra la pestilencia. Dado a beuer el vino en que viere heruido; deshaze la piedra de la vexiga y de los riñones.

Veneno
goste

Del Calcanto.

Cap. LXXIII.

EL Calcanto es generalmente vna sola cosa (visto que es humor congelado) aunque en si tiene tres especificas diferencias: vna de las quales se cuaja en ciertas cavernas, de los humores que en ellas gotean, por donde la llaman Stilatitia, los que entienden en los metales de Cypre. Empero Petreño la suele llamar Pinario; y Stalactico algunos otros. Otra * se haze simplemente en las cucuas*, y despues vazuada de alli en ciertos hoyos, se cuaja: y esta propriamente se dize Pecton, que significa congelada. La tercera tiene por nombre ephton, que quiere dezir cozida; y suelele preparar en España. La qual es en extremo *descolorida*, & inualida. La manera de prepararla es aquesta. Hauiendola bien remojado en agua, la cuezen: y despues echada en vnas cisternas, la dexan que haga asiento: a donde en termino de algunos dias, se cuaja, diuidiendose en muchos pedaços quadrados a manera de dados: los quales se jũtan entre si, como en razimo. Tiene se por el mejor de todos el azul, el graue, el maciço, * y el transparente: qual es el Stilatitio, llamado de algunos Loncoto. El segundo en bondad es el congelado. Empero el cozido, aunque para dar las tinturas negras, parece mas conueniente que todos, toda via para cosas medicinales, se muestra por la experiencia ser mucho mas inualido. Toda suerte de Calcato tiene fuerza de calêtar, de cõstreñir, y de cauterizar los miembros. Beuida vna drama del, o tomada con miel en forma de lamedor, mata las lombrices anchas del vientre, y prouoca vomito. Socorre a los que comieron hõgos maleficos, beuido cõ agua. Deshecho tambien en agua, y echado dentro de las narizes con vn poquito de lana, tiene fuerza de purgar la cabeça. Quemase como diremos presto, tratando de la Calcitide.

*El cod. an.
tiene. r. d.
ἀφαισίς ἢ
μενὸς Σουίτων
ἢ ἀφαισίς
que es otra
insensible-
mente se re-
coje en las
cucuas. y
* ἀφαισίς ἢ
se lee en el
cod. antig.
* Añadese en
el cod. anti.
ἢ ἀφαισίς, q̄
es el limpio.

NOMBRES
ANNOTA
TION.

Grie. Χαλκάνθη. La. Chalcantion, & Atramentum sutoriu. Ba. Vitriolum. Cast. Po. Caparrofa. Ca. Caparros. It. Vetriolo. Fr. Coperose. Tud. Kupffer Vvasser.

Lo que llaman Calcanto los Griegos, y los Latinos Atramētum sutoriu, que quiere dezir tinta de caparros, no es otra cosa, sino la vulgar caparrofa. Diffiere del Calcato el Calcato, aunq̄ el vno y el otro nombre, si miramos la fuerza de las palabras, significa la flor del cobre: como a la verdad lo son las cosas por ellos significadas. Porque dado que por la flor del cobre, propriamente entẽdamos vnos granillos menudos, q̄ del vapor del cobre se engendran: toda via se puede llamar Calcanto, q̄ quiere dezir flor de cobre, nuestra comun Caparrofa: visto que se congela de vna agua verde, q̄ trae consigo la fuerza y la flor del cobre, por las venas del qual destila: como facilmente se entiede, aun de los mesmos nõbres vulgares, que varias gẽtes la dize rõ entediendo que se llama Cupffer Vvasser en Alemania: q̄ denota agua del cobre: y en Francia la Coperose, que no es otro, sino la rosa del cobre: de do vino a llamarse, corrompiendose la. O. en. A. Caparrofa en Castilla. Hallase dos principales differentias de Caparrofa: cõuiene a saber, vna natural, y otra hecha cõ artificio. La natural se halla congelada casi siempre en las mineras del cobre, aunque tan adulterada cõ varias mezclas, q̄ para purificarla, suelen reduzirla a lexia, y despues cozerla, echando a cada caldero della vna cierta quantidad de hierro, o de plomo, para que tome color gracioso, y se cõgele mejor. La Caparrofa facticia, se haze de cierta agua medicinal, y muy fuerte, que tiene mucho del Cardenillo: y el modo de prepararla, es aq̄l de la sal. Exhala de las mineras q̄ cria la Caparrofa, vn vapor hidido y grauissimo, casi como aquel del acufre: el qual muchas vezes suele ahogar los obreros, quando por arriba no tienẽ otro ayre puro que respirar. Cõuertese por discurso de tiempo la Caparrofa en Calcitide, comenzado de la parte exterior, la qual Calcitide engendra della, deshaziendose en agua, y tornandose a cõgelar al fuego, buelue a su primera natura, y hazese caparrofa. Es la Caparrofa constrictiua: pungẽte, corrosiua, caustica, y mordaz al gusto. Por dõde se persuade algunos, que tiene mezcla de hierro, de cobre, de acufre, de sal, y de alibre, pues se les parece en sus facultades. Aplicada con vinagre, o cõ lexia, en qualquier parte sana del cuerpo, luego leuata vna costra, la qual ayda, se descubre vna honda llaga: y en aqueste modo suelen hazerse las fontanelas. Empero para hazer vn caustico potencial mucho mas generoso, conuiene cozer drama y media, de buẽ vitriolo Romano (llamase ansi vna Caparrofa muy vedriada y azul, la qual es tenuta por la mas excelente de todas) con media libra de aquella lexia, con

no la omi
con pa
Esto a
põu a
que aqui
m. cinta. Esto
ser m. - . C.

lexia, con la qual se haze el xabon, y a la fin del cozimiento, quando ya todo estar a encorporado y espesso, a-
partarlo del fuego, y mezclar con ello vn escrupulo de buē opio: y despues formado en pastillas, guardarlo en
vn vaso de cobre, o de vidrio muy bien atapado con cera. Este Caustico es muy solemne para comer sin dolor
toda carne superflua, y abrir los apostemas en partes peligrosas y delicadas, en las quales el hierro se tiene por
sospechoso. Sacase del Vitriolo por alambique vn azeyte maravilloso contra la pestilencia, y contra todo ve-
neno mortifero. A los quales efectos sirue asi mesmo la Caparrofa lauada en agua rosada curiosamente cin-
co o seys vezes. El Calcanto es diuerso del Calacanto: por quanto este significa cierta especie de yerua, con la
qual mueren las pulgas y los ratones.

nota
Calacantó.

Dela Calcitide.

Cap. LXXIII.

LA Calcitide mas excelente de todas, es semejante al cobre, desmenuzase facilmente, no
tiene mezcla de piedras, ni muestra en si antiguedad, y es distinta de ciertas venas luen-
gas y reluzientes. Tiene facultad de mundificar, de excitar calor, de hazer coltras, y de re-
purgar qualquiera impedimento de los ojos, y de los lagrimales. En summa, es de aquellas me-
dicinas que moderadamente comen la carne. De mas desto, sirue contra el fuego de Sant An-
ton, y ataja las pustulillas que van cundiendo. Mezclada con zumo de puerro, y puesta, resta-
ña la effusion de sangre que sale por las narizes, y la de la madre. Echada en poluo, reprime la
redundante carne de las enziyas, las llagas que van paciendo, y las hinchazones de las agallas.
Quemada y deshecha con miel, es mas apta para las medicinas vtiles a los ojos. Refuelue la
callosidad de las palpebras, y adelgaza sus asperezas. Instilada con colyrio, es remedio con-
tra las fistolas.

Hazese de la Calcitide aquella medicina llamada Pforico, en esta manera. Mezclanse dos par-
tes della, con vna de Cadmia: y despues de batidas entrambas cosas con buen vinagre, y me-
tidas en vna olla de barro, se soterran en el estiércol para vna quarentena de dias, quando
reynan los ardores caniculares: porque ansi se haze muy mas agudo, y cobra la mesma fuerza
de la Calcitide. Otros de entrambas cosas majan y guales partes con vino, y prosiguen en lo
de mas. Quemase la Calcitide en vna olla de barro nueua, puesta sobre las brasas. Empero que-
riendo vlar della en cuerpos demasiadamente humidos, la quemaremos hasta que dexede al-
çar ampollas, y se torne muy seca. Mas auendola de administrar a los otros, bastara quemarla,
hasta que reciba vn color mas florido y hermoso: de suerte que en viendola bermeja como la
Rubrica, o de vn intenso color sanguineo, la quitaremos del fuego, y soplando toda la suzie-
dad que en ella estuviere assentada, la guardaremos. Tuestase asi mesmo en las brasas muy bié
sopladas, hasta que separe amarilla: o puesta en vna olla sobre las mismas brasas, y buelta muy
amenuado, hasta que se encienda y mude color.

Pforico.

Griego, Χαλκίτης. Lat. Chalcitis. Ar. Calcotar. Tienenla por especie de Caparrofa.

NOMBRES

Del Misy.

Cap. LXXV.

EL Misy escogido, tiene de ser de Cypre, semejante al oro, y de substancia dura. De mas de-
esto, quando le desmenuza, ha de mostrarse dorado, y reluzir a manera de estrellas. Su vir-
tud es aquella de la Calcitide, y quemase en la misma forma: empero no se haze el Pforico del.
Distieren entre si las especies del Misy: en que vna es mas eficaz, o menos, que otra. La Egi-
p^{ria} para todas las otras cosas es tenuta por la mas excelente de todas, porque obra con ma-
yor eficacia: mas los oculares remedios, la Cypria la haze muy gran ventaja.

Misy.

Griego, Μίση. Lat. Misy. Ar. Zeg, & Zagi.

NOMBRES

De la Melanteria.

Cap. LXXVI.

TEnemos dos especies de Melanteria: porque vna se halla cuajada en las bocas de las mi-
neras del cobre, a manera de sal: y la otra se congela en el techo de las mismas minas: la
quales de natura terrestre. Hallase tambien en Cilicia, y en algunos otros lugares, vna suerte de
mineral Melanteria. Haze ventaja a las otras, la que tiene color de azufre, la que en si es lisa &
y gual, la limpia, y la que luego se para negra, en siendo tocada con agua. Tiene facultad causti-
ca, y ni mas ni menos que el Misy.

Griego, Μελαντήρια. Lat. Melanteria. Cast. Azeche. Por. Aziche.

NOMBRES

Del Sory.

Cap. LXXVII.

PEnfaron algunos, que el Sory fuesse la Melanteria, en lo qual se enganaron, porque es o-
tro particular linage, aunque no muy desemejante. Empero es mas hidiondo el Sory,
M m por donde

Sory.

por donde rebuelue el estomago. Hallase comunmente en Egypto, y en algunos otros lugares, como en Africa, en España, y en Cypre: aunque a todos deue ser preferido el Egiptio: el que se muestra mas negro quando se desmenuza: el que esta en muchas partes agujerado, y es algun tanto grasso: y finalmente el que tiene facultad de apretar, y ansí olido como tragado, da de si vn olor muy graue, y rebuelue el estomago. El Sory que quando se desmenuza, no centellea en la forma del Misy, se deue de tener por inualido, y de otro diuerso genero. Tiene el Sory la facultad de las cosas arriba dichas, y quemase en la mesma manera, Metido en los dientes horadados, mitiga el dolor, y establece los mouedizos. Echado en lugar de clyster con vino, es vtil contra la sciatica. Aplicado en forma de vnction con agua, extirpa los barros del rostro. Mezclase con las medicinas, que tienen los cabellos de negro. Ansi estas, como quasi todas las otras cosas, sino son quemadas, comunmente obran con mayoreffica, que las que sintieron el fuego: excepto la sal, las hezes del vino, el nitro, la cal, y otras cosas de aqueste jaez, las quales crudas tienen virtud remissa, y quemadas se bueluen mas valerosas.

ANNO
TION.

LA Calcitide, el Misy, la Melanteria, y el Sory, son minerales quasi de vn mismo linage; y diffieren poco en las facultades. El Psorico es vna medicina compuesta, que se haze de la Calcitide, segun da la orden Dioscorides: al qual se le concedio aquel nombre, por la virtud singular que tiene contra la sarna, llamada Psora en la lengua Griega. La Melanteria, quanto puedo juzgar, no es otra cosa, sino aquella piedra vulgar, que llamamos Azeche en Castilla: porque vltra las otras señales, que en ella euidentemente conspiran, cierto en mo sandola con vn poquito de agua, luego se buelue negra. Hallanse algunas vezes dentro de la Calcitide, el Cobre el Misy, y el Sory, no como partes de su peculiar substancia, sino como venas de minerales diuersos, que cõ ella juntamente se congelaron. Tiene se por mejor Calcitide la reziente: por quanto la inueterada y añeja, se couierte en Misy, y en Sory: aunque el Sory por el contrario, suele transformarse en Calcitide. Todos estos tres minerales queman y abrasan la carne, engendrando costras encima della: y tienen juntamente alguna facultad constrictiua. El Misy aplicado a los cuerpos duros, muerde menos que la Calcitide, dado que es mas caliente. Derritise aquestos dos minerales, quando los cuezen, y mucho mas la Calcitide: empero el Sory no se deshaze, por ser mas apreciado en si, y mas arenisco. Cõsta el Sory de partes muy macizas y gruesas: el Misy de muy subtiles: y la Calcitide de mediocres; entre las del vno y del otro. La Calcitide quemada y lauada, desseca potentissimamente, y no muestra mordacidad: por donde suele ser preferida siempre a la cruda.

Del Diphryge.

Cap. LXXIII.

Diphryges.

DEl Diphryge tenemos tres diferencias, vna de las quales es mineral, y solamente se engendra en Cypre. Sacase como lodo aquesta, de vna cueua de aquella isla: y sacada, primeramente se seca al Sol: y despues se quema con sarmientos que la encienden en torno: de do vino allamar se Diphryges; que quiere dezir dos vezes tostada, por hauer sido primero secada del Sol, y despues quemada, y como retoftada, de los dichos sarmientos. La segunda diferencia no es otra cosa, sino vna como hez: y asiento del cobre purificado. La qual despues de hauer bañado el cobre con agua fria (como diximos arriba, quando tratauamos de su flor) y sacadole fuera, se halla apegada en el suelo de la hornaza, con la mesma estipticidad, y con el mesmo gusto del cobre. La tercera se prepara en aqueste modo. Los artifices della toman la piedra Pyrite, y despues de muy bien puesta en vna hornaza, la queman como la cal, por espacio de muchos dias: y en viendola bermeja como la Rubrica, la sacan del fuego y la guardan. Algunos dicen, que aquesta vltima diferencia, se haze solamente de aquella vena, de la qual nace la massa del cobre, quando despues de tostada en las eras, la meten en ciertos hoyos, y alli la queman. Porque entonces el Diphryge se estiende por la circunferencia de todos aquellos hoyos, de modo que quitadas despues las piedras, facilmente se halla. Prefiere se aquel Diphryge, que tiene sabor de cobre, y de cardenillo: y siendo estiptico al gusto, desseca valerosamente la lengua: la qual facultad no se halla en la Oca quemada, puesto que se vende en lugar del Diphryge. Tiene el Diphryge fuerza de constriñir, de mundificar con grande effica, de raer y de dessecar, de reprimir la carne demasiadamente crecida, y de encorar las llagas malignas, y aquellas que van cundiendo. Encorporado con terebintina, o con cera, resuelue los apostemas.

ANNO
TION.

DE la vena del Cobre, quando se cueze, suelen resultar quatro cosas: conuiene a saber, el cobre purificado, el qual corre a vn vaso sujeto: la flor, que sobre el mesmo cobre se asienta: la espuma, o escoria, que se arroja fuera de las hornazas: y finalmente el Diphryge, que al suelo se queda dellas: y esta es la principal

principal differentia del, y la mas ordinaria. Consta del Diphryge de facultades contrarias: porque juntamente con la estipticidad, tiene notable agudeza, y asi es vna medicina excelente, contra las llagas rebel- des y contumazes: y en especial contra aquellas que en la boca, en la campanilla, y en las partes genitales, se engendran, con alguna especie de corrupcion. En summa, el Diphryge es dessecatiuo, constrictiuo, y caben te, con mediocre mordacidad.

Del Oropimente.

Cap. LXXIX.

Engendrase el Oropimente en aquellas minas, en las quales la Sandaraca. Tiene por excellentissimo el elcamoso, el del color de oro, el que tiene las camas estendidas vnas sobre otras, y el que carece de mezcla de diuersas materias. Tal es aquel que nace en Mysia, la de Helleponto: y suelen hallarse del dos especies: de las quales la vna es la sobredicha. La otra se congela en forma de vna bellota compuesta de terroncicos, y es amarilla, y tendien- te al color de la Sandaraca: la qual se trahe de Ponto, y de Cappadocia, y tiene por segun- da en bondad. Tuestase el Oropimente puesto en vn tiesto nueuo sobre las brasas, y buelto muy amenudo, hasta que se encienda, y mude color: en el qual punto se pone a resfriar, y des- pues de molido, se guarda. Tiene fuerza de constreñir, de corroer la carne, y de engendrar co- stras como cauterio, con encendimiento y mordicacion violenta. De mas desto, reprime las ex crescentias, y haze caer los pelos.

Griego, *Αρσενικόν*. Lat. Arsenicum, vna especie del qual se dize Auripigmentum. Ar. Narneth. Cast. Re- jalgar, y Oropimente. Cat. Orpiment. Por. Ouropimente.

NOMBRES

Dela Sandaraca.

Cap. LXXX.

Hafe de tener por mejor Sandaraca, la roxa, la subida en color, la que se desmenaza muy facilmente, la que no tiene mezcla alguna, la que imita en su color al cinabrio, y la que hiede como el açufre. Tiene la virtud del Oropimente, y tuestase en la mesma forma. Mez- clada con resina, es remedio contra la tiña: y con pez, arranca las vñas farnosas. Aplicase con azeyte vtilmente contra la enfermedad piogenta. Aplicada con enxundia de puerco, resuelue los tolon drones. Sirue a las llagas de la boca, y de las narizes, y a todas las postillas que por el cuerpo salen, y a las hinchazones del fiesso, destemplada con azeyte rosado. Dase con vi- no y miel, a los que arrancan materia de las concavidades del pecho. Administrase con resi- na en forma de sahumerio, contra la tosse antigua, y encaminase su humo a la boca por vna caña. Purifica y adelgaza la boz, lamida con miel. Dase a los asmaticos vtilmente con resina en forma de pildoras.

Griego, *Σανδαράκη*. Lat. Sandaracha. Bar. Arsenicum rubeum.

Hallanse tres fuertes de Arsenico, o Rejalgar, en las minas que le producen. Primeramente vna blanca y transparente como el Crystal: la qual sin addicion se llama Rejalgar, y Arsenico. Tras la qual se halla otra amarilla, por ser algo mas cozida en las venas, y esta es el Oropimente. La tercera especie de Arsenico, o Rejalgar, se suele dezir Sandaraca, y esta es naturalmente roxa, por ser aun mas cozida que el Oropimente. Demanera que todas tres diferencias son de vna mesma massa, y poseen vna mesma fuerza y natura: saluo q vna es mas cozida y apurada que otra en las venas: lo qual podemos conocer facilmente por la experiencia: porque si tostamos el blanco rejalgar, y el Oropimente y igualmente en vn tiesto sobre las brasas, aquel se bol- uera notablemente amarillo como el Oropimente: y estotra roxa como la Sandaraca, tomado aquello del arti- ficio, que pudiera y suele recibir de la mesma naturaleza. Por donde conuiene juzgar, que el blanco Rejalgar es el mas crudo, y el mas maligno de todos: tras el qual se sigue el Oropimete: ansi como tras este la Sandaraca. Vsan del Oropimente los encuadernadores, para dar el amarillo a los libros. Llamo Serapion a la Sandaraca Rubrum auripigmentum, que quiere dezir Oropimente roxo, para differentiarla del comun y amarillo. Por que la que llaman Sandarax, o Sandaraca los Arabes, no es mineral, ni diffiere de la goma de Enebro, llamada Grassa en Castilla, y Vernix por las boticas: de la qual mezclada con azeyte de simiente de lino, se haze aquel barniz liquido, para dar a las pinturas buen lustre, y para embarnizar el hierro. Esta siendo fresca y reziente es blanca, luzia, y muy transparente: mas con el tiempo se torna roxa. De modo que conuiene andar sobre auiso para no confundirnos con estos nombres. Empero no nos confundiremos, si por la Sandaraca de los barbaros y Arabes, entendieremos siempre la Vernix: y por la de los autores Griegos, estotra muy corrosiua, que es especie de Oropimente. Llamase tambien Sandaraca, y Sandyx en Griego, aquella q se haze del aluayalde que mado, por ser muy encendida, y muy roxa: la qual no es otra cosa, sino el Minio de Serapion, y aquel que por la mayor parte oy se vende por las boticas. De toda suerte de rejalgar, y principalmente de aquel Crystalino, mez- clado con yqual quantidad de sal clara y muy trasparente, se haze el Arsenico sublimado, el qual en malignidad vence a qualquier veneno. Diffiere de este nuestro comun soliman, por quanto se haze no de Rejalgar, sino de

NOMBRES ANNOTATION.

Goma de Enebro. Grassa go- ma. Vernix. Sandyx. Minio de Se rapion. Arsenico su blimado.

Argentum
sublimatū.

azogue, elcuado, y cuajado, por via de sublimaciō: aunque se le parece infinito, y tanto, que es imposible poder discernirle del, sino por medio de la salina: la qual se buelue muy negra, batida en la palma de la mano cō el Arsenico sublimado: ansi como blanca en extremo, si se bate con Soliman: el qual se dize Argento viuo sublimato por las boticas, por hazerse (como dize) de azogue, a vna libra del qual se mezcla de salitre, y de caparrosa, de cada cosa libra y media: y de açufre seys onças. Todas estas especies de minerales, tienen facultad de abrasar, de corroer, y de canterizar la carne: y ansi no se deue dar jamas por la boca, sino es a los que queremos embiar con cartas al otro mundo: aunque algunos despues de quemada y lauada la Sandaraca, la dan en quātidad muy pequeña, mezclada con otras cosas que la tiempen su heruor y agudeza, contra las diuturnas enfermedades del pecho, como lo da a entender en el capitulo presente Dioscorides. Vsan del Oropimente mezclado con cal viua y lexia, los maestros de las estufas, por Alemania, y por Flandres, para hazer caer los pelos de las partes vergonçosas, y ocultas: porque en fregandolas tan mala vez con vn poco de la tal massa, y lauadolas desde a vn ratillo cō agua caliēte del baño, luego sin mas dilaciō se pelan. Es el Oropimētē veneno pernicioso de los ratones: porque de todos los otros huyen, salvo de este q̄ les engaña. Suelo le yo mezclar, para vengarme dellos, quando me roen sin respecto mis libros, en el melon, o en el queso: y ansi hago vna muy cruel rixa en sus corpezuelos, dado que jamas escarmientan. Siruense tambiē de su poluo los halconeros, para matar los piosos de sus halcones. Dize Onescrito q̄ ay en Caramania dos mōtes, de los cuales el vno es de sal: y el otro todo de Arsenico

Del Alumbre.

Cap. LXXXI.

*El cod. an.
tiene, *devo-*
o, q̄ quiere
dezir, sin
arrugas.

¶ Vasi todas las especies de Alumbre suelen hallarse en Egipto, en las minas mesmas de los otros metales. El Alumbre llamado Scissile, que significa fragil, y desmenuzable, es como cierta fior del Bolidide, que quiere dezir compuesto de terroncillos. Engendrase tambien el Alumbre, en otros varios lugares, conuiene a saber, en Melo, en Macedonia, en Lipara, en Cerdeña, en Hierapoli de Phrygia, en Africa, en Armenia, y en otras muchas regiones, como suele engendrarse la Rubrica: y hallanse comunmente del, innumeradas diferencias: aunque en el vso de medicina se suelen administrar solamente el Scissile, el redondo, y el liquido. Tienese por excellentissimo el Scissile, y en especial si es reziente, blanco en extremo, limpio de pedrezuelas, *graue de olor*, y muy estiptico al gusto, y no amasado de pelotas, o de rajuelas, fino del hebrado en ciertos como cabellos canos: qual es el que nace en Egipto, y se dize Trichites que significa cabelludo. Hallase tambien vna piedra muy semejante a este alumbre: la qual se discierne en el gusto, porque no aprieta nada la lengua. Entre las especies de Alumbre redondo, es reprobada aquella que fue hecha por mano humana: la qual se conoce en su forma. Tienese pues de escoger la que naturalmente es redonda, llena de ampollas, vn poco blanquezina, muy estiptica al gusto, algun tanto amarilla y grassa, limpia de piedras, facil en el desmenuzarse, y finalmente Melia de nacion, o Egyptia. Del Alumbre liquido se deue preferir el esplendido, el blanco como la leche, el yqual, el çumoso por todas partes, el que no tiene mezcla de piedras, y el que arroja de si cierto esplendor de fuego. * Toda fuerte de Alumbre tiene fuerza de calentar, de restringir, de mundificar las cosas que obscurecen la vista, de resoluer las carnosidades que suelen engendrarse en las palpebras, y de consumir otras qualesquier excrecencias. Es tenido por mas eficaz el Scissile que el redondo. Quemanse todas estas especies ansi como la Calcitide. Atajan las corrupciones de miembros, reprimen las effusiones de sangre, aprietan las dissolutas enzias, y con vinagre, o con miel, establecen los dientes que se andan. Mezcladas asy mesmo con miel, sirven a las llagas que inficionan la boca: y con çumo de Polygonio, a las postillas que salen por todo el cuerpo, y a los oydos que manan. Aplicanse vtilmente a las asperezas del cuero, majadas con hojas de verças, o cozidas con miel. Aprovechan tambien a la comezon, a las vñas sarnosas, y a las que en los ojos se engendran, y de mas desto, a los sauañones destempladas con agua. Mezcladas con hez de vinagre, y con yqual quantidad de ceniza de agallas, valen contra las llagas que penetran y corrompen la carne: y con el doblo de sal, contra aquellas que corroyendo se estienden. Administradas en forma de vnguento, con pez *humida*, y con harina de yeruos, limpian la caspa: y si se aplican con agua, son remedio contra los piosos y liendres, y contra las quemaduras del fuego. Aplicanse commodamente contra las hinchazones, contra la sobaquina, y contra el hedor de las ingles. El Alumbre que viene de Melo, aplicado a la boca de la madre antes del acto venereo, *con vn poco de lana*, impide la concepcion, y arranca la criatura del vientre. Son los Alumbres vtils a las excrecencias de las enzias, y a la campanilla y agallas apostemadas. Aplicante con miel a las llagas que en la boca, en los oydos, y en los miembros genitales se engendran.

* Añadese
en el co. an.
ὄρυζα στυλίου
εἰς ἰσὶς ἢ
πλευρίτις ἢ
αἰπὸν Πιδά-
δαλίσις ὀ-
σφύση, ἢ οἱ
Σαφίσις κερ-
ταί: q̄ quiere
dezir, Tambien
es alūbre humido
el llamado
Placitis: que
viene de Phia
ladelphia:
del qual v-
san los tin-
toreros.

* Añadese
en el co. an.
ὄρυζα.

* Añadese
en el co. an.
ὄρυζα.

Griego

Grie. *Erortegia*. Lat. Alumen. Ar. Sceb. Cast. Alumbre. Ca. Alum. Por. Pedra ahume. It. Alume. Fr. Alun. **NOMBRES ANNOTACION.**

Hizo mención de seys especies de Alumbre Galeno: conuiene a saber del Scisile, del Redondo, del Astragalo, del Humido, del Placite, y finalmente, del Plintite: las quales todas son conocidas en nuestros tiempos, y aun algunas otras diferencias, ignoradas de los antiguos. Algunos se persuadieron, y aun yo también estuve en este error muchos años, que el Alumbre Scisile, y el llamado vulgarmente de pluma, que se dize Salamanca en Castilla fuesen la mesma cosa: lo qual es falso: porque el vulgar alumbre de pluma, no diffiere de la piedra llamada Amianto, como en su lugar por extenso declararemos: dado que se parece infinito al alumbre Scisile: del qual alumbre de pluma entendió Dioscorides, quando dixo hallarse cierta suerte de piedra semejante al Alumbre Scisile. Sobre el Alumbre Humido ay muy gran controuersia: porque unos quieren que este sea el de Roca, quiero dezir el comun, reclamando contra la tal opinion otros muchos, que al de Roca, y al Astragalo, llamado por otro nombre Talar, por tener figura de dos, tienen por una especie. El Placite, y el Plintite, de sus nombres se conoce la figura que tienen: porque Placites quiere dezir Costroso, y Plintites formado como ladrillo. El Alumbre liquido (segun Plinio) se saca fluido de su mina, y secase al Sol de hueso: lo qual no corresponde a la generacion del Alumbre de Roca, por quanto a questo se engendra de una piedra durissima, primero quemada como la cal, y despues cozida en unas calderas con agua. Hazese también una suerte de alumbre, de las hezes del vino secas, y despues quemada: hasta que se tornen muy blancas, y así como de aquella piedra escamosa, luzia, y muy trasparente, que suele llamarse Talco, y de algunos es tenida por la legitima especular (aunque es una vena de yeso) quemada curiosamente, se haze otra diuersa especie de Alumbre, llamada Scagliola (que quiere dezir hojaldrada) en Italia: la qual (si miramos la fuerza del nombre) parece no ser tan diuersa de la Placite: y aquesta es la que por las boticas se dize Alumen Iomenon. Preparase el Alumbre llamado Catino, de la ceniza de una yerua salada, llamada Kali en Arabigo, de la qual suele hazerse el vidro. Descubrióse los años passados en la campaña de Roma, y en la mesma tierra del Papa, una grande Alumbre, sobre la qual tenemos cada año los caualleros de Sant Pedro mas de quinze mil ducados de renta. En la qual Alumbre se contemplan algunas de las suertes ya recitadas de alumbre: y principalmente el de Alumbre de roca, el qual es una piedra durissima, que a fuerza de picos y de barras de hierro, se rompe y arranca, para perficionar se como arriba diximos. Llámase el Alumbre liquido así, no porque sea fluido, sino porque traydo entre los dedos, facilmente se ablanda. El Alumbre Zucharino se haze de aquel de Roca, mezclado con agua rosada, y con una clara de huevo. Todos los alumbres, si miramos aquella vehemencia de corroer, y de morder, que tienen, son notablemente calientes: no obstante que algunos los juzgan frios, por razon de su estipticidad manifestada: la qual no es argumento bastante, visto que el azeche, la caparroza, y otros muchos minerales de aquel jazer, siendo estipticos en extremo, poseen juntamente tan gran calor, que abrasan y cauterizan la carne. Suelen las moças trauiessas quando quieren burlar a alguno, poluorearle las suauas con el llamado vulgarmente Alumbre de pluma molido: el qual es de tan gran comexon, que se hazen pedagos rascandose, como si les comiesseñ el cent mil pijos. Traydo un grano de Alumbre en la boca, sana las llagas della. Hazese de claras de huevos batidas con una piedra de alumbre de Roca, hasta que se consume gran parte del, y despues coladas, una agua muy excellente para mundificar, reprimir, y encorar las llagas, de las partes secretas, por malignas que sean.

Alumbre de Pluma. Amianto.

Alumbre de Roca.

Alumen Iomenon. Alúbre Catino. kali.

Alúbre Zucharino.

Del Acufre.

Cap. LXXXII.

Hale de tener por excellentissimo Acufre, el que por no hauer experimentado el fuego, tiene por otro nombre Apyro: el de color relumbrante, el luzio y transparente y finalmente el limpio de pedrezuelas. Empero del que ya passo por el fuego, aquel deue ser preferido a los otros, que se muestra verde y muy grasso. Engendrase gran copia del, en Melo, y en Lipara. El Acufre arriba dicho, calienta, refuelue, y madura con grande celeridad. Soruido en vn huevo, y administrado en forma de sahumerio, sirve a los tosigosos, a los asmaticos, y a los que tienen materia congregada en el pecho: de mas desto, con su humo, arranca las criaturas del vientre. Mezclado con Terebintina, castra los empeynes, mundifica las asperezas del cuero, y extirpa las vnas dañadas. Aplicado con vinagre, tambien al cuero farnoso es vtil, y deshaze los aluarazos. Aplicandose con resina, sana las puncturas del escorpion: y con vinagre, no solo aquellas, empero tambien las del dragon marino. Cessa la comexon que sale por todo el cuerpo, fregandose con el y con nitro los miembros. Poluoreado en cantidad de una cucharada sobre la frente, o soruido con vn huevo blando, tiene fuerza de repurgar la ictericia, y es vtil al romadizo, y catarro. Echado sobre el cuerpo su poluo, reprime el sudor. Deshecho con nitro, y con agua, se aplica vtilmente a la gota. Su humo recebido en los oydos por vna caña, sana la fordedad. Reuoca tambien su sahumerio los opressos de lethargia. Resta el Acufre toda

S V L F V R.



effusion

dordoullidos

effusion de fangre, y encorporado con myrrha, y con vino, sana las orejas contusas, y aporreadas.

NOMERES
ANNOTATA
SIGN.

Griego, *Θειον*. Lat. Sulphur. Ar. Cribrit. Cast. Açufre. Cat. Sofre. Por. Enxofre. Ir. Solfo. Fr. Sufre.

D El açufre se hallan ordinariamente dos diferencias: conuiene a saber el vino, que los Griegos llaman *ron Apyro*: el perficionado con fuego, qual es nuestro açufre ordinario. Tiene se por mas excelente el vino para cosas medicinales: porque el otro que de aqueste se derrite a fuerça de calor en el horno, pierde mucho de su efficacia, resoluiendosele en humo todas las partes espirituales. Ansi que por el açufre viuo, entenderemos el natural, como sale de la minera: y por el otro açufre, el mesmo ya derretido y purificado con fuego. Hallanse grandes minas de açufre en muchas partes de Italia: principalmente en Puçol, y en el estado de Sena. Toda especie de açufre, es excessiuamente caliente, atractiua, y compuesta de partes subtiles: por donde atria y resuelue facilmente el veneno de las fieras emponçoñadas, aplicandose con saliuua, o con miel, o con terebintina, sobre las moræduras, o heridas. Soruido con vn hueuo el açufre, socorre en vn instante a la colica, y haze maravillas en los dolores de ijada. Su perfume dado por las narizes, es singular remedio contra la suffocation de la madre. Soltan antiguamente con su sahumerio purgarse de iniquos demonios las casas: la qual costumbre ann no es del todo perdida, pues vemos que cada dia los sacerdotes con su muy graue humo *et hidionda*, expelen de los cuerpos humanos muchos malignos espiritus: y ansi consta que Vlysses perfume con açufre su casa, para expeler las infectas animas de los procos, despues de auer hecho de auer hecho muy cruel matança. Hallanse infinitas aguas sulphureas, que bieden grauemente al açufre, por el qual passan: y sirven a los effectos dichos. Las quales por la mayor parte salen siempre hirviendo: de do podemos conjeturar, el excessiua calor del açufre. Sientese asi mesmo en las rayos vn hedor manifesto de açufre: y en los relampagos se discierne vna luz semejante sulphurea: los quales accidentes proceden: a mi parecer, desta causa, que aquella exhalacion, por cuyo impetu resucnan, y se rompen las nuues, tiene en si mucha mezcla de açufre: la qual inflamada por la grande attricion, muestra necessariamente el olor familiar, y el color de su propria substancia, visto que quales fueren las encendidas cosas, tal suele siempre ser el olor, y la luz que dellas resulta. Tiene el açufre vna grande amistad y parentesco con el elemeto del fuego: lo qual se conoce por la experiencia: por que llegado a el se enciende luego *et inflama*: de do consta, que virtualmente es fuego. Aprouechanse de sus mechas los buenos madrugadores, para encender lumbre con ellas, contra las profundas tinieblas de las muy luengas noches, que con los cuerpos tienen sepulcros los animos. No puedo tener la risa, siempre que me acuerdo de vn moço torpe y dormilonazo que tuue siendo estudiante en Paris: el qual vna mañana tres horas antes del dia queriendome encender candela, se fue derecho al hogar, a donde estaua vn gatazo sobre el rescoldo de la ceniza con los ojos abiertos: los quales pareciendole a el ser dos ascuas ardientes, (porq̄ ansi reluzen y cete. llea de noche) le planto en el vno dellos de medio en medio vn palillo de açufre: por dõde subito le salto el fiero animal al rostro, y le rascaño toda la cara, no sin grandes gritos del azemilonazo, que quedo por vn tiempo atonito, creyendo firmemete que vnieste sido el demonio. Quemado el açufre con cobre, le da vn lindo color morado: mas quemandose con azogue, le haze azul. No ay cosa que tanto alaben los Alchymistas para la composicion del oro, como el açufre: el qual (segun dizen) da color y resplandor a qualquier metal. Aunque como no dara a los metales color, derritiendose perfectamente con ellos, pues le da a los mesmos Alchymistas desuenturados, los quales andan tan amarillos, que parecen panes de cera, y direys los han açufrado? Dizen mas, que el azogue es el cuerpo y la materia de los metales: por donde le comparan a la muger: y que el açufre es la forma, y el hombre: de suerte que mezclados proporcionalmente entre si, no pueden dexar de engendrar vn perfectissimo fructo. Tiene se de cauar el açufre en lugares muy claros y descubiertos: porque cauandose dentro de algunas minas, subito con su exhalacion pestilente ahoga.

De la piedra pomez, o Espongia. Cap. LXXXIII.

LA perfecta piedra Pomez, es en extremo liuiana, espongiosa, fragil, limpia de pedrezuelas, blanca, y facil en molerse. La manera de quemarla es aquesta. Tomando la cantidad que quisieres della, la cubriras bien de brasa: y en viendola perfectamente encendida, la sacaras del fuego, y despues de amatada en vino oloroso, la tornaras a encender y apagar otra vez. Mas de spues de encendida la vez tercera, la dexaras que por si mesma se esfrie, y en siendo fria, la guarदारas para el vso. La piedra Pomez tiene virtud elliptica, mundifica la toua de las enzias, ^{re} resuelue con su calor todas aquellas cosas que obscurecen la vista, encarna y encora las llagas y reprime las excrementas. Su poluo purifica la dentadura, engendra costras como caterio, y haze caer los pelos. Escriue Theophrastro, que si echaremos la piedra espongia en vn tonel de vino hiruiete, subito dexara de heruir,

* Añadese en el co. an. *αγαθόν*, y de los dieres.

Griego,

Griego, *Kίονης*. Lat. Pumex. Ar. Fanech. Cast. Piedra Pomez, Piedra espōgia. Cat. Toscu. Por. Pedra po **NOMBRES**
mez. It. Pomice. Tud. Pymfen stein.

CIs en Griego, significa una especie de gusanillo, que suele horadar toda suerte de grano: de do vino a **ANNOT A**
llamarse Cissaris en aquella lengua, la piedra espōgia (que es lo mismo que si dixesemos horadada) por **FIEN.**
razon do los muchos agujerillos que tiene. Hazese la piedra Espongia en muchas y diuersas maneras. Por **Cis.**
que primeramente algunas especies de piedras, corroydas de la grande antiguedad del tiempo, suelen degene-
rar en Espongas. Otras sacudidas continuamente de las ondas del mar, vienen a se hazer espongas: mas a
questas conose por el gusto salado: Empero las mas perfectas piedras Espongas, son aquellas quemadas
que arroja de si el monte Vesuuio, y Ethna. Tiene la piedra Espongia una grande virtud abstersiua, y no in-
ferior a la del Esmeril, alomenos siendo quemada. Dado a beuer su poluo, impide la borrachez, aunque se be-
ua tras el una gran cantidad de vino.

De la Sal.

Cap. LXXXIII.

LA Sal de mineras es tenuta por la mas eficaz entre todas las otras especies: y de aquella co-
munmente la blanca, la que no es pedregosa, la transparente, la maciza, y la cuajada y gual-
mente. Empero en particular suelen alabarla de linage Ammoniaca, con tal que se pueda facil-
mente hender, y tēga ciertas venas derechas. De la Sal marina se deue escoger la blanca, la ma-
ciza, y la yqual. Hazese perfectissima en Cypre, y en la Salamina Cypriota. Hazese asimismo
en Megara, en Sicilia, y en Africa. Mas entre todas las diferencias ya dichas, se prefiere la de
los lagos: en la qual especie se tiene por muy valerosa la Phrygia, llamada Tatea. Todas estas e-
species de Sal, generalmente firue a muchas cosas: porq̄ tienen virtud de apretar, de raer, de mū-
dificar, de resolver, de reprimir, de adelgazar, y de engēdrar costras como cauterio: aunque vna
obra mas valerosamente que otra. De mas desto, atajan la corrupcion de la carne, mezclase en
los vnguetos vtiles a la farna, consume las carnosidades y vñas que deforman los ojos, y qual-
quiera otra excrementa de carne. Metense en los clysteres: y aplicadas cō azeyte, en forma de
vnction, son remedio contra el canfancio, y cōtra las hinchazones de los hydropicos. Aplican-
se metidas en taleguillos, para mitigar los dolores. Resueluen la comezon, lo sempeynes, la far-
na, y las asperezas del cuero, si con ellas deshechas en azeyte y vinagre, se frega el cuerpo a la
lumbre, hasta q̄ mane en sudor. Suelen aliuar la esquinatia, con miel, con vinagre, y con azey-
te aplicadas. Tostadas con miel, son vtiles a las hinchazonēs de las agallas, y de la campanilla.
Quemadas y incorporadas bien con polenta, se aplican comodamente a las enzias dissolutas
por gran copia de humor, a las llagas humidas de la boca, y a las que corroen brauamēte la car-
ne. Socorren contra las puncturas del Alacran, aplicadas con semente de lino: contra las mor-
deduras de biuoras, con miel, hyssopo, y oregano: contra las del Cerafte, con pez, o con cedria,
o con miel: y finalmente contra las de la Scolopendra, cō miel y vinagre. Mezcladas con seuo
de ternera, firuen a las picaduras de las abispas, a la corrupciō de los huesos, a las postillas blan-
cas de la cabeza, a los callos llamados Thymos, y tambien a los tolondrones. Resueluen los di-
uiesos encorporadas con vuas passas, o con vnto de puerco, o cō miel. Amassadas con orega-
no y leuadura, hazen que se madure mas presto la hinchazon de los compañeros. Majadas y
atadas en vn pañico de lienço, y despues remojadas en buen vinagrē, focorren a los mordidos
del Crocodillo: con tal que primero esten atadas las partes. Aprouechan a las mordeduras de
qualesquiera otras fieras, y resueluen los cardenales del rostro, si se aplican con miel. Danse a
beuer vtilmente con oxymel, a los que tragaron opio, o comieron hongos maleficos. Aplicāse
con harina y con miel, a los miembros desconcertados. Puestas con azeyte sobre las quemadu-
ras de fuego, no dexan alçar ampollas. Aplicanse con vinagre contra la gota, y contra los dolo-
res de los oydos. Atajan el fuego de Sant Anton, y las llagas que van cundiendo, aplicadas con
vinagre o con hyssopo en forma de emplastro. Quemanse dentro de vna olla de barro curio-
samente atapada, porque no salten, y cubierta muy bien de brasa, hasta que del todo se encien-
dan. Algunos cubren la Sal mineral de pasta, y ansi cubierta la dexan sobre la brasa, hasta que
la massa se queme. Puedese tambien quemar la otra especie de sal comun, en la manera figuien-
te. Despues de lauada vna vez con agua, y enxuta la quemaras en vna olla biē atapada, mēcan
dola hasta que mas no salte.

Griego, *ἀλας*, & *ἀλας*. Lat. Sal. Ar. Melech, & Melha. Cast. Cat. Por. Sal. It. Sale. Fr. Sel. Tud. Saltz.

NOMBRES

De la espuma de la Sal.

Cap. LXXXV.

LA Espuma de la Sal es aquel menudico vello, que de las espumantes ondas del mar, se re- **Espuma de**
coge en las pedrezuelas: el qual tiene la mesma virtud que la Sal. **la Sal.**

Mm. 4 De la

Noticia
con
Noticia

For morder
bi caros

con miel
con miel

De la Salmuera.

Cap. LXXXVI.

LA Salmuera tiene facultad abiterfua, y fíruce a todas aquellas cosas, a las quales es vtil la Sal. Echafe con muy gran successo en los clysteres contra la dysenteria procediente de corrosion, y contra la sciatica antigua. Adminístrase vtilmente como fomentacion, en lugar del agua marina.

NOMERES Griego, Ἀλμυρα. Lat. Muria, & Salfugo. Ar. Chamech. Cast. Salnuera. Cat. Salmorra. Por. Salmoura. It. Salmuoia. Tud. Saltz Vuasser.

De la flor de la sal.

Cap. LXXXVII.

Flor de la Sal.

Corre la flor de la sal por el Nilo abaxo: aunque tambien nada en algunos lagos. Tiene se de escoger la de color de açafran, y de olor ingrato, como es el del garo: y aun mas hidionda a las vezes: de mas desto, la que se muestra mas mordicante al gusto: con ser algun tanto grassa. La que tiene color de Rubrica, y esta formada en terrones gruesos, es tenuta por mala. La que carece de mezcla, no se deshaze sino con solo azeyte: mas la falsificada, en parte se refuelue tambien con agua. Sirue a las llagas rebeldes y corrosiuas, y en especial a las que paçen los genitales miembros. Es vtil a los oydos que manan materia, y a la flaqueza de vista. Extirpa las cicatrizas, las blanquezinas maculas de los ojos, * y los humores que a ellos destilan. Mezclase con los emplastros y vnguentos, para darles color gracioso, como con el rosado. Prouoca sudor, y perturba el vientre, beuida con agua, o con vino. Empero es dañosa al estomago. Metese tambien en las medicinas que se hazen cõtra el cansancio, y en aquellas que se preparan para enruuiar los cabellos. En summa, la flor de la sal es aguda, & hiruiete como la mesma sal.

* Añadese en el co. an. *esq. p. u. a. r. a.*

ANNOTACION.

Admítase la Sal antiguamente en los sacrificios: y aun oy dia la primera cosa que se haze a la criatura q se lieua al baptismo, es meterla vn pòquito de sal en la boca, como cosa sanctificada. Acostumbra tambien en muchos templos de la Alemania Catholica, y quasi por todo aquello de Treueris, y de Confluentia, en lugar del agua bendita, tener las pilas llenas de sal, de la qual cada vno toma vn puñico luego en entrando en la yglesia. De mas desto, no suelen çaherir cosa tanto los Señores a sus criados, en los quales conocieron alguna mancha de ingratitud, quanto la sal que en su casa comieron. Es vn condimento tan ordinario y tan agradable a la vida humana, la sal, que a las viandas que no reciben su mezcla, tenemos comunmente por desahridas: y de los hombres graciosos, deximos que son vn terror de sal. Hallanse a cada passo innumeradas diferencias de la sal: de las principales son tres: conuiene a saber, la marina, la mineral, y la que se haze del agua de algunas fuentes. Cuajase la marina, del agua de la mar, recogida en ciertos hoyos, y alli apurada, con el calor Solar.

Sal gemma. La mineral es aquella, que a fuerça de açadones, se caua de las mineras, como los otros metales: y aquesta suele llamarse comunmente Sal gemma: la qual siende perfecta, reluze como vn cristal, y echada en el fuego, ni rechina, ni salta: sino enciendese ni mas ni menos que el hierro. La tercera diferencia se haze del agua de ciertas fuentes salobres, cozida con vehemētissimo fuego, hasta que se endurezca: como aquella que copiosamente se prepara en Salins de Borgoña: la qual villa tomo de tal exercicio el nombre. Tambien el agua de algunos lagos, se ando de demasidamente al verano, se torna sal. Haze se assi mesmo vna costra de sal, la superficie de aquellas bocas de rios, que se abren en el mar Caspio: de baxo de la qual, como de baxo de vn yelo, va el agua muy clara. En las Indias ay vn monte de Sal, que tiene Oromeno por nombre: del qual los Reyes de aquellas partes reciben mayor tributo que del oro ni de las perlas. En la region Cyrenaica se halla la Sal

Sal Ammoniaca. Ammoniaca, llamada assi, porque se saca de debaxo de arena, la qual en Griego se dize Ammos. Parecese a questa especie al Alumbre Scisile, y sacase en luengos pedaços, ni transparentes, ni agradables al gusto, aunque vtils para cosas medicinales. Llaman los medicos barbaros a esta suerte de Sal, corrompiendo el vocablo,

Sal Armoniaco. mas la perfecta no viene por estas partes: en lugar de la qual hazen otra con artificio. La qual confunden con la vulgar chryfocola. Haze se tambien vna suerte de Sal, llamada Alchuli, de aquella mesma yerua, de la qual diximos hazer se el Alumbre Catino. La Sal comunmente llamada Indica, no es otra cosa, sino aquella suerte de açucar piedra, que sudando de las cañas de açucar, se congela por de fuera naturalmente en ellas: en lugar de la qual vsamos de esta otra endurecida con artificio. Es toda suerte de sal maravillosamente dessecatiua y preseruatiua de corrupcion: empero la mineral es mas dura, mas solida, y compuesta de partes mas gruesas que la marina: por dõde no se deshaze tan presto en el agua, y obra con mayor eficacia.

Sal Alchali. **Sal Indica.** Todo lugar a donde se engendra sal, es mericamente estéril, a causa de su gran sequedad: y assi se suelen arar con sal las casus de los traydores, para que ni aun yeruas crezcan jamas en ellas. Que sea, y quanto valge la espuma de la Sal, barto claro nos lo muestra Dioscorides.

Salmuera. La Salmuera no es otra cosa, sino agua mezclada con Sal: y no diffiere del agua marina, sino en que aquesta es natural, y ella mezclada por mano humana: porque en el resto, entrambas tienen la mesma fuerça, y valen

valen quanto la sal. Aquella se tiene por perfecta salmuera, sobre la qual nada vn hueuo sin yse al hondon. Entre otras commodidades de la salmuera, es esta vna, y no de poco momento, que despues de auer conseruado mucho tiempo la carne, o los peces sin corromperse, si la cuecen y apuran, buelue a su peculiar natura, y se co- querte en sal muy mas valerosa que la primera.

Sobre la flor de la sal ay grande altercacion entre medicos: aunque a la fin se resuelue la mayor parte de to- dos ellos, en dezir, que asi como se cria el orin sobre el hierro, ni mas ni menos sobre la sal suele engendrarse cierta salumbre roxa, y como mohosa, la qual se llama su flor, Empero Caton llama flor de la sal, a la que arti- ficialmente se boluio blanca, de la negra y coniuu.

Flor de la Sal.

Del Nitro

Cap. LXXXVIII.

Refiere se a todos los otros el Nitro liuiano: el que tiene color de rosa, o es blanco: el que to- do esta agujerado como cierta cosa espongiosa: qual es el que trahen* de los Bunos. Tiene virtud de atraher los humores de dentro a fuera.

*El cod. an- tiene, ερωπ- βικωδ- de los Bicos.

Griego, Νίτρον. Lat. Nitrum. Ar. Baurach.

NOMERES

Dela Espuma del Nitro.

Cap. LXXXIX.

LA Espuma del Nitro excellentissima, se cree ser aquella, que es en extremo grado ligera, es- Lucamofa, facil en el desmenuzarse, algun tanto purpurea, espumosa, y mordicativa: qual es la que se trae de la Philadelphia de Lydia. La segunda en bondad es la Egypcia. Engendrase tam- bien en la Magnesia de Caria. Ansi el nitro como su espuma, tiene la virtud de la sal, y quemase en la misma manera. Empero el nitro tiene aquella ventaja, q sana los torcijones del vietre, molido con cominos, y beuido con agua miel, o con arropo, o con alguna de aquellas cosas q tienen facultad de resolver las ventosidades, qual es el eneldo, o la ruda. Aplicase en forma de vnction contra las calenturas paroxifinales, antes del paroxifimo. Mezclase con los emplastros resoluriuos, y con aquellos que tienen virtud de arraher a fuera, de adelgazar, y de castrar la sarna. Infiltrado con agua caliente, o con vino, sana los resonantes y flatulentos oydos, y aque- llos que manan materia: y mundifica la suziedad infiltrandose con vinagre. Aplicado co enxun- dia de puercos, *o de asnos*, ocurre a los mordidos de perros. Mezclado con Terebintina, rope los diuiesos: y con higos, es a los hydropicos muy conueniente emplastro. Aplicado co miel a los ojos clarifica la vista. Beuido con agua y vinagre, es remedio a los que comieron hongos maleficos: y con agua sola a los mordidos de algun Bupreste. Dase vtilmente con Laferpicio, a los que beuieron sangre de toro. Aplicase con feliz successo en forma de emplastro * a los que no tienen prouecho de lo que comen*: y mezclado con ceroto, quando declina el mal, a los que tienen el cuerpo torcido hazia a tras, o algunos miembros desconcertados. Mezclase com- modamente en el pan, que han de comer aquellos, que tienen relaxada la lengua de plesia. Algunos queman las sobredichas cosas, quiero dezir el nitro y su espuma, en vn tiesto nueuo sobre las brasas, hasta que perfectamente se enciendan.

*El cod. an- tiene, η τρω- ελια, que es o de toro.

*El cod. an- tiene, τρε- μουριε η κρη- ερεφουμω- νος: que es, a los fatiga- dos de tem- blos para xifinales, o de torcijo- nes de vien- tre.

Griego, αφρο- νίτρον. Lat. Spuma nitri.

DEL perfectissimo nitro, y de su espuma, solamente conocemos en la Europa los nombres, y aun estos harto confundamente: porque al nitro llaman los Atticos Litro, del qual otros quierē que sea diuerso. Asi mes- mo a la espuma del nitro suelen llamar Aphron nitru quasi todos los Griegos: de la qual algunos hazen diuer- so el Aphronitro, discerniendo tambien de aqueste el Aphonitro, como cosa distincta. De mas desto, ansi como algunos hazen diuerso el Litro del Nitro, ni mas ni menos quieren que el Aphrolitro, y el Aphronitro sea en- tre si diferentes: de modo que no basta el diablo a entendellos, ni ellos mismos a si se entiendan. Por donde pa- recien dome seria gran desuario, no pudiendonos aprouechar de las cosas, querer atormentar el ingenio co sus vocablos, oltre solamente aqueste, que en Macedonia, y en la region de Media, se halla vn nitro natural, que na- ce en ciertas montañas: y otro que de algunas aguas nitrosas suelen hazerse por artificio, ansi como se haze la Sal. De su espuma semejantemente se hallan dos diferencias: conuiene a saber, natural vna, y hechiza otra. La espuma natural del nitro, es aquella superficie exterior que penetrada de las asiduas aguas, y despues tosta- da del Sol, viene a se endurecer como escama, muy ligera y porosa. Entiendo por la hechiza la q se alga con el heruor del agua nitrosa: la qual cogida y secada, se muestra de muy mas subtiles partes que el nitro. Tiene el nitro vna mediocre virtud entre la sal, y su propia espuma. De suerte que desseca, resuelue, adelgaza, desmenuzay purga los humores gruesos y pegajosos, mas valerosamente que qualquiera especie de Sal: aun- que no con tanta eficacia como la espuma del nitro: la qual por ser contraria al estomago, y demasiadamen- te incisiva, no se deue dar jamas por la boca, sino en vna extrema necesidad. El nitro quemado se torna mas agudo y subtil, y se haze muy semejante a su espuma. Administran ordinariamente los boticarios en lugar del nitro legitimo, aquel nuestro vulgar salitre raydo de muros viejos, del qual se haze la poluora de arcabuzes

ΣΑΛΙΤΡΗ

ΑΤΟΜΑ ΝΟΙΤ

Salitre.

inuencion diabólica, y confitura verdaderamente infernal: y aado que algunos reprueua acerbamente su uso, y le tienen por sospechoso, a mi toda via me parece, que tiene gran semejança cõ el Nitro de los antiguos, y que se puede contar entre sus especies. Conuiertese subito en llama el salitre: de do podemos conjeturar, q̄ su facultad es caliente: no obstante que deshecho en agua, resfria con grande eficacia, qualquiera cosa que en el se mete: lo qual no acontece por contraposicion, o antiparstasi (como algunos soñaron) sino por q̄ actualmente (que yo dezir en el primer occurso) es frio, aunque potencialmente tenga fuerza de calentar. Empero para entender bien esto, conuiene considerar, que algunas cosas, segun en otra parte ya declaramos, actual y potencialmente son frias: como exempli gratia, la nieue, y el yelo: porque luego, y en todo tiempo resfrian. Otras son actual y potencialmente calidas: como el agufre, la pez, la pimienta, el gengibre, y la rayz del pyrethro: visto q̄ tocadas, y comidas siempre, y notablemente calientan. Otras actualmente son calidas, y potencialmente frias: como si digamos el baño de agua caliente, el qual aunque nos escaldan luego al principio, toda via despues con su natural y propria virtud, nos resfria: y otras al contrario, actualmente son frias, y potencialmente calientes: entre las quales se cuenta el Alũbre, la sal, y el salitre: pues tocada cada vna dellas por si entera, o deshecha en agua, se muestra luego frigidissima al tacto, hasta que recibiendo de nuestro calor el principio de su actividad, nos calienta. De suerte que todas aquellas cosas que actualmente son frias, siempre se muestran frias, conseruando la frialdad, mientras no fueren o aplicadas al cuerpo humano, o mezcladas con alguna cosa caliente. Y ansi es, q̄ si metemos subitamente la mano en alguna salmuera, o en el agua en que viuere estado muchos dias en infusion el alumbre, o salitre, sentiremos en ella vna frialdad tã intensa, que nos parecera muy bastãte para poder resfriar el vino: el qual no solamente se resfria con salitre, empero tambien con alumbre, y con sal, como lo he visto por la experiencia: puesto que en resfriarle, el salitre muestra mayor eficacia, por ser su frialdad actual, mucho mas excessiua. De mas desto, conuiene entender, que ansi como la salmuera por coximiento se torna sal: ni mas ni menos el agua del salitre, despues de auer resfriado el vino, suele conuertirse en salitre, si la cuezen hasta apurarla. De la qual arte y industria usando algunos despenseros de Cardenales, cargan a sus Señorías Reuerendissimas tres y quatro vezes el salitre, vna sola cõprado. Suelen los resfriadores menear el agua del salitre amenudo, con las garras que contienen el vino: el qual mouimiento assiduo, sirue a la distribucion del salitre con toda el agua: de la perfecta mezcla del qual nace aquel refrigerio.

De la hez del vino.

Cap. XC.

Escogeremos principalmente la hez que se haze de vino añejo Italiano: y si no podemos de aqueste, alomenos buscaremosla de otro su semejante. La hez del vinagre se muestra mas valerosa. Quemase con el Alcyonio la hez del vino, despues de muy bien fecada. Algunos la queman en tiestos nuevos, con vehemente fuego, hasta que se conuierta en brasa. Otros toman vn pedaço de hez, y cubriendole de fuego, procuran de hazer lo mesmo: Estonces conoceremos, que es ya segun conuiene quemada, quando la viemos blanca, o de color de cielo: y sintieremos que en llegandola a la lengua, luego quasi la abraza. Tambien la hez del vinagre se quema en la mesma forma. Tiene la hez potentissima facultad de abraçar, de raer, de encorar, de constreñir, de corroer demasadamente, y de dessecar. Usaremos de la hez fresca y reziente, por quanto su virtud se euapora presto, y resuelue: y a esta causa conuiene tenerla siempre en algun valo curiosamente atapada. Lauase como la Pompholyx. La hez por quemar, resuelue las hinchazones aplicada sola por si, o con el arrayhan: y aplicandose en forma de emplastro, ataja las fluxiones del vientre, y las del estomago. Puesta sobre la vedija, y dentro de la natura, modera el fluxo del menstuo. Aplicada con vinagre en forma de vnguento, resuelue los diuissos y tolonrones, antes de exulcerarse: y relaxa las tetas endurecidas y luxuriantes con la gran cantidad de leche. La quemada tiene virtud de arrancar las vñas farnosas, aplicandose con resina: y si se aplica toda la noche a los cabellos, mezclada con lentiscino azeyte, los buelue roxos. Despues de lauada se mezcla en las medicinas que se hazen para los ojos, como el llamado Spodio: porque resuelue las cicatrizes y nieblas que en ellos se engendran.

NOMERES

Griego. ροζ. Lat. Fax. Ar. Durdi. Bar. Tartarum. Cast. Rasuras. Cat. Ros de bota. Por. Sarto. Ita. Feccia. y Groppa. Tud. Vveinstein.

ANNO
TION.

B Euida en poluo con caldo de gallina, la hez seca y dura que suele raerse de los toneles, o con suero de cabras, relaxa el vientre. Aprovechase tambien della las damas, para curtir el pobre cuero del rostro. Haze de su ceniza vna lexia muy eficaz para resolver las hinchazones de los hydropicos:

De la Cal viua.

Cap. XCI.

H aze de la cal viua en esta manera. Cubriras de brasa las conchas de las bozinas marinas: o las dexaras en vn horno ardierte toda la noche: y al dia siguiente, si las vieres muy blancas, las sacaras:

las facaras: mas no se mostrando tales, las quemaras otra vez, hasta que se emblanquezcán. Hecho esto, ahogados con agua fria las hecharas en vna olla de barro nueva, y cubiertas diligentemente con algun paño, las dexaras reposar toda la noche: y a la mañana las facaras, y las guardaras, siendo entonces perfectamente ya calcinadas. Hazese tambien la cal de los guijarros del rio, quemados: y del marmol vulgar: y aquesta se prefiere a todas las otras. Toda suerte de cal generalmente abrafa, muerde, quema, y engendra costras. Mezclada con otras algunas cosas, como es con azeyte, y con seuo, cobra fuerça de madurar, de ablandar, de resolver, y de encorar las llagas. Tiene se por mas eficaz la fresca, y la que no ha sido remojada con agua.

Griego, Αρσίς. Lat. Calx viua. Ar. Horach. Cast. Po. Cal viua. Cat. Cals. It. Calcina viua. Fr. Chaul viue. Vele hazer se la cal de muchas y muy diuersas materias: aunq̃ la comun se haze de la piedra ordinaria, bien quemada en el horno. La qual muerta primeramente, y despues lauada muchas vezes con agua rosada, de muy corrosiua y mordaz, se buelue vna medicina benigna y saludable, contra las llagas rebeldes y contumaces porque las enxuga y encora potentissimamente, sin mostrar corrosion, o mordacidad alguna. El vinagre que viere muerto la Cal, aplicada caliente con vna espongia como fomentacion, deshaze en pocos dias las hinchazones del bago. La cal viua es del numero de aquellas cosas, que aplicadas hazen caer los pelos.

NOMBRES
ANNOTACION.

Del Yesso.

Cap. XCII.

EL Yesso tiene fuerça de constreñir, y de atapar los poros: por donde reprime el sudor, y las effusiones de sangre. Beuido el yesso, despacha ahogando.

Griego, Γύψος. Lat. Gypsum. Ar. Gepsim. Cast. Yesso. Cat. Algeps. Por. It. Gesso. Fr. Plâtre. Tud. Gyps. Hazese el Yesso de cierta piedra escamosa y blanca: la qual se quema, y despues de quemada, se muela, y se cierne, para blanquear las paredes. Tiene se por mejor siempre el fresco: porque el añejo no se apega tambien, ni es tan blanco. Hazese assi mesmo el Yesso, de la piedra especular quemada: y el tal se tiene por mas valeroso que todos. Es muy dessecatiuo, y constrictiuo todo linage de yesso: por donde aplicado con çumo de llanten, y vna clara de huevo, restaña potentissimamente qualquiera fluxo de sangre.

NOMBRES
ANNOTACION.

De la Ceniza de los sarmientos.

Cap. XCIII.

LA Ceniza de los sarmientos tiene facultad de abrasar. Aplicada con vnto de puerco, o con azeyte, en forma de emplastro, sirue a las contusiones y nùdos de neruios: y a los desconciertos de las juncturas. Aplicandose con vinagre y con nitro, reprime las excrecentias de carne, que se engendra en la bolsa de los pendientes: y con vinagre solo, sana las mordeduras de perros, y aquellas de las serpientes. Mezclase con las medicinas que suelen abrasando hazer costras. Hazese della cierta lexia, la qual beuida con sal, miel, y vinagre, es muy vtil a los que cayeron de alto, y a los que comieron hongos maleficos.

Ceniza de sarmientos.

Difieren entre si las cenizas, segun la diferencia de las materias quemadas. Porque si la materia que se quema, es caliente y aguda, la ceniza que resultare della, sera hiruiete y mordaz. Empero si aquella fue fria y estiptica, su ceniza con cierto calor moderado que cobra de la adustion, tendra gran fuerça de constreñir: y assi acontece, que la ceniza de la higuera, posee demasiado heruor y agudeza: y la del arrayhan y lenisco, con ser moderadamente caliente, es estiptica: por quanto aquel arbol perpetuamente esta lleno de cierto humor corrosiuo y agudo: y estos otros constan de partes frias y terrestres. Toda ceniza es compuesta de partes entre si muy contrarias: conuiene a saber, de terrestres y fuliginosas. Comunmente las terrestres son frias y estipticas: y las fuliginosas agudas, y muy calientes. La lexia no es otra cosa, sino el agua que colada por la ceniza, truxo juntamente consigo todo lo agudo y subtil que halló en ella. De suerte que vna lexia sera muy mas eficaz y aguda que otra, segun fuere la ceniza por donde passa. La lumbré de los sarmientos, da de si vn calor tan vehemente: y assi la ceniza que dellos resta, se muestra tan valerosa y aguda, que abrafa: y esto a causa de cierto vigor que los queda del vino: por razon del qual, tambien la caxca y las hezes quemadas, hazen vna ceniza potente, aguda, y de admirable eficacia. Sintiendo se pues tanta fuerça y vigor, en los sarmientos secos, no era de culpa para aquella vejezuela cuytada, que los majaua con agua para beuer su çumo, diziendo que mal por mal, era muy mejor que agua pura.

NOMBRES
ANNOTACION.

Del Alcyonio.

Cap. XCIII.

Conocen se cinco especies del Alcyonio: vna de las quales es de substãtia maciza, acerbã al gusto, al parecer espogiosa, graue, algun tãto hidiõda, y de olor de pescado: la qual se halla copiosa por las riberas del mar. La segunda en su forma se parece a la vña que suele en el ojo engendrarse: o a vna espongia. De mas desto, es ligera, llena de poros, y semejante en su olor a las ouas marinas. La tercera tiene figura de gusanillo, y es de color mas purpureo: la qual de algunos

NOMBRES
ANNOTACION.

algunos e llamada Milefia. La quarta es semejante a la lana suzia, liuiana, y muy fistulosa. La quinta tiene forma de vn hongo, es aspera, carece de olor, y por la parte de dentro, se parece al-
gun tanto a la piedra espongia, mas por de fuera es lisa, y aguda al gusto: la qual se engendra co-
piosamente en Besbico, isla de la Propontide: a do la llaman los moradores de aquella tierra
vulgarmente espuma del mar. De la primera y segunda especie suelen vsar las mugeres para lim-
piar el rostro: y seruimonos tambien dellas, para extirpar las pecas, los empeynes, las asperezas
del cuero, los aluarazos, las manchas negras, y qualesquiera otras señales, ansi de la cara, como
de todas las otras partes del cuerpo. La tercera sirue a los que no pueden orinar, a los que tie-
nen arnas dentro de la vexiga, a los que padecen mal de riñones, a los hydropicos, y a los en-
fermos del bazo. Esta quemada y aplicada con vino, cubre de cabello la cabeza tiñosa. El vlti-
mo tiene facultad de hazer blancos los dientes, aliende que mezclado con sal, fuele entrar en al-
gunos vnguentos, aptos para mundificar, y para arrancar los pelos. Queriendo quemar alguna
destas especies, echala embuelta con sal en vna olla de tierra cruda: y despues de atapada curio-
samente con barro, la mete dentro de la hornaza, hasta que veas bien tostada la dicha olla: en
el qual instante la sacaras, y la guardaras para el vso. Lauase el Alcyonio como la Cadmia.

NOMBRES Griego, Αλκυονιον. Lat. Alcyonio. Ar. Zebethalbahar.

ANNO-
TACION.

Algunos dizen que el Alcyonio se haze de los nidos de ciertas aues marinas, llamadas Alcyones: y otros al-
contrario por sian, que del Alcyonio engendrado de la suziedad y limo del mar, hazen aquellas aues sus ni-
dos, la qual opinion parece ser mas probable. Empero como quiera que sea, toda suerte de Alcyonio es caliente
y aguda, y tiene notable fuerza de mundificar, aunque vnas la poseen mas potente y corrosiua que otras. Yo te
go en mi poder todas estas especies del Alcyonio que aqui refiere Dioscorides.

Del Adarce.

El llamado Adarce nace en Cappadocia, y es como vna
salumbre cuajada, que se halla al derredor de las cañas
y yeruezillas, en los lugares humidos, y por los lagos, quan-
do se secan. Parecese en su color, a la flor de la piedra Asia: y
en toda su forma, al tierno y fistuloso Alcyonio: de fuerte
que no parece otra cosa, sino vn Alcyonio que crece por las
lagunas. Es vtil el Adarce para extirpar las asperezas del
cuero, las quemaduras del Sol, los empeynes, las pecas, y
qualesquiera otras semejantes señales. En summa, el Adara-
ce tiene virtud aguda, y es bastante para reuocar los humo-
res de dentro a fuera: por donde sirue contra la sciatica.

NOMBRES
ANNO-
TACION.

Griego, Αδαρς. La. Adarces. Ar. Atharach. Cast. Alhurreca.

Pila marina

Algunos por el Adarce entienden vna pelota como amassada de
borra, que se halla por las orillas del mar: de la qual hizo men-
cion Galeno en el libro primero de la composicion de las medicinas apropiadas a cada parte del cuerpo, llama-
dola Pila marina. Empero como la tal pelota no se halla, y mas apegada a las cañas, ni se muestre tan agu-
da y mordaz, que pueda con su agudeza extirpar las manchas del rostro, no me puedo inclinar a la tal opini-
on maxima: nte hauiendo visto en patria la verdadera en casa del Phaloplo, Excelente professor de la Medici-
na, y aun traydo parte della conmigo. Al Adarce llamo Antonio Nebrissense Alhurreca: y no se como pudo dar
le nombre Español, no siendo conocido en España.

De las Esponjas.

Entre las esponjas algunos llamaron machos a aquellas, q son espesas, y horadadas devnos
hembra, a las de contraria natura. Quemase las esponjas ansi como el Alcyonio. La espon-
gia fresca *mitiga dolor*, aplicase a las heridas commodamente, y reprime las hinchazones. Ba-
ñada en agua pura, o en agua y vinagre suelda las frescas heridas: y mojada con miel cozida, co-
glutina las fistulas ya inueteradas. La espongia aneja es de ningun prouecho: aunque atada con
vn hilo, y aplicada seca en lugar de hilas, dilata las llagas cerradas, y las callosidades. La enxu-
ta, fresca, y porosa, si se aplica en la mesma forma, enxuga las llagas humidas, viejas, y corrosi-
uas: y restaña las effusiones de sangre. Bañada en vinagre, y despues quemada, es muy vtil a la
ophthalmia seca, y a todas aquellas cosas, que quieren ser mundificadas, o cõtruidas: aunque
para el mal de los ojos sera mejor despues de lauada. Quemada juntamente con pez, restrine el
fluxo de sangre. Las esponjas mas blancas y delicadas de todas, suelen pararse blancas en la
manera

*Todos los
cod. Grieg.
tienen, a au
no.

Por esta esponja
a la...
c...
do e gantar

Cap. XC V.

A DARCES.



Cap. XC VI.

manera siguiente. Despues de remojadas con aquella flor de la sal, que se assienta sobre las piedras, suelen assolearle al reues, de fuerte que la parte concaua mire arriba: y la conuexa, que es aquella que se arranco, este hazia a baxo. Ponense tambien a la luna en el verano, siendo la noche serena, bañadas con la misma flor de la sal, o con agua marina: y hazense por esta via blanquissimas.

Griego, Σπόγγη. Lat. Spongia. Ar. Effemgi, Albairi. Cast. Po. Esponja. Cat. Sponges. It. Spugna. Fr. Esponje. Tud. Schvvam.

NOMERIS

LA Espongia es un tercero linage, entre los animales y plantas: porq̄ ni es perfectamente animal, ni planta: dado que se parece al vno y al otro. Parece se en esto a las plantas, que se mantiene por su raxz, la qual esta siempre asida a las peñas. Semejase al animal en el sentimiento: porque en sintiendo alguno cerca de si, con animo de arrancarla, se encoge luego de tal manera, que a gran pena pueden desarraygarla: y despues de arrañada, echá notablemente de si unas ciertas aguas, que parecen materia, dexando en las mismas piedras alguna señal de sangre. Por donde aquellos que las arrancan, suelen yr muy pasito, y a hurtadillas, para tomarlas muy descuidadas, y de improviso arrancarlas. Tienen mas las esponjas, que si se dexa dellas alguna pequeña raxz, tornan a crecer luego. Mientras las esponjas estan asidas, se muestran negras: mas despues de arrancadas, se bueluen descoloridas. Las peores esponjas de todas, son las espessas, que tienen agujeros muy grandes: sirven las esponjas principalmente de instrumento sufficientissimo para aplicar las fomentaciones: porque siendo en extremo porosas, embeuen facilmente qualquiera humor, y le guardan en si quanto cumple, y a la fin quando queremos, le esprimen: aliende que de si mismas se inclinan a mitigar dolor: lo qual entendió Dioscorides, quando dixo hablando de las esponjas frescas, εὐδὲ καὶ τῶν ἀπορῆς: por donde no puedo dexar de maravillarme de los Latinos interpretes, que siendo exerciadissimos en la lengua Griega, en lugar de aquellas palabras, nos boluierō las espōgias frescas y libres de grassa; etc. La ceniza de las espōgias es en extremo dessecatissima, principalmente si fueron bañadas en buen vinagre, antes que se quemassen: y ansi desseca y encora valerosamente las llagas, en especial aquellas de los miembros secretos. Metida la espongia enjuta en las llagas cauerosas que se van constriniendo, subito las dilata: porque como se empuja luego de humor, y se ensanche, juntamente conuiene que haga lugar y plaça, para poder estenderse. La espongia en summa es vna gran borracha, porque luego se chupa y beue los humores que se le allegan. Dizen de cierto asno, que yendo vna vez muy cargado de sal, cayo en vn rio, de do se leuanto muy ligero, arretida toda la sal en el agua: y que desde a muchos dias el pobre Bachiller passando muy cargado de esponjas por aquel mesmo arroyo, y acordandose de la feliz cayda que le auia en vn punto aliuiado, se dexó caer otra vez adrede, pensando le aconteceria lo mesmo, aunque se le torno el sueño del perro, por que no se pudo mas leuantar: a causa que hinchandose y engracienandose las esponjas con el agua que en si tragaron, oprimieron al cuytadillo, y a la fin le ahogaron.

ANNOTATION.

Del Coral, y del Antipate.

Cap. XC VII.

EL Coral llamado Lithodendro de algunos, que quiere dezir arbol de piedra, se muestra ser vna planta marina, la qual en saliendo del profundo del agua, se empedernece, como

CORALLIUS.



elada, y endurecida del circunfuso ayre. Hallase grandissima copia del en el promontorio de Syracusa, llamada Pachyno. Menese por excellentissimo el roxo: el que en su color se parece al Antherico, o a la muy encendida Sandyce, y se muele tan facilmente como ella: el que es liso y ygal por todas sus partes: el que da de si vn olor semejante al del muggo y al de las ouas marinas: y aliende desto, el que tiene forma de arbol, y es muy poblado de ramos, ansi como el cinamomo. Reprueuase por viciofo el que tiene forma de piedra, el farnoso, el vazio, y el fistuloso. Aprieta y resfria delicadamente el coral, reprime la carne demasadamente crecida, extirpa las cicatrizes que dan fealdad a los ojos, encarna y encora las llagas hondas, restaña la sangre del pecho efficacissimamente, focorre a los que no pueden orinar, y beuido con agua: des-

haze el bago.

*Deuese de tener por coral, tambien el llamado Antipate, aunque de especie diuersa. Es aque- ste de color negro, crece en forma de arbol, ramificase mucho mas que el coral, y tiene las mismas fuerzas que el sobredicho.

Griego, Κοράλλιον. Lat. Corallium. Ar. Bassad, & Morgiá. Bar. Corallus. Cast. Cat. Po. Fr. Coral. It. Corallo. Tud. Coraln. Del Antipathe. Griego, Αντιπάτης. Lat. Antipathes. Bar. Corallus niger.

*Κοράλλιον
αίγριον.

NOMERIS
ANNOTATION.

EN el mesmo grado tienen los Indios a los corales, que nosotros a las perlas, y al oro: porque ansi como la grande abundancia haze ser menos estimadas las cosas, ni mas ni menos la carestia suele darlas reputacion. Pesease gran cantidad de coral en muchas partes del mediterraneo, y ansi no solamente del roxo, empero

que se no
ovinnal

empero tambien del blanco (del qual no hizo mencion Dioscorides) se vee muy gran copia en Italia. Mas el negro no se halla tan fácilmente. Toda suerte de coral, debaxo del agua, y antes de ser arracada, se muestra algu tanto verde: mas despues mudando el elemento, muda tambien color. Plinio se persuadio, que produzia el coral un cierto fructo semejante a las cerezas sylvestres: y engañose por las oliuetas o cuentas de los rosarios, las quales no nacen en el coral, empero hazense el, con obra y artificio de tornos. El coral blanco es tenido por mas estiptico y frio, que el roxo: y así usamos del quando queremos resfriar y restriuir mas valerosamente. Tiene todo coral cierta propiedad, o virtud occulta, contra la epilepsia, que llamamos gota coral, así beuido como colgado al cuello: y cuenta se entre las medicinas confortatiuas y cordiales: porque restaura la facultad vital, y alegra el anima. De mas desto, restaña el fluxo del menstro, y el de la espermia: corrige las blancas purgationes de las mugeres: desseca las llagas putridas de la boca y delas enziar: purifica y haze blancos los dientes: y preserua de rayos las casas. El antipate es aquel que nos venden por el coral negro los bobuneros: el qual es muy mas tierno que el blanco y el roxo: y así en constreuir y dessecar no tiene tanta efficacia.

De la piedra Phrygia.

Cap. XCVIII.

*Tiene el
Eod. ant. 102
103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200

La piedra Phrygia, llamada así, porque en Phrygia vsan della los tintoreros, nace en la Cappadocia. Tiene se por excellentissima la de color amarillo, la mediocrementepesada, y la que no es teñida y gualmente por todas partes, sino diferenciada de ciertas blancas venas, así como la Cadmia. Quemase en esta manera. Despues de remojada con generosissimo vino, la cubriras de brasa, soplando con los fuelles a la continua, hasta que mudé color, y se torne roxa. Estonces sacada del fuego, la ahogaras en el mesmo vino, y la tornarás a quemar, haziendo lo susodicho tres vezes, y aduirtiendole toda via que no se te desmenuze, o se reluelua en humo. Así cruda como quemada, tiene fuerça de constreuir, y de purgar, y es algun tanto productiua de costras. Mezclada con ceroto, sana las quemaduras del fuego. Lauase como la Cadmia.

NOMBRES
ANNO
TION.

Griego, Φρύγιος λίθος. Lat. Phrygius lapis.
Ignorase en nuestros tiempos, qual piedra sea la Phrygia. Es algun tanto espogiosa, y inutil en casos de mediana, si creemos a Plinio: aunque segun Galeno, desseca potentemente, y es algo constrictiua y mordaz.

De la piedra Asia.

Cap. XCIX.

Entre las piedras Asias escogeremos la que en color se parece a la piedra pomez, la lituiana; la fistulosa, la que se desmenuza muy facilmente, y la que tiene ciertas venas hondas, y de color amarillo. Su flor no es otra cosa, sino aquella salumbre algun tanto roxa, que esta encima della assentada: la qual consta de partes subiles, y se muestra en vnas piedras blanca, y en otras de color de piedra pomez, empero tirante a amarillo. Aplicada la dicha flor a la lengua, en alguna manera es mordaz. La piedra Asia y su flor tienen fuerça de constreuir, y de corroer ligeramente la carne. Mezcladas con terebintina, o con pez liquida, relueluen los tolonrones: emporcionese por mas eficaz la flor: la qual seca, sana las llagas antiguas, y difficiles de encorar: consume la carne superflua dellas: y encorporada con miel, purifica las muy ferinas, y aquellas que tienen forma de hongos: aliende que mundifica & hinche de carne las hondas: y mezclada con ceroto, detiene aquellas que van paciendole. Aplicale con harina de hauas vtilmente contra la gota: y con vinagre y cal viua, contra las indisposiciones del bazo. Lamida con miel es saludable a los puficos. Hazense de la piedra Asia vnas pilas, en las quales se lauan vtilmente los pies gotolos. Hazese tambien della vn poluo, el qual refuelue, adelgaza, y enflaquece los cuerpos gruesos, y muy carnosos, echandose en lugar de nitro en el baño sobre ellos. Si alguno quisiere lauar la piedra Asia, o su flor, lauelas como se laua la Cadmia.

NOMBRES
ANNO
TION.
Sarcophago

Griego, Ασία λίθος. Lat. Asius lapis. Ar. Hager asos.
Llamo Plinio a esta piedra Sarcophago, q quiere dezir, comedora de carne, por la singular facultad que tiene, de corroer y derritir sin mordacidad, la carne demasiadamente crecida en las llagas con la qual tambien consume de tal suerte los cuerpos muertos, que en quarenta dias no dexa dellos sino solamente los huesos. Algunos la llaman con dos. Asia, porque se halla en Assia do pueden yr a buscarla, los que quisiere verla: dado que si vienen a mi, les podre mostrar vn pedazo, que me dio en Padua Melchior Gulandino Borusso, diligentissimo escudriñador de los simples medicinales, y hombre de raro ingenio.

De la piedra Pyrite.

Cap. C.

La Pyrite es vna especie de aquella piedra, de la qual suele sacarse el cobre. Tiene se de escoger la muy semejante al cobre, y la que facilmente arroja de si centellas. Quemase en esta manera

De la piedra llamada Schista.

Cap. CII.

Los cod. vul
gares tienē,
en 7^a *scista*
scista 16^a
gias: que es,
en la Iberia
del Occiden
te.

NOMBRES
ANNO
TION.

LA piedra Schista nace en aquella parte de España, que se llama Iberia*. Tiene por excel-
lencia la de color de açafran: la qual se desmenuza muy facilmente, y quasi de si mes-
ma se hiende: y la que por razon de su propria composicion, y de aquellas venas, que a mane-
ra de puas de peynes; por su substancia se estiendē, se parece a la Sal Ammoniaca. Posee la mes-
ma fuerça de la piedra Hematite, aunque no tan potente. Deshecha en leche de muger, hinche
las llagas hondas, y es eficaz remedio a las rupturas, prociencias, y vuas que suelen dar fatiga
a los ojos: y adelgaza las asperezas que deforman las palpebras.

Griego, *Σχίστος*. Lat. Schistus, & Sci^l ilis lapis.

Hallase gran cantidad de esta piedra en Bohemia, y parece a la Hematite, y aun al Cinabrio, infinito.
Del resto, tiene la mesma fuerça de la Hematite, aunque algo mas flaca. Por donde mientras tuviéremos
Hematite, no debemos ser de estotra solícitos.

De la piedra llamada Gagate.

Cap. CIII.

NOMBRES
ANNO
TION.

Entre las especies de piedra Gagate deve ser preferida, la qual se enciende presto, y la q̄ hue-
le al betun. La qual es comunmente negra, escabrosa, llena de escamas, y muy ligera. Tiene
virtud de mundificar, y de resolver. Su sahumerio descubre la gota coral, resucita las amorteci-
das a causa de la suffocacion de la madre, y haze huyr las serpientes. Mezclase con las medici-
nas que alivian el canfancio, y el dolor de la gota. Nace en Lycia, junto a la boca de vn rio, que
se arroja en la mar, no lexos de vnaciudad llamada Plagiopolis. Ansi aquel sitio como el mes-
mo rio (en la boca del qual se hallan las semejantes piedras) tiene por nombre Gaga.

Griego, *Γαγάτης*. Lat. Gagates. Cast. Azauache. Cat. Azeueja. Por. Azeuiche.

LA piedra llamada Gagate, no es otra cosa sino nuestro vulgar azauache: el qual no solamente en Lycia,
sino en otros muchos lugares se halla en las orillas de cierto rio, que descende de las montañas de Ispruque. Algunos
confunden con ella, vn cierto linage de piedra negra, que en lugar de leña se quema por muchas partes de
Flandres: la qual como no expire olor de betun, ni sea nada azeytosa, muestra muy diversa. Beuido el vi-
no en que fuere muerto vn pedazo de Azauache bien inflamado, es remedio saludable contra qualquier des-
mayo. Dado a beuer su poluo con vino, quita los dolores de hijada. Es muy diferente del Gagate, aquella pie-
dra, que nosotros llamamos Agata, y los Griegos y Latinos Achtem: aunque son harto semejates sus nombres.
Tiene la piedra Agata en si gran variedad de colores, e infinitas figuras y formas, no con artificio alguno, si-
no de la mesma natura esculpidas: como se lee de aquella de Pyro, en la qual se vian las nueue Musas, y en
medio dellas Apolo, al natural estampadas. Posee admirable virtud la Agata contra las puncturas de escor-
pion, ansi beuida en poluo, como aplicada. Trayda en la boca, mitiga la sed. Alcoholanse con ella los ojos, por
que aguza y esclarece la vista. Metida en el agua hiriente, ataja luego su hervor: y ansi tiempla los ardores
febriles, beuida con agua de endiua, o de lengua de bucy. Dizese que tiene gran propiedad contra qualquier
veneno. En la yglesia mayor en la ciudad de Metz de Lorena, a dōde yo residí cinco años, entre otras joyas ri-
quissimas que la dio el Emperador Carlo Magno, se muestra vna copa muy grande, y toda entera, de Agata:
en la qual por fauor especial me dieron a beuer muchas vezes, aquellos Reuerendos Canonigos: y acuerdome
que todo lo que en ella beuia, me parecia cordial en extremo, y me daua vn esfuerço admirable: aunque ansi
en esto como en todo lo de mas, la imaginacion tiene grande eficacia.

Agata,
Achthes.

De la piedra llamada Thracia.

Cap. CIII.

NOMBRES
ANNO
TION.

LA piedra Thracia nace en vn rio de Scythia, llamado Ponto: y tiene la mesma facultad
que la piedra Gagate. Dizese que se enciende con agua, y con azeyte se amata: lo qual en
el betun acontece.

Griego, *Θρακίας λίθος*. Lat. Thracis lapis.

Si despues de echada en el fuego la piedra Thracia, se derramare agua sobre ella, ardiera en biuas llama:
y amata se subito, mojandose con azeyte. La qual natura Plinio atribuyo a la Gagate, contra la opinion de
todos los escriptores. No es conocida en nuestros tiempos a questa piedra.

De la piedra Iman.

Cap. CV.

NOMBRES
ANNO
TION.

Tiene por excellentissima piedra Iman, la que trae facilmente hazia a si el hierro, la que
inclina al açul, la maciza, y la no muy pesada. Beuidos tres obolos della con agua miel, pur-
ga los gruesos humores. Algunos queman la piedra Iman y la venden por Hematite.

Griego, *Μαγνήτις*. Lat. Magnes, & Heraclius lapis. Bar. It. Calamita. Cast. Piedra Iman. Cat. Cramida. Po.
Pedra de ceuar. Tud. Segel stein.

Esta piedra muy conocida la Iman, por la estraña virtud que tiene en atraer y domeñar la inuencible
materia del hierro: y esto no tanto por propiedad occulta, como por la grande amistad y semejança que
cos el

con el tiene: por respecto de la qual vemos que el Agarico purga la silema, y el Reobarbaro euacua la colera. Empero direysme a esto, si la semejança es causa de la atraccion, porque razon el hieiro atrahe el hieiro, y la piedra Iman a la Ima, visto que no puede auer mayor semejança, que aquella que se halla entre las cosas de vn mesmolinage. A lo qual os responderemos, que para que trayga vna cosa a otra, no basta la semejança, si con ella no concurre tambien la diuersidad de especie, y cierta desigualdad de fuerça entre lo que atrahe, y lo que es atrahido: visto que lo flaco se dexa llevar siempre de lo mas fuerte: y entre facultades yguales no puede auer action que notable sea: y assi consta, que vn pedacico pequeño de piedra Iman, no atrahe vna barra de hieiro: empero atrahe facilmente vna aguja, y a las vezes quatro y cinco apegaas vnas a otras: lo qual acaece, passando la virtud de la piedra por todas ellas, como la fuerça de la Teremielga suele passar por el anzuelo, sedal y caña, hasta el braço del pescador, y entormecerle y pasmarle el cuerpo. Hallase por la mayor parte la piedra Iman en las minas del hieiro, de do se colige tambien el deudo que entre si aquel metal y ella tienen. Sirue aquesta piedra no poco al concierto de nuestras vidas, y a los viages y nauegaciones que hazemos: pues por su medio conocemos infaliblemente las horas del dia, y el norte. Acuerdome, que hallandome perdido en vn bosque de Sant Desyr entre los dos exercitos, quando aquella villa se rindio a la Cesarea, yua a dar derrecho conigo en el campo Frances, sino fuera por vn reloxico del Sol, el aguja del qual, por auer sido templada con la tal piedra, me mostro que yua descaminado hazia Occidente, a do estauan los enemigos: y assi siguiendola a ella, boluendo las riendas hazia Septentrion, di luego en el Cesareo exercito. Dinocrates Architecto muy excellente, auia comenzado a fabricar de purissima piedra Iman, la boueda del templo de Arsinocs en Alexandria, para que su estatua egastada en hieiro pendiesse como en el ayre della. De la qual industria usaron despue los Canes Mahometanos, para tener pendiente su tan celebrado çancarron de Mahoma en la casa de Meca. Contraria virtud al Magnete posee vna piedra llamada Theame, de que se coge de cierta montaña Ethiopica: por quanto puesta sobre el hieiro, luego le arroja y sacude: y assi los que caminan con çapatos herrados por encima de aquella montaña, no pueden tener el pie firme vn momento, sino siempre van necessariamente saltando. Hallase la piedra Iman no solamente azul, empero negra, blanca roxa, y teñida de otras diferentes colores: aunque la blanca no tiene facultad de atraher el hieiro.

Theamede:

De la piedra Arabica.

Cap. CVI.

LA piedra Arabica se parece al marfil* manchado*. Molida y aplicada a las almorranas, las seca. Su ceniza es muy vtil para limpiar los dientes.

Griego, Αραβικός λίθος. Lat. Arabicus lapis.

LA piedra Arabica es aquella vulgar, que por el verdadero cuerno del Vnicornio, nos muestran algunos embayadores: la qual si fuesse realmente cuerno, no se desmenuzaria cõ tanta facilidad como se desmenuza.

*El cod. an. tiene, *αρι- λη*, que quiere dezir sin manchas: la qual lection mas me agrada; por quanto esta piedra en blancura se brepuja al marfil. Galactites lapis. Piedra lechera. Militites la pis.

De la Galactite, o Lechera.

Cap. CVII.

LA piedra Galactite se llama assi, porque da de si vn liquor semejante a la leche; aunque es de color ceniziento, y de sabor dulce. Aplicase vtilmente a las reumas y llagas que molestan los ojos. Empero conuiene despues de muy bien majada con agua, guardala en vna redoma de plomo, por razon de cierta viscosidad que tiene.

De la Melitite.

Cap. CVIII.

LA Melitite se semeja en todo a la Galactite, saluo que refuda vn liquor mas dulce. Del resto sirue a los mismos efectos que aquella.

GA la en Griego quiere dezir la leche, assi como Meli la miel: de los quales nombres tomaron sus apellidos la piedra Galactite, y la Melitite por deshazerse aquella en vn liquor blanco como la leche, y esto tra en otro dulce como la miel. Trayda al cuello la Galactite, engendra mucha leche a las amas, y a las criaturas infinita saliuu: Trayda en la boca se deshaze toda en humor, y haze perder la memoria de beneficos e injurias. Parecele a Hermolao, que la Galactite de Plinio es muy diuersa de aquesta, y que mucho mas se conforma con la llamada Morochtho.

ANNO- TION.

De la piedra llamada Morochtho.

Cap. CIX.

LA piedra* Morochtho*, llamada de algunos Galaxia, o Leucographida, nace en Egypto: de la qual vsan los lenceros para blanquear sus* licncos*, por ser blanda, y deshazerle presto en el agua. Esta segun parece, tiene facultad de atapar los poros: y beuida con agua, es vtil a los que escupen sangre, y a los que padecen fluxos de estomago, y dolores de la vexiga. Sirue assi mesmo a las demaliadas purgaciones de las mugeres, beuida y por abaxo aplicada. Mezcla se en las blandas medicinas que se hazen para los ojos: por quanto hinche las llagas hondas, y reprime las reumas dellos. Encorporado con ceroto, tiene facultad de encorar las llagas que se hazen en las tiernas partes del cuerpo.

Griego, Μόροχθος, Μόροξθος, & Λευκογραφίς. Lat. Morochthus, Moroxus, & Leucographis.

*El cod. an. tiene, *μύρο- ξος*. *El cod. an. tiene, *μόρο- ξος*.

NOMERES

Nº Hallanse

ANNOTATION.

Hallase no solamente en Egipto, empero tambien en las mineras de Saxonia, esta piedra: la qual no pora que sea blanca (pues no lo es, sino cenizenta, y ansi en color como en resistencia, semejante al xabon venetiano) vino a se llamar Leucographis, sino porque passada por los vestidos y paños negros, dexa una linea muy blanca en ellos. Su virtud es dessecatiua sin mordicacion o agudeza: por donde para los ojos lagados y lagrimosos es singular remedio. Plinio por la Leucographida entedio cierta yerua, a la qual atribuye las mismas gratias, que atribuyo a esta piedra Dioscorides.

De la piedra Alabastrite.

Cap. CX.

La piedra Alabastrite (la qual tambien se llamo Onyx) quemada y mezclada con pez, o refinada, refuelue qualquiera dureza. Encorporada con cera, mitiga los dolores de estomago, aprieta las relaxadas enzias.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, *αλαβαστρίτης*, y *ονυξ*. Lat. Alabastrites, y Onyx. Cast. Alabastró.

Alabastron en Griego quiere dezir una cosa, que por ser lisa, y muy delectable, no se puede facilmente aprehender con las manos: el qual nombre meritamente se dio a la piedra llamada Alabastró, visto que se desliza subito de los dedos: Aunque algunos, no por este respecto, dixen que se llamo ansi el Alabastró, sino por que se halla perfectissimo y en gran cantidad, en una ciudad de Egipto, llamada Alabastró. Llamauase también antiguamente Alabastrá, los vasos hechos de aquesta piedra, en los quales se guardauan y conseruaua muy largo tiempo los unguentos preciosos. Porque entre otras gracias que se atribuyen al Alabastró, es esta una, que no dexa expirar los olores que le son confiados: antes con su grãde frialdad, y cuerpo los fortifica y haze mas valerosos. Es el Alabastró una especie de perfectissimo marmol: con la qual se adornã los edificios reales, y los templos ricos y sumptuosos. Hallase a cada passo gran copia del, por las ruynas de Roma, a donde antiguamente se truxo de Egipto: aunq̄ agora se descubre muy copioso y perfecto, en muchas partes de Alemania y de Italia. Entre las especies de Alabastró, ay una muy transparente, y diaphna, la qual algunos toman por la legitima espeçular. Tiene se por el mejor Alabastró, el que en su color se parece a la miel. Hallase quasi siẽpre en las minas del Alabastró, el Crystal: de do coligẽ meritamente algunos, que ansi como el Alabastró es un marmol muy acendrado, ni mas ni menos el Crystal consta de la mesma materia del Alabastró, empero extremadamente ñgesta, y purificada. De suerte que se engañan aquellos que piensan ser el Crystal agua con grãdisima frialdad congelada: visto que no se derrite facilmente en el fuego, como suelen derritirse todas aquellas cosas que cõ frio se endurecieron: quanto mas q̄ se halla el Crystal en muchas partes entre calor y frio templadas: a las quales razones se hallega la forma de todo Crystal, que se muestra siempre sexãgula, lo qual no haria, si fuese humor congelado, pues se cõgelaria en diuersas formas, como haze el yelo. El Crystal molido sobre una piedra de porphira, y dalo a beuer cõ agua de llantẽ, es vtil cõtra la dysenteria, y cõtra las flores blancas de las mugeres. Dase una drama del cõ leche de pepitas de melõ, o de calabaca, para acrecetar la leche. Aplicado con miel, desseca y encora toda llaga maligna. Freganse los dietes cõ el, por que los purifica: y los buelue blancos como un Crystal.

Crystal.

De la piedra Thyite.

Cap. CXI.

La piedra Thyite nace en Etyopia, y es algun tanto verde, y semejante al laspe. La qual quando se deshaze, da de si un liquor que se parece a la leche, y es extremadamente mordaz. Tiene virtud esta piedra de mundificar todas aquellas cosas que offuscan la vista.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, *θυϊτης*. Lat. Thyitēs.

Thya en Griego quiere dezir mortero: de do vino a llamar se aquesta piedra Thyite, por quanto se hazia antiguamente della los morteros medicinales. No es otra cosa esta piedra, sino aquella especie de marmol, llena de machas verdes y blancas, q̄ en Castilla falsamente llamamos laspe, muy diuersa del laspe de los antiguos el qual en toda Italia suele llamarse Diaspero. Es una especie de Thyite, el marmol llamado Lacedemonio.

Lacedemonio.

De la piedra Iudaica.

Cap. CXII.

La piedra Iudaica nace en Iudea, tiene forma de una bellota, y es blanca, y por gẽtil cõpaga figurada: porq̄ la ciñen ciertas lineas y igualmente distantes unas de otras, y quali hechas cõ artificio de torno. Desleyda cõ algũ liquor esta piedra, ningun sabor representã al gusto. Deshecha sobre una aguzadera como colyrio: y beuida della la quantidad de un garuaço con tres cyatos de agua caliente, es vtil a la retencion de la orina, y desmenuza las piedras de la vexiga.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, *ιουδαϊκός λίθος*. Lat. Lapis Iudaicus. Cast. Piedra Iudaica.

Muy conocida es aquesta piedra por las boticas: la qual, segun Galeno, muestra mayor efficacia en deshezer las piedras de los riñones, que aquellas de la vexiga, Trahesse de Iudea esta piedra: y hallase en algunas partes de la Bohemia.

De la piedra llamada Amianta.

Cap. CXIII.

En Cypre nace la piedra llamada Amianta, y parece se al alumbre desmenuzable. De aquesta, porq̄ da de si, fuelẽ hazer cierta tela*, para una muestra admirable, los texedores: la qual tela echada

*El cod. an. tiene, *οριγανόμα*.

De la piedra Ophite.

Cap. c x i x.

DE la piedra Ophite ay muchas diferencias: vna de las quales es negra y pesada: otra de color ceniziento, y señalada de ciertos puntos: y finalmente otra cenida de rayas blancas. Empero todas estas especies colgadas al cuello, firuen contra el dolor de cabeça, y contra las mordeduras de las serpientes. Dizese que la Ophite diferenciada cō ciertas lineas, especialmēte aprouecha contra la lethargia, y contra el dolor de cabeça.

Griego, οφίτης. Lat. Ophites. Bar. Serpentinus lapis.

Ophis en Griego quiere dezir Serpiente, de do vino a llamarse Ophite, o Serpentina, cierta especie de marmol, por ser manchada como el cuero de las serpientes. Dizese Plinio, q̄ de la piedra Ophite no se hallan sino muy pequeñas columnas: de la qual haze dos distintas especies: conuiene a saber, vna blāca y tierna y otra negra y dura. Es muy diferente de aquestas, aquella muy verde escura, manchada de verde claro y durísima, que se dize vulgarmente serpentina en Italia: siendo el verdadero marmol Lacedemonio.

NOMBRES
A N N O T A
T I O N.

Lacedemo-
nio marmol

De las piedras de las esponjas.

Cap. c x x.

LAs piedras que se hallan dentro de las esponjas, beuidas con vino, rompen la piedra de la vexiga.

NO quiere consentir en esto Galeno, que las piedras halladas en las esponjas, rompan las que se hallan en la vexiga: mas confiesa que principalmente las que vienen de Cappadocia, deshazen las que en los riñones se engendran.

Piedras de
las espōgias
A N N O T A
T I O N.

De la Lithocola, o Cola de piedras.

Cap. c x x i.

LA Lithocola, con la qual se sueldan y conglutinan las piedras, se haze de marmol, o de la piedra llamada Pario, mezclada con cola de toro. Aplicada con vna tienta ardiente, cita-blece los caducos pelos de las pestañas y cejas.

Lithocola.

De la piedra Ostracite.

Cap. c x x i i.

LA piedra Ostracite, se parece a vn tiesto, porque es costrosa, y faciimēte se desmenuza. De la qual vsan las mugeres, en lugar de la piedra pomez, para arrancar los pelos. Beuida vna drama della con vino, retienē el menstuo: y beuiendose en cantidad de dos dramas, quatro dias siguientes despues del parto, haze las mugeres esteriles. Aplicada con miel, mitiga la inflamacion de las tetas, y ataja las corrosiuas llagas.

Ostracite
piedra.

Aquella mezcla para soldar las piedras, en nuestros tiempos no se vsa, pues se sueldan muy mejor cō alma stiga. Tampoco es conocida la piedra Ostracites, con la qual se arrancan antiguamente las cejas: en cuyo lugar se acostumbra agora vnas muy delicadas pinzas, o tenazias: aunque algunas viejas suelen arrancarlas con cerapez: tantas artes e instrumentos cada dia se inuentan, para deshazer y peruertir lo que Dios fabrico acerca de nuestros cuerpos artificiosissimamente.

A N N O T A
T I O N.

Del Esmeril.

Cap. c x x i i i.

EL Esmeril es vna piedra, con la qual los lapidarios suelen polir y acecalar las piedras preciosas. Es vtil para las medicinas que tienen facultad de corroer, y de abrafar. De mas desto, tirue a las enzias dissolutas por gran copia de humor, y es apta para limpiar los dientes.

Griego, Σμυρίς. Lat. Smyris. Ar. Mager fumbedig. Cast. Cat. Esmeril. Por. Pedra de buyr. It. Smeriglio.

NOMBRES

Del Arena del Mar.

Cap. c x x i i i i.

EL Arena de las riberas del mar, muy escalentada del Sol, resuelue y consume el agua de los hydropicos, que hasta la cabeça se enterraren en ella. La qual tambien se suele tostar, en lugar de sal, o de mijo, para hazer con ella secas fomentaciones.

Arena Ma-
rina.

EL Esmeril, llamado Smyris en Griego, es aquella piedra muy conocida, con la qual se perficionan las joyas, y se bruñen las armas. de do consta ser su virtud en extremo grado abstersiua. Conocese su grande fortaleza de aquesto, que escriue en el vidrio, así como el diamante.

A N N O T A
T I O N.

El Arena de la mar muy tostada del Sol, no solamente resuelue las hinchazones de los hydropicos, empero también sana los dolores viejos del mal frances, si en los heruores caniculares, despues de muy bien purgados, se fregarē y cubrieren los enfermos cō ella. El qual excellēte remedio no cō pequeño successo se acostumbraua en los tiempos passades, antes q̄ vintesse la vntion, y el leño Guayaco al vso: y aū agora se vsa en algunas partes de Polonia y Bohemia: a dōde despues de perfectamente euacuado el cuerpo de dolores afflicto, le tienē todo desnudo, a la hora de medio dia, quando el Sol esta en su vigor, sobre las arenas hiruiētes: y allí le souā y curten como si fuesse badana, fregandole vnās vezes cō el arena mesma: y otras con alguna azeyte caliente: de suerte q̄ no solamente cō esta industria le resueluen todo genero de dolor, empero tambien le deshazen las gomas, si algunas se le han congelado. Para los quales efectos el arena de la mar es mucho mas a proposito, que las de los rios: a causa de ser mas seca. Vltra las dotes dichas, tiene mas el arena, que se absterran con ella los marmoles.

De la piedra Naxia.

Cap. cxxv.

LO que se deshaze de la aguzadera llamada Naxia, quando se amuela algún hierro en ella restituye los cabellos q̄ derribo la tiña, si se aplica en forma de vnction: & impide q̄ no crezcan las tetas de las donzellas. Beuido cō vinagre, deshaze el baço, y es vtil cōtra la gota coral.

NOMBRES Griego. *Αξών νάξια*. Lat. Lapis Naxius.

De la piedra Geode, o terrosa.

Cap. cxxvi.

LA piedra llamada Geode, aprieta, desseca, y resuelue todas aquellas cosas que obscurecen la vista. Aplicada en forma de vnction con agua, relaxa la inflamacion de las tetas, y de los compañeros.

**ANNOTA
TION.**

NAxos se llama vna ysla del mar Egeo, a do se halla cierto linage de piedra, muy apta para afilar nauas, y para tocar la plata, o el oro: de la qual entiendo Dioscorides: aunque todo lo que se trae y desmenaza de qualquier muela en casa de los amoladores, y se halla recogido como barro debaxo della, tiene admirable virtud en reprimir, y resolver, mitigando dolor, las durezas, y hinchazones de las tetas y de los compañeros, aplicado en el principio con harina de hauas, azeyte rosado, y cozimientto de maluas, en forma de emplastro: por quanto con las dichas racaduras, va gran parte del azero mezclada. Llamam abusiuamente los boticarios a esta suerte de barro, tierra Cimolia, siendo la Cimolia otra especie de tierra, de la qual tratara presto Dioscorides. La piedra Geodes no consta que cosa sea.

De toda suerte de tierra.

Cap. cxxvii.

LA principal facultad que tiene toda tierra medicinal, es de resfriar, y de opilar los poros: Empero diffiere vna de otra segun especie: porque vna preparada en cierto modo, sirve a vn effecto, y otra es conueniente a otro.

NOMBRES Griego. *Γῆ*. Lat. Por. Cat. It. Terra. Cast. Tierra.

De la tierra Eretriade.

Cap. cxxviii.

Tierra Eretriade.

DE la tierra Eretriade tenemos dos diferencias: conuiene a saber, vna en extremo bláca, y otra de color ceniziento. De las quales la cenizienta y muy bláda, se tiene por excellétissima: especialmente, si trayda por alguna hoja de cobre, dexa ella alguna linea morada. Lauase como el aluayalde, o en esta manera. Moleras della la cantidad que quisieres, primeramente por si y despues cō agua: y en dexádola hazer su asiento, colaras ligeraméte el liquor q̄ vieres nadar encima: y a ella sacarasla al Sol. En siendo bien seca, la tornaras a moler todo el dia, echandola encima otra agua. Hecho esto, la dexaras reposar la noche: y el siguiente dia en amaneciendo, colaras la dicha agua, y amassaras la tierra al Sol, formádola en pastillas como pudieres. Si fuere menester vsar della tostada, echaras de la dicha tierra vnas pelotillas tamañas como garuanços en algun vaso de barro todo horadado: el qual despues de bien atapado, se tiene de poner sobre las biuas brasas, y soplarse muy amenudo. Empero en viédo q̄ la ceniza de las dichas pastillas comieça a yrse en pauefa, y morcellas, o toma color celeste, las sacaras, y pondras en cobre. La tierra Eretriade tiene fuerza de constreñir, de resfriar, y de molificar moderadamente. De mas desto hinche de carne las llagas hondas, y fuelda las sangrientas heridas.

De la tierra Samia.

Cap. cxxix.

Tierra Samia.

DE la tierra Samia conuiene escoger la muy blanca, la que es liuiana, la que allegada a la lengua se ase y pega a ella, la çumosa, la blanda, y la que facilmente se desmenza, qual es la que algunos llaman colyrio. Hallanse dos especies della, conuiene a saber, aquella de la qual hemos hecho mencion: y otra que tiene por nombre Aster, y es muy costrosa y espessa, como la piedra de amolar herramientas. Pofsee la mesma virtud que la tierra Eretriade, y quemase, y lauase en la mesma forma. Restaña particularmente la sangre que se escupe del pecho, y dafe a beuer con la flor del granado siluestre, contra el demasiado fluxo del menstuo. Aplicada con agua, y con azeyte rosado, ataja la inflamacion de los compañeros, y de las tetas.

*El cod. an. tiene, *o vna* con vino.

Reprime el sudor: y beuida con *agua*, socorre a los mordidos de las serpientes, y a los que beuieron veneno mortifero.

De la piedra Samia.

Cap. cxxx.

Piedra Samia.

EN la tierra Samia se halla vna cierta piedra, de la qual vsan los plateros para polir el oro, y hazerle resplandeciente. Tienese por mas excelente la que es blanca y maciza. Su facultad es de constreñir, y de resfriar. Beuida es vtil contra las flaquezas de estomago, empero embota y entorrece los instrumentos de los sentidos. Infilada con leche en los ojos, sirve a las reumas y llagas que los affigen. Creefe tambien que acelera el parto, y que trayda al cuello, guarda las preñadas de mal parir.

De la tierra